LITTERAE

NUNTIORUM APOSTOLICORUM

HISTORIAM UCRAINAE ILLUSTRANTES

(1550-1850)

VOL. I. - 1550-1593

COLLEGIT, PARAVIT, ADNOTAVIT EDITIONEMQUE CURAVIT

P. ATHANASIUS G. WELYKYJ OSBM

ROMAE 1959

PP. BASILIANI - PIAZZA MADONNA DEI MONTI 3

SUMPTIBUS CURIAE GENERALIS BASILIANORUM S. JOSAPHAT IOANNI PP. XXIII PRIMO PONTIFICATUS ANNO DICATUM

ANALECTA ORDINIS S. BASILII MAGNI Sectio III

Sectio III:

DOCUMENTA ROMANA ECCLESIAE CATHOLICAE IN TERRIS UCRAINAE ET BIELARUSJAE

CURA PP. BASILIANORUM COLLECTA ET EDITA

LITTERAE NUNTIORUM, SECRETARIATUUM, OFFITIORUM ETC.

LITTERAE NUNTIORUM APOSTOLICORUM HISTORIAM UCRAINAE ILLUSTRANTES

Vol. I: 1550-1593

Collegerunt: A. Welykyj et G. Harastej

SUMPTIBUS CURIAE GENERALIS ORDINIS BASILIANI S. JOSAPHAT IOANNI PP. XXIII PRIMO PONTIFICATUS ANNO DICATUM

LITTERAE

NUNTIORUM APOSTOLICORUM

HISTORIAM UCRAINAE ILLUSTRANTES

(1550-1850)

VOL. I. - 1550-1593

COLLEGIT, PARAVIT, ADNOTAVIT EDITIONEMQUE CURAVIT

P. ATHANASIUS G. WELYKYJ OSBM

ROMAE 1959

PP. BASILIANI - PIAZZA MADONNA DEI MONTI 3

SUMPTIBUS CURIAE GENERALIS BASILIANORUM S. JOSAPHAT IOANNI PP. XXIII PRIMO PONTIFICATUS ANNO DICATUM

IMPRIMI POTEST

Romae, e Curia Generali Ordinis Basiliani S.ti Josaphat, die 28.1V.1959.

P. PAULUS P. MYSKIV

Protoarchimandrita - Superior Generalis

IMPRIMATUR

Romae, e Vicariatu Urbis, die 2. XII. 1959.

♣ ALOYSIUS TRAGLIA

Archiep. Caesarien. Vicesgerens





IOANNES PP. XXIII - PONTIFEX MAXIMUS

- SANCTISSIMO . DOMINO . NOSTRO . IOANNI . PP. XXIII

 AD . BULGAROS . TURCAS . GRAECOSQUE

 APOSTOLICAE . ROMANAE . SEDIS . OLIM . LEGATO

 TERRARUM . LOCORUM . MARIUM
- UCRAINARUM . TERRARUM . HISTORIAM . SORTEMQUE TANGENTIUM . PERITO
 - EIUSQUE . IN . SIMILI . LEGATIONE . ACTIONEQUE PRAEDECESSORIBUS
 - IN . MEMORIAM . GRATIQUE . ANIMI . SIGNUM DICAT

BASILIANORUM S. JOSAPHAT GENERALIS CURIA



PRAEFATIO

Diu iam a nobis paratum et ab omnibus desideratum volumen primum Litterarum Nuntiorum Apostolicorum historiam Ucraine illustrantium tandem sumptibus et munificentia Generalis Curiae Ordinis Basilianorum S. Josaphat in lucem prodiit, anno adhuc 1959 vertente, ut annum primum Pontificatus SS. D. N. Ioannis PP. XXIII commemoraret.

Iucundum sane nobis fuit hoc primum volumen Delegato olim Apostolico et Nuntio ad bulgaros et turcas nec non graecos dicare, ex quibus regionibus maxima pars litterarum et relationum Nuntiorum directe vel indirecte proveniebat saeculis anteactis, ex regione nempe illa Maris Nigri seu Ponti Euxini, ubi natio ucraina, extraneorum dominiis subiecta, propriis viribus et mediis defensionem tum terrae propriae tum christianitatis hao in regione periculis expositae parabat et procurabat, cosacorum ucrainensium praesertim opera. In persona Angeli Iosephi Roncalli, nunc iam feliciter nobis regnantis Ioannis PP. XXIII, convibutum omnium horam virorum, qui in hac regione agebant et de rebus gestis gentis nostrae referebant, honorare in animo nobis est gratique animi sensum nomine maiorum nostrorum ostendere. Huio proposito dum Deus nobis velle, Generalis tamen Curia posse dedit, meritoque hoc particulari vere gloriari potest.

Prout unicuique rerum historicarum nec non Archivorum perito patebit, volumen hoc prae aliis plus temporis et investigationum exegit, data dispersione documentorum eorumque lacunis, circumstantiis temporum et personarum provocatis, nec non insufficientia eorum conservationis in Archivis romanis. Praeterea etiam variae consului debebant editiones particulares aliarum gentium, quae quibusdam in periodis multum contribuerunt ad complendum opus, etiamsi omnia haec, iam edita, iterum revideri debebant.

Unico coadiutore hoc in labore Domino Georgio Harastej, iuvene, nostro olim Alumuo, usi sumus, qui suo iuvenili fervore et assiduitate multum contribuit ad opus perficiendum et nunc iam edendum. Eius proinde nomen infer collectores documentorum huius voluminis, praemii incitamentique gratia, collocare et notare meritum et iustum duximus. Utinam alii eius exemplum sequerentur, prout quidam revera secuti sunt in conficiendis Indicibus nominum et rerum. Omnibus his gratum pandimus animum nomine proprio nostrorumque lectorum et rerum historicarum studiosorum, quibus Indices hi adiutorio fore speramus.

Quod spectat nostros in hoc opere editioneque conficienda praedecessores, Lectorem ad nostram « pro dom > nostra » expositionem remittimus, quam in secundo volumine posuimus.

Manet ut Superioribus nostris pro posse nobis dato gratias agamus. Conscii nam sumus possibilitatem hanc plurimis sacrificiis familiae Basilianae per orbem dispersae nobis praesto esse.

His notatis, volumen praesens Lectori vero cum gaudio praesentamus.

Romae, die 30 Novembris 1959, festo S. Andreae Apostoli.

P. ATHANASIUS G. WELYKYJ, OSBM

INTRODUCTIO

Praesenti volumine et collectione Litterarum Nuntiorum Apostolicorum historiam Uorainae illustrantium partem, videtur, maximi momenti nostrae editionis documentorum aggressi sumus, quae vitam fere cotidianam, eventus maximos minimosque, rumores et opiniones nec non, ut ita dicamus, cogitationes plurimorum hominum ad nostra usque tempora conservarunt, ad illustrandam vitam historiamque Ucrainae quam maxime utiles. Antequam ad ipsa documenta procedamus, tria nobis notanda videntur in genere, ad meliorem documentorum intelligentiam, imo et methodum nostram illustrandam, nempe: de Nuntiis Apostolicis, de Ucraina et de cosacis.

I. LITTERAE NUNTIORUM APOSTOLICORUM.

Non est nostrum hic historiam texere Nuntiorum neque eorum delineare iuridicam imo et historicam figuram. Sufficit hic adjungere, quae habentur in Codice Iuris Canonici nunc vigentis: «Romano Pontifici ius est, a civili potestate independens, in quamlibet mundi partem Legatos cum vel sine ecclesiastica iurisdictione mittendi. - Legati, qui mittuntur cum titulo Nuntii aut Internuntii: 1. Fovent, secundum normas a Sancta Sede receptas, relationes inter Sedem Apostolicam et civilia Gubernia apud quae legatione stabili funguntur; 2. In territorio sibi assignato advigilare debent in Ecclesiarum statum et Romanum Pontificem de eodem certiorem reddere» (Can. 265, 267). Huic adjungi debet. periodo de qua agitur Nuntii etiam Statum Pontificium repraesentabant. terrenamque potestatem Pontificis Romani in Principes nec non eorum curam et conamina de defensione totius christianitatis etiam a periculis terrenis. Exinde patet tum character tum momentum relationum seu litterarum Nuntiorum ad Sedem Apostolicam aliasque personas missarum, quae de terrenis et spiritualibus, de ecclesiasticis et civilibus rebus tractant fere quotidie, vel saltem singulis hebdomadis, nisi circumstantiae frequentius exigebant commertium epistolare. Tum exigentiae temporum tum ipse etiam character Nuntii saepe saepius faciebant hanc vel illam partem sui muneris magis valere, quod facile etiam ex tota dignoscitur Nuntiatura huius vel illius Nuntii. Nec mirum. In humanis enim agebant et vivebant Nuntii, humanaque negotia humaniter tractabant, semper tamen memores finis principalis eorum legationis: maioris Dei gloriae, Ecclesiae incrementi animarumque salutis.

Prout ex nostris titulis patet, non de omnibus agitur Nuntiis Apostolicis, neque de quodam tantummodo in speciali. Nostri interest non ut singulorum Nuntiorum scripta edamus omnia, sed ut illustremus historiam Ucrainae, quae etiamsi speciales Pontificios Legatos non habuit, erat tamen sub continua vigilantia plurimorum Nuntiorum, ut Varsaviensis, Viennensis seu Vindobonensis, Venetiarum, Graetzensis aliorumque plus vel minus directe. Quia de determinato obiecto illustrando agitur, Ucraina nempe, omnes has litteras Nuntiorum modo perfecte chronologico posuimus, sine respectu ad personas et sedes. Hoc modo negotia et eventus melius perspiciuntur eorumque connexiones internae patent.

Unicuique patet etiam, nos solummodo selectionem litterarum publici facimus iuris, nempe quae spectant res Ucrainae. Imo saepius neque plenas litteras edidimus, quia negotia omnino alia pertractant aliis in partibus, quae solummodo indirecte, et saepe neque hoc modo res tangunt Ucrainae. Unicam perfectionem et plenitudinem curavimus illam, quae nihil, quod ad rem spectat, etiam minimum omittere studet. Hac in re potius superabundantia quam parsimonia peccavimus. Inde potius plus quam minus lectori dare studuimus, et ne hoc nostrae vel ignorantiae vel cuidam nationali insatiabilitati culpae vertatur, notamus. Omissa vel a nobis adiuncta notavimus vel punctis vel aliis litterarum characteribus, sequendo iam notam nostram methodum de adnotationibus, argumentis, citationibus etc., prout etiam in aliis voluminibus patet. Propter lectorem et historiae studiosos viros etiam folia omissa hic inde notavimus, ut exinde etiam quantitas litterae omissa quodammodo computari posset.

Praeterea notare debemus plurimas Nuntiorum litteras et relationes haud facile inveniri posse propter eorum dispersionem in diversis Archivis familiarum ex quibus Nuntii proveniebant vel ad quas Nuntii litteras suas dederunt. Ne editionem nostram ad calendas remittamus graecas, his non obstantibus, omnibus pro et contra computatis, ad editionem praesentis voluminis et sequentium progressi sumus. Si quaedam postea invenire continget, occasio dabitur nostram perficere editionem, prout in casibus similibus mos est et consuetudo. Affirmare tamen possumus agi tantummodo de fragmentis, nam seriem principalem et fere completam, quae spectat Ucrainam, iam hic lectori prostare.

Prout ex citationibus patet, tum ex litteris originalibus tum, quibus-dam in casibus, etiam ex regestis textum litterarum hausti sumus, hic inde adnotato fonte. Prout in aliis voluminibus, etiam in hoc praesenti non nimia abundavimus adnotationum copia, tum propter ipsam difficultatem habendi notitias certas, praesertim biographicas, de personis harum regionum, tum etiam propter ipsam naturam documentorum, quae historiae Europae Orientalis studioso obvia sunt, tum etiam propter ipsos destinatarios horum fontium eorumque editionis. Non est editio ad usum populi, sed studiosorum rerum praeteritarum, qui sua ex parte suppeditabunt explicationes et circumstantias, antequam notitias in hisce documentis inventas simplicibus praesentabunt lectoribus. Haec notari de

Introductio XI

parte formali huius editionis sufficit. Nunc ad ipsum contentum gressum faciamus.

II. HISTORIAM UCRAINAE ILLUSTRANTES.

Historia Ucrainae eiusque populi sensu plenissimo tum ethnico tum geographico est norma et regula nostrae editionis. Proinde alia quam plurima, etiam valde pretiosa et hucusque ignota omittere debuimus, tum ex historia Poloniae, Lithuaniae, Moscoviae, Hungariae, tum etiam Romaniae, Turciae et Tartariae aliarumque terrarum. Alias magnitudine rei et mole documentorum opprimi necessum erat, cui rei nec sufficiebant vires nec copiae.

Non est necesse hic totam texere Ucrainae historiam, quae unicuique historiographo nota perspectaque iam esse potest, modo speciali post opera ultimo edita saeculo. In dubio manentes ad compendia remittimus historiae. Hic tantummodo quaedam notamus, introductionis potius causa.

Saec. XVI Ucrainae regio sub tribus saltem erat dominiis politicis. Maior pars inveniebatur inde a saec. XIV « jure belli » in dominio Regum Poloniae. Magnorumque Ducum Lithuaniae. Usque ad annum 1569, ad Unionem s. d. Lublinensem, ad Regnum Poloniae pertinebat s. d. Russia Rubra, seu Ucraina Occidentalis, quae constabat Palatinatu Russiae, Belzensi, Sandomiriensi, ex parte Cracoviensi, Lublinensi aliisque parvis terris, ut ex. gr. terra Cholmensi. Ad Lithuaniam pertinebat Volhinia, Podolia, Kiovia, Braclavia, Podlachia et tota Alba Russia, de qua tamen hic tractare omisimus. Post Unionem Lublinensem, ad Regnum Poloniae pertinere coepit etiam Palatinatus Volhiniae, Kioviae, Braclaviae et ex parte etiam Podoliae. Notari hic debet, in partibus lithuanicis elementum ucrainum et alborussum plena gaudebat libertate et privilegiis, imo quam maximum exercuit influxum in evolutionem tum spiritualem tum literariam Magni Ducatus. In partibus polonicis Regni elementum polonicum praevalere caepit inde ab ipsis principiis sibique omnia privilegia et libertates acquirere studuit, posthabito populo ucraino et alborutheno. Quae circumstantiae etiam in rebus ecclesiasticis praevalere caeperunt. Paucis exceptis, plurimi Nobilium ucrainorum et Magnatuum ad castra transire caeperunt polonorum, ut omnibus privilegiis et officiis Regni gaudere possint, saepe saepius etiam mutato ecclesiastico Ritu fideque professa catholica. Exinde magna incipit decadentia rerum ucrainarum in campo nationali, sociali, ecclesiastico et spirituali. Hanc ob causam etiam Unio ecclesiastica in Concilio proclamata Florentino, et in Ucraina promulgata et accepta, decursu saeculi XVI disparuit fere omnino, sub influxu tum Moscoviae tum Constantinopolitanorum Patriarcharum. Huic defectioni revera nulla aderat ratio valida, nisi negligentia et coetuum superiorum desertio ad castra aliena, derelicto populo simplici ejusque clero. Unde explicantur notitiae paucissimae, quae in primis relationibus Nuntiorum et litteris inveniuntur.

Nam coetus superiores sub aspectu considerabantur polonico, coetus vero populi inferiores tunc temporis in genere parum valebant in civilibus et politicis rebus.

Ex hac perfecta fere negligentia et ignorantia duo praesertim eventus populum extraxerunt ucrainum: formatio et momentum militare s. d. cosacorum et unio ecclesiastica Berestensis, quae a longiori iam tempore parabatur, tum ab intra tum ab extra. De cosacis in tertia agemus paragrapho. Nunc quaedam de s. d. Unione Berestensi, vel potius eius prachistoria. Fundamentum pertractationum de unione Ecclesiae Ucrainae et Bielarusjae cum Ecclesia Romana Concilium Tridentinum constituit. in quo reformatio Ecclesiae Catholicae decreta et dein in effectum, modo speciali ope Societatis Jesu deducta fuit. In sua lucta cum protestantismo Societas Jesu etiam in Regnum Poloniae et praesertim in Magnum Ducatum Lithuaniae pervenit, ubi protestantismus valde diffusus erat, praesertim et fere exclusive in coetibus superioribus, non exclusis illis ucrainis et bielarussis. Inde in suo luctamine Soc. Jesu etiam Nobiles ucrainos ritus orientalis considerare debuit. Praeterea tunc temporis etiam Patriarcha Constantinopolitanus Hieremias II versus Ecclesiam Catholicam et unionem vertebat suos oculos. Hierarchia vero ucraina meliorationem status ecclesiastici attentabat, ut sese ex sua inferiori conditione liberaret. Hae omnes circumstantiae effecerunt etiam contactus cum Nuntiis Apostolicis, qui de hisce rebus Sedem Apostolicam certiorem faciebant. Prout ex nostris documentis patebit, annis praesertim 1582-1584 hac de re tractabatur sat fervide. Constantinus Dux Ostrogiensis ex una parte et Nuntius Bolognetti, nec non P. Possevino Antonius, S. J., ex altera parte de unione ecclesiastica agebant et programmata struebant. Pertractationes hae tria fere per lustra perdurabant, donec anno 1595-6 Unione Berestensi et legatione romana Episcoporum ucrainorum coronarentur. Sed de hoc memorabili eventu in secundo tractabimus volumine. Imo, omnia documenta Unionem Berestensem eiusque Auctores spectantia unico volumine mox lectori praesentabimus consulenda.

III. DE COSACIS UCRAINENSIBUS.

Alius eventus, qui res Ucrainae eiusque populi sublevavit easque per totam fere Europam propagavit, ex formatione proveniebat cosacorum, seu sui generis Ordinis militaris, qui tunc temporis defensioni regionum ucrainarum incumbebant totiusque christianitatis defensioni contra periculum turcarum optima praestiterunt servitia.

Initia motus cosacici in Ucraina ad ripam Borysthenis (Dnipro) ad finem pertinent saec. XV. Ex ipso charactere territorii ad meridiem urbis Kioviae usque ad Mare Nigrum, nec non ex occupatione harum regionum a tartaris inde a saec. XIV, regio quaedam desertica formata fuit, ubi



Basilianorum S. Josaphat Generalis Curia in Audientia SS.mi, die 12 Martii 1960.

R. P. Paulus P. Myskiw Sup. Gen.

R. P. Irinaeus J. Nazarko Cons. Gen.

R. P. Josaphat J. Roga Cons. Gen.

P. Athanasius G. Welykyj Dir. "Anal. OSBM" R. P. Hlib G. Kinach Vic. Gen.

> R. P. Athanasius A. Chimy Cons. Sec. Gen.

> > P. Rodion R. Holowackyj Vic. dom.

> > > R. P. Isidorus I. Patrylo Oec. Gen. (abs.)

				- /

Introductio

unicuique liberum erat suo vivere modo et sua propria regi lege. Nam, paucissimis exceptis casibus, neque dominium Poloniae, neque Lithuaniae nec tandem Moscoviae usque ad Mare Nigrum extendebatur, saltem de facto. Revera in hac regione variae factiones tartarorum suas habebant colonias. quorum exercitus hic inde velociter cursitabant, praesertim in dominia Poloniae Lithuaniaeque excurrendo, ad praedandos pagos oppidaque vastanda et captivos conducendos. Ex alia vero parte homines industrii. imo et praesertim libertatis personalis anhelantes etiam ex dominiis Poloniae Lithuaniaeque aliorumque Regnorum et regionum, in has regiones concurrebant, venationis et piscationis praesertim causa, tempore imprimis aestivo. Ad frigora hiemis vitanda in oppida et vicos revertebantur, ad Cerkasy, Kaniv, Kioviam. Ad resistendum periculis tartarorum eorumque incursionibus, homines hi turmatim saepe saepius vivebant armaque gestabant, tum ad defendendum tum offendendum et liberandos captios, quos tartari per has regiones in captivitatem armata manu conducebant. Homines hi, praesertim vero illi, qui in deserto hoc stabiliter manebant, cosaci vocari coeperunt, seu milites audaces temerariique, qui sibi gloriam et victum procurabant continua fere lucta cum tartaris, ad defendendos christianos terrarum Ucrainae. Ob hoc terribile perpetuumque periculum cosacorum promerita et gloria nec non aestimatio de anno in annum crescebant ita, ut quisque iuvenis Ucrainae sibi honoris reputabat ad tempus saltem huic militiae nomen dare. Hoc tamen non excludebat, quod etiam homines minus clari, imo proscripti, in has regiones confugiebant, tum ad iustitiam fugiendam tum ad facile praedandum libereque vivendum.

Inde a medio saec. XVI cosaci in quibusdam locis imperviis ad partem sinistram fluminis Dnipro castra sua quasi militaria posuerunt, fortalitia quedam exstruendo tum natura tum arte munita (Sic); magnam praedilectionem habebant insulae parvae in flumine Dnipro, post eius naturales cataractas (porohy). Primum fortasse fortalitium huiusmodi exstructum fuit anno circiter 1540, sub duce Demetrio Vyšneveckyj, principe ucraino, qui huic militiae etiam nomen dedit ad instar aliorum plus vel minus nobilium hominum; agitur de s. d. sič in insula Chortycia nuncupata adnexisque regionibus, paludibus, acquis et sylvis plenis.

Inter duces cosacorum tunc temporis erant Eustachius Daškovyč (Starosta Cerkasiensis), Predslaus Lanckoronskyj (Starosta Chmelnycensis), Bernardus Pretvyč (Starosta Barensis), Simeon Polozovyč (Starosta Cerkasiensis), nec non filii Magnatuum, ut principes Zaslavienses, Korecenses, Zbarasienses, Ružynscii, Sanguscii etc. Notissimus fuit tamen Demetrius Vyšneveckyj (Bajda), qui annis 1540 circa, manipulos cosacorum hic inde dispersos in unum collegit, et in insula Chortycia centrum posuit cosacorum (s. d. Sič) eosque ad instar Ordinis militaris reformavit. Suis incursionibus in Crimeam nomen sibi cosacisque suis per totam Europam gloriosum fecit. Inde ab hoc tempore cosaci independentem conducebant politicam actionem, foedera ineundo cum Moscovia, Crimea,

Turcia, Moldavia, et proprio marte etiam bella gerendo; anno 1577, duce Joanne Pidkova, Moldaviam sibi subiecerunt suumque ducem Pidkova voivodam fecerunt Moldaviae.

Nisoviis seu Zaposiensibus cosacis praefuit Senior seu hetman, elec tus ab ipsis cosacis libera electione, qui potestatem fere illimitatam habuit. Cosaci in s. d. Sič vivebant modo simplici, sine mulieribus, sine familia, ordine militari, ita ut Sič, cum suis 38 centuriis, castrorum instar regebatur. Gesta cosacorum eorumque incursiones in terras tartarorum et turcarum eorum momentum in tota Europa sublevarunt ita, ut anno 1593-4 tum Sedes Apostolica tum Imperator S. Romani Imperii cum iis de bello antiturcico pertractabant, legationes et epistolas mittendo pecuniasque promittendo, independenter a Rege Poloniae.

Prima conamina Regni Poloniae sibi cosacos submittendi habentur anno tantummodo 1560, eirca. Anno 1568 prima vice 300 cosacorum conscripti fuerunt in servitium Regni ad defendenda confinia meridionalia seu Ucrainam.

Exempti a potestate civili locali, ipsi subdebantur magno duci Regni. Anno 1578, temporibus Regis Stephani Bathory, alia locum habuit conscriptio 500 cosacorum circa in auxilium contra moscovitas, qui stipendiis vivebant Regni, quibus ut Senior datus fuit Joannes Oryšovskj, cum sede in oppido Terechtemyriv, ad flumen Dnipro, ubi etiam hospitia pro invalidis et armorum inveniebantur custodiae. Postea aliae locum habuerunt conscriptiones, sed maxima pars cosacorum libera permansit, exemta de facto a dominio Regni Poloniae. Cosaci s. d. « conscripti » vivebant in locis inhabitatis suasque habebant possessiones privilegiatas. Maxima pars cosacorum liberorum vivebat ultra cataractas fluminis Dnipro sine lege et sine Rege, suis contenta consuetudinibus et lege belli, in circumstantiis continui periculi. De his praesertim agitur casacis, dum Nuntii Apostolici de eorum gestis Sedem Apostolicam certiorem faciebant.

Hisce temporibus motus hic cosacorum effectus erat potius circumstantiarum socialium Ucrainae, quam politicorum conaminum. Tantummodo primis decenniis saeculi XVII lucta de independenti vita politica Ucrainae motui huic inserta fuit, defensioque praeprimis Ecclesiae non unitae commissa. De his tamen in proximis loquemur voluminibus.

His dictis et explicatis, iam ad ipsas litteras progressum facimus, quas, unica ratione: historiographiam Europae Orientalis iuvandi, ducti, Lectori benevolo et assiduo proponimus.

« PRO DOMO NOSTRA »

BENEDICTIO APOSTOLICA PRO COLLECTIONE DOCUMENTORUM ROMANORUM

SEGRETERIA DI STATO di Sua Santità N. 32920

Dal Vaticano, li 18 Marzo 1960

REVERENDISSIMO PADRE.

I membri venerandi della Curia Generalizia dei Padri Basiliani di S. Giosafat, guidati, nella recente Udienza Pontificia, dalla Paternità Vostra Rev.ma, hanno vivamente allietato il cuore di Sua Santità per il duplice graditissimo dono della loro visita e dell'omaggio dei primi ventun volumi della vasta e preziosissima Collezione dal titolo « Documenta Romana Ecclesiae Catholicae in terris Ucrainae et Bielarusjae »; sì che il Vicario di Gesù Cristo desidera rinnovare l'espressione del Suo animo grato e confermare il benevolo compiacimento, già dal Suo volto e dalle Sue parole significato nel paterno incontro.

Una prima rapida scorsa — che prelude a più attenta visione — di quei volumi, ha rivelato al Santo Padre l'importanza del contenuto e la grande utilità di un'opera destinata a produrre larga mèsse di bene.

Ben vengano, adunque, i molti volumi previsti per la collezione completa; il Santo Padre ne incoraggia, col Suo beneplacito, la nobile intrapresa e ne affretta, col desiderio, il coronamento auspicato, lieto di poter bene accogliere, e con rinnovato gaudio, i volumi che seguiranno.

Di tali augusti sentimenti e voti il Supremo Pastore vuole che sia pegno sicuro e consolantissimo la propiziatrice Apostolica Benedizione che, in auspicio delle più copiose grazie e ricompense celesti, di gran cuore rinnova alla Paternità Vostra, ai Consultori Generali, a tutti i Religiosi dell'insigne Ordine Basiliano di San Giosafat e, infine, a quanti generosamente consacrano il loro studio e la loro attività nella compilazione della menzionata Opera.

Profitto volentieri della circostanza per professarmi con sensi di religioso ossequio

Della Paternità Vostra Rev.ma dev.mo nel Signore

+ ANGELO DELL'ACQUA

Sostituto

Rev.mo Protoarchimandrita P. PAOLO MYSKIW Superiore Generale dell'Ordine Basiliano di S. Giosafat In Audentia SS. Domini Nostri Ioannis PP. XXIII, Curiae Generali Ordinis Basiliani S. Josaphat, die 12 Martii 1960, benigne concessa, nomine totius Ordinis Basiliani dono oblata fuit nostra Collectio Documentorum Romanorum, hucusque viginti uno volumine constans, cum expositione totius programmatis huius editionis, cum supplicatione pro Benedictione Apostolica, quam ex toto corde Summus Pontifex nobis concessit.

Obstantibus quibusdam difficultatibus artis typographicae, volumen hoc mense Martio tantummodo apparet. Quo felici casu evenit, ut supra positam litteram hic publici facere iuris data sit nobis occasio, cuius lectio nostris etiam Lectoribus iucunda fore censemus.

LITTERAE

NUNTIORUM APOSTOLICORUM HISTORIAM UCRAINAE ILLUSTRANTES

Vol. 1



1550 - 1594

PONTIFICES ROMANI

IULIUS PP. III - 7, 22.II.1550 - 28.III.1555.

MARCELLUS PP. III - 9, 10.IV.1555 - 1.V.1555.

PAULUS PP. IV - 23, 26.V.1555 - 18.VIII.1559.

PIUS PP. IV - 25.XII.1559 - 9.XII.1565.

S. PIUS PP. V - 7, 17.I.1566 - 1.V.1572.

GREGORIUS PP. XIII- 13, 25.V.1572 - 10.IV.1585.

SIXTUS PP. V - 24.IV.1585 - 27.VIII.1590.

URBANUS PP. VII - 15.IX.1590 - 27.IX.1590.

GREGORIUS PP. XIV - 5, 8.XII.1590 - 16.X.1591.

INNOCENTIUS PP. IX - 29.X.1591 - 30.XII.1591.

CLEMENS PP. VIII - 30.I.1592 - 3.III.1605.

NUNTII APOSTOLICI VARSAVIENSES

CAMILLUS MENTOVATI	- 1558-1560
BERARDUS BONGIOVANNI	- 1560 -1563
JOANNES FRANCISCUS COMMENDONE	- 1563-1565
JULIUS RUGGIERO	- 1566-1567
VINCENTIUS PORTICO	- 1568-1573
VINCENTIUS LAUREO	- 1573-1578
JOANNES ANDREA CALIGARI	- 1578-1581
ALBERTUS BOLOGNETTI	- 1581-1584
HIERONYMUS DE' BUOI	- 1584-1586
HANNIBAL DI CAPUA	- 1586-1591
NICOLAUS MASCARDI	- 1591
GERMANICUS MALASPINA	- 1592-1598

NUNTII APOSTOLICI VIENNENSES

STANISLAUS HOSIUS	-	1560-1561
ZACHARIAS DELFINO	-	1561-1565
MELCHIOR BIGLIA	-	1565-1571
JOANNES DELFINO	-	1571-1578
BARTHOLOMAEUS PORTIA	-	1578-1578
HORATIUS MALASPINA	-	1578-1581
OCTAVIUS SANTA CROCE	-	1581-1581
JOANNES FRANCISCUS BONOMI	-	1581-1584
GERMANICUS MALASPINA	-	1584-1586
FHILIPPUS SEGA	-	1586-1587
ANTONIUS PUTEO	-	1587-1589
ALPHONSUS VISCONTI	-	1589-1591
CAMILLUS CAETANO	-	1591-1592
CAESAR SPACCIANO	-	1592-1597

RELATIONES INFORMATIVAE DE UCRAINA

(Excerpta)

T.

(Polonia) 1565.

Descriptio Regni Poloniae eiusque provinciarum, facta a Nuntio Varsaviensi Julio Ruggiero. Excerpta spectantia terram Ucrainae eiusque provinciarum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 5 B, fol. 2-61v. BIBL. VAT., Ottob. lat., vol. 3175, fol. 216v-43.

Da quei populi, che anticamente si chiamavano Islavi, che diedero il nome alla lingua schiavona, hebbero già origine i Pollacchi, i quali oggi ritengono ancora la medesima lingua...¹

- (f. 3) ... il Regno di Pollonia era nella maggior grandezza, che fusse mai, perciò che oltre che habbia congiunto seco il sudetto Ducato di Littuania, provincia maggiore, che il Regno di Pollonia, si sono estinti i Ducati, che vi erano anticamente, come quelli di Masovia, e Plosca, e molti in Russia, che ora sono incorporati nel Regno,...
- (f. 3v) ... Oggi si danno a tutto il Regno questi confini.

Dalla banda de Levante le campagne, che vanno sino al Mar Maggiore² a confini de Tartari, che hanno il Re loro chiamato Pricopiense,³ le quali campagne per essere forse venti leghe disabitate, sono scorse da detti Tartari, che perciò arrivano a danni di Pol-

¹ Ex hac descriptione adducimus solummodo partes quae spectant terras ucrainas, quae tunc temporis in dominio erant Regni Poloniae. Inde partes omissas notamus tribus vel pluribus punctis.

² Mar Maggiore idem ac Pontus Euxinus, vel Mare Nigrum.

³ Tartari Crimeae et partium meridicnalium hodiernae Ucrainae, ad ripam Maris Nigri. Lingua terrae quae Crimeam cum Ucraina coniungit vocatur « Perekop » quia hic conditiones naturales defensionis peninsulae Crimeae erant.

lonia, prima che sien sentiti, ne appartengono ad alcun Signore determinato, con tutto che il Re pretende che sieno sue, et che il Turco in piè della Podolia le faccia pascere da sua animali, e da questo lato di Levante arriva il fiume Boristene,⁴ lungo il quale caminando verso settentrione continua sino a Chiovia,⁵ citta sul detto fiume, e quivi passa il Boristene seguitando sino al Ducato di Smolesko, usurpato dal Duca di Moscovia.⁶

. (f. 4)...

Provincie di Pollonia.

Il Regno si divide in quattro provincie, ciòè nella Pollonia, Littuania, Russia e Prussia. La Polonia si divide in Pollonia maggiore e minore...

(f. 4v)...

La minore è la parte più meridionale, dove sono li Palatini di Cracovia, San Domirio,⁷ e Lublino, Russia, Podolia, Belzen in Russia.

La Littuania contiene in se la Samogitia et il paese di Kiovia,⁸ e comprendeva già la Volhinia et Podolia,⁹ ehe ora si attribuiscono alla Russia.¹⁰

La Russia contiene in se la Volhinia e Podolia. (f. 5)...

La Russia dalla Pollonia minore da Ponente ha una terricciuola Piasesz,¹¹ lontana tre leghe ha Lu-

⁴ Boristhenes, Dnieper, Dnipro in lingua ucraina nunc vigente.

⁵ Chiovia, Kiovia, Kiev, Kyjiv in lingua hodierna ucraina.

⁶ Moscovia, hodie Rossija, tunc temporis bene distinguebatur a Russia, quae hodie Ucraina vocatur. Inde si in nostris documentis de « Russia » agitur, res spectat Ucrainam vel Russiam Albam (Bielarusja), quae tunc in dominio erat Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae.

⁷ Agitur de oppido ad flumen San, ubi flumen hoc in Vistulam immittit aquas suas seu aliis verbis: ubi San terminatur: Sandomierz, vel Sandomir (in lingua ucraina).

⁸ Tunc temporis, id est ante unionem s. d. Lublinensem, Kiovia ut civitas et Provincia spectabat ad partem lithuanam Regni Poloniae, et Regi Poloniae subiciebatur solummodo prout Magno Principi Magni Ducatus Lithuaniae.

⁹ Podolia, Podilla, pars Ucrainae meridionalis fertilissima et opulentissima, sed tamen incursionibus tartarorum infestata.

¹⁰ Russia hic sumitur in sensu stricto, seu ad designandam partem occidentalem terrarum ucrainarum; postea vocabatur etiam Galicia, seu Halyčyna, a civitate Halyč, sede olim Principum Regni Haliciae et Volodymyriae (usque 1340).

¹³ Forse agitur de lacu Piaseczno, in districtu Liblinensi, inter sylvas sito, in possessionibus Leczna.

blino. Dalla Podolia dal fiume Sether,¹² che entra nel fiume Tyras, poco discosto da Kosleva villa del'Arcivescovo di Leopoli. E la Podolia dalla Volhinia da una collina vicina due leghe da Sarvostravna.¹³

Il paese è quasi tutto piano, e massime quella parte, che guarda verso settentrione e l'occidente, e quella che è Orientale, dove è la Podolia, il qual nome significa Re di vita.¹⁴

La minor Pollonia e la Russia, quale più si accosta a confini di Ungheria, la terra è tanto più piana, fertile e cultivata, e nera, che nel Palatinato di San Domirio habbia in qualche parte alcuni monti, che però son piacevoli, si come ve ne sono in alcuni altri luoghi e massime nella Russia, ... I monti alti sono solamente dalla banda d'Ungheria, che si chiamano i monti (f. 5v) Sarmatici, che dividono l'Ungheria dalla Pollonia e dalla Russia, che sono ardui e silvestri, dove è il monte Carpato chiamato oggi Ciempac. 16

La Russia è paese paludoso, onde in alcuni luoghi sono ponti di legno larghissimi (e strade coperte ¹⁷) di travi. In questo paese sono molti boschi di abeti faggi e di quercie, ma per la maggior parte di pini, con tutto ciò vi è terreno assai, che si lavora, et sebene per lo più è arenoso, produce però gran copia di frumento e segale, et per l'ordinario vi è sempre buon mercato, et massime in Podolia, che e la più 'fertile pianura del Regno, ¹⁸ perchè ha la terra talmente grassa, che produce l'herbe alte come un'huomo, et il grano in tal quantità, che non bastando gl'huomini del paese accoglierlo, va a male in buona parte al tempo di ricolto, al qual tempo in più luoghi lassono grollare de grani assai, e senza lavorar la terra vi nasce abbondantissimamente per l'anno futuro, e questa poca

E questo per facilitare le carozze a 4 et 6 cavalli a un pare.

Gl'abeti nel Regno di Pollonia ne sono in altre parte, e quercie poche, ma pini la maggior parte.

O, che cucagna per i villani.

¹² Nomen antiquum fluminis Seret.

¹⁸ Agitur fortasse da quodam colle montium quae denominantur Medobory.

¹⁴ Significatio nominis hodie ignota.

¹⁶ Hodie Karpaty (Carpathos).

¹⁴ Fortasse agitur de monte Campulung, prope Sučavam.

¹⁷ Alia lectio: « copiosae ».

¹⁸ Floret tritico, ob terram s. d. « nigram », modo speciali fertilem.

Abbondantia di carne et di frumento. Ma pochi denari.

Questo paese è stato dotato da natura.

La Pollonia è ricca d'ogni cosa, da vino, spetzerie e seta in poi.

Queste ape fanno nelle buche de pini fatte apposta.

Questa bevanda è buona, ma abbrucca dentro il fegato, et massime quel di Russia, che è fiore di mele.

cura che vi mette causa, perchè essendo il paese Iontano dal commertio della Pollonia, et senza fiume navigabile, che conduca il grano alla via, ove si smaltisce l'altro, non ha spaccio alcuno, essendo il paese largo et abbondante, ve ne sempre da vantaggio per (f. 6) gl'habitatori per la larghezza del paese, e per li buoni paschi, vi sono assai bestiami e massime in Podolia, dove è grandissima quantità di castrati. che se hanno l'uno per manco d'un giulio, che è quasi il loro prezzo ordinario, anco per tutta la Pollonia et in Podolia corrano castrati del Turco, che vi manda in pascolo, che forniscono Constantinopoli, havendo la natura fornito questo paese, non tanto d'una bontà rara di terreno, che produce erbe utilissime e bonissime, che fa nascere quasi per tutto certi tumuli piccoli di terra, che fan rilievo sopra il piano del terreno par cosa fatta come a studio, e porta molto giovamento alli animali al tempo della neve, perciò che essi battendo il piede in quel rilievo di terra, et facilmente scoprendo trovano da pascere.

Ha questo Regno copia di corami. Ha mele in gran quantità e massimamente in Littuania et in Russia, così anco in Prussia et Moscovia, perchè le ape, oltre li molti alberi nel più alto del tronco di essi, con un uscivol di legno, che si leva, quando si piglia il mele, del quale se ne fa bevanda chiara e simile al vino, ma di estrema dolcezza che i Pollacchi chiamano miot,19 che è in somma mele bollito in acqua. et in Russia ne fanno d'una sorte, che chiamano (f. 6v) liepez.20 che è bevanda più delicata dell'altro, togliendosi quivi il mele più perfetto, che in altro luogo per rispetto del'erba frassinella, che vi è gran quantità, chiamata da loro in proprio cognome dittamo,21 che produce fiori aggiurri,22 che l'estate spirano odore svavissimo per quelle campagne, onde vi è gran copia di cera e così di pece per rispetto de pini.

. . . . (f. 7)...

¹⁹ Mel coctum modo speciali.

²⁰ Mel ex floribus arboris s. d. « lypa » (tilia Lın.), quod claret sapore et colore

Fortasse agitur de s. d. « koničyna ».

³³ Alia lectio: « azzurri ».

Ferro in più luoghi, massime in luoghi silvestri. L'argento vivo in Russia...

 \dots (f 7v) \dots

Di tutte le miniere quella del sale è la più abbondante, perchè in diversi parti del Regno si trova il sale, così per l'acqua de fonti, e pozzi, che cotta se ne cava il sale, simile alla farina...

Miniere di sale.

(f. 9)...

In Russia a confini di Valachia in una villa detta Calomea, ²³ nasca un acqua, quale fa il sale, che ha il sapore d'huova sode, et buttano quest'acqua in un gran fuoco e il sale vi rimane congelato.

Ha fiumi assai, ma de navigabili non molti. (f. 9v) ... Il Bug, che viene di Russia,²⁴ et il Narets,²⁵ che viene di Littuania, che porta barche assai grosse, che tutti a due si congiungono insieme, et entrono poco dopo nella Vistula...²⁶

Vi è il Boristene, fiume famoso, chiamato da loro Dneper,²⁷ che è largo come il Tevere, ma molto profondo, perchè è ristretto da monti, e si naviga ordinariamente da Novvogard sino a Kiovia,²⁸ perchè questa strada fanno i mercatanti, che vanno e vengono di Moscovia, ma il fiume si potria navigare più in su sin presso a Smolensco, che è discosto cinquanta leghe da Kiovia. Vi è ancora il Sen,²⁹ che è presso a

Fiumi navigabili.

²³ Alia lectio: « Clenica ». Agitur de regione subcarpatica, ubi tum fontes salivi tum etiam fontes aliarum aquarum saluti convenientium inveniuntur; e. g. s. d. « ščavnyci ».

²⁴ Distinguendum est a flumine Boh, in Podolia; flumen Buh aquas suas Mari Baltico convertit.

²⁵ Flumen Narwa, quod cum flumine Buh coniungitur, antequam in Vistulam aquas immittant, loco paululum distante a Varsavia.

²⁶ Vistula, polonice: Wisla, flumen princeps Poloniae; aquas suas ad Mare dirigit Balticum.

²⁷ Dnieper, ucrainice: Dnipro, antiquitus Boristhenes. Flumen princeps Ucrainae, quam in duas dividit partes: dexteram et sinistram.

²⁸ Antiqua via Scandinaviam et Byzantium inter, qua tum mercatores tum exercitus scandinavorum (Normanni) cursitabant. Ex partibus ambabus huius fluminis et viae saec. IX primum exstructum fuit imperium, s. d. Kioviense, quod usque ad incursionem tartarorum an. 1240 c.a perduravit, ut antemurale christianitatis contra incursiones ex Oriente.

²⁹ San - polonice; Sjan - ucrainice, ex parte dextera fluminis Vistula (Wisla). Plus

Cracovia, che è navigabile, et il Styr in Volhynia, 30 ma si naviga solo l'autunno e la primavera...

(f. 10) Dicono ancora, che in Russia sono montagne di certi alberi, i quali raccolgono in se tanti humori, che verso al fine di Marzo, aprendosi loro la sciorza, scolano 31 tant'acqua, che cadendo per diversi rivoli fa crescere certi fiumi.

Sono assai laghi in Pollonia, ... Ve ne sono ancora molti in Volhinia et in Podolia, e fra gl'altri il lago Amadoca,82 che è grande talmente, che da l'origine di alcuni fiumi, et alla ripa sua sono parecchi terricciuole. Dalla quantità de laghi procede la molta quantità de pesci, che è in Pollonia, in che consiste l'entrata di molti nobili, di (f. 10v) massime in Russia et dove non hanno commodità di laghi fanno delle peschiere per industria, massime nella Pollonia minore, in Slesia et in Russia, in Podolia et nel territorio di Chelma e Lublino, ma per essere luoghi pantanosi, si trova poco buon pesce, si come anco è cattivo quello del Mar Baltico, che si piglia in Prussia,33 che è di tanta quantità, che se ne ha un pien cesto per un tallero.

Dove non sono laghi fanno peschie-

In Pollonia sono assai pesci.

Fontane in quan-

tità.

Proprietà d'acque se ne bee, ma mai nascono questi peli.

Vi sono anco molte fontane et acque, che hanno alcune proprietà.

In Russia presso a Leopoli in una villa del Sig. Pietro Barchi si trova un acqua, che a chi ne beve nascono dietro la nuca alcuni peli ricci in foggia di treccia più lunghi degl'altri,34 la qual treccia dicono, che quando si tagliasse, quel tale morirà.

Nella medesima Russia è ancora un altra acqua, che (f. 11) beendone fa dolore la testa.

E presso a Leopoli quattro leghe in una terra chia-

minus terras dividit polonas et ucrainas, hodiernis saltem temporibus.

³⁰ Flumen Styr, oritur prope oppidum Brody circumfluit, civitatem Luceoriensem, et desinit in flumine Prypjat.

³¹ Alia lectio: « stillano ».

²² Hodie non invenitur lacus maior huius nominis in Podolia vel Volinia; sed hic fortasse agitur de lacu « Ladoga »! quem auctor hic confundit!

³³ Alia lectio minus verosimilis: « Russia ».

²⁴ Agitur de evidenti fabula populari.

mata Sczonzocz è un'acqua, che fa nascere alcuni ricci nello cirpitio, i quali tagliati fanno perdere la vista. Et tutte l'acque, che sono lungo il piede del monte Carpato in Russia hanno virtù di far nascere i ricci, i quali tagliati generano dolore di testa inacressibile,³⁵ et a canto al castello di Leopoli è una fontana rivestita a foggia d'una cisterna, la quale guarisce il mal degl'occhi.

Delli animali ha gran quantità, de cavalli, buoi e castrati, et delli salvatichi assai, come lepre in gran copia, conigli, porci, cignali e lupi, e nel paese di San Domirio vi sono assai caccie di capri, orsi e cignali, si come sono in Podolia, dove in truppa pascono non solo i cervi, ma gli infrascritti animali. Oltre a questi, ha la Pollonia animali, che sono proprii di questo paese, cioè l'alce, l'altro è il bisante, il cavallo salvatico, et il castore. L'alce, che si chiama los, si trova nella Podolia, Prussia et Masovia, la forma sua è come quella del cervio, 36 ma con questa differenza, che è più grande di corpo e più alto di gambe (f. 11v), di colore, e pelo medesimo, ma le corna pendono più verso la schiena, e non hanno i rami cosi spiccati e tondi, come quelli del cervo, ma congiunti fra loro e più larghi, e la sua carne è buona da mangiare, l'ugna della gamba di dietro di questo animale, si tiene che portandola adosso, come di essa si fanno anella, sia contro il mal caduco, massime spiccandola mentre animale è vivo, et al tempo che va in amore, che suole essere circa il mese d'Agosto. Della qualità di quest'ugna, si è venuto in cognitione da questo, che patendo l'alce di questo male guarisce col grattarsi con quel piede l'orecchia...

Il bisonte sede nella Prussia Ducale, Masovia e Podolia, è animal grande di modo, che fra le corna tre huomini vi potran sedere, è velocissimo, ha le corna nere, con le quali rompe un'albero di mezzana grossezza. Ha il cuoio ispido et calloso ³⁷ et massime Questo Regno abbonda d'animali d'ogni spetie domestici et salvatichi.

Alce cioè asino salvatico o vero gran bestia.

È difficil cosa pigliarlo in quel tempo, che va in amore.

Maraviglie de Pollacchi pensando, che siamo tanti ignoranti, che lo crediamo, et chi finge di crederlo, si da loro gran gusto, et è loro amico.

³⁵ Fortasse: « incurabile »?

³⁶ Alia lectio recta: « cervo ».

³⁷ Alia lectio: « lispido et villoso ».

nella parte dinanzi, quasi come il leone, et la sua carne salata si ha per delitie de grandi.

(f. 12) La caccia del bisonte, che è nobilissima, si fa in Podolia in questo modo, che si apposta, e separati gl'huomini a cavallo e posti in vari luoghi un dopo l'altro, ciascuno di essi correndo e fuggendo lo feriscono con dardi, e l'animale inasprito segue il primo, che l'ha ferito, ma venendo gl'altri di mano in mano, volendo seguitar tutti, e lasciando quello che l'ha ferito per quello che lo ferisce di nuovo, per le ferite et per la fatica cade in terra.³⁸

. (f. 13)...

Il castoro.39 che è animale quadrupede, che vive parte in acqua, e parte in terra, ha la testa tonda a guisa d'una gatta, i piedi di dietro son simili a quelli dell'oche, et hanno la coda larga e squanosa a foggia di pesci, la qual coda si ha per cibo delicato, il resto della carne è inutile, la pelle sua è di peli alti, e molli, che male si palpano e sono in gran prezzo in Pollonia, usandone sempre a farne liste attorno alle vesti sino di martore e zibellini per conservargli; è di due sorti. uno di essi è di guasi pelo morello e questi si chiamano gentilissimi, o vero nobili, e di pelo più chiaro è simile al color baio è sono chiamati i contadini, o villani, perchè ogni volta che uno di quelli contadini vuol fabricare una casa in modo vien servito da quell'animali, che si chiamano villani, i quali servono a tutte le cose necessarie. Questi animali nascono in Volhinia e si pigliano in questa foggia, essi fanno a canto alla ripa del fiume, o di un lago la stanza di legne destinata con (f. 13v) più camere l'una sopra l'altra, ma datole secondo l'augumento et mancamento dell'acque, questo luogo trovato da cani all'odore e gl'huomini vanno per il fiume con piccolissime barchette et quando arrivano al luogo trovato da cani, cercano il fiume con due reti di sopra e di sotto, e poi cavano il terreno sopra quel luogo trovato sin tanto, che arrivano al

Modo di cacciare contro il bisonte.

Caccia del castoro.

Le barchette di questo paese sono di un sol legno votato nel mezzo, fattone guscio.

³⁸ Sequitur descriptio venationum ursus et aliorum animalium in Volhinia et alibi. Et postea loquitur de volatilibus.

³⁹ In lingua ueraina: « bobr ».

de Ucraina 13

nido, il che sentendo l'anima e, credendo di potersi salvare, si lascia nell'acqua et entra nella rete.

Animali volatili.

Si trovano ne boschi di Volhinia alcuni galli et galline salvatiche, della grandezza del fagiano, il maschio è nero, che ha il becco e gl'occhi rossi, la femmina del colore della perdice; questi animali non usano mai insieme il coito, ma il gallo in certi tempi facendo alcuni giri getta della bocca una spuma della quale mangiandone la gallina fanno l'huova.

. (f. 14)...

In Russia et in Podolia si trovano delle coturnici, che hanno i piedi verdi, che magnati mettono adosso la spasmo, et dicono, che le rondini al tempo dell'inverno aggruppatosi insieme molte si lassano andare nell'acqua, o nell'acqua, o ne paludi, o nelle peschiere, divengono come un solo pezzo di carne molle e morto senza havere moto alcuno, e la primavera si sviluppano e volan via, e talvolta da pescatori si tira una di quelle masse fuori dell'acque et messi al fuoco, o in stufa, o in altro luogo caldo pigliano spirito e tornon vive, movendosi, et anco volando, ma offese dal freddo, o dal calore del fuoco, o dal vapore insolito muoino poco di poi.

Le città principali sono...⁴⁰ Dopo questa (f. 14v) delle principali citta vi è Lublino, Leopoli e Cameneta in Russia....⁴¹

La Pollonia è assai bene habitata, e massime la Masovia et altre ville. Parte si trovano terre assai buone, et molte ville, che sono cioè di legno di pino et si fa conto, che ci sieno da nove milla ville, et che sieno due millioni e mezzo di villani, et cittadini delle terre un millione, delle quali ville sono la metà del Re, un quarto de nobili, et un quarto delli ecclesiastici; ogni villa ha uno delli sudetti patroni, perciò, che li Pollacchi sono di tre sorte huomini, nobili, (f. 15) cittadini e villani. Li nobili habitano fuori delle ville

Cameneta è citta d'onde fu S. Jacinto.

Quantita di ville.

Numero delli habitatori.

⁴⁰ Describit in primo loco Cracoviam.

⁴¹ Agitur de oppido et fortalitio Kamianec Podilskyj ad flumen Dnister, in loco ex natura sua inaccessibili et inde sicuro ab incursionibus tartarorum et turcarum.

I nobili abitano alle loro ville.

14

In Pollonia i nobili servono altri nobili et se ne presentano l'uno l'altro a servire.

et il numero loro è grandissimo, perchè dicono, che delli tre a detti nobili, cittadini et villani avanza il numero de nobili, delli quali se ne trovano molti, che arano la terra, massime in Masovia dove son soliti habitare molti nobili ricchi e gl'altri son poveri e de nobili son molti che servono ad altri nobili, anzi quasi ogn'uno de nobili non amettendo essi villani alla lor servitù ne ad altro uffitio, che a lavorare le terre, et così fanno anche le donne nobili... (f. 15v) ... ne in tutto il mondo si trova nobiltà, che sia più libera. e che habbia più autorità del nobile Pollacco, perchè oltre l'essere tutti patroni delle loro ville, hanno molti privilegii, et sono temuti et honorati da ogn'uno, facendo alle volte uno di quei tremare tutti quei che sono in una terra grossa, in fare alle volte anco delle insolenze in publico, senza che nessuno ardisca di opporsegli, et nelle terre che possedono, essendone possedute alcune da nobili del tiranno, senza che i cittadini ardischino di contradirgli, et ancora che fra loro sieno de conti, come quelli di Tenzino, Tarnovia, Ostricos,42 Gozta 43 et altri, non di meno quel grado non gli fa maggiori di reputatione de gl'altri nobili, sopra i quali non hanno autorità, anzi ogni nobile si tiene (f. 16) da quanto essi, et questi titoli sono odiosi alla nobiltà, non dimeno ci sono famiglie, che son tenute delle principali, come è ... in Pollonia minore li Ostrosog,44 ... e li Barzi in Russia.45

(N.B. - Segue descrizione dei costumi dei nobili, ecc.). (f. 18)...

I cittadini stanno nelle città, che per lo più e massimamente li principali sono del Re, et hanno allo intorno fino ad un certo termine terreno, ove hanno le loro posessioni.

Li villani, che sono come schiavi, lavorano la terra (f. 18v) et sono sudditi de nobili, i quali hanno ius vitae et necis senza appellatione sopra i villani, che

⁴² Alia lectio recta: « Ostrog », in Volhinia, sedes Ducum Ostrogensium.

⁴³ Alia lectio: « Gores », seu Korec; sedes ducum Koreckyj.

⁴⁴ Fortasse agitur de: « Ostrorog ».

⁴⁵ Familia ex Ucraina occidentali, quae plurima obibat munia.

sono come schiavi, non havendo essi beni propri, se non alcuni pochi sotto gl'ecclesiastici, e sono obligati a lavorare per il patrone tre giorni della settimana, et il resto per loro, essendogli assegnato un pezzo di terra, che si lavorano e godono, e sotto gl'ecclesiastici hanno più vantaggio, e cosi in Prussia, dove sono anco più belli villaggi, ma per il più vivono meschinamente in tal maniera, che nel colmo dell'inverno si vedono le donne scalze et in camicia andare per la neve, che nelle case loro, o non hanno altra stanza, che una stufetta senza spiraglio, piene sempre di fumo densissimo, e sono spesse volte bastonati da patroni per cause leggerissime et alle volte impiccati, e ben che sieno amazzati senza causa... ne senza sua licenza si possono partire per andare a stare ad una altra villa, perchè sono scritti (f. 19) a quel luogo. onde se un nobile vende una villa, vende insieme le persone, le quali si liberano alle volte con dieci scudi per persona, et se alcuno di questi villani ha hauto licenza dal patrone andasse in altra parte, et che fusse richiamato et non tornasse, può essere rapito et condotto al suplitio, o a i ceppi, o vero che si risquote con denari, et se servisse ad un mercante et habitasse nella città chiamato, se non viene, può essere multato fino alla morte, ne può servire ancora un altro nobile, se non con licenza...

(N. B. - Proviste circa fabricazioni delle ville, ecc. cessioni dei nobili, et obligazioni dei villani).
 (f. 20)...

Oltre li nobili, cittadini e villani, sono in Pollonia altri habitanti di diverse nationi, come in Russia et in Podolia, Armeni mercanti et per tutto il Regno et in Prussia gran quantita di Hebrei...

(N. B. - Poi si descrivono cibi e bevande).

(f. 20v)... Hanno un'altra bevanda, che si chiama medone, che si usa in Russia, Podolia, Prussia et Masovia, che non è altro, che mele bollito con molt'acqua, che al colore pare il più bel vino, che si possa mai vedere, ma è cosa fuori di modo dolce, et alle volte lo conciono (f. 21) con sugo di pomi e di ciriege 46

Questi villani sono più che schiavi de nobili, et lavorano tre giorni della settimana...

Il mele inbriaca, abbrucia il sangue e fegato.

⁴⁴ Alia lectio:« cerase ».

e con spetie, e lo chiamano miot. Di questo se ne trova una sorte, che è meglio dell'altro, che si chiama liepez, che si fa in Russia, per rispetto del mele, che quivi sia detto essere il più perfetto, per rispetto dell'erba frassinella, che mettono anco nel medone, che lo fa più delicato dell'altro. Mangiano assai carne, consumandone più un Pollacco, che cinque Italiani, et questo avviene forse dalla gran copia et dal buon mercato, che ne hanno, et mangiano poco pane et non quasi mai insalata...

Al commertio delle mercantie attendono solamente i cittadini, forestieri, Hebrei, Armeni, Tedeschi et alcuni Italiani, che vi sono. Et il nobile non traffica altro, che la vendita de suoi grani, che è il nervo principale di questa provincia, perciò che i grani di Pollonia navigati per alcuni fiumi, che fanno capo nella Vistula, et quelli di Littuania (f. 21v) per il Nemen si scaricano in Danzich, 47 in case deputate et fabbricate al costume per granai, essendo una buona parte della terra assegnata et fabbricata per queste case separate da l'altre della città, dove di notte non può capitare persona, standovi del continuo le guardie. e questo grano fornisce quasi tutti i paesi bassi del Re Filippo 48 et è condotto fino in Portogallo da navi. che a posta vengono vote per caricarsi di grano di Podolia,49 che come si è detto, va a male; e se ne potria fare esito col navigarlo per il Tiras,50 che divide la Valacchia dalla Pollonia sino al Mar Maggiore, et di quivi a Costantinopoli et di la a Venetia, quando si trattasse di ciò col Turco, e con la SS.a di Venetia, il che si andava disegnando di fare per ricordo dato dall'Ill.mo Cardinale Commendone.51

Grani navigati per la Vistula scaricano a Danzich.

Il Cardinale Comendone fu presente alla morte del Re Sigismondo. Prese sua S.a Ill.ma et Rev.ma Cardinale ricordo di tragettare i grani, ma il Turco non volse a consentire di lasciarli passare per i sua mari.

⁴⁷ Ad Mare Balticum, portus florens mercatoribus; in lingua polonica: Gdansk; etiam hodie civitas insignis.

⁴⁸ Phlilippus II, Rex Hispaniarum (1556-1598).

⁴⁹ Cfr. supra, de fertilitate huius provinciæ Ucrainæ, ubi terra s.d. « nigra » abundantiam dat praesertim tritici.

Dniester - polonice; ucrainice vero: Dnister; flumen maius Ucrainae occidentalis; originem habet prope oppidum Turka, in montibus Carpathis (mediis).

⁵¹ Joannes Franciscus Commendone, Nuntius Varsaviensis (1563-1565).

(N. B. - Segue enumerazione dei prodotti, che si producono, e dei prodotti, che si importano; e monete che si usano.

Il Re e la sua dignità, aspetto storico ecc.

Ecclesiastici latini, nove Vescovi;

Palatini, enumerazione;

Castellani, enumerazione;

Membri del Senato ecc.;

Elettione del Re di Polonia:

Coronatione:

Regina;

Autorità reale; e del Senato;

Senatori:

Nunzi terrestri;

Dieta)

(f. 29v) ... Conventi avanti le diete.

Uno nella Pollonia maggiore

Uno in Pollonia minore.

Uno in Bussia.

(N. B. - Precedenze nella Dieta;

Ordini ecc.:

autorità dei Nunzi, ecc.

parenti del Re;

officiali della Corte:

uffitii e gradi, cortigiani;

Cancelliere, Vice Cancelliere;

quardia del Re; ecc.

entrate del Re; tributo dei villani al Re;

Entrate del Re, seicento mila, la metà da

Littuania e l'altra da Polonia;

dogana sulle mercanzie ecc.;

Piccola nota sul Ducato di Lituania:

soldati;

Preti:

mostra dei soldati;

Generale dell'essercito:

Quando il Re va al campo)

(f. 41)...

Del Capitano Generale.

Oltre il Generale ordinariamente al Palatino di Russia 52 si aggiunge il grado di Capitano generale (f. 41v) della provincia per il vigore di quel grado. gl'altri Palatini di Russia, che sono il Palatino di Podolia e il Palatino di Belza, 53 i Castellani e Capitani e la provincia tutta è tenuta di obbedire nelle cose pertinenti alla guerra, perciò che la Podolia, che si comprende nella Russia, è molto sottoposta a subiti movimenti di guerra, per havere i confini con i Valachi, gente nimichissima a Pollacchi e molto più con i Tartari Precopiensi,54 li quali scorrono spesso a depredare il paese, senza rispetto alcuno d'amicitia, o confederatione, che fusse fra il Re loro e quello di Pollonia, ma oltre a ciò si oppongono a i Tartari i Cosacchi, 55 populi di diverse nationi di questo Regno, ma per i più di Podolia, di Volinia e di Littuania, il qual popolo habita alla ripa del Boristene, senza citta, o villaggio, et senza pure un minimo tugurio, ma abitano ne boschi a guisa di fiere, magnano quello che o dalla caccia o dalla preda riportano. Dormano sotto gl'alberi e l'inverno, quando son gran freddi, usano di cavarsi sotto terra una fossa o vero buca per ciascuno,56 dentro a la quale vi cucinano e ricoverano etc.

(f. 42) Hanno le loro mogli ne villaggi vicini alla

Questo Valaco è vicino alla Pollonia è feudatario del Turco...

Tartari spesso scorrano il paese ne maggiori freddi per potere passare il Boristene, altri fiumi giacciati dal gran freddo, et fanno molti danni et mi trovai due volte a queste imprese, che bisogna in un subito andar via a trovarli.

⁵² Regnum Poloniae subdividebatur in s.d. Palatinatus, ob meliorem administrationem Regni; pars Ucrainae occidentalis, s.d. Halyčyna, constituebat Palatinatum Russiae per excellentiam. Agitur de territorio circumvicino ad civitatem Leopoliensem.

⁵³ Hodie parva civitas; olim Sedes Episcopi, et Palatini.

⁵⁴ Tartari qui incolabant solitudines vicinas ad Crimeam a septentrione, inter flumen Dnipro et Ozivske More, seu Meotidem, seu Mare de Azov, quod iungitur cum Mari Nigro.

Borysthenem libertatem politicam et socialem iustitiam quaerebant; nec non incursiones impediebant tartarorum eosque praeda onustos interceptabant. Volumen nostrum et sequentes scatent notitiis variis de gestis bellicis cosacorum; eorum historiam historiae terrae ucrainae adnumerare necesse nobis videtur. Sed de his vide amplius in introductione.

⁵⁶ Agitur de sic dieto: « kurinj », vel fortasse etiam « zymovyk; », ubi cosaci vitam conducebant communem, ad modum militiae; in hanc regionem, a cosacis occupatam, et praesertim, ubi suam stationem habebant, sexui femineo ingressus stricte prohitus erat.

Podolia e di Volinia, le quali visitano talvolta, et come i figliuoli maschi arrivano all'età di dieci anni. li conducano a fare l'istessa vita. Costoro scorrano a predare nel paese de Tartari e combattano et difendono il paese loro, sono huomini fieri e bellicosi, ne appresso di loro è punito il furto et la rapina, anzi è reputato a lode. Usano quasi il medesimo habito che i Tartari, et le medesime armi, cioè arco, scimitarra et targa, ma di più i Cosacchi portano la lancia e la mazza ferrata. Sono essercitati a tirar l'arco. come i Tartari, et sogliono anco essi, quando è bisogno, fuggendo con tutta la briglia saettare il nimico che lo seguita. Sono costoro di molto presidio al paese di Podolia e di Russia contro a Tartari, i quali per rispetto de Cosacchi non ardiscono passare se non in grosso numero il Boristene, perilchè sono costoro trattenuti con stipendio, se ben leggiero, da Sua Maestà 57

Quando non trovavo preda, mangiano de loro cavalli, che menano acodati seco.

In cambio di pane mangian carote gialle, cotte con la carne, che n'hanno abbondanza.

(N.B. - De capitano campestre) (f. 42v)...

Fortezze fatte et da farsi.

Il paese di Pollonia è aperto et con poche fortezze e di non molta importanza, ... et in Russia Camenez, fortezza di sito posta in monte. Il resto del paese è aperto. Ma i boschi, che sono in Pollonia, impediscono gli inimici per potersi fare imboscate, et per essere le vie strette et atte a impedire il passo e le vettovaglie, ma per tenere in freno i popoli si potria fare in Masovia una fortezza nel confluente della Vistula (f. 43) e del fiume Naret, il quale venendo di Littuania riscieve anco il fiume Buch, che viene di Russia.

Fortezze.

Littuania et Russia provincie.

Queste due provincie senza il concerto di quelli huomini della sudetta fortezza non potriano fare uscire le mercantie, che navigano per questi fiumi. Non sopporterebbono i nobili, che il Re facesse fortezze. Questo è un paese tanto, che le fortezze bisognerebbono che fussero quantità, ma si guardano di continuo i confini dalla cavalleria.

⁵⁷ Rex Poloniae pro tempore; tunc temporis vero Sigismundus II Augustus (1548-1572).

 $^{^{58}}$ Temporibus tantummodo novissimis hic fortalitium invenie
batur dictum Modlin.

(N.B. - Continue guerre col Moscovita, pace col Turco; giustizia; magistrati; avvocati)

(f. 46)...

Nella Pollonia minore e nella Russia le appellationi, che si danno da tutti li magistrati giurati et dall'avvocato, vanno all'avvocato maggiore, che sta in Cracovia per questo effetto, (f. 46v) il quale anco esso ha sette scabini e si chiama il giuditio della suprema ragione tedesca, o vero Magdeburgense,...

(N.B. - Obedienza de nobili; giudice; diritti dei capitani).

(f. 50v)...

I Capitani di jurisdictione sono gli infrascritti.

. (f. 51)...

In Russia.

Leopolien, Premislen, Sacconen,⁵⁹ Halicien, Chelmen, Crasnostavien.⁶⁰

In Podolia.

Camenecen, Gebovuligen.61

(N.B. - Leggi di Masovia;

(f. 54v)...

Della religione.

Quanto alla religione, si fecero cristiani i Pollacchi già sono più di seicento anni, al tempo di Miczislao Principe, che fu circa l'anno 965, havendo lasciato il culto di demoni.

I Russi 62 l'accettorno alquanto dopo...

(f. 56)...

In Russia et anco in Littuania sono molti che

⁵⁹ Agitur de Capitaneatu Sanocensi, iam fere prope Cracoviam.

⁶⁰ Capitaneantus Crasnostaviensis inveniebatur in provincia Chelmensi, paulum distans oppidum a civitate Cholm.

⁶¹ Alia lectio: « Trobovulingen », capitaneatus Trembowlensis, seu, in lingua ucrainica, « Terebovelske starostvo ».

Baptismus formalis habebatur annis 988-989. Sed Imperii Kioviensis Regens, Principissa Olga, iam anno 955 baptizata fuit, religioque christiana non solum tollerabatur, sed etiam exemplo Regentis promovebatur.

de Ucraina 21

osservano il rito greco (f. 56v) et che riconoscono per capo della loro Chiesa il Patriarca di Costantinopoli, et si trovano delle terre intere, che hanno questa religione, et in molte, dove sono le chiese de latini e le chiese de greci, che si conoscano per questa differenza, che quelle de Greci son fabbricate di tavole con una croce vicina, con tre pomi indorati, et una mezza luna a piè della croce, et questi del rito Greco si chiamano Ruteni, perciò che discendono dalli principali habitatori di questo paese, i quali inanzi che venissero totalmente sotto il dominio del Re di Pollonia, havevono propri Duchi,63 i quali riscievettero da Greci la loro religione al tempo di Vlodomiro. Duca di Russia.64 e l'hanno ritenuta sino a questo tempo, senza alcuno movimento di altro scisma, o heresia, et con continua obbedienza del Patriarca di Costantinopoli.

Questi Ruteni con tutto, che sieno in assai numero, sono però da pochi impoi tutti plebei, et di bassa conditione, e quasi tutti villani.65

Hanno molte chiese et massime in Leopoli, terra principale di Russia, dove fra l'altre chiese, hanno una parrocchia di bella fabbrica fatta poco tempo fa (f. 57) da Alessandro Vaivoda di Valacchia, 66 et la Cattedrale che è fuori della terra sopra una collina, nella quale risiede il loro Vescovo, o vero Vladica, che essi così chiamano nella loro lingua, la quale se bene è differente, non è però molto dissimile dala Pollacca,

⁶³ Usque ad annun 1340, quo anno, post obitum luctuosum ultimi Principis Georgii-Boleslai II, Regnum eius occupavit vi militari Casimirus, Rex Poloniae.

⁴ S. Volodimirus Magnus (972-1015). Cfr. I. N. NAZARKO, Saint Vladimir the Great - Sovereign and Baptist of Rus-Ucraine, Romae 1954 (in « Analecta OSBM », sec. I, vol. IV), et bilbiographiam quam hic auctor copiose enumerat.

⁶⁵ Hanc impressionem summariam habuit Nuntius Varsaviae manendo, ubi omnia sub aspectu videbantur statali; quo sub aspectu Nobilitas ucraina considerari voluit a pari cum illa polona; exinde eiusdem accipiebat linguam et mores nec non consuetudines et educationem; hanc ob causam, accepto postea Ritu etiam Latino, tum a polonis tum ab ucrainis cessabat considerari ut ucraina; hoc modo Ucraina classi sua superiore orbata fuit decursu saeculorum, in dominio tum polono tum moschovitico.

⁶⁶ Agitur de s. d. « voloska tserkva », quae usque ad nostra tempora permansit ut exemplar architecturae ecclesiasticae.

Questi sacerdoti sono il contrario delli Italiani.

I Ruteni vivono secondo il rito greco.

quando questo Vescovo era Suffragano del'Arcivescovo di Chiovia, 67 metropoli grandissima di Moscovia, 68 di Russia, e di Valachia, che fu trasferita in Novograd in Moscovia, 69 e viene eletto da sette canonici, di questa chiesa catthedrale, non gli è lecito haver moglie, ne mangiar mai carne, con tutto ciò sia concesso a gl'altri preti, i quali come il Vescovo, non hanno altra entrata, che le elemosine, che fa loro il popolo Ruteno.

In Leopoli sono Ruteni et fanno l'anno di dieci ⁷⁰ mesi, et mese di sei settimane, cominciando l'anno il primo di Marzo.⁷¹

Nella medesima Russia sono ancora molti armeni, che hanno la propria lingua, i quali hanno un'Arcivescovo in Leopoli, che viene eletto da sei canonici, et a questa dignità viene assunto da loro tanto uno de detti canonici, quanto qualunque altro laico, che sia senza moglie et di buon (f. 57v) nome, questo eletto è obligato ad andare in Armenia in propria persona, così per la confermatione, come per la consegratione, et poi torna alla sua residenza in Leopoli, ha titolo di

⁶⁷ Eparchia Leopoliensis erecta fuit anno 1539; sed iam a primis annis dependentiam Metropolitarum Kioviensium excutere contendebat; cfr. hac de opus ms. M. Stasiv, De restauratione Metropoliae Haliciensis, Romae.

⁶⁸ Temporibus ante incursionem tartarorum (an. 1240) sensu etiam politico; sub aspectu ecclesiastico anno 1448 Metropolia Kioviensis dispescitur in duas partes: Kioviensem et Moscoviensem, quam divisionem anno 1458 etiam Sedes sancivit Apostolica. Cfr. Documenta Pontificum Romanorum histioriam Ucrainae illustrantia, Romae 1953, vol. I. sub anno 1457-1459.

⁶⁹ Auctor hic agit fortasse de Metropolia Moscoviensi, quam minus recte affirmat translatam fuisse in Novogrod; verum sane est, etiam Metropolitas Kiovienses inter annos 1281-1458 in variis regionibus permansisse, quae substabant Duci Moscoviae; sed temporibus, de quibus hic auctor, Kiovia manebat in Dominio Lithuaniae, non vero Moscoviae; sed ob pericula necnon nimiam distantiam Kioviae a Sede Principis, Metropolitae saepe saepius commorari coeperunt in partibus Lithuaniae, imo tum Vilnae tum etiam in Novhorodok sedem suam de facto habebant.

⁷⁰ Die prima Martii initium habebat annus ecclesiasticus antiquus, postea translatus in diem primam Septembris; hanc tamen ob causam non potest dici de anno decem mensium; et evidenter de quodam agitur errore vel minus exacta informatione.

⁷¹ Etiam hodie dies prima Martii suum habet valorem; hac enim die evenit semper progressiva commutatio s. d. « litterae dominicalis » in Breviario nostro.

de Ucraina 23

Metropolitano, se bene non ha alcuno suffragano, ma esso ha la giurisditione spirituale immediata in tutte le terre di Russia, come in Leopoli, Camenetz, in Lutzcho et in Chiovia, questo rende ubbidienza al Patriarca d'Armenia, chiamato da loro Cattolico Universale,... Questi Armeni celebrano con pane non fermentato, secondo il rito nostro, al contrario di quei de Ruteni...

(f. 58)...

In Podolia in una terra detta Ostrogo è una moschea di Tartari maumettani de quali vi è gran numero. Maumettani Tartari.

(N. B. - Arcivescovo e Vescovi latini;

Possedimenti;

canonici;

monasteri;

parocchie ecc.)

II.

(Bononia, an. 1586).

Relatio cuiusdam servitoris Nuntii Apostolici Varsaviensis, Alberti Bolognetti, Anonymi, de cosacis deque modo dirigendi eos in damnum turcarum, hostium totius christianitatis.

ASV, Fondo Borghese, Ser. I., vol. 204-207, fol. 234-39.

Mentre ho vagato 72 il paese della Pollonia, trovandomi a i servitii del Sig. Cardinale Bolognetti, 73 all'hora nuntio in quel Regno, ho havuto occasione di praticar varie sorte di gente et di veder et intendere molte cose. Et fra le altre pratiche che io hebbi posto l'occasione, che essendomi dato allo scrivere delle cose d'Tartari desideroso di havere de essi particulare informatione mi strinsi in amicitia con un Capitano d'Cosacchi (gente, come si dirrà, contigua a Tartari), che in quel tempo si trovava in Corte, soldato di molto valore et fama in quelle parti, il quale et con offitii et con presenti mi obligai di maniera, che per la molta confidenza che in me pareva che havesse si assicurò di scoprirne uno antiquo et ardente desiderio, che egli mostrava havere di far qualche memorabile impresa contro i Turchi a gloria d'Iddio et apperpetuo nome della gente Cosaccha, mostrando molta amaritudine, che dal Re di Pollonia,

⁷² Agitur de quodam familiari Nuntii Apostoliei Varsaviensis Alberti Bolognetti (1581-1584); verosimiliter agitur de Gamberini, qui plurima scripsit optima de rebus Poloniae et Ucrainae.

⁷³ Albertus Bolognetti, Nuntius Varsaviensis (1581-1584).

24 Relationes

suo Signore, gli fusse intercissa la strada del offender quello inimico commune, come si potteva cognoscere dallo haver i Cosacchi in vece di premio ricevuto molti fastidii per diverse imprese fatte contro il Turcho, et ultimamente per la presa di Theinia, ⁷⁴ fortezza importante, edificata già pochi anni da esso Turcho su il fiume Niester, ⁷⁵ nella Vallachia, alle frontiere della Pollonia, dove con morte di cinque in sei millia Turchi senza che di loro morissero pur (f. 234v) dieci soldati, spiantorno essa fortezza fino a i fondamenti et levandone da quaranta pezzi di artegliaria che vi era dentro. Onde il Re a contemplatione del Turcho, qual mandò a quella Corte Chiaussi a reclamare, fece decapitar trentadoi valorosissimi Cosacchi, che gli capitorno nelle mano.

Chi siano questi Cosacchi, dove habbitano e delle forze loro dirò brevemente, quantunque io mi persuado, che Sua Santità dalle relationi di suoi Nuntii possa haverne notitia.⁷⁶

Posto la necessità per le frequenti incorsioni, che i Tartari facevano nel Regno di Pollonia, che multi huomini o per causa di esilio o per cupidigia di guadagno si riducevano in alcune isole che fa il Boristene verso il Mar Maggiore affronte di Tartari, quivi insediandosi et de continuo predando ne i lor paesi et combattendo, il qual concorso dopo il Re Sigismondo primo, andò di manera aumentando et di numero et di valore che hoggi i Cosacchi sono di terrore non solo a Tartari ma a tutte quelle circumvicine genti, et il Turcho medesimo ne teme, solendo spesso dire, che l'Imperio Othomano hebbe un simil principio, come l'hebbe anco quello del gran Tamerlano, 77 tanto celebrato dalli Istoraci.

Sono i Cosacchi altri stependiati dal Re,⁷⁸ quali stano del continuo in quel isole sotto la caricha di un Capitano a guardare il paese et ad oservar il moto di Tartari, (f. 235) et questi sono solamente al numero di mille e cinque cento. Altri aventitii o venturieri gran parte nobili, che dalle circumvicine reggioni qui vi concorno per predare et per com-

⁷⁴ Oppidum Tehynia, ad flumen Dnister, ex parte eiusdem dextera; ubi postea erat oppidum dietum Bendery.

⁷⁶ Flumen Dniester, Dnister, Nister, antiquitus vero Tyras.

⁷⁶ Auctor loquitur expressa de relationibus Nuntiorum, quae relationes de cosacis tune temporis iam sat copiosae prostabant in Archivis Vaticanis.

⁷⁷ Timur Leng (1336-1405). Deoccupavit, bella gerendo, Asiam mediam, Persiam Indiam, sepultus in Samarkand.

⁷⁸ Agitur de s. d. « cosacis registratis » (rejestrovi kozaky), quorum numerus postea auctus fuit. Considerabantur ut militia regia; sed momentum eorum in historia Ucrainae parvum. Saec. XVII-mo cosaci « liberi » contendebant statum « cosacorum registratorum » obtinere, usque ad annum 1650. Exinde, post bella polono-cosacica, quaestio haec non iam amplius maius habet momentum.

de Ucraina 25

battere con Turchi et Tartari ritornandosene poi alle propr e habbitationi quando torna lor bene, et delli avventitii se ne potrebbe adunare con qualche diligentia da quattordici o in quindici millia, gente eletta et bene armata che non stimerebbe di porse a qualsivoglia pericolo, cupidi di gloria molto più, che di guadagno. Le armi loro sono la scimitarra et alcuni archibugi fermi che portano molta munitione co i quali fanno professione di non tirar mai in fallo.

Sono destri a piedi et a cavalllo onde sono detti Cosacchi da cozza, che in lingua Pollacha significa capro, quasi che siano agili o si nutriscono de ogni cosa, come le capre, vivendo essi in campagna sotto alcuni tugurii, fatti di rami di arbori piegati et coperti di canne, et nutrendosi di pesci e di cacce e di quello che possono rubbare a Tartari, senza magnare mai pane et col bere di continuo l'acqua. Fra gli stependiati sono huomini di ogni natione: Pollachi, Tedeschi, Francesi, Spagnoli et Italiani, gente malestanti et desperate che havendo comesso varii excessi non viverebbono sicuri in altro luoco se non in quello per sito così forte che non bastarebbe forza humana a dispugnarlo e fra di loro si usano fedeltà incredibile.

(f. 235v) Sonno quel isole di longhezza altre di quattro altre di sei et otto miglia, et di larghezza due et tre, et quando eglino sono in puoco numero stano nelle piccione unitamente e quando ingrossano [se reducono nelle grandi e perche elle sono cupiosissime d'arbori vanno Cosacchi artifitiosamente et spiecandoli adtravessandoli di maniera che nel tempo del verno quando il Boristene è congelato le isole sono sicure dalla cavalleria et per maggior sicurezza ancora usano di andar tagliando il ghiaccio intorno ad esse facendo del giaccio stesso un argine a guisa di muraglia. Nella stagion poi del caldo sono senza altro artifitio sicurissimi essendosi cinti d'ogni torno da quel vasto fiume, che non si può guazzare a quella dirittura, oltre che vi sono grandissime paludi da banda del fiume, et si estendono per molte miglia, le quali fanno quell'isole inespugnabili e quasi inreperibili, caminandosi per vie incognite et distorte talche chi non ha di quel cammino gran pratica, non è possibile a trovarlo. Sono Cosacchi ancora buoni marinari et hanno legni di ogni

recosimilius considerari tamen potest originis fuisse tartaricae. De hoc tamen cfr. manualia historiae Ucrainae, et opera encyclopedica (ut ex. gr. Encyklopedija Ukrainoznavstva, p. 439, Munchen-New York 1949); prima vice nomen hoc invenitur in s. d. « Codice Cumanico » an. 1303. Utebantur hoc nomine tartari ad designandos homines liberos armatos, qui tum praedando tum pugnando vivunt. Prima vice applicatur hoc nomen ad cosacos ucrainos an. 1492. Cfr. ibidem.

26 Relationes

sorte co i quali vanno corsegiando et predando per quei liti circumvicini del Mar Maggiore.

Queste succissamente sono le conditioni de Cosacchi, col capo de quali (come ho detto) mi strinsi in amicitia et dopo molti discorsi domandandolo io quale impresa riuscibile pensarebbe di poter fare a benefitio della christianità, et di che aiuti externi sperarebbe di potersi valere, mi rispose di questa maniera.

(f. 236) In dui modi si potrebbe notabilmente offender il Turcho: o vero col opprimer il Tartaro Precopense o vero col offender il Turco imediatamente.

Quanto al primo di opprimer il Turcho non era (disse egli) impresa molto difficile se ben egli potea metter insieme da 50 millia cavalli et essendo gente gregaria, avvezza solo al rubbare et al fuggire, et non da stare a fronte cosacchi quantunque di numero fossero di gran lunga superori, et disse che in questi tempi tanto più facilmente si potriano soggiogar i Tartari per le guere civili nate fra quei primati, per le quali sono divisi in varie fattioni. Et il frutto di una vittoria contro di loro sarria di notabilissimo danno al Turcho non solo per la perdita, che egli farebbe di quelle genti a lui divote, ma anchor perchè egli vorrebbe issiememenet privo di una quantità innumerabile de schiavi che Tartari prendono in quelle parti circonvicine della Pollonia et della Moscovia, quali contribuiscono al Turcho parte per obligo et parte in vendita, senza i quali è commune opinione preso quei populi et il Re di Pollonia lo afferma asseverantemente che il Turcho non potrebbe armar le sue galere.

Quanto poi all'altro capo dell'andar dirittamente a danno del Turcho, mi disse il detto Capitano, che stante la guerra presente col Persiano gli darebbe il cuore con le sue genti et con lo aiuto d'altri populi vicini con i quali disse detto haver intelligenza di penetrar con un exercito formato fin a Costantinopoli, tratto di XII giornate di camino, non lasciando paese addietro, che non si mettesse a fuoco e fiamme.

(f. 236v) Discorrendo che il Turcho è hoggi così indebolito, et così fiacco per la guerra di Persia, che non potrebbe metter tale exercito in essere, che potesse con essi star a fronte, narrandomi per esempio, che quando Osman Bascia già due anni fu richiamato di Persia per levar di stato Mehemet Imperator de Precopeusi et amazzarlo (come fece) per non esser ito (conforme a i comandamenti del Turcho) alla guerra di Persia non potè il Beglierbei della Grecia con i presidii della Hungharia, con ogni sforzo fatto, metter insieme per quell'impresa piu XIIII in m. XV cavalli se ben i Turchi iattandosi (come è loro costume) sparsero voce di m. 50. Il che non fu vero, havendo i Cosacchi veduto passar quell'exercito et datone adviso al Re adducendo che le forze del Turcho erano

de Ucraina 27

poi tanto minori, havendo ultimamente spedito detto Osman con quell'ultimo sforzo di gente che ha potuto cavar de suoi stati, privandosi etiandio di gran parte delle guarnigioni dell'Hungharia et della Gretia per mandar in Persia.

Et quanto a popoli de quali Cosacchi potessero promettersi in questa impresa, disse me d'haver buona intelligenza con Cosacchi Moscoviti 80 che stanno in quelle isole del Tanai per oppugnare i Tartari Nogai 81 che infestano sovente il paese della Moscovia, giente fiera et da sottoporsi ad ogni pericolo, che havrebbe i Circassi, populi bellicosi et di raro valore. Christiani se ben di rito grego et che potrebbe anco valersi de una parte de Tartari Precopensi,82 (f. 237) inimici del Turcho, oltre i Vallacchi, Moldavi, Vulgari, Serviani, Rasciani et altri suditi allo Imperio Turchesco, da quali era sicuro detto esser seguitato, quando vedessero i Cosacchi con bono esercito in campagna, essendo tutti quelli populi hogi mai così stanchi del duro gioco del Turcho, che prenderiano ogni occasione per liberarsi soggiongendomi, che d'intrare in Constantinopoli non saria gran cosa in questi tempi, dove il Turcho è molto sprovisto di gente e dove sono del continuo cinque e sei millia schiavi cristiani, quali essendo liberati combatteriano valorosamente per la salute commune, concludendo in somma, che l'impresa non patirebbe quelle dificultà che altri si pensa, ogni volta che fussero aiutati.

Io gli dimandai, che sorte di aiuto sarebbe lor necessario, mi rispose che lo aiuto sarria molto debole rispetto alla qualità della impresa et quando havessero da XXV in m. XXX ducati solamente da distribuire a soldati per provedersi d'armi et di munitione, che basteriano di vantaggio, non dimandando essi aiuto per proprii commodi ma per potere combattere a gloria di Dio, et a perpetuo nome della lor militia, risolutissimi o di morire per la fede o combattendo superar l'inimico.

Tutto questo passi col detto Capitano d'alcuni mesi prima che partissimo di Pollonia. Quando poi fummo sul partire per Italia venne a me un gentilhuomo principale della Corte del Re, stretto parente d'esso Capitano, sa qual me disse di venir all'hora di quelle parti della Podolia dove in Cameniecz haveva trovato il Capitano, il suo parente, (f. 237v)

cosaci moscoviti incolabant partem inferiorem fluminis Don, et tunc temporis erant sub dominio Moscoviae. Flumen « Don » vocabatur antiquitus « Tanais ».

⁹¹ Tartari s. d. Nogaienses incolabant oras Maris Nigri, versus orientem, super Mare s. d. Asoviense, vel contemporanee: Mare delle Zabache, vel Palus Maeotis.

⁵² Tartari Precopienses vivebant in partibus septentrionalibus Crimeae et ad oras adiacentes Mari Nigro.

⁸³ Agitur de Samuele Zborovskyj eiusque fratribus, inter quos eminebat Andreas Zborovskyj, Cfr. infra litteras Nuntiorum anni 1584-1586.

28 Relationes

col quale haveva discorso intorno a quello ch'egli haveva trovato meco in Vilna, facendomi sapere a nome suo ch'egli era del medesimo volere. et quando dalla Santità di Nostro Signore o da i Signori Vinitiani o da altri Principi egli havesse havuto qualche aiuto, che risolutamente si sarebbe posto all'impresa, promettendo il detto gentilhuomo di voler esser con lui et spender le facoltà et la vita per servitio di Dio et della Republica Christiana, offerendosi di più, se fosse bisognato, di venir egli stesso in Italia a piedi di Sua Santità per dar conti più particolari del animo loro et del modo, che pensarebbono di tenere in tale impresa. pregandomi con molta instantia a voler far sapere a Sua Beatitudine e alla Signoria di Venetia la mente loro. Io promisi di farlo, ma per poter negotiar con qualche fondamento dissi esser necessario, che egli mi facesse sopra ciò una scrittura di sua mano per poterla mostrare a Sua Santità et a chi fosse bisognato, la quale gli fece prontamente et presso di me scritta di sua mano et sigillata col suo sigillo. Et per non mancare alla mia promessa, trattandosi di cosa tanto rilevante, nel passar mio a Venetia tornando di Pollonia feci sapere a quella Ser.ma Signoria che dovendo io farli sapere un negotio importantissimo nel quale si trattava dell'interesse publico, pregava quei Signori che volessero assignarmi un Senatore col quale io potesse sicuramente trattare. Onde mi fu assignato il Cavallier Lippomani allhora savio di terra ferma, come quello che era pratico delle cose di Pollonia, dove fu ambasciator nella elettione detto Henrico Re di Francia,84 col quale trattando della offerta de Cosacchi mi sforzai (f. 238) di mostrargli in voce et in scritti qual fosse l'animo et le forze di quei valorosissimi soldati, et il desiderio che tengono di servire a quella Republica, alla quale si offerivano col mezzo della persona mia, com'anco appariva per loro scrittura quale feci vedere a quel Senatore, mettendoli in consideratione di quanta importanza saria a quei Signori l'abbracciar et favorir l'offerta pia santa di quella valorosa militia, atta a divertir col armi ogni impresa ch'il Turcho pretendesse contro di loro, narrandoli mentre dimorammo nio in Pollonia, che non venivano mai littere di Costantinopoli al Re che parlassero della pace fra il Turcho et il Persiano, che non vi venisse in conseguenza la guerra contra quella Ser.ma Republica et particolarmente in Candia, havendo il Turcho, come i ministri del Re scrivevano, quell'impresa per molto facile, il quale havendo hoggi fra christiani perduto gran parte di quella prima sua riputatione ch'egli havesse per facile, et quantunque quei Signori fossero in pace col Turcho, potevano per bene accorgersi da gli

⁸⁴ Henricus de Valois, Rex Poloniae ann. 1573. Throno abdicavit.

de Ucraina 29

eventi quanto se ne potessino fidare sapendo che barbaris ex fortuna pendet fides.

Al che mi fu risposto che quanto all'animo del Turcho contra la sua Republica sapevano molto bene quei Signori tutto quello che correva. havendo Ambasciatori a quella Porta, da quali erano avisati d'ogni minutia, et che quei discorsi di guerra, che andorno attorno tutti nacquero dall'eccesso di quel loro sopracomito, che prese quella nave Turchesca con la moglie et la famiglia del Vicere di Tripoli,85 di che il delinquente ne patì (f. 238v) la pena. Et quanto a quella parte ch'l'impresa di Candia fosse tenuta per facile, disse che ciò si vedrebbe nell'occasione con pentimento, et scorno forse de chi presumesse di tentarla. Et passando alla parte de Cosacchi, dopo molti ringratiamenti fatti a me in nome publico, disse ch'l'offerta di quel Capitano era stata gratissima a Sua Serenità. 86 per valersene non già stante la pace, sopra la quale discorse quel Signore molto longamente meco, ma in caso di guerra, mostrando ch'il trattar in questi termini di cosa tale potesse apportar molta rovina. Et che questo era negotio per il Sommo Pontifice et non per loro, quali havevano provato molto bene quanto potessero in occasion di guerra promettersi de gli aiuti di nostri Principi.

Con la qual resolutione me ne andai a Bologna, con animo di venir a Roma a notificar io stesso a Nostro Signore l'offerta de Cosacchi et tutto il progresso di questo negotio, ma non essendomi ciò concesso per il male stato delle mie familiari, mi risolsi per iscarico mio di dar conto del tutto per littere al Sig. Cardinale San Marcello, come a Cardinale di santa chiesa et mio antico padrone, acciocchè parendoli il negotio degno delle orecchie di Nostro Signore si degnasse farglielo sapere. Et se li fosse stato bisogno della persona mia, che posposto ogni mio interesse sarei stato pronto a obedire a quanto mi venisse commandato.

Mi rispose S. S. Ill.ma d'haver conferito il tutto col Sig. Cardinal Rusticucci, come segretario et consigliatoli la mia scrittura, qual disse di vederla et giudicandola cosa conveniente, che ne darebbe conto a Sua Beatitudine.

(f. 239) Essendo poi io venuto a Roma, non mi son curato di far sopra ciò altro officio, parendomi di aver già sodisfatto al debito della mia coscienza. Tuttavia intendendosi hora, che Nostro Signore ha fatto elettione di Nuntio in Pollonia,⁸⁷ per non mancare a quello che potesse

⁸⁵ Agitur de quodam Capitaneo Venetiarum Emo. Cfr. hac de re litteram Nuntii sub dat. Varsavia, 14. II. 1585.

⁸⁶ Agitur de Respublica Venatiarum, quae titulum gerebat « Serenissima ».

¹⁷ Fortasse agitur de novo Nuntio Varsaviensi, Hannibale de Capua (1586-1591).

30 Relationes

esser servito di Dio et della Republica christiana et degno de gli alti et santi pensieri di Sua Beatitudine, mi è parso di mettere in consideratione a V. S. Ill.ma, se fosse bene il dar conto a Sua Santità di questo negotio, per informare il Nuntio nuovo, acciochè abboccandosi segretamente con quei che trattarano meco possa penetrar più a dentro lo stato di questa pratica et darne conto a Nostro Signore, per far poi quella resolutione che paresse alla santa mente di Sua Beatitudine.

LITTERAE NUNTIORUM APOSTOLICORUM HISTORIAM UCRAINAE ILLUSTRANTES

1.

Constantinopoli, 2. IX. 1557.

Legatio Regni Poloniae Constantinopolim et querelae turcarum, ut videtur, ratione quorundam incursionum in confiniis horum regnorum, fortasse iam a s. d. cosacis ucrainensibus patratarum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1038, fol. 269.

Da Constantinopoli, de 2 di Settembre.

Li oratori del Re di Polonia sono arrivati con gran copia di pellami di precio per donar a Sua Altezza; i quali dal Bassa sono stati ricevuti non molto allegramente per rispetto d'alcuni richiami, che da quelle provincie sono pervenuti alla Porta...

2.

Constantinopoli, 25. IV. 1560.

De progressu moscovitarum in damnum tartatorum et turcarum in regione fluminis Don, in Ucraina orientali; fortasse iam hic habemus primos successus s. d. cosaccorum ad flumen Don.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1039, fol. 158.

Di Constantinopoli, li 25 d'Aprile 1560.

Qui stanno le cose con molto terrore per causa, che li Moscoviti³ verso

Agitur de Imperatore turcarum; tunc temporis erat Solimanus II (1520-1566).

² Agitur de querelis de incursionibus cosacorum in terras tartarorum, et turcarum, de quibus turci usque iam ab anno 1492 conquerebantur, denominando incursores nomine « cosaci » (liberi homines, qui pugnando et praedando vivebant; erant armati armis lievibus et movebantur cum celeritate).

² Agitur de novo de « cosacis » s. d. « donskych », qui ad flumen Don seu Tanais vivebant. Imperium moscoviticum iam tunc temporis gressus suos in hanc regionem dirigebat; exinde osaci hi in dominio erant moscorum; ad simplificandam rem scrip-

la Tana⁴ fanno grandissimi danni, et si vanno impatronisando di quelli paesi...

3.

Constantinopoli, 18. II. 1561.

De pugnis inter tartaros, turcas et moscovitas, ut videtur, cosacos ad Mare Nigrum, seu Pontem Euxinum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1039, fol. 262v.

Di Constantinopoli, li 18 Febraro.

... Il Signore manda m.20 soldati in agiuto del Tartaro a lui soggetto, che confina sul mar maggiore, contra l'altro Tartaro, nemico di questo, perche quello è accompagnato con li Moscoviti, et dannegiano molto li confini anche del Turco; ha mandato ancora sul mar maggiore 10 galere et 5 fuste per tal soccorso, et se ne manderà delle altre...

4.

Constantinopoli, 21. III. 1561.

De luctis inter christianos et turcas et tartaros ad Mare Nigrum, in terra U-crainae orientalis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1039, fol. 267.

Di Constantinopoli, li XXI Marzo 1561.

... Et s'attende con diligentia ad ispedire il soccorso che s'ha a mandare verso Caffa, over Theodosia, et vi erano giunto due palandarie da qui per tragettare maggior numero de gente et cavalli. Et s'è inteso, che il Moscovito faceva grandissimi danni in quella parte...

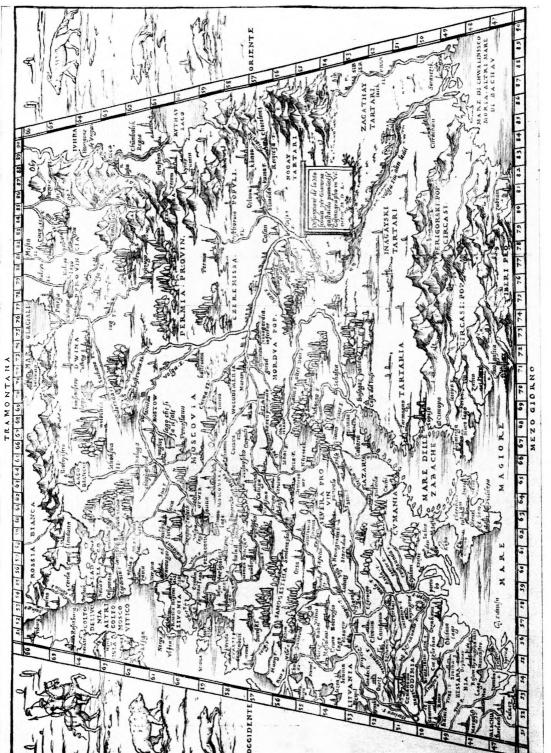
tores huius temporis loquebantur de his cosacis simpliciter ut de moscovitis, sicuti tiam cosacos ucrainenses saepe polonos vocabant, ob pratensiones politicas Regni Poloniae ad hanc regionem, ubi cosacorum inveniebantur castra, trans Boristhenem, in inferiore eius parte (za porohamy - ultra cataractas fluminis).

⁴ Tanais seu Don; hoc flumen hodie in tractu superiori terras dividit ucrainas et moscoviticas.

⁵ Fortasse agitur de tartaris Precopiensibus, qui erant fideles Imperatori turcarum, et de tartaris Nogaiensibus, qui tune temporis iam cum moscovitis collaborabant.

[·] Agitur de tartaris Nogaiensibus, ad Mare de Azov, vel « delle Zabache ».

⁷ Agitur de expansione Imperii moscovitici versus Mare Caspium et versus Mare de Azov, in regione Rostoviensi. Magnus Dux Moscoviae tune temporis erat Ioannes IV, Terribilis (1533-1584).



"Descriptione de la Moscovia per Giacomo Castaldo, piemontese, Cosmographo in Venetia, MDL" (Ex Bibl. Vat., Stamp. Barb. VII, 36)



5.

Constantinopoli, 13. IV. 1561.

Defensio Crimeae a possibili incursione exercituum polonorum et moscovitarum, praecise populi terram Ucrainae incolantis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1039, fol. 270.

Di Constantinopoli, li 13 d'Aprile 1561.

... et essendosi publicato qua un aviso, che si trattava ancora il parentato tra il Moscovito et il Re di Polonia.⁸ Il Signore qui havendolo per cattiva nuova ha di subito mandato le 20 galee verso Theodosia, cioè Caffa con due mahone per tragettare mille spacchi et 1500 gianizzari, che vi manda in soccorso.

6.

Cracovia, 20. IV. 1561

De inclinatione Ucrainorum versus Moscoviam.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 5 A, fol. 8.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

... perchè Dio gratia il Re e sano et de età di quarantuno anno, et in caso, che venisse a morire, questo Regno sarà per travagliare, perchè la Russia, dove molti sono di fede greca desiderano il Moscovita...

Da Cracovia, il XX de Aprile 1561.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo servitore

B. Vescovo di Camerino.10

(f. 8v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. il Cardinale Morono, Sig. et Padrone mio Osservandissimo. Roma.

7.

Constantinopoli, 7. VI. 1561.

Prima mentio, ut videtur, Demetrii Vyšneveckyj, principis ucraini, qui tunc temporis cum suis cosacis ad Mare Nigrum tartaros et turcas debellabat.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1039, fol. 282.

^{*} Ioannes IV Terribilis, Dux Moscoviae et Sigismundus II Augustus, Rex Poloniae (1548-1572).

Russia hie sumitur in sensu lato, seu agitur de Ucraina et Bielarusja, quae Regibus substabant Poloniae. Suspitio hie expressa saepe saepius repetitur, ast maxima ex parte fundatur solummodo in unitate fidei et Ritus. Non excluditur, fortasse, quosdam Nobiles Moscoviae favisse; co magis dici potest de simplici populo, oppresso « libertatibus » Nobilium polonorum in campo politico, sociali et ecclesiastico.

¹⁶ Agitur de Nuntio Varsaviensi, Berardo Bongiovanni (1560-1563).

^{3 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

Di Constantinopoli, li VII di Giugno 1561.

... Il Turco havendo a questi di mandato alcuni Beliarbei alli confini, che stessero in ordine per andare a Caffa, et havendo preso sospetto il Soffi, che non sia per questo, ma per venire a danni suoi, havea dato ordine che si facessero buon numero de cavalli, il che havendo presentito il Turco havea mandato a far intendere alli detti Beliarbei che dessero nome di voler andare contra il Dimitraszco di Tartaria.¹¹

8.

Constantinopoli, 1. VII. 1561.

De motibus Demetrii Vy neveckyj, Principis ucraini, cum suis exercitibus cosacicis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1039, fol. 288.

Di Constantinopoli, il primo di Luglio 1561.

... S'è ancho havuto aviso che il Dimitrasco di Tartaria, havendo inteso il soccorso ch'il Signore 12 mandava a Caffa, s'era ritirato di la alquante giornate.

9.

Vienna 2. VII. 1561.

Cardinalis Hosius Card. Borromeo de quodam Ep. graeco.

ASV, Concilio, vol. 138, fol. 37-37v.

Il Cardinale Varmiense, ¹³ a 2 di Luglio. Che gli vien scritto di Polonia, che in Leopoli è stato l'Arciv scovo

¹¹ Tartaria Minor vocabatur regio, quae extendebatur extra confinia Poloniae et Lithuaniae versus oras Mari Nigri. Erat regio maxima ex parte deserta, seu «steppa». In hac regione tum tartari tum cosaci cursitabant. Dimitrako de Tartaria est nomen fortasse Demetii Vyšneveckyj, ex familia Ducum ucrainorum, qui militiae huic cosacicae nomen dedit ut cam in utilitatem tum terrae tum totius christianitatis verteret. Revera hic sibi magnam acquisivit famam in tota Ucraina, ob eius gesta; habetur cantus popularis, s. d. « duma » in eius cruentam mortem Constantinopoli scriptus, ubi fuit ductus in captivitatem. Cfr. infra sub an. 1565.

¹² Imperator turcarum, Soliman II (1520-1566).

¹³ Hosius (Hozyjusz, Osius, Hosen) Stanislaus, nat. 1504; ex familia germanica, quae tamen in Polonia vivebat; ab anno 1549 Episcopus Culmensis, dein translatus ad Sedem Warmiensem. Maxima exegit opera in defensionem fidei et morum in sua Eparchia; scriptor ecclesiasticus; anno 1561 fungebatur legatione ad Imperatorem Fordinandum I, ut permitteret continuare Concilium Tridentinum Tridenti; a die 26 Februarii Cardinalis S.R.E. Praesidebat in Synodo Tridentina. Decreta Synodi Tridentini in Poloniam introduxit et executionem eorundem curabat. Maximum habuit influxum in rem politicam Regni Poloniae. Obiit die 5. VIII. 1579 in Abbatia Sublacensi. Cfr. Encyklopedyja Powszechna, vol. 12, Warszawa 1863, pag. 186-193.

di Galatia Greco et molto litterato, il quale in nome del (f. 37v) Patriarca di Constantinopoli va al Re di Polonia, prima per significargli, che la Chiesa Orientale ha dannata d'heresia la dottrina Lutherana; et poi per pregarlo che non lassi penetrare nei suoi regni et massime in Rossia.¹⁴

Et che il detto Arcivescovo dice, che di là viene per intravenir in nome del detto Patriarca al Concilio Tridentino, ¹⁵ agnoscens Sanctae Sedis Romanae primatum.

10.

Cracovia, 23. VIII. 1561.

De quodam Episcopo Ritus Graeci.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 5 A, fol. 23, 24.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Osservandissimo.

In quattro giorni sono venuti dei corrieri straordinariamente dalla Corte,... per la lettera, che mi scrive il Vescovo di Cracovia per il primo corriero, che ne mando la copia, dove dice che li Senatori di Lituania dissuadono questa andata, 16 et il Re non è solito fare contra il conseglio del Senato, tanto più in questo tempo che si serve de essi alla guerra, ne me meraviglio, che lo dissuadano, si pur essere gente sospettissima, si anco perchè il Moscovita non habbia questo favore, overo trattato de honori con Sua Santità, si anco perche in quella provintia, come già ho scritto altri sono gentili, altri heretici, altri catholici et molti sotto il rito greco, onde in conseglio la faccenda sarrà disfavorita et il Re non farrà altrimente.

..... (f. 24) ...

Il Canobio al quale ho scritto per sapere tutto l'intrinseco de quello Arcivescovo greco, ¹⁷ che havea fatto in quella Corte, et che dal Vescovo de Vilna per essere Senatore et amico mio havria inteso il tutto, me dice, che per non essere li il detto Vescovo non ha potuto servirme, ma presto ne sarrà, però non so dove quello potea cercare con altri ed intendere, et io già ne ho scritto al Vescovo di Cracovia che m'avisi l'andare del

¹⁴ Agitur de Galicia, quae tunc temporis Russia vocabatur per excellentiam, imo ipse Palatinatus vocabatur Russiae. Hic modus scribendi redolet linguam graecam.

¹⁵ Patriarcha tune temporis Constantinepolitanus erat Joasaph II (1555-1565). Participatio haec locum non habuit.

¹⁶ Fortasse agitur de quadam conventione Regis Poloniae cum Magno Duse Moscovice, qui tune temporis frustra de titulo tractabat regali cum Imperio Romano et Sede Apostolica.

¹⁷ Cfr. supra, sub nr. 9.

Gran Cancelliero, me ha detto haver inteso che è passato in Moscovia a fare il medesimo offitio, che ha fatto qui contra l'heretici, ma non sa niente circa il venir al Concilio 18 et l'auttorità. Che io me informerò bene del tutto et secondo che trovarò, me governarò, perchè non bisogna a greci si facilmente credere.

.

Da Cracovia, li 23 de Agosto 1561.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma devotissimo servitore

B. Vescovo di Camerino.

(f. 24v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. il Cardinale Morono Sig. et Padrone mio Osservandissimo. Roma.

11.

Conigliano, 15. X. 1563.

Petitur facultas absolvendi a schismate et haeresi.

BIBL. VAT. Barb. lat. vol. 5798 fol. 253v (reg.).

Al Cardinal Boromeo.¹⁹ (N. B. - Dal Nunzio, Card.le Commendone). (f. 253v) . . .

Circa la Bolla delle facultà mie in quel Regno mi sarà car'ssimo, che la commandi, che mi si diano ben limitate, perchè io desidero di non potere quello, che non devo. ... Dirò solo a V. S. Ill.ma due capi, de quali per esperienza ho trovato essere molto bisogno in si fatti paesi, et ne quali può giovar molto l'haver ampia et libera podestà.

Il primo è delle assolutioni de gl'heretici et scismatici, et rihabilitationi di questi et quelli. ... (f. 254) . . .

Di Conigliano, a li XV di Ottobre 1563.

12.

Varsavia, 16. II. 1564.

Incursio tartarorum in Podoliam, provinciam Ucrainae.

BIBL. VAT., Barb. lat., vol. 5798, fol. 312-12v (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 146, fol. 44v-45 (reg.).

¹⁸ Ad Concilium Tridentinum, cuis continuatio tune temporis parabatur.

¹⁹ Agitur de littera novi Nuntii Apostolici Varsaviensis, Joannis Francisci Commendone (1563-1565), qui tunc temporis iam iter suum Varsaviam parabatur et cum viris hisce rebus praepositis de facultatibus necessariis pertractabat. S. Carolus Borromeus, nat. 1538, iam anno 1560 a Pio IV, ex familia Medici, cardinalis creatus fuit, cui mox etiam archieparchia Mediolanensis assignata fuit, cum dispensatione ab obligatione residendi; anno hoc iam inter primos erat, qui tum Concilium Tridentinum ad

XVI Febraro Varsavia.20

Avvisi di Leopoli da X Febraro.

Alli 3 di questo sono stati veduti nella campagna di Silistria verso i confini di Podolia, provintia di questa Maestà, circa quattro mila cavalli Tartari, e tre mila cavalli Turchi, non si sa che impresa siano per tentare. Alcuni temono, che vedendo i Turchi, che l'Sig. Laschi, Polacco,²¹ tiene la fortezza di Chozim in Vallacchia, e che questa Maestà non lo costringe a renderla,²² o non lo castiga siano per entrare in Polonia et in Volhinia, dove habita il detto Sig. Laschi.

(f. 45) Aviso de Tartari, VIII Febraro.

La Maestà del Re ha mandato a richiamare l'Ambasciatore de Tartari, che già più giorni è partito per intrattenerlo nel suo Regno finche si vegga, che cosa sia per fare il suddetto esercito de Tartari.

Dall'esercito di Lythuania s'ha nuova come il figliuolo del Palatino di Russia ²³ ha passato il Boristene con m.4 cavalli Pollacchi nel paese del Moscovita.

13.

Varsavia, 25. III. 1564.

Descriptio terrarum et provinciarum Ucrainae.

ASV, Nunz. diverse, vol. 146, fol. 77v-78 (reg.). BIBL. VAT, Barb. lat., vol. 5798, fol. 287-87v (reg.).

finem perduxerunt, tum executioni eiusdem Concilii decreta mandarunt. De rebus etiam polititicis Curiae Romanae tunc temporis tractare debuit eiusque negotia definire. Cfr. de hisce rebus manualia historiae ecclesiasticae et Pontificum Romanorum, ut ex. gr. L. Pastor, Storia dei Papi, vol. VII 1928, Romae.

²⁰ Nuntius Varsaviensis, Commendone, notitias has Roman tantummodo die 16 Februarii transmisit, ad Cardinalem, ut videtur, Borromeum.

²¹ Laski Albrechtus, filius Hieronymi, nat. 1533, in Kiszmark. Ab anno 1559 partem habet in rebus Valachiae, ubi Voivodae Heraclidi Despothae thronum Valachiae obtinere contendebat cum proprio exercitu. Nominatus dux exercituum Valachiae, a turcis oppidum Chocim astutia eripuit. Sed Despoth ingratus ei fuit. Turcae Poloniae bellum intentabant, nisi oppidum Chocim restitueretur, quod et fecit. Obiit senio onustus temporibus Regis Poloniae Sigismundi III.

²² Revera Albrechtus Laski, ob amorem pacis, turcis fortalitium et oppidum Chocim restituit.

²³ Filius Nicolai Sieniawski, Palatini Russiae (1553-1569).

.

All'Ambasciatore Cont.ni,24 di Varsavia 25 Marzo.

L'altra parte del Regno, cioè Podolia, Russia, Volhinia 25 e parte della Lythuania, che sarebbono assai più fertili provincie, restano per il più inculte lavorandosi da gli habitatori solo quello, che abbondantemente basta alli paesani, perche i loro fiumi vanno tutti a sboccare nel mare maggiore, 26 senza commercio. Questi fiumi sono il Boristene hora detto Dneper, il Tiras detto Niester, l'Hyparus detto Bog et l'Auxiacus detto Thoco et altri, che entrano in esso. Solevano le marine dove sboccano questi fiumi essere di questa Corona, ma per negligenza delli Re passati. che non ne hanno tenuto (f. 78) conto, sono state usurpate et hora sono possedute dal Turco.27 Nella foce del Tiras è la citta di Bialogrod, che soleva essere del Vaivoda di Moldavia, hora tenuta da Turchi, ove habitano molti Armeni et altri mercanti ch'esercitano varii traffichi. Per questi fiumi dunque si potrebbe cavare dalle sopradette provincie per servitio di Venetia e di tutto lo stato di quei signori gran quantità de grani 28 caricandone le navi nel mar maggiore, quattrocento miglia o poco più sopra Constantinopoli.

14.

Varsavia, 5. IV. 1564.

Incursio in Valachiam ex parte incolarum Russiae.

BIBL. VAT. Barb. lat. vol. 5798 fol. 322v (reg.).

Al Cardinal Borromeo. (N. B. - Dal Nunzio Card.le Commendone). Ho ricevuto ad un tempo le due lettere di V. S. Ill.ma ... (f. 322v) Il Tomza, già Vaivoda di Vallacchia,²⁹ è stato svaligiato

24 Fortasse cuidam Legato Reipublicae Venetiarum.

²⁵ Omnes hae provinciae constituebant Ucrainam occidentalem, Regnum usque ad an. 1340 Principum Haliciensium et Volodimiriensium (in Volhinia); inde a saeculo XIV Volhinia una ex parte erat in dominio Lithuaniae, Podolia vero et Russia (etiam s. d. Rubra) in dominio Regum Poloniae.

²⁶ Mare Nigrum, Pontus Euxinus, hodie: Corne More.

²⁷ Foces horum fluminum usque a temporibus coloniarum graecarum fere semper erant in manibus gentium, quae dominabant in Mari Nigro. Facilius enim contingebat oppida inibi sita et portus via maris in obedientia tenere ve¹ in dominium sibi accipere, quam ea per deserta et periculis plena loca, quae inde extra mura extendebantur, defendere. Accessus hi ad Mare Nigrum defendebantur a tartaris: Budiacensibus, Precopiensibus, et Nogaiensibus.

²⁸ Ucraina, prout etiam hodie, iam tunc florebat tritico allisque bonis terrae.

²⁹ Tomža, ex Moldavia, qui Voivodam Jacobum Heraclidem, Despotham deposuit et occidit, sibique Valachiam subiugavit. Hic Tomža etiam Demetrium Vyšne-

con tutti i suoi da villani di Rossia,³⁰ di che questa Maestà ha mostrato gran dispiacere et ha commandato, che li si usi ogni diligenza per ricuperar dette robbe, et che esso Tomza et gl'altri Vallacchi per hora sieno tenuti nel castello di Leopoli. . . .

Di Varsavia, a li V Aprile 1564.

15.

Heilsperg, 6. VII. 1564.

De haeresi Trinitaria et de itinere Nuntii in Russiam.

BIBL. VAT., Barb. lat., vol. 5798, fol. 351v-53 (reg.).

Al Cardinal Borromeo. (N. B. - Dal Nunzio, Card.le Commendone). Havendo già ricevuto con una lettera di V. S. Ill.ma ... (f. 351v) . . .

Mons. Ill.mo Varmiense 31 hebbe hieri aviso di Posnania, che li s'intendeva per lettere de l'Archidiacono di Cracovia, come fra Bernardino Occhino era venuto in Cracovia, et che apertamente s'era accostato a Trinitarii, 32 et ch'apportava di più non so che altro dogma di poligamia. Circa la venuta di questo Occhino io scrissi a V. S. Ill.ma di Varsavia nele sudette lettere XIX Aprile riferendole, come il Re era disposto di far un editto generale, che nessuno heretico forestiero fosse ricettato in questo Regno, et le scrissi qual fosse l'opinion de l'Arcivescovo, onde non se ne fece altro. In Lomza poi fu di nuovo trattato di quest'editto et dal Cardinale Varmiense, 33 et da me, et nel medesimo tempo gli Calvinisti per mezzo del sudetto Castellano di Sandomiria, fratello cugino del Vicecancelliere, facevano grand'instantia, acciò che Sua Maestà lo facesse, ma però con oppressione solo de gli Trinitarii, et ciò havrebbe voluto, che apparisse esser stato fatto dal Re a nostra instantia. Fu dunque disteso l'editto in questa forma, et alla presentia del Re ci fu letta la minuta dal Vicecancelliere, et subito il Cardinale

vekcyj turcis captivum tradidit. Ispe tamen ab Alexandro Lepusnano profligatus fuit, exercitu turcarum adiutus. Tomža in Hungariam et postea in Poloniam aufugit. Hic a Georgio Jazloveckyj in captivitatem ductus, tandem Leopoli die 5 Maji capite plexus, crimina sua expiavit. Cfr. Encyklopedyja Powszechna, vol. 27, pag. 784-785.

³⁰ Durante sua fuga, antequam a Georgio Jazloveckyj in captivitatem ductus fuit.

³¹ Stanislaus Hozyjusz, Episcopus Culmensis (1549-1559), dein Warmiensis (1561-1579). Cardinalis S. R. E. ab an. 1563. Cfr. supra, nota 13.

³² Haeresis trinitaria, quae saec. XVI in Polonia et Lithuania grassabat; praeter errores circa mysterium SS. Trinitatis, alios etiam propagabat, plurimaque communia cum Arianismo praeseferebat. Diffusionem eius adiuvabat praesertim protestantismus, qui tunc temporis in Polonia et Lithuania florebat.

³⁸ Stanislaus Hozyjusz; cfr. notam 31 et 13.

et io dicemmo a Sua Maestà non esser in alcun modo conveniente con l'espression di Trinitarii soli giustificare quasi et approvare l'altre (f. 352) sette, a che il Re rispose, et 'o ancora son stato et sarò di questa opinione, secondo che a Varsavia dissi al Noncio, per il che si venne poi a ragionare di novo et a discorrere sopra la forma delle parole, che si dovessero usare per far un'editto generale, atteso chè non parea possibile nominare tutte le sette nascendone ogni di di nove et mutandosi loro di giorno in giorno nomi, al incontro era assai manifesto, che quando si fusse detto solamente in generale, che fussero esclusi tutti gli Heretici non si sarebbe mai veduto effetto di questo editto disputandosi et contendendosi perpetuamente da gli settarii sopra questo nome di Catolico et di Heretico, et con tali ragionamenti Mons. Ill.mo Varmiense et io insieme di concerto andavamo a poco a poco riducendo il Re et il Vicecancelliere a confessare, che non si potevan escludere in genere tutti gli Heretici, salvo che con dire, omnes qui se a Catholica Romana Ecclesia separaverunt, et che quando pur s'havesse voluto haver rispetto a li Rutheni, che sono scismatici, s'haveva il remedio in pronto specificando un certo tempo, et certe parole, le quali havessero eccettuati i Greci, et incluso gli Heretici di nostri tempi. Il Re et il Vicecancelliere vi pensarono un pezzo, ma senza risolutione alcuna. Onde il Cardinale et io dopo haver con molte parole ricordato al Re lo scandalo et il danno d'un'editto fatto contra gli Trinitarii soli, et mostrando apertamente di non consentirne, pigliammo licenza da Sua Maestà, ne habbiamo poi inteso, che in (f. 352v) alcun luogo sia stato publicato un tal'editto. ... (f.353) . . .

De la Corte, s'io potrò, passarò in Russia, si per visitare quella Diocesi, et si per molte altre cagioni, et specialmente per trovar il Vescovo di Presmilia,³⁴ il quale è cognato de Conti di Gorca, capi de gli Heretici et principali Signori di questo Regno nella Polonia maggiore, et vedere di condurlo meco insieme a Posnania, o inanzi, o subito dopo il Synodo Provinciale, secondo che si potrà meglio, a fine di tentare con mezzo suo tutti quei modi, che saranno possibili per guadagnare alcuno di questi Conti. ... (f. 354) . . .

Di Heilsperg, li 6 di Luglio 1564.

16.

Cicostaw, 5. VIII. 1564.

Incursio tartarorum in Padoliam instinctu Magnatuum Regni.

VIBL. VAT., Barb. lat., vol. 5798, fol. 354v-55 (reg.)

³⁴ Valentinus Herburt, ab anno 1561.

Al Cardinal Borromeo. (N. B. - Dal Nunzio, Card.le Commendone).
Alli VI del passato scrissi a V. S. Ill.ma...
(f. 354v) . . .

Poco fa io sono arrivato una legha presso Parzav, havendo havuto per il viaggio di Prussia sin qui infinite difficultà per la peste...

Gionto qui, benche io non habbia ancora veduto il Re,35 ne alcuno di questi Signori, nondimeno essendomisi presentata occasione d'uno, che si parte per Cracovia, ho così in fretta voluto dar aviso a V. S. Ill.ma del arrivo mio, et come questa mattina per tempo è arrivato in Corte un corriero, spedito in diligenza dal Palatino di Rossia³⁶ al Re con aviso, che sono entrati nel paese di Sua Maestà in Podolia m/40 Tartari. Esso Palatino scrive di non ritrovarsi più di 400 cavalli, et supplica instantemente Sua Maestà, che provegga di diffesa, se non che quel paese con la Rossia vicina va a pericolo d'andar tutta in preda di quei Barbari. Questa nova improvisa ha messo molto pensiere nel Re, et ne gli altri Signori, i quali subito si sono ridotti con Sua Maestà in consiglio, et ancora non ne sono usciti. Ne manca, come intendo, chi vada spargendo, che questi Tartari siano stati mossi non dal Mosco, ma da Signori di questo Regno, i quali vogliono (f. 355) per questa via la ricuperatione di beni de la Corona, o che almeno si fingano tal avisi per disturbar il negotio del union del Ducato di Lythuania col Regno di Polonia 37 et consequentemente la ricuperation sudetta.

(f. 355v) . . .

Di Cicostaw, alli V di Agosto 1564.

17.

Lublin, 14. VIII. 1564.

Iter Nuntii in Ucrainam occidentalem et incursio tartarorum.

BIBL. VAT., Barb. lat., vol. 5798. fol. 359v-60 (reg.).

Al Cardinal Borromeo. (N. B. - Dal Nunzio, Card.le Commendone). Con le passate mie de gli VIII accusai ...

(f. 359v) ... L'altro hieri fornì la Dieta, et io mi parti di Parzaw et sono venuto a Lublino, onde secondo il mio primo dissegno, del quale ho già scritto a V. S. Ill.ma, me n'andarò in Rossia per abboccarmi con

³⁵ Agitur de Synodo Gnesnensi Regni Poloniae, indicta post Concilium Tridentinum, cura Stanislai Hosii, Cardinalis, et Nuntii Apostolici, Joannis Francisci Commendone (1563-1565).

³⁶ Nicolaus Sieniawski (1555-1569).

³⁷ Unio haec tandem aliquando locum habuit in Comitiis Regni Lublinensibus, an. 1569, temporibus Sigismundi II Augusti (1548-1572).

l'Arcivescovo di Leopoli,³⁸ et altri Prelati di quella provincia sopra il Synodo Provinciale, et varii bisogni di questo Regno, se però questa nova guerra di Tartari non m'impedirà il viaggio. Costoro, secondo ch'io scrissi alli V di (f. 360) questo et al fine del passato, erano entrati nelli confini del Re, di poi s'è inteso, che hanno penetrato circa 30 leghe in quel di Sua Maestà et abbrugiati alcuni luoghi et menato via molta preda; hora s'intende, che assediano un castello non longi dal Boristene nel paese di Chiovia,³⁹ dove aspettano nova gente per scorrer di nuovo sin in Rossia,⁴⁰ se non troveranno gagliardo intoppo. ... (f. 361v) . . .

Di Lublino, li 14 d'Agosto 1564.

18.

Leopoli, 9. IX. 1564.

Iter Nuntii in Ucraina occidentali eiusque optima exceptio etiam apud ucrainos; nec non de synodo convocanda.

BIBL. VAT., Barb. lat., vol. 5798, fol. 371-72v (reg.).

Al Cardinale Boromeo. (N. B. - Dal Nunzio Card.le Commendone).

Gli editti contra gli Heretici, de quali mandai copia autentica a V. S. Ill.ma con le penultime mie di 14 del passato, furono pubblicati in Lublino mentre io ero in quella terra; et il medesimo ho trovato essersi fatto ne l'altre terre di Russia, per le quali m'è occorso passare. Et in ogni luogo il clero et i ca tolici tutti hanno mostrato gran consolatione et rese molte gratie a Nostro Signore, si di questi editti, et si della paterna cura di Sua Beatitudine in far visitare et consolare questo suo grege in tempi così miseri et paesi tanto remoti, dove non è pur memoria, che sia mai stato Nuncio Apostolico.

In Belz, che è il capo del Palatinato,⁴¹ gli Rutheni che sono del rito et religione greca, vennero a far meco il medesimo officio di ringratiar Nostro Signore, supplicando Sua Santità, che voglia con (f. 371v) l'autorità sua ovviare et rimediare a tante et si pestifere sette,⁴² mostrando d'haverle tutte per empie, et nel medesimo odio, che l'hanno i catolici et si dogliono grandemente del danno, che portan' alle loro chiese alcuni nuovi Cathechismi heretici, stampati poco fa in Germania nel Ducato di Vitemberg in lingua Ruthena, per spargerli per queste provin-

³⁸ Paulus Tarlo (1560-1565).

³⁹ Agitur de quodam castello minoris momenti, cuius nomen nobis ignotum manet Fortasse Cyhyryn, Uman, Braclav vel alia similia.

⁴⁰ Seu in Galicia, quae tunc temporis denominabatur Russia Rubra, et specialem constituebat Palatinatum.

³¹ Oppidum Belz, sedes Episcopi rutheni, et Palatinatus.

⁴² Agitur praesertim de protestantismo, arianismo et haeresi trinitaria, quae omnia tune temporis etiam terras ucrainas tangebant.

cie, et per tentare di corrompere ancora i popoli di questo rito, et già erano entrati tra loro ministri heretici. Hora s'intende, come in più luoghi molti cosi catolici, come Rutheni hanno abbandonati questi nuovi seduttori et ministri, ma che alcuni d'essi ministri si sono già ritirati altrove....

Io venni in Leopoli alli 6 di questo, dove l'Arcivescovo de gl'Armeni, et il Vescovo de gli Rutheni,⁴³ che stanno in questa città, s'erano apparecchiati insieme con l'Arcivescovo latino ad uscir con i loro cleri et con i magistrati de la città ad incontrarmi, et benche io arrivassi un giorno prima (f. 372) di quel, che essi mi aspettavano, fu nondimeno un concorso grandissimo per tutte le strate et fuori della città, con molta dimostratione di riverenza et divotione verso la Sede Apostolica, ritrovandosi questa città, secondo ch'io intendo, del tutto netta da l'heresie di questi tempi, il che da ogn'uno è principalmente attribuito alla singolar vigilanza et religione del Sig. Pietro Barzi, che n'è Governatore.⁴⁴ ...

L'Arcivescovo di Gnesna,⁴⁵ come legato et primate di tutto il Regno, intimerà così alli Vescovi di Polonia come al detto Arcivescovo di Rossia et alli Vescovi di questa provincia; ma questo Sinodo di Rossia,⁴⁶ io credo, che difficilmente si potrà condurre rispetto alla lontananza di Vescovi et alla necessità d'andar subito dopo questo Concilio ad altro et in luoghi molto fra se rimoti, facendo si non si potrà far prima, che verso il fine d'Ottobre, et io fra tanto per non star indarno (f. 372v) dissegno di visitar la provincia per consolar i popoli catolici et rinovare con la presentia in essi il nome d' cotesta Santa Sede, massime essendo certa nuova, che i Tartari si sono già ritirati nel loro paese oltre il fiume Boristene, et se vederò d'haver qualche maggior commodità di tempo, visitarò anco parte de la Lythuania et di Podolia, non risparmiando alcuna sorte di fatiga, ne di disagio per far quel poco ch'io posso in servitio di Dio, et per mostrar con gli effetti la carità di Nostro Signore anco verso questi estremi populi d'Europa.⁴⁷

Di Leopoli, li IX di Settembre 1564.

⁴³ Arsenius Balaban, Episcopus Leopoliensis ruthenus (1548-1566).

⁴⁴ Petrus Barzi, ut videtur, Gubernator civitatis Leopoliensis.

⁴⁵ Jacobus IV Uchanski (1562-1581).

⁴⁶ Synodus in Russia Episcoporun Ritus Latini ad acceptanda Decreta Concilii Tridentini exinde necessaria videbatur, quia ibi erat Sedes Archiepiscopi Leopoliensis. Tunc temporis enim Regnum Poloniae duobus constabat Archiepiscopatibus: Gnesnensi ubi et Primas Regni residebat, et Leopoliensi.

⁴⁷ Prout ex aliis epistolis Nuntii constat, Nuntius Commendone iter hoc tandem revera fecit. Eius praesentia notatur in Podolia et Volhinia. Cfr. documentum sequens.

19.

Lucko, 7. X. 1564

Iter Nuntii in Podoliam et Volhiniam eiusque descriptio.

BIBL. VAT., Barb. lat., vol. 5798, fol. 372v-73 (reg.).

Al Cardinale Boromeo. (N. B. - Dal Nunzio Card.le Commendone).

Son molti dì, ch'io vo circondando queste rimote provincie, et visitando queste chiese, non mai più visitate. Di varii disordini et incovenienti, che vi ritrovo, parte vo emendando, parte notando et riservando al Synodo. Il viaggio è stato per la Rossia, et per la Podolia, sin poco lontano dal porto di Bialigrod sul mare maggiore, ao onde in tre o quattro giorni si puol andare in Constantinopoli et caetera. Passiamo sotto Cocym, fortezza di Vallachia, con buona scorta di cavalli, havendo prima fatto saper alli Vallachi, chi io era, et il Capitano non solo ci permesse il passao, ma ci invitò a veder la fortezza.

Hoggi per gratia di Dio siamo gionti a Lutzco, 50 città principale (f. 373) della Volchinia, et fra questa sera et dimani, che sarà domenica, et lunedi mattina spero espedirmi per partir il medesimo dì, per esser inanzi mezzo questo mese di ritorno a Leopoli. Le terre et i villaggi ancora ci hanno ricevuti con molta dimostratione di riverenza, ma con molto maggior maraviglia de gli Heretici, il numero de quali è grande, massimamente nella nobiltà, molti ci hanno visitato, et tal volta voluto accompagnare.

Il principio dell'heresia in questo paese è venuto da dui predicatori, uno del Palatino di Vilna, che ha due terre sue in Volhinia, l'altro del Palatino di Rossia, che ha molte terre in Podolia.⁵¹ Ma questo di Rossia hora per gratia di Dio è ritornato alla chiesa, et ha rimesso di nuovo ne i luoghi suoi sacerdoti catolici.

. . . (f. 374) . . .

Di Lutzco, alli VII d'Ottobre MDLXIIII.

⁴⁸ Bilhorod ad focem fluminis Dnister (Tyras); vocabatur postea etiam oppidum hoc Akkerman.

⁴⁹ Chotyn, polonice: Chocim, oppidum ad flumen Dnister prope Kamenec Podilskyj, ex parte dextra fluminis, in confinibus Valachiae.

⁵⁰ Luck in Volhinia, ad flumen Styr; sedes Eparchiae Ritus Rutheni et Ritus Latini.

⁵¹ Agitur de protestantismo. Palatinus Russiae, de quo agitur, erat tunc temporis Nicolaus Sieniawski (1553-1569).

20.

Polonia, 1563-1565.

Relatio de rebus Valachiae deque Principibus eius et luctis de possessione huius Provinciae, nec non de Duce Demetrio Vyšneveckyj, dicto « Baida », eius captivitate in Valachia et morte Constantinopoli per manus turcarum. Relatio anonyma, scripta, ut videtur, manu secretarii Nuntii Varsaviensis, Joannis Francisci Commendone, Domini Antonii Maria Graziani.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 9, fol. 355-68.

Io non dubito che da la maggior parte di quelli, che haveranno notitia del modo che tenne il Dispota di Samo ad insignorirsi de la Moldavia,...⁵²

(f. 356v) ... Stette il Dispota in Kismarc, terra del Laschi in Ungheria, parecchi mesi et raccogliendo alcune genti, ancorche pochi, si messe a quella impresa, facendo più fondamento nel odio, che portavano li Valacchi ad Alessandro et nel intelligenza, che haveva con alcuni Baroni, che ne le forze de suoi soldati, le quali erano piccole, et intrato in camino gli conveniva fare una de le (f. 357) due strade, o passar sopra Cassovia li monti, che dividono l'Ungheria da la Polonia et intrare per Russia, overo passar più avanti per l'Alpi, che dividono la Transilvania da la Moldavia, et parendoli la prima più facile, passò in Russia; ma il Palatino di quella provincia, ⁵³ il quale stava all'erta per impedirlo, che così gl'aveva ordinato il Re di Polonia, fattosi all'incontro del Dispota con gran numero di cavalli, esso ritrovandosi di tutte le cose inferiore si messe in fuga, dove perdette alcuni pezzi d'artiglieria piccola et tutti i fornimenti da campo. Di modo, ch'egli un'altra volta fu constretto andare da Massimiliano, il quale gli provide di migliori aiuti... ⁵⁴

(f. 358v) ... Haveva ancora, sotto pretesto di visitar (f. 359) alcuni monasterii ricchissimi, da quelli levato assai quantità d'argento et di denari. Ultimamente haveva concluso il matrimonio con la figliuola del Castellano di Craccovia Sboroschi, il quale, sendo capo de li heretici di

⁵² Agitur de Jacobo Heraclide, profugo graeco ex insula Samos. Hic, notus astutia, in servitiis primum erat Principis Moldaviae Petri Alexandri; dein ope Albrechti Laski, Nobilis, Valachiam occupavit et devenit Voivoda. Sed post duos annos, captivus ductus a Tomža, novo Praetendente, occisus fuit. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 27, pag. 785.

⁵³ Agitur de Nicolao Sieniawski, ed primo tentamine occupandi Valachiam ex parte Albrechti Laski, et Jacobi Heraclidis, dicti Despothae Samoae.

⁵⁴ Revera, paulo post, locum habuit secundum tentamen, quod suum habuit successum, et Despotham in thronum evehit Moldaviae. Maximilianus, Imperator S. R. I. (1564-1576) actioni huic favebat, ut ispe postea regione hac potiretur.

Polonia, subito fecero giuditio, ch'esso Dispota fusse heretico et giudeo, et così si deliberarono di levarsi questo peso d'addosso, a far questo gli bisognava occasione et un capo. Il Laschi, il quale era suo nemico et voleva vendicarsi, s'era accostato et confederato con Demetrio, Duca di Viznoveschi,55 costui era di natione Litthuano, di religione Rhuteno, et per donna apparentato con gli Principi di Moldavia, et per questa causa, et perchè era de la loro religione, aspirava a quella signoria. Era il Viznoveschi stimato fra costoro un gran soldato, per haver militato molti anni con Turchi, et con Moscoviti ancorche al fine de (f. 359v) l'una et l'altra militia fosse stato infedele et infame, perchè havendo soldo dal Turco gl'occupò una terra verso il Maggiore⁵⁶ et si fortificò in essa di modo, che il Turco hebbe che fare assai a rihaverla. Di poi andò a servire il Principe di Moscovia, il qual lo fece Palatino di Russia, quello ch'è il meglio grado che sia, et esso l'anno sesantadue⁵⁷ li menò via l'artiglieria et venne al Re di Polonia, et essendo unito con li Laschi, et pensando come potessero scacciare il Dispota, et già preparandosi a questo effetto, il Re di Polonia, il quale per la perdita di Polosco⁵⁸ si ritrovava in necessità, mandò per questi due ancora, che fossero mezzo contumaci, et gli ricevette ne la sua gratia, et li diede condotta di tre mila cavalli et mille fanti, acciò ch'essi da loro intrassero per strade indirette in Moscovia, mentre che l'essercito Reale per un'altra banda facesse fronte al Moscovita. La onde (f. 360) che il Viznoveschi et Laschi non per questo scacciando dal animo loro il disegno di Moldavia, incominciarono a procurar huomini di quasi da ogni parte et volevano con gli suoi proprii denari far maggior numero di genti di quelle gl'haveva assignato il Re, et per questa causa haveva dato il Laschi a Pier Francesco Ferufino dodici mila taleri per andare in Italia a condurre 300 archibugieri a cavallo, ma essendo in quel tempo alcuni baroni Valacchi fuggiti al Viznoveschi, instandolo a intrar presto in Moldavia, esso Ferrufino fu revocato, perchè non sarebbe ritornato al quel tempo ch'essi volevano, et egli senza condotta non volse andare con loro. In quel tempo il Castellano di Craccovia 59

⁵⁵ Demetrius Vyšneveckyj, ex familia ucraina; hic nomen suum et auctoritatem dedit motui cosacorum. Regno Poloniae plurima praestitit bona servitia. Sed hoc anno sibi principatum Moldaviae procurare cogitabat, qua in re adiuvabatur ab Albrechto Lazki. Conamen tamen hoc eventum habuit ipsi pernitiosum, ut ex nostra apparet etiam relatione.

⁵⁶ Mare Nigrum.

³⁷ Anno 1562.

⁵⁸ Agitur de bello polono-moscovitico in Russia Alba, in viciniis civitatis Polocensis et Vitebscensis. Joannes IV Terribilis, Magnus Dux Moscoviac, civitatem Polocensem occupavit et exercitus polonos expulit.

⁵⁹ Martinus Zborowski. Castellanus Cracoviensis (1561-1565).

s'era messo in viaggio con la figliuola per condurla al Dispota, et egli in Succhiava 60 preparava ogni cosa per le nozze. Da l'altra parte gli Valacchi pensavano al modo d'amazzarlo prima ch'ei menasse la moglie, et a quest'effetto ritrovarno questa (f. 360v) inventione. Dissero, che gli Tartari andavano per guastare il paese, perciò gli chiedevano licentia d'addunarsi insieme, il che fu loro concesso, richiedevano ch'esso in persona andasse con loro, la qual cosa disse il Dispota non poter fare per la venuta de la sposa, gli dimandorno parte de la sua guardia et artiglieria, ond'egli gli concesse un Gio. cavalli da Hontia, et due altri Capitani con ducento cavalli et ducento fanti et cinque pezzi d'artiglieria. Questi quando furono cinque leghe lontani da Succhiava furono all'improviso tagliati a pezzi, doi soli scamporno, li quali portorno la nova al Dispota, il quale si ritirò nel castello di Succhiava. Nel medesimo tempo il Viznoveschi, sollecitato da forusciti valacchi, vedendo la tardanza del Laschi a mettersi in ordine, si risolvette di non perdere quella occasione, et intrato in Moldavia con tre mila cavalli et alcuni pezzi d'artiglieria di campagna andò verso (f. 361) Succhiava. Mandò un gentilhuomo Polacco chiamato Piotoschi⁶¹ a parlare con il Dispota, il quale gli persuadeva dare il castello al Viznoveschi, et rimettersi a la sua buona gratia, sendo certo per la sollevatione del populo, ch'egli era fuor di speranza di rimanere signore. A questo rispondeva il Dispota, ch'egli sarebbe stato in tutto pazzo quando havesse così senza proposito cedute la signoria ad altri, ritrovandosi in quel castello ben vittovagliato per molti mesi, soldati assai, artiglieria, et altre munitioni con tutto il thesoro, et che in breve non gli sarebbe mancato soccorso, ma se il Viznoveschi lo voleva aiutare con quelle genti ad acquietare il tumulto, il che sarebbe stato facile, essendo fresco, ch'egli non solamente gl'avrebbe pagato tutte quelle genti ma gl'haverebbe anchor fatto una recognitione perpetua, et honorevole; questo partito fu in tutto refiutato dal Viznoveschi (f. 361v), il quale guidato da uno acerbissimo influsso spinto a quella volta dove erano accampati li Valacchi, et già havevano eletto per Vaivoda un certo tornato, il quale era prima maggior domo del Dispota et il quale hanno nominato Stefano. 62 Mandorno quelli Baroni, che prima havevano invitato il Viznoveschi, a dirgli ch'egli haveva tardato troppo, et che già havevano eletto un Principe, al quale non poteano mancare, perció l'essortavano a ritornarsene senz'altro strepito a casa sua. Quest'ambasciata

⁶⁰ Succiava, civitas principalis Moldaviae.

⁶¹ Agitur de quodam membro familiae Piaseckyj; Piaseckyj, d. quo agitur ortum habuit ex Palatinatu Russiae.

⁶² Non nobis constat de quodam Voivoda huius nominis; fortasse agitur de cadem persona quae postea venit sub nomine Tomža.

commosse maggiormente il Viznovezchi, sendo per natura colerico et bestiale, dicendoli, ch'egli li farebbe pentire d'haverlo schernito, et ch'erano tutti traditori, et con questa determinatione s'accampò un miglio italiano vicino a loro. Era fra li due esserciti il fiume Siret,63 il quale nasce ne li monti, che dividono la Transilvania da la Moldavia (f. 362) et scorrendo per quella provincia intra nel Danubio; sopra questo fiume è un ponte di legno ad un loco chiamato Siret. Il Viznoveschi vedendo ch'era di numero di genti molto inferiore a li Valacchi, li quali erano di quindici mila cavalli, si risolvè di assalirli fra le tenebre de la notte, et passando il fiume dopo la mezza notte in tre diverse parti, uno per il ponte et a guazzo, acciò li nemici assaliti da tre diversi lati più s'impaurissero. incominciorno a combattere, ma li Valacchi, li quali sapevano minutamente qual fossero le forze di nemici, stettero saldi, ne si mossero dal luogo suo in tutta la notte. La mattina poi, nel spuntar del aurora, vedendo che li nemici erano qua et la divisi, gli spinsero addosso, et n'amazzorno più di due mila. Il Viznoveschi, vedendo la sua mala fortuna, si fuggi in certi boschi, ma il giorno seguente (f. 362v) fu ritrovato da villani et menato prigione al Vaivoda,64 il quale gli fece carezze et lo consolò dicendoli, che questi erano giuochi de la fortuna; non di meno dopo pochi giorni esso et Piotoschi 65 con ducento altri furono mandati a Costantinopoli, a molt'altri tagliasse il naso et gli lasciorno andare. Era stato per questa cagione il Dispota dieci giorni libero dal assedio et haveva introdotto nel castello assai grano et orzo, haveva salato molti buoi, haveva 800 botti di vino et circa cinquecento soldati, la maggior parte Ungheri. Andorno finalmente li Valacchi al assedio del castello...

- (f. 364) ... Il Laschi, il quale haveva più di tre mila huomini Polacchi et Thedeschi a piedi et a cavallo, visto il successo infelice del Viznovezchi, rimase confuso, sul fine si risolvette di dare aiuto al Dispota, sperando con quest'altro beneficio d'obbligarsi in modo il Dispota,...⁶⁶
- (f. 367)... In questo tempo li Ambasciatori di Moldavia s'havevan doluto con il Re di Polonia, che il Viznovezchi et Laschi havessero rotta la pace, ch'era stabilita da loro, et escusandosi il Re, che non era con sua saputa, mandò un suo Camorniccho al Laschi con lettere potenti, comandandoli a lui et a gl'altri, ch'erano (f. 367v) suoi vasalli, che non s'intromettessero ne le cose di Moldavia, sotto pena d'infamia, de la qual cosa sendo avvisato il Laschi, prima che a lui giongesse il Camorniccho, passò il fiume Nester, sopra il quale haveva fatto un ponte di

⁶³ Flumen Sireth, ucrainice: Seret; prope oppidum Succiava.

⁶⁴ Tomža, ut tradunt historiographi.

⁶⁵ Piasecki, Nobilis ex Palatinatu Russiae.

⁶⁶ Auxilium hoc tamen non iam potuit salvare Heraclidem, seu Despotham.



Pars Europae orientalis; saec. XVII. (Ex Bibl. Vat., Geogr. I. Stragr. 10, tav. XXIV, 2)



barche et havendo serrato le sue genti in bataglia in mezzo d'una gran quantità di carra, sopra li quali havevano 8 moschetti⁶⁷ grossi, et essendo ben fortificata la testa et la coda da la bataglia d'archibugieri a cavallo de li quali li cavalli de Valacchi hanno gran paura, andorno tre miglia vicino a Succhiava, dove incontrorno un Thedesco con il naso tagliato, il quale li disse, che il giorno avanti havevano amazzato il Dispota, la qual nova fece ritornar il Laschi indietro, et se bene il giorno seguente fu arrivato da quattro mila cavalli de nemici, non di meno vedendolo fortificato fra quelle e(arra) non hebbero ardire d'accostarsegli...⁶⁸

(f. 368)... dove intesero de la ⁶⁹ del Viznovezchi che fu l'horribil⁷⁰ dove fu saettato vivo da Turchi et⁷¹ la testa, g'altri rimasero schia⁷²

21.

Leopoli, (1564-68).

Relatio amplissima de rebus Valachiae eiusque Principe Despoth, nec non de interventu et morte Ducis Demetrii Vyšneveckyj, dicti populariter « Bajda », in captivitatem ducti et Constantinopoli a turcis occisi.

BIBLIOTECA E ANTICO ARCHIVIO DEL COMUNE DI PERUGIA, I 32, pl. 1-76. DIPL. ITAL. (Romenorum), t. III, p. 9-41.

Vita Despothi Principis Moldaviae.73

(p. 9) Hic princeps fuit natione graecus, stipite tenui et pauperrima ortum duxit, de provintia Candiae, ditioni Venetorum subiecta,...⁷⁴

(p. 24) ... Hic fit hac in re anceps, studet pocius amicitiae Laschi satisfacere, quam Caesareo praecepto morem gerere: Illo interim deliberationi huius rei pensitanti, fit certior literis ex Polonia Despoth: Visgno

⁶⁷ Revera agitur de 8 bombardis maioris ponderis, cum quibus Laski venit prima vice in Moldaviam et Valachiam et Heraclidem instituit.

⁶⁸ Ulterius refert relator de defensione Laski, de adventu legati turcici Succiavam, et de hungaris, qui venerunt in auxilium Despotha.

⁶⁹ Textus omnino corruptus et non amplius legibilis. Hanc primam sententiam tamen complere possunus in hunc modum: « morte ».

^{70 (}horribil)mente appenso con un uncino di ferro sopra una torre....

^{71 (}et) in fine gli fu tagliata

^{72 (}schiavi).

⁷³ Cfr. notas praecedentis relationis.

⁷⁴ Ulterius narratur de eius vita, et itineribus eius, nec non de ascensione in principatum Moldaviae, et postea de eius lite et ruptura cum eius benefactore Albrechto Lask[†].

^{4 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

veschi.75 inimicum suum, convenisse Domino Laschi76 cum eoque plurima tractasse in hocque convenisse, ut pellant Regno Despoth, quod ubi ab illo auditur illico ad arcem (p. 25) Cottino²² propria in persona pergit, illicque possessione illius privat Laschi, qui audito rei successu ab eius Locutenen. Piocenschi, praeter moram mittitur ab illo Tobias, sanguine nobilis, ad Principem, eigue declarat nomine Laschi, candorem et affectum erga illum suum afirmat, atque ab illo praesertim tempore. quo mutuo sese in fratres receperunt; quidpiam in fratris nunquam bona, honorem et commodum suum molitum fuisse imo verius arbitratum minime Visgnoveschi inimicum eius fore. Sed Princeps mutuum hoc eorum colloquium valde aegro ferens animo, expleta vix excusacione, exulat Tobia regno suo; datque egrediendi diem horae spacium supplicii crucis paena assignata, aspectu suo ne amplius (p. 26) constituatur, ordinat. Quae res valde gravis et mira cum videretur Domino Laschi, cui consulere cum nequiret, sed videret eam desperabilem, deliberat inita mutua amicitia et intelligentia cum Visgnoveschi expellere e Moldava Despoth. Valachi enim frequentius ad id faciendum laborabant apud Visgnoveschi, promittentes illi principatum, intendentes Despoth occidere in campo, cum progrederetur ad bellum; ferre enim illum ullo modo nequibant propter adversam religionem. Princeps (p. 27) exercitu nova ginta millia equitum et 30 millia peditum prodiit in castra, et recto venit Cottinum arcem, quo et hostes suos intellexerat abripuisse cum copiis eorum, quae non excedebant quinque millia hominum, iter. Absolvente principe suo itinere circiter XX millia equorum jugunt se curiis suo tres Barones, quos proditionis accusabant, capite plectendos obnixe orant illum, alioquin in eum vertenta ab illis esse arma cicius crederit. At Princeps blandis alloquitur illos dissuadetque hoc factum et d'xit: « Nunquam aliquid tale in eos animadvertisse quo digni capitis punitione forent. Alioquin in hoc et longe in maiori re illis morem gessisset». Audito responso Principis, intellectaque mente populari, redacto in nichilum contra eos, quos reos morte accusabant, consilio non audent ulla in re amplius Principem tentare. Eo interim decreverat Princeps transire (p. 28) in Polloniam, et in crastinum esse hostes aggrediendos, acerrimo itaque cum frigore et gelu appulit Cottinum. Sed nutu divino nocte sequenti amoenius tempus atque micius exoritur, ita quod Nestoris 222 glacies fluminis

 $^{^{75}}$ Demetrius Vyšneveckyj, de quo iam supra disseruimus, et ex praecedenti relatione constat.

⁷⁶ Cfr. Indicem nominum et rerum, et praecedentem relationem.

⁷⁷ Civitas et vicinia Chocim in possessione erant Albrechti Laski, a Voivoda ei donata, ob merita in personam Despothis, occasione occupationis Moldaviae.

⁷⁸ Dnister, Niester, antiquitus: Tyras.

passim dissolveretur. Eo enim pergendum erat in Polloniam, excreverant siquidem cursu praecipiti fluminis aquae, ut nec pontem traicere nec vado transire possibile videretur, ita quod utrinqui exercitus in pace et praeter offensam quierunt. Ast interim intellexerat Pollonorum Rex, magno cum apparatu Principem Moldaviae in Polloniam ingressurum. Ille igitur inde grave bellum illi provocaretur sub poena suplicii et perpetuae rebellionis nota sedulo scribit, mandatque cum Domino Laschi, tumque Domino Visnowieschi, ut praeter moram, dissoluto exercitu, sese Regiam in Curiam constituant. Qui regio obsequentes mandato, ut par est; Despoth quoque horum revocatione copias praesto dissolvere iubet suas. Misso a Polonorum deinde Rege oratore ad Despoth, vehementer dolet subditos suos, quod in eum auserint vertere arma, Regnumque illius praeter scitum et eius voluntatem inquietare. Quod quidem Regnum mutua amicitia, vicinitate ac intelligentia hactenus perpetuo coniunctum Pollonis extiterit. Idemque Rex securum Moldaviae reddit Principem, promititque talem in posterum navaturum operam, ut nedum subditi regnum eius sic molestaturi, verum propediem alium oratorem, cuius opera et adventu mutuae capitulaciones confirmarentur ad illum destinatur Rex. Itaque quo a proposito Moldaviae D. Laschi et Vesgnoveschi dimovere possit, quatuor millia equorum contra Muschum 79 convertendos dat illico eis conditionem. Qui oblata hac ipsa occasione aggredi in illos obviam veniebant, arbitrantes Valacorum miliciam fore, sic inadvertentes in eos certant, confuseque convertunt manus in suos. 80 At ubi hanc hostium confusionem animadvertunt Valachi, rursum conveniunt, simul aggrediuntur hostes: ducentis trecentis, quos simul cum Pioceschi locumtenenti ceperat, carcerique demandaverant, (p. 29) omnes interficiunt ac necant. At ubi Vesgnoveschi totam videt amissam spem victoriae et salutis, consulit fugae, confertque se praeceps in nemora, triumque illic ducens moram dierum. Postremo vagus egreditur nemore offenditque finite montem, hicque fit obvius illi quidam rusticus. A quo interrogatus, quisnam foret, ille detecta sibi sua conditione promittit ingentes divitias, summamque beatitudinem, modo illum salvum reddat. Spopondit his rusticus ei salutem, et accurrens domum indeducto currum illum conscendere facit, atque secreto in Sochiava deducit, et novo Principi Stefano, ab illis electo, offert. Hic subridens hortatur eum, ne quid dubitaret, nam tale eventum solet fortuna iocari, quae in vim re dominatur, vinctum coniecit in carcerem. Et postridie versus Giadigiari civitatem, 81 ipsum

⁷⁹ Moschum; agitur de quadam expeditione contra Moscoviam.

⁶⁰ Agitur de quodam errori militari in pugna, quae Duci Vyšneveckyj exitialis fuit.

³¹ Nomen fortasse turcicum, ad designandum quoddam oppidum in territorio Mol-

una cum Pioceschi et trecentis militibus vinctis postremo Caes. Turcarum misit. Horum videbat (p. 30) duos Visnowiecski et Pioceschi in supplicio crucis ferreo hamo sub mento posito pensos, qui triduo fiunt superstites, tertio die iussu Caesareo sagittis solvunt vitam, caeteros addamnat... (p. 32) ... Hoe sub tempore mutui colloquii, cum copiis suis D. Laschi contra Despoth pugnaturus.

Sed ubi huic relatum fuit, Principem proditum, et Vesgnovieschi esse captum, sublato tentorio, tacto timpano, dato signo abeundi, decrevit maturo redire in patriam...

(p. 37) ... Dum vero ii excursionibus vacant, obsidiono Valachi cingunt castrum. D. vero Visgnoveschi ingredi in Moldaviam deliberati sine cunctatione, et anteque D. Laschi copias suas in ordinem poneret. Ingressus igitur duobus cum millibus et quingentis equitibus, quingentis pariter pixidiariis, quo totus Valacorum a multitudine foret, inter medios currus transitum suum agit, atque recta ad Suchiava se suis cum copiis confert. Deserta a Valachis obsidione castri, tria retrocedunt milliaria, inferiusque flumini Scito se traiiciunt praestolantes adventum Domini Viesgnoveschi, istinque castra mettant. At ubi ille venit, facta in campo excursione, totam iubet praeter moram depredare civitatem. Quo viso castrenses clam ducentos emittunt pixidibus instructos, qui divisim per domus ex copiis Visnowiecski 20 circiter occidunt. Hoc interim praefatur Vesgnoviecchi adhuc esse in castro vivum Despoth cum intellexisset, mittitur statim Pioceschi, eius Locumtenens, sub fide in arcem, pro dedicione arcis laboraturus. At princeps summo eum honore illum excipit, tractat ac ense non exigui valoris, alias dicta sablia, donat. Hic secreciori in cubiculo genuflexus se Principi exponit, et quod praeter licentiam eius alias recesserit, excusat. Iuratque praeterito in tempore suo fideli in Principem non defuisse obsequio. Quingentos insuper dicit se habere Pollonos, marcialibus bene instructos armis, praestantiores aliis totius exercitus, quos ob collata in eum beneficia sua ad obsequia propensos esse cupit. At princeps apud hunc magno conatu laborat, quo mutua inter ipsum et Visgnovieschi concordia intercedere possit; addit atque conditiones, stipendia nempe tocius se soluturum exercitus 1000 millia taleros, modo operam navet, ut pax inter illos sequatur, se, ut in Poloniam cum copiis Vesgnoveschi suis regrediatur, dono illis daturum. Alioquin si illum contingerit (p. 38) suis cum militibus et machinis exire arcem, conscendereque in castra, quamvis Barones a fidelitate desierint sua, ex quo populares animos in eum esse propensos cercior reddebatur potiri victoria, expediebat itaque illorum saluti habere mutuam pacem, qua

daviae vel Valachiae, quae erant longum per tempus in dominio turcarum.

facta, una cum illis, pro eorum tutamine in Polloniam regredi, ne Valachi contra eos acerius certent, atque interficiant. Quo autem ad dedicionem arcis, refert Despoth, illam esse Caes. Turcarum et suam, ob id negat illius dedicionem, asseritque se velle defendere usque ad interitum mortis. At contra Pioceschi pollicetur omnem suam operam et conatum efficaciter, quo votis eius satisfacere possit. Verum idem in mensa postque Principis temulentior, hausto Cretensi et Hungarico vino, fieret. interpositis minis, universa quae prius Principi promiserat negat. Princeps vero suam aequi bonique consulens petulantiam, semper exhortans ad concordiam, modestia singulari quantoque utitur; ille vero egressus arcem, totum oppositum fecit, nec respondent ultima primis. Imo verius vehementer concitavit Viesgnoveschi animum ad prosequendum bellum, et certamen contra Principem, asserens terrore esse percussum eius hostem. Duobus moram traxerunt diebus sub arce, aliquantisper remoti ab illa. Instanti in tempore excogitant aliud prodicionis modum Valachi. Ad praestandam igitur reverentiam Domino Vesgnowieschi destinantur a quibusdam Baronibus quaedam mulieres cum liberis suis, dicentes: Nomine omnium Baronum ante eum eas venisse, eumque uti principem et eorum Dominum summa cum aviditate hactenus expectavisse, conspectuique ilius nulla allia ratione cum liberis occurrisse, nisi ut hoc argumento colligat. Principem eorum illum esse designatum, ob id omni cum celeritate exercitus eorum coeterisque baronibus se et suos coniungere contendant. Verum ubi per milliare unum proximus exercitus fuerit, congererent manus ad arma illi consulunt. Quo signo barones ubuii,82 illum cum | decore, ut par est, exciperent, et uti principem complecterentur. Interim vero relinquere eorum uxores et filios apud illum vellent, ut securior huius rei foret. Illi vero regressi cerciorem exercitum facerent. Postquam praedicti secunda hora noctis regrediuntur, Vesgnoveschi sumit iter, fitque obvius Valachis; hoc sub tempore mulieres aufugiunt cum liberis, insalutatumque deserunt Vesgnowieschi, in mandatis enim a maritis et parentibus talem habuerant ordinem; ubi vero ad locum designatum is pervenit, signo congressus emisso, hoc modo Valachi quoque facti cerciores, posito in acie exercitu, quo cum maiori difficultate aggrederentur ab hostibus, seque muniti istic summa cum quiete continent. Et quanquam factus erat cercior prodicionis Viesgnoveschi, continuat nihilominus gressum nec mutatur animo, intenditque punire proditores. Selegit itaque (p. 39) copiis ex suis quingentos animo praestanciores milites, mandatque hostes pontem petentes singulari cum furore aggredi, qui videntes haud pro omnibus esse capacem pontem,

⁸² Textus hic sat illegibilis; sed videtur agi de «obvii » (in textu etiam potest legi adiectivum: ubuii).

alii aqua transierunt, alli vero super dicto ponte se muniunt. Valachi ex adverso invadunt copias Viesgnoveschi, quorum multos occidunt in ponte, plurimos vero in flumine praecipitant, ita ut copiae Vesgnoveschi adacti flunt deserere pontem. Interim quo ista geruntur, reliquae Pollonorum superveniunt copiae, ita quod eos, qui a tergo necant usi erga me fuissent, haud dubie nunquam a vobis victus fuissem.83 Sed immemores beneficiorum, postquam honorem suum aliquid existimavere, nec iuramentum fidei prae oculis habuere, imo tradentes me vobis floci fecere. Hoc unicum mihi restat consolacionis satisfactionisque monumentum, non esse me a vobis superatum, sed a meis proditum, quos ego supra merita eorum muneribus affeci, ac benevolentia semper prosequutus fui. Exhibitus est poshac illi exigui valoris equus, quem conscendens equitaret, propter pessimam viam, suasum est illi. At Barones viso eo a longe detectis capitibus occurrerunt illi, osculo salutant, atque complectuntur. Quibus ille hilari vultu et constanti animo ait: « Nonne me vos, sine aliquo meo interventu et conatu, elegistis in vestrum Principem! quid igitur vos movit aut quae causa adegit, ut me proderetis? ». Quibus verbis Barones, restrictis duntaxat humeris, nihil responderunt, sed eum in medio eorum protinus receperunt...84

(p. 40) ... Et perspicuum apud eos erat duodecem millia Valacorum magno cum furore iam insequi dictum D. Laschi, cuius equorum peditumque copiae duo millia non excedere numerum. Locumtenen. D. Laschi, appellatus Rosem, nacione erat Pollonus, 200 equitum Capitanus, Cassachi Capitanus 100 Germanorum equitum dicti raiter, Tobias praeerat cathafractis Hungaris. Balzamoneschi ducatum praestabat Pollonis no. 200. Nizchiazi, dicti alias Vayoda, in parte hic praeerat miliciae pedestri...

(p. 41)...

In civitate Leopoli.

22.

Vienna, 22. VIII. 1566.

Agitur de s. d. circassis, seu incolis terrae Ucrainae, qui postea vocabantur generaliter cosaci.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 277v.

Di Vienna, di 22 Agosto.

(f. 277v)...

L'Imperatore pensava anco haver da m.4 cavalli Polachi al suo ser-

⁸³ Eventus hoc, videtur, narrare testem ocularem, qui verba Ducis, uti ex ore eius prolata, refert.

⁸⁴ Sequitur descriptio mortis Despothis, quam hic omisimus, quia spectat historiam Moldaviae et Valachiae.

vitio,... Venne un figliuolo di Gier.mo Laschi, qual fu paggio dell'Imperatore Ferdinando ⁸⁵ et ha offerto di condur a Sua Maesta 400 Circassi, ⁸⁶ che sono gente molto temuta da Turchi et da Tartari, et si crede, che Sua Maestà gli assolderà.

23.

Vienna, 16. I. 1567.

Magna incursio tartarorum in damnam terrarum ucrainarum, praesertim occidentalium.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 361.

Di Vienna, li 16 Gennaro.

(f. 361) ... scrivono lettere di 12 di Craccovia, che Tartaro, Valachi et Turchi tutti uniti hanno scorso la Podolia et parte de Russia, ⁸⁷ paese del Re di Polonia, abrugiando molte terre et castelli, menando pregioni più di m.100 anime. Il Vaivoda ⁸⁸ di quella provincia s'è portato valoro-samente seguitandoli et amazzandone infiniti, et liberando assai delli presi, et sono poi retirati nelli loro paesi; si pensa, che questa correria sia stata fatta così da loro in morte del Turco, per robbar et predar, et che debba spiacer a Selin, qual è confederato con il Re di Polonia...

24.

Cracovia, 18. I. 1567.

De periculis imminentibus terris ucrainis, et de actione Domini Laskyj in damnum Vallachiae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 364-64v.

Di Cracovia, li 18 Gennaro 1567.

Si dubita, che i Turchi, Tartari et Valachi per haver trovato quei paesi ⁸⁹ del Re di Polonia sprovisti non tornino di nuovo a danegiarli, per essersi unito con essi loro il Duca di Valachia in persona con assaissima gente, et dicesi, che il Valacho ha fatto questo motivo per (f. 364v) vendicarsi contra il Laschi, che ha li suoi beni nella Nolinea ⁹⁰ per haver egli sparso fama di voler andar ad impadronirsi della Valachia.

⁸⁵ Ferdinandus I, Imperator S. Romani Imperii (1556-1564).

Populus Ucrainae in viciniis Kioviae et in Podolia vocabatur etiam « cirkassy » Datur etiam oppidum in hac regione, prope Cyhyryn, Cerkasy. Distinquendum est hoc nomen ab illo « Cerkesy », quo nomine denominatur quaedam gens in regione caucasica.

⁸⁷ I. e. Palatinatus Russiae, hodie Galici...

^{3d} Agitur de Palatino Russiae, ut videtur, Nicolao Sieniawski. Palatinus in lingua slavica vocatur praecise: wojewoda.

⁵⁹ Podolia et Russia, prout stat in aliis litteris.

⁹⁰ Fortasse agitur de « Volinia ».

25.

Troppau, 3. II. 1567.

Defenso terrarum Ucrainae ab incursionibus tartarorum.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 66, fol. 342v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Padrone Col.mo.

Io giunsi qui sabato...

(f. 342v) Per questo ordinario di Polonia si scrive, che i Tartari con le spoglie di Ungaria, Podolia et Russia s'erano retirati in Valachia, non bastando loro l'animo di passare più oltra senza haver raggiunto dalla Tartaria, temendo i Polacchi, quali tutti correno nelli confini per dare adosso a questi Tartari, et già si trovava il Palatino di Russia in essere con m/4 cavalli et il Laschi con m/3 et molti altri gentilhuomini, chi con mille, che in tutto faranno m/13 cavalli bastanti da assaltare m/50 Tartari.

.

Di Troppa, li 3 Febraro 1567.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo devotissimo et obligatissimo servitore

Il Prothonotario Biglia.91

(f. 343v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Sig. mio Sig. et Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Comendone.⁹² Roma.

26.

Opparva, 16. II. 1567.

De damnis in terris ucrainis ex incursione tartarorum et de Domino Laskyj, eiusque programmate Valachiam versus.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 371v-72.

Di Opparva,93 li X Febraro.

(f. 371v)...

Si scrive per l'ultime di Polonia, che li Tartari molto carichi delle spoglie d'Ongaria, Podollia et Russia s'erano rititati in Valacchia. Li Polacchi con grandissima diligenza correano alli confini per assaltare. E già era apparecchiato il Palatino di Russia 94 con m/4 cavalli, il Laschi

⁹¹ Nuntius apud Imperatorem ann. 1565-1571.

⁹² Nuntius olim Varsaviensis (1563-1565), nunc iam, videtur, Secretarius Status qui hisce negotiis occupabatur.

⁹³ Oppidum Opava, idem ac Troppau, ad flumen Oppa; antea urbs principalis Silesiae superioris.

Micolaus Sieniawski (1553-1569).

con m/3 e molti gentilhuonimi chi con 500, e chi con meno, quali tutti facevano più di m/13 molto disposti ad assaltarli (f. 372) se ben erano maggior numero, e se mai il Laschi s'è mostrato huomo valoroso in questa occasione, darà saggio della vita sua essendosi massime messi li detti Tartari contra la Podolia e Russia ad instanza de Valachi, perchè il detto Laschi havea voce di volersi impatronire della Valacchia, il che li potrebbe hora riuseire se il Re di Polonia non legasse le mani al detto Palatino.⁹⁵

27.

Cassovia, 25. II. 1567.

De deditione castelli et fortalitii Mukačevo, in Ucraina Carpatica.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 372v.

De Cassovia, li 25 Febraro.

Quei di Moncacio, ⁹⁶ castello alli confini di Polonia et di Russia, dopo l'haver aspettato la battaria da i nostri dalli 17 fino alli 21 del presente, all'ultimo si resero a discretione del Svendi,... ⁹⁷ per la perdita del detto castello di Moncaccio, il Transilvano non haverà più passo d'andar in Polonia se non volta per la Moscovia.

28.

Praga, 7. III. 1567.

De incursione tartarorum in terras Ucrainae.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 66, fol. 347v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Sig. Padrone Col.mo.

Mi ha consolato infinitamente...

Gli Tartari, che s'erano ritirati in Valacchia con la preda della Russia et Podolia, temendo di Polacchi, se ne sono ritornati alli paesi loro passando per gli deserti grandi presso il Mare Maggiore.95

Di Praga, il 7 Marzo 1567.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Prothonotario Biglia.

(f. 348v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. il Cardinale Comendone, mio Sig. et Padrone Col.mo. Roma.

⁹⁵ Videtur agi de Palatino Russiae, de quo nota praecedens.

⁹⁶ Oppidum et castellum vel arx Munkaes, ucrainice Mukačevo, in Ucraina Carpatica; sedes eparchiae et famosi monasterii eiusdem nominis, inde a saec. XIV.

⁹⁷ Svendi, dux exercitus, ut videtur, Imperatoris S. Romani Imperii. Natus 1522, ob. 1584 in Kirchhein. Nomen familiae Schwendi.

⁹⁸ Mare Nigrum; ex parte septentrionali, ubi tartari erant Budiacenses, Precopienses et Nogaienses.

29.

Vienna, 9. III. 1567.

De motibus tartarorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 373.

Da Vienna, di 9 Marzo.

Li Tartari che si erano retirati in Valacchia con la preda della Russia et Podoglia, temendo li Polacchi, se ne sono ritornati alli paesi loro, pascando per i deserti grandi verso il mar maggiore.

30.

Praga, 21. IV. 1567.

De periculo tartarico imminenti terris Ucrainae occidentalis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 398.

Da Praga, li 21 Aprile.

(f. 398)...

Per l'ultime lettere di Polonia s'intende, che li Valacchi et Tartari s'era o uniti insieme per andare a trovar il Svendi 99 in Ongaria et che dubitano, che un'altra volta se ne torneranno a i danni della Rossia et Podolia. 100

31.

Vienna, 17. V. 1567.

Incursio tartarorum in Ucrainam occidentalem.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040. fol. 400v.

Da Vienna, li 17 Maggio.

(f. 400v)...

Li Tartari che erano nella Rossia intendendo, che 'l Re di Polonia faceva gran sforzo di gente per andar alla volta loro si misero a sacheggiar et bruggiar il paese, et han menato via da m/3 anime.

32.

Grodno, 22. VII. 1567.

Praetensiones Moscoviae ad omnes terras Ucrainae, seu Rusj antiquae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 435v-36.

⁹⁹ Cfr. notam 97.

¹⁰⁰ Provinciae ucrainae, sub dominio Regum Poloniae.

Di Groden, di Lituania li 22 Luglio.

Havendo il Re di Polonia fatto intender alli 3 Ambasciatori del Moscovito, che venissero alla volta di Groden, che ivi gli daria audientia, andorno a lui in questo modo... e poi dettero volta a Groden, ove il Re raccolse essi Ambasciatori, et gli accarezzò molto, et il terzo giorno li dette audientia in campagna.

Il Grande Imperator di Moscovia etc. tuo fratello dice, che desidera di puor fine al spargimento di sangue, et viver tecco da buon (f. 436) fratello, ma che tu prima gli renda tutta la Russia, ¹⁰¹ Lituania et altre terre, che tu gli hai occupato, perchè dice non esser giusto, che quelli populi sian retti da altri, che da lui, sogiungendo detti Ambasciatori che'l Re dovesse trattar sopra ciò con suoi Senatori, perchè non piacendo il partito havevano authorità dal lor Imperatore di venire ad ogni honesta compositione et accordo, il che si pensa hablia a seguire.

33.

Vienna, 24. X. 1567.

Praetensiones Ducis Ostrożskyj ad terras bohemicas, spectantes ad suam uxorem.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040. fol. 466.

Di Vienna, 24 Ottobre.

Un Costantino Boroschi, Duca in Russia, 102 et vassallo del Re di Polonia, ha mandato qui un huomo a posta a Sua Maestà per haver il possesso de cinque terre ereditate nella Bohemia per conto della moglie...

34.

Vienna, 31. X. 1567.

Legatio Ducis Constantini Ostrovskyj ad Imperatorem.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 468.

¹⁰¹ Hic Russia in sensu latiori; agitur de omnibus terris, quae olim gubernabantur e Kiovia (saec. X-XIII); hodie agitur de Ucraina et Bielarusja

¹⁰² Agitur de Constantino Ostrožskyj. Natus an. 1527, obiit an. 1608. Persona principalis totius Ucrainae saec. XVI. Partem habuit victoriosam in variis bellis cum turcis, moscovitis, et praesertim tartaris. Palatinus Kioviensis (1570-1608.) In principio fautor unionis ecclesiasticae, postea inimicus iuratus Unionis s. d. Berestensis Episcoporum ruthenorum (1595-1596). Fundavit Academiam et typographiam Ostrogii, ubi plurimos edidit libros, modoque speciali Bibliam Ostrogiensem. an. 1581. In commercio erat epistolari cum Pontificibus Romanis. Cfr. Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia, vol. I. Romae 1953. Et Ign. Stebelski, Genealogia xiažat Ostrogskich, Vilnae 1583, in: Przydatek do Chronologii, ibidem.

Da Vienna, l'ultimo Ottobre.

(f. 468)...

L'uomo, che mandò quel Costantino 103 Duca in Russia ha presentato dui bellissi di cavalli a Sua Maestà per nome del suo Principe, se è partito con buona espeditione.

35.

Vienna, 7. XI. 1567.

Legatio Ducis Constantini Ostrożskyj ad Imperatorem.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 372.

Da Vienna, 7 9.bre.

(f. 472)...

.

Nella partita di quello Ambasciator del Duca di Russia Sua Maestà gli donò due bellissime coppe.

36.

Cracovia, 20. III. 1568.

Incursio quorundam Nobilium Russiae seu Ucrainae in terras moscovitarum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 526.

Di Cracovia, 20 Marzo.

Il Sig. Nicolo Sinischalchi ¹⁰⁴ di Russia insiene col figliuolo del Palatin di Vilna sono entrati nel paese del Moscovita con buon numero de cavalli, et ne hanno rotti da m/3, ne cessano di andar scorrendo et danneggiando.

37.

Constantinopoli, 12. V. 1568.

Legatio Regni Poloniae Constantinopolim querelandi contra incursiones tartarorum in provincias Ucrainae, tunc temporis in Dominio Regis Poloniae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 551.

¹⁰³ Constantinus Ostrožskyj; cfr. notam praecedentem.

Nicolaus Sieniawski, Palatinus Russiae (1553-1569). Palatinus Vilnensis tunc temporis erat Nicolaus Radziwill (1565-1583). De quonam filio agitur praecise nescimus; fortasse de Nicolao s. d. Sierotka, qui tunc temporis annos tantummodo 19 habuit.

Di Constantinopoli, li 12 Maggio.

(f. 551)...

Al primo di questo arrivò qua l'Ambasciator del Re di Polonia detto Pietro Boroschi,¹⁰⁵ ben accompagnato, alli 9 ha havuto audientia dal Signore al quale presentò X coppe dorate, et 20 cimiere di begellini, et ha fatto gran lamento delli ostaggi fatti da Tartari et Moldavi, accompagnati da Turchi, nel confin di Polonia.

38.

Vienna, 3. VI. 1568.

Incursio tartarorum in Russiam et Podoliam, provincias ucrainas.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 551-51v.

Di Vienna, li 3 Giugno.

S'intende, che Tartari hanno fatto grandissimo danno al Re di Polonia (f. 551v) nella Podolia et Russia. 106

39.

Vienna, 3. VI. 1568.

De incursione tartarorum in provincias Ucrainae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 526.

Di Vienna, li 3 Giugno.

(f. 557v)...

.

Habbiamo lettere di Cracovia,...

Che li Tartari haveano scorso il paese della Podolia, et fatto molte prede, et che quel Palatino gli era dietro con molta gente per castigarlo;...

40.

Cracovia, 5. VI. 1568.

Incursio tartarorum in partes Ucrainae occidentalis et defensio ex parte Domini Laskyj.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 562.

Di Cracovia, 5 Giugno.

Habbiamo aviso da Grodno in Littuania, che m/20 Tartari haveano

¹⁰⁵ Agitur de Petro Zborowski, filio Martini; hic erat Palatinus Cracoviensis, obiit an. 1581. Haerticus, scil. protestantismo nomen dedit. Multum adlaborabat electioni Henrici de Valois (1573) et Stephani Barthori (1575).

¹⁰⁶ Provinciae occidentales Ucrainae.

scorso la Podolia, et fatto gran preda, et dato volta, il che sapendo il Laschi, si messe in ordine con m/X cavalli alla leggiera, et tanto tene loro dietro, che alla fine li giunsero 100 leghe lontano dal luogo, che havean fatto preda et quivi assalitoli, ne taglio a pezzi m/5 et altrettanti ne ruppe, recuperò la preda, et tornossene a salvamento.

41.

Cracovia, 12. VI. 1568.

Victoria de tartaris.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 566v.

Di Cracovia, 12 Giugno.

Si conferma la rotta data del Sig. Alberto Laschi alli Tartari, che haveano predato la Podolia...

42.

Cracovia, 31. VII. 1568.

Imminens periculum incursionis tartarorum in Podoliam, provinciam Ucrainae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 591.

Di Cracovia, l'ultimo Luglio.

(f. 591)...

La Podolia teme grandemente che li Tartari non li venghino adosso per rifarsi delli danni ricevuti dal Lasco.

43.

Chemisino, 6. VIII. 1568.

Periculum incursionis tartarorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1047, fol. 594v.

Di Chemisino, 107 di 6 detto

(f 594v)

Li Tartari s'apparecchiano per venir a vendicarsi de danni ricevuti dal Sig Laschi...

¹⁰⁷ Fortasse in Saxonia Chemnitz. Exinde ex territorio Nuntiaturae Viennensis.

44.

Constantinopoli, 29. VIII. 1568.

De inimicitiis inter turcas et polonos, nec non de parte Moscoviae in debellandis turcis ad flumen Don.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 596-96v.

Di Costantinopoli, li 29 Luglio.

Che era stato licentiato l'Ambasciator di Polonia, che partì alli 23 molto mal satisfatto, non havendo potuto ottenere, che'l suo Re [havesse a nominare il Principe di Moldavia, che si havea da eleggere, onde perciò si eredea, che il detto Re si saria pacificato con Moschovitti per molestar Turchi alla volta di Caffa (f. 596v), ove già il Gran Signore havea mandato 120 pezzi d'artigliaria da campagna, e molte monitioni, et che facea disegno di poter mandar legni per il fiume di Tana, ¹⁰⁸ fin al mar Caspo, tagliando il paese, ch'è tra il detto fiume Tana et quello di Volga, che è di 25 miglia, et vi è una montagna, et questo facea per impedire il traffico, che fano insieme li Moscoviti et li Persi, et che già haveva mandato a Caffa un Capitano per provedere ad ogni cosa necessaria per questo effetto et disegno.

45.

Varsavia, 8. IX. 1568.

Punitio tartarorum damnificantium terras Ucrainae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 612v.

.

.

Di Varsavia, ove è la Corte del Re di Polonia, di 8 7.bre.

Il Turco ha mutato il Sangiaco di Bialogrado¹⁰⁹ et Oczocovia,¹¹⁰ perciò che consentiva, che li Tartari scorresser per la Rossia alli danni del Re, et dicessi, ch'egli ne saria castigato.

¹⁰⁸ Don, flumen ex parte orientali Ucrainae; inter Moscoviam et Ucrainam, ubi sedem habebant s. d. « donscii cosaci ».

¹⁰⁸ Ad ostium fluminis Tyras seu Dnister - Bilhorod (Akkerman); ad ostium vero fluminis Dnipro - Očakiv.

¹¹⁰ Oppidum ad ostium fluminis Dnipro, sed paululum distans, Mare Nigrum versus. Hic turci vigilabant, ne cosaci excursiones in Mare Nigrum facerent. Exinde hi semper contendebant arcem hanc in suas accipere manus.

46.

(Roma), 1568.

Relatio Nuntii Varsaviensis, Julii Ruggieri, de rebus Poloniae. Excerpta spectantia res Ucrainae occidentalis, tunc temporis in dominio Regum Poloniae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 823, fol. 247-356v.

Relatione data al Santissimo Signor Nostro Papa Pio Quinto, da Mons. Giulio Ruggieri, Protonoriato Apostolico, ritornato Nuntio di Sua Santità dal Serenissimo Re di Polonia, nell'anno MDLXVIII ecc.

(f. 249) Ancorche, Beatissimo Padre, io habbia continuamente raguagliata la Santità Vostra con mie lettere, così delle cose negotiate per me a nome suo in Polonia, come delli successi, che alla giornata sono occorsi in quel Regno nelli due anni della mia Ambasciata, non stimo perciò dovere essere soverchia, nè ingrata fatica la mia, se dopo l'haver con diverse occasioni scoperte successivamente molte qualità et condittioni di quella provincia raccogliendo hora et ordinando le sue parti insieme, la rappresenti tutta intiera a la Santità Vostra, la quale in un solo sguardo potrà poi con la sua infinita prudenza fare parimenti un intiero et compito giudicio di lei, così in se stessa, come in (f. 249v) proportione al resto della christianità et del mondo tutto...

Del paese.

... (f. 250)... da mezzo giorno il fiume Niester, da levante il (f. 250 v) fiume Boristhene, et da ponente si può mettere il fiume Vistula... il qual paese per venire alle sue parti contiene in se la Polonia maggiore... la Russia insieme con la Podolia et Volinia, la Lituania, ... (f. 251)... Dall'altra parte corre il Boristhene ¹¹¹ grande et celebre fiume, il quale con lunghissimo corso sbocca presso a Caffa nel Mar Maggiore, et soleva nelli tempi antichi portare commodamente grossissime navi. Leggendosi, che li Duchi di Chiovia, città posta fra terra su la ripa d'esso fiume, (f. 251v) vi condussero più volte potenti armate penetrando al Mar Maggiore, sul quale fecero poi degne et notabili imprese, ma hora è di maniera arenato et specialmente ove sbocca nel mare, che si rende quasi inutile al navigare, poiche le barche ben picciole a fatica vi possono passare. Quasi

¹¹¹ Boristhenes seu Dniepr seu Dniepro, in lingua ucrainica; flumen principale terrae Ucrainae, etiamsi in parte tantummodo navigabile, ob cataractas existentes in inferiori eiusdem tractu. Olim mentes inspirabat poetarum, nunc vero electricitatem suppeditat maiori parti Ucrainae.

nel medesimo modo nascendo da molto diversa parte entra nel mare il gran fiume Niester, 112 dagli antichi per aventura chiamato Tiras, il quale col lungo corso suo darebbe incredibile commodità a tutti quei paesi come in altro proposito più a basso si dirà; ma impedito in diversi luoghi da molti et gran sassi non si può navigare alla distesa ne con barche di giusta grandezza. 113 In oltre vi è il Vilna (f. 252) et alcuni fiumi minori, che pure si navigano et servono grandemente alli commertii di quelle parti,... (f. 255v)...

Delli popoli.

... (f. 259)... che habbiamo dette delli Polacchi, convengono ancora, ma inegualmente secondo il più et il meno alli Littuani et agl'altri popoli soggetti al medesimo Re...

(f. 259v)...

Delle lingue.

Li quali popoli, benche vivano sotto un medesimo Prencipe et facciano (f. 260) tutti insieme un corpo unito et quasi indistinto, non parlano però la medesima lingua, ma si odono in quel Regno tre linguaggi¹¹⁴ tra loro al tutto diversi, uno de quali si divide in duo differenti di scrittura, ma di pronuntia tanto simili, che se bene variano li dialetti, conservano pero la sostanza della medesima lingua et questi sono il linguaggio Polacco et il Russo,¹¹⁵ quello si scrive con caratteri latini, et questo con greci, li quali però sono stati dalli Russi multiplicati sin al numero 48. Et è questa lingua non solo commune alli Polachi et alli Russi nel modo che si è detto, ma abbraccia (f. 260v) ancora diversi altri paesi dell'Europa, come la Bohemia, la Croatia et la Schiavonia¹¹⁶,... (N. B. - Segue lingua tedesca e lituana). (f. 261v)

Ma la Cancellaria del Re in Littuania si serve nello scrivere della lingua Russa et il simile fanno le particolari persone,....¹¹⁷ (f. 262)...

Della forma del governo.

. (f. 267v)...

¹¹² Tyras, Dniester, Niester; Dnister vel Dnistro, in lingua ucraina; principale flumen in Ucraina occidentali.

¹¹³ Ob paucam profunditatem et impedimenta, quae ex una et alia imminent ripa.

¹¹⁴ Agitur de lingua slavica, germanica et lithuanica.

¹¹⁵ Auctor hie in errorem inductus similitudine generica linguarum ucrainicae et polonicae, quae ad eandem familiam slavicam pertinent. Inde in ore aliarum gentium, modoque speciali in ore latino, linguae hae valde similes apparent.

¹¹⁶ Agitur de slavis, qui in meridie habitabant Europae.

¹¹⁷ Agitur non de lingua russa, sed palaco slava, hoc tempore iam fortiter lingua populari intermixta. Magnus Ducatus Lithuaniae sibi terras Biclarusjae et Ucrainae subiugando earundem terrarum subiit, viceversa, influxum quoad mores, linguam et s. d. culturam.

Ma la Lituania, benche sia dominata da un solo, non ha però l'elettione del Prencipe, il quale heredita per successione quello stato et al medesimo appartiene ancora la Samogitia et parte della Russia, del quale dominio può disponere a volontà sua commandando ancora con molto maggiore et più assoluta auttorità, che non fanno li Re di Polonia...

(f. 268v) Delli titoli et legitime ragioni del Re sopra li paesi soggetti.

La Russia poi con la Podolia et Volinia parte con l'armi et parte con altri modi, che sarebbe lungo raccontare, si sono fatti soggetti ¹¹⁸ al medesimo Prencipe, nella quale soggettione (f. 269) si sono mantenute più di 500 anni continui. ¹¹⁹

. (f. 289)...

Della religione.

(f. 289v) ... La Russia sotto Volodimiro Duca abbraccio la medesima religione dalli Patriarchi Constantinopolitani. 120 ...

(f. 307v) ...

Delle chiese Cathedrali.

(f 309v) ... et le più deboli sono Chioviense et Camenecense, ¹²¹ che non giungono a mille ¹²² et sono nella Russia, ove parimenti sono Leopoliense, Chelmense et Premisliense, in ciascuna delle quali chiese di Russia è da sapere, che oltre il Vescovo latino vi è ancora (f. 310) il Greco, confirmato dal Patriarea di Costantinopoli, et serve alli Greci scismatici, che habitano nella medesima città, ma di più ancora, nelle medesime chiese vi sono ancora Vescovi armeni, ... di maniera, che si trovano residere in una istessa città Vescovi latini, greci et armeni, quali tutti hanno chiese, et clero, et popolo distinto...

(f. 314)...

Della militia.

. (f. 319)...

Tutti questi cavalli 123 poi si partiscono in due ordini differenti tra

¹¹⁸ Ius hoc fundatur modo speciali in iure belli; tum Rex Casimirus tum Principes Lithuaniae terras ucrainas, ob incursiones et iugum tartaricum exhaustas, sibi facili modo subiugarunt; quam subiectionem postea (1413 - Horodlo; 1569 - Lublin) etiam iuridice sancire contendebant, in damnum populi Ucrainae et Bielarusjae.

¹¹⁹ Agitur revera solummodo de 220 annis (ab anno 1340 c.ca).

¹²⁰ Anno 988-989.

¹²¹ Agitur de Ecclesiis cathedralibus latinis, quae tantummodo saeculo XIV ortum habuerunt. Cfr. *Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia*, vol. I, praesertim secunda medietate huius saeculi.

¹²² Agitur, ut videtur, de introitu annuali mille scutorum romanorum.

¹²³ Agitur de exercitu equestri.

loro d'armi (f. 319v) et di bontà, perciò, che li megliori et meglio armati si chiamano presso di loro Ussari, 124 quali non sono però armati al pari delli nostri huomini d'arme; gl'altri poi, che sono di numero molto maggiore, ma d'armi et di valore assai inferiore a questi si dicono Cosacchi et tra loro molti sono disarmati, nè tutti portano le medesime arme offensive del che però non vi è alcuna regola certa et questi tirano minori paghe, che gli Ussari, ogni volta che il Re se ne serve fuor delli loro confini, il quale però in simili occasioni suol dare più deboli stipendii alli uni et agl'altri, che non si costuma di dare in Italia.

. (f. 323)...

In Russia poi vi è Camenez ¹²⁵ città per lo sito et l'altre qualità sue stimata di notabil fortezza, et dopo quella vi è similmente Leopoli, che pur è forte.

. (f. 324v ...

Delli Prencipi et popoli, che confinano col Re et dell'intelligenza, che hanno seco.

- (f. 338v) ... Ma il maggior comertio di questi Tartari ¹²⁶ è con li Turchi, alli quali essi vendono li Polacchi et Russi, presi da loro, de quali perciò si trovano più schiavi in Turchia, che d'alcun altra natione, conducono ancora in Constantinopoli per lo (f. 339) Mar Maggiore gran quantità de buoi, cuoi et butiro.
 - (f. 342v) Delli comerci et traffichi di Polonia.
- (f. 345) ... In Leopoli poi si fanno diverse mercantie con Turchi et Levantini, quali vengono da Constantinopoli, passando per la Valacchia, et portano sopra carri, tappetti, ciambellotti, drappi turcheschi, ... (f. 345v) ... Et finalmente in Vilna solevano essercitarsi grossi traffichi con Moscoviti...
- (f. 346) Ma vi sarebbe occasione di principiarne un altro molto commodo et di gran consequenza et utile ogni volta, che si rendesse navigabile il fiume Niester, il quale passando tra la Valachia et la Russia et Podolia corre nel Mar Maggiore et non ha altri impedimenti per la na-

¹²⁴ Hussari - exercitus polonicus, modo speciali et vestitus et armatus; tum miles tum equus ferro cooperiebantur, et vi agmina rumpebant hostium.

¹²⁵ Kamenec Podilskyj, ad flumen Dnister. Fortalitium contra incursiones turcarum et tartarorum fere invincibile et inaccessibile tum natura tum arte.

¹²⁶ Agitur de tartaris tum Budiacensibus tum Praecopiensibus tum Nogaiensibus; sed modo speciali considerari debent tartari Precopienses, qui maiorem habebant numerum et momentum.

vigatione sua, che alcuni gran sassi, quali si levarebbono con poca spesa: et vi è Giovanni Tebaldi, Fiorentino, quale si offerisce di levare detti impedimenti, et rendere spedito quel viaggio, se all'incontro gli è conceduta dal Re et conseglio suo la essentione di otto anni per le mercantie da condursi per lui nella detta navigatione, la quale però non si potrebbe usare senza la licenza (f. 346v) del Turco, che possiede Bialogrodo 127 alla bocca di detto fiume, et il consenso ancora del Valaccho, che domina quasi una ripa intiera del medesimo fiume, il che però si otterrebbe assai facilmente con l'auttorità del Re di Polonia, conservandosi la pace et buona intelligenza, che hora si truova fra quelli Prencipi, et per quel viaggio si condurrebbono di tutto il Regno et massime di Podolia, paese fertilissimo, grani, biade, d'ogni sorte bestiami et cuoi sino a Constantinopoli et di la a Venetia, la qual potrebbe havere tutta la bastanza sua della grascia per via di questa navigatione et a molto più vil prezzo, che hora non l'ha da altre parti. Si potrebbe ancora per la (f. 347) medesima via condurre tutte le pannine di Inghilterra et Fiandra, che si mandano in Levante, et hora si conducono sopra carri sino presso Venetia, il che si fa con grandissima spesa, dove che per questo nuovo viaggio si potrebbono navigare sino a Danzica et di la per li fiumi di Polonia sino a Niester col traggettar poco spatio di terra principiando poi il viaggio disteso per Constantinopoli ... (f. 347v) ... della nuova navigatione ritrovata da lui. 128 la quale però non si è sin qua potuta effettuare per qualche secreto rispetto. benchè esso ne faccia nelle Diete continuamente instanza presso il Re et li Baroni di quel Regno.

(f. 348) Delli negotii publici principali del Re di Polonia. (f. 350)...

Li Tartari parimenti fecero l'inverno precedente grandissime correrie nella Podolia, et ne riportorono grossissimi bottini, al che similmente era necessitato il Re a provedere et ne stava continuamente travagliato per li pericoli in che si truovavano li stati suoi et gli eccessivi danni che ne pativano li sudditi, et perciò nelle Diete si consultava (f. 350v) continuamente sopra simili provisioni

47.

Lublin, 22. II. 1569.

De s.d. Unione Lublinensi politica, Poloniam et Lithuaniam inter, et de nova exdivisione terrarum ucrainarum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 30-30v.

¹²⁷ Bilhorod seu Akkerman, ad ostium fluminis Dnister (Tyras).

¹²⁸ Giovanni Tebaldi, florentinus.

Di Lublino, 22 Febraro.

In questa Dieta sin qui non hanno concluso cosa (f. 30v) alcuna, et si dubita, che la unione di Lituania. non havrà effetto.

48.

Vienna, 10. III. 1569.

Difficultates in ineunda s.d. Unione Lublinensi politica, in qua nova exdivisio terrarum Poloniam et Lithuaniam inter in propositis erat.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1040, fol. 38v.

Di Vienna, di X Marzo 1569.

(f. 38v) ... Habbiamo lettere di Polonia di Lublino di 2 Marzo, che sino a quel giorno in quella Dieta non haveano fatto cosa alcuna, et quanto all'unione di Polonia con la Lituania si crede certo, che non haverà effetto, perchè al primo di questo si partirno due delli primi signori de Lituania, cioè il Palatino di Vilna ¹³⁰ et il Capitano di Samogitia, et anco la maggior parte de i Nontii terrestri.

49.

Polonia, 26. V. 1569.

Iuramentum Ducum ucrainorum et lithuanorum in s. d. Unionem Lublinensem.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1041. fol. 93.

Di Polonia, 26 Maggio.

(f. 93)...

Lunedi giurorno pleno Senatu per l'unione ¹³¹ il Vescovo Luceoriense ¹³² et alcuni altr' signori privati di Volinia, del Ducato di Lithuania, suggetti a questa natione.

Hieri ancora giurorno li quattro Duchi Lituani, cioè il Duca Costante Ostrovich, ¹³³ il Palatino di Covir, ¹³⁴ città della Rossia Bianca, Senatore

¹²⁹ Agitur de Comitiis Regni Lublinensibus et de unione politica Poloniam et Lithuaniam inter, quae revera in his Comitiis locum habuit; pars terrarum ucrainarum vi huius Unionis assignabatur Regno Poloniae in immediatam administrationem.

¹⁸⁰ Palatinus Vilnensis tunc temporis erat Nicolaus Radziwill.

¹³¹ Unio politica Lublinensis inter Poloniam et Magnum Ducatum Lithuaniae, qua unitas Regni stabilita fuit.

¹³² Joannes III Andruszewicz (1556-1579).

¹³³ Constantinus - Basilius Ostrožskyj. Cfr. supra nota 102.

¹³⁴ Agitur de Palatinatu fortasse Chioviensi, si de dignitate agitur Ducis Constantini; alias civitas nobis ignota, nisi ageretur de oppido: kovel, vel Mozir; sed in his oppidis nullus dabatur Palatinus.

et Prencipe, ricco di m.80 tolari d'entrata. Il Palatino di Wolinia,¹³⁵ Senator di meza taglia, il fratello di quello, che morì miserabilmente in Constantinopoli, et Oreschi,¹³⁶ ambiduoi signori particulari, et dopo l' un giuramento ne fecero un altro per ordine del Senato al qual furno chiamati.

. . . .

Lublino, 4. VI. 1569.

Unio duarum provinciarum ucrainarum ad Regnum Poloniae, vi s. d. U-nionis Lublinensis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1041, fol. 94.

Di Lublino, 4 Zugno.

(f. 94)...

Si tien per certo che l'unione sarà, ¹³⁷ poichè Sua Maestà ha levato due provincie la Voligna et Podelasca, ¹³⁸ del Ducato di Lituania, et unitole al Regno, et già quasi tutti li Signori di dette provincie hanno giurato fideltà al Senato di Polonia.

51.

Lublin, 15. VI. 1569.

Conclusio Unionis s. d. Lublinensis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1041, fol. 97v.

Di Lublino, 15 Giugno.

La unione del Regno di Polonia con il Ducato di Lituania si tien hora per conclusa.¹³⁹

.

52.

Cracovia, 1. XI. 1573.

Querelae turcarum de cosacis eorumque incursionibus.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 3, fol. 482-82v.

¹³⁵ Palatinus Volhiniae erat anno 1569 princeps Alexander Czarteryski. Obiit jam an. 1570.

¹³⁶ Agitur ut videtur, de principe Bohusz Koreckyj, qui anno 1570-1571 erat etiam Palatinus Volhiniae; ut videtur in premium accessionis ad Unionem Lublinensem.

¹³⁷ De facto fuit hoc eodem anno et in iisdem Comitiis Lublinensibus.

¹³⁸ Usque ad annum 1569 provinciae hae: Volhina, et Podlachia pertinebant ad Magnum Ducatum Lithuaniae, et legibus regebantur eiusdem Ducatus. Exinde ab Unione Lublinensi subduntur legibus et administrationi Regni Poloniae.

¹³⁹ Unio s. d. Lublinensis.

Ill.mo et Rev.mo, Sig. et Padrone Col.mo.

Ci sono anco lettere del medesimo Turco al Palatino di Russia, che si duole, che certi mercanti Turchi siano stati robbati da Cosacchi 40 ne le campagne di Podolia et che il medesimo sia avvenuto già più volte anco ad altri, onde minaccia, che se non saranno restituite le robbe a detti mercanti et puniti quelli che l'hanno rubate, (f. 482v) egli haverà per rotta la pace, che ha con questo Regno.

. . . . (f. 483)...

Di Cracovia, a li primo di Novembre 1573.

Di V. S.Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Antonio Maria Gratiani.

(f. 480v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Sig. mio Col.mo il Cardinale di Como. Roma.

53.

Cracovia, 1. XI. 1573.

De rebus Ucrainae Occidentalis eiusque gubernatorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 3, fol. 484-84v.

Cifra del Gratiani del primo di Novembre 1573.

È tornato di Constantinopoli un servitore del Sig. Andrea Sboroschi mandato di lui li mesi passati per impedire che questi Piasti, ¹⁴¹ che tentavano di disturbare la elettione non movessero qualche mala prattica con il Turco, dal quale servitore sono nati gli ordini dati al Vallacco et a gli altri a favore di questo Regno. Il Palatino Cracoviense per la nuova partita di questi Ambasciatori haveva già dato ordine in molti luoghi di far solenne et publica allegrezza, ma la sera istessa per la quale si era preparato, mandò a rivocar tutti gli ordini, mosso da una lettera del

Incipit fere ininterrupta series querelarum contra cosacos, ob incursiones et damna; sed non semper res ita habebantur, prout querelae enuntiabant. Saepe saepius actio cosacorum necessaria erat ad defendendam terram Ucrainae, nec non ad vindicanda damna a tartaris illata. In hoc territorio deserto nullo modo res et negotia secundum ius gentium tractari potuerunt, ob nimiam libertatem tum unius tum etiam alterius partis.

Familia Regum Poloniae, quae regnabat ante annum 1386; ab hoc anno incipit dynastia Jagiellonidarum; haec dynastia tandem extincta est cum morte Sigismundi II Augusti (1572). Inde anno 1573 tractabatur de electione novi Regis, et mentes electorum divisae erant: inter familiam nationalem: Piast, et alios Praetendentes exteros. Praevaluit tandem altera sententia, et electus fuit Henricus de Valois qui tamen mox (1575) throno abdicavit.

Palatino di Podolia, il quale lo disconsiglio a dimostrarsi cosi presto et ad una sola relatione vinto. Il motivo di Russia si crede, che habbia fondamento nel Palatino Cracoviense et nel Palatino di Podolia, ¹⁴² et che questa fosse una de le congiure preparati a disturbare l'elettione, la quale ha dato fuora, perchè ancora non era giunto in Russia l'avviso de la venuta di questo Ambasciatore et de le cose concluse in Francia. ¹⁴³ Esso Palatino Cracoviense quando si sono lette le lettere et trattato di questo (f. 484v) negotio non ha voluto essere in consiglio, pigliando scusa sentirsi strano.

(N.B. - Venuto colla posta di 1. XI. 1573, allo stesso Cardinale di Como).

54.

1573.

Programma dilatationis Regni Regum Poloniae a Mari Baltico usque ad Mare Caspium. Innuitur etiam valor cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 4, fol. 30 e 33.

- (f. 28 La Maestà Vostrà è venuta in un Regno...144
- (f. 30)... et estendere con un colpo solo il Dominio suo fin al Caspio et rendere formidabile a tutti gl'infedeli. Et ritornando poi vittoriosa dal impresa di Moscovia... che potrà a piacer suo mettersi ad assettare le cose di questo Regno senza contrasto o impedimento di persona.

Per servitio di questa impresa non voglio lasciar di dire, che converria trattenere i Tartari et cercare amicitia con i Circassi, populi christiani, 145 che da Tanai confinano con l'Imperi del Mosco et hanno perpetua inimicitia seco et è natione bellicosa et che può fare un buon numero de cavalli. Tenga anco conto Vostra Maesta dè Cosachi, che sono soldati di questo Regno nella Podolia assuefatti ad una durissima militia la quale procurando Vostra Maestà d'ampliare potrà esserle di grandissimo uso alle guerre.

..... (f. 33) ...

Con questi mezzi in brevissimo tempo ridurrà la Maestà Vostrà 146

¹⁴² Joannes Firlej, Palatinus Cracoviensis (1571-1574) et Nicolaus Mielecki, Palatinus Podoliae (1570-1585).

¹⁴³ Negotia in occasione electionis Henrici de Valois in Regem Poloniae.

¹⁴⁴ Agitur de quadam allocutione ad Regem Henricum de Valois (1573-1575)

¹⁴⁵ Sensus nominis huius in hoc loco potest esse tum de incolis terrarum Ucrainae, tum etiam de regione subcaucasica.

¹⁴⁶ Henricus de Valois (1573-1575). Revera Rex hic coronae Poloniae abdicavit iam post duos annos.

questo Regno a maggior grandezza et maggior tranquillità, che sia stato mai, con grandissima gloria sua et con salute di tanti populi et di Vostra Maestà stessa, la quale con attendere a stabilirsi un Regno così grande in terra, se n'acquisterà un'altro molto maggiore et più pretioso in cielo.

(f. 33v) Informatione fatta per il Serenissimo Re di Polonia.

Del Sig. Antonio Maria Gratiani.147

55.

Cracovia, 22. IV. 1574.

De praetensionibus lithuanorum nec non russorum seu ucrainorum in occasione electionis novi Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 7, fol. 64. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 10, fol. 11 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

... Si come le scrissi con la sodetta mia di 21 ciò è che li Nuncii terrestri divisi tra loro hanno detto vale al Re et licentiatisi; imperò che gli heretici di Polonia hanno fatta instanza al Re, che confermi gli articoli di Parigi; li Lituani hanno chiesta la riunione delle provincie di Podlachia, Volinia, Barezlavia et Chiovia, li Russi hanno differiti gli articoli a li Comitii prossimi; et niuno di queste tre parti han voluto approvare la confermatione senza le dette conditioni ...

(f. 65)...

Di Cracovia, a 22 di Aprile 1574.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(N.B. - Al Sig. Card. di Como).

56.

Cracovia, 3. VIII. 1574.

Motus exercitus in Russia ob stipendia insoluta.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 7, fol. 119. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 10, fol. 31v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

In Russia li soldati, che havevano servito nel interregno, 149 non po-

¹⁴⁷ Quidam Officialis Nuntiaturae Varsaviensis, fortasse intermedie gerens negotia Nuntiaturae, post abscessum Nuntii Vincentii Portico, et ante adventum Nuntii Vincentii Laureo.

¹⁴⁸ Hae provinciae adnexae fuerunt Regno Poloniae in s. d. Unione politica Lublinensi an. 1569.

¹⁴⁹ Post mortem Regis Sigismundi II Augusti (1548-1572).

tendo haver una parte de la paga promessa loro a San Giovanni, hanno occupati alcuni capitanati, senza però haver fatto male a le persone; ...

Di Cracovia, a li 3 d'Agosto 1574.

Di V.S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 120v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo, Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

57.

Venetiis, 7. VIII. 1574.

Defensio terrarum ucrainarum viribus propriis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1044, fol. 210v.

Di Venetia, li 7 detto 1574.

(f. 210v)...

Di Polonia s'intende ... Dicesi, che Rossiani ¹⁵⁰ hanno dato una rotta a Turchi di quelli confini.

58.

Scarnievicz, 12. IX. 1574.

De instantiis turcarum, de motibus cosacorum nec non de Palatino Russiae eiusque activitate politica.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 7, fol. 149-49v e 151-51v. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 10, fol. 42v-43 e 44 (reg.).

12 di Settembre 1574.151

Si mandò a chiamare l'Ambasciatore del Moscovito, il quale è il principale tra li tre et arrivò in Varsavia a li sette et poi a li otto venne un Chiaus del Turco, il quale per mio giudicio è stato procurato dal Palatino di Podolia; il quale essendo astutissimo procura la elettione d'un Piasto in persona sua, o vero del Palatino di Sandomiria, ¹⁵² la qual cosa

¹⁵⁰ Hic fortasse agitur de cosacis, vel saltem de Magnatibus Russiae, qui has incolabant provincias et quibus onus erat defendendi confinia Regni ab incursionibus, saltem si de incursionibus agebatur minoris momenti.

¹⁵¹ Cifra Nuntii, Episcopi Montis Regalis in Pedemonte (Mondevi) ad Cardinalem Comensem.

¹⁵² Palatinus Sandomiriensis hoc anno erat fortasse Petrus Zborowski (1568-1574). Eius successor erat Joannes Kostka (1574-1581). Petrus Zborowski promotus fuit hoc eodem anno ad Palatinatum Cracoviensem. Palatinus Podoliae tunc temporis erat Nicolaus Mielecki (1570-1585).

si ha à desiderare dal Turco per interesse proprio. Furono a li nove in Senato, dove non vi erano altri, che li Senatori, lette le lettere del Turco; le quali sono piene di doglienza, che li Cosacqui, questi sono huomini Polachi, che stanno a le frontiere, habbiamo tolti gran beni et spoglie a i Turchi in Moldavia: et che si sia ricevuta nel Regno la moglie del Moldavo con gran somma d'oro, argento (f. 149v) et beni; per il che il Turco pretende dover essere intieramente sodisfatto, altrimente se ne vendicherà. Sopra di che il Palatino di Podolia prendendo l'occasione di parlare, mostrò li pericoli i quali soprastavano et che se si partivano di qua senza risolutione, si metteria tutto il Regno in preda, tassando il Vescovo di Plosca come ostinato et minacciandolo, che ancorchè egli non voglia, lo farà consentire a la sua opinione dell'Interregno, o vero di far constringere il Rea venire in domum¹⁵³ et obligarlo a gli articoli di Parigi. A questi adherì il Castellano Gnesnense et tutta la fattione de i Piasti; il Vescovo di Plosca 154 rispose voler più tosto morire, che adherire a la loro openione, et che se si farà qualche deliberatione contraria a la ragione et a le leggi del Regno, almeno sarà scusato di non havervi mai acconsentito...

(f. 151)...

Mando a V. S. Ill.ma la copia de la lettera scritta da Mehemet Bassa al Palatino di Russia; la quale lettera il detto Palatino mandò al Senato alcuni giorni prima, che arrivasse il Chiaus. (f. 151v) Per il rispetto de la doglienza che si fa ne la sodetta lettera mi è stato scritto, che il Palatino Laschi non si troverà ne la convocatione, ma il Sig. Andrea Sboroschi supplirà per lui; 155 ...

59.

Scarnievicz, 14. IX. 1574.

De intentionibus Palatini Russiae eligendi Regem Poloniae ex familia Piast, nec non de querelis turcarum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 7, fol. 156-56v. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 10, fol. 44v (reg.).

14 di Settembre 1574.156

Ho poi inteso per una lettera del mio huomo di XI di Varsavia, che

¹⁵³ In copia registrata extat loco « in domum » - « in breve ».

¹⁵⁴ Petrus Myszkowski (1567-1577).

¹⁵⁵ Ex familia Zborowski; noti sunt praeprimis: Petrus (Palatinus Sandomiriensis et Cracoviensis) et Samuel, qui motui cosacorum sese adiunxit. Cfr. Indicem nominum et rerum.

¹⁵⁸ Episcopus Mondevi (Vincentius Laureo) ad Cardinalem Comensem.

. . . .

il Chiaus dopo essersi in nome del suo Principe doluto grandemente de le ingiurie fatte da i Polacchi a li Turchi in Moldavia, ha riferito, che essendo arrivato in Leopoli, ricevette una lettera di Mahemet Bassa, ... (N. B. - circa l'eletione, il Turco preferisce o un Piasto, e se straniero, sia Re di Svezia o Prencipe di Transilvania) Et in questo si scopre tanto più la prattica del Palatino di Podolia, il quale vorrebbe condurre a compimento il negotio del Piasto o in persona sua, o vero del Palatino di Sandomiria.

Il Prevosto di Plosca in nome del Senato rispose al Chiaus, che il Senato voleva consultare (f. 156v) sopra la proposta, et fra alcuni giorni gli faria risposta.

60.

Vienna, 1. X. 1574.

De electione novi Regis Poloniae et de candidatura Ducis Ostrozskyj.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 71, fol. 304v-05.

Ill mo et Rev.mo Sig. mio Col.mo.

Dopo havere presentata a Sua Maestà la lettera di Nostro Signore,... (f. 304v)...

Di Polonia Sua Maestà mi disse, ... Vien scritto anco per lettere di Cracovia di XIX del passato, che già il Chiaus era giunto, et che faceva instanza, ... et proponeva tre in nome del Turco, il Vaivoda di Transilvania, (f. 305) il Palatino di Sandomiria, et quello di Chiovia, ¹⁵⁷ offerendosi, quando uno di loro fusse eletto, d'aiutarlo con ogni suo potere. Il che però fin hora non si tiene per certo.

. (f. 396)...

Di Vienna, al primo d'Ottobre MDLXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Giovanni Vescovo di Torcello. 158

(f. 306v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Col.mo, Mons. il Cardinale di Como. Roma.

61.

Varsavia, 6. X. 1574.

Periculum influxus turcarum in electionem Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 7, fol. 193v-94. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 10, fol. 54 (reg.).

¹⁵⁷ Stephanus Bathori, Petrus Zborowski, et Constantinus Ostrozskyj.

¹⁵⁸ Nuntius Viennensis, Joannes Delfino (1571-1578).

De 6 d'Ottobre Polonia.

... et non mancheriano de li nobili primati et ambitiosi, che per farsi Re volentieri pigliarono lo stendardo del Turco, come si è fatto ne la Transilvania, Vallachia et Moldavia et tra gli altri già si teme del Palatino di Podolia (f. 194) il quale ha strette prattiche col Turco. 159 ...

62.

Vienna, 30. X. 1574.

Clades tartarorum praedantium terras ucrainas.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1044. fol. 306.

Vienna, 30 detto.

(f. 306)...

Ch'il Palatino di Russia con m.4 cavalli aggionse li Tartari al fiume Estro, ¹⁶⁰ quali carichi di preda, fatta in Podolia, se ne tornavano, et parte d'essi haveano passato il fiume, onde fu facile romperli et ammazzarne m/4, et far gli altri prigioni.

63.

Varsavia, 26. VII. 1575.

De incursione tartarorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 294v. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 10, fol. 172-72v (reg.).

A 26 di Luglio 1575. 61

Nel convento de la Russia essendosi fatta instanza di far quanto prima li Comitii generali a la elettione, l'Arcivescovo di Leopoli¹⁶² s'oppose et così il convento si disciolse senza alcuna risoluzione. Et in quella provincia li Transilvani, dopo haver li giorni passati con correrie rubbate et spogliate venti terre, se ne sono ritornati mezzo in fuga scacciati da li nostri, li quali han fatti prigioni certi Transilvani. Et l'incendio in quelle bande ha fatto del male assai. Alcuni vogliono che si facci ad

¹⁵⁹ Agitur, ut videtur, de Nicolao Mielecki, Palatino Podoliae, Porta Ottomanica erat potius pro quodam e familia polona « Piast », e contra poloni erant pro Henrico de Valois.

Dnister (Tyras antiquitus). Palatinus Russiae tunc temporis erat Georgius Jazloveckyj (1569-1575).

¹⁶¹ Nuntius Laureo ad Cardinalem Comensem. Cifra.

¹⁶² Stanislaus Slomowski (1565-1575).

¹⁶³ In registro Nuntiaturae legitur « cento tartari ».

instantia del Turco, altri che sia a caso, come è ancora più verisimile, si per la ubbriachezza ordinaria de li huomini, et si per essere le fabriche tutte di legname.

64.

Varsavia, 16. VIII. 1575.

Candidatura Principis Moscoviae ad thronum Poloniae, eiusque fautores.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 316v. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 10, fol. 177v (reg.).

16 d'Agosto.164

... Il Moscovita è desiderato¹⁶⁵ da tutta la nobiltà minuta così Polacca come Lituana, la quale per la voglia, che ha di^lliberarsi di star sotto li grandi, procura in tutti modi l'elettione in favor del Moscovita. Et di già la Russia quasi tutta lo sollecita, essendosi intercette le lettere medesime, che si scrivevano da alcuni signori Polacchi, così Russi come d'altre provincie al Moscovita...

65.

Varsavia, 31. VIII. 1575.

De incursionibus tartarorum in Russiam, seu Ucrainam Occidentalem.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 8, fol. 318-18v. ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 10, fol. 178v (reg.).

Ultimo d'Agosto.166

... ci è ben sospetto, che li Tartari et li Turchi habbino fatto movimento di qualche portata per dannificar la Russia, ¹⁶⁷ et di questo oltre le spie, ne fanno secondo il solito inditii certi, perchè da quelle bande è concorso un gran numero di cervi et buoi, o vero buoi selvatichi ne li confini de la Russia. La onde il Palatino di Podolia et molti altri (f. 318v) sono andati a li confini con circa m.X cavalli, havendo avvertito li Polacchi minori et maggiori di haver al ordine il soccorso se sia bisogno...

¹⁶⁴ Nuntius Varsaviensis Laurec Cardinali Comensi. Cifra.

¹⁶⁵ Agitur de electione novi Regis Poloniae, post discessum et abdicationem Henrici de Valois (1575). Magnus Dux Moscoviae tunc temporis erat Joannes IV, Terribilis (1533-1584). Agitur fortasse de quodam ex eius familia.

¹⁶⁶ Cifra Nuntii Laureo ad Cardinalem Comensem.

¹⁶⁷ Hie sumitur « Russia » sensu strictissimo, i. e. pro Palatinatu Russiae (hodie pars Ucrainae occidentalis).

66.

Cracovia, 9. X. 1575.

Magna incursio tartarorum in terras ucrainae occidentalis.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 72, fol. 358.

Ex Cracovia, die 9 Octobris anni 1575.

Magna est undequaque trepidatio,omnia loca lamentis et eiulatibus personant ob miserabilem Tartarorum depopulationem et caedem atque incendia a Volhinia, Podolia, Russia, Leopolim usque omnia in cinerem redacta sunt, centum quadraginta milia Tartarorum Turcis permixtorum incredibilem vastitatem inferunt et progrediuntur indies versus montana ad Sanocum, 168 omnia ferro et igne absumendo...

67.

Varsavia, 10. X. 1575.

De incursione tartarorum in terras ucrainas.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 356. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 2 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Noi siamo qui con qualche sospetto de Tartari, li quali come nelli confini de la Russia siano stati in parte rotti dal Palatino di Chiovia 169 con la morte di più di mila et con la presa de molti di loro; nondimeno s'è sparsa la voce, che un buon numero di essi scacciato da la fame sia venuto tanto avanti depredando et brugiando il paese, che s'era avvicinato qui presso a XX leghe; ...

(f. 357)...

Di Varsavia, a li X di Ottobre MDLXXV.

Di V.S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 357v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como.

Per servitio di Nostro Signore.

¹⁶⁸ Agitur de oppido: Sjanik (Sanok), in viciniis iam fere Cracoviae; ad pedes montium Carpathicorum.

¹⁶⁹ Constantinus Ostrožskyj. Cfr. notas praecedentes.

68.

Varsavia, 10. X. 1575.

De Archiepiscopo Gnesnensi eiusque parentibus ruthenis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 364v.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 6v-7 (reg.).

Cifra scritta al Nuntio Torcello. 170

...Ho medesimamente raggionato a lungo con l'Arcivescovo¹⁷¹ et interposta l'auttorità di Nostro Signore, et resolo capace, che la prattica per resultare con la gratia di Dio senza molta difficultà, con havergli data speranza si sopra le cose de la religion cattolica et de la sua auttorità et di sopra l'interesse de suoi. Egli per osservanza che porta a Nostro Signore et essendo sempre stato unito al Nuntio Apostolico s'è mostrato pronto a voler impiegarsi da dovere in servitio di Sua Maestà, la quale faria di mestiere, che con qualche lettera di suo pugno lo confermasse tanto più ne la detta speranza. Esso per l'età ha bisogno d'esser trattenuto et sollicitato et massime che i suoi parenti per essere Ruteni 172 si mostrano molto inclinati al Mosco...

69.

Varsavia, 10. X. 1575.

Pericula ex parte tartarorum in terris Ucrainae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 370v.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 4 (reg.).

Cifra del Nuntio di Polonia de X d'Ottobre 1575.

... a li gran pericoli, che sovrastano al Regno per l'assenza del Re Essendosi di già persa una gran parte de la Livonia et temendosi grandemente de la Russia per rispetto de i Tartari et de Turchi...

70.

Varsavia, 19. X. 1575.

Periculum procrastinationis electionis Regis Poloniae ob pericula ex parte tartarorum in Russia.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 376.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 10v (reg.).

¹⁷⁰ Nuntius apud Imperatorem S. Romani Imperii, Vindobonae.

¹⁷¹ Archi, piscopus Gnesnensis et Primas Poloniae, Jacobus IV Gchanski (1562-1581). Ctr. Enc. Powszechna, vol. 2, pag. 124.

¹⁷² Exemplar esset classicum transitus ad Ritum Latinum Nobilium ucrainorum, ut videtur, ex parte filii, quia, ut dicitur in informatione, eiusdem Archiepiscopi parentes, quia Rutheni, inclinabantur ad partes Moscoviae, cum qua saltem Ritum, si non iam fidem, habebant communem.

Questa sarà solamente per accompagnare l'allegata copia d'una lettera scritta a li signori de la Polonia maggiore, dove si contengono li danni fatti da li Tartari et li pericoli che soprastano a la Russia da le loro incursioni; le quali potrebbono (che a Dio non piaccia) apportar tale disturbo, che sarebbono causa d'impedir la celebratione de li Comitii a l'elettione per il tempo assegnato; 178 ...

Di Varsavia, a li XVIIII d'Ottobre MDLXXV.

Di V.S. Ill'ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 378v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como.

Per servitio di Nostro Sitnore.

71.

Ratisbona, 21. X. 1575.

De incursionibus tartarorum in Ucrainam occidentalem.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 72, fol. 357v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Col.mo.

M'è stato molto caro haver inteso...

(f. 357v) ... Hieri poi venne avviso a Sua Maestà, che i Tartari in numero di 130, m/140 erano trascorsi fin a 23 leghe vicino a Cracovia con danno grandissimo della Podolia et Rossia. 174 Et che s'erano voltati verso la montagna. Talchè si dubitava, che dovessero callare in Ungaria in favore del Turco.

Di Ratisbona, a li XXI d'Ottobre MDLXXV.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Giovanni Vescovo di Torcello.

(N.B. - Al Sig. Cardinale di Como).

72.

Varsavia, 27. X. 1575.

Incursiones tartarorum in Ucrainam Occidentalem, ut medium influxus turcarum in electionem Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 11v (reg.).

¹⁷³ Agitur de electione novi Regis Poloniae, post discessum Regis Henrici de Valois, quia abiit et throno abdicavit hoc eodem anno 1575.

¹⁷⁴ Agitur de duobus Palatinatibus per excellentiam ucrainis. Haec incursio considerari posset vere gravis, quia nunquam fere antea tartari in viciniis Cracoviae cursitabant.

^{6 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

Al Sig. Card. di Como a XXVII d'Ottobre 1575 di Varsavia. ⁷⁵ Ill.mo et Rev.mo Padrone mio Col.mo.

Con questa sarà la copia de la lettera di Macometto Bassa scritta al Palatino di Podolia; et un altra che contiene li danni fatti da li Tartari ne la Russia, li quali per ordine del Turco et non senza l'intelligenza de li Piasti continueranno a travagliare la Russia per indurre li Polacchi a far un Piasto, o almeno per impedire il Mosco et la casa d'Austria. 176

73.

Varsavia, 27. X. 1575.

Periculum tartarorum et electio Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 13 (reg.).

Cifra scritta a Mons. di Torcello.177

... et massimamente che per il timore et impedimento de Tartari molti signori sono occupati in quelle bande, parte per cariga publica et parte per interesse privato; talchè potendosi credere, che ne li Comitii non v'habbia ad essere molta gente...

74.

Varsavia, 13. XI. 1575.

Modus participandi terrae Russiae in electione Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 20 (reg.).

Al Sig. Card. di Como, a XIII di Novembre 1575 di Varsavia. 178

Li Palatinati de la Polonia sono quasi tutti comparsi turmatim, eccetto li Russi et li Prussi, che sono venuti per Nuntii et dicesi che li Russi debbano protestare contra la casa d'Austria, 179 et li Prussi daranno in favore...

¹⁷⁵ Considerationes Nuntii Apostolici de notitiis acceptis a P. Varsevitio, S. J., modo speciali de Comitiis in Lithuania. Et inter alia prosequitur...

¹⁷⁶ Possibiles praetendentes ad thronum Regni Poloniae.

¹⁷⁷ Cifra Nuntii Laureo.

¹⁷⁸ Littera Nuntii Varsaviensis.

^{179 «} Russi » hic nihil aliud quam incolae Ucrainae occidentalis sumi debent.

75

Varsavia, 24. XI. 1575.

De defensione terrarum ucrainarum tractatur in Comitiis Regni, et de periculo influxus in electionem Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 394v e 397v-98. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 28 e 30-30v (reg.).

Cifra scritta a Mons. di Torcello. 180

... La nominatione del Re si è dal lunedi prolungata sino a li 18 a istanza de i nostri per aspettar li Lituani, che arriveranno la medesima mattina, de li quali hora li capi sono solamente due cioè il Palatino di Vilna et il Cotcoviz, perchè il Duca d'Olica è rimasto indisposto in un suo castello appresso a Vilna; a li 18 dunque essendo questi signori iti a la ruota, che così chiamano il luogo de i Comitii perchè sedono in cerchio, volsero risolvere di mandar gli aiuti a i confini ad instanza de li Ruteni, la ma per non haver trattato a pieno del negotio hanno sopraseduta la risolutione a i giorni seguenti 182 ...

(f. 397v)...

A li 21 accorgendosi alcuni signori principali, che gli aiuti che si dimandavano da gli Ruteni per guardia de li confini si potevano convertire a favore de i Piasti et procurare una elettione in persona del Palatino di Podolia o di qualche altro col favore de i soldati o de li medesimi Ruteni ne li sudetti confini et forse con l'inteligenza del Turco, fecero opera che s'indugiasse a far la risolutione in mandargli li denari et per aventura s'aspetterà il fine dell'elettione, non ostante, che il Podolia habbia (f. 398) per il Taranoschi avvertito il Senato et gli Ordini, che in quelli confini s'incominciava a far mossa d'un gran numero di Tartari et di Turchi...

76.

Varsavia, 21. XII. 1575.

Momentum terrarum s. d. Russiae in tota re politica Regni Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 8, fol. 458v-59. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 57v-58v (reg.).

¹⁸⁰ Nuntius Varsaviensis informat Nuntium Viennensem; in Regist. stat sub dat. 23. XI. 1575.

¹⁸¹ Hic Varsaviae etiam poloni, qui domos suas et possessiones in terris habebant ucrainis, vocabantur hac ratione « rutheni » sensu politico et geographico, non vero ethnico. Certum est inter hos « ruthenos » in Comitiis Varsaviensibus erant etiam Nobiles et Senatores, qui vere et gente et natione erant Rutheni.

¹⁸⁸ Ulterius describit Nuntius Comitia Regni Varsaviensia, in quibus electus fuit in Regem Poloniae Stephanus Bathory.

Cifra scritta a Mons. di Torcello. 183

... La via di assicurarsi era col mandar subito dopo la nominatione del'Imperatore il Sig. Laschi et il Sig. Christoforo Sboroschi in Cracovia con qualche aiuti; ma questi signori Ambasciatori essendo stati sollecitati a tempo, si scusorno di non haver il modo del denaro et quel che nel principio et con l'occasione si può esseguire con pochissima spesa, appena riesce poi con grossa somma di denari; et per la medesima cagione si è lasciato di far opera, che il Seligarschi et il Conte di Tencin. 184 il quale era già disposto di dichiararsi per l'Imperatore con non molta manifattura andassero ne la Russia per contener in officio et in obedienza quella provincia, che è di grande importanza per esser nei confini de i Tartari, de i Moldavi et d'altri vicini sospetti; et tutto ciò si poteva mettere in essecutione con sicurezza facendo sembrante, che li detti signori fossero andati di lor spontanea volontà (f. 459), ciascuno per fare servitio a Sua Maestà, a fin che non si fusse data qualche mala contentezza a gl'altri et massime al Podolia... tal che il detto Sendomiria quando scrive al Podolia lo chiama suo Signore et benefattore. Hora egli procura d'haver una buona somma di denari dal'Imperatore sotto pretesto di difender li confini de la Russia; sopra di che si haveria da procedere con molta considerazione et circumspettione, si in non darli il modo di esseguire la sua ambitione, et si in non sdegnarlo; et a questo si potrà agevolmente rimediare con la prudenza et valore di Sua Maestà.

77.

Marienburg, 17. IV. 1576.

Querelae turcarum de incursionibus cosacorum.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 9 C, fol. 77v.

Ex litteris Mariaeburgi in Prussia datis die XVII Septembris.

Ab Batorium venit Ciaussius, Nuncius Turcicus, qui conquestus est Polonos Causaccos 185 conflagrasse nonnullos pagos Imperatoris Turcarum; petiitque ut id facinus corrigatur;...

185 Ad distinguendum a cosacis, qui in dominio erant Moscoviae, ad flumen Don

(Tanais).

¹⁸⁸ Nuntius Viennensis. Quia agebatur de electione Regis Poloniae, Nuntii Apostolici sibi invincem notitias et informationes transmittebant.

¹⁸⁴ In copia Registri habetur: « Secignoschi »; Tenczyn, arx in districtu Cracoviensi. Hic familia comitum Tenczynensium suam habebat sedem. Noti hisce temporibus Stanislaus et Joannes Tenczynski. Familia exstincta an. 1634; exinde familia Ossolinski assumpsit sibi etiam titulum Comitum de Tenczyn. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 25, pag. 129-130.

78.

Lovicz, 9. VI. 1576.

Desiderium Lithuaniae, ut ei restituantur provinciae ucrainae olim adnexae Regno Poloniae in s. d. Unione Lublinensi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 11, fol. 136v (reg.).

Lettera scritta a Mons. Ill.mo Legato, a IX di Giugno 1576 di Lovicio. 186

Il sodetto Prencipe ¹⁸⁷ si trova già qui vicino per andare a dirittura in Varsavia, dove havevano da venire li Nuntii mandati da li signori Lituani per dar gli l'obbedienza in nome di tutto il Gran Ducato; ne la quale vi potria nascer non piccola difficultà; imperò che s'è inteso, che li detti signori Lituani vogliono darli l'obbedienza con conditione, che egli faccia opera con l'Ordini di Pollonia, che siano restituiti al Gran Ducato li quattro Palatinati già smembrati sotto Sigismondo Agosto et incorporati al Regno di Pollonia per publico decreto; ¹⁸⁸ li quali sono la Podlachia, la Volinia, Braslavia et Chiovia. Sopra di che ci saranno molti intrighi, con ciò sia che li signori Pollacchi non siano per acconsentirvi in modo alcuno, per la detta cagione et ancora per rassettare le cose del Regno si tiene, che s'habbiano ad intimar li Comitii generali da celebrarsi quanto prima in Varsavia.

79.

Ratisbona, 29. VI. 1576.

De gestis Regis Stephani Bathory.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 73, fol. 200.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Col.mo.

La vigilia del Corpus Domini,... (200)...

Mi disse po: Sua Maestà, che di Polonia teneva avviso, che il Battori haveva cacciato Mons. Nuntio dal Regno. 189 ... se ben ancora non inten-

¹⁸⁶ Lowicz, oppidum in Masovia; litteram hane scripsit Nuntius Varsaviensis, Vincentius Laureo (1573-1578).

¹⁸⁷ Princeps Transylvaniae; hic agitur de Stephano Bathory, electo in Regem Poloniae (1575-1586).

¹⁸⁸ In s. d. Unione Lublinensi an. 1569.

¹⁸⁹ Agitur de quodam rumore, nam Nuntius Laureo remansit Varsaviae usque ad annum 1578.

deva, che il Palatino di Podolia, i Ratzivilli Lithuani, il duca di Slucko et il duca Costantino 190 si fossero accordati con esso Battori...

(f. 201v)...

Di Ratisbona, a li XXIX di Giugno MDLXXVI.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Giovanni Vescovo di Torcello.¹⁹¹

N. B. - (Al Sig. Cardinale di Como).

80.

Vratislavia, 5. X. 1576.

De nominatione cuiusdam Nobilis rutheni ad Cathedram Leopoliensem Latinorum, deque eius dotibus et impedimentis.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 13, fol. 194-95. ASV, Nunz. di Pol., vol. 11, fol. 173v-74 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Scrissi a la S. V. Ill.ma di Varsavia che il nuovo Prencipe 192 havea nominato al'Arcives.to di Liopoli il Sig.r Senienski, 198 gentilhuomo Ruteno, di età quasi decrepita e di professione militare, ma buon Catt.co. Egli ha questi giorni mandato qui un huomo espresso con lettere sue et del Arcidiacono di Cracovia; per le quali particolarm.te l'Arcidiacono dandomi conto de la buona vita, della pietà, et del buon zelo di esso Nominato, mi priega, che io li conceda licenza di potersi promover extra tempora al'ordini del Diaconato et del Presbiterato; havendo esso già preso quello del Sudiaconato; et in oltre fa instanza grande, che io commettessi la sua esamina ad alcuno nel Regno, et insiemem te raccomandassi app.o la S.ta di N.ro S.re questa spedizione tanto importante a la salute di quella Chiesa; la quale essendo quasi distrutta per l'ult.a incursione de Tartari, ha di bisogno di un personaggio catt.co zelante, ricco, et di auttorità in quella provintia, come è il prefato gentilhuomo; a cui per la qualità de tempi s'havea ad haver gran risguardo perchè se bene esso non habbia la dottrina che conviene a simil cariga, desidera nondimeno, et ha il modo di tenere persone app.o di se che lo aiutino a sostenere il peso con animo di impiegar etiamdio le proprie fa-

¹⁹⁰ Constantinus Ostrožskyj, Palatinus Kioviensis. Cfr. de eo Indicem nominum et rerum.

Joannes Delfino, Nuntius Viennensis (1571-1578).

¹⁹² Stephanus Bathory (1575-1586).

¹⁹⁸ Joannes V Sienienski, Archiepiscopus Leopoliensis (1576-1582). Cfr. notam 171-172; hoc eodem tempore (usque ad an. 1582) duae maximae dignitates ecclesiasticae Regni Poloniae erant penes homines, qui immediate de Ritu proveniebant et gente ucraina (Uchanski, Sienienski). Exemplar, repetimus, classicum transitus ad alium Ritum et simul nationem.

oultà per lo ristoro di quella Chiesa; la quale per quanto scrivono non arriva a quattro mila fiorini l'anno; la onde il sodetto Arcidiacono concludeva, che la speditione di (f. 194v.) questa causa era necessaria per la conservatione della Religione Catt.ca in quella provintia.

Ho havuta lecita cagione di scusarmi; perche trovandomi fuori del Regno, non potevo esercitar atto veruno pertinente a la mia cariga; l'ho nondimeno mostrato, che essi in questo potevano eseguir il tutto senza la presenza del Nuntio; imperò che circa la promottione ad reliquos ordines, bastava che il Nominato fosse Sudiacono; et nella resaminatione de testimonii, l'Ordinario, et in difetto di lui il Ves.vo più vicino poteva sodisfar a questo atto intieramente. Sopra di che essi dovevano fermamente sperare ogni honesta gratia et favore da la benignità di N.ro S.re.

Non ho ancora mancato rallegrarmi col Nominato et essortarlo a sopplir al mancamento della dottrina et della disciplina Ecc.ca con la bontà et santità della vita, col zelo et fervor verso la Relig.ne Cattolica et con l'haver continuamente in sua compagnia persone erudite nelle sante lettere et neli Sacri Canoni, proponendoli la imitatione di Ambrosio et di Anatolio; le li quali l'uno in Milano et l'altro in Constantinopoli furono per divina providenza dal ordine secolare chiamati a la dignità Arcivescovale; et perciò che egli è della med.a casa, che fu il Car.le Sbigneo l'animai con l'auttorità (f. 195) di quel gran Prelato a giovar et difender intrepidamente la giurisdittione Ecclesiastica et la osservanza della Santa Religione; et in questo gli offersi tutta l'opera mia.

Con l'ultima mia, che fu deli XVI di Settembre detti aviso a la S. V. Ill.ma di quanto s'era fino al'hora inteso delle cose di Pollonia; hora sarà l'allegato foglio con le nuove scrittemi dal Gran Secretario del Regnc con una sua deli XVII del medesimo. Con che bacio riverentemente la mano di V. S. Ill.ma et il Sig.r Iddio con lunghissima et felicissima vita di N.ro S.re conceda a lei ogni vero contento.

Di Vratislavia, a li V d'Ottobre MDLXXVI.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 195v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

¹⁹⁴ S. Ambrosius Mediolanensis (an. 374-397) et S. Anatolius Patriarcha Constantinopolitanus, an. 449-458.

81.

Cracovia, 7. X. 1576.

De incursionibus cosacorum in damnum tartarorum.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 9 C, fol. 76-76v.

Cracovia, 7 Octobris 1576.

Batorius .. Contra milites Caussaccos, 195 qui multa et magna damna Tartaris intulerunt, cum homines liberrimi sint (f. 76v) nullumque agnoscant Dominum, nihil decretum est. Quapropter metuendum ne Tartari (qui iam consistunt in faucibus Russiae) 196 eadem qua anno superiore provinciam illam incursione vexent.

82.

Ratisbona, 19. X. 1576.

De defensione provinciarum ucrainarum ex parte cosacorum et de eorum punitione in favorem tartarorum.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 73, fol. 248v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Col.mo.

Nell'audienza ch'io hebbi dominica da Sua Maestà....

(f. 248v)...

Il Sig. Laski avanti hieri mi venne a visitare,... Mi disse ancora Sua Signoria, che essendo entrati nel Regno di Polonia i Tartari, et havendoli i soldati de i confini ributtati con morte d'alcuni di loro, che il Battori li ha poi castigati 197 dicendo, che non vuole, che offendino i suoi amici et confederati...

- (f. 249)...
- Di Ratisbona, a li XIX d'Ottobre MDLXXVI.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Giovanni Vescovo di Torcello.
- (f. 249v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, Mons. il Cardinale di Como. Roma. Prima.

¹⁹⁵ Agitur de cosacis ucrainensibus.

¹⁹⁶ Revera distantia inter Russiam (ut Palatinatum) et sedes tartarorum ad Mare Nigrum (tartari Budiacenses et Precopienses) minima erat si consideratur genus armorum, quibus utebantur tartari.

¹⁹⁷ Agitur de solitis executionibus in damnum cosacorum, ad placandos aminos turcarum et tartarorum. Littera nostra clare demonstrat characterem politicum huius punitionis.

83.

Torunia, 29. X. 1576.

Audientia Constantini Ostrožskyj apud novum Regem Poloniae.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 9 C, fol. 42v.

Di Torunia, a li 29 d'Ottobre 1576.

Il Duca Constantino 198 è comparso qui con gran pompa, et ha presentati al Re 17 schiavi Tartari, li quali sono stati mandati in Mariamburgo

84.

Praga, 29. XII. 1576.

De missione Ducis Ostrożskyj in legatione ad Imperatorem.

ASV, Nunz. di Germania. vol. 73, fol. 304.

Ill.mo et Rev.mo mio Col.mo.

Arrivai a Praga la vigilia di Natale,...

(f. 304) ... Il convento di Torunia non era ancora finito, et pare, che i nuntii terrestri non habbino voluto concedere quasi nessuna di quelle cose, che loro erano dimandate dal Re, quale si ragionava, che voleva mandare per Ambasciatore a questa Maestà il Duca Constantino, 199 overo il Vescovo di Culma, 200 fratello del Palatino di Sandomiria, pure non pare, che ancora vi sia riscontro di certa resolutione...

(f. 304v)...

Di Praga, a li XXIX di Decembre MDLXXVI.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Giovanni Vescovo di Torcello.

(f. 301v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Col.mo. Mons, il Cardinale di Como. Roma.

85.

Vratislavia, 9. II. 1577.

Querelae turcarum de destructione civitatis Očakoviensis per cosacos ucrainienses.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 13, fol. 236.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 11, fol. 187v-88 (reg.).

¹⁹⁸ Constantinus Ostrožskyj, Cfr. Indicem nominum et rerum.

¹⁹⁹ Constantinus Ostrožskyj. Cfr. Indicem nominum et rerum.

²⁰⁰ Petrus Kostka (1575-1595). Palatinus Sendomiriensis Joannes Kostka, eius frater (1574-1581).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Havendo inteso per l'ultime lettere del Provosto di Plosca de li XXVII di Gennaro ... Il detto Provosto non serive altro di nuovo se non che il Re havea licentiato il Ciaus del Turco, il quale era ito in quella Corte per far doglienza, che li Cosacchi havevano brugiato Orciacov ²⁰¹ seggio principale de Tartari;... (f. 236v)...

Di Vratislavia, a li IX di Febraro MDLXXVII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo di Mondevi.

(f. 242v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone miol Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

86.

Petricovia, 31. III. 1577.

Incursio tartarorum in possessiones Ducis Ostrogiensis, et clades tartarorum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 13, fol. 285v. ASV, Nunz. di Pol., vol. 11. fol. 16v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

... Intanto li Tartari sono entrati in Russia et hanno saccheggiati molti villaggi del Duca Constantino, 202 con haver menati seco cinque mila prigioni; il sodetto Duca havendo al'improvisa raccolto qualche numero di cavalleria, dette loro a la coda, senza però poter ricoperar la preda, che era già passata il fiume, ma solamente prese alcuni Tartari de la retroguardia et ne amazzò parecchi, che in tutto però furono circa cento.

. (f. 286)...

Di Petricovia, al ultimo di Marzo MDLXXVII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 286v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo, Mons. Cardinal di Como.

Per servitio di Nostro Signore.

²⁰¹ Očakiv, oppidum et fortalitium ad ostium fluminis Dnipro. Ibi erat praesidium turcarum, quod execursiones cosacorum in damnum turcarum impediebat.

²⁸⁸ Possessiones Ducis Ostrožskyj extendebantur in Volhinia et Podolia. Cfr. infra sub an. 1583 elenchum harum possessionum.

87.

Varsavia, 17. VI. 1577.

Defensio Russiae propriis mediis et contributionibus.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 13, fol. 361v; idem fol. 357v (duplicato). ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 46v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

La Pollonia minore ha acconsentito a la contributione, che s'ha da far al Re conforme a la risolutione presa dai maggiori Pollacchi;²⁰³ la Russia fa la medesima contributione, la quale s'haverà da impiegar per diffesa di quella provintia contra i Tatari...

- (f. 362)...
- Di Varsavia, a li XVII di Giugno MDLXXVII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.
- (f. 362v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como.

Per servitio di Nostro Signore.

88.

Olmuz, 2. VII. 1577.

Nova incursio tartarorum in terras ucrainas.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1045, fol. 359.

Di Olmuz, li 2 Luglio 1577.

Li tartari novamente verso la Russia et Podolia haveano abbrugiato 60 ville...

89.

Varsavia, 17. VI. 1577.

De incursionibus tartarorum in terras ucrainas ut medio pressionis politicae in Europa centrali et orientali.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 13, fol. 368v-69.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 50-50v (reg.).

²⁶³ Nuntii terrestres et Senatores s. d. Poloniae Maioris, quae comprehendebat partes septentrionales et occidentales Regni.

Cifra di Mons. di Torcello. 204

Appresso il Moscovita mi assicura Sua Maestà Cesarea²⁰⁵ non tener alcun Ministro, ne haver trattato, ne trattar cosa veruna con lui, ne con altri in pregiuditio del Re di Polonia, havendo esso mira di star in pace con ogn'uno et massime con i Pollacchi, con i quali non tiene alcuna causa di rottura; et certo è cosa strana da credere, che i Tartari sudditi del Turco, a persuasione del Moscovita, loro naturale et perpetuo nemico, siano venuti a danni de Polacchi, amici di detti Turchi; però pare più ragionevole, ancorchè io non lo voglia credere, come si dice da alcuni, che siano venuti di ordine del istesso Re di Polonia per tener li Polacchi in offitio; et hora per accumular²⁰⁶ l'odio verso questa Serenissima Casa d'Austria appresso la nation Polaccha, voglia rivesciar la colpa sopra l'Imperatore il quale veramente è tanto prudente (f. 239 per l'età sua et di così benigna natura, che se il Re di Polonia lo conoscesse, non havrebbe sospetto, che a persuasione di Ministri suoi fosse per mancare de la parola sua, et di ciò V. S. potrà assicurare il Re et ogn'altro.

90.

Varsavia, 17. VI. 1577.

Incursiones tartarorum in terras ucrainas ut modus damnificandi Regnum Poloniae, nec non ut modus pacificandi Nobilitatem Regni eamque obedientem novo Regi reddere.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 13, fol. 369-70. ASV, Nunz. di Pol, vol. 12, fol. 30v-31 (reg.).

Risposta a la suddetta cifra.207

Il Re²⁰⁸ ha oppinione, che il Moscovito ad instanza dell'Imperatore Massimiliano habbia instigati i Tartari al danno de Polachi col mezzo di un presente, che si trovava haver (f. 369v) promesso a i Tartari per mezzo di una tregua fatta con essi loro; et il modo fu, che mentre che il detto presente si mandò a i Tartari, si fece opera da la banda del Moscovito, che li Cosacchi ne fossero avvertiti in tempo, che poterno a man salva sorprendere il sodetto presente et gli huomini, che lo portavano. I Tartari sdegnati, che il dono mandatogli dal Moscovita fosse loro stato

²⁰⁴ Agitur de cifra quam accepit Nuntius Varsaviensis, Laureo, a Nuntio Viennensi, Delfino, quamque transmisit Cardinali Comensi Romam.

²⁰⁵ Rudolfus II (1576-1612).

²⁰⁶ In Registro litterarum legitur: « per accrescer ».

²⁰⁷ Nuntius Varsaviensis Nuntio Viennensi, Joanni Delfino.

²⁰⁸ Stephanus Bathory (1575-1586).

tolto da li Cosacchi, volsero vendicarsi contra li Pollacchi et così vennero a i danni de la Russia.

Ne si ha da credere, che il Re per contener in] officio la natione Polaccha habbia come V. S. scrive sollecitati i Tartari a simili danni; perchè havendo il detto Re tra le altre conditioni de la sua elettione offerto non solo con l'auttorità del Turco di contener i Tartari in officio et in pace senza far mai danno a i Polacchi; ma 'ancora di riscattare tutti i prigioni, che li detti Tartari havevano (f. 370) nel interregno presi ne la Russia, che era un numero grandissimo, viene in gran parte hora a perdere il credito con il popolo, non potendo osservare quello, che haveva promesso; et per sua scusa attribuisce la tutta colpa a li Cosacchi et a li Danzesi.

91.

Varsavia, 28. VII. 1577.

Modus procurandi iuvenes moscoviticos et ruthenos pro Alumnatibus Collegii Graecorum de Urbe.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 13, fol. 373-73v; idem fol. 272-72v (dupplicato). ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 54-54v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Il Sig. Alberto Radzivilo 209 essendo pochi di sono passato lontano di qua parecchie miglia a la volta di Lituania, mandò un suo gentilhuomo con lettere di compimento a la Serenissima Regina et scrisse ancora a me et mi inviò la letterà di V. S. Ill.ma de li XXV di Maggio, per la quale hebbi l'ordine di usar ogni diligenza possibile, affinchè s'habbino cinque o sei giovanetti Ruteni et altri tanti Moscoviti, nati di leggittimo matrimonio, allevati nel rito greco et d'anni sopra dodici sin' a diciotto, di buona indole et in somma tali, che nel Collegio greco eretto novamente da Nostro Signore 210 siano per far profitto, et ne la pietà, et ne le buone lettere, et poi ritornar volentieri ne le patrie loro a giovamento et instruttione di quelle nationi. Non mancai secondo li ricordi di V. S. Ill.ma et di Mons. Ill.mo Cardinal Varmiense, 211 che ancora mi scrisse del medesimo, dar di ciò particolar aviso al Sig. Cancelliero, nominato Vescovo di Plosca. Alcuni altri signori a i quali ho a bocca communicata questa santissima et veramente utilissima opera di Nostro Signore mi danno speranza, che li

.

²⁰⁹ Unus e familia Radziwillorum; fortasse filius Nicolai Radziwill, dicti Czarny (Niger).

²¹⁰ Gregorius XIII (1572-1585). Collegium Graecum de Urbe fundatum die 13. 1. 1577.

²¹¹ Stanislaus Hozyjusz. Obiit anno 1579.

Ruteni etiamdio nati nobilmente s'haveranno senza molta fatica; ma sarà difficoltà de i Moscoviti; pure quando non si trovi altra via, (f. 373v) si farà la scielta (come V. S. Ill.ma prudentemente m'avvertisce) di quelli, che si trovano prigioni dei signori Pollacchi. Et in questo non lascerò (come debbo) diligentemente procurare quanto mi è stato commandato da lei per l'esecutione del sodetto ordine. Con che bacio riverentemente la mano di V. S. Ill.ma et il Signor Iddio con lunghissima et felicissima vita di Sua Beatitudine conceda a lei ogni felicità.

Di Varsavia, a li XXVIII di Luglio MDLXXVII.

Di V. S. Ill ma et Rev.ma

humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 378v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

92.

Polonia. 1577.

Defensio terrarum ucrainarum et confinium Regni Poloniae per cosacos.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 9 C, fol. 152.

Quinque Turcarum millia, inter quos sexcenti boni milites (nam reliqui operae erant) con Balachliei²¹² arcem in agro Polonorum prope Orciacovium fundari coeptam usque ad summa extruere omnino contenderent, ingenti curruum numero ad id calcem et coementa asportan-

in fluvium proiecta.

In Russia Palatini Podoliensis et Chioviensis ²¹³ cum Rutheno campiductore multis equitum turmis Regni fines ab impendentibus barbarorum excursionibus et latrociniis fortiter tuentur.

tes a Cosaccis fusi et profligati sunt. Arx solo aequata et materia omnis

93.

Varsavia, 1. II. 1578.

Captivitas Joannis Podkova et eius extraditio in manus Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 29-29v. ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 97v (reg.).

²¹² Quidam capitaneus turcarum vel tartarorum.

²¹⁸ Nicolaus Mielecki et Constantinus Ostrožskyj.

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Il Podkova,²¹⁴ il quale con l'aiuto de Cosacchi haveva ottenuto il Palatinato di Moldavia,²¹⁵ essendone stato scacciato col favore de Turchi et ritiratosi in Russia, fu ritenuto dal Sieniski Capitano generale di quella (f. 29v) provintia e dal medesimo dovrà in breve esser condotto qui; et di già l'altro Palatino, il quale, se bene si disse, che fosse stato scannato dai suoi popoli, nondimeno vive et è stato rimesso ne lo stato, ha mandato in questi Comitii un suo Ambasciatore, che hoggi ha havuto audienza; et fa instanza grande, che il povero Podkova sia gastigato.

..... (f. 30)...

Di Varsavia, al primo di Febbraro MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 30v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore. Dupplicato.

94.

Varsavia, 11. II. 1578.

Captivitas Joannis Podkova, ducis cosacorum, eiusque punitio ad captandam benevolentiam turcarum et tartarorum. Eius personae descriptio.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 32v-33.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 99v-100 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

... In tanto il Re ha fatto mostrare a li Nuntii le lettere scritteli dal Capitano generale de la Russia, che li Tartari erano entrati in buon numero in due squadroni dentro li confini de la Russia per danneggiar quella provintia;...

²¹⁴ Ivan Pidkova, dux Cosacorum. Hic cum cosacis occupavit Moldaviam et se ipsum proclamavit voivodam Moldaviae, ad instantiam moldavorum et valachorum, qui Petrum (Petrylo) voivodam deposuerunt. Sed instantibus exercitibus turcicis, qui Petrylum promovebant, recessit in Poloniam, seu in Palatinatum Russiae, ubi a Palatino Podoliae in captivitatem ductus fuit, dein Regi Poloniae traditus, qui eum in favorem turcarum Leopoli an. 1578 capite truncari iussit. Ut ex nostris documentis constat, tum Nuntius Apostolicus, tum totus exercitus Poloniae contrarius fuit huic punitioni, ideoque Regi Stephano facinus hoc ignoscere noluit.

²¹⁵ Moldavia et Valachia tunc temporis permiscue veniunt, quia fere semper ab uno eodemque gubernabantur voivoda.

Hieri gionse il Podkova condotto non dal Sieniski ²¹⁶ (come s'era sparsa la voce) ma dal Palatino Braczlaviense, ²¹⁷ il qual Palatino è venuto pe giustificarsi, perciò che era stato incolpato, che egli havesse aiutato il sodetto Podkova al'impresa de la Moldavia; il Re l'ha licentiato, che se ne torni in diffesa contra i Tartari et si crede, che per da satisfattione al Turco si farà mozzare il capo al Podkova, che di già è stato dato in guardia degli Aiduchi. ²¹⁸ Dicesi che il Re Sigismondo Agosto in simili casi per dar pastura al Turco, soleva far ben vestir alcun povero Pollacco condennato a morte, et lo faceva giusticiar publicamente sotto nome di colui, che si desiderava dal Turco; ma in questo (f. 33) si teme, che si farà da dovero. Egli per quanto mi è stato riferto da quelli, che l'hanno veduto, è di età di XXXV in XL anni, è biondo, di bello aspetto, et porta al uso dei Prencipi Moldavi una barba lunghissima; chiamasi Podkova, che in Pollacco significa ferro di cavallo, con ciò sia, che sia tanto robusto, che con le mani rompe un ferro di cavallo. ²¹⁹

(f. 34)...

Di Varsavia, a li XI di Febbraro MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 34v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

95.

Varsavia, 4. III. 1578.

Incursio tartarorum in Podoliam et Volhiniam, nec non de fratre Joannis Podkova, duce cosacorum, in Moldavia.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 55v-56, ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 107 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

... In tanto si verifica tuttavia, che li Tartari con la medesima persona del loro Cesare ²²⁰ erano già entrati ne la Russia et trascorsi insino

²¹⁶ Hieronymus Sieniawski, Palatinus Russiae (1575-1579).

²¹⁷ Janusius Zbaražskyj, Palatinus Braclaviensis (1575-1608).

²¹⁸ Custodes semimilitares, qui in servitio erant magnatuum polonorum. Notabantur saepe saepius crudelitate.

²¹⁹ Inde denominabatur a nomine linguae ucrainicae: « podkova » (hodie « pidkova »).

²²⁰ Vocabatur etiam « Chan », vel « Khan », qui erat etiam Magnus Khan.

a la Volinia con gran ruina di quelle provintie...

Intendesi, che il fratello di questo Podkova ²²¹ qui prigione havendo con l'aiuto de Cosacchi occupata Soczava citta principale de la (f. 56) Moldavia et fattosi Palatino, si trova hora ne la medesima città assediato da Turchi con molto suo pericolo.

..... (f. 58)...

Di Varsavia, a li IIII di Marzo MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 58v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como.

Per servitio di Nostro Signore. Dupplicato.

96.

Possonia, 8. III. 1578.

Nova incursio tartarorum in terram Ucrainae occidentalis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1046, fol. 82.

Di Possonia, li 8 Marzo 1578.

Li Tartari un altra volta sono scorsi verso la Russia con menar via gran preda de genti et de bestiami et abbruggiare alcune ville...

97.

Varsavia, 17. III. 1578.

Opera Ducis Constantini de Ostrog in defensionem confinium Regni, nec non terrarum ucrainarum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 68-58v, idem fol. 64v (dupplicato). ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 111v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone. mio Col.mo.

Il Duca Constantino 222 s'è già liberato dal assedio de Tartari con haver loro sborsati m/X fiorini et offertoli di farli pagar m/XI ducati ongari per le paghe ritenute di due anni del Regno di questo Re, contentandosi quel Prencipe di lasciar l'altre paghe dovute per li danni fatti in due

²²¹ Datis circumstantiis vere chaoticis nec non charactere cosacorum, talis excursio possibilis considerari potest.

²²² Constantinus Ostrožskyj, qui simul erat et Palatinus Kioviensis. Cfr. Indicem nominum et rerum.

^{7 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

volte ne la Russia et di render alcuni prigioni col continuare la pace con Polacchi. Et a tal effetto il Duca prelato è venuto qui et ha condotto seco un Ambasciatore del (f. 68v) Tartaro; et di già sono stati deputati i conseglieri per trattar questo negotio. Credesi, che si farà l'accordo per voltar questa natione (come s'offerisce) contra il Moscovito

.... (f. 69)...

Di Varsavia, a li XII di Marzo MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 70v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

98.

Possonia, 24. III. 1578.

De incursione tartarorum et de nuptiis Ducis Ostrožskyj iunioris cum Nepote Regis Peloniae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1046, fol. 100.

Di Possonia, li 24 Marzo 1578.

In Polonia i Tartari hanno fatta una scorreria et preda de molte per sone, .. et il Re di Polonia dice di voler maritare una sua nezza ad un figliuolo del Duca Costantino, 223 principale del Regno...

99.

Varsavia, 5. IV. 1578.

De missione iuvenum ruthenorum et moscovitarum ad Collegium Graecorum de Urbe.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 87-87v. ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 121v-22 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Io non ho lasciato di usar la diligenza che mi è stata possibile fino ad hora per haver li sei fanciulli Ruteni et altri tanti Moscoviti, conforme al'ordine mandatomi da V. S. Ill.ma. Ne scrissi al'Arcivescovo et al

Portasse agitur de Janusio Ostrožskyj, filio natu maiore Ducis Constantini Ostrožskyj. De his cfr. Ign. Stebelski, Genealogia xiažąt Ostrogskich, in: Przydatek do Chronologii, Vilnae 1783.

Vescovo di Vilna,²²⁴ oltre l'haverne pregato a bocca molti Vescovi et signori. L'Arcivescovo m'haveva data ferma speranza de li Ruteni, ma per l'impedimento de la sua indispositione non s'è per ancora fatto altro. Il Vescovo di Vilna s'è scusato con lettera non esser possibile trovar li Moscoviti, che siano a proposito, et che li Ruteni erano tanto ostinati et soperstitiosi ne la loro setta, che si lasceriano più tosto morire, che mandar li loro figliuoli a Roma. Con tutto ciò il Vescovo di Samogitia,²²⁵ a cui ho qui commesso ancora questa cariga, mi ha fatto intender, che havea già trovati due putti Ruteni nobili ne la maniera che si desiderava, et stava procurando di trovar gli altri, et insieme li fanciulli Moscoviti, de i quali Moscoviti pero afferma (f. 87v) esservi gran penuria, con tutto ciò se si farà la guerra in Livonia contra il Moscovito se ne potrà facilmente haver il numero, che bisogna.

Di Varsavia, a li V d'Aprile MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 88v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal. di Como. Per servitio di Nostro Signore.

100.

Varsavia, 15. IV. 1578.

Incursio alterius Podkov i in Moldaviam, nec non interventus exercitus polonici contra dictos cosacos, ad captandam benevolentiam turcarum.

ASV, Nunz. di Pol. vol. 14, fol. 92v.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 123v-24 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Il Podkova, che era qui ritenuto in guardia degli Ongari, è stato mandato ne la terra di Rava;²²⁶ et in questo proposito il Re mi ha raccontato, che per haver il fratello del Podkova²²⁷ con l'aiuto di mille et cinquecento Cosacchi occupata Socciava, terra principale de la Moldavia; temendo la Maestà Sua, che il Turco sdegnato non mettesse in quella pro-

²²⁴ Archiepiscopus Gnesnensis Jacobus Uchanski, et Episcopus Vilnensis, Valerianus Szuszkowski Protaszewicz (1566-1579).

²²⁵ Melchior Giedrojc (1574-1608).

²²⁶ Datur Rava in Mazovia, et in Galizia, in Palatinatu Belzensi. Propter viciniam Leopolis, videtur, agi de hoc secundo oppido.

²²⁷ Nescimus cuiusnam nominis erat hic frater.

vintia un Bassa con pericolo de la Transilvania, fu costretto far mandar da Prencipe suo fratello quattro cento cavalli et sei cento archibugieri in aiuto del Palatino di Moldavia; il quale con il detto soccorso ha già ricoperato tutto il dominio et preso vivo il fratello del Podkova et disfatti et ammazzati quasi tutti li Cosacchi. Et il Palatino prefato ha già scritto sommessissimamente al Re dicendo di riconoscer la vita et lo stato da Sua Maestà.

.... (f. 94)..

Di Varsavia, a li XV d'Aprile MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 94v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

101

Varsavia, 25. IV. 1578.

De missione iuvenum ruthenorum et moscovitarum ad Collegium Graecorum de Urbe, opera Nuntii Apostolici Vilnensis aliorumque.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 106-07. ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 131v-32v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons Padrone mio Col.mo.

Per la medesima strada camina il Vescovo di Samogitia, ²²⁸ il quale potrà giovar grandemente essendo nato de le prime case di Lituania. Egli come ho scritto a V. S. Ill.ma desiderando sommamente d'impiegarsi in tutte le occorrenze al servitio di Nostro Signore, quando fu quì prese la cariga di trovar li sei fanciulli de la fede Rutena et altri tanti Moscoviti de la qualità, che si desiderava per lo Collegio greco. Et havendone (f. 106v) già trovati due Lituani Ruteni, l'uno nobile di XVII anni etl'altro di XII anni, figliuolo del Consolo di Vilna, che passa per nobile, e ricco, et usa tanto studio ne la sua religione Rutena, che fa a le sue spese stampar li libri Ruteni in Vilna, me l'ha ultimamente mandati qui, et con la sua lettera lodati et raccomandati grandemente, ne si sarebbono havuti senza l'auttorità del sodetto Vescovo.

Io penso tenerli appresso di me et condurli in Italia in mia compagnia et con la prima occasione mandarli a Roma; ambedue parlano latino competentemente et si mostrano di bonissima indole. Mi ha ancora il medesimo Vescovo mandato un fanciullo nobile Moscovito di XIII anni, preso

²²⁸ Cfr. notam 225.

ultimamente ne la ricoperatione d'una fortezza di Livonia, chiamata Orlie, non già per destinarlo ad imparare nel Collegio, perchè non sa ne leggere, ne scrivere, ma affine che io me ne serva, come fanno qui, per ischiavo, egli si mostra molto modesto et obediente et s'adatta a far ogni servigio. Piaccia a V. S. Ill.ma avisarmi se fosse bene mandarlo a Roma per servitio de li Ruteni, che havessero a stare nel prefato Collegio.

(f. 107) Il Sig. Cotquevic ²²⁹ ha un fanciullo Moscovito quasi de la medesima età, fanciullo d'un Palatino, pur preso ultimamente. Il Vescovo ha fatta grande instanza per haverlo, ma il Sig. Cotquevic non se ne vuole privar per la speranza che ha di cambiarlo per alcuni gentilhuomini Lituani prigioni del Mosco.

Quando io partirò di qua, che sarà con la gratia di Dio dopo l'arrivo del Padre Varseviski, 230 passerò per Lovicio, visiterò l'Arcivescovo et procurerò, che per mezzo suo s'habbiano quattro putti nobili di Russia de la medesima religione Rutena, et sarà più spediente d'haverne de la Russia et de la Lituania insieme per giovare l'una et l'altra provintia al'avvenire. Dei Moscoviti il sodetto Mons. di Samogitia non mancherà usare la debita diligenza. Quelli, che si potrano haver avanti il mio dipartimento, verranno con meco. Del'altri ne prenderà la cariga Mons. Caligari, mio successore, del quale non ho per ancora inteso, che si sia avvisato a la volta di qua, et non me ne maraviglio, perchè sono già tre mesi, che non ho aviso alcuno di Roma.

(f. 107v)...

Di Varsavia, a li XXV d'Aprile MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Montevi.

(f. 108v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

²²⁹ Chodkiewicz. familia lithuana, famosa magnis viris, qui variis fungebantur muniis et officiis in Lithuania.

²³⁶ Warszewicki, membrum Provinciae Poloniae Societatis Jesu. Unus e primis Jesuitis Poloniae. Nomine Stanislaus. Natus an. 1527. Post studia in Germania peracta erat ad servitia Regis, qui eum in diversas mittebat partes pro legato suo. Anno 1562 nomen dedit Societati Jesu Brunsbergae. Anno 1574 fungebatur legatione, nomine Pontificis, ad Regem Suetiae. Ab anno 1578-1583 manebat in Suetia ut Confessarius Reginae Catharinae, et magister principis Sigismundi. In Poloniam reversus, erat Superior Lublinensis; plurimos insignes viros ad fidem reduxit catholicam. Anno 1588 missus ut legatus in Valachiam. Obiit Cracoviae an. 1591. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 26, pag. 547-48.

102.

Varsavia, 12. VI. 1578.

Pertractationes inter tartaros et Regem Poloniae de pace conservanda pretio punitionis Joannis Podkova, Ducis cosacorum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 135v. ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 138v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

Trovasi la Maestà Sua ancora in Leopoli, dove è un Ciaus, il quale interpone l'auttorità del suo Prencipe per fare l'accordo tra il Re et il Signore de Tartari Precopiti, ²³¹ et di già la pace era per conchiudersi in breve. S'intende ancora che li Tartari prefati s'erano scusati appresso il Turco non poter andar contra il Sofi per tema del Moscovito; et che haveano la mira di scorrere a i danni de la Moscovia. Il medesimo Ciaus sollecitava, che si faccia giustitia del Podkova, ²³² il quale si conduceva a la volta di Leopoli.

..... (f. 136)...

Di Varsavia, a li XII di Giugno MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 136v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como.

Per servitio di Nostro Signore.

103.

Lovicz, 19. VI. 1578.

Instantiae militum polonorum pro liberatione Joannis Podkova, ducis cosacorum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 142. ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 142v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

... et in oltre s'è inteso, che il Podkova era stato nel suo arrivo in Leopoli consegnato al Mareseiallo di Lituania, per esser decapitato. Tutti li soldati²³³ dimandano per quanto s'intende al Re la gratia per libberar

²³¹ De tartaris cfr. Indicem nominum et rerum.

²³² Ivan Pidkova, dux cosacorum. Cfr. notam 214.

²²³ Agitur, ut videtur, etiam de exercitu et militibus polonis, non solum cosacis.

un huomo cosi valente da la morte, ma la presenza del Ciausso valerà più in questo caso, che la instanza dei soldati...

Di Lovicio, a li XIX di Giugno MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 143v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore.

104.

Cracovia, 28. VI. 1578.

Indignatio populorum et militum de Rege Poloniae, ob occisionem Joannis Podkova, in favorem turcarum.

ASV, *Nunz. di Pol.*, vol. 14, fol. 160. Boratynski L., *MPV*, t. IV, p. 28, nr. 15.

Caligari, 28 Junii 1578.

Il Re di Polonia per compiacere al Turco è stato forzato non solo di far pigliare il Podcova, ma ancora di farlo morire, forse secondo tutti li termini di giustitia. La quale essecutione ancorchè habbia molto sodisfatto al Turco, ha però tanto dispiaceiuto a Vallachi, Pruteni 234 et Polacchi, che non so se sia stato maggiore il guadagno o la perdita, et non si può credere quanto poco sia amato questo Re da Polacchi nobili et ignobili, et tutti ad una voce affermano egli |simula nel fatto de la religione, et perchè la morte di questo Podcova potria per giudicio commune partorir col tempo alcuno grave scandalo contra il Re, 235 però lo scrivo come cosa di molta conseguenza.

105.

Cracovia, 30. VI. 1578.

De occisione Joannis Podkova Leopoli, iussu Regis Poloniae, in beneficium turcarum.

ASV, *Nunz. di Pol.*, vol. 14, fol. 159v. Boratynski L., *MPV*, t. IV, p. 27-28, nr. 15.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Osservandissimo.

Il Podcova Ruteno, che per favor del popolo sollevato et senza il consenso del Turco si era fatto Palatino di Vallachia, cacciando un altro,

²³⁴ Agitur de evidenti errore; debet esse: « Ruteni ».

²³⁵ Stephanus Bathory (1575-1586).

è stato decapitato a questi giorni in Leopoli per giustitia.²³⁶ Dicono, che era huomo tanto forte, che con le sole mani rompea tre ferri da cavallo a un colpo et però era dimandato Podeova, che non vuoldire altro, che ferro da cavallo.

• • • • •

Di Cracovia, l'ultimo di Giugno 1578.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 165v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como, a Roma. Per servitio di Nostro Signore.

106.

Cracovia, 12. VII. 1578.

Epediuntur Alumni rutheni in Collegium Graecorum de Urbe.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 168. ASV, Nunz. di Pol., vol. 12, fol. 144-44v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo.

• • • •

Mi sono valuto de la commodità del Padre Possevino²³⁷ con mandar a Roma sotto la cura et disciplina sua li due giovanetti Ruteni et il Moscovito; il quale sebene non sappia ne scrivere ne leggere, si mostra nondimeno si atto, che dal sudetto Padre et da me si spera, che esso habbia fra pochi anni a rendersi habile per qualche servitio de la Santa Sede con quella natione, et massime essendo nato nobile; et al fine quando non riesca ne le lettere, potrà adoprarsi nel ministerio del Collegio Greco, dove havrà a stare. Ha il detto Padre Possevino col suo santo zelo volentieri presa la cariga di condur li prefati giovani; il che non sarà senza loro gran profitto si nei costumi et ne la pietà et si ne la dottrina. Piaccia

 $^{^{236}\ \}mathrm{Ad}$ captandam benevolentiam turcarum, contra opinionem communem omnium.

Possevino Antonius, Soc. Jesu. Nat. Mantuae an. 1534. Anno 1560 ingressus in Societatem Jesu. Famosus praedicator in Italia et in Gallia. Missus in Suetiam ad convertendum Regem Suetiae (1578). Anno 1580-1581 nomine Pontificis pacem inter Regem Poloniae et Ducem Moscoviae procurare satagebat, quam et feliciter obtinuit, sed sine ullo fructu pro religione catholica in Moscovia propaganda (1582). Legatis Moscoviae Romam socius erat in itinere veniendo et redeundo. Anno 1587 rediit in Italiam, ubi commorabatur Paduae, Venetiis et Bononiae. Obiit Ferrarae an. 1611. Plurima edidit scripta de rebus praesertim politicis. Praeter quaedam opuscula theologica vel apologetica, notanda sunt pro nostro themate opera: Capita quibus Graeci et Rutheni a Latinis in rebus fidei dissenserunt, Posnaniae 1585; Moscovia, ed. prima Vilnae 1586; Antwerpiis 1587 Coloniae 1587 et 1595, Livoniae Commentarius, Rigae 1852. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 21, pag. 392-394.

a V. S. Ill.ma ordinare, che egli sia intieramente sodisfatto de la spesa, che farà per tal conto da Cracovia a Roma.

..... (f. 168v)...

Di Cracovia, a li XII di Luglio MDLXXVIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et divotissimo servitore il Vescovo del Mondevi.

(f. 169v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinal di Como. Per servitio di Nostro Signore. Dupplicato.

107.

Cracovia. 15. VIII. 1578.

De origine et indole cosacorum eorumque gestis in Vallachia et Moldavia

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 188v-89. BORATYNSKI L., MPV, t. IV., p. 42, nr. 25.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo

Il Beches cavalcò per ordine del Re ²³⁸ in Valachia con m. 2 cavalli et forse 600 fanti archibugieri degl'aidughi della guardia del Re per aiuto del Vaivoda di quella provincia, vessato da (f. 189) Cosacchi, ²³⁹ li quali sono ancora essi in buon numero et di cavalli et di fanti, et quanto a loro hanno alzato per Vaivoda un fratello di quello Podcova, che alli di passati fu giustitiato in Leopoli, talchè si teme di qualche gran baruffa tra loro.

Li Cosacchi sono una gente collettiva di diverse nationi, Polacchi, Russi, Ungari, Spagnoli, Italiani, ecc., che senza moglie et figli habitano le ripe et certe isolette del Boristene. Stanno sempre alla campagna et vivono di rapina, fanno professione di christiani et giurano di esser nemici di Tartari et di Turchi, et sono valorosi in arme et però hanno il nome di Cosacchi, perchè cosach in lingua tartaresca vuol dire buon soldato. Molti giovani sbardellati, che hanno voglia di travagliare, o non puono stare nelle patrie loro per varii eccesi perpetrati, vanno fra costoro et obediscono al loro capo 241 et sono messi subito alla parte delle

²³⁸ Stephanus Bathory (1575-1586).

²³⁹ Agitur de agitationibus et pugnis temporibus voivodae Petrylo, et eius successoris Janculae. Fere in omnibus his revolutionibus rerum partem habebant etiam cosaci.

²⁴⁰ In s. d. Chortycia et aliis minoribus insulis adiacentibus; omnes hae insulae post s. d. catharactas fluminis Dnipro sitae erant; s. d. « Velykyj Luh ». Praesertim inter flumina Dnipro, Samara, Konka etc.

²⁴¹ S. d. « sičovyj otaman », vel postea « hetman »; eligibilis in concilio plenario omnium confratrum, qui inveniebantur praesentes in s. d. « Sié », seu ad castra.

prede et de pericoli. Saranno m/4 et non ha 15 anni,²⁴² che cominciò questa radunanza, che per altri tempi portava gran rispetto al Re di Polonia, hoggi poco. Et le bascio humilissimamente le mani.

Di Cracovia, alli XV d'Agosto 1578.

Sarà con questa un foglio di cifra.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 189v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como, a Roma.

108.

Cracovia, 15. VIII. 1578.

De statu rerum polonicarum et Regis Poloniae.

ASV, *Nunz. di Pol.*, vol. vol. 14, fol. 190. BORATYNSKI L., *MPV*, t. IV, p. 42, nr. 25.

Il Re di Polonia ²⁴³ si trova hora tanto angustiato et da la malevolenza de Polacchi, et da la inimicitia et insolenza de Danzesi, Cosacchi et Moscoviti, che merita che gli sia portata compassione. È venuto a tale, che non si f da di altro de Polacchi, che del Cancelliere ²⁴⁴ et questo pesa tanto al Palatino di Cracovia, che ne sta scontentissimo. Per questi rispetti il Regno è senz'ordine, senza giustitia, et senza legge niuna, et le cose de la religion cattolica si sostentano quasi più presto da loro stessi con l'aiuto di Dio, che con provisione niuna humana. Il Re è sforzato valersi del favore del Turco, perchè se non fusse questo rispetto sarebbe o ucciso, o cacciato da Polacchi, che l'odiano a morte et ne dicono sempre tutti

²¹² Revera initia motus cosacici notatur iam saec. XV. Prima medietate saec. XVI cosaci iam sibi magnam acquisiverunt famam et in servitiis erant saepe saepius capitanei Kanioviensis vel Cerkasiensis, ad defendenda confinia Regni ab incursionibus tartarorum. Qui ordinem in hanc catervam hominum liberorum inducere conabantur, enumerandi sunt imprimis: Eustachius Daškovyč (capitaneus de Cerkasy) Predslav Lanckoronskyj (capitaneus Chmelnicensis), Bernhard Pretwicz (capitaneus Barensis), Simeon Polozovyč (starosta de Cerkasy), et praesertim Demetrius Dux Vyšneveckyj. Mi itiae huic liberae nomen dederunt aliquando etiam filii principum Zaslavski, Zbaražski, Korecki, Ružynski, Sanguško etc. Cfr. opera historiographica, quae de his tractant temporibus, tum in lingua ucrainica, tum polonica, tum etiam moscovitica; sine ulla ira et studio conscripta videntur ea, quae inveniuntur in Encyklopedija Ukrainoznavstva, vol. 1, psg. 439 sq., Munchen-New York 1949.

²¹³ Stephanus Bathory (1575-1586).

²⁴⁴ Agitur iam de novo Cancellario Magno Regni Poloniae, Joanne Zamoyski quem sibi assumpsit Stephanus Bathory iam anno. 1578, ab anno vero 1580 etiam dux exercituum Regni Poloniae Obiit an. 1605.

li mali. Eglino vanno a camino di far un di loro, et di questo è in sospettto grandemente il Palatino di Podolia, che finge di esser cattolico...²⁴⁵

(N. B. - Oltre di ciò, Battori ha paura della sua moglie, che sa adoperare bene i veleni, come la sua madre Regina. Et anche dai fratelli Zborwski, molto mal sodisfatti di lui).

109.

Cracovia, 22. VIII. 1578.

De traductione actorum Concilii Florentini in linguam ruthenam.

ASV, *Nunz. di Pol.*, vol. 14, fol. 192v. Boratynski L., *MPV*, t. IV, p. 44, nr. 27.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Il Rettore delli Padri Gesuiti di Jaroslavia mi ha ringratiato delli cinque volumi delli Concilii Greci Fiorentini, che li mandai, promettendo di farli mettere in lingua Rutena per potersene valere con quella natione;²⁴⁵ delli quali mi scrive haverne di questi giorni convertiti alla nostra religion cattolica 18, con grande indignatione degl'altri, che perseverano nello schisma greco.

Di Cracovia, alli XXII d'Agosto 1578.

.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 197v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como, a Roma.

110.

Cracovia, 3. XI. 1578.

Praesentatur Regi Poloniae Bathorio liber Actorum Concilii Florentini.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 14, fol. 246 e 248. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 66 e 68, nr. 47.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Al primo di questo, si come era ordinato, fra le 14 et 15 hore per ordine del Re fui levato di casa et accompagnato da molti Prelati et si-

²⁴⁵ Nicolaus Mielecki, Palatinus Podoliae (1570-1585-).

²⁴⁶ Agitur ortasse de Petro Skarga vel potius Benedicto Herbest, Soc Jesu, qui multum Unioni ecclesiasticae Ruthenorum adlaborabant. Cfr *Indicem nominum et rerum*: Skarga, Herbest.

gnori cattolici, et condotto a Sua Maestà, la dove dopo haverle basciata la mano, le feci così in piedi una picciola oratione,...²⁴⁷

(f. 248)...

Presentai la prima cosa il libro greco del Concilio Fiorentino, pregando Sua Maestà da parte di Nostro Signore, che lo volesse fare conservare nella sua libraria a perpetua memoria, l'accettò molto di buona voglia et ripigliando le mie parole in materia delle molte unioni fatte della chiesa greca con la latina, mi disse tanti particolari et tante belle cose, che si mostrò peritissimo di questo negotio et della natione greca et armena, anzi soggionse di volerlo far leggere ad alcuno valente greco Rhuteno.²⁴⁸

..... (f. 250v)...

Di Cracovia, alli 3 di Novembre 1578.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.²⁴⁹

(f. 253v) All'Ill.ma et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

111.

Cracovia, 17. XI 1578.

De variis provinciis Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae.

ASV, *Nunz. di Pol.*, vol. 14, fol. 257. Boratynski L., *MPV*, t. IV, p. 76, nr. 52.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Nel Breve, per il quale la Santito di Nostro Signore mi da facultà di dispensare con questo clero sopra la pluralità de beneficii incompatibili, non si specifica se non il Regno di Polonia et il Gran Ducato di Lituania; la onde, secondo le parole, vengono a restare escluse molte altre provincie, che non si comprendono sotto il nome del Regno di Polonia et del Gran Ducato di Lituania, senza farne spetial mentione; et sono la Prussia, la Livonia, la Russia, la Podolia, la Volinia, ²⁵⁰ la Massovia et altre; le quali, credo però io, che sia stata intentione di Sua Santità

²⁴⁷ Agitur de introductione novi Nuntii Apostolici ad Aulam Regiam et ipsum Regem. Novus Nuntius Varsaviensis erat Joannes Andreas Caligari (1578-1581).

²⁴⁸ Non constat de quanam revera persona Rex cogitabat. Fortasse de quodam e caetu Ducis Ostrogiensis, qui tunc temporis Ostrogii iam viros doctos parare cepit, ad academiam fundandam et promovenda scripta edita Ostrogii.

²⁴⁹ Cfr. notam 247.

²⁵⁰ Est testimonium contemporaneum, quid sibi significabat Polonia tunc temdoris; bene adhuc distinguebantur partes iure belli acquisitae, quas etiam Rex Poloniae in suo titulo regali enumerare debuit.

di comprenderle tutte, poichè sono sotto il dominio del Re di Polonia. Se parerà a Sua Beatitudine dechiarare questa sua intentione o per una lettera di V. S. Ill.ma a parte, o per in Breve, crederò sarà se non ben fatto.

..... (f. 258v)...

Di Cracovia, alli XVII di Novembre 1578.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(N. B. - Al Cardinale di Como).

112.

Cracovia, 9. XII. 1578.

De Episcopo Kioviensi Latinorum eiusque relationibus cum cosacis.

ASV, *Nunz. di Pol.*, vol. 14, fol. 279-79v. Borntynski L., *MPV*, t. IV, p. 90 e 92, nr. 60.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Domenica alli VII di questo hebbi lunga audienza dal Re, et grata al solito, et trattai molte cose con Sua Maestà.

.... (f. 297v)...

Trattai di provedere al Vescovato di Chiovia, che sta in su la riva del Boristene, occupato da un heretico ²⁵¹ per nominatione del Re Sigismondo Augusto.²⁵² Il Re mi disse, che lo faria volentieri, ma che non sa come, se Dio non chiama a se colui, perchè egli sta come bandito tra li Cosacchi ²⁵³ et non è mai venuto a rendere obedienza a Sua Maestà. Io starò all'erta quando venga buona occasione per rimediare a questi et altri disordini, che sono infiniti.

..... (f. 280v)...

Di Cracovia, alli IX di Decembre 1578.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(N. B. - Al Cardinale di Como).

²⁵¹ Agitur, ut videtur, de Jacobo Woroniecki, Episcopo Kioviensi Latinorum (1572-1588). Revera hic adhuc temporibus Sigismundi II Augusti nominatus fuit Episcopus. De quanam haeresi agitur, non nobis constat.

²⁵² Sigismundus II Augustus (1549-1572).

²⁵² Palatinatus Kioviae, Podoliae et Braclaviae iam tunc inaccessibiles fere erant solitae iustitiae tum civili tum ecclesiasticae.

113.

Cracovia, 5. I. 1579.

De colonia christianorum in Crimea deque necessitate providendi eis de sacerdotibus linguae ruthenae.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 3v-4. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 109, nr. 69.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

L'Ambasciatore del Re,²⁵⁴ che ritornò questa estate dalla Taurica Chersoneso, dove habitano li Tartari Precopiensi, riferisce, che nella città di Cafa, per altro nome chiamata Theodosia,²⁵⁵ colonia di Genovesi, è un grandissimo numero di christiani Genovesi, li quali per non haver sacerdoti latini, se bene essi usano la lingua Rutena,²⁵⁶ vanno perdendo (f 4) a poco a poco la fede catolica, et cascano in molti scismi et heresie. Et havendo il detto Ambasciatore detto tutto questo al Re, la Maestà Sua li commise, che parlasse con meco, per riti ovare alcun rimedio, et il medesimo dipoi mi ha detto il Gran Cancelliero.²⁵⁷ Per tanto se paresse alla Santità di Nostro Signore, che sopra ciò si potesse fare alcuna buona provisione, potrà parlarne al Sig. Cardinale Giustiniano,²⁵⁸ et con altri signori prattici della natione Greca, et trovandosi da mandare una dozzina di sacerdoti, sariano molto ben ricevuti da loro, et facendo la via di Polonia andariano condutti a salvamento fin'a Cafa per ordine del Re. Serva per avviso.

Di Cracovia, alli V di Gennaro 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 4v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como, a Roma. Per servitio di Nostro Signore.

²⁵⁴ Agitur de Nobili, Andrea Taranowski, noto viro rerum publicarum perito, nativitate Peremysliensi. Tractabat cum Regibus Suetiae, Daniae, et cum Imperatore turcarum. Anno 1569 fungebatur legatione Constartinopolim, ubi omnia feliciter peregit. In reditu peragravit terras Moscoviae, quam peregrinationem typis editit conscriptam. Agebat etiam in Valachia et Moscovia, et anno 1575 pacem confirmavit cum turcis. Item temporibus Stephani Bathory saepe variis fungebatur legationibus. Obiit in initiis saec. XVII. Cf. *Enc. Powszechna*, vol. 24, pag. 951-952.

²⁵⁵ Civitas in Crimea, famosa mercatoribus et nundinis fere, ubi captivi in servitutem venum dabantur a tartaris.

Questio haec alicuius momenti thema alicuius elucubratiunculae constitui posset.

²⁵⁷ Joannes Zamoyski (1578-1606)

²⁵⁶ Cardinalis Giustiniani, genuensis; natus in insula Chios; verum graecarum peritus. Dein Generalis Ord. Praedicatorum, in Concilio Tridentino partem habuit activam. Creatus Card. an. 1570; obiit an. 1582. Cfr. L. PASTOR, Storia dei Papi, vol. VIII et IX (passim).

114.

Vilna, 12. VI. 1579.

De incolis in Lithuania et de momento PP. Societatis Jesu in educanda iuventute.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 114v-15. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p, 210-11, nr. 115.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

In questo Gran Ducato di Lituania ho ritrovato molto più heresie et abominationi di varie sette, che in altra parte, et questi heretici sono più audaci, che gl'altri. La causa credo che sia, perchè quasi tutti questi nobili et potenti sono infetti, et promovano, come intraviene per l'ordinario, più caldamente le loro prave opinioni, che li nostri catolici le loro buone. La Maestà del Re, che si trova hora implicata in questa guerra, et ha bisogno di tener contenti tutti, camina destro, et usa della sua prudenza. Tuttavia tien forte il suo buon proposito di favorire la santa religione catolica, et fa quanto può in servitio della causa di Dio. Fra le altre cose ama grandemente questi Padri Giesuiti, che sono qui un forte muro contra tutti gl'impeti degl'heretici. Essi sono da 60, et insegnano et la religione vera, et le lettere buone a più di 600 fanciulli, così figliuoli di catolici, come d'heretici, et di Ruteni, cosa, che m'ha consolato grandemente.

..... (f. 115)...

Non lasciarò di dire, che ho cavalcato da Varsavia a Vilna più di 300 miglia di paese, ... Et cominciando a intrare in Lituania, si comincia a trovar Giudei, Rutheni et altre sette diaboliche.²⁵⁹

.... (f. 116)...

Di Vilna, alli XII di Giugno 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 116v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardînale di Como, a Roma.

115.

Vilna, 13. VII. 1579.

De conversione ad fidem catholicam 40 Nobilium ex « ruthenismo ».

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 170. Boratynski L., MPV, t. IV, . 251.

²⁵⁹ Expressio certe nimis audax. Sed Caligarius excusari potest vera ignorantia

Anno Domini 1579.

In quadragesima, in praesentia Regiae Maiestatis, reconciliati sunt Ecclesiae Catholicae per Patres Societatis Jesu Vilnae.

Haeretici, qui haeresim abiuraverunt, circiter octoginta duo, Schismatici ex Ruthenismo conversi circiter quadraginta.²⁶⁰

Ex his plurimi fuerunt nobiles, et una Palatina cum filia, id est uxor et filia Palatini Novogrodensis defuncti.²⁶¹

Plurimi etiam confessi sunt, qui ante vel nunquam, vel a multis annis confessi non fuerunt.

Vilnae, die XIII Julii 1579.

116.

Vilna, 14. VII. 1579.

De labore missionario PP. Societatis Jesu in Lithuania.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 169. Boratynski L., MPV, t. IV. 251, nr. 131.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Dal inclusa polizia²⁶² datami dal Retore di questo Colleggio, V. S. Il.ma vedrà il frutto, che da principio di quadragesima in qua hanno fatto li Padri Jesuiti in questa città, et fanno tutto il di nella conversione de gli heretici, et scismatici, et sendo stato molto maggiore del solito senza comparatione, essi l'attribuiscono alla presenza et buon essempio del Re... (f. 169v)...

Di Vilna, alli 14 di Luglio 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 173v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

117.

Vilna, 27. VII. 1579.

De inclinatione ad fidem catholicam filiorum Ducis de Ostroh.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 185v. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 260, nr. 136.

circumstantiarum, quia fere in initiis suae Nuntiaturae apud Regem Poloniae erat et linguam vix callebat, ut possit ex auditu distinguere differentias inter enumeratas nationes et religiones.

²⁶⁰ Usquedum haec « conversio ex Ruthenismo » extendi debet, difficile dictu: an solum ad professionem fidei catholicae, an potius etiam ad transitum ad Ritum Latinum; expressio « Ruthenismo » hanc secundam possibilitatem confirmat.

²⁶¹ Paulus Sapieha, Palatinus Novogrodensis (1567-1579).

²⁶² Cfr. documentum praecedens.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Il medesimo Padre Scarga ²⁶³ mi dice, che un pezzo fa mantiene nella fede catolica la moglie et nora del Palatino di Vilna, Rutena, et questa promette volere guadagnare il marito, il quale con un'altro suo fratello minore inchinato molto alla fede catolica contra l'opinione del Palatino, loro padre, ²⁶⁴ che è capo di heretici in Lituania, et così si va attendendo di non perdere occasione niuna per far bene. Et le bascio humilissimamente le mani.

Di Vilna, alli 27 di Luglio 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 190v) All'ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

118.

Vilna, 10. VIII. 1579.

De obitu filiae Ducis de Ostroh et D. Chodkiewicz.

ASV, *Nunz. di Pol.*, vol. 16, fol. 205. Boratynski L., *MPV*, t. IV, p. 262, nr. 139.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Nel principio di questo mese son morti in Vilna dui gran catholici con nostro gran danno, ma perchè per mano del Padre Scarga ambi dui hanno pigliato i santissimi sacramenti di nostra santa chiesa catholica, et fatto bella morte, ci posiamo consolare. La prima fu la nora del Palatino

²⁶³ Petrus Skarga, Soc. Jesu. Maximus praedicator Poloniae, scriptor ecclesiasticus et indefessus defensor unionis ecclesiasticae. Natus a. 1532. Ingressus Societatem Jesu Romae an. 1569. Rediit in patriam an. 1571; laborabat in Pultusk et Jaroslav, dein in Lithuania: Rector Collegii Vilnensis et dein Academiae. Fundator scholarum in Lithuania et alibi. Dein ab an. 1584 Cracoviae. Ab anno 1588 praedicator penes Aulam Regis Poloniae. Obiit Cracoviae an. 1612. Scripsit opera polemica, apologetica, unionistica, theologica. Maximi momenti sunt eius: O jedności Kościola Bożego pod jednym pasterzem i o greckim do tej jedności odstapieniu, Vilnae 1577; O rządzie i jedności Kościola Bożeqo ... Krakow 1590; Zyvoty Swiętych (Vitae Sanctorum), Vilnae 1579, Cracoviae 1585, 1591, 1598, 1601, 1603, 1604, 1610, 1612, 1615, 1619, 1625, 1629, 1644, 1700 (Posnaniae), 1747 (Vilnae), 1750, 1790, 1819 (Polociae), 1843 (Viennae), 1851, 1851 (Leopoli), 1855 (Sanociae), 1958 (Viennae), 1862 (St. Petersburg); etiam in lingua bohema (1640); Synod brzeski i jego obrona, Cracoviae 1597, 1610, 1638; Na threny i lament Theofila Orthologa do Rusi greckiego naboženstwa przestroga, Cracoviae 1610: Przestroga do Rusi przeciw Filaletowi, Cracoviae 1610; praeterea plurimas edidit orationes tum in ecclesiis tum in Senatu Regni habitas. Cfr. biographiam et bibliographiam eius in Enc. Powszechna, vol. 23, pag. 502-514.

²⁶⁴ Nicolaus Radziwill, Palatinus Vilnensis (1565-1588).

di Vilna, figliola del Duca Costantino,²⁶⁵ che si prometteva di poter ridurre il marito heretico alla fede catholica. L'altro è stato il Cotcovic Gran Maresciallo di Lituania... (f. 206)...

- Di Vilna, alli 10 di Agosto 1579.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.
- (f. 206v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

119.

Vilna, 4. IX. 1579.

De expugnatione civitatis Polocensis a Rege Poloniae et de modo tractandi eiusdem civitatis Episcopum ruthenum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 229. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 222, nr. 242.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo

Dopo haver scritta la prima è arrivato un'altro messo del Sig. Trocense, Vicecancellario di Lituania, al Vescovo di Vilna, il quale porta, che domenica alli 30 d'Agosto la fortezza di Polozco ²⁶⁶ si rese a discrettione al Serenissimo Re di Polonia, et il lunedi seguente Sua Maestà Serenissima fece la sua entrata in essa solennemente. Per adesso scrivono di cinque Palatini presi in essa, et otto nobili col Vescovo Ruteno. ²⁶⁷ Spero di haver più minuto ragguaglio di tutti questi particolari dal Gran Cancelliero, et ne darò avviso a V. S. Ill.ma...

Di Vilna, alli 4 di Settembre 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et deditissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 238v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como, a Roma. 2.a

120.

Vilna, 6. IX. 1579.

De expugnatione civitatis Polocensis deque eiusdem Episcopo, a Rege Poloniae male tractato.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 234v. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 274, nr. 149.

²⁶⁵ Constantinus Ostrožskyj. Cfr. Indicem nominum et rerum.

²⁴⁶ Agitur de bello polono-moscovitico inter Regem Stephanum Bathory et Ducem Moscoviae Joannem IV Terribilem. Pax mediata fuit, interventu Sedis Apostolicae, a P. Antonio Possevino, S. J. Cfr. supra, nota 237.

Nomine Cyprianus, nominatus a moschis, post annum 1562.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Nell'entrata, che ha fatto il Re in Polozco, con somma moderatione d'animo,... Ha trattato tutti con tanta humanità eccetto il Vescovo Ruteno, 288 quale non ha mai voluto vedere... (f. 236v)...

Di Vilna, alli 6 di 7.bre 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obigatissimo servitore Giovanni Andrea Caligari.

(f. 233v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como, a Roma.

121.

Vilna, 8. IX. 1579.

De tollendo quodam castello turcarum, erecto contra incursiones cosacorum.

ASV. Nunz. di Pol. vol. 16, fol. 241.

BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 278, nr. 151.

Cifra del Nuntio Caligari di 8 di Settembre.²⁶⁹

... Ultimamente Mahemet Bassa ha dimostrato a l'Ambasciatore di questo Re in Costantinopoli lettere di Polachi scritte a la Porta, che il Re voleva buttar per terra una fortezza del Turco, fatta a la riva del fiume Tiras, ²⁷⁰ tosto che havesse guerreggiato co il Mosco...

122.

Varsavia, 25. XI. 1579.

Conversio Moscovitarum et Ruthenorum ad fidem catholicam inter Regem Poloniae et Nuntium ioco tractatur.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 341. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 320, nr. 175.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Sabbato alli XXI arrivò la Maestà del Re con tutta la Corte sano et salvo, ... lunedì si cominciorno li Comitii, ... et si studia molto alla brevità per essere a tempo novo subito in campo contro il Moscovita²⁷¹, dove che

²⁶⁸ Episcopus vel Archiepiscopus Cyprianus.

²⁶⁹ Agit de possibilitate cuiusdam actionis militaris contra turcas.

²⁷⁰ L. Boratynski in sua editione, in nota habet: « De castello quodam Czaposaklia, prope Tehiniam in finibus Poloniae a Turcis contra incursiones Cosacorum exstructo agebatur, quod ut everteretur a Rege postulabatur, a Turcis autem repudiabatur »,

²⁷¹ Agitur de bello polono-moscovitico (1579-1582).

Sua Maestà et Gran Cancelliero ridendo et burlando invitano anco me con speranza, che io possa consecrare molte chiese delle provincie espugnate, secondo l'uso della chiesa romana, abrogato l'abuso seismatico et heretico Ruteno.²⁷² Ho risposto ancora io ridendo, etiam si oportuerit me tecum mori, etc.

..... (f. 343v)...

Di Varsavia, alli 25 di Novembre 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Giovanni Andrea

Eletto di Bertinoro.

(f. 340v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

123.

Varsavia, 14. XII. 1579.

De audientia Joannis Ostro'skyj apud Nuntium Apostolicum, qui eius dotes et virtutes nec non intentiones describit.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 16, fol. 357-57v. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 343, nr. 184.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Un figlio del Duca Costantino,²⁷³ Palatino di Kiovia, venne l'altr'hieri visitarmi, e mi disse, che per un servitore suo, che veniva di fresco dalle parti di Kiovia, si era sparsa voce, che il Re di Persia hevea rotto di novo il Turco, con grande occisione de Turchi et de Tartari, et questa voce corre hora qui universalmente. Questo giovane si chiama il Duca Giovanni,²⁷⁴ soldato bravo, et educato in Corte Cesarea con li quattro fratelli ultimi dell'Imperatore, di bellissima creanza, esso è (f. 357v) catolico, il padre Ruteno, et vole perseverare di essere catolico al dispetto del padre, che per ciò li fa molti stratii, ha voglia di venire in Italia, se verrà, lo raccomanderò di novo. Il Re lo vede molto di buona voglia, et per essere discreto et modesto, Sua Maestà parla volontieri con lui.

..... (f. 358)...

²⁷² Agitur de territoriis Ritus Rutheni in Alba Russia; in regione Polocensi et Vitebscensi.

²⁷³ Janusius Ostrožskyj, filius natu maior Ducis Ostrožskyj. Primum Palatinus Volhiniensis, dein Castellanus Cracoviensis et primus Senator Regni Poloniae; ad fidem catholicam conversus, Ritum etiam accepit Latinum. Obiit an. 1620, ut ultimus dux domus Ostrogiensis.

²⁷⁴ Joannes, vel ut vulgo vocatur: Janusius (Janusz). Cfr. notam praecedentem.

Di Varsavia, alli XIIII di Decembre 1579.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore l'Eletto di Bertinoro. 275

(f. 358v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

124.

Varsavia. 9. II. 1580.

De progressibus in bello moscovitico, ut videtur, merito cosacorum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 17. fol. 53. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 382, nr. 204.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Il Re mi ha detto, ... Li soldati del Re hanno brusciata non so che altra terra del Moscovita 276 con occisione di molti.

..... (f. 54)...

Di Varsavia, alli 9 di Febraro 1580.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.

(f. 54v) All'ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

125.

Varsavia, 28. III. 1580.

Commendatur Dux Simeon Slucensis, Bononiam ad studia missus.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 17, fol. 90. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 407, nr. 217.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

È venuto per studiare in Bologna uno delli tre figli del già Duca di Sluzco,²⁷⁷ di fede Rutena, ma che inclina a farsi cattolico, sarà se non

²⁷⁵ Eparchia Bertinoro (Brittinoriensis) est suffraganea Metropoliae Ravennatensis. Ut videtur iam hoc annno Joannes Andreas Caligari erat nominatus ad hanc Sedem. Remansit tamen in Polonia usque ad anum 1581.

²⁷⁶ L. Boratynski dicit tractari de oppido arci Usviatae subiecto, quod a Moscovitis ipsis, subitaneo adventu cosacorum perterritis, combustum fuit. Cfr. Heidenstein, op. eit., pag. 144.

²⁷⁷ Georgius II Slucensis, ex principibus Ucrainae, qui etiam vocabantur Olelkovy. Habebant in possessione oppidum Sluck et vicinia. Possessiones hae usque ad annum 1578 indivisae manebant. Dein divisae sunt inter tres filios Georgii II: Georgius III, Joannes Simeon III, et Alexander II.

bene, che la Santità di Nostro Signore faccia ordinare al Governatore di Bologna,²⁷⁸ che li faccia carezze et honore dove si può comodamente, acciò che si resolva a battezzarse tanto più presto, et vivere secondo il rito cattolico latino; forse ancora si potrebbe fare andare a Roma, quando fosse bene instrutto, et dare a Nostro Signore questa contentezza. Tutto questo ho conferito col Palatino di Belza de i Conti di Tencino, signore cattolico et cugino della madre di questi fratelli, che è cattolica. Un altro fratello studierà in Inholstadio,²⁷⁹ l'altro andarà peregrinando per Francia, Inghilterra et Spagna, et il Palatino mi assecura, che quello di Bologna vole essere cattolico in ogni modo, si chiama Simone Duca di Sluzco.²⁸⁰

Di Varsavia, alli 28 di Marzo 1580.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.

(f. 90v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

126.

Varsavia, 7. IV. 1580.

De itinere Nuntii Apostolici in Galitiam, seu Russiam Rubram.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 17, fol. 94v. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 410, nr. 219.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Il Palatino di Podolia mi fa accennare dal Padre Herbesto, 281 che saria

²⁷⁸ Bononia tunc temporis pertinebat ad S. Sedem et habebat proprium Gubernatorem. Florebat sua universitate, ubi praesertim facultas iuris canonici et civilis claruit.

²⁷⁹ Ingolstadt, civitas in Germania meridionali.

²⁸⁰ Joannes Simeon III de Sluck, filius Georgii II Slucensis.

P. Benedictus Herbest, Soc. Jesu, praedicator verbi Dei, scriptor ecclesiasticus, theologus, defensor unionis ecclesiasticae. Natus in Russia Rubra an. 1531 (Nove Misto) in terra Peremysliensi. Vocabatur Zieleniewicz, vel Zielinski. Nomen Herbest, a « herba », est translatio nominis polonici. Ab anno iam 1550 Director scholae Leopoliensis, dein Cracoviae (1559); ab an. 1561 docuit in Academia Cracoviensi. Dein venit Posnaniam, ubi claruit rhetorica. Ann. 1574-1577 manebat in Suetia apud Reginam Catharinam. Ab anno 1571 erat Societatis Jesu membrum, simul cum Skarga, Wysocki aliisque. Post reditum e Suetia laborabat in Galicia per annos plus quam 22: In Palatinatu Russiae, Volhiniae, Podoliae, et in Pokutia. Plurima relinquit scripta typis edita. Notanda sunt eius: Wiary Koscita Rzymskiego wywody i greckiego niewolstwa historyja dla jedności, Cracoviae 1586. Praeterea bibliographi enumerant plus quam triginta opera Herbesti. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 11, pag. 612-621.

bene, che io andasse a visitare la Russia, et l'Arcivescovo di Leopoli vecchio di ottanta anni²⁸² ...

Di Varsavia, alli 7 di Aprile 1580.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obbligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.

(f. 95v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

127.

Varsavia, 12. VI. 1580.

De divortiis ruthenorum et de cosacis in bello moscovitico.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 17, fol. 174-74v. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 440-41, nr. 237

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

...²⁸³ Se bene l'abuso in contrario ha pigliato gran piede in queste parti, per il commercio de Ruteni, che fanno divortio per ogni picciola cosa. (f. 174v)...

Si è detto già più volte, che li Cosacchi polacchi erano intrati per la parte di Smolenscho,²⁸⁴ et haveano fatto un grande bottino di bestiami, quando sopragiunti da Moscoviti sono stati ammazzati da 1300, et toltoli il bottino.

..... (f. 175)...

Di Varsavia, alli XII di Giugno 1580.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.

(f. 175v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma. 2.0 dupplicato.

128.

Varsavia, 9. VIII. 1580.

De labore missionario FF. Bernardinorum inter Ruthenos Lithuaniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 17, fol. 287. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 472-73, nr. 257.

²⁵² Joannes V Sienienski (1575-1582).

²⁸³ Agit de dispensatione ad secundas nuptias ineundas, vivente prima uxore. Et inter alia dicit, quae sequuntur.

²⁸⁴ Participatio cosacorum in bello polono-moscovitivo est evidens et probata aliis documentis. Agitur imprimis de s. d. cosacis « registratis », quos Rex Stephanus Bathory « registrari » iussit. Sed praeterea etiam alii cosaci ut videtur, in his pugnis cum, moscovitis partem habebant.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Li frati Bernardini di Vilna, 285 che hebbero da me facultà di absolvere gli Heretici, et riconciliarli alla chiesa santa cattolica, mi hanno mandati nota di quelli, che hanno riconciliati dopo la mia partita di Vilna, per la maggiore parte Ruteni, et anco Heretici, et sono al numero di LV. Io mando le medesime liste loro per consolatione di Nostro Signore, io ho risposto alli frati et fattoli buono animo ad attendere a questa ricolta di anime.

..... (f. 287v)....

Di Varsavia, alli 9 di Agosto 1580.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Il Vescovo di Bertinoro.

(f. 290v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

129.

Varsavia, 1. XII. 1580.

De conversione Ruthenorum a PP. Societatis Jesu in Vilna.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 17, fol. 437. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 533, nr. 293.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Il Padre Scarga mi scrive, che quest'anno 40 heretici hanno abbiurato in mano loro in Vilna et 24 Ruteni, et molti vaccillanti sono stati confirmati, si come più amplamente V. S. Ill.ma vedrà dalle lettere generali di questa provincia, se li Padri Giesuiti gliele mostraranno...

(f. 438)...

Di Varsavia, al primo di Decembre 1580.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Il Vescovo di Bertinoro.

(f. 438v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

130.

Varsavia, 13. II. 1581.

Desideria Nobilium ad regem Bathory porrecta, antequam ad bellum proficiscatur moscoviticum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 18, fol. 32. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 560, nr. 312.

²⁸⁵ Agitur de Ordine Fratrum Minorum Conventualium, qui in his territoriis vocantur: « Bernardini ».

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

(N. B. - I Nunzii terrestri dimandano)

... Che il Re faccia testamento prima, che si parta per la guerra, desegni il successore nel Regno, caso che egli mora. Lassi uno esercito per defendere la Russia dalla incursione de Tartari. Deputi un Capitano, che sia Generale di esso, cacci via tutti gli Ungari, che tiene, et tutti gli altri forastieri, che ha in corte...

Di Varsavia, alli XIII di Febraro 1581.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore

il Vescovo di Bertinoro.

(f. 32v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma. (prima)

131.

Varsavia, 13. III. 1581.

De querelis turcarum et tartarorum de cosacis.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 18, fol. 52. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 583, nr. 321.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Il Chiaus del Turco è venuto meramente per spiare, ma ha pigliato per pretesto,... dipoi si dole delli Cosacchi, che habbitano le ripe del Bori. stene subietti a questa Corona, habbiano fatto danno alli Tartari Precopiensi, li quali, esso dice, che volevano armare contra il Re di Polonia, ma che esso li ha prohibito. Queste sono tutte favole, la verità è che il Turco sta in gran timore di questo Re.

Di Varsavia, alli XIII di Marzo 1581.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.

(f. 52v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma. (2.a)

132.

Varsavia, 25. IV. 1581.

De promulgatione iubilaei in Regno Poloniae in occasione victoriae Regis Bathory super Ducem Moscoviae.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 18, fol. 98. Boratynski L., MPV, t. IV, p. 623, nr. 347. Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Hora se si verrà al trattato di pace tra questa Corona et il Moscovita, sarà, se non m'inganno, tempo opportuno da mandare un giubileo plenario speciale per questo Regno, acciò che ognuno preghi Dio per la futura pace, et di più anco per la estirpatione delle heresie, redduttione delli scismatici, 286 unione et concordia di tutti li Principi christiani....

- (f. 98v)....
- Di Varsavia, alli 25 d'Aprile 1581.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.
- (f. 102v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma. prima.

133.

Vilna, 3. VI. 1581.

Filii Principis tartarorum captivati a cosacis.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 18, fol. 152. BORATYNSKI L., MPV, t. IV, p. 663, nr. 374.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Li Cosacchi del Boristene ²⁸⁷ hanno presi dui figliuoli ²⁸⁸ del Signor delli Tartari Precopiensi, captivati et amazzati molti Tartari. Il Re ha mandato subito ad intendere la causa, et havere se poterà nelle mani questi dui prigioni, et altri loro consiglieri principali...

- Di Vilna, alli 3 di Giugno 1581.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.
- (f. 156v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons. il Cardinale di Como. Roma.

²³⁶ Agitur praesertim di schismaticis s. d. Ruthenis, qui numerum sat magnum incolarum Regni Poloniae constituebant, ratione Ucrainae et Albae Russiae.

²⁸⁷ S. d. Cosaci « Zaporosiani », qui sedem habebant in tractu inferiori fluminis Borysthenis seu Dnipro, ultra s.d. catharactas (za porohamy).

Precopienses. L. Boratynski in notis haec explicat: Alphirey (Halius Chiereius) Galga (summus militiae tartarorum praefectus) et Solomietkierey (Solomet Chiereius), quos frater eorum germanus Mahometus Chiereius, chanus tartarorum Precopiensium, interficere conatus est, profugere coacti, a Cosacis Poloniae, quorum dux Joannes Oryszowski fuit, ad Borystenem capti et Michael Wisnioviecki, capitaneo Cirkassiensi, traditi sunt in praesentia aulici regii Koss; cfr. epistolam Joan. Oryszowski (3. VII.) et utriusque tartari ad Regem; ed. in Kojalowicz, op. cit., p. 279, et Heidenstein, op. cit., pag. 169

134.

Lomza. 28. VIII. 1581.

De activitate Stanislai Radziwill in favorem catholicorum, et Latinorum.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 18, fol. 235.

BOTATYNSKI L., MPV. t. IV, p. 745, nr. 423.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo.

Il Sig. Stanislao²⁸⁹ fratello suo minore è più ardente di tutti quanti fratelli, et ne suoi beni ha fatto cose mirabili per la religione cattolica, come V. S. Ill.ma potrà vedere dall'allegata scrittura²⁹⁰....

- (f. 235v)...
- Di Lomza, alli 28 di Agosto 1581.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Bertinoro.
- (f. 238v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Oss.mo Mons.il Cardinale di Como. Roma. (3.a)

135.

(28. VIII. 1581).

Oppressio Ruthenorum ex parte Ducis Radziwill.

ASV, Nunz di Pol. vol. 18, fol. 237. BORATYNSKI L. MPV, t. IV, p. 745.

Il Sig. Stanislao Radzivill²⁹¹ nel suo castello e terra di Olica non permette alcuna setta d'heretici. Ha distrutto le sinagoghe, et ha anco fatto sapere a Ruteni, che non li vuole tolerare, che s'uniscano con la chiesa latina, overo che se ne vadano, perchè intende di gettare la chiesa loro a terra, et se fra certo tempo non si convertiranno, vuole, ch se ne vadano et lassino i beni.292 Tratanto li astringe tutti ad andare alla chiesa catholica et la predica sotto pene, ecc.

(f. 237v) Avvisi del Sig. Stanislao Radzivilli, Principe in Olica.

²⁸⁹ Stanislaus Radziwill, filius, ut yidetur, Nicolai Radziwill (dieti Czarny - Niger), et frater Nicolai Christophori (dicti Sicrotka), et Georgii (Episcopi Cracoviensis et dein Cardinalis). Anno 1575 rediit ad Ecclesiasm Catholicam, peregrinabat Romam et Compostellam (1576-1577). Participabat in bello polono-moscovitico (1579-1582). Vir doctus, ibris occupatus fuit tempore libero; obiit itinerando Loretum an. 1589. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 21, pag. 869-7.

²⁹⁰ Cfr. documentum subsequens

²⁹¹ Cfr. notam 289.

daring fraction / agreetif beingt 292 Modus hie tractandi res religionis in usu erat tune temporis in variis nationibus,

136.

Varsavia, 6. III. 1582.

Expediuntur Constantinopolim filii Principis tartarorum, a cosacis in captivitatem ducti.

ASV, Nunz, di Pol., vol. 19, fol. 97v. BORATYNSKI L., MPV, t. V, p 264, nr. 247.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Scrive il medesimo 293... Di più, che Sua Maestà duoi giorni prima havea spediti li duoi fratelli del Zar Tartaro 294 mandandogli a Constantinopoli per il Sig. Filiponski, suo cameriero favorito, destinato ad assisstere ancora alla cerimonia della circoncisione, et che alli medesimi havea fatto donativo di vesti et denari, e concesso loro d'esser condotti per Transilvania, e non per Valacchia, dove essi temevano di qualche pericolo dal fratello, dal quale erano fuggiti, quando diero in mano de i Cosacchi; et per vendetta di questa ingiuria dicesi, che il Re gli raccomanda al Turco.

(f.98)...

Di Varsavia, li VI di Marzo MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 9 v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

137.

Varsavia, 11. IV. 1582.

Querelae tartarorum de incursionibus cosacorum, quas reprimi rogant.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 129-32v. BORATYNSKI L., MPV, t. p. 304-05.

CIAMPI S., Bibliot. critica, t. I, p. 270.

Scrivono in oltre esse venuto al Re un Ambasciatore de Tartari a lamentarsi dell'ingiurie et danni fatti a quei confini dagl'huomini, che vi tiene Sua Maestà ai presidii, chiamati Cosacchi, i quali per trovarsi

non solum in Lithuania. Sed in viro studiis dedito et pietati modus hic saltem excitat admirationem et stuporem.

²⁰¹² Ludovicus Fuligni, Secretarius Episcopi Vilnensis.

²⁹⁴ Cfr. notam 288.

tanto lontani in quelle solitudini, si prendono talvolta sicurtà di predare, benchè contra i patti, et assaltar gl'inimici nell'occasioni che spesso loro si porgono, tenendo l'isole, et l'una et l'altra ripa del Boristene. Però detto Ambasciatore domandava, che fussero restituiti alcuni bottini atti da essi Cosacchi, et puniti i trasgressori, altrimenti minacciava a nome del suo Signore di farsi la ragione con l'armi; onde non sarebbe gran cosa, che il Re si risolvesse di far questa estate in Russia, per essere vicino a quelle parti, et non si fermassi in Grodna sino a Comitii, come prima si diceva.

138.

Riga, 17. IV. 1582.

BORATYNSKI L., *MPV*, t. V, p. 313, nr. 294. Toleti, *Ribl. capit.* C 110, N. 11 (Registro t. I) f. 44. p. sec. cop.)

Querelae tartarorum de cosacis, quorum origo et situs explicatur.

P. S.²⁹⁶ Post conscriptas has litteras venit ad Reg. M.tem internuncius principis Tartarorum, quaestus de iniuriis et damnis ab hominibus Regiis finitimis illi orae acceptis. Hi Boristenis insulas occupantes fluvii ripas utrasque observant, occasionemque nacti hostes invadunt et depredantur, foederum haud quaquam tenaces, ut qui nullo certo imperio regantur, in vasta solitudine ab eo immunes, Kosackique vulgo appellantur.

139.

Varsavia, 20. V. 1582.

Periculum Regno Poloniae x parte tartarorum, qui de cosacis conquerinon cessant.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 158. Boratynski L., MPV. t. p. 343, nr. 328.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Doppo l'ultima, ch'io scrissi a V. S. Ill.ma, venne aviso, come la Maestà del Re s'aspettava di giorno in giorno in Vilna per passare a Grodno, et che di la forse sarebbe passato in Russia per essere più commodo a rimediare a certo pericolo, qual pare ch'ora soprastia da Tartari,

²⁹⁵ Agitur de cosacis s. d. « Zaporosianis », af flumen Dnipro.

²⁹⁶ Littera haec, vel potius extractum litterae hic adiungitur, ad illustrandos fontes notitiarum Nuntiorum Apostolicorum, modo speciali de cosacis. Textus hic sumitur ex epistola Joannis Borukowski ad Nuntium Bolognetti.

atteso ch'essi Tartari hanno mandato Ambasciatore al Re a dolersi d'alcune scorrerie et danni fatti da i soldati detti Cosacchi, che stanno a quei confini per Sua Maestà, minacciando di farsi la ragion con l'armi, quando non sia fatta loro in altro modo.

(f. 159)...

Di Varsavia, li 20 di Maggio MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 159v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. e Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

(Copia eiusdem epistolae ad Cardinalem Guastavillani invenitur in BIBL. VAT., Chigiani, L. III. 67, fol. 76.)

140.

Varsavia, 11. VII. 1582.

Refert de liberalitate quarundam Castellanarum.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 19, fol. 193. BORATYNSKI L., MPV, t. V, p. 403, nr. 387.

Ill.mo et Re.mo Mons mio Sig. et Padrone Col.mo.

Doppo le quattro lettere di V. S. Ill.ma venutemi nel medesimo tempo, ... (f. 193) ...

Credo che V. S. Ill.ma havrà inteso come la Castellana Cecoviense et la Castellana Premisliense²⁸⁷ hanno fatto offerte liberalissime et di denari et d'entrate ferme per erigere collegi a padri della compagnia del Gesù. Et la Duchessa di Sluzco, convertita ultimamente alla fede cattolica, si spera che farà il medesimo per quanto m'ha detto in confidenza il detto P. Vissoski, non havendo caro che ciò si divulghi, fin che il negotio non è ridotto a maggior fermezza et egli hora per questo è andato a trovar detta Duchessa.

Di Varsavia, alli XI di Luglio MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 190v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

²⁹⁷ Agitur de Catharina Wapowska, relicta Castellani Peremysliensis Andreae Wapowski (1572-1578).

141.

Varsavia, 29. VIII. 1582.

Intentiones Cancellarii Regni dilatandi fidem catholicam in Russia.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 238v-40. BORATYNSKI L., t. V, p. 464, nr. 427.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Il Sig. Cancelliere tornò dal Re hiersera a notte, et questa mattina si è partito per Russia a suoi beni. È stato a vedermi così in habito di viaggio,... (f. 240)... se mostra molto affannato, et dice che se il Mosco lo tormentasse, non potria cavare da lui altro se non ch'egli del suo patrimonio, et similmente il Preposito di Micovia del suo, hanno messi insieme alcuni beni per far un Collegio in Russia²⁹⁸ per ampliat la fede, cattolica in quelle parti.

Di Varsavia li XXIX d'Agosto MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 240v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

142.

Varsavia, 1. IX. 1582.

De erection: Collegii Vilnensis ad educandos Alumnos tum moschos tum ruthenos.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 241-41v e 244-44v. Boratynski L., MPV, t. V. p. 466-70, nr. 429.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Havendo già scritto l'incluse due lettere a V. S. Ill.ma innnazi il chiuder del piego ho ricevuto la sua delli 23 di Giugno; dove mi da aviso della rimessa fattami delli cinquecento scudi per l'erettione del Collegio de Rutheni in Vilna;²⁹⁹ et il mio agente in conformità m'avisa d'havergli

²⁹⁸ Nescimus de quonam agitur Collegio; fortasse de Academia Zamostiana, quae hic suum initium habere possit.

Revera Collegium hoc erectum fuit Bulla Gregorii PP. XIII, de dat. 5. II. 1582. Sed, proh dolor, exceptis excipiendis, fundatio haec temporis progressu potius Clericis latinis inserviebat, et tantummodo an. 1753, a Benedicto PP. XIV, iterum suae pristinae destinationi restauratum fuit. Cfr. Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia, vol. 1, pag. 225-227, et vol. II, pag. 129-132.

ricevuti et rimessi qua per via de i Soderini di Cracovia, a i quali però scrivo hoggi, che gli paghino al Rev. Padre Campano, Provinciale de Giesuiti, poichè hora il Padre Scarga, Rettore del Collegio di Vilna, 300 si trova assente; 301 et del tutto do aviso hoggi similmente al detto Padre Provinciale. Ne mancherò io dal canto mio d'usare ogni debita diligenza, perchè l'opera s'incamini bene, tenendo continova protettione di detto Collegio, et de i scholari, che vi saranno, conforme alla commissione, che me ne da V. S. Ill.ma.

Non sono molti giorni, ch'io ragionai a longo con la Maestà del Re così di questo Collegio di Vilna, come de gl'altri con l'occasione di rinovare l'officio prima fatto da me per quelli, che desidera Nostro Signore in Livonia, et domandare anco l'aiuto dell'authorità sua per questi, che sono per farsi in Polonia. Et delle risposte havute da Sua Maestà non davo relatione a V. S. Ill.ma, si per non gravarla tanto (havendole scritto per questo spazzo due lettere longhissime), si ancora perch'io havevo riferito il tutto qui a bocca al Rev. Padre Campano, Provinciale, che il giorno dopoi hebbe audienza, et dice, ch'egli furon confirmate le medesime cose, le quali io hora referirò in brevità, poichè questa commissione che mi da ultimamente V. S. Ill.ma intorno a queste materie, mi mette in maggior obligo di farlo.

Lodò prima il Re grandemente così in generale questo instituto di Nostro Signore di tener mediante questi (f. 241v) Collegii ben presidiati quei luoghi, a quali vedeva soprastare maggior pericolo dagl'inimici della vera fede; et disse in questo proposito, che già ne i suoi primi anni havea veduto l'hautorità della Sede Apostolica in tanta oppressione et pericolo, che havesse havuto riguardo solamente alle ragioni humane havrebbe giudicato, ch'in progresso di poco tempo ella fosse stata per cadere affatto. Ma che hora con sua infinita consolatione la vedeva risorgere in tutti i luoghi mediante la charità et zelo di Sua Beatitudine, et sperava, ch'in Polonia particolarmente s'havessero a vedere ogni giorno maggior progressi, vedendo Sua Santità continovare più che mai nella sua solita vigilanza.

Poi venne Sua Maestà a particolari, et cominciando dalle cose di Livonia... (f. 244)...

Per ultimo in quel mio ragionamento col Re (perchè il medesimo Padre Provinciale m'havea detto essergli stato scritto, credo da V. S. Ill.ma, che Nostro Signore voleva si solicitasse l'erettione del Collegio di Vilna) esposì a Sua Maestà questo desiderio di Sua Beatitudine per

³⁰⁰ Cfr. supra, nota 263.

³⁰¹ Secundum L. Boratynski: in Livonia.

discorrere sopra il modo, et pregarlo a favorir l'impresa. Sua Maestà lodò che si facesse il Collegio quanto prima, et giudicò ben fatto l'accettare per hora indiferentemente et Moschi, et Rutheni, et Lituani, et poi con più agio restringersi a quelli, che più convenissero al fine di Sua Santità. Aggiungendo, che si potrebbe dare l'assonto di questo a Mons. Vescovo di Vilna. Et con tal occasione entrò a lodare in quel Prelato non solamente la bontà et il zelo, ma ancora l'authorità espresso tutti quei signori heretici di Lituania, riferendomi molto particolarmente i risentimenti, ch'esso Mons. havea fatto contro di loro prima di fatti, poi anco di parole molto alte in presenza di Sua Maestà, per le quali dice ch'ebbe gran dubbio di qualche gran rumore.

(f. 244v) Ma quei signori hebbero di gratia di scusarsi, et finir con questo la contesa. Et che però havendo conosciuto da simil prove, come il poco o molto progresso della fede cattolica in tutto quel tratto di Lituania et di Livonia dipendeva dall'havere in Vilna un Vescovo di tali, o di diverse qualità, s'era mosso Sua Maestà per zelo della religione a pregare Nostro Signore, che ne 'alzarlo di dignità volesse anco crescere maggiormente la sua authorità in quelle parti. Ma per tornare al Collegio quanto al dare la cura ad esso Mons.re di far la scielta de i gioveni, mi disse il Padre Provinciale, che non dandosi tal carico al Padre Rettore n'haverebbono potuto occorrere molte difficoltà, si come Sua Paternità havea esperimentato in Praga. Ond'io non mi partirò dal consiglio di Sua Paternità, qual veramente mi si mostra in tutte le cose molto et zelante, et discreta, non mancando io ancora di sollecitarne l'espeditione quanto prima.

. (f. 245)...

Di Varsavia, il primo di Settembre MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore
Alberto Vescovo di Massa.

(f. 246v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

143.

Varsavia, 13. IX. 1582.

De sorte voivodae Moldaviae Janculae.

ASV, Nunz. di Polonia., vol. 19, fol. 260v. Boratynski L., MPV, t. V. p. 490, nr. 440.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo. Scrissi tre giorni sono a V. S. Ill.ma assai a longo de i negotii che occorrono. ... (f. 260v) ...

^{9 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

Non si sa ancora quello c'habbia da essere di questo sfortunato Jancola, il quale forse sarà condotto qua prigione, per haverlo in tempo de Comitii, ma se gli fanno de strani conti a dosso, essendo opinion di molti ch' il Re et il Senato, per maggiore sicurezza et anco reputatione, siano per levarlo di vita, prima che sia domandato dall'Imperatore de Turchi, o che a requisitione del medesimo se gl'habbia pure a dar morte, come fu fatto alcuni anni sono a quel Podkova, 302 il quale fu decapitato per istanza fattane dal Turco, con dolore di tutto il Regno, si per rispetto della riputatione come per la qualità della persona, alla quale non si poteva imputare altro se non d'essersi mostrato contro a Turchi troppo valoroso.

(f. 261) ...

Di Varsavia, li XIII di Settembre MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 261v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

144.

Varsavia, 20. IX. 1582.

De constructione cuiusdam arcis turcarum i Podolia.

ASV, Nunz. di Polonia. vol. 19, fol. 267v. BORATYNSKI L., MPV, t. V. p. 498, nr. 443.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo. Se ben pochi giorni sono ho scritto molto a pieno a V. S. Ill.ma.... (f. 267v) ...

S'intende ch'i Turchi hanno fatto una fortezza dentro i confini di questo Regno di qua dal Boristene, all'ultima parte della Podoglia, cioè verso Orczocou, dove esso Boristene, detto qui volgarmente Nieper, entra nel mar maggiore; 303 il che è verisimile che dia molta molestia a Sua Maestà, la qual però non mi ha detto di questo alcuna cosa. . . .

(f. 269) ...

Jankola, voivoda Moldaviae, qui furorem turcarum fugiens venit in Galiciam, et ibi in custodiae loco detentus fuit. De Ivan Pidkova, cfr. supra, nota 214 qui etiam ob res valachicas et moldavicas, ne pacem cum turcis polonorum turbaret, poena capitali punitus fuit an. 1578.

³⁰³ L. Boratynski affirmat agi de oppido «Jahorlyk» quod exstructum fuit ex parte sinistra inferioris tractus fluminis Dnister (Tyras), in confinibus iam Podoliae. Očakiv inveniebatur ad Pontum Euxinum inter ostia fluminis Borysthenis (Dnipro) et Tiras (Dnister).

- Di Varsavia, li XX di Settembre MDLXXXII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissmo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 269v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

145.

Varsavia, 5. XI. 1582.

Commendatur Nicolaus Wollowicz, filius Nobilis rutheni non catholici.

BIBL. VAT., Chigiano L. III. 67, fol. 246. BORATYNSKI L., MPV. t. V, p. 539-40, nr. 463.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

So che V. S. Ill.ma, come in tutte le altre cose così in questo principalmente, si conferma a santissimi pensieri di Nostro Signore di desiderar la riduttione di queste provincie settentrionali all'obedienza di santa chiesa.

Questo rispetto fa ch'io vengo hora a raccomandarle il Sig. Niccolo Volovicz, 304 lator della presente, gentilhuomo principale della Lituania, il qual se bene è nato di padre scismatico, nondimeno esso s'è ridotto assai bene per opera di questi Rev.di Padri Giesuiti, dai quali è stato allevato. Onde il confirmarlo in questa buona dispositione sarà facil cosa et potra facilitar molto la riduttione di tutto quel paese, tanto desiderata et procurata con molta spesa da Nostro Signore, consistendo il tutto nel ridurre questi più principali.

Per tanto desidero, che V. S. Ill.ma si degni accogliere questo giovine con la solita sua humanità. Et tanto più lo desiderò per esser io stato pregato a far questa raccommandatione dal Sig. Castellano di Vilna, suo zio, senatore principalissimo di questo Regno, il quale benche sia heretico, nondimeno mostra tanto ossequio alla Sede Apostolica, ch'io spero molto anco della sua conversione; oltre che renza questo, mi da tanto aiuto in esseguir le commissioni di Nostro Signore (com'h) provato in questa essecutione della riforma del Kalendario), che da un cattolico non si potrebbe desiderar più.

Et perchè questa sera scrivo a V. S. Ill.ma anco per altra strada senza

³⁰¹ Filius, verosimiliter, Eustachii Wollowicz, Rutheni, Ritus Rutheni; postea transivit ad calvinismum, primus fortasse ex hac familia. Varia obibat munia in Magno Ducatu Lithuaniae. Unioni Lublinensi adversus erat. In bello polono-moscovitico 1579-1582 partem habuit et pacem procurare contendebat. Obiit an. 1584 vel 1586. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 27, pag. 744-751.

estendermi più oltre con questa, fo qui fine, et le bascio humilissimamente le mani. Nostro Signore Dio le doni ogni desiderata felicità.

Di Varsavia, li V Novembre MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 251v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo il Sig. Cardinale Guastavillani. Roma.

146.

Varsavia, 22. XI. 15%2.

De imminenti incursione tartarorum in regiones Ucrainae.

ASV. Nunz. di Polonia. vol. 19, fol. 317-17v. BORATYNSKI L., MPV, t. V, p, 557, nr. 478.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Con l'occasione del messo ch'io rimando a Vienna con la risposta circa il negotio di questà Maestà con l'Imperatore, non debbo lasciar di scrivere a V. S. Il.ma ...

(f. 317) ...

Solo il Ser.mo Re in questi frangenti mostra la solita allegria et moderatione d'animo. ... et fra l'altre cose fece riferire pochi giorni sono in Senato alla presnza de i nuntii un'aviso di non poca importanza, atto ad animare alla concordia tutte le persone zelanti del (f. 317v) ben publico, che fu scritto per messo apposta dal Duca Visnevicense.305 et è questo: ch' un suddito di questa Corona, fugito da i Tartari presso a quali era stato un tempo prigione, riferiva come i primati et officiali di quel Impero, cioè Marsi, Ulani, Bossani, et simili, vedendo carestia in quel paese di molte cose, par la strettezza che si usava in concedere l'incursioni contra i Polacchi, erano andati tutti insiene a dolersene dal loro Imperatore, et ch'esso Imperatore, vedendo in ciò un consenso così universale, non solamente bavea loro concesso di poter venire in Polonia a i primi ghiacci, ma tratta fuori la spada, havea giurato di trovarvisi anch'esso in persona. Intorno a che, desiderando il Sig. Cancelliere levare ogni sospetto che si potesse havere ch'egli essagerasse questa nuova, per aiutare il Re a cavare nuova contributione, si riportò alla relatione del Duca di Ostrowo, il quale come Palatino di Chiovia sedeva in Senato; et esso Duca non solamente affermò il sopradetto aviso, ma disse risolutamente non doversi dubitar punto che i Tartari non fos-

³⁰⁵ Michael Vyšneveckyj, Castellanus Braclaviensis, et Capitaneus Circassiensis. Ex familia Ducum Vyšneveckyj, ex qua etiam famosus Demetrius, dux cosacorum, proveniebat; quae tamen saeculo XVII transiit ad Ritum Latinum et ad partes polonorum.

sero per venire, argomentando anco dall'esser stati da loro trattenuti alcuni soggetti a questa Corona, et tra gl'altri un certo Andrea, segretario di Lituania, mandato da Sua Maestà già molto tempo fa in quelle parti

- ... (f. 324v) ...
- Di Varsavia, alli XXII di Novembre MDLXXXII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo sertitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 325v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

147.

Varsavia, 4. XII. 1582.

De reductione ecclesiarum schismaticarum ad usum Catholicorum postulatur a quadam Nobili muliere Poloniae.

BORATYNSKI L., *MPV*, t. V, p. 573, nr. 490. Toleti, *Bibl. capit. C* 110, N. 12 (Registro t. 11) f. 50. p. pr. cop.

(N. B. - Bolognetti resondit Catharinae Wapowska).

... Aequissimam sane postulationem litterae illae continebant et tali matronae dignissimam nimirum, ut 'seismaticorum sinagogae³⁰⁶ ad catholicum usum verumque Dei cultum liceat traducere. Quare, ut Dominationis Vestrae Magnificae tanto plenius voti compos fiat, Sanctissimum Dominum Nostrum ea de re admonendum duxi. Ita enim firmius erit, quod hac de re statuetur cum expresso Sanctitatis Suae consensu...

148.

Varsavia, 7. XII. 1582.

De querelis turcarum contra ingerentias cosacorum in res Moldaviae, nec non de vero statu rerum refert Nuntius.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 334v-35v. Boratynski L., MPV, t. V, p. 587-88, nr. 495.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Venerdi passato gionse qua un Chiaus spedito dal Turco a questa Maestà, il quale fu causa (f. 335) ch'ella non partisse hieri come doveva

²⁰⁶ Nuntius hie refert, ut videtur, verbo ipsius Dominae Wapowska. In Polonia tune temporis et postea, ex quodam odio nationali invaluit hie iniuriosus modus denominandi ecclesias non unitas Ruthenorum. De hae re Episcopi uniti anno 1643 sollemniter protestabant apud Sedem Apostolicam.

per Cracovia, ma si sia tratenuta fin hoggi. Se ben havevo inteso, che costui era venuto per domandare quel Jankola già Vaivoda di Moldavia, pensandosi, che fosse vivo, et anco per dolersi di certo insulto fatto da i Cosachi al nuovo Vaivoda. Nondimeno mi parve bene l'entrar in ragionamento di questo con Sua Maestà per vedere se cavavo alcuna cosa, che potesse giovar all'antico desiderio di Nostro Signore d'unir insieme i Principi christiani contro il nemico commune.

Quel, che mi riferse sopra ciò la Maestà Sua si conformò assai alla voce. che corre. Disse, che questo Chiaus gli havea portato una lettera dell'Imperatore de Turchi humana tutta et piacevole di questo tenore. Ch'essendo ricorso a quella Porta molti Moldavi a dolersi di varie ingiustitie et crudeltà commesse dal Jankola. L'havea fatto chiamar a se, et esso era fuggito in queste parti, però domandava gli fosse dato nelle mani secondo i patti per la buona et fedel'amicitia, che scrivea essere stata sempre fra esso Turco et questo Serenissimo Re. Riferisce anco Sua Maestà la risposta, che se gli era data quasi in tutto conforme ad una lettera, che se gli scrisse fin subito, che il Jankola fu preso, nella qual lettera se gli dava avviso, comm'esso Jankola volendo far impeto per questo Regno per passar in Germania, era stato trattenuto ad instanza di molti di coloro, che si tenevano ingiurati da lui, et che Sua Maestà non dovendo mancar di giustitia ad alcuno, l'havea fatto decapitare, ma che danari non vi erano trovati, essendo stati tolti, et trafugati qua et la dai medesimi (f. 335v) che l'haveano fatto trattenere. In oltre mi disse la Maestà Sua essere vero, ch'i Cosachi erano andati per scacciar il nuovo Vaivoda, conduendo con loro un figliuolo d'un certo Palatino, qual disse, non sapeva chi si fosse, et credeva, che così havessero finti essi Cosachi per dar color al loro dissegno. Ma che Pietro, il presente Vaivoda, mandò ad offerir loro danari, quali essi accettarono, et non solamente si pacificarono con lui, ma gli diedero anco nelle mani quel giovane, che conducevano con lor) per farlo Vaivoda. Et in proposito della risolutione di questo Pietro in far offerta de danari a i Cosachi, et della piacevole, et facil natura sua in credere ad ogni violenza,..... Questo tutto ho voluto referire, perchè è credibile, che sia per dar da dire assai la venuta di questo Chiaus.

Di Varsavia, alli VII di Decembre 1582.

Di V.S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

Jancula, voivoda Moldaviae, institutus a turcis, quibus tamen non satisfecit; inde aufugere debuit eorum iram, et venit in Regnum Poloniae, ubi eius infidelitas oblivioni dari non potuit. Inde a duce exercituum Poloniae in captivitatem ductus et Leopoli, uti nyasor Regni, capite truncatus. esti Cfr. Enc. Powszechna, vol. 27, pag. 786-

(f. 345v) All'Ill.mo et Rev.mo Monsignor mio Sig. et Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma

Varsavia, 7. XII. 1582.

De intentione Joannis Ostroz kyj veniendi in Italiam

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 19, fol. 336v. BORATYNSKI L., MPV, t. V, p. 576. nr. 494.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Per l'ultime mie delli XXII del passato ... (f. 336v)

Circa il mandare Ambasciatore per conto della Livonia, il Re sempre m'ha confirmato di volerlo fare, non ostante il mal successo di questi Comitii. Et ultimamente m'ha detto ch'io stia certissimo, che di due settimane in circa doppo l'arrivo suo a Cracovia lo manderà. Qual habbia da essere questo, m'affermò Sua Maestà di non haverlo ancora risoluto; et venendosi in questo proposito a far mentione d'alcuni soggetti et in specie del figliuolo primogenito del Duca d'Ostrow, 308 il qual solo fra gl'altri è cattolico et si mostra, come scrissi, devotissimo a Sua Santità ne vien compiaciuto dal padre di poter venire in Italia (come forse n'havrebbe licenza in questa occasione), disse Sua Maestà, che intendeva, che stava in procinto di prender moglie. (f. 343v) ...

Di Varsavia, alli VII di Decembre MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 345v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

150.

Varsavia, 10. XII. 1582.

the WGLTL OF W. S.

De erectione Collegii Vilnensis a PP. Societatis Jesu, cum auxilio et subsidio Regis Stephani Bathory.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 347v-48. Boratynski L., MPV, t. V, p. 593, nr. 498.

Ill. mo et Rev.mo Mons. mio Sig. e Padrone Col.mo. Ho referto al Rev. Padre Possevino³⁰⁹ quanto s'era fatto innanzi al-l'arrivo suo nel particolare del Collegio di Vilna. Ch'in somma è questo.

Janusius Ostrožskyj. Cfr. Indicem nominum et rerum.

³⁰⁹ Cfr. notam 237.

Fui avisato dal Rev. Padre Campana Provinciale a pregare il Re d'aiuto per trovare in quella città un habitatione a proposito, et Sua Maestà si mostrò prontissima promettendo lettere a i suoi ministri in Vilna di quel tenore, che noi havessimo voluto, acciò in procurare detta habitatione si spendesse l'authorità Regia. Di più mi messe in consideratione la Maestà Sua una casa molto grande et commoda, la quale è stata da lei donata ad un suo cameriero, et paga censo a Mons. Rev. Vescovo. et disse, che quando l'havessimo trovata a proposito per li Collegio, havrebbe dato qualche ricompensa a quel suo cameriero, a ciò la cedesse al Collegio. Ma il Padre Provinciale presane informatione, mi riferse poi, che se ben la casa era molto ampia et (f. 348) capace, et si potea anco ampliare convertendo in uso di stanze certe botteghe, delle quali il padrone ha buona pigione, nondimeno troppo gran somma se ne pagava di censo, cioè trecento fiorini. Hora che venuto il Rev. Padre Possevino lascierò che Sua Paternità molto Rev.ma faccia quella risolutione, che le parerà migliore, et io ancora non mancherò d'havere di detto Collegio quella cura et protettione, che mi commanda Sua Santità.

A Soderini, per via de quali furno rimessi li cinquecento scudi, diedi ordine, come scrissi, che gli pagassero al sudetto Padre Provinciale, et così hanno fatto.

.... (f. 348v)...

Di Varsavia, li X di Decembre MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 350v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo. il Sig. Cardinale di Como. Roma.

(Alia copia eiusdem epistolae ad Card. Guastavillani invenitur in BIBL. VAT., Chigiani, L. III. 67, fol. 296.)

151.

Varsavia, 17. XII. 1582.

De conaminibus introducendi Kalendarium novum in Lithuania, e di difficultatibus Ruthenorum in eius receptione.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 362v-63v. Boratynski L., MPV, t. V. p. 602-03, nr. 506.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Il Castellano di Vilna, 310 qual scrisse, che come Cancelliere di Lituania

²¹⁰ Julianus Bartoszewicz in *Enc. Powszechna* (vol. 13) hoc anno indigitat Cancellarium Lithuaniae et Castellanum Vilnensem Eustachium Wollowicz (1579-1584). Cfr. de eo notam, 304.

havea mandato in quelle parti l'editto Regio di quel tenore, c'havevo voluto per l'introduttione del nuovo Kalendario, mi mandò a dire pochi giorni innanzi la partita sua di qua, che (f. 363) nella risposta datagli intorno a questo particolare, gli si faceva gran difficoltà si da gl'heretici, come da i Ruteni, perchè questi volevano pur sapere se il Patriarca loro di Costantinopoli haveva consentito, et quelli desideravano intendere ben le cause, per le quali si è fatta questa riforma. Ond'io feci, ch'il Sig. Okun³¹¹ Segretario Regio et perito di queste materie andò a parlargli, et poi ancora esso Sig. Castellano prima che partisse venne a visitarmi. Talchè ho havuta bonissima commodità di trattar seco, et m'è parso, che si sia partito confirmatissimo nel suo buon proponimento di prima; havendomi promesso di volere effettuare in tutti i modi l'ordine prima dato in essecutione della volontà del Re, con dirmi, ch'io stia sicuro, che quanto al foro et a'gl'altri atti pubblici, a i quali sarà necessario, che tutti si conformino, o vogliono, o non vogliono, egli non lascierà tener altro modo, chi quello, ch'esprime Nostro Signore nella sua riforma. Quanto poi al fare, ch'i scismatici nelle lor feste seguano la medesima riforma (che de gl'heretici, i quali non santificano le feste non cade questa consideratione) mi disse, che s'io havessi potuto dargli lume alcuno dell'intentione del sudetto Patriarca, sarebbe giovato molto. Di che tolsi tempo per scrivere a Roma, non giudicando bene dare in ciò la risposta negativa, quando anco havessi potuto darla. Ma ben dissi, che fra tanto haverebbe potuto esso Sig. Castellano mostrare a Rutheni ancora la necessità di questa mutatione, et com'essi prenderanno errore all'ingrosso nella santificatione delle lor feste, non valendosi di questa riforma introdotta per commodo universale. Hor (f. 363v) quando questi per sorte restassero persuarsi di conformarsi anco nelle loro cerimonie ecclesiastiche a quanto saran necessitati di fare nelle cause, et negotii civili per indurre intiera consonantia in tutto questo Regno, potrebbe essere, che il Signor Dio si valesse di loro per mezzi di muover l'animo del Patriarca, et altri greci a convenire in questo con la chiesa latina. Ho poi avisato del tutto Mons. Rev. Vescovo di Vilna, essortando S. S. Rev.ma a faticarsi anch'essa per superare queste difficoltà, come son certo, che farà.

Di Varsavia, li XVII di X.bre MDLXXXII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

⁽f. 364v)... humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

^{*11} Thomas Okun. Cfr. de eo quae habet L. Boratynski.

(f. 365v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

(Alia copia eiusdem epistolae ad Card. Guastavillani invenitur in BIBL. VAT., Chigiani, L. III. 67, fol. 302-02v).

152.

Xiasz, 29. XII. 1582.

Sessio Senatus secretissima de variis negotiis Regni, nec non de rebus ecclesiasticis et praesertim de introductione PP. Soc. Jesu in Poloniam.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 19, fol. 374 e 386v. Boratynski L., MPV, t. V, p. 610 e 621, nr. 511.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo.

Duoi giorni doppo, che i Nuntii terrestri furno partiti di Varsavia, si fece un Senato secretissimo, dal quale si escluse anco i segretarii tutti. Et mi fu detto la sera da un senatore, et confirmato poi anco da alcuni altri pur Senatori,³¹²... (f. 386v)...

Nella medesima sentenza parlò anco poi il Castellano di Vilna, ma si estese più in difesa della sua setta, condannando tra l'altre cose nella religion cattolica la diversità de i religiosi. Et non bastavano disse quelli di prima, che ci hanno ultimamente ancora messi alle spalle questi Giesuiti incogniti ne tempi passati, che turbano hora ogni cosa.

- (f. 390)...
- Di Xiasz, alli XXIX di Decembre MDLXXXII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.
- (f. 393v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. et Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

(Alia copia eiusdem epistolae ad Card. Guastavillani invenitur in BIBL. VAT., Chigiani, L. III. 67, fol. 321, 329).

153.

In Polonia, 1581-82.

Commentarii Nuntii Varsaviensi de rebus Regni Poloniae: de Rege et punitione Joannis Podkova, de Episcopis graecis, de sepultura apud Ruthenos etc.

BORATYNSKI L., MPV, t. V, p. 661, 673 e 691, nr. app. 10. NONANTOLAE, ARCH. COLLEG., Cod. Bologneti, or.

³¹² Ex hae « secretissima » sessione tamen omnia fere cognosci potuerunt. Hic adiungimus solummodo quae dixit Eustachius. Wollowicz, tunc temporis et Caste-

(N. B. - Bolognetti commentarii rerum Polonicarum). Della Maestà del Re. 313

Il Re, il primo anno del suo regno, fece morir a requisitione del Gran Turco un personaggio di gran valore et seguito di Russia, per haver fatto alcune incursioni contro i Turchi, che se domandava Podcova per cognome, 314 cioè ferro di cavallo, perchè lo rompeva egli con la sua fortezza, rompeva con le dita un tallero, rompeva ceppi, et faceva cose maravigliose; fu chiamato sotto pena della perdita dell'honore, secondo l'uso di qua, et comparve con dispiacer del Re, che non havrebbe voluto dar morte a persona di tanto valore, solamente per haver mostrato cuore contro i nemici del nome christiano; 315 ma essendo venuto, fu risoluto nei comitii ch'egli havesse a morire, giustificando forse questa sentenza con l'aver egli usurpato autorità di muover l'armi contra il Turco stando la pace; et fu sepellito honoratissimamente con pianto di tutti et gran dolore del Re, il qual lo mandava a visitar et presentar anco mentre era prigione.

(p. 73) De Vescovi.

Sono in Russia alcuni Vescovi Greci, et paticolarmente in Leopoli, ch'hanno distinta la giurisditione co Latini, come si vede nelle parti della Grecia sottoposte a signori Veneziani; anzi è l'Arcivescovo Greco, Ruteno et Arcivescovo Latino.³¹⁶

(p. 691) Della religione et devotione.

Ho inteso, ch'in Russia presso a Mosci³¹⁷ è costume che, quando uno muore oltre che gli danno da magnare et du bere come si fosse vivo,

lanus Vilnensis, et, ut videtur, etam Cancellarius Lithuaniae, ipse de gente Ruthenus, fide tamen calvinista. Hace dicta confirmare fere possunt eius Cancellariatum Lithuaniae.

³¹³ De Stephano Bathory (1575-1586).

²¹⁴ Cfr. supra, sub anno 1578, et Indicem nominum et rerum.

²¹⁵ Revera occisio Ivan Pidkovae unice ad captandam benevolentiam turcarum evenit, contra opinionem publicam totius Regni.

³¹⁶ Agitur de duobus Archiepiscopis; revera tunc temporis Archiepiscopus ruthenus nullus existebat, sed solummodo simplex Episcopus, quasi Episcopus aulicus Metropolitae Kioviensis, secundum conventiones in erectione huius Eparchiae in anno 1539.

³¹⁷ De quanam localitate agitur, difficile dictu. Non est excludendum agi de urbo Moscovia (Mosca), etiamsi tune temporis Imperium Moscoviticum vocabatur Moscovia, non vero Russia.

.

quando lo pongono nella sepoltura, gli danno ancora una lettera di ra commandatione a S. Pietro, per gl'apra le porte del cielo; et se il morto è nobile, o ricchi, che habbiano i suoi fatta buona elemosina, gli fanno la lettera tanto più calda et quasi caminatoria, ricordando a S. Pietro che, quando voglia oppore a quell'anima i suoi peccati, si può oppore ad esso ancora d'esser stato traditore in negare Christo Nostro Signore. Questo mi disse di saper certo il Baron Poscai, ³¹⁸ et eravi presente il Provana, paggio della Regina, che disse saperlo certissimo per esser la matre sua Rutena.

154.

Cracovia, 3. 1. 1583.

De querelis tartarorum, de terris fertilibus ucrainis, de erectione militiae in defensionem christianorum nec non de quodam fortalitio turcarum in dominio Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Pol., vol. 20, fol. 1v-2.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

È gionto in questa città un'Ambasciatore de Tartari, per ridomandar le cose tolte loro da i Cosacchi, et in particolare alcuni doni mandati dal Mosco all'Imperatore d'essi Tartari. Però si verifica in parte quel, che fu detto in Senato sin in tempo de i Comitii, benche si credesse da alcuni, che questo sospetto fusse con prudenza essagerato.

Se ben questo Ambasciatore non era arrivato il giorno ch'io hebbi l'audienza, nondimeno Sua Maestà mi ragionò assai a longo delle cose di questi Tartari. Et del gran danno di queste loro subite scorrerie, del modo con che passano il Boristene, con unire insieme capi et code di cavalli, (dicendo, che voleva farmelo mostrar a tempo nuovo su la Vistula da certi Tartari, che tiene prigioni) della bontà et fertilità dei paesi, che per tali incursioni erano disertati; dell'animo c'haveva Sua Maestà di far gli rihabitare (f. 2) con distribuirgli fra i particolari iure perpetuo, et di edificare a quei confini alcune fortezze³¹⁹ che, dice, sarebbe piaciuto a i Ruteni. Ma che questi di Polonia come lontani dal pericolo non se

²¹⁸ Nomen hoc indicat quemdam hungarum, uti etiam dignitas baronalis in Regno Poloniae non erat in usu, sed in Austria, Germania, Hungaria etc. Traditur agi de Sigismundo de Siemiklosz Posgai, Secretario Regio. Notandum, Regem Stephanum Bathory originem duxisse ex Transylvania, et proinde Secretarium hungarum secum in Poloniam adduxisse.

²¹⁹ Programma hoc caruit executione. Revera, excepto Kamenec Podilskyj, et aliis minoribus oppidis et arcibus in Podolia, nihil novi hisce temporibus exstructum fuit in hac regione.

ne contentavano, giudicando, che detta contributione dovesse essere a banefitio de i Ruteni più presto, che di loro.

Et non si mostrò aliena Sua Maestà in caso, che potesse superare questa difficultà d'instituire un giorno una religione di cavalieri, che fusse ostaculo dalla parte di qua a progressi degl'infedeli; havendo con questa distribuzione commodità di far commende. Sopra che se saprò l'ntentione di Nostro Signore anderò accomodando a quella i ragionamenti ch'm'occorrono con Sua Maestà tal volta in simil materie.

Non lascierò di dire ancora, che in questo medesimo proposito Sua Maestà entrò a dirmi della fortezza fatta dal Turco dentro a li confini del Regno di Polonia, et disse haver essortato i suoi popoli a non tirarsi per questa adosso una così gran potenza, atteso che il Turco ricercato da Sua Maestà di levar questa fortezza s'era scusato con una ragione molto viva, dicendo che quando esso si doleva delle scorrerie de Cosacchi gli veniva risposto, che non si potevano impedire, et che però egli era forzato a defendersi da se medesimo in quel modo, che poteva. Et questo ho voluto dire come appartenente all'ultimo capo della sudetta lettera di V. S. Ill.ma.

(f. 3)...

Di Cracovia, li III di Gennaro MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(N. B. - Al Cardinale di Como).

155.

Cracovia, 3. I. 1583.

De introductione Calendarii Gregoriaui, de instantia tartarorum et querelae contra cosacos, de introductione Ordinis militaris in Podolia etc.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 1-3.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.³²¹ Gionsi qua a Cracovia giovedi passato,...

Quanto all'haver accettato et publicato il Calendario, disse Sua Maestà haver fatto quel, che conveniva, et confirmò, che non lascerebbe tener altr'ordine nelle cose pertinenti al foro et a gl'altri negotii publici. Et quanto alla religione de Ruteni disse, che sperava anco bene, ne diffi-

³²⁰ Rex Stephanus primus erat inter Reges Poloniae, qui motui cosacorum quamdam formam externam legalem dare contendebat eosque conscribere, vel, ut dicebatur, « registrare » fecit. Fortasse hic agitur de hac eadem « registratione » et formali constitutione cuiusdam militiae ad instar existentium in Occidente catholico.

³²¹ Ut videtur, etiam haec littera directa fuit Cardinali Comensi.

dava ch'il Patriarca di Costantinopoli non fosse per riconoscer questo beneficio, poi che gl'Hebrei di qua haveano accettata questa riforma con grandissima prontezza, confessando, ch'aveano anch'essi conosciuto l'errore circa il tempo della loro Pascha, ma non penetravano ben affatto alla causa, et molto meno havrebbono saputo da loro stessi trovar il rimedio.

. (f. 3)...

Et credesi ancora, ch'un altra nepote della Maestà Sua sia per maritarsi ad uno dei tre Duchi di Sluzca 322, et si nomina in particolare il Sig. Duca Alessandro, il quale si trova qui hora, credo per espedire i negotii c'ha col Trocense...

156.

Cracovia, 7. I. 1583.

De incursione tartarorum et legatione ad Regem Poloniae querelandi contra cosacos etc.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 4-4v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Non havendo il Rev.do Padre Possevino 323 ancor spedito il messo che dovea portare le mie lettere scritte quattro giorni sono, non restarò d'aggiungere come da poi si è sparsa voce, che i Tartari hanno passato il Boristene et se ne vengono in gran numero a i danni di questo Regno. Ma però hiermattina Sua Maestà mi disse risolutamente non esser vero, essendo hora tale il ghiaccio del fiume, che impedisce il notare et non sostiene però chi vi passa sopra per questa temperie d'aere molto estraordinaria in tal stagione.

Hebbe questo Ambasciator de i Tartari l'audienza alli V, et con modo barbaro disse, che se bene il presente mandato da questo Regno era stato grato, nondimeno era maggiore un altro mandato dal Mosco et tolto da i Cosacchi. Onde domandò se questo era seguito per ordine, o con consenso di Sua Maestà, come anco l'havere essi Cosacchi fatte altre prede, et di tutte le cose tolte domandò la restitutione aggiongendo, che quando fosse negata, il suo Signore la procuraria con l'armi, et che Dio saria il giudice. Non ostante questa bravata parlò sempre in genocchione, ne fu ammesso dal Re al bascio della mano, ma Sua Maestà gli tocco il luogo del cuore, sendosi egli prostrato in terra sopra il braccio destro, come dicono essere uso in questi Ambasciarie de i Tartari.

³²² Georgius III, Joannes Simeon III, et Alexander II. Cfr. notam 277.

³²³ Cfr. notam 237.

Mi disse anco hiermattina Sua Maestà, che costoro haveano gran ragione di lamentarsi, perchè i Cosacchi non solamente haveano tolto il presente mandato dal Mosco, ma anco amazzato l'Ambasciatore, che lo portava. Con tutto ciò, soggiunse Sua Maestà, par che l'animo mi dica, che non siano per effettuare tante minaccie, perchè cane, che abbaia, non morde; et s'havessero voluto passare, et non mettere la (f. 4v) cosa in negocio, l'havriano fatto subito c'havessero potuto senza sonar la tromba con tal'Ambascieria, per cogliere i nostri all'improvviso, come sono soliti di fare. Tuttavia non manca Sua Maestà di far con ogni diligenza i preparamenti per la difesa. Si è spedito in Russia per far mettere in punto m.5 soldati veterani, che si mandarono in Podolia, quando si licenciò il restante dell'essercito, che era in Plescovia. Di più, sono anco di quelli, che per loro interesse fanno larghe offerte in aiuto di questa guerra, et tra gl'altri il Sig. Duca d'Ostrow, 324 Palatino di Chiovia, offerisce m.3 huomini. Il Sig. Cancelliere come Generale de gl'esserciti di questo Regno ha dato con lettere espeditione a quanto bisognava per questi preparamenti, ma esso non si moverà fin a nuovo aviso, se bene ha fatto intendere qui a i suoi, che stiano apparecchiati.

.

Non ostante quello che mi ha detto il Re di questi Tartari, mi vien affirmato, che sono passati, et in specie da Mons. Vescovo di Camenez, il qual certo si mostra molto diligente, et m'ha data accurata informatione delle cose della sua Chiesa a beneficio della quale io gl'ho fatte varie concessioni conforme alle mie facoltà.

. (f. 5)...

Di Cracovia, alli VII di Genaio MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 5v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

157.

Vienna, 8. I. 1583.

Intercessio Nuntii apud Imperatorem in favorem Ducis Ostrożskyj

ASV, Nunz. di Germania, vol. 94, fol. 11. Kuntze E., MPV, t. VI. p. 109.

KUNTZE E., MPV, t. VI. p. 109.

Vengo 325 al particulare dello Duca di Ostrovia, del quale ho parlato

³²⁴ Cfr. notam 102.

³²⁵ Agitur de littera Nuntii Viennensis, Episcopi Vercellensis, Joan. Francisci Bonomi, directa ad Antonium Possevino, S. J.

poco fa, cioè due hore sono, all'Imperatore, il quale mi ha detto ingenuamente, che non solo per rispetto di cotesta Maestà che lo raccomanda, ma anche per far piacere a detto Duca, qual mi dice, ch'era grato all'Imperatore Massimiliano, suo padre, farebbe quanto si ricerca, ma che trattandosi di cosa ch'era contra le constitutioni del Regno di Ungaria, non lo può fare senza partecipare con i consiglieri et i regnicoli stessi et però che malamente si puotrà dar risposta risoluta avanti la Dieta, qual però è già publicata per le candele di Marzo all'antica, poichè il Calendario novo non è stato ancho accettato. Nella qual materia, perchè V. P. veda quanto passa, qui alligata le mando copia della scrittura che ho data a Sua Maestà sopra questa materia, e della risposta anchora, piaccia a Dio, che al Febraro si accetti....

(f. 11v) Estratto di una lettera del Sig. Nuntio, il Sig. Vescovo di Vercelli, scritta il 18 di Gennaro 1583 al P. Possevino.

158.

Cracovia, 13. I. 1583.

De querelis tartarorum contra incursiones cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 6v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 6v)...

Sua Maestà era per andare hoggi alla villa per starvi da dieci giorni, ma ha differito questa sua andata per ascoltare un'Ambasciatore Tartaro venuto con molto maggior splendore del primo, qual dicono che fu precursore di questo. Et con questo è venuto un Chiaus, che oltre il suffragar a i Tartari forse farà nuova querela dell'incursioni dei Cosacchi in Moldavia. Di che anco l'Ambasciatore Moldavo a i giorni passati si dolse, se ben principalmente fece officio di ringraciamento come scrissi,... Doppo l'audienza di costoro si sapranno più distintamente altri particolari.

- (f. 10)...
- Di Cracovia, alli XIII di Genaio MDLXXXIII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.
- (f. 10v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

159.

Cracovia, 20. I. 1583.

De incursionibus tartarorum et cosacorum et de defensione terrarum ucrainarum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 14-15.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 14)...

Mi raccontò poi 326 il successo di questa legatione del Tartaro et la risposta, ch'esso gl'havea data a nome di Sua Maestà, la qual fu questa: Che l'uso delle legationi non portava, che si (f. 14v) comminciasse da i fatti, et che già s'erano veduti i Tartari di qua dal Nieper 327. Che era gran vergogna il considerar l'inhumanità et asprezza della lettera portata da lui a questo Serenissimo Re. Et che se bene i Cosacchi secondo il solito loro havean fatto preda d'alcune cose, (fra le quali a sorte era stato il presente dal Mosco) questo però non era avvenuto a confini, ma dentro il paese d'essi Tartari otto giornate. Et ch'il non essersi essi trovati provisti alle difese in luogo tale, era negligentia troppo supina, della quale non conveniva dare ad altri alcuna colpa. Tanto più, ch'anco i Cosacchi loro 328 non si stanno otiosi, non restando mai di dare varii danni a sudditi di questo Regno. Onde il Tartaro con parole tutte piene di timore et di sommissione scusò la vivezza di detta lettera, con dire, che il suo Signore quando la fece scrivere era in collera per l'occissione di questo Ambasciatore Mosco, più sapendo ch'esso Sig. Cancelliere come Generale de gl'esserciti volea partirsi per Russia alla volta di quei confini, domandò dove voleva andare, et rispondendogli esso Sig. Cancelliere che volea andare all'economia verso i suoi beni, egli fece atto di ridere potendosi molto ben accorgere per dove si faceano questi preparamenti.

Il Chiaus venuto con questo Ambasciatore dicevano, che non era spedito (come non tutti si spediscono) dalla Porta, ma da qualche luogo vicino. Ma dice il Sig. Cancelliere, che viene pur di Constantinopoli se ben prima è stato a trovare questo Imperator de Tartari, al cui Ambasciatore ha fatto compagnia. Come si sia, credesi che a esso Chiaus si sia data maggior sodisfattione almeno di parole più piacevoli, o che suol per darsi, perchè costoro non saranno in tutto espediti fin al (f. 15) ritorno del Re. Andrà il Sig. Cancelliere, per quanto disse, in Leopoli, et ivi aspetterà stando su gl'avisi per spingersi subito a quella parte, dove ricercarà il bisogno, et disegna esser di ritorno a queste parti al princi-

³²⁶ Dominus Magnus Cancellarius Regni Poloniae, Joannes Zamoyski (1578-1605).

³²⁷ Borysthenes, Dnipro; i. e. tartari inveniebantur iam in provincia ucraina, dicta Podolia.

³²⁸ Hie indicatur factum quod tune temporis nomen « cosaci » indicabat potius genus militiae, non vero determinatum populum vel nationem; ideo habebat suos cosacos Regnum Poloniae, habebat suos « cosacos » Imperium Moscoviticum (s. d. cosaci de Don), habebant, ut videtur, etiam tarteri. Mox tamen cosaci s. d. Zaporosiani fere exclusive componebantur militibus ucrainis, et negotia populi ucraini persequi ceperunt, imo, paulo postea, fere unice promovebant.

pio di primavera, cessando all'hora in parte il pericolo per le paludi et fanghi, che rendono a costoro difficile il passaggio.

Il Gavlovio, Segretario di Mons. Arcivescovo do Gnesna, dice, che il Sig. Cancelliere desidera grandemente, che S. S. Rev.ma si transferisca in Cracovia fra poche settimane, accennando, che qui s'habbia da fare un convento numeroso di varii Senatori per servitio delle cose publiche. Il che non so come s'accordi con questo, ch'esso Sig. Cancelliere ha detto a me d'haver a fermarsi in Russia sin'a primavera. Potrebbe essere, che trovandosi il pericolo minore del passaggio de Tartari si risolvesse di ritornar indietro con la sposa, nipote di Sua Maestà, credendosi pur, che questo matrimonio sia per andare innanzi. Et perchè anco il Duca Alessandro di Sluzco da Lublino, di dove hebbi hieri sue lettere, era per inviarsi verso Russia a far compagnia ad esso Sig. Cancelliere, non saria gran cosa, ch'esso ritornasse con l'altra nipote di Sua Maestà, la qual scrissi esser opinione, che a lui si darebbe.

..... (f. 15v)...

Di Cracovia, alli XX di Genaio MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitote Alberto Vescovo di Massa.

(f. 12v) All'Ill.mo_et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

160.

Cracovia, 20. I. 1583.

Nuntius de modo agendi P. Antonii Possevino.

KUNZE A., MPV. t. VI, p. 53, nr. 20. TOLETI, Bibl. Capit. C. 110 N. 14 (Registro t. IV).

(N. B. - Bolognettus Cardinali Guastavillano 329; de P. Possevino).

(p. 53) ... Quando dal modo ch'egli teneva in queste materie, ³³⁰ non havessi potuto comprender assai facilmente il fine a ch'egli caminava, perciò che, quando gli veniva in taglio, che domandasse alcuna espeditione, massime s'era signore di qualità com'occorre del Duca d'Ostrova ³³¹, non gli rimetteva a me come gl'altri fanno, ma pigliando da me l'autorità il più delle volte, faceva poi da se stesso le gratie, mostrandosi in queste non meno animoso, che nel resto, et voleva un giorno, ch'io gli concedessi licenza di far celebrar in tempi profanati senza levarne prima

³²⁹ Cardinalis Guastavillani, tunc temporis occupabatur negotiis quae spectabant misssiones, Collegia, unionem ecclesiasticam etc. Erat nepos Pontificis ex sorore, nomine Philippus. Ab anno 1587 Camerarius S. R. Ecclesiae. Obiit an. 1587 (die 17 Augusti).

Agit de P. Possevino et de negotiis ei commissis a S. Sede.

²³¹ Constantinus Ostrožskyj. Cfr. notam 102.

i corpi degl'heretici, che vi eran sepulti. La somma è questa (et non mi par dir questo di far giuditio temerario), ch'egli non havrebbe punto discaro eguagliarsi al Nuntio, o più tosto d'esser l'istesso Nuntio, comprendendosi assai chiaramente anco dalle sue parole, ch'egli cerca d'occorrere a tutte quelle cose, che possono pregiudicare a quello fine, come l'esser religioso et suggetto all'obbedienza de suoi superiori, il non convenirgli di far tavola, ne di tener adobbi et simili circostanze, benche debolissime. Però dice all'incontro, che nella sua religione è servito da persone nobilissime, et giongendo in qual si voglia luogo ha Prencipi intorno, che gli cavano gli stivali, ch'il procurar vescovati è una furfanteria, che se havesse inanzi cento cappelli da Cardinali, non vi darebbe un quattrino, che ne negotii esso benche privato meglio tesse come nel telaio la navicella spinta qua e la, che nelle sue missioni s'adempisce veramente l'offitio Apostolico senz'altra dignità, non volendo dir Apostolo altro che mandato, che S. Paulo, se ben non havea dignità, come S. Pietro, havea però pari autorità, che tanti prelati in Roma, parlando in spetie de referendari, si magnano la paglia sotto quanto al non faticare. benche vivano con splendore...

161.

Cracovia, 14. II. 1583.

De incursione tartarorum in provincias Ucrainae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 60v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Padrone Coll.mo. Hieri tornai dalla visita di Tinez... (f. 60)... Di Cracovia, alli XIIII di Febraio MDLXXXIII. Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

(f. 60v) Hoggi alli XV si sono havute lettere del Sig. Cancelliere delli 9 di questo, le quali avisano che i Tartari erano in campagna con grandissimo numero di cavalli, ma che non haveano ancora passato il Boristene, il qual però era già talmente gelato, che lo potevano passare benissimo. Ond'esso Sig. Cancelliere si fermarebbe fin'al principio di primavera. Che all'hora i Tartari se ben passano a noto, disfatti che siano in tutto i ghiacci, non possono però passare in così gran numero, oltre che i Cosacchi, c'habitano in quelle isole, navidango per il fiume danno loro grande impedimento.

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como)

162.

Cracovia, 22. II. 1583.

De quadam epistola Patriarchae Constantinopolitani, de Calendario, et de legationibus tartarorum et turcarum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 63-63v, 65.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 63)...

Con questa sarà copia d'una lettera scritta dal Sig. Duca Guglielmo di Baviera al Soccolovio 332, dalla quale vedrà V. S. Ill.ma con quanto zelo si muova quel Principe a desiderar l'authentico, ch'io mandai costà a i mesi passati di quell'epistola del Patriarca di Constantinopoli, sopra la quale è fondata la censura d'esso Socolovio, il qual perciò m'ha richiesto di supplicar V. S. Ill.ma, che non dovendosi stampar costì detta epistola. voglia commettere che sia rimandata. Et perchè esso Sig. Duca desiderarebbe di più haver un testimonio authentico del medesimo Patriarca intorno a detta epistola, io intendendo esser stato mandato da Nostro Signore a Constantinopoli quell'Arcivescovo di Philadelfia 333, che in mio tempo si trovava in Venetia, l'ho pregato con una mia, che voglia adoprarsi in questo et il Serenissimo Re, il qual concorre nel medesimo desiderio che gl'heretici per tal mezzo restino confusi et convinti, promette di mandare la lettera per mezzo a posta, nella quale anco si scrive, ch'egli procuri d'haver testimonio della proposta fatta da gl'heretici ad esso Patriarca. Et di più si scrive all'istesso Rutheno, che portò detta epistola al Socolovio, il quale hora si (f. 63v) trova in Constantinopoli. Et fra tanto per dar sodisfattione al Sig. Duca di Baviera questa Maestà gli manda una fede authentica d'haver veduto l'originale di questa epistola, che si è mandata a Roma.

..... (f. 65)...

Circa cose de i Tartari non starò a dir altro, riportandomi a quanto me ne scrive il Sig Cancelliere et certo assai diligentemente nell'incluse due sue lettere. Gl'Ambasciatori che erano qui, cioè Turco et Tartaro,

³³² Agitur de Guglielmo V (1579-1597). Abdicavit anno 1597, obiit an. 1626. - Stanislaus Sokolowski, vir doctus et famosus praedicator Verbi Divini, alumnus Academiae Cracoviensis (an. 1562). Ab anno 1576 Confessarius Regis Poloniae, Stephani Bathory. Obiit anno 1593. Opera eius edita fuerunt unico volumine an. 1591, sub tit.: « Stanislai Sokolovii Can. Crac. apud Stephanum Regem Poloniae Concionatoris opera. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 23, pag. 796.

Ecclesiam Catholicam Romanam et Constantinopolitanam, data eorum positione geographica et relationibus Reipublicae Venetiarum cum Oriente.

furno espediti venerdi passato da Sua Maestà in quel modo, che già scrissi essersi deliberato, cioè con rispondersi loro, che per havere i Cosachi fatto la preda, della quale essi si lamentano, otto giornate di la da i confini di questo Regno, non doveano incolpare altri, ma la propria loro negligenza. Et di più ultimamente si è fatta con essi una querela molto giustificata per essersi intercette lettere del Tartaro scritte al Mosco, mentre che i Polacchi havean seco guerra, nelle quali lettere se gli prometteva aiuto. Et questo è contro le conventioni c'hanno i Tartari con questo Regno, cioè di difenderlo in caso di guerra. Et per tal conto si suol pagar loro ogn'anno un certo donativo.

.... (f. 67v)...

Di Cracovia, alli XXII di Febraio MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 69v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

163.

Cracovia, 22. II. 1583.

De nepote Regis Poloniae, et de Duce Slucensi.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 153, nr. 80.

Brisignellae, Cod. Bracchini. - Ed. Alberto Bacchi della Lega, Scelta di curiosita letterarie Disp. 198 (Bononiae 1883) p. 136 sq.

(f. 153)...

Il Sig. Stefano Battori, nipote di Sua Maestà,³³⁴ fu qui a questi giorni, et e tornato in Transilvania con animo però di trasferirsi di nuovo in Polonia fra poco tempo. Riesce veramente un gentilissimo et amabilissimo signore. Siamo stati insieme a parecchi banchetti, quattro et cinque hore a tavola per volta. Credesi che una sua sorella si mariterà al Sig. Cancelliero et dicesi ancora di un altra al Sig. Duca Alessandro di Sluzko;³³⁵ ma di questa non viene tanto affermato come dell'altra...

(N.B. - Bolognettus Caligario)

164.

Cracovia, 4. III. 1583.

De Duce Slucensi, de incursione tartarorum et de clade cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 110v.

³³⁴ Stephanus Bathory, Rex Poloniae (1575-1586), qui ex Transylvania proveniebat.

Duces Slucenses ex Volhinia Ritum conservabant Ruthenum usque ad finem saeculi XVI. Cfr. de hac familia et singulis membris eius in *Indice nominum et rerum*.

....

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

(f. 110v) ... Et al Sig. Duca Alessandro di Sluzco dicono si darà la sorella della sposa,³³⁶ qual intendo essere di pochissima età, ma una sorella della madre...

Il Re m'ha detto haver inteso, che certi venuti di Russia, senza lettere però del Sig. Cancelliere, d'una baruffa fra nostri et alcuni pochi Tartari passati di qua dal Boristene per haver lingua, ma che per non haverne aviso dal Sig. Cancelliere non vi faceva fondamento. Et dice il Re, che fra due settimane si sarà fuor di pericolo. Ho poi inteso da altri, che ottocento Cosacchi assaltati da Tartari, che erano in maggior numero, hanno havuto la peggio. Et che circa trecento d'essi Cosacchi sono restati morti. Et dicesi che il Sig. Cancelliere se ne verrà fra due settimane

Di Cracovia, li IIII di Marzo MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como)

165.

Cracovia, 4. III. 1583.

Certiorat de intercessione sua apud Nuntium Viennensem in favorem familiae Ostrożskyj.

KUNTZE E., MPV, t. IV, p. 186 (in nota). TOLETI, Bibl. Capit. C. 110. N. 12 (Registro t. II) f. 116 p. pr. cop.

(N. B. - Bolognettus Janussio duci de Ostrog.)

Facit eximia pietas, qua Dominatio Vestra Illustrissima non minus quam summa generis praefulget, tum et perspectissima mihi eiusdem erga me benevolentia, ut summa quaeque illi debere me intelligam. Qua re, cum in omnia ipsius commoda et ornamenta maxime semper propensus ero, tum vero negotium illud, quod Dominatio Vestra Illustrissima per secretarium suum R. D. Christophorum Kasimierski, canonicum Tarnoviensem, mihi proxime commendavit, 337 tanto ardentius amplexus sum, quod paulo antequam Dominationis Vestrae Illustrissimae litteras accepissem, petierat a me Serenissimus Rex, ut in eo ipso negotio quantum opera et diligentia mea praestare possem, nervos, quod aiunt, omnes intenderem. Scripsi ergo ea de re non modo ad Sanctissi-

³³⁶ Cfr. litteram praecedentem.

³³⁷ Agitur de negotio bonorum Ducum Ostrogiensium in Austria.

mum Dominum Nostrum diligentissime, sed etiam ad Illustrissimum Dominum episcopum Vercellensem, apud Caesaream Maiestatem Nuntium Apostolicum, quem non dubito in conventu illo Possoniensi summo studio elaboraturum, ut ad eum, quem maxime volumus, exitum res perducatur. Si quid praeterea erit, in quo Dominatio Vestra Illustrissima videat operam sibi usui esse posse, gratissimum mihi faceret, si id mihi tamquam sui familiaeque suae totius studiosissimo significaverit, cum nihil mihi gratius unquam futurum sit, quam ut aliquo officii genere ipsius erga me benevolentiam tanto magis promereri valeam. Audivi et quadam incredibili mea cum voluptate Illustrissimae Dominationis Vestrae fratrem Illustrissimum Dominum Constantinum ad catholicam veritatem se recepisse, 338 quod ego eidem Dominationi Vestrae Illustrissimae, cuius praesertim opera id factum esse coniicio, ex animo gratulor...

166.

Cracovia, 9. III. 1583.

De negotio Janusii Ostrožskyj in Dominio Imperatoris et de intercessione in suuum favorem, nec non de lamentelis Imperatoris contra venetianos et polonos, de Domino Laskyj et allis negotiis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 83v-85. Kuntze E., MPV, t. VI. p. 184-87, nr. 98.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 83v)...

Mi disse poi per ultimo il Re (et in questo si trattenne anco molto più), che m'havea fatto scrivere una lettera, ma non sottoscritta ancora d'un negotio, che le stava sommamente a cuore, ma perchè io ero andato, che farebbe meco l'officio a bocca, et mi riferse c'havendo il Sig. Janus figliuolo primogenito del Duca d'Ostrow presa per moglie una signora Ungara, Susanna, figliuola già del Sig. Gasparo Seredi, herede della terra di Machovicza, (f. 84) Sua Maestà Cesarea la quale non havrebbe voluto, che detta giovene si fosse maritata ad un suddito di questa Corona, havea citata alla Dieta di Possonio la sposa, la madre della sposa, che è la Signora Anna Merei, et il patrigno, che è il Sig. Balassa de Hyniartz. Et questa citatione, disse Sua Maestà, benche sia fatta a i sopradetti, nondimeno mutato nomine viene ad esser fatta a me, se ben io non ho havuto in questo parte alcuna, et non ne ho ne anc saputo altro, se non che questi Signori mi domandorno licenza di poter far questo parentado. Et io dissì, che me ne contentavo.

³³⁸ Frater natu minor Joannis Ostrożskyj. Hie tamen obiit iam ante an. 1600 et nulla obibat officia nullisque dignitatibus gaudebat, quae cuiusdam essent momenti.

Il fondamento di questo motivo, disse Sua Maestà, essere questo, che già il Re Mattia dolendosi che i Venetiani et i Polacchi si sforzassero di mettere il piede in Ungaria usurpando sotto varii pretesti le terre et dominii pertinenti a quella Corona, ordinò sotto nota di perpetua infideltà, che nissuno Regnicolo potesse con titolo di vendita, o di pegno dar a persona alcuna delle due dette nationi città, ne castelli, ne poderi, ne qualsivoglia sorte di beni immobili. Ma disse Sua Maestà, che questa costitutione oltre che non era in uso non s'intendeva così strettamente, che impedisse alle donne doppo i matrimonii il tener quello, che toccava loro iure hereditario, affermando esservi varii essempii cosi di doti, come d'alienationi, et duoi me n'allegò, amendue nella famiglia Laski. L'uno di Gieronimo Laski, che possedette Chesmar, donatogli da Giovanni Re d'Ungaria. Et saria anco in casa, se non fosse stato impegnato per debito. L'altro essempio è d'Alberto Laski, figliuolo di Gieronimo et presente Palatino di Siradia, 339 il quale hebbe gia in dote la detta terra di Machovicza. Et per più piena intelligenza di questo fatto, disse Sua Maestà. che mi mandarebbe l'istessa citatione della quale (f. 84v) sarà qui inclusa la copia.

Quello, che intorno a ciò voleva da me la Maestà Sua, era ch'io ne scrivessi non solamente a Nostro Signore, ma anco a Mons. Rev.mo Nuntio alla Corte Cesarea, perchè havendo Sua Maestà dato licenza a questi Signori di comparire per fugire ogni pericolo, che potesse seguire dalla pretensa contumacia, non vorrebbe che seguisse alcuna cosa in lor pregiudicio. Onde desiderarebbe, che esso Monsignore interponesse in ciò l'opera sua. Per tanto io ho dato aviso di tutto questo a S. S. Rev.ma avisando il Segretario, che in caso, che Monsignore non potesse trovarsi a detta Dieta per il negocio di Colonia, mandi le lettere, o copia d'esse al Rev.do Padre Possevino, acciò S. P. consideri, se le par bene di far in questo alcun officio.

E venuto di poi anco a trovarmi per tal conto il Segretario d'esso Duca d'Ostrow, mandato qua dalla villa, come disse, da Sua Maestà. Se ben m'ha portato lettere del Sig. Janus, cioè detto sposo, che mi raccomanda questo negocio. Il qual Segretario oltre le sopradette mi ha allegato questa ragione di più a favore del suo Signore, che la constitutione del Re Mathia parla solamente de Venetiani et di Polacchi, et che questi Duchi d'Ostrow non haveano all'hora a far nulla coi Polacchi, ano essendo ancor incorporati con questo Regno.

³³⁹ Albertus Laski, Palatinus Sieradzki (1567-1597): agitur de eadem persona, de qua agebatur an. 1562-1565, dum de rebus agebatur Moldaviae et Valachiae. Cfr. *Indicem nominum et rerum*.

³⁴⁰ I. e. ante an. 1569, ante s. d. Unionem Lublinensem, in qua Podololia, Volhinia, Braclavia, et Kiovia e dominio Lithuaniae venerunt in dominium Regni Poloniae.

M'è parso di conoscere, che il fatto di questa citatione habbia turbato non poco l'animo di Sua Maestà, perchè tornò a dire da tre volte: Videtur Caesar mutato nomine mihi imposuisse, et disse anco in principio di questo ragionamento, che se bene del negocio di Zacmar 341 et Nemet sperava bene (come duoi giorni innanzi m'havea detto) havendo l'Imperatore riconosciuto il debito et promessa la ricompensa, nondimeno nel resto non vedeva, che Sua Maestà Cesarea procedesse seco come (f. 85) havria desiderato. Hora non so se per sorte havesse havuto a male quel mandar munitioni a Zacmarino, et che coprendosi in quello per convenienti rispetti, più liberamente si scoprisse in questo. Nel che io non ho mancato di dar speranza a Sua Maestà, et acquietarla con quelle parole che mi sono parse convenienti. Et procurando d'intendere destramente s'altro v'era, poichè Sua Maestà havea parlato così in generale del procedere dell'Imperatore, non trovai che vi fosse altro, che questo. Spero, che vi si troverà qualche buona piega, si per havere il Sig. Janus servito in Corte dell'Imperatore Massimiliano di glo. me., 342 dove si fece cattolico, si anco perchè è credibile, che Sua Maestà Cesarea, stanti gl'essempi sopradetti, si sia mossa a questo non tanto per la costitutione allegata del Re Mathia, quanto per l'istanza forse fatta d'un'altro, che havrebbe voluto questa giovane per moglie, come appare dall'istessa citatione.

Con che resto pregando a V. S. Ill.ma compita felicità, et le bascio humilissimamente le mani.

Di Cracovia, alli 9 di Marzo MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Il sudetto Segretario del Sig. Janus m'ha detto, c'havendo mostrato al Re una sua scrittura, ch'io gli feci fare per mandarla a Mons. Rev.mo di Vercelli, dove allegava alcune ragioni a favore di questa causa, il Re vi aggionse questa: che non dovea l'Imperatore separare con tanta strettezza Polacchi da gl'Ongari; si perchè queste nationi havevan spesse volte cambievolmente tolti et dati i Re l'una dall'altra, si anco perchè Sua Maestà Cesarea teneva hora il Regno d'Ungaria in vigor di conventioni fatte con Re Polacchi, cioè da Massimiliano il vecchio con Vladislao et con Ludovico suo figlio da Ferdinando.

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa

(f. 87v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

 $^{^{341}}$ Agitur de negotio bonorum, quae familia Ducum Ostrogiensium obtinuit nubendo.

³⁴² Maximilianus II, Imperator Sacri Romani Imperii (1564-1576).

167.

Cracovia, 20. III. 1583.

Relatio de statu religionis et bonorum in dominio Ducum Ostrogensium. De magistris pro Academia Ostrogeinsi et de possibilitate unionis cum Ecclesia Romana. De conversione ad fidem catholicam Constantini Ostrożskyj, iunioris.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 102,-04. KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 201-03, nr. 114.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 102)...

Quando venne qua il Segretario del Sig. Janus, figliuolo del Duca d'Ostrow, io habbi buona commodità d'informarmi di molte cose del dominio di quel Prencipe pertinenti alla religione, et ne scriverò qui alcune a V. S. Ill.ma, sperando ch'ella sia per cavarne frutto a servicio di Dio, et ampliatione della fede cattolica. Mi ha detto, che il Duca Constantino.343 il Padre, il quale è scismatico, com'ella sa, per havere nel suo stato oltre le latine, da mille et forse più Chiese beneficiate del rito greco, alle quali deve provedere di sacerdoti, si è risoluto di fare in Ostrow un Collegio 344 molto celebre, dove si allevaranno da cinquanta gioveni, et perchè non trova preti Greci, che siano literati et sufficienti alla cura di detto Collegio, se gli farebbe gran piacere, per quanto m'ha affirmato il medesimo secretario, quando di Roma se gliene mandassero di quelli del Seminario Greco. Et perch'io dissi, (f. 102v) che bisognarebbe ne fussimo ricerchi, acciò che i preti poi non venissero in danno et fossero ributtati, rispose il Segretario, che esso me ne farebbe pregare dal Duca per sue lettere, perchè disse di sapere, che egli riceverebbe questo a gran beneficio. Lodava nondimeno, ch'io fra tanto ne scrivessi a Roma acciò si facesse la scielta di quelli, che si fossero potuti mandare, ma non si mandassero però fin che io non avisassi d'haver ricevuto sopra ciò lettere del Duca; dal qual dice, essergli più volte stato affermato, che vorrebbe questi preti intelligenti non solamente della lingua, et rito greco, ma anco delle cose latine, affine che potessero tanto meglio difendere l'opinioni de Greci contro quelle de Latini; che così dice esso Duca, ma forse Dio Nostro Signore l'ha inspirato a questo, volendo con tal modo aprir la porta alla chiesa latina in quelle parti. Il che potrà seguire tanto più facilmente, andandovi soggetti allevati in Roma. Et dice di più il

³¹³ Constantinus-Basilius Ostrožskyj (1527-1608), distinguendus a Constantino, eius filio (obiit ante an. 1600).

³¹⁴ In historia Ucrainae nominatur etiam ut Academia Ostrogiensis. Cfr. manualia historiae tum politicae tum ecclesiasticae.

Duca, per quanto riferisce il medesimo Segretario, che quando non si potessero haver Greci, i quali fossero eruditi nelle cose latine, vorrebbe oltre i precettori Greci mettervi de i Latini ancora, et questi si potrebbono levare da questo Collegio di Cracovia, per rispetto della lingua, benche per altro fosse meglio far gli venire di Roma, ma perchè questi dello studio di Cracovia essendo cattolici non andrebbono a servir un Prencipe scismatico, per non gravare la loro coscienza, sarebbe necessario in tal caso, ch'io potessi dar oro licenza in nome di Santità Sua.

Non lascierò anco di dire, come il medesimo Secretario m'avvertisce, che nel mandar Greci è necessario haver molto ben l'occhio, che siano intieramente confirmati nella dottrina sana (f. 103) conforme a dogmi del Concilio Fiorentino, perchè dice, che gl'anni passati vennero duoi di Roma, uno chiamato Eustachio, 345 et un altro del quale non si ricorda il nome, i quali da principio facevano professione d'essere alunni Romani, et d'adherire in tutto a i decreti del sudetto Concilio, poi non fecero quella riuscita, che s'aspettava, ma piegorno a gl'errori dei scismatici, o pe acquistar maggior gratia appresso il Duca, o qual altra se ne fosse la causa. L'uno di questi duoi, cioè Eustachio dice esser morto, et l'altro vivere ancora. Et loda molto più, che li duoi sopradetti, un certo Paleologo Cretense,346 che è stato provisto dal Duca di certi beneficii. Non m'ha detto il Segretario il numero de preti, che possano bisognare alla cura di detto Collegio, ne forse il Duca stesso lo sa, ma costì si potrà giudicar molto meglio, massime sapendosi il numero de gl'alunni, che saranno, come ho detto, circa quaranta. Haveva il Segretario proposto. come esso dice, di mettervi Padri Giesuiti per quei latini, che vi hanno da essere. Al che rispose il Duca, sarebbono buoni per il resto, ma non gli voglio, perchè farebbono ogni giorno questione con gl'altri. Hor'io rispondendo ad un altra lettera di complimento, che mi scrive il Sig. Janus, m'è parso fargli mentione di questo con dirgli, che sono stato ricerco della tal cosa, et che non mancherò d'adoprarmivi con ogni diligenza, quand'io sappia intieramente la volontà del Sig. Duca suo Padre.

Gran cosa mi parve quello, che mi disse il Segretario, che nello stato del Duca fossero più di mille chiese beneficiate del rito greco, oltre le latine, et volendo di ciò più particolar ragguaglio, (f. 103v) egli mi fece l'inclusa lista, nella quale espresse le terre, ch'egli havea in memoria, sottoposte a questo Duca così del rito greco, come del latino. Dal che si vede quanto grand'acquisto sarebbe il ridurre tanti popoli alla buona

 $^{^{345}}$ Nomen huius Graeci historia nobis non conservavit. Cfr. quae habet E. Kuntze, $M.\ P.\ V.,\ {\rm vol.}\ {\rm IV}.$

³⁴⁶ Paleologus. Quidam sacerdos graecus, Consiliarius Ducis et magister in Academia Ostrogiensi. Ut ex nostris patet documentis, erat graecus catholicus.

strada, come si potrà tanto più sperare, quando succederà nello stato il Sig. Janus, figliuolo primogenito, che è cattolico, et si mostra anco assai zelante. De gl'altri duoi fratelli suoi, l'ultimo che è di molto tenera età seguita gl'errori del Padre, 347 ma l'altro nominato Constantino, 348 com'il Padre, che è di circa diecianuove anni et ha già moglie, seguitando l'essempio del fratello primogenito si è dichiarato ultimamente cattolico, doppo la partita sua di Varsavia dove cominciai ad haverne un poco di speranza, massime una mattina tra l'altre, che venne meco alla processione del Santissimo Sacramento con molta devotione. Et con lui similmente la moglie sua si è dichiarata cattolica. Così forse anco al Padre farà il Signor Dio la medesima gratia, che possono dare qualche speranza l'altre sue buone parti, essendo molto inclinato all'opre di pietà et di natura amorevolissimo, come parve di conoscere a me ancora in tempo de Comitii, et dicono, che nell'elemosine, nel sovvenire agl'hospitali è raro essempio di liberalità, come anco in beneficare i suoi servitori, a quali lascia possedere un numero quasi infinito delle sue ville, con obligo però di tener cavalli. Onde dice il Segretario, che in ogni bisogno ha sempre m.3 cavalli a posta sua, numero conforme appunto (f. 104) a quello, che si disse havea offerto a Sua Maestà ultimamente in questo sospetto de i Tartari.

Il Padre Mastro Camillo Tacchetti, Provinciale di S. Francesco, mi dice anch'egli, che detto Duca in tempo de i Comitii se gli mostrò desideroso di parlar seco commodamente un giorno delle cose della religione. massime del purgatorio et della processione dello Spirito Santo, et che disse, non volere esser tenuto per scismatico, anzi per consentiente alla Chiesa Romana. Dalle quali cose tutte si può prendere, com'ho detto, qualche speranza. Così piaccia a Dio Nostro Signore, che un giorno vediamo a quella l'effetto conforme.

..... (f. 105v)...

Di Cracovia, alli XX di Marzo MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

..... (f. 106)...

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 106v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

³⁴⁷ Agitur de Alexandro, qui revera remansit schismaticus usque ad suam mortem (an. 1603). Erat Palatinus Volhiniae (1593-1603), quem post fratrem suum germanum Joannem obtinuit. Cfr. de eo documenta secundi voluminis (an. 1602-3).

³⁴⁸ Constantinus hic, catholicus factus, iram excitavit patris. Erat indolis magis contemplativae quam activae. Nulla officia maioris momenti obtinuit, et obiit primus inter fratres ante obitum patris (ante ann. 1600).

168.

Cracovia, 20. III. 1583.

Elenchus bonorum et oppidorum Ducum Ostrogiensium.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 108-08v.

Loca quae subsunt Illustrissimo Domino Duci Ostrogio,³⁴⁹ partim in Lituania partim in Russia.

In Russia

Oppidum Ostrog cum territorio, Cathedralis Ecclesia. 550

Oppidum Dubna cum territorio. Collegiata Ecclesia.

Oppidum Zarnowno cum territorio Saliow.

Territorium Crupa.

Oppidum Stepan. cum territorio.

Oppidum Turow, Ecclesia Cathedralis, cum territorio suo.

Territorium Simidium.

Territorium Tuchta.

Territorium Staresziolo.

Oppidum Tarnopolie cum territorio.

In territorio Gorlicensi.

Oppidum Basilea cum territorio.

Territorium Luzmin.

Oppidum Constantinow cum territorio.

Oppidum Klodno cum territorio.

Oppidum Cernichow cum territorio.

Oppidum Ostropolisz cum territorio.

Oppidum Lubnikow cum territorio.

Oppidum Polonne cum territorio.

Oppidum Sulsineze cum territorio.

Oppidum Czudnow cum territorio.

Oppidum Vilsko cum territorio.

Ivanowcze.

(f. 108v) Oppidum Bilagrodka.

Oppidum Warasch cum territorio.

Oppidum Swiahel cum territorio.

³¹⁹ Agitur de possesssionibus totius familiae Ducum Ostrožskyj. Elenchus hic nec completus nec nimis exactus considerari debet. Certo certius agitur de principalioribus terris et oppidis. Nomina quaedam minus clara, saltem in hoc documento.

³¹⁰ Hic erat sedes familiae, unde etiam nomen sumpsit: de Ostrog, Ostrogiensis, Ostrożskyj. Olim erat etiam sedes eparchiae, quae tamen unita erat eparchiae Luceoriensi.

Oppidum Drohobusz cum territorio.

Oppidum Surasz cum territorio.

Territorium Idolbicza.

Oppidum Idzierziel cum territorio.

Oppidum Sloviensko cum territorio.

Oppidum Berezdow cum territorio.

Oppidum Hlusko cum territorio.

Oppidum Kopisz cum territorio.

In minori Polonia.

Oppidum Tarnow cum territorio, Collegiata Ecclesia latina.

Oppidum Opatow, magna Collegiata Ecclesia latina.

Territorium Viewiorka.

Territorium Wierszoslavicze.

Oppidum Przeworsko cum territorio. Corkczin terra par oppidi.

Territorium Roznow et

Territorium Wriszowicze.

169.

Cracovia, 21. III. 1583.

Respondit ad litteras et agit de missione magistrorum ad Academiam Ostrogiensem.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 198, nr.111.

TOLETI, Bibl. Capit,. C. 110, N. 12 (Registro t. II) f. 145 bis p. pr. cop.

(N. B. - Bolognettus Janussio, Duci de Ostrog.)

Cum R. D. Christophorus Kasmieski, Illustrissimae Dominationis Vestrae secretarius, hinc Viennam proficisceretur, non satis compertum illi erat, an in reditu suo iter hac habiturus esset. Quare ego ad Dominationis Vestrae Illustrissimae litteras, quas ille postremo ad me attulit, diutius responsum differre nolui, tametsi quod respondeam nihil aliud erat, nisi me eidem Dominationi Vestrae Illustrissimae gratias quas possum maximas agere, quod me maiore, ut video, in dies benevolentia complectatur. Porro autem hac tanta sua humanitate me illi usque adeo devinctum sentio, ut iam non mediocribus sed insigni aliquo genere cupiam propensum meum in illam studium declarare.

Significavit mihi idem R. D. Christophorus amplissimo illi Collegio, quod nunc magna cum pietate ac sumptu fere regio Ostroviae extruitur Graecis sacerdotibus opus fore Latinisque etiam fortasse, qui instruendorum iuvenum curam suscipiant, ideoque consultissimum me facturum, si vel ex Collegio Graecorum qui Romae aluntur, vel aliunde ex

²⁵³ Collegium hoc Ostrogiense revera magnum habet momentum in historia tum Ecclesiae tum populi ucrainici; hic initium sumpsit illa renascentia vitae tum spiritua-

Italia (quando in hoc Regno non facile reperiri possint) illos advocarem. Quod quidem libentissime facturum me recepi, sed ita demum, si Illustrissimus Dominus dux Constantinus, Illustrissimae Dominationis Vestrae pater, ea de re voluntatem mihi suam per litteras significasset; quod si fecerit, dabo operam, ut diligentia et studium in me minime desideretur. Cupio enim meae non modo in Dominationem Vestram Illustrissimam, sed etiam in totam ipsius splendidissimam familiam observantiae certum aliquod argumentum aliquando exstare...

170.

Cracovia, 22. III. 1583.

Commendatur Nicolaus Sapiha, Romam proficiscens.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 1 A, fol. 39. KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 119, nr. 113.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Presenterà questa mia a V. S. Ill.ma il Sig. Nicolò Sapia,³⁵² gentilhuomo Lituano, giovane di bonissimi costumi et di tanto zelo nelle cose della fede cattolica, che havendo già lasciato lo scisma greco et ridottosi nel grembo di Santa Chiesa, non si è curato di abandonar la patria, il padre et fratelli, per essere scismatici, et venirsene a stare a Roma, anchora che non habbia potuto ottener licenza dal padre, se non per due anni.

Et se bene io mi assicuro, che questo solo saria bastato per indurre V. S. Ill.ma a riputarlo degno della gratia et favor suo, tuttavia havendomi esso pregato che io voglia accompagnarlo con mie lettere, non ho potuto mancar di sodisfarlo, tanto più per havermi mostrato in questo tempo, che si è fermato in Polonia, un'affetto veramente figliale. Supplico dunque V. S. Ill ma, che si degni vederlo volentieri et riceverlo nella sua protettione, con favorirlo in tutto quello, che gli potesse occorrere; che con questo verranno (come spero) ad animarsi i fratelli anchora a seguir insieme con lui la vera strada di Dio. Dal quale prego a V. S. Ill.ma ogni desiderata felicità et le bacio humilissimamente le mani.

Di Cracovia, alli 22 di Marzo 1583.

lis tum etiam ecclesiasticae, quae quadam ex parte etiam in causis erat Unionis Berestensis an. 1595-6.

eiusdem familiae iam ad Ritum transierunt Latinum, vel ad protestantismum, unde postea conversi Ritum Latinum profitebant. Nomen huius familiae hisce temporibus variis exprimebatur modis: Sopeha, Sopiha, Sopiezycz, Sapieha, vel etiam italice Sapia. Famosus ex hac familiae erat Leo Sapieha, Cancellarius Lithuaniae (1588-1623), dein etiam Palatinus Vilnensis (ab an. 1621), et magnus dux exercituum Lithuaniae (1623-1633). Obiit an. 1633. Noster Nicolaus non notatur his temporibus neque quodam of-cfiio neque dignitatibus.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 40v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, Il Sig. Cardinale Comendone. 353 Roma.

171.

Cracovia, 5. IV. 1583.

De introductione Calendarii Gregoriani, et de Ducissa Slucensi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 124.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

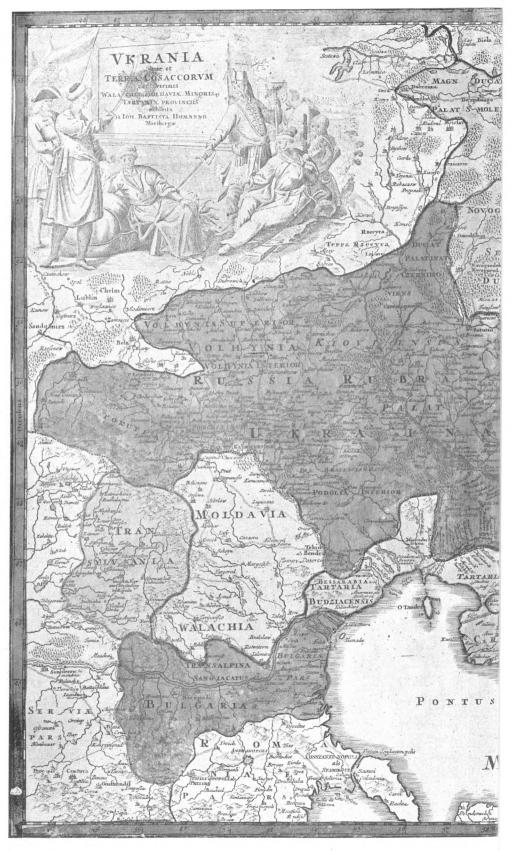
Hiersera a notte ricevei il piego di V. S. Ill.ma delli XII di Febraro, il quale è venuto molti giorni doppo l'altro delli XXVI del medesimo. Subito ch'io riveda il Serenissimo Re, che sarà domani, riferirò a Sua Maestà quei due capitoli, ch'appartengono all'introduttione del nuovo Calendario, 354 acciò Sua Maestà si affatichi tanto più in fare, che i Ruteni l'osservino anco nelle cose appartenenti alla loro religione, perchè in questo solo stanno duri. Et così non mancherò di usare ogni diligenza, perchè Nostro Signore abbia in ciò compita consolatione.

La risposta di quello, che tocca alla Signora Duchessa di Sluczko è venura a punto in tempo, perciò che essa Signora si trova hora qui, credo per la settimana santa, perchè doppo l'arrivo suo co 'l marito in queste parti, si era tratenuta in certe ville. Insieme co l'espeditione, la quale farò fare qui nella mia Cancelleria della gratia concessale da Nostro Signore, le manderò anco il capitolo della lettera di V. S. Ill.ma tradotto in Polacco, gioverà assai per confirmarla tanto più in questa buona dispositione, nella qual certo persevera con grande edificatione di tutti. Fu hieri alla oratione delle 40 hore in questa chiesa di S. Francesco, dove venne molto positivamente con quattro donzelle sole, et questa matina vi è tornata, ne volse guastar la quaresima, benche patisce di certa sua indispositione, senza mandarmi a domandar la licenza mentre era fuori villa. Similmente alla Signora Caterina Vaposca manderò il capitolo,

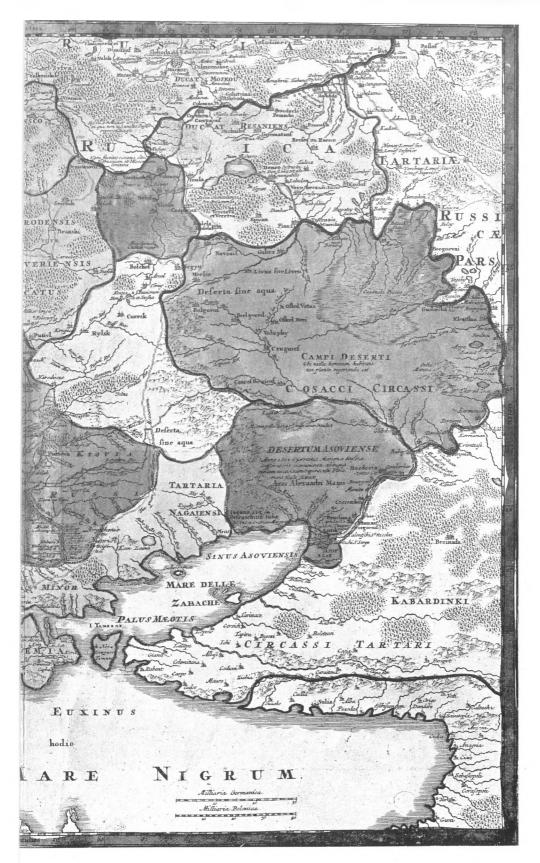
³⁵³ Nuntius olim in Regno Poloniae (1563-1565).

³⁵¹ Agitur de introductione Kalendarii novi, anno 1582 a Gregorio PP. XIII reformati, quem sicuti protestantes Germaniae, ita etiam schismatici Graeciae et Ucrainae nec non Bielarusjae aliarumque nationum acceptare renuebant. Quaestio haec in vita ecclesiastica usque ad nostra tempora remansit insoluta et confusa.





Ex "Orbe terrarum Magno,, Joannis Ba



apt. Homann (1663-1724), editi an. 1716.

che tocca a lei, qual le darà altrettanta consolatione, quanto l'effetto della gratia ch'ella desiderava.

- (f. 124v)...
- Di Cracovia, alli V d'Aprile 1583.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma
- (f. 125)...

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 125v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

172.

Cracovia, 9. IV. 1583.

De introductione novi Calendarii in Regno Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 132v.

Ill.mo et Rev.mo mio Sig. Padrone Col.mo.

(f. 132v)...

Io lessi al Re il capitolo della lettera di V. S. Ill.ma delli XII di Febraio, appartenente al nuovo Calendario, et mi parve che Sua Maestà si movesse assai a desiderio, di dare quantoprima l'intiero compimento all'impresa, et mi disse, che appunto il giorno innanzi havea havuto una lettera d'un'Archimandrita de Ruteni, il qual si doleva del Capitano di quel luogo, che lo molestasse per tal conto et desiderava d'esser lasciato stare fin ch'il Papa non venisse col loro Patriarca. Onde mi promesse Sua Maestà di dargli risposta molto conforme al giusto desiderio di Nostro Signore, affermando che il non accettare questa riforma era estrema pazzia et addusse in argomento quello, che havevamo sentito la mattina in chiesa, dicendo, che con servare l'antico Calendario saressimo venuti a tale, che con la ventarola in mano havremmo celebrato il misterio della passione, dove si dice, che San Pietro si scaldava, oltre che il celebrare il digiuno quadragesimale in tempi più caldi, sarebbe stato a corpi grandemente nocivo.

- (f. 134)...
- Di Cracovia, alli 9 d'Aprile MDLXXXIII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.
- (f. 134v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

173.

Cracovia, 10. IV. 1583.

De negotiis familiaribus Ducum Slucensium.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 141.

Ill.mo et Rev.mo mio Sig. Padrone Col.mo.

Io ho inteso hoggi... (f. 141)...

Si aspettano tutti tre li Duchi di Sluczko per terminar le loro differenze co'l Trocence, nuovo marito della madre, il qual finalmente si è contentato di comprometterle, et l'arbitro sarebbe il Sig. Cancelliere se havesse con esso Trocense maggior confidenza, che non ha. Onde forse sarà il Sig. Palatino di Podolia, qual si crede, che sia per venire alle nozze. Et che il ridotto, che si farà con questa occasione sia per dar tal dispositione alle cose del Regno, che di poi si possa pensare a i Comitii. Però piaccia al Signor Dio, che così sia. Bacio humilissimamente le mani di V. S. Ill.ma con pregarle da Nostro Signore Dio ogni desiderato contento.

Di Cracovia, il giorno di Pasqua 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore, Alberto Vescovo di Massa.

(f. 141v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

174.

Cracovia, 22. IV. 1583.

De defensione limitum meridionalium Regni Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 145v-46.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. S'era inteso di qualche peggioramento della Serenissima Regina... (f. 145v)...

Il Sig. Cancelliere mi prega con somma istanza ch'io voglia raccomandare a V. S. Ill.ma il contenuto dell'incluso memoriale. Io conforme all'ordine ch'ella già mi diede l'ho essortato, che ne scriva anco al Sig. Ticinio.³⁵⁵ Tuttavia non ho potuto mancare di promettergli di scrivern'anch'io caldamente, non solamente per dar sodisfatione a lui, che può tanto in questo Regno, quanto sa V. S. Ill.ma, ma anco per trattarsi in questo di fare una fortezza in Russia, la qual si come sarà di grandissima spesa a questo Signore, così risultarà a molta sicurezza de christiani, c'habi-

³⁵⁵ Agitur de quodam membro familiae Tenezynski. Cfr. Indicem nominum et rerum.

tano verso quei confini, et forse sarà buon (f. 146) preparamento per instituir poi quell'ordine de Cavalieri, del qual già scrissi, quando dall'edificar questa fortezza si vede risultar qualche buon frutto per il concorso delle genti et cultivatione di quei terreni, che in se stessi sono fertilissimi, ma abbandonati...

Di Cracovia, li XXII di Aprile MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

(f. 146v)...

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como)

175.

Cracovia, 3. V. 1583.

Respondetur cuidam Dominae de eiusdem negotiis et petitionibus.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 278, nr. 151. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 178 p. pr. cop.

(N.B. - Bolognettus Catharinae Wapowska).

Quae de Ruthenis ecclesiis ad Romanum Ritum traducendis postulaverat a me Dominatio Vestra Magnifica et Generosa, ad Sanct ssimum Dominum Nostrum scripsi diligenter. Quid vero ea de re idem Sanctissimus iusserit respondere, quantamque ex hac Dominationis Vestrae Magnificae et Generosae eximia pietate coeperit voluptatem, plane cognovisse ipsam arbitror ex iis litteris, quas Reverendissimus P. Varsevicius meo nomine superioribus diebus ad illam dedit. Iamvero cum idem R. P. Varsevicius unaque etiam Reverendissimus P. Herbestus 256 eiusdem Magnificae et Generosae Dominationis Vestrae nomine diploma a me petiissent, quo illud ipsum Sanctitatis Suae responsum omnibus testatum facerem, committere nolui, quin ea in re quoque Dominationi Vestrae Magnificae et Generosae quamprimum gratificetur; id, quod aliis etiam rebus in omnibus summo studio futurum me polliceor...

176.

Cracovia, 3. V. 1583.

Nuntius Benedicto Herbest in negotio Dominae Wapowska.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 278-79, nr. 152. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 178 bis p. pr. cop.

(N.B. - Bolognettus Benedicto Herbesto S. J.). Licet temporis premerer angustiis, tamen cum Magnificae Dominae

³⁵⁶ Cfr. supra, nota 281.

.

Waposkae servitor istue nunc statim rediturus diceret, sine meis ad Paternitatem Vestram Reverendissimam litteris venire illum nolui, quibus eidem Paternitati Vestrae ex animo gratularer, quod tot pro christiana fide atque labores fructuosissime suscipiat simulque pollicerer nulla me in re ipsi defuturum, qua piissimis eiusdem conatibus suffragari valeam. Quod cupiebat a me Magnifica Domina Waposka, illico praestiti, ac per eundem hunc tabellarium meum diploma ad illam transmisi, quin etiam Reverendissimo Domino nominato Premislensi (id quod maxime ad rem pertinere arbitratus sum) totum hoc negotium communicavi.

De R. Domini Simonis Usciensis, parochi Dinoviensis, itidem R. Domini Mathiae Robainensi(s), eiusdem Dominae Waposkae capellani, necnon et Mathiae Calchovii, parochi (p. 279) Usciensis in Leopolitana dioecesi, fide, doctrina et pietate, cum mihi illos proponat atque commendat Paternitas Vestra Reverendissima, dubitare minime possum, itaque illis haereticorum schismaticorumque absolvendorum facultatem haud gravate concedo, eaque de re diplomata consueta in mea cancellaria expediri quamprimum iubebo.

177.

Cracovia, 16. V. 1583.

Respondetur ad litteras Ducis Ostrogiensis et adpromittitur favor et intercessio.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 308, nr. 171. TOLETI, Bibl. Capit. C. 110. N. 12 (Registro t. II) f. 191 p. pr. cop.

(N.B. - Bolognettus Janussio, Duci de Ostrog).

Cum periucundae mihi fuerunt litterae Dominationis Vestrae Illustrissimae die 12 Aprilis Malckowicza 357 ad me datae, tum vero certe illa gratissima, quae mihi de prudentissimis ipsius consiliis, ac de promovendae Dei gloriae egregiis conatibus retulit R. D. Martinus Wroblewski, siquidem iis omnibus in maximam spem adductus sum fore, ut quantum improborum hominum iniuria, qui verae et catholicae religionis puritatem tot erroribus inficere conati sunt, amplissimi huius Regni splendore detractum est, tantundem Dominationis Vestrae Illustrissimae eximia pietate restituatur. Proinde et a Sanctissimo Domino Nostro et ab ipsius ministris Dominatio Vestrae Illustrissima omnia ad eam rem praesidia et adiumenta sperare debet. Ego quidem, quod ad me attinet, non tantum pro officio meo, sed etiam pro mea in ipsam

³⁵⁷ Agitur de quadam localitate dicta: Makovycia.

observantia, dabo semper operam, ut rebus in omnibus illi cumulatissime satisfaciam. Id quod etiam in praesentia summo studio feci, quae enim in me posita erant et meis facultatibus continebantur, ea Reverendissimo D. Wroblewski statim concessi; quae vero praestare ipse non poteram, diligenter adnotavi, ut Sanctissimo Domino Nostro quamprimum significarem, neque vero dubito, quin quae Sanctitas Sua magnis principibus solet indulgere, Dominationi Vestrae Illustrissimae benignissime concessura sit. Reliqua ex ipso Reverendissimo D. Martino plenius cognoscet Dominatio Vestrae Illustrissima....

178.

Cracovia, 23. V. 1583.

Laudatur zelus Janusii Ostrożskyj et interceditur pro concessione quarundam gratiarum et privilegiorum, et in specie de Altari portatili et celebratione in ecclesiis non Unitorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 177-v78v.

Ill mo et Rev mo Mons mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 177v)...

Gran consolatione sento io qui dall'intendere et vedere, che il Sig. Janusio, figliuolo del Duca d'Ostrow, si mostri caldissimo in promovere, per quanto può, la religione cattolica negli stati del Padre. Mi ha mandato ultimamente un suo Capellano per questo conto con lettere credentiali et con l'inclusa nota delle cose, ch'egli vorrebbe per facilitar maggiormente questo suo pio proponimento. Io gli ho consecrato varie pietre, gli ho mandato indulgenze, sendo stato in ciò opportunissimo il Giubileo, che senza questo non si saria publicato in quelle parti; ho dato al Suo Capellano facoltà di ricevere gli Scismatici che vengono al grembo di Santa Chiesa, et d'assolvere anco d'altri casi riservati. Et in somma mi sono affaticato con ogni studio di dare stabilimento a buoni et santi pensieri di questo Signore, con eccitarlo anchora a caminar ogni giorno di bene in meglio. Ma perchè dimandava in detta nota alcune cose ch'eccedono le mie facoltà, ho voluto mandarla a V. S. Ill.ma, acciò (f. 178) Nostro Signore possa supplire con la benignità sua et massime in quel particolare dell'Altare portatile, il quale par tanto più necessario a quel Signore, per essere il suo Stato pieno fra di Scismatici et Heretici, tal che ne esso, ne la sua famiglia, la quale egli procura, che sia tutta de cattolici, hanno commodità di sentir la Messa. Questo suo Capellano mi dice ch'egli celebra in luogo non sacro per haver il Signor suo havuto questa licenza dal Capitolo di Sepusio, 358 ma io l'ho avvertito, che forse

²⁵⁶ Civitas Scepusiensis et Sedes dioecesis Ritus Latini. Vocatur etia Spiš, Szepes, Zips, in Slovaechia.

. . . .

tal licenza non l'assicura in conscienza ne anco nelle terre d'Ongheria, come senza dubio non l'assecura nelle parti soggette a questo Regno. Onde tanto più strettamente m'ha pregato ad ottenergli questa facoltà, dicendo che il Signor non può haver maggior disgusto, che il restar senza Messa.

Quanto alla ribenedittione delle chiese profanate per la sepoltura de gli Heretici, o Scismatici, non havendosi commodità di far andare alcun Vescovo in quei luoghi, supplico V. S. Ill.ma a farmi saper in ciò la mente di Nostro Signore. Io andrei molto volentieri et farei in quelle parti quanto fosse necessario per servitio di Dio et ampliatione della fede catholica, ma posso immaginarmi, che questo non sarebbe conforme alla mente di Sua Santità, per il bisogno che si ha della persona del Nuntio in queste parti, dove et per la commodità del luogo, et per esservi la Corte, concorrono i negotii da tutte le parti del Regno.

Non presupponeva il Sig. Janus in questa ultima sua d'haver ricevuto le mie, dove gli scrivevo del Collegio d'Ostrova, ne è meraviglia per essersi egli allontanato assai dal luogo ov'era prima. Onde ho replicato per questo suo Capellano et posso esser sicuro (f. 178v) che le lettere capiteranno sicurissime.

Di Cracovia, alli XXIII di Maggio 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 175v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

179.

Cracovia, 6. VI. 1583.

De procuranda domo pro Seminario Vilnensi et instaurando Seminario.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 20, fol. 199-99v. KUNTZE E., *MPV*, t. VI, p. 340, nr. 191.

Molto Reverendo Padre honoratissimo.

Hebbi tre giorni sono la lettera di Vostra Paternità molto Rev.da delli 15 di Maggio per mano delli Rev.di Padri Groditio et Varsovitio, ³⁵³ et hieri trattai longamente con Sua Maestà di tutti quei capi ch'in essa si contengono. Nondimeno sarò breve in dar a lei ragguaglio di quanto occorre, toccando solamente le resolutioni.

Quanto alla casa che si desidera per il Seminario, la Maestà Sua ha promesso subito che viene quel portiero a chi la diede (perche hora si

²⁵⁹ Patres Soc. Jesu: Grodzicki et Warszewicki.

trova fuori) d'accordarlo in qualche modo, et io reputai ben fatto fermarını in questa conclusione per levar dalla parte di qua ogni sorte d'impedimento. È vero che mostrando Mons. Rev.mo Vescovo di Vilna scritture così evidenti, come scrive Vostra Paternità molto Rev.da. delle pretensioni c'ha in detta casa, non sarebbe stato necessario (se già non si facesse per remuneration di servitii) accordar costui con alcuna ricom pensa, come il Re presuppone di fare, ma perche queste differenze furono mosse mentre Sua Maestà era in Vilna, et con tutto ciò il portiero entrò in possesso, non ho reputato espediente il difficultar hora l'essecutione di quanto ci vien promesso, con abbattere le ragioni del portiero, massime che quanto saranno migliori, tanto più faciliteranno la conventione che Vostra Paternità molto Rev.da pensa fare di poi con Mons. Rev.mo Vescovo: et fratanto si viene a levar ogn'impedimento dalla parte di qua. Messi in consideratione a Sua Maestà quanto importasse la prestezza, acciò Vostra Paternità molto Rev.da potesse far votar per tempo la casa et disporla a gl'usi necessarii, prima che si partisse di Vilna. Al che rispose che non vedea di poter far altro innanzi il ritorno di quest'huomo, et che s'havesse ciò saputo innanzi la sua partita (perciochè era partito (f. 199v) anco prima che 'l P. Varsevicio ne parlasse), il negocio a quest'hora sarebbe espedito.

(f. 200)

Di Cracovia, li VI di Giugno MDLXXXIII.

Di V. P. molto Rev.da

come fratello affettuosissimo Alberto Vescovo di Massa.

(f. 200v) Risposta che si da al P. Campana, Provinciale della Compagnia del Giesù.

180.

Cracovia, 10. VI. 1583.

De homagio Ducis Slucensis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 212.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Per la commissione, che mi da V. S. Ill.ma... (f. 212)... Et ho havuto a punto a questi giorni interruttioni et impedimenti estraordinarii per conto di queste nozze, massime per il concorso di molti Signori, i quali con dimostratione di vera devotione verso Nostro Signore sono stati a visitarmi, et oltre i cattolici ci è stato anco il Sig. Georgio Duca di Sluzco, 360

³⁶⁰ Georgius II, Dux Slucensis, unus e tribus fratribus, alii fratres erant: Simeon, et Alexander. Cfr. Indicem nominum et rerum.

comparso qua con grandissima pompa, et nel visitarmi disse esser venuto per sodisfare al debito, che tengono i christiani tutti co 'l Sommo Prencipe della christianità...

- Di Craeovia, alli X di Giugno MDLXXXIII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.
- (f. 212v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone, Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

181.

Cracovia, 11. VI. 1583.

De Ducibus Ostrovskyj et de Academia Ostrogiensi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol, 229-29v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Il Duca d'Ostrow ³⁶¹ insieme con i duoi figliuoli cattolici, il Sig. Janus, et il Sig Constantino, vennero (f. 229v) sabbato sera. Io non gl'ho parlato ancora, se non in palazzo, dove perchè si sta alla presenza del Re, non ho havuto commodità di parlar molto a longo. Ma i figliuoli hanno detto di voler venire a vedermi, ond'io havrò commodità di pigliar qualche buono appuntamento circa il dar buoni sacerdoti et cattolici a quel Collegio Greco. È stato a vedermi quel Paleologo, archimandrita, ³⁶² che sta al servitio di detto Duca, qual scrissi essermi stato lodato dal Segretario del Sig. Janus, et doppo havermi detto esser stato esso causa, ch'il Sig. Constantino habbia abbracciato la fede cattolica romana, con rallegrarsi meco di questo, m'ha pregato, ch'io voglia basciare a nome suo i santissimi piedi di Nostro Signore et ottenergli da Sua Santità una piena benedittione come ad obediente figliuolo et servo, che tal dice di voler vivere et morire.....

- Di Craeovia, alli XI di Giugno MDXXXIII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

(f. 230)... humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 230v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

²⁶¹ Constantinus-Basilius Ostrožskyj (1527-1608).

³⁶² Unus magistrorum Academiae Ostrogiensis, graecus origine, Consiliarius Ducum Ostrogiensium.

182.

Cracovia, 13. VI. 1583.

De Ducibus Slucensibus.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 235v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col mo.

Serissi a V. S. Ill.ma tre giorni sono, ... (f. 235v) ... All'incontro, cioè dalla parte di fuori della medesima tavola ³⁶³ era primo un gentilhuomo di Prussia, che teneva il luogo di quel pretenso Duca, poi seguivano gli tre fratelli Duchi di Sluzco et altri secondo i loro ordini...

(f. 236v)...

Di Cracovia, alli XIII di Giugno MDLXXXIII

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 233v) All'Ill.mo et Rev. mo Mons. mio Sig. Padrone Col. mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

183.

Cracovia, 25. VI. 1583.

De propensione ad fidem catholicam Ducis Constantini Ostrozskyj, iunioris, de longo colloquio de fide catholica, de professione eiusdem publica, de rationibus Ducis Constantini occultandi ad tempus professionem publicam, etc. De Academia Ostrogiensi et de missione magistorum Roma, de actione D. Paleologi et Moscopuli, catholicis infensi, et de eius negativo influxu in Ducem Otsrogensem, seniorem, nec non de instantia Paleologi, ut benedicatur a Summo Pontifice. De littera Patriarchae Constantinopolitani.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 20, fol. 237-42v. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 361-66, nr. 205.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Co.lmo.

Tra gl'altri Senatori, che sono venuti a queste nozze, è stato il Palatino di Chiovia, Duca d'Ostrow, ³⁶⁴ con tutti tre i suoi figliuoli, de quali i duoi maggiori, cioè il Duca Janus, et il Duca Constantino furno amendui insieme un giorno a visitarmi; poi la mattina seguente tornò da se solo il Duca Costantino (della cui conversione il Duca Janus, contro quello che havevo inteso prima, m'havea detto haver poca speranza, mentro

³⁶³ Agitur de prandio in nuptiis Cancellarii Regni Poloniae, in quo etiam Rex et Regina partem habuerunt. Hic agitur de tabula senatorum.

³⁶⁴ Constantinus-Basilius Ostrožskyj (1527-1608). Cfr. Indicem nominum et rerum.

viveva il Padre) et mi disse, che era venuto per conferirmi cosa molto importante, et attinente alla salute dell'anima sua. Et quest'era, che per essere egli nato nella fede greca, era stato sin all'hora contrario alla latina. Ma che havendogli il Signor Dio dato gratia di conoscere, come la latina è la cattolica, et la vera, et quella, che anco per volontà divina andava facendo cosi gran progressi nelle parti del mondo nuovo. 365 dove che per il contrario la greca in pena della sua separatione haveva havuto la maledittione, et veniva mancando per l'oppressione de gl'infideli, si era risoluto di diventar cattolico, se bene non poteva palesare ad altri questa sua risolutione per gravi rispetti, et pericoli, che da ciò gli soprastavano. Onde era venuto a palesarsi in confidenza a me, come a Nuntio Apostolico, et per mezzo mio al Sommo Pontefice, qual'egli riconosceva per Pastore universale di tutte l'anime christiane, et per vero Vicario di Christo in terra, pregando Sua Santità a dargli la sua benedittione, et a riceverlo nel grembo di Santa Chiesa. Et con tutto ch'egli dicesse questo per interprete, il qual parlava in lingua italiana, (f 237v) nondimeno interseriva esso tal volta alcune parole in lingua latina, come quelle: Quid prodest homini, si universum mundum lucretur, animae autem suae etc., et alle volte anco rispondeva l'interprete, dicendo, che intendeva tanto, che conosceva non esser bene espressa la sua intentione. Onde finalmente si risolse di farlo riferire di parola in parola, et in questo modo mi espose il senso sopradetto, dal quale però l'interprete ancor prima non havea deviato in cosa di sostanza.

Io nelle risposte mostrai il contento, che veramente sentivo, et come sopra tutto Nostro Signore lo sentirebbe grandissimo. Quanto poi al volere esso celare questa sua risolutione, gli dissi, che quantunque io non potessi se non lodare l'usar col Padre ogni rispetto possibile, et cercar di dargli ogni conveniente sodisfattione, nondimeno giudicavo, che in questo egli dovesse havere l'occhio principalmente all'honor di Dio, et alla salute dell'anima propria, con proporsi innanzi a gl'occhi oltre tanti altri et antichi, et moderni, l'essempio fresco del Duca Janus, suo fratello, il quale considerando che molto più doviamo al Creatore et Redentor nostro, che al Padre carnale, si era risoluto di scoprirsi cattolico non ostante qual si voglia rispetto del mondo, et Dio Nostro Signore havea favorito di maniera questa sua pia et santa risolutione, che pur'anch'esso si trovava hora figliuolo diletto al Sig. Duca, suo Padre. Nel qual proposito doppo l'essermi alquanto esteso in mostrargli l'obligo di christiano. quanto al confessar liberamente la verità della fede, con esporsi ancora (bisognando) a qual (f. 238) si voglia pericolo, gli dissi che forse la di-

³⁶⁵ In America septentrionali et meridionali.

vina bontà mossa a misericordia del Sig. Duca, suo Padre, per le tante elemosine, digiuni, orationi et altre opere pie, ch'egli faceva, volendo rimuoverlo da gl'errori dello scisma et chiamarlo a se, intendeva valersi in ciò per istrumento di duoi suoi figliuoli, et che però potendo verisimilmente esso Duca Costantino dar compimento a così grande impresa, non volesse poner obice dal canto suo a tal vocatione.

In questo sopragiunse, molto incommodamente il Conte Tencinschi, Camerario del Regno et fratello maggiore del Palatino di Cracovia, col Sig. Paolo Ucanski, et con una gran multitudine di Nobili. Onde non convenendo il fargli aspettar di fuori, fu forza interrompere questo ragionamento. La qual interruttione fu causa, ch'io non hebbi poi quel tempo c'havrei desiderato et che ricercava l'importanza di questo negotio, massime essendo già hora di desinare, et sendo il Sig. Duca aspettato a magnare dal Radziwillo, Castellano Trocense, suo cognato. Con tutto ciò esso Sig. Duca non partì, et licenciati ch'io hebbi quei Signori più presto ch'io puoti, egli replico alla sodetta mia risposta, dicendo che sapeva molto bene doversi confessar liberamente la vera fede, con preferire a tutti gl'altri rispetti quello della religione et dell'honor di Dio, et ch'egli era per farlo in tutti i modi anco con l'effusione del sangue. non che con perdita della robba, contentandosi di restar nudo per gloria di Dio et per salute dell'anima sua. Ma che egli era venuto per communicarmi quei particolari, che l'haveano ritenuto dal mostrarsi così presto palesemente cattolico, perch'io fossi contento (f. 238v) di mettergli in cosideratione a Nostro Signore et supplicare in suo nome Sua Santità a dargli intorno ad essi et consiglio, et quell'aiuto, che poteva per l'assoluta authorità sua di legare et sciogliere. Perciò che egli subito haveva questa risposta era risoluto d'esseguire in tutto la mente di Sua Beatitudine et publicarsi cattolico, non ostante qual si voglia pericolo. Anzi, mostrò haver intentione di mandar poi a Roma un suo, et credo sarà il Paleologo, dal quale disse, che in grandissima parte riconosceva questo beneficio d'haver aperti gl'occhi alla verità. Et perchè l'hora era tanto tarda, che non poteva trattenersi più per non trattener troppo il Trocense (havendo egli aspettato nel venir da me, che fosse finita la processione) restò in appuntamento di dire questi rispetti ad esso Paleologo, che si trovava presente, con ordine, che venisse a referirmegli subito, si come fece, essendo il Duca andato seco ragionando sino alla casa d'esso Trocense.

In som na, questi rispetti sono duoi; il primo è che il Padre suo, doppo la conversione del Duca Janus, havea fatto giurare esso Duca Costantino di star sempre fermo nella fede greca, per la qual cosa mi par di comprendere, che egli di poi fosse il figliuolo diletto et che il Duca Janus

patisse burasca per un pezzo. Si che pensa il povero Signore (errando per simplicità) d'haver bisogno dell'assolutione da questo giuramento, prima che possa dichiararsi cattolico, et supplica Sua Santità che gliela voglia concedere.

L'altro rispetto (ma presuppone però, che questo non l'habbia da rimouvere dal confessar (f. 239) palesemente la fede cattolica, quando Sua Santità gli confermi quant'io l'ho detto esser necessario alla sua salute), è che dubita di stare in continova guerra col Padre, il quale verisimilmente havrà maggior sdegno contro di lui per rispetto del contravenire al detto giuramento, et per la speranza, ch'egli havea concessa di dover havere questo figliuolo sempre scismatico. Dal [qual sdegno dubita forse anco il giovene di quegl'effetti, che esso stesso accenno disse, che per salute dell'anima sua si contentarebbe di star nudo. Et questo timore forse anco s'accresce dal restare un'altro fratello scismatico, che è il Duca Alessandro, del quale però ancora mi vien dato bonissima speranza. Et esso similmente mostra d'esser di dolcissima pasta.

Io prima ch'il Duca Costantino si' partisse da me, desiderando dare qualche sicuro fondamento a questa sua conversione, et non havendo potuto, ne dovuto contradirgli circa il fare questi officii con Nostro Signore, anzi essendomi offerto di scrivere diligentemente quanto egli desiderava, gli dissi, ch'il confessarsi fra tanto, et il vivere in occulto catholicamente non era forse ne anco contrario a i suoi fini, et ch'io havevo authorità da Nostro Signore di assolverlo da quel giuramento, oltre che non ligava. Però in caso, che per pericolo, o nuova risolutione volesse confessarsi, io diedi l'authorita d'assolverlo ad un prete latino, che à quel Segretario del Sig. Janus, del quale già scrissi. Il che reputai, che si potesse fare, perciò che il Duca haveva attestata la sua risolutione in presenza del Paleologo et di detto Segretario, et d'un altro, che faceva l'interprete prima ch'il Segretario arrivasse, et la presenza mia potea supplire il deffetto del Notaro, massime stante la (f. 239v) lettera credentiale, che il Duca m'havea detto di voler scrivere a Nostro Signore. Nondimeno se qui sarà stato diffetto di facoltà, V. S. Ill.ma potrà ottener gratia da Sua Santità di sanarlo, atteso che il mettere necessità al sacerdote, al quale si dava facoltà d'assolvere, di farvi intervenir Notaro et testimoni, havrebbe forse dato qualche ombra al Duca, che non si volesse andare per quella strada, che egli desidera per sua sicurezza. Credo, che anco l'intentione di V. S. Ill.ma sia, ch'io possa dare questa facoltà d'assolvere in secreta confessione, scrivendomi in una sua essere intentione

³⁶⁶ Alexander Ostrožskyj usque ad mortem remansit schismaticus, imo inimicissimus eatholicorum. Obiit anno 1603 ut Palatinus Volhinae, quam dignitatem obtinuit post suum fratrem Joannem an. 1593.

di Nostro Signore, ch'io habbia le medesime facultà, che havea Mons. Caligari, ³⁶⁷ mio antecessore. Tuttavia, perch'il mio Breve mette questa conditione, mi farà gratia, ch'ella si degni avisarmi, come ho da governarmi in questa materia.

Tornò poi anco da me il Duca Costantino d'un hora prima che montasse a cavallo per partirsi, et non trovandomi nel monasterio di S. Francesco, volse sapere dove io ero, et venne a trovarmi nel monasterio della Trinità, et in presenza mia fece scrivere da un mio familiare l'inclusa lettera et sottoscrittala di sua mano se la fece portare a casa per sigillarla. Hor questo esser venuto da me tante volte ha accresciuto l'opinione, che prima anco si haveva di lui, che sia per esser cattolico, onde se ne ragiona assai nella sua Corte, et dicono, che già il Padre ne dubita grandemente et ne ha dati alcuni moti al Paleologo.

Quanto al provedere di sacerdoti et professori al nuovo Collegio, che si fabrica in Ostrow, 368 ne (f. 240) ho parlato strettamente et molto a longo col Duca Janus, havendone havuto gran commodità l'ottava del Corpo di Christo, che andassimo insieme in processione, facendo un gran giro per la città. Esso Sig. Duca con questa occasione mi si allargò in dirmi la disposition del Padre et della sua Corte in quanto s'appartiene alla religione. Et mostrò gran disgusto d'un certo Moscopulo, 369 di natione Mosco, ma che si faceva chiamar così, per farsi di quella famiglia, che hebbe Imperatori di Costantinopoli. Disse, che l'essere costui venuto di Roma, gli dava già speranza, che fosse per aiutar la conversione del Duca suo Padre, ma che esso apponto l'havea impedita di maniera, che per causa di lui solo si potea dire, che non fosse seguita, perchè non cessa mai di dire tutti i mali della chiesa cattolica, et in specie de i Padri Giesuiti, da i quali esso è stato allevato in Roma nel Collegio Germanico. Onde ha indotto quel Signore a non entrar più nelle chiese de latini, come prima faceva. Disse anco come in questo particolarmente il Paleologo se gl'era opposto, mostrando con ragioni, che poteva, et vi doveva entrare, massime dove non erano chiese del rito greco, et che perciò il Moscopulo havea cercato di metterlo in disgratia, dicendo che era latino et apostata dalla Chiesa Greca. Io similmente (soggiunse il Duca Janus) da principio mi forzavo di rispondergli, mentre essendo a tavola volea dar trattenimento al Sig. Duca mio Padre, con burlare i riti della Chiesa Romana, ma m'accorsi che esso mio Padre ne pigliava alteratione. Et disse molte altre cose, mostrandosi assai (f. 240v) disgustato, et quasi accennando, che egli per la sua insolenza et malignità gli mettesse in

³⁶⁷ Joannes Andreas Caligari, Nuntius Varsaviensis (1578-1581).

³⁶⁸ Vide in Indice nominum et rerum: Collegium Ostrogiense.

³⁶⁹ Quidam sacerdos, ut videtur, schismaticus ex Aula Ducis Ostrogiensis.

pericolo la gratia del Padre. Parlò d'altri ancora senza però nominar alcuno, che havessero fatto il medesimo. Et che venendo di Roma, dove forse si mostravano zelantissimi della fede cattolica per commodi, che ne speravano, venuti poi a queste parti, se gli fossero mostrati infestissimi. Da questo poi venendo il Duca al particolare di far venir professori per il Collegio d'Ostrow, disse che n'havea parlato al Padre et che trovato alieno da questo, havendo havuto questo per risposta, che facendosi venir persone di Roma sarebbono papiste. Ond'io volsi subito sapere da quel Segretario d'esso Sig. Janus, che m'havea affermato, ch'al Duca Padre si faria gran piacere in mandargli questi professori, d'onde nasceva questa sua certezza. Esso mi rispose, che non ostante questa risposta data da lui al figliuolo, era dell'opinione di prima, et che volea operare, che detto Duca Padre ne scrivesse una lettera a me, overo a Nostro Signore con ricercar Sua Santità di questo. Et veramente non ho in tutto da diffidare, se posso in questo pigliar argomento dalle molte carezze, ch'egli m'ha fatte, quando ci siamo trovati insieme a palazzo. dicendomi d'essere sommamente obligato a Sua Santità, che senza haver notitia più che tanto di lui, si sia degnata di mandargli a donare certo libro, credo dicesse la Bibia Greca, et disse, che vedrebbe di trovar tempo di venirmi a visitare prima che partisse, poi non è venuto, et veramente è stato impeditissimo, perchè finiti i banchetti delle nozze, esso ha atteso a banchettare varii Signori.

Col Paleologo ancora (f. 241), per mostrarsi egli tanto confidente, ho fatto officio per indurlo a procurare, che per il detto Collegio d'Ostrow si domandino di Roma persone catholiche perite nel rito greco, et non scismatiche, et l'ho trovato in questo della medesima dispositione del Duca Janus, perchè ha mostrato di temere, che questi non siano poi per fare effetti contrarii et indurare tanto più il vecchio per proprii interessi. Et subito è entrato nel Moscopulo, dicendomi molte cose della sua perfidia et ambitione, com'egli falsamente si fa della famiglia Moscopula et discendente d'Imperatori, et pretendeva esser Vaivoda della Valacchia, 370 come tradisce la Chiesa Romana, della quale da principio, quando esso Paleologo lo raccolse et lo messe al servitio di questo Signore, si confessava alunno. Com'egli solo è stato causa, che quel buon vecchio del Duca Padre non solamente non si sia ridotto, come almeno si sperava, all'osservanza del Concilio Fiorentino, ma si sia ogni giorno tanto più alienato

³⁷⁶ Vallachia tunc temporis frequenter mutabat suum statum politicum et una ex parte obedichat turcis, ex alia vero Regno Poloniae. Etiam Imperatores Sacri Romani Imperii saepe saepius contendebant de hac provincia. Mutata sua dependentia politica, etiam eiusdem provinciae gubernatores mutabantur. Inde varii praetendentes ad hanc dignitatem voivodarum Valachiae aspirabant.

dalla Chiesa Romana. Et disse, che esso medesimo se fosse in Roma, volentieri sarebbe inquisitore di questi tali. Et era d'opinione, che si dovesse mandare qualche Giesuiti, che fossero periti della lingua et del rito greco, i quali però non si scoprissero (perchè supponeva, che in questo modo non dovessero essere admessi) ma nell'habito, et in tutte le cose si mostrassero preti del rito greco. Intorno a che mettendogl'io in consideratione, (posto anco, che questa fittione convenisse alla dignità della Sede Apostolica, et alla candidezza di quei padri) quanto saria difficile il tener celata una cosa tale, et quanto poi forse potrebbe nuocere scoprendosi la verità. Il Paleologo si riservò (f. 241v) di farvi consideratione. Et ci dessimo nota i nostri nomi et cognomi per trattar insieme con lettere et procurar qualche buona cosa per riduttione di quelle parti. Io pur credo, ch'il detto Duca padre sia per ricercarmi di questi professori. Et prendo questa speranza si dal parlarmi così francamente il Segretario del Sig. Janus, si anco dall'haver io visto quel vecchio così ben disposto verso Nostro Signore. Et in tal caso stabilirò le conditioni et trattamento di quelli, che s'havranno a mandare, et vedrà l'assicurarmi di tutto il bisogno, Ma quando egli non scrivesse, potrà V. S. Ill.ma avisarmi se giudica bene. ch'io scriva a lui d'esser stato ricerco di questi professori, o sacerdoti con offerirmi di farne offitio appresso Nostro Signore et dargli speranza, che Sua Santità sia per fare ogni cosa per compiacergli, o scrivere in qualch'altra forma simile, la qual potrà mandarmi V. S. Ill.ma in caso, che approvi questo offitio, perchè veramente il mettersi in possesso di quel Collegio mediante persone cattoliche e sicure sarebbe un spargere i semi in quelle parti di cose importantissime, massime stando la buona dispositione di questi duoi figliuoli maggiori. Et forse piacerà a Dio di levar l'impedimento di quel Moscopulo, come hora ne sono stato in qualche speranza, perchè egli tentava d'accommodarsi con questo Re. Non poteva credere il Paleologo, che esso Moscopulo non fosse per venire a vedermi et darmisi a conoscere come alunno di Nostro Signore, perchè dice, che è li huomo, che mangia da due bande, ma non è venuto altrimenti. Questo è quanto m'occorre dir a V. S. Ill.ma in tal materia. Onde riserbandomi lo scrivere de gl'altri (f. 242) negocii appartatamente fo qui fine, et le bascio humilissimamente le mani, pregandole da Nostro Signore Dio vita felicissima.

Di Cracovia, alli XXV di Giugno MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Rilegend'io quel che mi serive V. S. Ill.ma nella sua delli VII di Maggio nel mandare quel Vescovo Cipriotto cattolico, m'è sovvenuto com'il Paleologo in progresso di questi ragionamenti m'ha detto di non haver publicato certa indulgenza concessa da Nostro Signore alla sua chiesa,

per non haver havuto da Sua Santità titolo d'Arcivescovo, dubitando di far credere a quei popoli d'haver dato loro ad intendere d'esser quello. che non è. Et rispondendogli io, che poi che Sua Santità lo ama, come esso medesimo dice di sperare, non si può credere che sia restato di compiacerlo in questo, se non per cause urgentissime, havendo riguardo alla diversità de riti, et al titolo havuto prima da lui dal Patriarca di Constantinopoli, venne a questo, che desiderava almeno qualche segno da Nostro Signore della gratia et benedittion sua per morir contento, et per poter affaticarsi con tanto maggior frutto a servitio di Santa Chiesa. Voglio inferire, che stante questo desiderio, forse il mandar quel Vescovo sarebbe causa di qualche disparere fra di loro. Et credo, che sia per giovar assai, havendosi pur a mandar qua, come spero, questi sacerdoti che si mostri di stimare oltre la sodisfattione del Duca Janus (per havermi egli detto quanto ho riferto di sopra), anco il giudicio di questo Paleologo, con conservarselo più che si può, poichè della sua fede si hanno assai certi segni, massime havendo esso preso molto bene l'animo di (f. 242v) questi duoi Duchi gioveni, et dando anco gran speranza della conversione del terzo. Ma quando io habbia intorno a ciò la risolutione, che procuro et spero, scrivero più appieno tutto quello, che dalla dispositione delle cose di qui potrò conoscere esser bisogno.

Il medesimo Paleologo m'ha detto, che il Duca padre ha ricevuto una lettera dal Patriarca di Constantinopoli in materia del Calendario, molto brutta et piena di calunnie contro la Chiesa Romana, la qual dice, ch'il Duca non ha voluto mostrare a lui per la diffidenza, in che l'ha posto il Moscopulo. Mi diede però speranza di farmela vedere. Il che poi non ha fatto, perchè veramente il Duca suo s'è partito più presto di quello, che si pensava. Potrebbe essere, che la lettera fosse questa, della quale mando copia a V. S. Ill.ma, che però non è del Patriarca di Constantinopoli, come forse pensava il Paleologo, non l'havendo esso veduta, et a me è stata data dal Padre Tacchetti ecc.

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como)

184.

Cracovia, 28. VI. 1583.

De destructione cuiusdam fortalitii turcici, ope cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 251.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Padrone Col.mo.

(f. 249)...

.

Di Cracovia, alli 28 di Giugno 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 251) Poscritta.

Quella fortezza c'aveano fatta i Turchi dentro i confini di questo Regno è stata abbrugiata et mandata a terra non da i Turchi istessi, ma da i soldati di questo Regno.³⁷¹

(f. 252v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

185.

Cracovia, 5. VII. 1583.

De possibilitate uniendi Ducem Ostrogiensem ad fidem catholicam, et de quadam epistola Patriarchae Constantinopolitani, de Calendario etc.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 20, fol. 15 B, fol. 229-29v. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 381-82, nr, 220.

> (N. B. - Bolognetti al Dionisio Paleologo). Molto Rev.do Mons. Honoratissimo.

In questo punto ho ricevuto la gratissima di V. S. Reverendissima, et perchè il messo che me l'ha portata dice di voler subito ritornare, non ho voluto mancar di far questa risposta così in fretta, riserbandomi a scriver poi le cose che occorreranno per via di M. Bernardo Galarata.

Ho inteso a pieno quanto ella mi serive di quel Timoteo, intitolato Arcivescovo di Polia in Calabria, et della lega (per dir così) ch'egli ha fatto con Emanuel Mosco, in oppugnar la chiesa cattolica romana. Et si come di questo ho sentito dispiacere, così m'è stato di grandissima consolatione, l'intender che V. S. molto Reverendissima habbia legato l'uno et l'altro con la ragione, di maniera che non habbiano saputo che rispondere. Questo è uno dei maggior segni, che possa dare un vero servo di Dio, di pietà et franchezza d'animo conveniente a christiano, mostrarsi ai bisogni ardito per gloria di Sua Divina Maestà.

Mi vo imaginando poi, che costoro vogliono ricorrere al Moscovito, che gl'aiuti con Sua Santità, che V. S. forse potria prender da questo occasione di vincer gl'animi loro et indurgli a far qualche bene con quel

³⁷¹ Verosimiliter a cosacis, qui erant in dominio polonorum.

^{12 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

Prencipe,³⁷² per dar indrizzo al riunir la chiesa greca come conviene alla cattolica romana. Che spesso da deboli occasioni Dio Nostro Signore apre la porta a cosa grandi. Et importarebbe assai per mio giuditio il mettere a consideratione a costui, quanto minore speranza debbano havere d'esser favoriti da Nostro Signore per mezo del Moscovito, se non potranno mostrare d'haver operato alcuna cose con quel Prencipe a beneficio di Santa Chiesa. Si che aspetto d'intendere da V. S. molto Reverendissima quel ch'avrà operato in questo.

Poi ch'ella non ha potuto havere la lettera scritta dal Patriarca di Costantinopoli al Sig. Duca, 373 desidero almeno, che veda d'intendere la dispositione di Sua Eccellenza intorno a questo Calendario, il quale per ragione astronomica et per tutte l'altre è tanto fondato, che chi (f. 229v) gli contradice, convien, che confessi di voler mantener l'abusi nelle cerimonie della chiesa et in tutte l'altre cose, dove viene in consideratione l'ordine de tempi, non potendosi negare, che secondo il Calendario non reformato la pasqua si celebrava dieci giorni doppo l'ordinatione del Concilio Niceno. Et quando non si fosse venuto a questa correttione, sarebbe in progresso di tempo venuta la pasqua nel solestitio dell'estate. Qui bisogna necessariamente o dire, che ciò non sarebbe inconveniente, et nessuno per mio giuditio ne anco de Greci ardirà di dirlo, o negare, che questo inconveniente fusse per seguire. Intorno a che può Sua Eccellenza chiarirsi della verità, se ha alcuno astrologo perito come credo, ben che qui vuol poca peritia, essendo questa cosa notissima a chi ha mediocre cognitione delle cose pertinenti al corso de cieli. Questo, Sig. Paleologo mio, è un altro campo, dove V. S. può essercitare la pietà sua et produrre gran bene a gloria di Dio. Et desidero grandemente haver da lei sopra ciò qualche risposta.

Scrissi a Roma quanto occorreva intorno alle cose, che V. S. m'haveva ragionato in voce, et hora similmente scriverò quel, che m'havisa con questa sua. Però acquietatisi l'animo in questa parte, che Nostro Signore havrà notitia di quanto bisogna, et in specie della parte che tocca a lei, et con quanto ardore ella procuri l'unione della chiesa contra quelli cercano mantener lo schisma.

Rendole molte gratie di quanto ella scrive volere operare, per che cotesti Illustrissimi principi habbino quelle poche cose ch'io mandai, dando ordine espresso a quelli, che lo portorno, che facessero capo a lei, et a lei le consignassero, acciochè ella facesse poi quel che meglio le parea. Con che resto offerendomele di tutto cuore, et pregandole da Nostro Signore Dio ogni desiderato contento.

²⁷² Joannes IV Basilides, dietus Terribilis (1533-1584).

³⁷⁸ Duci Constantino-Basilio Ostrożskyj, seniori.

Di Cracovia, li V di Luglio 1583.

Di V. S. molto Rev.ma³⁷⁴

(f. 230v) Lettera di Mons. Nuntio al Paleologo.

186.

Cracovia, 6. VII. 1583.

De colloquio Nuntii Apostolici cum Duce Ostrogiensi, seniore, de Calendario, de Unione Ecclesiarum, de Academia Ostrogiensi, de negotio familiari in Austria etc.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, foř. 253-57. KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 383-88, nr. 223.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Hiermattina tornò a Cracovia il vecchio Duca d'Ostrov, che prima era partito (come dice) per tornare, et mi mandò a dire, che il doppo magnare verrebbe a trovarmi. Si come venne et si trattenne quasi sino ad hora della cena. Onde hebbi commodità di trattar seco diffusissimamente di quanto occorreva, se ben egli disse, che gli restava da conferirgli un suo negotio, per il quale tornerebbe poi. Sendosi guardato di dirmelo all'hora per la presenza d'un Segretario Regio, qual non le parve di far restar di fuori. Mostrò d'intenerirsi assai, sospirando mentre parlava, nondimeno s'il cuore havrà parlato, opur la lingua sola si conoscerà da gl'effetti, dicendomi il Paleologo, il quale l'ha trattato longamente, che non conveniva sperare la vittoria così in un tratto. Et perchè darei forse soverchia molestia a V. S. Ill.ma s'io volessi referire per ordine tutti i ragionamenti, che passorno fra noi, toccherò solamente i punti principali.

In materia del Calendario, del quale si parlò molto a longo, disse a principio Sua Eccellenza ch'avea sempre riputato bene anco nelle cose politiche, nonche in quelle, che appartengono a gl'instituti della Chiesa il fuggir l'innovatione. Che ne anco i christiani tutti della Chiesa latina l'haveano ricevuto, come in specie non l'avea ricevuto l'Imperatore. Che gli veniva affermato di certo discorso contro questa riforma, il qual stava hora per uscir in luce. Che non s'intendeva d'Astronomia, ma credeva fossero buone le tavole di Tolomeo, approbati per tutti secoli, nelle quali diceva esser fondato il Calendario vecchio. A tutto questo si rispose a parte a parte. Ma tra tutte le cose, che se gli dissero, nissuna lo mosse più di questa, la qual poi insomma contiene il fondamento et la sostanza del tutto, che secondo l'intentione de Greci stessi conforme al Concilio Niceno la Pasqua s'ha da celebrare

²⁷⁴ Littera Nuntii Varsaviensis, sine tamen subscriptione.

(f. 253v) la prima domenica doppo il plenilunio prossimo all'equinotio, et che non facendosi questa riforma si saria scorso innanzi a celebrarla nel solstitio dell'estate; se negava, che questo seguisse, ne domandasse gl'astrologi periti, benche in conoscer questo vi voleva poca peritia, se negava, che ciò fosse inconveniente ne domandasse medesimi suoi theologi del rito greco, et così conoscerebbe chiaramente, che quella sua consideratione di levar l'antichità, et fuggir la novità era favorevole, et non contraria alla riforma, la quale apponto s'era fatta per servar l'antichità, et fugir la novità, perciò che il tempo stesso non misurato con le debite regole apportava innovatione, et la riforma correggendo tal'innovatione, riduceva le cose a i termini antichi. All'hora il Duca doppo haver alquanto taciuto, domando per qual causa, se questo era così, non si fosse fatto sapere a Greci per | mezzo del Patriarca di Constantinopoli, acciò che essi ancora conoscendo questa verità, havessero potuto concorrervi. Intorno a che senza entrare in altre molte cose, che si sariano potuto dire, dissi solamente ch'intendevo, che Nostro Signore a quest'hora l'haveva fatto, oltre che erano anco in tempo di farlo. Et esso Sig. Duca medesimo lo potea fare con l'occasione [della lettera scrittagli in tal maniera. Et se in questo giudicava, che fosse bisogno alcun aiuto di Roma, si mandarebbono et scritture et persone anco (occorrendo) che gli farebbono la cosa chiarissima. Et rispose il Duca, che ogni ainto gli sarebbe caro, usando parole di molto affetto et mostrando grande inclinatione et desiderio d'indurre il Patriarca a seguir questa riforma la qual si mostrò, come con grandissima fatica per opra d'huomini peritissimi, doppo esser stata prima più volte tentata in darno. S'era fatta finalmente a beneficio del (f. 254) mondo et particolarmente della christianità per torre un tanto errore dalle solennità della Chiesa.

Di qua poi (sapend'io i mali officii, che erano stati fatti da Emanuel Moscopulo et da altri, et ultimamente da costui, che si fa chiamare Arcivescovo di Polia, 375 come scriverò per un altra mia, per alienarlo tanto maggiormante dalla buona strada) mi parve a proposito far querela di costoro, ma però in generale, senza nominare alcuno, mostrando quanto sia officio di mal christiano il forzarsi di mantener la disunione et lo scisma nella Chiesa di Christo. Et pregando il Sig. Duca non solamente a chiuder l'orecchio a costoro, ma a rendersi grato a Dio Nostro Signore di tanti beneficii ricevuti con procurar l'unione fra christiani, et con dar esso principio ne gli suoi stati a rimediare a questo male. Et qui il Duca anco dal principio del ragionamento si rese molto più facile, che non haveva fatto in materia del Calendario, perchè egli ancora detestò

³⁷⁵ Agitur, ut videtur, de quodam Episcopo graeco.

grandemente lo scisma et mostrando (per quanto si potè giudicare dal volto et dalle parole) un'interno dolore di tante discordie fra'l popolo christiano, disse con molta tenerezza, che se potesse con la vita propria comprare l'unione di Santa Chiesa, lo faria volentieri et moriria all'hora contentissimo. Onde replicand'io, che questo poteva procurare Sua Eccelenza almeno fra popoli a lui soggetti, con seminar buoni libri, con dar le chiese ad huomini da bene, et con far insegnar buona dottrina a gioveni di quel Collegio, c'ha fatto in Ostrov, m'offersi di procurare appresso Nostro Signore, che si contentasse mandare alcune persone erudite a tali bisogni, se ben feci la cosa molto dubbiosa per haversi di simili soggetti grandissima carestia. La qual'offerta fu (f. 254v) sentita molto volentieri dal Sig. Duca. Et non solamente si contentò, ch'io facessi la richiesta a nome suo, ma mostrò, che gli saria carissimo, et me ne ringratio con levarsi in piedi, aggiungendo che nello stato suo non haveva persona d'alcuna eruditione per venir nominati dal Re a quelle chiese soggetti non atti a fruttificare per beneficio dell'anime. Di che il Segretario cominciò a ridere et replico più volte in polacco: Questo dunque ho io da dire al Legato? et rispondendo sempre il Duca di si, me lo disse. All'incontro poi, promettendo il Duca di far dal canto suo ogn'opra possibile per ridurre i suoi popoli a quest'unione con la Chiesa cattolica, et riducendosi la difficoltà a quei capi, che sono controversi fra latini et greci, de quali non convien chiarirsi da parte sospetta, disse che si risolveva di mandare suoi huomini a Nostro Signore non già per disputarne (et questo replicò due volte) ma per pigliarne la dichiaratione da Sua Santità. Credevo, che dovesse esser mandato a questo il Paleologo, ma egli dice, che la vecchiezza sua non lo patisce, se ben per altro farebbe molto volentieri questo viaggio. Io sapendo che il Rev. Padre Possevino ha commissioni particolari in queste materie feci far moto a S. P. molto Rev.ma, ma si trovò fuori. Onde il Duca disse, che l'andrebbe esso a trovare a di Stephano questa mattina, si come ha fatto. Et io hiersera, benche fosse tardi, andai a riferirle il nostro ragionamento. Dal qual S. P. molto Rev.ma fece giudicio, che Dio Nostro Signore fosse per prosperare i suoi pensieri, quali in gran parte mi communicò.

Quel negocio poi, ch'il Sig. Duca volea conferirmi era d'una pretensione ch'a con l'Imperatore per conto di certe terre nella Boemia, come vedrà V. S. Ill.ma più appieno dall'inclusa (f. 255) scrittura. ³⁷⁶ Si ha pregato questo Signore con la maggior caldezza del mondo, ch'io voglia supplicar Sua Santità ad haverlo per raccommandato con scrivere un Breve sopra questo a Sua Maestà Cesarea et ordinare a Mons. Rev.mo

³⁷⁶ Cfr. Litterae Imperatorum, Regum, Principum, vol. I.

Nuntio in quella Corte di far quegl'officii, che saranno necessarii per condurre il negocio a buon fine, si come anco dice, ch'il Rev. Padre Possevino al quale n'ha ragionato a longo questa mattina, farà dal canto suo quel che potrà. Reputand'io superfluo l'estendermi più oltre in questo. dirò solamente, che quando questo Signore resti persuaso, ch'io habbia havuto a cuore la sua richiesta, sarà più facile ottener da lui quanto si procura per servicio di Dio, che può esser molto, massime stando la dispositione de figliuoli la qual V. S. Ill.ma havrà veduta in gran parte dalle mie lettere dello spazzo passato, co'l quale mandai anco una lettera del Duca Costantino, il giovene, per Nostro Signore. Hora procuro di cavare quella maggior certezza che posso de trattamenti da farsi a questi. che si mandaranno per il Collegio d'Ostrov. Et se non potrò haverla in questi duoi giorni, che restano sin'alla partita del corriero, mi forzerò haverla almeno in tempo di darne aviso per quest'altro spazzo. Ma ciò con riguardo per assicurarmi ben prima della volontà del Duca Padre, havendo l'occhio a quello, che prima me n'haveva detto il Duca Janus. Ne altro intorno a questo m'occorre dire a V. S. Ill.ma, alla qual per fine bascio humilissimamente le mani, con raccomandarmele in gratia et con pregarle da Nostro Signore Dio ogni desiderato bene.

Di Cracovia, alli VI di Luglio MDLXXXIII

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 256) Poscritta.

Ritenuta fin'alli VIII. È tornato da me hoggi il Sig. Duca d'Ostrov, dovendo partire questa sera per le terre sue di Volinia. In questi duoi giorni, che si è fermato qui, ho procurato la risolutione di quello, che si era prima ragionato, come anco di quei capi, che mi toccava V. S. Ill.ma nella sua delli 7 di Maggio.

Quanto al Calendario mi conferma il Duca et si risolve affatto di mandare al Patriarca di Constantinopoli con l'occasione di rispondere a questa epistola, come di sopra, et forse mandarà anco a gl'altri tre. Et manderà il Paleologo, com'esso stesso hora m'ha detto, et m'ha raccommandato esso Paleologo, perch'io lo favorischi appresso a questa Maestà in quello, ch'occorrerà, dicendo, che vuole servirsi di lui anco in tutte l'altre cose pertinenti alla religione. Io non ho conosciuto mai quest'huomo, se non hora, nondimeno in questo particolare di disponer bene l'animo del Duca, mi è parso, che si porti molto bene, et che sia per giovare il tenerlo sodisfatto in quello, che desidera, il che non è altro, per quanto egli mi dice, che havere qualche testimonio in scritto, che Nostro Signore non l'habbi per scismatico, et credo restarebbe assai

consolato, che Sua Santità, si come scrive a varii di questi Vladichi per occasione del Seminario Ruteno, cosi scrivesse a lui, o in questa, o in qualch'altra, mostrando d'haver havuto caro d'intendere, che egli s'adopri utilmente in procurare l'unione de i christiani. Tuttavia Sua Beatitudine havrà forse maggior notitia della persona et potrà sopra ciò far più fondata risolutione.

Per il Collegio d'Ostrov, et per tradur libbri, il Duca m'ha dato una lettera, nella quale (f. 256v) supplica Sua Santità a mandar persone idonee. Havevo io in una mia bozza parlato generalmente, ma il Duca volse, che s'esprimesse di nation greca. Et se ben mi disse prima, che volea che fossero atti a tradurre di greco in latino, dice hora di greco in lingua schiavona, per avvertimento del Rev. Padre Possevino, il quale anco ha avvertito, che esso medesimo potria provedere di questi tali, nondimeno poichè la lettera era già scritta, non si è giudicato se non bene il mandarla, perchè sia argomento della dispositione di questo Signore verso Sua Santità et la Sede Apostolica, et apri tanto più la via alle cose, che si procurano. Ha fatto scusa il Duca di non haver il suo sigillo grande, però l'ha sigillata col segno del suo anello.

Quanto a quello, che scrive V. S. Ill.ma del mandare oltre i Greci, alcuni padri della Compagnia del Giesù, o vero alcuni di quelli dell'Università di Cracovia, il Moscinski, Segretario et fattor generale del Duca, il quale è venuto a trattar di queste materie, oltre il Paleologo, dice che questi padri sarebbono il caso senza alcun dubbio più che qual si voglia altro, ma che sariano sospetti, onde accettano di pigliarli dal Collegio di Cracovia.

Circa il trattamento di quelli, che si mandaranno, o di costa, o dal Rev. Padre Possevino, mi si risponde, che viveranno nel Collegio et ivi havranno le spese, ma che il Sig. Duca poi del suo thesoro darà vestito et commodità di dinari per altri bisogni. Ho procurato più volte così destramente l'intendere la quantità di questa (f. 257) sovventione, ma sempre mi è stato risposto, che restaranno contenti, et presuppone, che questi Greci non siano più di duoi. Se altri si pigliaranno di questa Università di Cracovia, potrà il Duca convenir con essi mediante i suoi huomini.

Se ben il Duca havea detto di mandare a Roma per pigliare da Sua Santità la dichiaratione delle questioni controverse tra Greci et Latini, nondimeno ha pensato poi di non mandare altrimenti almeno così presto, et potrà in questo supplire il Rev. Padre Possevino et con la presenza et con gli scritti, havendo fatte molte fatiche in questa materia, come

³⁷⁷ Nomen palaeoslavicum ad designandos Episcopos. Agitur, ut videtur, de Episcopis ruthenis.

sa V. S. Ill.ma, alla quale di nuovo bascio humilissimamente le mani. (f. 255v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Signor Cardinale di Como. Roma.

187.

Cracovia, 8. VII. 1583.

Narrat de conversione ad fidem catholicam Ducis Georgii Slucensis in Ritu Graeco.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 20, fol. 259-60v. Kuntze E., MPV. t. VI, p. 394-95, nr, 226.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Mando a V. S. Ill.ma qui inclusa una lettera scritta dal Sig. Duca Giorgio di Sluzco a Nostro Signore, dalla quale vedrà Sua Santità l'acquisto già fatto, et quello si può sperare si nella persona di questo Signore, come nelle terre a lui soggette. Et perchè egli in detta lettera, se bene abbraccia la sostanza di tutto il bisogno, si riporta però alla mia relatione, referirò brevemente come sia seguita questa sua riduttione, per la quale hora dimanda aiuto a Nostro Signore, desideroso d'incaminar le cose della religione per quanto egli potrà, a quel segno, che conviene.

Sapend'io ch'esso Sig. Duca Giorgio solo di questi tre fratelli restava ancora scismatico, oltre l'essermi forzato anco in sua assenza con varii officii d'indurlo a seguir l'essempio de suoi fratelli già fatti cattolici, il giorno che venne a vedermi doppo l'arrivo suo a Cracovia, passai seco un gagliardo officio in questa materia, ma però non puoti all'hora venire ad alcuna sorte di conclusione, sendosi egli mostrato molto duro et fermo nel pensiero di voler seguir la strada de suoi progenitori, benchè in vero mostrasse sempre grandissima riverenza verso Nostro Signore. et lo chiamasse Prencipe della christianità nelle sue prime parole di complimento. Sopra che il Sig. Castellano di Podlachia mi disse in confidenza, che questa sua durezza nasceva principalmente dal parergli cosa molto importante alla riputazione, il mantener l'antichità della sua famiglia anco quanto alla religione, et che pertanto egli pigliava molta cura in mantenere il rito greco nelle chiese delle sue terre, massime in Sluzco, et mandav'anco elemosine ogn'anno ad una, che fabbricorno già i suoi antecessori in Constantinopoli.378 Per tanto avend'io detto (f. 259v) Sig. Castellano 379 essere molto confidente d'esso Sig. Duca Giorgio

³⁷⁸ Agitur de familia Ducum Slucensium; cfr. *Indicem nominum et rerum*. Tunc temporis vivebant tres fratres: Georgius II, Simeon, et Alexander II.

³⁷⁹ Constantinus Tyszkiewicz vel Martinus Lesniowolski (ob. 1593).

et haverlo anco persuaso a concorrere con gl'altri duoi fratelli a dare sei mila fiorini per il Collegio di Lublino, presi appuntamento con esso Sig Castellano d'andar un giorno (bench'io non habbia usato questo con gl'altri Signori) a rendere la visita al Duca et tentar con questa occasione quello, che si potea fare in rimoverlo almeno dallo scisma, et farlo Greco cattolico, se non si volca ridurre al rito romano, come gl'altri duoi fratelli...

Quanto al passare al rito romano assai chiaramente si potè vedere, che questo era un trattare dell'impossibile; et che in specie lo riteneva il rispetto detto di sopra di mantenere l'antichità de suoi antecessori. Ne giovò il dirgli, allegando anco in ciò l'authorità del Re, co'l quale m'era occorso ragionarne, che se i primi Prencipi christiani havessero havuta questa consideratione di seguire in tutto et per tutto le vestigie de loro maggiori (quali però seguirno nelle cose convenienti) non sariano passati dall'adorar Venere et Flora al vero culto di Christo.

Circa poi il lasciar gl'errori dello scisma, il Duca rendendo gratia della cura, che s'havea dell'anima sua, et del ben suo, diceva, che per essere il negocio di tanto peso si riservava di communicarlo con quello. ch'egli havea per Superiore nelle cose della religione, mostrando in questo assai apertamente di voler dar tempo al tempo, et mandar la cosa in longo. Ma perchè già haveva confessato, che la chiesa romana sentiva meglio quanto alla processione dello Spirito Santo, con questo se gli messe in consideratione, che se la (f. 260) chiesa greca d'hoggi dierrava in questo, non era retta dallo Spirito Santo. Et che se non bastava per accertarlo della verità della fede cattolica, dovea almeno bastare per metterlo in dubbio di quello, di che prima gli pareva d'esser certo quanto alla verità della greca. Onde conveniva ch'egli sopra ogn'altra cosa procurasse di chiarir tal dubbio quanto prima, essendo questo il più importante negocio, ch'egli sia mai per havere in vita sua. Promesse il Duca che lo faria subito, che fosse tornato a Sluzco. Et qui se gli messe in consideratione, che la strada di chiarirsi di questo dubbio non era il consultar la cosa con quelli, che erano confirmati nello scisma, ma che bisognava haver persone, che caminassero per la buona strada de Padri Greci, conforme all'ordinatione del Concilio di Firenze. Con che piacque a Dio aprir la strada a persuader questo Signore di voler esser Greco cattolico, et procurar mediante quelli che se gli manderanno di levar anco da tutto il suo stato gl'errori dello scisma. La qual risolutione è da sperare, che debba essere tanto più fruttuosa, che non sarebbe forse stato, ch'il Duca

³⁶⁰ De quonam Collegio agitur, et an dictum Collegium revera habuit locum, non nobis constat; fortasse agitur de quodam Collegio PP. Societatis Jesu.

14

si fosse ridotto al rito romano, perchè se ne può aspettare frutto non per lui solo, ma per salute di tant'altri. Supplica dunque a Nostro Signore per uno, o duoi atti a quest'impresa.

Quanto alle condittioni et trattamenti da farsi a quello, o quelli che verranno, mi sono forzato di cavar qualche particolare. Ma il Sig. Duca non è venuto ad altro, se nonche staranno benissimo, perchè darà loro la cura di chiese, che sono molto ricche, et credo veramente, quando anco non fosse l'entrata di dette (f. 260v) chiese, che da questo Signore, il quale si mostra in tutte le cose amorevolissimo, et che ha donato ultimamente come ho detto m/2 fiorini al Collegio di Lublino, senza aspettar da quello alcuno aiuto, potranno questi sacerdoti promettersi grata accoglienza et bonissimo trattamento. Tuttavia vedrò anco di ritrarne, quanto a i particolari, quel più che potrò, perciò che all'hora non mi parve conveniente repplicandogli tante volte intorno a questo, massime doppo un ragionamento di due hore. In mezzo del quale sopragiunse il Sig. Duca Alessandro, suo fratello, 381 ma come modestissimo volse ritirarsi fin che havessimo finito.

Hora starò aspettando quello, che V. S. Ill.ma mi commetterà ch'io risponda al Sig. Duca, al quale anco credo, che Sua Santità giudicherà bene, che se gli scriva un Breve in risposta della sua lettera, massime sendo solita la Sede Apostolica scrivere ancora sponti a i Nobili di questo Regno molto inferiori di condittione, et da quali non si può sperare di gran lunga così gran frutto per servicio della Sede Apostolica, come può seguire dallo stringere ogni giorno maggiormente la confidenza con questo Signore. Con che facendo fine bascio humilissimamente le mani di V. S. Ill.ma et pregole da Nostro Signore Dio compita felicità.

Di Cracovia, alli VIII di Luglio MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como).

188.

Cracovia, 8. VII. 1583.

De quadam epistola Patriarchae Constantinopolitani ad Ducem Ostrogiensem, et de epistola Haereticorum Germaniae ad Patriarcham, de causa Livoniensi S. Sedis, et de negotio Ducum Ostrogiensium, de expulsione Moscopuli, de negotiis Valachiae etc.

ASV, Nunz. di Polonia, vol, 20, fol. 263-66v.

³⁸¹ Alexander Dux Slucensis, huius nominis secundus.

Ill.mo et Rev.mo Mons mio Sig. Padrone Col.mo.

Fu vero della lettera scritta dal Patriarca di Constantinopoli al Sig.nor Duca vecchio d'Ostrov³⁸² in materia del Calentario, come scrissi essermi stato detto dal Paleologo, il quale veramente ha usato diligenza, come promise, per farmela havere, facendomi saper subito l'huomo a chi s'era lasciata, perchè si traducesse. Ma il Dica non ha discaro, che si veda, onde più difficile sarà il supprimerla, et era già pervenuta in mani del Sig. Socolovio.³⁸³ Havendola rescritta acuratissimamente il Rev. Padre Possevino,³⁸⁴ il qual mi dice, che mandarà la sua copia et scriverà (credo) appieno in questa materia, io non ne dirò altro.

Mando io copia d'un altra lettera havuta pur dal Socolovio, scritta in greco, da gl'heretici di Germania al Patriarca di Constantinopoli, et mando insieme la traduttione, benche non necessaria più che tanto, masime potendosi tradur costì con maggior diligenza. L'originale, disse il Socolovio, che voleva mandare al Sig. Duca di Baviera, subito ch'io lo restituivo, et lo farà doppo, ch'il Rev. Padre Possevino anch'esso n'havrà preso copia. Fra tanto aspetto quella lettera del Patriarca, che V. S. Ill.ma scrisse, che mi manderia, et subito l'inviaremo al medesimo Sig. Duca di Baviera, acciò possa ritrarne quel frutto, che desidera in convincere gl'inimici di Santa Chiesa.

Se ne i Comitii prossimi passati si fosse venuto alla trattatione delle cose proposte, haverei havuto intera chiarezza di quel, che si fosse potuto sperare da questa Corona circa il riconoscere dalla Sede Apostolica il diretto dominio della Livonia. Et Mons. Rev. Arcivescovo, 385 come credo, che scrivessi, m'havea promesso d'essermi d' aiuto. Hora havendo havuto la Dieta il successo (f. 263v) ch'ebbe, si come tutti gli altri negoci della Republica rimaseroso in speso, così io rimasi incerto di questo, se non in quanto se ne può trar congettura da gl'ordini di questo Regno secondo i quali vien prohibito al Re il disponere senza i Comitii di cose molto meno importanti. Benchè quando il Re in questa legatione del Sig. Andrea 386 si risolvesse di fare questa recognitione, non potrà essere imputato di fare alcuna alienatione, riconoscendo quel che è già della chiesa. Et questo importarebbe forse molto ad assicurar l'acquisto fatto da Sua Maestà della Livonia, dove già comincia a sentir moti di guerra, le quali voci vo spargendo così incidentemente in varii propositi.

³⁸² Constantinus-Basilius Ostrožskyj (1527-1608). Patriarcha Constantinopolitanus tunc temporis erat Hieremias II, secunda vice (1580-1584).

³⁸³ Cfr. supra, nota 332.

³⁵⁴ Cfr. Indicem nominum et rerum: Possevino.

³⁸⁵ Agitur de Primate Poloniae, et Archiepiscopo Gnesnensi, qui erat tune temporis Stanislaus Karnkowksi (1581-1603).

³⁸⁶ Fortasse agitur de Andrea Zborowskyj. Cfr. Indicem nominum et rerum.

Et più volte ancora ho tentato così alla larga l'animo di Sua Maestà, come quando le mostrai il modo, che tenne il Re cattolico in dar l'obedienza per l'acquisto di Portogallo, presupponendo, che qui andasse di più la ricognitione del diretto dominio, ma sempre Sua Maestà è andata su generali senza scoprire l'intention sua. Onde ultimamente ho messo in consideratione al Rev. Padre Possevino, se gli paresse, che dovessimo in questa materia parlare più alla scoperta, et Sua Paternità m'ha detto haver conosciuto il Sig. Cancelliere 1817 tanto alieno da simil cose, che si potrebbe dubitar più tosto con far questa l'istanza di metter qualche intoppo alla missione del Sig. Andrea. Si che a questo dubbio havrò ogni debita consideratione, non lasciando però d'andar tentando quel che si potrà, in quei modi, che pareranno sicuri, potendo esser certo qual sia l'intentione, anzi il desiderio di Nostro Signore in questo particolare.

(f. 264) Quanto a i sodetti moti di guerra in Livonia, le cose sono quasi ne i termini, ch'io scrissi per il corriero passato, se non in quanto duoi castelli si sono resi a questa Corona più per tema, che per forza, non essendo seguito altro, che quel poco conflitto, di che avisai. Parlo de i castelli di Curlandia perciò che quelli del Ducato Ultradonense furno già presi da Vons. Rev. di Vilna, Governatore subito doppo la morte del Duca Magno. Et benche a questi altri fossero sbarchate genti da quelle navi, che scrissi, del Re di Dania, nondimeno s'intende, ch'il numero non è grande et che non hanno artiglieria, si che non facendosi di la altro maggior sforzo, le cose da questa parte passeranno prosperamente.

Il Paleologo m'havea scritto prima et poi m'ha confirmato in voce, com'al Duca suo, mentre era in Tarnow, 389 capitò un certo Timotheo intitolato Arcivescovo di Polia in Calabria, 390 il qual diceva grandissimo male della Corte romana et si mostrava disgustato assai del Sommo Pontefice, che non gli havea voluto dar luogo in detta città, et che s'era poi aviato in Moscovia con intentione d'ottener lettere dal Moscovito per Sua Santità a tal effetto. Dice però il Paleologo, che egli lo convinse con la ragione istessa, che esso diceva esser stata allegata da Sua Santità, cioè che per haver essa il suo Arcivescovo in Polia, non poteva dar quella

³⁶⁷ Joannes Zamoyski, Cancellarius Regni Poloniae (1578-1605), et magnus dux exercituum Regni Poloniae (ab an. 1580).

³⁸⁸ Georgius Radziwill (1579-1591) dein Cracoviensis et Cardinalis S. Romanae Ecclesiae. Cfr. *Encyklop. Powsezchna*, vol. 21, pag. 895-6. - Anno 1583 Rex Stephanus ei regimen Livoniae concessit. Obiit anno 1600.

³⁸⁹ In Ucraina Occidentali (inter Peremysliam et Cracoviam). Sedes familiae Tarnowski, quacum familia Ostrożskyj iuneta erat consanguineitate. Uxor Constantini-Basilii, senioris, erat de familia Tarnowski, et in hoc oppido etiam saepe eius filii vivebant. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 20, pag. 162.

³⁹⁰ In Italia meridionali, ubi etiam fideles Ritus Graeci tunc temporis vivebant.

chiesa a tanti. Et dice di più d'haver ridutto costui tanto bene, che ha promesso di far co'l Mosco caldissimo ufficio per cavarne qualche buon frutto ad unione della chiesa greca alla latina, persuadendolo a questo anco dal proprio suo interesse, per havergli messo in consideratione (si come io gl'havevo scritto, che facesse) quanto (f. 264v) minor speranza possa havere d'esser favorito da Nostro Signore per mezzo del Moscovito, se non potrà mostrare d'haver operato alcuna cosa con quel Prencipe a beneficio di Santa Chiesa.

Non havremo da temer più de mali ufficii del Moscopulo, perchè volendo egli cozzar co'l Paleologo et metterlo in disgratia del Duca, è venuto in tutto a rottura et a lui è toccato uscir di casa. L'origine di questa rottura dicono esser stato l'havere esso Moscopulo fatto venire dal Patriarca una lettera, che scommunicava il Paleologo. Il che è dispiaciuto al Duca ancora, che l'ama come vecchio di casa, et dicevano, che voleva ottenergli dal Re il Vescovato di Sluzco, ³⁹¹ essendo quel Vescovo già decrepito. Io l'aiutarò co'l Re, se sarà bisogno et m'affaticherò anco in persuadere a Sua Maestà, che voglia dare a tutte quelle chiese greche buoni rettori, et che in quel rito siano cattolici, perciò, che con questo la Maestà Sua potrà havere grandissima parte nella riduttione di quei paesi.

È venuto a visitarmi in compagnia d'esso Paleologo un'Ambasciatore del Valacco, mandato qua dal suo Signore, dicono per pigliar appuntamento di rimediare all'incursioni de latroni di quei confini, il qual Ambasciatore usò parole di molta riverenza et sommissione verso Sua Santità. Et doppo alcune risposte et repliche si buttò in genocchioni, pregandomi a dargli la benedittione, et s'offerse così da se di tenermi avisato da quella parte delle cose de i Turchi, quando tali avisi mi fossero cari. Il che ho conferito co'l Rev. Padre Possevino, sapendo ch'egli haveva alcune commissioni per Valacchia. Et a S. P. Rev.ma è piaciuto l'intender questo, se ben per alcuni rispetti dice, che non può per hora applicare il (f. 265) pensiero a quella parte.

Havrà V. S. Ill.ma con questo spazzo due altre mie lettere, una in materia del Sig. Duca d'Ostrov et l'altra del Sig. Duca Giorgio di Sluzco, il quale partirà presto per il suo stato, insieme co'l Sig. Duca Simeone, suo fratello, et restarà di loro solamente il Duca Alessandro, sendo egli entrato al servitio di Sua Maestà. Oltre l'essersi essi pacificati co'l patrigno et con la madre, come serissi, si sono anco accordati circa le loro preten-

Episcoporum Luceoriensium vel Ostrogensium, vel simpliciter de quodam errore, i. e. non de « di Sluzco », sed de « di Luzko » (i. e. Luck, Luceoria, et non: Sluck).

sioni in questo modo (per quanto mi disse la Serenissima Regina), che i beni (f. 265v) che poteva tener la madre durante la vita sua si restituischino a figliuoli di presente. Ne si è fatto loro alcuno sborso di dinari.

..... (f. 266v)...

Di Cracovia, alli VIII di Luglio 1582.

Di V. S. Ill. a et Rev.ma

Mentre scrivevo è venuto il Sig. Duca Simeon di Sluzco a pigliar, com'ha detto, licenza, dovendo partire per le sue terre et bascia i santissimi piedi di Nostro Signore.

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

- (f. 262v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.
- (N.B. Nel volume: Nunz. di Pol., vol. 20, fol. 270, si trova copia d'un estratto dalla lettera del Nunzio alla Segreteria del 8. VII. 1583, dove si parla di certo Timotheo, Arcivescovo di Polia in Calabria; notizia ricevuta dal Nunzio dal Paleologo. Si tratta del passo:
- « Il Paleologo m'havea ... ad unione della chiesa greca alla latina ». (cfr. supra).

189.

Cracovia, 8. VII. 1583.

Conqueritur cum fratre suo de modo agendi P. Antonii Possevino in negotio Ducum Ostrogiensium eorumque conversionis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 15 B, fol. 270-73v. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 396-400, nr. 227.

Molto Magnifico Signor fratello.

È qui già sono XV giorni il Reverendo Padre Possevino, che vi starà un pezzo; poi andrà girando per questo Regno. Maggior consolatione veramente non potrei io havere, che di veder quì un Ministro di Nostro Signore, che m'aiutasse in così ampia messe, dove si ha gran bisogno d'operarii; ma gl'aiuti sono tali, ch'il provedere che non seguano intoppi et inconvenienti mi da maggior fatica, che tutti gl'altri pesi et carichi di questa Nunciatura. L'animo mio è prontissimo (et con orationi ne domando le forze) di soffrir per l'amor di Dio et di Nostro Signore questo martirio, che così lo posso chiamare; del quale per non fare partecipe voi così sempre, non ho continovato, come già comenciai, di scrivervi in questo soggetto, se bene ho havuto parecchie cosette da dirvi; ma hora non posso lasciare di communicarvene una, non perchè io non stia fermo in proposito di tacere et soffrire, ma per rendermi tanto

più atto a farlo per l'alleviamento che sento, scaricando l'animo alquanto con voi, quale so certo che terrete ogni cosa in voi stesso; et così vi prego a fare, dovend'io, per carico dell'officio mio et per rispetti importantissimi al servitio di Dio et di Sua Santità, con tutti gl'altri mostrarmi sodisfattissimo del Padre, lodarlo et essaltarlo, con calcar ben dentro il ferro delle mie ferite. Che se queste difficoltà mi venissero da altri, in chi non concorressero questi rispetti, la via del rimedio saria facilissima.

Hor per venire al fatto, sappiate come tra gl'altri riguardi, ch'io ho sempre havuto in questa mia Nuntiatura, uno de i principalissimi è stato il tentare (per quanto comportavano le deboli forze mie) di ridur su la strada alcuni Prencipi scismatici di questo Regno, (f. 270v) molto grandi et potenti, che sono (oltre il Duca Giorgio di Sluzco, il qual rimaneva solo scismatico di duoi fratelli) gli Duchi d'Ostrow, padre, figliuoli et alcuni nipoti; nel che il Signor Dio m'ha favorito di maniera, che il signor Duca Giorgio s'è ridotto a ferma risolutione di lasciar lo scisma, et con una lettera credentiale, riferendosi ad un'altra mia, n'ha fatto fede a Nostro Signore, domandando a Sua Santità sacerdoti buoni per ridurre i suoi popoli dallo scisma al vero culto greco, 392 secondo la pura et cattolica dottrina de i Padri antichi. La medesima gratia ha fatto Sua Divina Maestà a gli Duchi d'Ostrow, perchè il secondo genito 393 del Duca vecchio (perciò chè il primo è gia cattolico molti anni sono)394 in questa sua venuta a Cracovia per conto delle nozze, sendo venuto a trovarmi tre volte, non solamente m'ha promesso di voler essere cattolico, ma con una sua lettera a Nostro Signore, pur referendosi ad una mia, ha riconosciuto Sua Santità per Vicario di Christo et Pastor universale della Chiesa, rendendoli come a tale la dovuta obedienza, et così è passato al Rito della Chiesa Romana. Quanto al padre suo, perchè egli è tanto fermo nel rito greco, che il ridurlo al romano non era possibile, è già un pezzo ch'io procuro, che sia almeno Greco cattolico; 395 il

³⁹² Simpliciter debet intelligi hic vera fides graeca vel potius Ritus Graecus. Haec expressio tamen non indicat voluntatem Ducis acceptandi Unionem ecclesiasticam.

In hoc ergo sensu reditus ad veram fidem et Ritum Graecum etiam ulterior activitas Ducis considerari potest, speciali modo in Academia Ostrogiensi et in typographia eiusdem loci, cum eius famosis editionibus.

³⁹³ Agitur de Constantino, iuniore, qui revera hoc anno fidem catholicam, sed in Ritu Latino professus est; obiit tamen iam ante an. 1600.

³⁹⁴ Joannes Ostrożskyj (dictus Janusius). Obiit anno 1620, ultimus ex familia Ducum Ostrogensium.

³⁹⁵ Expressio haee hic notatur, quia postea, usque ad novissima tempora catholici ucraini revera vocabantur « graeci-catholici », Ritus « gaeco-catholicus » etc. Inde hoc nomen naturaliter et quasi spontanee evenit.

che quando il tutto succeda, come già si va vedendo, si potrà sperare di rimuovere dallo scisma un paese grandissimo, che è sottoposto a lui, et forse tutta la Russia inferiore. Per questo dunque già più mesi sono scrissi a Nostro Signore, che fabricando esso Duca un Collegio in Ostrow, sua metropoli, saria bene vedere di darlo in cura a' Greci cattolici, allevati nel Seminario di Roma, o altri, che seminassero buona dottrina. Il che piacque a Sua Santità et mi diede sopra ciò alcune commissioni. (f. 271) Ond'io in questa medesima occasione della venuta del Duca alle nozze insieme con i figliuoli, ho tentato per mezzo del Duca Janus, suo figliuolo primo genito, et d'un suo Segretario, et anco d'un sacerdote Greco, detto il Paleologo, di disponere il Duca padre non solamente a contentarsi di questo, ma anco a domandarmi, ch'io ne ricercassi Nostro Signore, si chè il negotio era benissimo incaminato, come intenderete poi dal successo.

Ho voluto farvi questo preambulo, benchè alquanto longo, perchè era necessario ad intelligenza del resto. Fatto tutto questo, venne il Reverendo Padre Possevino appunto su'l concludere della cosa, et di poi tornò anco il sudetto Sig. Duca, c'havea dato una corsa sino a certe sue terre quì vicine. Gionto il Duca in Cracovia, mi fece sapere, che non essendo venuto a visitarmi prima per esser partito all'improviso, volea venire quel giorno medesimo il doppo magnare, si come venne, et in spacio di circa due hore che stessimo insieme, piacque al Signor Dio di disporlo a domandare detti sacerdoti per il suo Collegio a Nostro Signore, a mandar suoi huomini al Patriarca di Constantinopoli per persuaderlo ad accettare il Calendario, con far insieme officio per l'unione de i christiani; et di più a mandare a Roma per pigliar dal Papa la dichiaratione di quei punti, che sono controversi tra i Latini et i Greci. Et perchè mi pareva conveniente, che di queste cose fosse informato il Padre (massime havendo egli ancora commissioni per il Collegio Ruteno pertinenti a queste materie) non solamente la mattina gli mandai a dire, che il Duca volea venir da me, ma anco il giorno, mentre il Duca vi era, mandai ad avisar Sua Paternità Reverenda, che venisse, et non venne, (f. 271v) perchè si trovò fuori. Ond'io, subito tornato che fù a casa, andai a darle conto di tutto il ragionamento et le dissi ancora ch'il Duca, havendo inteso, ch'io havevo mandato a chiamarlo, mi haveva detto, ch'anderebbe esso medesimo a trovarlo alla sua habitatione, et poi tornarebbe da me, perchè havea da conferirmi anco un negocio, che gl'importava; et credo restasse il Duca di dirmelo all'hora per la presenza d'uno, che forse non voleva ci intervenisse, et era poi d'una certa differenza con l'Imperatore. 396

²⁹⁶ Rudolfus II (1576-1612).

Hor vedete all'incontro come il Padre si sia portato meco. Andò il Duca a trovarlo et ragionò seco a longo delle medesime materie; ma Sua Paternità non venne essa altriu enti a darmi ragguaglio delle cose trattate, com'io havevo fatto con lei, et com'era necessario per levare ogni confusione, che potea nascere dal trattare separatamente. Et non so perchè havesse da guardarsi da me in questo, se non per esser io troppo vicino al chiarirmi, volendo esso forse far poi nelle sue lettere per Roma qualche pittura, che con ombre et lumi et iscorzi facesse da lontano più bella prospettiva. Certo non potevo credere, che non venisse la mattina stessa per seguir l'esempio mio. Onde l'aspettai a desinare, et doppo desinar quasi tutto il giorno; finalmente poi verso la sera andai a rendere la visita al Duca, et restai in appuntamento, che Sua Eccellenza scrivesse una lettera a Nostro Signore, facendo fede a Sua Santità d'abhorrire lo scisma et d'esser pronto a comprare (come m'havea prima detto) l'Unione fra Greci et Latini anco con l'effusione del proprio sangue, et domandando aiuto per ridurre i suoi popoli, et in specie huomini per il Collegio, etc.

(f. 272) Ma però innanzi ad ogn'altra cosa mi comenciò il Duca a trattare di quel negocio della sua pretensione con l'Imperatore, et presupponeva pure, ch'io fossi informato per il ragguaglio datone la mattina al Padre, havendoci per una cosa istessa, massime per le parole, che m'havea sentito dire la sera innanzi d'esso Padre, oltre l'essere ambidui ministri di Nostro Signore.

Hor finalmente la mattina seguente il Padre, che forse volea sapere particolare del mio nuovo ragionamento, venne a trovarmi, et aspettand'io all'incontro, ch'egli all'hora almeno mi desse qualche ragguaglio di queste materie, che dovea dare il giorno innanzi, puoti aspettare a mia posta, perchè esso (non ostante anco, che sapesse, che era il giorno dello scrivere, et ch'io in questo non ho tempo a bastanza per le continue interruttioni) entrò in cose parte stravaganti, come de i dispareri tra lui et Mons. Caligari, ove s'estese a longo con mia maraviglia, parte che non volevano dir nulla, come dell'haver parlato al Sig. Cancelliere delle nozze, et d'havergli domandato, perchè non gl'havesse servato un piatto di confetti, o qualche altra cosa, sapendo ch'egli era assente. Insomma pareva cercasse ogni trattenimento per non parlarmi di quello, che bisognava, et poter però dire d'esser stato a trovarmi. Disse pur anco d'haver fatto una reprensione al Sig. Cancelliere di lasciar andare la sposa al Broch, luogo de gl'heretici, cosa anco che m'apporterà qualche difficoltà, perciochè si come innanzi le nozze io mi riscaldai nel modo che feci per la riduttione d'essa sposa, così doppo finite le nozze et partito il Re per la villa, habbiamo trattato pienamente, la Serenissima Regina

et io, del modo di rimediare a questo inconveniente. Onde non conveniva che il Padre spronasse tant'oltre il cavallo, senza prima arrestar la lancia in modo che potesse colpire; (f. 272v) si che temo quì di qualche successo simile a quello di Fausto Sozino, si come anco ho grandissimo timore d'un officio, ch'egli dice voler passare con'l medesimo Sig. Cancelliere (credo per volerlo poi mettere in historia, che non vedo altra necessità), ch'io habbi havuto ragione di star sodo in non dar licenza della benedittione delle sue nozze, perchè essendo stato questo un passo pericolosissimo, dal quale Nostro Signore Dio m'ha fatto gratia d'uscirne in bene contro quello, che da principio fù creduto da tutta la Corte. Certo nissuna cosa hora è meno a proposito, che ritoccare questa piaga et dar sospetto al Sig. Cancelliere et al Re, ch'io vadi ragionando più di questo, et vantandomi d'haver fatto loro resistenza. Et se bene il Padre m'ha promesso di non parlarne, se o il Re, o il Sig. Cancelliere non vi entrano, chi può sapere se vi saranno entrati?

In somma, per non uscir tanto di strada, il Padre mi ragionava d'ogn'altra cosa fuor che delle materie trattate co'l Duca. Onde finalmente io mi risolsi d'entrarvi, con dirgli, che il negocio, per il quale esso Duca m'havea detto voler tornar da me era quello della pretensione, ch'a con l'Imperatore per certe terre di Boemia, sperando, che da questo esso entrasse a darmene ragguaglio conforme alla mente del Duca; ma non s'estese in dir altro, se non che era vero, ch'a lui ancora il Duca n'havea ragionato, et che ne volea licenza dal Re prima che vi mettesse mano.

Non vi stancate di gratia, che ve n'è un poco ancora. Sendoci dunque noi alla fine levati di sedere, per esser stati avisati, che passava l'hora della Messa, sopragiunse il sudetto Paleologo, gran favorito del Sig. Duca, il quale nell'andare giù in chiesa mi veniva (f. 273) ragionando d'alcune cose, et io communicavo sempre il tutto co'l Padre. Finalmente domandandomi il Paleologo come s'havea da fare la soprascritta alla lettera del Duca per Nostro Signore, questo ancora communicai al Padre, il quale subito cominciò a domandare, chi scrive, che et come, et restò a ragionare co 'l Paleologo, mentre io sentivo la Messa. Quel che si passasse fra loro non so, se non che la lettera, che era già sottoscritta et sigillata, et mi si dovea mandare all'hora, fù ritenuta fin doppo desinare, et fù mandata a veder al Padre, et il gentil'huomo, che glie la mostrò, mi riferse havergli detto il Padre, che esso medesimo havrebbe potuto far venire questi huomini per il Collegio, senza domandargli a Nostro Signore. Con tutto ciò il Duca non si rimosse dal suo pensiero di scrivere, massime havendomi promesso di farlo, et è stato molto buona cosa, non potendo Nostro Signore haver pegno più efficace della volontà di detto Signore, che detta lettera, fatta con termini convenientissimi alla

dignità della Sede Apostolica. Ma però vedete in che pericolo è stata, passando, come si dice, per le maglie rotte.

Mi par hora d'havermi scaricata alquanto la testa in racontarvi questa historia, la quale havrei passata in silentio, come ho fatto dell'altre da un pezzo in quà, ma ho pur voluto, che la sappiate per essere di cosa importante. Sarete contento di tenerla in voi stesso, se già non vi paresse darne parte a chi sapete, ma però con occasione, fugendo il fastidio, che ne potrebbono ricevere; et il concetto in ch'io potessi entrare d'huomo, che pensasse troppo a queste tresche. Ben potrete dire all'Illustrissimo Signore Sig. Cardinale Guastavillani, ch'io havrò caro, che Sua Signoria Illustrissima sia informata bene del contenuto dell'incluse copie, nelle quali (f. 273v) referisco le cose passate co'l Duca, che Dio sa quel, ch'il Padre havrà scritto. Et m'è venuto già all'orecchie non sò che d'un Concilio generale fra Greci et Latini, cose longhe et da desiderare più tosto, che da sperare. Però credo che sia bene senza perder tempo venire à i fatti in quello, che si può, non tirando così in longo le speranze. Ma questa è materia da non entrarvi per hora. State sano, ch'il Signor Dio vi prosperi, et raccomandatemi a tutti.

Di Cracovia, alli VIII di Luglio MDLXXXIII.

Di V. S. molto Magnifica

amorevole fratello Alberto Vescovo di Massa.

(f. 289v) Al Molto Magnifico Sig. mio Oss.mo, il Sig. Alessandro Bolognetti del Regimento.³⁹⁷ Bologna.

190.

Cracovia, 11. VII. 1583.

Respondit Duci Ostrogiensi, seniori.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 404, nr. 234. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 254 p. pr. cop.

(N.B. - Bolognet'us Constantino Basilio, Duci, de Ostrog). 398

Cracoviam nuper adveniens quidam Excellentiae Vestrae Illustrissimae servitor, ipsius me nomine per amanter salutavit monuitque, ut quae illa praesens mecum egerat, in memoria haberem. Quare meum esse duxi, ut meis hisce litteris testatum illi facerem, me de rebus illis omnibus ad Sanctissimum Dominum Nostrum diligentissime scripsisse, sieque etiam in posterum nullum officii genus esse praetermissurum.

³⁹⁷ Agitur de fratre Nuntii Alberti Bolognetti, qui partem habuit in administratione Status pontificii in regione Bononiensi.

³⁹⁸ Constantino Ostrožskyj, seniori.

Petiit etiam Excellentiae Vestrae Illustrissimae nomine idem servitor, ut fratrem suum Illustrissimo Domino Andreae Battori commendarem, quod ipsum quoque faciam diligenter, daboque operam, ut Excellentiae Vestrae Illustrissimae me sui totiusque Illustrissimae familiae suae studiosissimum esse intelligat. Quod reliquum est...

191.

Cracovia, 15. VII. 1583.

Gratias agit pro transmissione Bibliae s. d. Ostrogiensis, sumptibus et Cura Ducis Ostrożskyj impressae, nec non de negotio eiusdem Ducis eiusque familiae in Bohemia.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 408, nr. 239. TOLETI, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 256 p. pr. cop.

(N.B. - Bolognettus Constantino Basilio, Duci de Ostrog).

Reddidit mihi hodie R.D. Christophorus Kasmieski librum Bibliorum, Ruthenico idiomate excussum, 399 munus sane Excellentiae Vestrae Illustrissimae eximia pietate dignissimum, mihique usque carum, ut vix verba reperiam, quibus pro animi mei propensione sat commode illi gratias agam. Ago autem quas possum maximas, simulque Excellentiae Vestrae Illustrissimae gratulor, quod ipsam videam in colendis pietatis studiis atque in adiumentis omnibus, quibus concordia inter christianos conciliari possit, undique conquerendis apprime intentum esse. Qua ex re fit, ut tanto ardentius nos omnes, qui Christi Jesu gloriam querimus, eiusdem Excellentiae Vestrae Illustrissimae incolumitatem et felicitatem assiduis precibus petere debeamus. Id quod ego sane pro mea tenuitate summo studio facere non intermittam.

Ab eodem R.D. Christophoro Kasmieski scripturam accepi, quae totius Bohemici illius negotii summam accurate et prudenter complectitur. Itaque ad Dominum Nostrum, cui iam hoc negotium diligentissime commendavi, eandem hanc scripturam primo quoque tempore transmittam, nec sane vereatur, quin Sanctitas Sua quacunque in re poterit certissimum argumentum praestitura sit cum paternae suae caritatis, tum vero etiam eximiae suae benevolentiae erga Excellentiam Vestram Illustrissimam, cui me officiaque mea studiosissime defero atque commendo.

³³⁰ Agitur de famosa Biblia Ostrogiensi ex an. 1581, quae in typographia Ostrogiensi excussa fuit et a viris doctis Academiae Ostrogiensis parata.

192.

Cracovia, 22. VII. 1583.

De libro Bibliorum s.d. Ostrogensium, et de variis modis uniendi familiam Ducum Ostrogensium Ecclesiae et de unione ecclesiastica. Nec non de fertilitate terrarum ucrainarum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 272-75v.

Ill.mo et Rev.mo. Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Sei giorni sono con la commodità d'un Italiano, che partiva per Venetia, inviai a V. S. Ill.ma una Bibia Rutena, 400 la qual m'havea mandato il Sig. Duca Costantino d'Ostrow il vecchio, ricercandomi di far sapere a Nostro Signore, come egli haveva inteso, che i caratteri della stampa rutena di costì erano alquanto diversi dall'uso ordinario, et che però offeriva a Sua Santità un suo tipographo molto intendente per darle in ciò quell'aiuto, che poteva, si come egli havea ricevuto aiuto da Sua Beatitudine nel stampare di questa Bibia, la qual dice essere come figliuola di quella, che portò di Roma il Paleologo, essendosi da quella cavata et corretta. Ond'io si per questo, come perchè si possa conoscer costì la differenza de i caratteri, che dice il Sig. Duca, ho giudicato bene mandarla a Sua Santità.

Il Rev. Padre Possevino, il quale come nel resto, così in questo particolare della riduttione de i scismatici, usa grandissima diligenza, mi dice, c'havrebbe caro d'haver qui esso quel tipographo offerto al Sig. Duca. Si che potrà V. S. Ill. ma con questo ancora aiutar le fatiche d'esso Padre, al quale mi riporterò in questa materia, massime bisognando S. P. molto Rev.ma d'andare a trovar in persona il Duca. Ben mi saria caro haver quantoprima i Brevi 401 responsivi alle tre lettere, che mandai di questi Signori tre Duchi, acciò conoscessero, ch'io non ho mancato di scrivere quanto avevo promesso loro.

..... (f. 273v)...

Non debbo tacere a V. S. Ill.ma alcune cose, che mi vengono suggerite da questi Ministri de i Duchi d'Ostrow, riservando a Nostro Signore il giudicio se siano tali, che se ne possa aspettar frutto alcuno a gloria di Dio et a riduttione di quei paesi scismatici. Il Paleologo così destramente per mezzo d'un mio famigliare (oltre quello, che esso me ne disse in voce) mi mette in consideratione, che la vera et più breve strada di levar lo scisma da tutte le terre di questi Signori, sarebbe che Nostro

⁴⁰⁶ Cfr. notam praecedentem.

⁴⁰¹ Ut videtur, agitur de Brevibus, de dat. 3. IX. 1583. Cfr. Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia, vol. I, pag. 228-229.

Signore togliesse l'occasione a gli Vladici 402 et altri sacerdoti greci, che sono in quelli parti, di ricorrere al Patriarca di Constantinopoli, come fanno per non haver altro capo di questo rito, ch'insieme si levarebbe la dipendenza. Et questo dice, che potrebbe fare Sua Santità con erigere la chiesa d'Ostrow in Patriarcato 403 et sottoporgli il Vescovo di Sluzco et gl'altri, tal che si venisse a divertir il comercio dalla Grecia et dal Patriarca scismatico a quest'altro Patriarca ben del rito greco, ma cattolico. Può ben essere, ch'il Paleologo in questo habbia anco qualche fine particolare, sperando egli forse, che in tal caso il Duca fosse per supplicare a Nostro Signore per la promotion sua a questa dignità. Tuttavia la providenza di Dio i cui giudicii sono profondissimi anco dall'attioni de gl'huomini indrizzate ad altro fine, può cavare effetti importantissimi a gloria sua, et forse vuol'indurre per mezzo di questo homo (f. 274) il Duca a far tal richiesta, la quale quando si giudicasse, che potesse esser profitevole, potria V. S. Ill.ma dar qualche istruttione del modo co'l quale si havesse a procedere in questo per trattare il negocio con intiera dignità. Et questo quanto al Paleologo.

Similmente ancora il Kasmieski, Segretario del Duca Janus, nel ritorno suo qua, m'ha detto due cose intorno a questa riduttione de i scismatici. L'una, che se Nostro Signore creasse un Vescovo di Sluzco del rito greco, 404 quel scismatico, c'hora ha titolo di Vescovo di Sluzco et di Luceoria, 405 o lasciarebbe il carico sendo vecchissimo, o perderebbe l'obedienza. Di che però non so, come l'huomo si potesse assicurare, se già non si facesse co'l mezzo sopradetto. Et forse anco questo viene dall'istessa persona, la quale non riuscendo il primo disegno, volentieri pigliarebbe quella chiesa di Sluzco, come anco ne è stato parlato. Et contentandosene il Duca, questo sarebbe un modo di mettervi un Vescovo cattolico, con sodisfare all'altro in qualche modo per quel poco tempo, che gli resta di vita. Intorno a che domandai al Segretario due cose, prima,

⁴⁰² Nomen, quod in lingua palaeoslavica denotat Episcopum.

⁴⁰³ Ut videtur, agitur de creatione novae eparchiae in Volhinia; sed verosimiliter non est hic sermo de oppido Sluck, quod invenitur in Polisja, et non erat in dominio ducum Ostrogensium. Fortasse agitur de errore : « Luk » in « Sluck ».

⁴⁰⁴ Nomen slavicum et nomen latinizatum, quae nomina hic a Nuntio pro duobus diversis et distinctis sumuntur. Eparchia haec tunc temporis iam revera denominabatur Luceoriensis et Ostrogiensis, et ab uno regebatur Episcopo.

⁴⁰⁵ Erectio Patriarchatus catholici in Russia seu Ucraina tunc temporis fortasse prima vice agitatur, et postea toto fere saeculo XVII quaestio haec viva permanet. Hoc modo quaestio Patriarchatus in Europa orientali iam sex annis ante erectionem Patriarchatus Moscoviensis tractatur. Sed propter noncurantiam vel potius obstinationem Ducis Ostrogiensis, Moscovia primatum in hoc campo obtinuit, creando sibi anno 1589 Patriarcham schismaticum.

come sapeva egli in ciò la mente del Duca. Rispose a questo, c'havendogli esso detto alcune volte, che con farsi cattolico havrebbe potuto sperare una cosa tale da Nostro Signore, il Duca havea risposto, non la potrei poi ne anco ottenere, et simili parole, che ne mostravano qualche desiderio. Poi lo domandai, come quel Duca potria aspirare all'hora sotto di se Ordine di cavallieri, sapendo che converrebbe proveder loro di commende. Rispose, che egli le farebbe del suo senza punto incommodarsi, atteso che distribuisse (f. 274v) molte ville con carico di tener cavalli et potrebbe impor loro i carichi della religione. Hor qui può venire in consideratione l'essere esso Duca suddito di questo Regno et non Signor assoluto, se già i suoi cavallieri non fossero membro d'un Ordine più ampio, del quale havesse ad esser capo il Re. Ma a me deve bastare il riferire quanto intendo, senza entrare in altri discorsi, massime in cose simili, delle quali si vedono poco sodi fondamenti.

(f. 275) ... In minor Polonia più verso la Russia et nella Russia tutta le biade sono bellissime et s'aspetta raccolto molto migliore dell'ordinario. Et questo augumento dicono, che avanzarà la diminutione del danno patito nelle sodette provincie. Et nell'altre parti poi le cose passano all'ordinario. Mi dicono questi Nobili, c'hanno da fare in Russia, che non potendo smaltire commodamente la gran copia di grano, che vi fa, ne cavano frutto con comprar buoi, che vengono dalla Moldavia et dalla Valacchia transalpina, quali pascono la vernata di frumento, poi gli vendono per prezzo triplicato. Il che mostra la grande abondanza di quel paese. 406

.... (f. 275v)...

Di Cracovia, alli 22 di Luglio MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como)

193.

Cracovia, 23. VII. 1583.

De lamentelis contra cosacos, et de conscriptione aliorum in servitium Regni. De rebus Valachiae, et de Samuele Zborovskyj, Duce cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia. vol. 20, fol. 278-79v.

⁴⁰⁶ Fertilitas haec usque ad nostra tempora perdurat, imo aucta est; ast modus hic hodie non iam amplius practicatur. Haec fertilitas et divitiae in causa erant, cur regio haec Ucrainae occidentalis a variis contenditur populis circumvicinis, uti polonis, hungaris, moscovitis aliisque. Semper in dominio manendo extraneorum, populus ucrainus his divitiis vix gaudere potuit.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 278).,

M'ha detto Sua Maestà alcuni avisi, quali communicherò a V. S. Ill.ma per esser di cose assai rilevanti...

Passando poi dalla Valacchia a parlare delle cose di Moldavia, il Re mi disse (et non sarà credo se non bene il riferir questo per quello, che dirò di sotto), che quel Pietro Vaivoda 407 messovi (f. 278v) ultimamente dal Turco havea gran ragione di dolersi, come faceva, di questi Cosacchi, perchè gli fanno di grandi insulti. Et che Sua Maestà già havea trovato un modo di rimediare a tanti ladronezze con salariar seicento di questi Cosacchi, 408 perchè prendessero essi l'assonto di tener netto il paese, ma che hora questi seicento non possono nulla sendosene scoperti altri 409 al numero di più di cinque mila. Con ciò sia, che quelle solitudini, che sono (disse) sessanta leghe di longhezza et ottanta di larghezza contengono il termine di varii dominii et principati, cioè del Mosco, del Turco, del Moldavo, di Lituania, di Polonia. Onde qualunque fra tutte queste genti ha voglja di robbare si mette in congrega con gl'altri. Così concludeva Sua Maestà, che per non essere tutti costoro sudditi suoi, le riusciva tanto più difficile il rimediarvi, ma che procurava tuttavia modi di farlo, et che per pigliar sopra ciò appuntamento, detto Pietro havea mandato a i giorni passati quel suo Internuntio. Per molto però, che il Re si fermasse in questo, non mi toccò nulla di quello, che qui va attorno, et si afferma per vero, cioè, che il Sig. Samuel Sboroski, 410 fratello del Marescialco della Corte, sia chiamato da essi Cosacchi, i quali promettono, quando voglia farsi capo loro a tal impresa, metterlo in possesso di Moldavia et scacciarne questo Pietro, et ch'esso Sig. Samuel habbia accettato il partito non ostante che Sua Maestà gl'hab bia scritto lettere caldissime minacciandolo, se fa questo, di procedere contro di lui alla privatione dell'honore et ad altre pene. Oltre che si fanno provisioni per impedire il suo disegno.

In proposito di questi Cosacchi et anco de i Tartari, de i quali mi

⁴⁰⁷ Regebat hanc regionem post annum 1578, id e. post expulsionem Joannis Podkova; institutus fuit a turcis et dein etiam ab iisdem expulsus, qui titulum voivodae Janculae dederunt.

⁴⁰⁸ S. d. «cosaci registrati» vel numerati, quorum numerus tamen numquam magnus fuit, usque ad quartum lustrum saeculi XVII. Cfr. hac de re *Indicem no-minum et rerum*.

S. d. «cosacı liberi», modo speciali «zaporosiani» (trans Porysthenem, in nferiore tractu eiusdem fluminis).

⁴¹⁶ Cfr. hae de re plurima documenta huius temporis, infra publici facta iuris nec non *Indicem nominum et rerum*, quod spectat familiam: Zborowskyj.

disse il Re non haver potuto un pezzo fa haver aviso alcuno, se bene havea mandato molti a pigliar lingua. (f. 279) Onde stava in dubbio se l'Imperator loro era passato in Persia, o no. In questo proposito dico s'entrò a parlar di quell'Ordine de i cavallieri, che potrebbe esser rimedio a tutti questi mali. Al che mostra inclinatione Sua Maestà, dicendo però esser difficile il persuadere tal pensiero a questi Senatori et altri Nobili, i quali per molto importanti che sieno le cose, che loro si oppongono, o contradicono, o se le buttano dietro alle spalle. Et se con la sollecitudine si vuol supplire la negligenza loro, prendono subito ombra, massime quando si tratta di qualche innovatione. Disse anco, che già sono in essere m/100 fiorini, che potriano servire a questo et si cavano da quelle parti. Et che la Republica gli spende in pagar genti, le quali per combattere sono poche, et per spie, o scintinelle sono troppo, et così la spesa è soverchia. Onde la Maestà Sua havrebbe voluto con questi andare fortificando alcuni luoghi in quei contorni ogn'anno tre, o quattro, o impiegargli in qualche altro modo profitevole ad assicurare il paese. In somma il Re benchè per se stesso dispostissimo, teme d'impedimenti et forse anco non tanto per le cause sopradette, che sono ordinarie, quanto per gl'accidenti, che corrono di presente, de i quali potrei dir molte cose, ma le lascio.

L'ultimo ragguaglio, che mi diede Sua Maestà delle cose che vanno attorno, fu della causa della venuta di questo Internuntio del Mosco, ... (f. 279v) ... Et non è vero dice il Re quel che andava attorno, ch'il Mosco si dolga in queste lettere dell'esser stato già tolto 'da Cosacchi quel presente, ch'egli mandava al Tartaro.

..... (f. 282)...

Di Cracovia, alli 23 di Luglio MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

..... (f. 282v)...

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como).

194.

Cracovia, 6. VIII. 1583.

De professione fidei catholicae Constantini Ostrožskyj, iunioris, et de Samuele Zborovskyj, Duce cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 307v-08v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

(f. 307v) ... Il Duca Constantino d'Ostrow non ha aspettato ne anco la risposta di Nostro Signore in attendere la promessa, essendosi dichiarato cattolico insieme con la moglie et molte persone della sua famiglia.⁴¹¹ Si che il Breve di Sua Santità servirà et per confirmarlo et per consolarlo.

. (f. 308)...

Quanto al motivo del Sig. Samuel Sboroski, 412 il quale havea accettato l'offerta fattagli da i (f. 308v) Cosacchi, come scrissi, di metterlo in possesso di Moldavia, cacciandone questo Pietro, se voleva esser capo loro. Se ben si diceva, che era già andato con buon numero di genti, com'anco tuttavia si conferma, nondimeno il Sig. Cancelliere mi dice, che i fratelli d'esso Sig. Samuele, quando hanno sentito toccare il tasto della confiscatione de beni, hanno detto d'haver aviso contrario a quello di prima, cioè ch'egli non era partito ancora. Come si sia, di qua si è dato ordine ad alcune genti in Russia, che in ogni caso si spingano innanzi et s'opponghino ad esso Sig Sboroski, in aiuto del Moldavo. Il che verrà a giustificare Sua Maestà presso al Turco, qual'è credibile, che altrimenti ne havrebbe preso molto sdegno...

(f. 309)...

Di Cracovia, alli VI d'Agosto MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore.

Alberto Vescovo di Massa.

(f. 310v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

195.

Cracovia, 7. VIII. 1583.

Archiepiscopo Leopoliensi de conversione Constantini Ostrozskyj, iunioris, et de Calendario introducendo.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 473, nr. 264. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 48 p. pr. cop.

(N.B.-Bolognettus Joanni Dem. Solikowski). 413

Epistolam eius magnam sibi voluptatem attulisse, tam multa enim tam gravia tamque et ad verum Dei cultum et ad Sedis Apostolicae illustria complectebantur, ut non epistolam unam, sed thesaurum praecipuum variisque gemmis insignem mihi videar accepisse. Conversione Constantini ducis de Ostrog iunioris se gaudere, et praecipue, quod Ar-

⁴¹¹ Agitur de Constantino Ostrožskyj, iuniori.

⁴¹² Cfr. supra, nota 410, et in Indice nominum et rerum.

¹¹³ Demetrius Solikowski, Archiepiscopus Leopoliensis (1582-1603).

chiepiscopus ad istam ecclesiam 414 ingressum tam prosperis eventibus illustrare voluerit; ut suo nomine Joanni Herbesto 415 gratuletur se petere.

Quae de Calendario et de Armenis Dominatio Vestra Illustrissima ad me scripsit eiusdem erant, ut Sanctissimum Dominum Nostrum illa celare minime debuerim. Commodius autem nihil facere me posse arbitratus sum, quam ut easdem ipsas litteras ad Sanctitatem Suam mitterem, cum praesertim et alia continerent, quibus non vereor, quin Sanctitas Sua magnum voluptatis fructum acceptura sit.

Ut etiam in posterum quaedam nova sibi significet, se petere.

196.

Cracovia, 7. VIII. 1583.

Laetatur de conversione Ducis Constantini, et promittit suam intercessionem apud S. Sanctitatem pro obtinendis gratiis petitis.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 473-74, nr. 265. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 45 bis p. sec. cop..

(N.B. - Bolognettus Constantino, Duci de Ostrog, iuniori).

Dum ego percupide litterarum illarum, quas Dominatio Vestra Illustrissima Cracoviae cum esset ad Sanctissimum Dominum Nostrum dederat, in dies responsum exspectabam, ecce scripsit ad me Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Archiepiscopus Leopoliensis, Dominationem Vestram Illustrissimam una cum Illustrissima uxore sua totaque aula, viris pariter et feminis, abiurato schismate ad S. Matris Ecclesiae Catholicae Romanae unitatem palam, uti par est, sese contulisse. Quo quidem ex nuntio quantam ego laetitiam acceperim, nemo melius, quam (p. 474) Dominatio Vestra Illustrissima existimare potest, cui ego praesenti paucos ante menses animi mei sensum summamque meam rei quam primum conficiendae cupiditatem aperueram. Itaque et Deo Opt. Max. ex toto corde gratias egi, fecit enim magna, qui potens est, et Sanctissimo Domino Nostro statim per litteras novum meum hoc gaudium communicavi. Quamvis autem possim ego et debeam

⁴¹⁴ Scilicet, Leopoliensem, in Ucraina Occidentali, vel tunc temporis in Palatinatu Russiae (Rubrae) .

⁴¹⁵ Joannes Herbest (Zielinski), frater Benedicti Herbest, famosi praedicatoris et scriptoris ecclesiastici (cfr. *Indicem nominum et rerum*), cum quo simul erat Alumnus Academiae Cracoviensis. Variis perfungebatur muneribus sacerdotalibus et magistralibus; denique Canonicus Leopoliensis. Obiit an. 1601, Leopoli. Scripta reliquit tum philosophica (*Dialectica*, 1561), tum rhetorices (*Rhetorica ex omnibus M. T. Ciceronis rhetoricis verbis eiusdem collecta*, 1566). Cfr. Enc. Powszechna, vol. 11, pag. 621.

nomine Sanctitatis Suae (id quod et libentissime facio) Dominationi Vestrae Illustrissimae Apostolicam benedictionem impertiri, praestabit tamen id ipsum et Sanctitas Sua proprio suo diplomate, ut tanto impensius eximiam suam erga Dominationem Vestram Illustrissimam totamque ipsius Illustrissimam familiam animi propensionem paternamque caritatem declaret atque testatur. Benedicat Vestrae Dominationi Illustrissimae is, qui super omnia est benedictus, qui operatur omnia in omnibus, qui est dives in misericordia respexitque humilitatem servi sui, benedicat et optimae uxori, filiis carissimis, totamque istam familiam, quam suo sanguine antea tanto nunc beneficio cumulavit, gratia sua sancta faveat semper et tueatur.

197.

Cracovia, 9. VIII. 1583.

De receptione litterarum et aliis negotiis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 312-12v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

.

Ho ricevuto pur questa mattina la di V. S. Ill.ma delli XVI di Luglio, insieme co'l Breve al Duca Janus, quale inviarò quanto prima, acciò conosca la prontezza di Nostro Signore in favorirlo et si ecciti tanto più a procurare, come fa, il vero culto di Dio et l'ampliatione della fede cattolica. Ho ricevuto similmente la lettera di V. S. Ill.ma al Re in materia del Padre Tacchetti, et hor hora l'appresentarò, stand'io in procinto d'andare a Sua Maestà, et se l'huomo, c'ha da essere apportatore (f. 312v) di questo piego non sarà partito al mio ritorno, aggiungerò qui quel tanto, ehe Sua Maestà m'havrà detto in questo particolare. Ho veduto la risposta, che mi da V. S. Ill.ma a quanto le scrissi intorno alle assolutioni de religiosi etc. et a questa mi accommodarò. Et darò anco al Paleologo Archimandrita la sodisfattione da lui tanto desiderata della piena benedittione di Nostro Signore. Bascio humilissimamente le mani di V. S. Ill.ma con pregarle da Nostro Signore Dio compita felicità.

Di Cracovia, alli 9 di Agosto MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore

Alberto Vescovo di Massa.

(f. 317v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig Cardinale di Como. Roma.

198.

Cracovia, 15. VIII. 1583.

De rebus Valachiae et interventu cosacorum, nec non de Duce Constantino Ostrożskyj, iuniori.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 319-19v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 319)...

Fra quelli, che non sanno più che tanto la dispositione del Re, si va ragionando, che (f. 319v) quel Petrasco, 416 il quale ha ottenuto la Valacch a transalpina per mezzo di Nostro Signore, possa patire qualche difficoltà da questa parte, atteso che un certo Ivasco 417 (per quanto dicono), già consigliero et molto favorito da Michna, scacciato ultimamente da quel governo, sendo fugito in questo rumore dalle mani de Turchi, ha havuto ricorso qua, procurando dal Re qualche aiuto. Altri dicono, che costui venga mandato prigione da Cosacchi, i quali prima l'haveano chiamato di Moscovia, dove egli fugi gl'anni adietro, per dargli il possesso di Moldavia; poi dubitando essi Cosacchi di non offendere il Re et cercando anco di placarlo, doppo i moti fatti da loro (come scrissi) verso Tehinia, 418 quali andorno poi anco ogni giorno crescendo, si siano risoluti di mandare costui a Sua Maestà. Si che se ne parla diversamente, ma intenderò credo il vero dal Sig. Cancelliere, il quale hoggi apponto havea d'abboccarsi con costui et poi domani andare a far la relatione a Sua Maestà.

Mons. Rev. Arcivescovo di Leopoli⁴¹⁹ mi scrive una lettera in materia del Sig. Duca Constantino,⁴²⁰ de Ruteni et del Calendario, la qual reputo bene, che sia veduta da V. S. Ill.ma. Però gliela mando inclusa, et qui per fine le bascio humilissimamente le mani, pregandole da Dio ogni desiderata felicità.

Di Cracovia, alli XIIII d'Agosto 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

. (f. 320)...

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

¹¹⁶ Nomina «slavizzata» Petri et Joannis (Petrylo etiam et Jancula).

⁴¹⁷ Fortasse agitur de eodem nomine ac Jancula (Joannes - Jancula, Iva[§]ko), qui expulso Petrasko (Petrus, Petrylo) in Valachia regimen obtinuit.

⁴¹⁸ Teinia, Tehynia (dein Bendery), oppidum ex parto dextera fluminis Dnister (Tyras). Oppidum turcicum a cosacis destructum.

³¹⁹ Demetrius Solikowski (1582-1603).

⁴²⁰ Ut videtur, agi de Constantino Ostrožskyj, qui sane hisce diebus professionem fidei catholicae coram hoc Archiepiscopo emisit.

(f. 321v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

199.

Cracovia, 20. VIII. 1583.

De epistola Patriarchae Constantinopolitani contra haereticos Germaniae, et de D. Paleologo, Cappellano Ducis Ostrogiensis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 322v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo (f. 322v)...

È stato benissimo fatto il mandare quella lettera originale del Patriarca di Costantinopoli contro gli heretici di Germania a Sig. Duca di Baviera, perciochè a tal fine principalmente questo Serenissimo Re la desiderava. Se ben disse ch'esso anchora l'havrebbe veduta volentieri di nuovo, per non havervi fatto molta consideratione quando la vide, non credendo, che questi heretici fossero per farvi difficoltà et basterà che Sua Maestà possa haverla dal Sig. Duca ad ogni suo piacere.

Scriverò al Paleologo Archimandrita, come la Santità di Nostro Signore gli ha concesso volentieri la piena benedittione, domandata da lui, et seguirò di fargli animo in quel che concerne la religion cattolica. Aspettando fra tanto d'intender quel che Sua Beatitudine sente in quei particolari, ch'io scrissi di poi del medesimo Paleologo.

..... (f. 323)...

Di Cracovia, alli XX d'Agosto 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 323v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

200.

Cracovia, 21. VIII. 1583.

Transmittit quoddam privilegium pro Duce Ostrogiensi.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 492, nr. 277. TOLETI, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 44 bis p. sec. cop.

(N.B. - Bolognettus Janussio, Duci de Ostrog).

Cum ego (ut facturum me receperam) Sanct'ssimo Domino Notro significassem in terris Excellentiae Vestrae Illustrissimae subiectis, utpote quae partim Rutheni Ritus sint, partim ab haereticis fuerint devastatae, catholicarum ecclesiarum miram esse paucitatem, facillime impetravi, ut et ipsa et qui circa ipsam erunt in loco privato Sacrum audire possint. Idque tanta animi cum alacritate concessit Sanctitas Sua, ut eximiam suam erga Excellentiam Vestram Illustrissimam benevolentiam vereque paternam caritatem facile testaretur. Itaque ea de re diploma Pontificium hisce litteris erit adiunctum.

Reliquum est, ut Excellentia Vestra Illustrissima 'ea, quae ad Dei veri cultum Ecclesiaeque catholicae propagationem pie ac prudenter instituit, summo studio perficiat, sibique a Sanctissimo Domino Nostro omnia adiumenta polliceatur, neque ad eam rem tantum (quae tamen omnium praecipua esse debet), sed et ad alia omnia, quae ad Excellentiae Vestrae Illustrissimae commoda et ornamenta pertinebunt...

201.

Cracovia, 22. VIII. 1583.

De Samuele Zborovskyj et cosacis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 330.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 329)...

Conferma similmente (Cancelliere) quanto scrissi di quello ch'era stato mandato qua dai Cosacchi, non ostante che l'havessero prima chiamato promettendo d'aiutarlo, ma questo è diverso dal primo, et si faceva figlio del Palatino di Ivonia. Dice il Sig. Cancelliere che non ha voluto abboccarsi seco per degni rispetti, et Sua Maestà ha ordinato che si mandi a Marienburgh....

Di Cracovia, alli XXII d'Agosto 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 330) Poscritta.

Ho inteso questa sera da alcuni, et in spetie dal Sig. Varsovitio, che quel Capitano Ongaro, chiamato Jura, che fu mandato a questi giorni con genti per opporsi al Sig. Samuele Sboroschi (quando egli fosse andato contro il Moldavo), essendo ritornato qua hoggi, riferisce d'haver inteso per cosa certa, che li Turchi haveano passato il Danubio in grosso numero per venir a danni di questo Regno iritati, come si crede, da motivi de Cosacchi, de quali si serisse. Intenderò domattina dal Sig. Cancelliero come sta la cosa, et se non saria partito il presente messo, ne darò più distinto aviso a V. S. Ill.ma. Altrimente mi riserverò a farlo con la prima comodità.

(f. 329v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

202.

Cracovia, 22. VIII. 1583.

Requirit informationes de Dionysio Paleologo, Archimandrita.

BIBL. VAT. Vat. lat., vol. 6195, fol. 241. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 494, nr. 279.

> N.B. - Bolognettus Cardinali Sirleto). Ill.mo et Rev.mo mio Sig. Padrone Col.mo.

Fu qui a giorni passati co'l Sig. Duca d'Ostrow un Greco chiamato Dionisio Paleologo, Archimandrita, il qual si loda infinitamente di V. S. Ill.ma, celebrando sommamente la dignità sua, si per le carezze ch'ella gli fece a Roma, si ancora per haverle dato una bibia, secondo la quale di poi il Sig. Duca ne fece corregger una Rutena,⁴²¹ che si è stampata ultimamente, et io l'ho mandata a Nostro Signore. Riceverò molta gratia, che V. S. Ill.ma si degni farmi dare particolar ragguaglio della qualità di questo Paleologo, quali credo, che siano note a lei, havendola essa trattato più d'alcun altro, com'egli referisce. Et questa informatione potrà darmi gran lume per le cose che passano. Ne volendo per hora dar più longa molestia a V. S. Ill.ma, resto pregandole da Nostro Signore Dio ogni desiderata felicità, et le bascio humilissimamente le mani.

Di Cracovia, alli 22 d'Agosto MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore ... Alberto Vescovo di Massa.

(f. 241v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. il Sig. Cardinale Sirleto. Roma.

203.

Cracovia, 24. VIII. 1583.

De periculo belli cum turcis, et de causis eiusdem, modoque speciali de damnis turcarum ex parte cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 334-35. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 496-98, nr. 282.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

La nuova de Turchi si ha per certa, cioè che habbino passato il Danubio. Et il Sig. Cancelliero questa mattina me l'ha confirmata, il quale però mostra di non stimare questo pericolo, dicendo, che non si può a-

Particularitas satis curiosa ad illustrandam originem Bibliae s. d. Ostrogiensis 581).

spettar da quella banda gente Turchesca, che sia in gran numero ... Ma prima io havevo parlato di questa mossa de Turchi co'l Sig. Castellano Bieczki, il quale per il contrario mostrava, che la cosa fosse da farne molta stima, se ben disse, che non se ne havea anco molto distinto aviso. Et quando il numero di costoro fosse stato considerabile, non credeva, che il Re fosse per partirsi altrimenti per Lituania. Nel discorrere sopra le cause, che possono haver causato questo accidente, il Sig. Castellano come discretissimo tace quel che dicono altri della pretensione del Turco, sign ficata per quei suoi Chiaussi, come scrissi, che il thesoro di Jancola fosse pervenuto in mano di questa Maestà. Et dice, che chi ha prattica di quelle strade, non giudica inconveniente, che queste genti possano inviarsi verso Tartaria per passar di la in Persia, volendo forse il Sig. Turco, il quale ha carestia de genti, valersi de presidii d'Ongheria per quella guerra. Ma in caso che pur venghino a danni di questo Regno tiene per fermo, che si siano mossi per la violenza usata da Cosacchi a Turchi di Parcano et di Tehinnia.422 Parcano era quella fortezza nuova, che haveano fatta i Turchi (f. 334v) ne confini di questo Regno, la quale scrissi essere stata buttata a terra da Cosacchi. Et Tehinnia era una città tenuta già molto tempo prima da Turchi con una fortezza assai buona. la qual fortezza resta in piedi anchora, non havendola potuta prendere i Cosacchi, quando abbrugiarono la città. Di quella artiglieria che acquistarono, oltre molta altra preda, che furono XXIIII pezzi grossi, venderono la maggior parte ad alcuni Signori, che hanno le terre vicine, et una parte anco, come dice il sodetto Sig. Castellano ne mandarono al Re per loro Ambasciadori, chel sono tuttavia per strada, ma non si sa come Sua Maestà sia per riceverla, et ne anco come questi Ambasciatori siano mandati, atteso che 600 (come altre volte scrissi) sono i Cosacchi che dependono dalla Maestà Sua et hanno carico di militia da questo Regno, ma più di m/5 sono stati quelli, che sono intervenuti in questa guerra, o più tosto tumulto. Et che chiamavano il Sig. Sboroski, il quale poi in conclusione non andò, et hora si trova in Russia a suoi beni, ne ha più seco quella gente, che vi era concorsa a giorni passati. Se ben è credibile, che non stia in tutto sprovisto. Et mi viene detto, che detta gente, come quella ch'era de banditi et simili persone disperate, non havea ne communione, ne participatione alcuna con questi. che più propriamente si possono domandar mal contenti, perchè la causa di questi è diversa, sendo le pretensioni loro diverse et pendenti da diverse radici. Quel che scrissi del servidore del Sig. Sboroski, (f. 335) venuto qua ad accusar il suo padrone presso a Sua Maestà, mi è stato

⁴²² Cfr. notam 418.

^{14 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

confermato dal Sig. Varsovitio nell'istesso modo a punto, se non sin quanto esso Sig. Varsovitio non crede che siano per metterlo alla corda, esendo egli venuto spontaneamente et per zelo della salute del Re, ma credo, che Sua Maestà sia per tenerlo appresso di se con farlo custodire fino a nuovi Comitii, usando fra tanto conivenza, perchè non potendosi pigliar in questo alcuna risolutione senza la Dieta, ogni motivo, che hora si facesse, sarebbe indarno.

Di Cracovia, alli 24 d'Agosto 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 335v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

204.

Vienna, 27. VIII. 1583.

De Samuele Zborovskyj et cosacis.

Bibl. Vat., Urb. lat., vol. 1051, fol. 416.

Di Vienna, li 27 Agosto 1583, stil vecchio.

. . . .

S'intende di Pollonia ... Che essendo stato chiamato dalli Cosacchi il Palatino Samuel Sboroschi,⁴²³ bandito di Pollonia, per metterlo in possesso della Moldavia, il Re haveva mandato ad opporseli con gran forze per levare ogni sospetto al Turco, che ha nuovamente posto in possesso Pietro, huomo dell'antica casa de Principi Moldavi.

205.

Cracovia, 27. VIII. 1583.

De bona dispositione Constantini Ostrozskyj ad unionem ecclesiasticam.

ASV, A. A. Arm. I-XVIII, nr. 4298. KUNTZE E., MPV, t. VII, p. 158.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Di Cracovia, alli 27 d'Agosto 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

P. S. ...

Il Duca Costantino d'Ostrova, il vecchio, mostra tanto buona

⁴²⁸ Cfr. Indicem nominum et rerum: Zborowskyj.

dispositione, che ha detto publicamente che se il suo Patriarca non si accorda con la Sede Apostolica, esso si accorderà senza lui. Ho scritto a figlioli amendue⁴²⁴ et al Paleologo quanto era bisogno.

All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

206.

Cracovia, 2. IX. 1583.

De rumoribus belli cum turcis eorumque origine.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 349-49v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 349)...

Il Re sta fermo in proposito di partir per Lituania verso la metà di questo mese, il che da inditio, che il sospetto de Turchi non sia di consideratione, se ben il Secretario Baranoski mi dice, che in ogni evento anchora Sua Maestà trovandosi in Lithuania non saria lontano dal luogo del pericolo. Alcuni forse troppo sottili considerando, che questo aviso del passaggio de Turchi di qua dal Danubio si hebbe nel ritorno di quel Capitano Ungaro (come scrissi), vanno congietturando, che questa voce possa essere sparsa studiosamente da fautori di Sua Maestà, per dar migliore dispositione alle cose sue. Il che forse potrebbe parer verisimile in tempo de Comitii et quando si stesse nella conclusione d'alcuna cosa importante. Ma hora non si vede, che cosa potesse importare questa industria dovendosi haver chiarezza della cosa, prima che tal voce potesse haver operato alcuno effetto. Onde pare più verisimile quel che mi è stato detto da persona grave, che Turchi habbino (f. 349v) fatto questa mostra ad instanza del Moldavo, il quale ha pensato in questo modo di poter fermar il rumore, che temeva gli venisse addosso. Et per questo dicono che havrà sborsato ad essi Turchi una buona somma. Et Dio voglia, che la provincia la possa portare tal ch'egli non habbia da temer più dentro che di fuori. È qui hora un suo Ambasciatore venuto in grandissima diligenza in spatio solamente d'otto giorni, et da aviso esso ancora del sospetto, che si havea della passata de Turchi di qua dal Danubio et forse anco saranno passati al soccorso de gli altri loro, ne luoghi dove i Cosacchi hanno fatto le prove già scritte.

. . . . (f. 350v)...

Di Cracovia, alli 2 di Settembre 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

⁴²⁴ Ad Joannem et Constantinum, iuniorem.

(f. 351v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

207.

Cracovia, 3. IX. 1583.

De modo pertrahendi Ducem Ostrogiensem, seniorem, ad partes catholicorum. De periculis turcarum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 353v-55.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 353v)...

È così veramente, come V. S. Ill.ma dice, che quanto alle cose de Ruteni, soggetti alli Duchi d'Ostrow, il vero fondamento di tutto l'edificio sarebbe il guadagnare l'animo del Duca vecchio. Egli pur tuttavia seguita di mostrar buona dispositione, havendo havuto a dire (come scrissi per un altra mia), che se il Patriarca di Costantinopoli non si accorda con la Sede Apostolica, s'accorderà esso senza di lui. Quel Segretario del Sig. Duca Janus ne spera bene in caso che se gli conceda quell'honore dell'Ordine de cavallieri co l'insegna del Magno Costantino. 425 Et di questo mi sollecita tanto, che mi fa star sospeso. Onde nasca questa instanza, o dal Sig. Duca Janus, suo padrone, il qual non habbia forse ardimento di scoprirsi per rispetto del padre, o dal padre istesso. Mi diede a giorni passati questo Segretario, che tornò qua, un memoriale per questo conto, ma non promisi di mandarlo, sicome non ero per mandarlo altrimente, se V. S. Ill.ma non me ne dava questa occasione. Quanto poi al proveder de sacerdoti et professori al nuovo Collegio d'Ostrow et al rispondere alle lettere de Patriarchi, poco meno impudenti di quella prima, che mandai, havendo il Rev. Padre Possevino, doppo la venuta sua qua, abbracciato questo negocio con tanta diligenza et zelo, io dall'hora in poi, come scrissi, ne ho lasciato (f. 354) il pensiero a S. P. molto Rev.ma, la quale anco darà pieno aviso a V. S. Ill.ma del buon termine in che si trova il negotio Zatemar et della sua risolutione circa il passar in Cassovia per darvi co'l'aiuto del Signore intiero compimento. Ond'io non mi estendo più oltre in questo.

Di Cracovia, alli 3 di Settembre 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

¹²⁵ Dignitas quaedam honorifica contemporanea.

(f. 355) Poscritta.

La causa della venuta di questo Moldavo è stata che il Turco ha mandato a dolersi con lui, che sia stato poco diligente in avisarlo del motivo de Cosacchi et vuole, che gli paghi tutto il danno, minacciandolo anco di peggio. Ond'esso Moldavo ha spedito subito qua per pregar il Re che sia suo intercessore, facendo fede come questo successo è seguito tanto all'improviso, che ne anco la Maestà Sua ha potuto rimediare. Si che non è vero, che questa mossa de Turchi sia stata a favor suo, ma più tosto per metter in gelosia lui, come anco forse questo Regno. Riferisce però questo Ambasciatore, che non sono passati anchora, ma era voce publica, che doveano passare verso una città del Turco, posta in la ripa del fiume, che si dimanda Oblucica, et ha affrettato tanto più il suo viaggio dovendo dar conto a Sua Maestà di questo sospetto, che si haveva. Il Sig. Cancelliere sta fermo nel parere di prima, che lquesti Turchi non possano essere in tanto numero, che se n'habbia a temere, et questo per la gran carestia, che ha quello Imperio hora de soldati, doppo essersi andati tanti morti in Persia.

(f. 355v) ... Si mostra questo Ivasco tanto amorevole et tanto sodisfatto che dice che se Dio da gratia al Suo Signore 426 di tornar in Valachia, vuol impetrar esso d'esser mandato a Roma Ambasciator a Sua Santità, il che potrebbe essere buon mezzo alla dispositione de Ruteni, se ben queste sono speranze lontane et molto incerte. ...

(f. 354v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

208.

Cracovia, 10. IX. 1583.

De legatione turcarum et tartarorum et de querelis contra cosacos.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 359v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 359v)...

Alli 6 hebbero audienza li due Ambasciatori, Moldavo et Tartaro. Il Moldavo fu primo et parlò conforme all'aviso, che io diedi per l'altra mia, dolendosi che questi moti de Cosacchi havessero causato et sospetto et sdegno nel Turco contro di lui, et domandando che fosse giustitiato uno de principali di questi Cosacchi che è prigione. Poi privatamente ha trattato che Sua Maestà interceda per lui. Il Tartaro of-

⁴²⁶ Michna. Agitur de voivoda Moldaviae.

ferse et domandò la pace con le solite capitulationi, mostrand'esso pronto di giurarle et domanda dal Re, che mandasse similmente un suo Ambasciatore all'Imperator suo, a prestar il medesimo giuramento...

(f. 361)...

.

- Di Cracovia, alli X di Settembre 1583.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.
- (f. 361v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

209.

Venetiis, 10. IX. 1583.

De motibus cosacorum et tartarorum.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 24, fol. 321.

Venetia, X Settembre 1583.

Scrivono con lettere di Constantinopoli 30 Luglio... Che Cosacchi e Pollacchi haveano saccheggiato li Sangiaccati di Bender et d'Arman⁴²⁷ con prigionia di 8 o m/X Turchi, preso dui castelli et molti animali, con haver affondate 2 galeotte, et ciò riferiva il Sangiacco di Bender, giunto alla Porta molto maltrattato. Che detti Cosacchi disegnavano ritornarsene per la Moldavia et di ruinare quella provincia, di dove se n'era fuggito Pietro Vaivoda, per il quale aviso erano state spedite V galere per la Tana ⁴²⁸ et paludi meotide, ⁴²⁹ et fratanto il Beglierbei di Grecia si metteva all'ordine per partire con mille giannizzeri et la sua gente, la quale si radunava in Adrianopoli, ove havrebbe fatto resolutione del camino, che havesse havuto a tenere... Che si dubitava, ch'il Tartaro non andrebbe più in aiuto del Turco contro i Persiani per il successo de i Cosacchi.

210.

Cracovia, 17. IX. 1583.

De rumore belli turcici et de causis eiusdem, seu de querelis contra gesta cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 371-72.

⁴²⁷ Agitur de Bendery et Akkerman; alia nomina: Tighina et Bilhorod.

⁴²⁸ Tanais, vel Don; flumen in partibus orientalibus Ucrainae; ostium habet ad Mare de Azov, prope civitatem Rostov.

⁴²⁹ Vocabatur hisce temporibus: Sinus Asoviensis, vel: Mare delle Zabache, vel Palus Maeotis; hodie Ozivske More.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 371)...

Se ben anco di nuovo, doppo quello ch'io scrissi del sospetto de Turchi, si rinnovò la voce, ch'erano passati, et di Moldavia furono avisati varii Capitani delle terre di questo Regno, verso quei confini, che stessero avvertiti, come vedrà V. S. Ill.ma dall'incluse copie (onde anco questi Tartari ch'erano qui, temeano d'havere ed esser posti sotto custodia), nondimeno il Re ha mostrato di non farne stima, ne ha voluto per questo differire la sua partita pur un giorno, replicando quel, che m'ha detto sempre, sapere esso l'usanza de Turchi che all'hora fanno di queste mostre, quando hanno paura. Et grande veramente s'intende essere stata la paura che per questi romori de Cosacchi (f. 371v) si è havuta alla Porta, sendo stata ivi la fame anco maggior del vero. Et per questo dicono che il Turco habbia commesso, che con la mostra di quelle genti si dia qualche sospetto ad essi Cosacchi, acciò non ardiscano di passar più innanzi. Mi dice però il Capitano Treboviense, che costoro sono intrepidi et accesi contro Turchi più che mai et ch'essendosi ingrossati essi Turchi a Tigna,430 questi Cosacchi vi si sono accampati appresso et ogni giorno n'ammazzano et ne fanno prigioni, et come sono d'animi ostinati, così de corpi tolerantissimi più che le fiere. Si che questi forse anco non sarebbono inutili, quando pur mai si venisse all'impresa più desiderata, che forse sperata da Nostro Signore. Il Re si trova in gran difficoltà per conto di costoro, massime che sono spalleggiati da varii Nobili. Onde dubita assai, che per causa loro non venghino provocate contro questo Regno l'armi Turchesche. Per questo dubbio propose già Sua Maestà in Dieta, che gli fosse lecito castigar in Nobili per tal conto senza i Comitii, mettendo in consideratione, che senza l'aiuto et calore de Nobili i Cosacchi non havrebbono ardimento da se stessi di far alcuna cosa, la quale apportasse pericolo alla pace del Regno. Ma non ottenne et hora similmente ha spedito lettere a tutti i Senatori, domandando loro, se deve punire quei Nobili, che hanno havuto colpa in questi moti, ma in effetto viene resposto, conforme alla determinatione, che fu fatta all'hora (f. 372), non si potendo far resolutione senza i Comitii. Et questo conclude in somma Mons. Rev. Arcivescovo 431 nella sua risposta della quale sarà qui copia. Si che vede V. S. Ill.ma quanti disordini nascono dalle leggi di questo Regno, le quali intricano i negotii

⁴³⁰ Tehynia, Tighina, postea etiam Bendery; novissimis temporibus Respublica Moldaviae introduxit nomen antiquum: Tighina; ad flumen Dnister, ex parte eius dextera, et in tractu inferiori fluminis.

⁴³¹ Primas Poloniae et Archiepiscopus Gnesnensis, summa auctoritas ecclesiastica in Regno Poloniae tunc temporis, et ideo per excellentiam: Archiepiscopus.

di maniera, che levano ogni facoltà di rimediar anco a così gran pericoli. (f. 374)...

- Di Cracovia, alli XVII di Settembre 1583.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.
- (f. 376v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo il Sig. Cardinale di Como. Roma.

211.

Cracovia, 30. IX. 1583.

Hortatur Archiepiscopus Leopoliensis Latinorum, ut prudentius procedat in introductione Calendarii novi.

KUNTZE E., MPV, t. VI. p. 589, nr. 325. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 45 p. sec. cop.

(N. B. - Bolognettus Joanni Demetrio Solikowski). 432

... Cum Ruthenis remissius fortasse agendum erit,⁴³³ donee ego cum Regia Maiestate de ipsis agam et cum Sanctissimo Domino Nostro negotium totum communicem, id quod faciam dil'gentissime; cavendum est enim, ne quid fortasse interea turbarum oriatur. Cum nostris vero faciat Dominatio Vestra Illustrissima et Reverendissima id, quod talem praelatum et pastorem decet: visitet, moneat, corrigat et omnia denique, quae ad mores componendos, ad cultum reparandum, ad animarum salutem atque ad Dei gloriam pro sua pietate atque prudentia pertinere iudicaverit, mature quidem et temperate, sed diligentissime tamen exequatur.

212.

Cracovia, 1. X. 1583.

Petit pro expeditione Brevis Pontificii ad Ducem Constantinum Ostrožskyj, iuniorem.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 385.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Havend'io scritto l'altra mia,...

Dal Duca Costantino il figliuolo ho ricevuto ultimamente lettere, dove è questo capitolo: Sane nihil mihi optatius accidere potuit, quam

⁴³² Archiepiscopus Leopoliensis (1582-1603).

⁴³³ Innuitur hic modus severus procedendi Archiepiscopi Leopoliensis in negotio introductionis novi Calendarii in Ucraina occidentali, apud populum ucrainum. De hac severitate imo etiam violentia efr. alia documenta praesentis voluminis, et in *Indice nominum et rerum:* Kalendarium, vel Calendarium.

literas a Rev. Paternitate Vestra accipere hoc tempore, quo animus expectatione variorum fluctuum et molestiarum ex offensione patris propter mutatam religionem affligebatur; quae literae tantam mihi voluptatem pepererunt, ut hoc gravissimo fasce difficultatum, quo oppressus eram, prorsus liberatus esse videtur. Onde m'imagino di quanta consolatione le sarebbe in questo suo travaglio un Breve da Nostro Signore in risposta di quella sua lettera ch'io mandai; nel qual Breve non occorrerà hora entrar in altro, bastando accettarlo per figliolo, consolario, eshortarlo etc. Et questo dico perch'egli mi prega ad esser suo protettore presso Sua Santità.

. . . . (f. 386)...

Di Cracovia, al primo d'Ottobre 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 386v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

213.

Vienna, 4. X. 1583.

De negotio bohemico Ducum Ostrogiensium.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 105, fol. 433v-34.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

Nelle cause del Duca di Ostroio 434 poco si può far di bene, essendo cose aromatiche, et che non sono bene intese di qua, si come dice Maestà Cesarea d'haver già scritto a V. S. Ill.ma, però se mi sarà fatta instanza per parte di esso Duca, procurerò di far in maniera, che et il Duca conosca il bon'animo di Sua Santità et questi Ministri anchora non rimangano offesi.

. (f. 434)...

Di Vienna, il IIII d'Ottobre MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore G. F. Vescovo di Vercelli. 435

(f. 431v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, 1 Sig. Cardinale di Como, a Roma.

⁴²⁴ Constantinus Ostrožskyj, Ostrogiensis, de Ostrog, di Ostrosia, etc.

⁴³⁵ Joannes Franciscus Bonomi, Nuntius Viennensis (1581-1584), Episcopus Vercellensis.

214.

Cracovia, 7. X. 1583.

Duci Ostrogiensi, seniori, de Academia Ostrogiensi, de negotio bohemico etc.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 590-91, nr. 331. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 59 p. sec. cop.

(N. B. - Bolognettus Constantino Basilio, Duci de Ostrog). 436

Credo memoria habere Celsitudinem Vestram Illustrissimam, quae superioribus diebus Cracoviae cum ipsa egerim, quidque de S. D. N. Gregorii benignitate fuerim ipsi pollicitus, cum dicerem minime dubitandum esse, quin communis ille christianorum omnium ac principum virorum pater Celsitudinem Vestram Illustrissimam ita complecteretur, ut rerum illarum omnium, quae vel ad ipsius, vel ad illorum virorum commoda honestatemque pertinerent, curam libentissime susciperet. Itaque nunc maxima afficior voluptate, cum video meam me opinionem minime fefellisse, si quidem ad eas litteras, quas tune ego ad Sanctitatem Suam scripsi, tale responsum accepi, ut quod prius de eximia ipsius in Celsitudinem Vestram Illustrissimam propensione coniiciebam, nunc plane pro certo exploratoque habeam.

De Graecis hominibus pro Ostroviensi Collegio 437 istuc mittendis laudavit maxime Sua Sanct.tas Celsitudinis Vestrae Illustrissimae consilium, sed quia horum hominum mira ubique paucitas est, illos ipsos summa diligentia perquiri iussit et quidem tales, qui merito probari possint a Celsitudine Vestra Illustrissima, quam propere etiam, priusquam illi ex (p. 591) Urbe discedant, admoneri per me Sua Sanctitas curabit. Ad epistolam Patriarchae Constantinopolitani responsum accuratissimum Roma nobis propediem afferatur.

Quantum pertinet ad negotium illud, quod Celsitudini Vestrae Illustrissimae cum Serenissimo Imperatore intercedit, mandavit Sanctissimus Dominus Noster Illustrissimo Domino Episcopo Vercellensi, Nuntio suo, ut cum ipsa Caesarea Maiestate Sanctitatis Suae nomine diligentissime agat, quemadmodum et ex inclusis Pontificiis litteris appropriate cognoscet Celsitudo Vestra Illustrissima, cui me officiaque mea, quo possum maximo studio commendo.

P. S. Ego hine haud ita multos post dies Brestam versus proficisear 440

⁴³⁶ Constantino Ostrožskyj, seniori.

⁴³⁷ S. dicta Academia Ostrogiensis. Cfr. Indicem nominum te rerum.

⁴³⁸ Rudolphus II (1576-1612).

⁴³⁹ Cfr. Pocumenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia vol. 1, pag. 229, nr. 126, de dat. 3. IX. 1583.

Berestj-Lytovskyj, ad flumen Buh, in tractu inferiori, prope iam Varsaviam.

ut vel ibi, vel ubicunque locorum Serenissimus Rex fuerit, Maiestati Suae assideam. Quod ipsum Celsitudinem Vestram Illustr ssimam non ignorare volui, ut me sibi, quocumque in loco degam, paratissimum semper fore intelligat, utque etiam, si scribere ad me interdum velit, sciat non alio, quam ad aulam mitti litteras opportere.

215.

Cra:ovia, 7 X. 1583.

Janusio Ostrovskyj, de negotio bohemico.

KUNTZE E., MPV. t. VI, p. 591, ur. 332. TOLETI, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 61 p. sec. cop.

(N. B. - Bolognettus Janussio, Duci de Ostrog).

Cum hine ego in Lithuaniam propediem profecturus sim, ut pro meo officio Regiae Maiestati assideam, committere nolui, quin antequeam Cracovia discederem, perbrevi hac mea epistola Excellentiam Vestram Illustrissimam salutarem, simulque certiorem facerem Sanctissimum Dominum Nostrum Gregorium, ad quem ego de negotio illo scripseram, quod cum Serenissimo Imperatore habet Excellentia Vestra Illustrissima, mandasse rursus Nuntio suo, Reverend ssimo Vercellensi, ut Sanctitatis Suae nomine ea de re cum Cesarea Maiestate diligentissime ageret, quemadmodum eadem Sanctitas Sua mihi proxime significandum curavit, scripsitque etiam litteras in hanc sententiam ad Illustrissimum Ducem Constantinum, Excellentiae Vestrae Illustrissimae patrem, quas ego ad Celsitudinem Suam haud multo ante misi.441 Si quid erit aliud, in quo ego Excellentiae Vestrae Illustrissimae servire possim, sciat me nullum unquam ea in re diligentiae, offici studiive genus praetermissurum, ac vel ad nutum praesto semper futurum Excellentiae Vestrae Illustrissimae, cui a Deo Opt. Max. vitam incolumem ac felicissimam precor.

216.

Cracovia, 7. X. 1583.

Respondit Cons'antino Ostrożskyj, iuniori, eumque consolatur in difficultatibus cum Constantino, seniori, ob professionem fidei catholicae.

KUNTZE E., MPV, t. VI. p. 591-92, nr. 333. Toleti Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 60 bis p. sec. cop

(N. B. - Bolognettus Constantino iuniori, Duci de Ostrog). Cum ex litteris Excellentiae Vestrae Illustrissimae humanissimis

Cum ex litteris Excellentiae Vestrae Illustrissimae humanissimis illis pariter atque piissimis cognoverim, cupere illam quam saepissime

⁴⁴¹ Cfr. documentum praecedens cum notis suis.

meas accipere, non committam, (p. 592) ut irrita apud me talis principis amicissima postulatio sit, cui multo maiora officia debere me intelligo et, quantum in me erit, semper libentissime praestabo.

Quod scribit Excellentia Vestra Illustrissima ex offensione Illustrissimi patris propter mutatam religionem fluctus se nescio quos exspectare, non potuit certe non molestiae plurimum afferre, sed spero futurum, ut vel nulli eam ob rem excitentur fluctus, vel si qui modo fuerint exorti, facile per Dei gratiam ac subito conquiescant.

Idque, ut tanto magis sperem, facit eximia, quam Illustrissimus ipse pater erga Sanctissimum Dominum Nostrum prae se fert observantia, nam et de mittendis Ostroviam Graecis hominibus et de Graeca Ecclesia ad catholicae Romanae fidei unitatem redigenda, tum et de Bohemico illo suo negotio summa cum pietatis significatione ad Sanctitatem Suam scripsit, a qua itidem nuper per me responsum accepit. Verum si fortasse aliter atque ego spero aliquando contingeret forti vereque christiano animo Excellentiam Vestram Illustrissimam omnia laturam minime dubito, quando quidem non ignorat Jesum Salvatorem saepissime et in aliis, quos ad se vocaverat, eadem haec permisisse, ut meritum illis ad coronam duplicaret. Itaque divinam misericordiam et gratiam tanto magis agnoscere et praesidium tanto ardentius implorare debebit Excellentia Vestra Illustrissima saepeque illud summae sapientiae oraculum in animum revocare, quo praemonemur non esse aptum Regno Dei, qui cum miserit manum ad aratrum, retro mox respexerit; sed cum ex iis, quae tanto cum zeli ardore christianaeque pietatis significatione scribit ad me Excellentia Vestra Illustrissima, probe intelligam cohortatione illam non indigere, multa praetermittam, quae hac de re dici possent, tantumque ipsam rogabo, ut sui similis esse pergat ac pro comperto habeat illum ipsum Salvatorem Christum, qui tantam tamque etiam praecipuam salutis ipsius curam gessit tum in prosperis, tum etiam adversis omnibus in rebus praesto ipsi semper futurum. Spero me propediem a Sanctissimo Domino Nostro ad Excellentiam Vestram Illustrissimam litteras accepturum, quas statim ad illam perferendas curabo. Interea vero studia ipsi mea diligentissime commendo precorque Deum Opt. Max., ut prospera eidem omnia atque optatissima largiatur.

217.

Cracovia, 7. X. 1583.

Transmittit Breve Pontificium et explicat difficultates in mittendis graecis missionariis catholicis in suas possessiones.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 592-93, nr. 334. Toleti, Bibl. Captt. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 60 p. sec. cop. (N. B. - Bolognettus Georgio, Duci Slucensi).442

Erunt his adiunctae Pontificiae litterae, 443 ex quibus intelliget Excellentia Vestra Illustrissima, quam grata fuerint Sanctissimo Domino Nostro, quae ipsa superioribus mensibus Cracoviae cum esset, ad San ctitatem Suam scripsit. Quemadmodum vero egregios Excellentiae Vestrae Illustrissi mae conatus veroque christiano principe de tollendo schilicet schismate deque Ecclesia Graeca in suis ditonibus ad orthodoxum ritum redigenda maxime probavit, sic Graecos homines, qui pium hoc consilium iuvare possint, summa diligentia perquiri iussit. Verum quia non facile reperiuntur, qui cum graecae linguae cognitione veram solidamque doctrinam coniunxerint, magis fortasse, quam vellemus, res propterea differetur. Non committent tamen illi, quibus hoc (p. 593) negotium a Sanctitate Sua datum est, quin cum primum tanto huic muneri idoneos homines repererint, certiorem me faciant, ut quibus conditionibus accersiri illos oporteat, nos ipsi consilium hinc una capiamus. Quod Gennadii Patriarchae Constantinopolitani librum 444 ad Excellentiam Vestram Illustrissimam ante hoc tempus non miserim, in causa illud fuit, quod cum nulla hic exempla reperirem, Venetiis ea petenda mihi fuerunt, ac ne ibi quidem alia exempla reperta sunt praeter hoc unum, quod hisce litteris erit adiunctum. Plura autem me missurum propediem spero, cum Vilnam pervenero, siquidem ibi audio hune librum nuperrime fuisse impressum. Quod reliquum est, Excellentiae Vestrae Illustrissimae studia mea diligentissime commendo vitamque illi incolumem ac felicissimam precor.

218.

Venetiis, 8. X. 1583.

Incursiones tartarorum in damnum turcarum.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 24, fol. 356-56v.

Di Venetia, li VIII di Ottobre 1583.

Giunsero sabbato passato 2 spacci di Constantinopoli di 27 d'Agosto et 3 di 7bre, per li quali s'ha ... (f. 356v) ... et si facea di nuovo fortificare et presidiare Varden, 445 saccheggiato ultimamente da i Cosacchi, i quali tuttavia scorrevano quei contorni.

⁴⁴² Georgius II, Dux Slucensis. Cfr. Indicem nominum et rerum.

⁴⁴³ Cfr. Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia, vol. 1, pag. 228, nr. 125, de dat. 3. IX. 1583.

Agitur de libro Patriarchae Gennadii, († 1472), fortasse: de Filique, vel eius discursibus conscriptis in concilio Florentino (1439).

⁴⁴⁵ In partibus occidentalibus Transylvaniae, Hungariam proprie dictam versus: Magnus Varadinus, Gross Wardein etc.

219.

Cracovia, 15. X. 1583.

De conversione Ducum Ostrogiensium ad fidem catholicam, et de absolutione ab haeresia quorumdam fidelium in terra Peremystiensi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 401v-02v.

Ill.mo e Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. Ho ricevuto questa settimana le lettere... (f. 401v)...

Io non maneo di confirmare il Sig. Duca Constantino il giovene nel suo buon proposito, conforme a quello, che scrive V. S. Ill.ma et gioverà anco grandemente, che Nostro Signore lo consoli d'un Breve in risposta di quella sua lettera, dove domandava l'assolutione dal giuramento, o per dir meglio si referiva alla domanda, che voleva, (f. 402) ch'io facessi a nome suo, si come scrissi. Il Breve, ch'io ho ricevuto, oltre quello del Duca di Sluzco, 446 va al Duca Constantino padre 447 et io hora parlo del Duca Constantino figliuolo, il quale già ha abbracciato la fede cattolica romana, lasciando il rito greco, si come scrissi, che m'havea promesso di fare et che poi havea fatto.

Del padre non si può forse haver questa speranza, ch'egli lasci mai il rito greco. Però scrissi, che per indurlo almeno a lasciar lo scisma et ridurre le terre sue al rito cattolico, benche greco. Si trattava di fare ch'egli stesso domandasse operarii a Sua Santità, non essendovi altro attacco per tirarlo a noi, et per gratia del Signore è riuscito l'uno et l'altro, cioè la conversione del figliuolo et caparra, che ci da di se il padre con questa richiesta d'operarii. Intorno a i quali io ho scritto di nuovo al Paleologo et in specie di quel Vescovo Cipriotto, che non è per fare a lui concorrenza alcuna et starò aspettando di vedere quel che esso risponderà.

Nel dar licenza all'officiale di Premislia d'assolvere dall'heresia gli huomini della terra di Lanczuta, 448 i quali insieme con il Pileczki, loro Signore, sono venuti alla fede cattolica in numero di molte migliaia per opra de i Rev. Padri Giesuiti di Jaroslavia, 449 io ho ben detto, che egli procuri di farne rogito di notaro. Ma quando io veda, che in questo, o simili casi si habbia qualche difficoltà, o ne risulti qualche indugio all'acquisto dell'anime, non mi restringerò a questa conditione, benche espressa

⁴⁴⁶ Cfr. Documenta Pontificum Romanorum, vol. 1, pag. 228-229, nr. 125-6, de dat. 3. IX. 1583.

⁴⁴⁷ Cfr. notam praecedentem.

⁴⁴⁸ In Palatinatu Cracoviensi.

Jaroslav, oppidum ad flumen San, supra Peremysliam.

nel mio Breve, conformandomi all'aiuto, che in ciò mi diede V. S. Ill.ma in proposito del (f. 402v) Sig. Duca Constantino, cioè di non andare in certe cose con molta strettezza.

Di Cracovia, alli XV d'Ottobre MDLXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa

(Al Sig. Cardinale di Como).

220.

Venetiis 22. X. 1583.

Periculum belli turcici.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 454. ASV., Nunz, divers, vol. 289, fol. 52.

Di Venetia, li XXII d'Ottobre 1583.

(f. 454)...

.

Di Pollonia il Re era passato in Lituania, così ragionava, che Turchi anderiano a vendicarsi delle correrie et ingiurie ricevute dalli Cosacchi li mesi passati.

221.

Brest, 7. XI. 1583.

De modo parandi secrete exercitus contra Imperium Ottomanicum, et de parte cosacorum in hoc programmate.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 638-41, nr. 362. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 70 bis p. sec.

(N.B. - Una cifra mandata dal Bolognetti al Cardinale di Como, circa la lega contro il Turco).

(p. 638)...

Cercando pur io di cavar le cose, che potessero importare al nostro fine, domandai se tenendosi il modo detto da Sua Maestà nell'indurre questo Regno alla guerra contro il Turco, poichè diceva non potersi far altrimenti, si potrebbe almeno mandar la cosa tanto segreta, che l'assalto poi havesse da esser improviso, verbi gratia con mostrar di far genti per Colonia, o altra parte, per le differenze, che corrono con questi Principi settentrionali, et poi subito spingerle alla volta di Levante. Rispose, che forse si potria occultare la trattatione, mà non quando si venisse al far genti, subito la cosa si paleseria et non basteria alcun manto per coprirla, perchè disse esser cosa certa, ch'il Turco ha spie [diligentissime non solamente in Polonia et in Transilvania, ma in Germania, in Venetia, in Roma et in tutte le parti di christianità, persone delle quali

non s'havrebbe mai alcun sospetto. Et si diffuse Sua Maestà in dirne di certi, ch'ella haveva scoperti in Varadino, et l'havevano confessato senza alcuna violenza d'esser quel che erano, benchè altrove fossero stati sodi a martirii.

Qui messi in consideratione al Re (massime per spuntar quel passo dove sta tanto fermo, del concorso della Germania), che forse buon modo d'occultarsi et far la guerra senza metter in pericolo le cose sue (posto ancora, che non concorresse la Germania), sarebbe dare un capo a Cosacchi, siccome domandavano a mesi passati,450 al che basterebbe l'usar connivenza, et non impedire, et permetter, che s'ingrossasse il numero loro col concorso d'altre genti sotto nome pur di Cosacchi, come già m'haveva detto Sua Maestà esser sin qui avvenuto, perciocchè potrebbe creder il Turco, che ciò fosse contra il voler del Re, per quello, che s'è veduto nel motivo di Samuele Sboroski, 451 massime se il capo fosse di quelli, che sono stati per un pezzo contrarii a Sua Maestà, come apponto sono stati i più principali, Palatino di Podolia, Laski et altri. Non vi potrebbe, rispose Sua Maestà, ingannare il Turco in questa parte, anzi egli sta pur tuttavia in sospetto, che il motivo de Cosacchi sia stato con consentimento mio, dicendo, che i ladroni non si congregano in tanto numero senza l'autorità, o almeno connivenza de i Principi. Ond'aspettavo (disse), che venisse un'Ambasciatore a lamentarsi, ma vedendo, che tardava tanto, ho prevenuto io in mandar (p. 639) un mio ad inscolparmi, il quale parti tre giorni sono. Et in questo proposito dell'esser i Turchi avvertitissimi, mi raccontò Suà Maestà, che quando l'Arciduca Hernesto fu destinato a Cassovia per il governo dell'Ungaria, il Gran Turco mandò dal Prencipe di Transilvania a lamentarsi, che non havesse dato avviso alla Porta, che Rodolfo d'Austria 452 mandasse il fratello con genti contro l'Ungaria. Onde fu spedito qua un per intendere come s'havea da rispondere, et fu accommodata la risposta in modo, che dovea acquietar il Turco. Con tutto questo egli commandò che non si mandasse più altrimente in Persia quel terzo de presidii d'Ungaria com'havea prima ordinato. Dice però Sua Maestà, che m/5 fanti di quelli, che si dubitava, che fossero passati ai danni di questo Regno, si sono inviati in Persia per accompagnar denari riscossi da quelle parti, che si mandano all'essercito, et gl'altri soldati che passorno, sono andati a Teigna, 453 quella

⁴⁵⁰ Agitur modo speciali de cosacis s. d. « registratis su numeratis », quorum tamen numerus erat valde limitatus; cosaci vero s.d. liberi sibi ipsi suos eligebant duces et capita. Hoc anno ipsi sibi in ducem eligere intendebant Dominum Samuelem Zborovskyj. Cfr. M. Hrusevskyj, *Istorija Ukrajiny-Rusy*, vol. 7, pag. 166-167.

⁴⁵¹ Cfr. Indicem nominum et rerum: Zborowskyj.

⁴⁵² Rudolphus II, Imperator S. Romani Imperii et Austriae (1576-1612).

⁴⁵³ Tehynia, ad flumen Dnister, ex parte dextera tractus inferioris (postea Bendery).

terra distrutta da Cosacchi. In oltre rispose il Re a questa proposta, ch'il dar capo ai Cosacchi et mandargli a questa impresa, faria poca apertura in così grande Imperio, massime non havendosi da loro obedienza, ne forma alcuna di disciplina, ma che ben facendosi provisione di soldati secondo il modo sopradetto, i Cosacchi servirebbono grandemente et che Sua Maestà se n'era valso assai nella guerra di Moscovia, domandando da essi obedienza in questo solo, che non vagassero et non predassero se non nel luogo, che s'assegnasse loro, et facendo poi assegnar luoghi da predare tra l'esercito et gl'inimici.

Hor perche il Re non havea ancora scoperto l'animo suo circa l'haver qui soldati forestieri, come parea gli dovesse esser caro per tener i sudditi in offitio, domandai, se Sua Maestà giudicava ben fatto doppo il haver cavato qui più genti, che poteva come di sopra l'ingrossar il numero con aiuti forestieri. Rispose, ch'il mandar qua genti forestiere, perchè havessero a venir alla guerra di Turchia, sarebbe stato spesa troppo eccessiva per la longhezza del viaggio et inutile ancora affatto, potendosi inviar esserciti al luogo del bisogno et d'Italia, et di Germania per via più comprendiosa. Et disse in oltre, che questi nobili dal passagio di genti forestiere per le loro terre, massime quando fossero in gran numero, si gravariano forse più che dal dare la contributione et far la guerra a spese loro.

Volsi anche intendere benchè per modo di discorso quel che sentirebbe Sua Maestà del publicar qua una cruciata. Et mi disse, che esso l'accetteria et s'opporia ancora gagliardamente a chi volesse impedirla, ma che per la poca obedienza, che per ordinario si trova ne crucisegnati, la riputaria cosa di gran rumore et poco profitto, anzi ancora di molto pericolo per quello, che ne mostrò l'esperienza in Ungaria in tempo del Re Vladislao, 455 nel pontificato del Papa Leone X 456 per quella sollevatione, che seguì con tal'occasione, alla quale si rimediò con tanta difficoltà.

Domandai anco se mandandosi qua Capitani forestieri per assoldar genti in servitio della lega, potria Sua Maestà dare questa licenza senza i Comitii. Rispose di si, et che la daria, anzi che credeva, che per la libertà di questi nobili non si potesse impedire (a) chi volesse andare a servir altri Pren-

⁴⁵⁴ Annis 1579-1582. Cfr. documenta praecedentia: Moscovia, cosaci, an. 1581-2.

⁴⁵⁵ Vladislaus III Varnensis (1434-1444), qui obiit ad oppidum Varna, dum exercitus suos insufficientes contra turcas conducebat. Erat simul Rex Hungariae.

⁴⁵⁶ Agitur, ut videtur, de temporibus Leonis PP. X (1513-1521) et de incursionibus turcarum usque fere ad portas Vindobonae, de occupatione maioris partis Hungariae. Modo speciali de motibus popularibus anni 1515, postquam exercitus cruciferorum in Hungaria congregari cepit, etc.

cipi, purchè non (p. 640) servissero contro la Republica, ma che senza questo sperava, concorrendo le due conditioni sopradette, d'indurre almeno gran parte de principali del Regno a prender l'impresa, quando potesse loro mostrar la conclusione della lega già fatta fra altri Prencipi. Atteso, che sebene a molti di questi Signori è dolce il nome della pace, massime quando non sono irritati com'erano dal Mosco, nond.meno assaissimi ancora si mostrano animati a questa guerra contr'il Turco. Et io (disse Sua Maestà) sento talvolta alcuni, massime di questi più giovani pregar Dio, che ne mandi loro l'occasione, anzi vedo che communamente tutti gl'altri ancora mostrano temer poco quella potenza, forse per la gran distanza, che vedono essere fra questo Regno et il capo di quell'Imperio, non ostante la sudetta vicinità della parte d'Ungaria. Et di questo dispregio ho fatto prova hora ultimamente nelle lettere c'havevo scritto a Senatori intorno a motivi di questi Cosacchi, perchè havevano mostrato di non stimar ponto il pericolo, che perciò soprastava dal Turco; onde non erano venuti al'alcuna provisione...

Per ultimo m'occorre aggiunger solamente, ch'io procurai d'assicurarmi, che le differenze fra il Re di Svetia et con Dania non havessero poi ad apportar (p. 641) qualche escusatione alle promesse fatte, sebene non ne parlai in modo di metter incampo difficultà. Et Sua Maestà mostrò di non ne far caso alcuno, et parlando in specie delle differenze con Svetia, che sono di maggior momento disse, che questo negotio toccava alla Republica et non a lui... Et quando pur si movesse, io potrei (disse Sua Maestà) espedir quella guerra con molta facilità et quasi con i Cosacchi soli senza deviarmi col resto dell'impresa, non potendo questo Re, con far anco uno sforzo eccessivo, metter insieme più di m/10 huomini; et l'havrei già forse espedita, se tra quel Regno et il mio non s'interponessero tante lagune.

222.

Brest, 10. XI. 1583.

Character intimidatorius motuum turcarum Poloniam versus.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 427, 428v.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

(f. 427) M'ero scordato di dire (benche credo ch'importi poco il scrivere costà di queste materie, dove si sanno meglio) ch'il Re alla mia prima audienza mi disse, essergli stato mandato dal Bersovitio di Cassovia il capitolo stesso d'una lettera havutasi da un esploratore Imperiale, dove avisava, che la battaglia, seguita ultimamente fra Persiano et il Turco, non era stata universale, cioè fra gl'esserciti intieri, ma fra alcuni membri, et che s'andava penetrando, che se ben l'una et l'altra parte havea ri-

cevuto danno, era però stato maggiore dalla parte de i Turchi. Ma che essi cercavano di coprir la cosa per la reputatione presso a popoli et per non dare maggior ansa a motivi di Polonia, intendendo de Cosacchi.

. (f. 428)...

Di Bresta, alli X di Novembre 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

. (f. 428v)...

Parlando Sua Maestà del Maresciallo Radziwil con molto honore, in proposito di fare nuovo Governatore in Livonia, mi disse, che dubitava assai del ritorno suo, atteso che con l'ultime lettere scritte di Damasco avisava di volersi inviare alla volta di Constantinopoli. Et si fa conto, che vi si sarebbe trovato in quel tempo a ponto, che v'andò la nuova di questo motivo de i Cosacchi, cosa di grandissimo pericolo a giuditio di questa Maestà, che dice saper molto bene come sono fatti i Turchi. Ma Dio Nostro Signore n'havrà protettione, attesa massime la causa del suo viaggio.

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como).

223.

Brest, 10. XI. 1583.

Refert et certiorat de motibus turcarum etc.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 649-50, nr. 366. Tolett, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 86 p. sec. cop.

(N.B. - Bolognettus Possevino).

Che il Turco habbia scritto al Principino di Transilvania di volere dieci milia soldati, dice Sua Maestà non esser vero, ma che bene ha scritto certe lettere, che vanno come in stampa et suol sempre scrivere in occasione di rumori simili a questo della presa di Parcano et incendio di Teinia, dicendo haver inteso, che questi Cosacchi voleano ancora passare in Moldavia et però essortava il Prencipe che oltra l'essercito, che si mandarebbe alla difesa, esso ancora fosse avvertito per conservatione dello stato suo, et cose tali, che dalla Porta si scrivono in simili casi. Di più anco m'havea detto duoi giorni innanzi Sua Maestà, che il Turco s'era doluto, che il Prencipe non l'havesse fatto avisato di que' motivi.

. (p. 650)...

Mi scrive V.P. molto Rev.ma di mandarmi un piego aperto, perch'io

 $^{^{457}}$ Ad flumen Dnister, ex parte Valachiae, quae tunc temporis erat in dominio turcarum.

doppo haverlo letto et fatto copiare, lo recapitasse; onde saprà ch'io non ho ricevuto piego alcun aperto, ma seben tre lettere chiuse, una al Sig. Cancelliero ... l'altra al Sig. Duca Constantino, che similmente inviarò quanto prima, ...

224.

Brest, 10. XI. 1583.

Transmittit Breve Duci Ostrogiensi, et de Calendario, nec non de itinere P. Possevino in Volhiniam.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 651, nr. 367. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 91 p. sec. cop.

(N.B. - Bolognettus Constantino Basilio, Duci de Ostrog).

Post Celsitudinis Vestrae Illustrissimae Cracovia discessum, persaepe ad Illustrissimam scripsi, sed vereor, ut litterae celeriter ac tuto ipsi reddantur. Nuper vero etiam S. Pontificis Breve 458 ad eandem misi ac Bernardo Galeratae, mercatori Italo Cracoviae degenti, illud commendavi, quod si ad Celsitudinem Vestram Illustrissimam perlatum fuerit rogo, ut mihi significare non gravetur.

Credo in memoria habere Celsitudinem Vestram Illustrissimam, cum a me quaesivisset, cur Caesar calendarium emendatum non recepisset, ⁴⁵⁹ respondisse me facturam omnino, et quidem propediem Maiestatem Suam id, quod aliquandiu certis rationibus facere distulisset; ecce autem, quod dixi, res ipsa comprobavit, siquidem in Caesaris quoque ditionibus Calendarium ipsum Gregorianum iam promulgatum est. Proinde non dubito, quin tanto enixius operam datura sit Cels. Vestra Illustrissima, ut idem et in suis ditionibus quamprimum fiat, sie enim et Serenissimo Regi suo et Romanorum simul Imperatori plane consentiet, id quod boni omnes non poterunt non maxime laudare, in ea re praesertim, quae tanta cum ratione ad Dei O. M. gloriam atque ad commune mortalium commodum instituta sit.

Cogitaverat R. P. Possevinus Voliniam venire; cur tam cito id, quod volebat, praestare non possit, ex adiunctis R. Paternitatis Suae litteris intelliget Celsitudo Vestra Illustrissima, cuius me gratiae plurimum commendo...

225.

Brest, 13. XI. 1583.

De receptione Legati turcarum cum querelis de cosacis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 20, fol. 434v-35.

⁴⁵⁸ De dat. 3. IX. 1583. Cfr. Documenta Pontificum Romanorum, vol. 1, nr. 126.

⁴⁵⁹ Rudolphus II (1576-1612).

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 434v)...

Scrissi a V. S. Ill.ma come il Re m'havea detto, che aspettava un'Ambasciatore de i Turchi, (f. 435) il qual venisse a dolersi del motivo de i Cosacchi. Et che vedendo Sua Maestà, che tardava, havea preveduto essa in mandar ad escusarsi. Hor intendo, che detto Ambasciatore è venuto, et che Sua Maestà lo riceverà in Camenez, non quello di Russia, che è residenza del Vescovo, 460 ma in una terriciuola lontana di qua cinque leghe. Bascio humilissimamente le mani di V. S. Ill.ma et pregole da Dio Nostro Signore compita felicità.

Di Bresta, alli XIII di Novembre 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 435v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

226.

Brest, 24. XI. 1583.

Dispositio Regis fundandi Brestae Collegium Patrum Soc. Jesu.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 20, fol. 446. Kuntze E., *MPV*, t. VII, p. 194, nr. 133.

Vorrei occupar V. S. Ill.ma meno che potessi con lunghezza di lettere. ... (f. 446) ...

Hor qui (se mai in altro tempo) diede Sua Maestà chiaro segno del zelo et pietà sua, et della gran confidenza che tiene nei padri della Compagnia per introduttione del vero culto di Dio, perciò che con longo discorso toltosi dalla qualità del luogo sopra tutti gl'altri opportuno, si anco dal bisogno delle provincie vicine et dalla carestia di buoni operaii, mostrò quanto fosse desiderabile che questa chiesa di Breste in luogo d'un plebano freddo et sonacchioso, havesse un buon Collegio de padri vigilanti et ardenti in questa concorrenza d'heretici, scismatici et hebrei per la quale si vede dall'effetto che i cattolici sono andati sempre mancando. ... (f. 449v) ...

Di Bresta, alli XXIIII di Novembre 1583.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como).

⁴⁶⁰ S. d. Kamenec Podilskyj (de Podolia), ad flumen Dnister, in partibus Ucrainae. Sedes haec episcopalis erat Ritus Latini, nam eparchia Camenecensis Ritus Rutheni iam pridem Sedi Haliciensi unita erat, et unita permanet usque ad nostra tempora.

227.

Vilna, 7. XII. 1583

De introductione Calendarii Gregoriani in Regno Poloniae leiusque difficultatibus, praesertim apud Ruthenos, nec non de erectione Collegii Ruthenorum Vilnae. Nec non de privilegiis Ruthenorum et eorum abolitione, ut inducantur ad novum Calendarium et de unione ecclesiastica.

ASV, Aunz. di Polonia, vol. 20, fol. 467v-70. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 692-94, nr. 393.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo. (f. 467v)...

Per levare lo scandolo, ch'io havevo veduto in Bresta, circa il celebrare diversamente il giorno di tutti i Santi, S. S. Rev.ma ha mandato un bando con authorità Regia, che tutti di qualsivoglia setta habbino da celebrare le feste di Natale secondo la riforma del Calendario Gregoriano. Et s'intende, ch'i zvingliani, i quali sin'hora erano stati renitenti, già vogliono lasciar per sempre il Calendario vecchio. I Ruteni per timor della pena faranno le feste con noi quanto al tener chiuse le botteghe, ma le vogliono poi fare da se un altra volta. Sono costoro ostinatissimi, et per quanto mi vien riferito dal Padre Vicerettore et da quest'altri padri, 461 (f. 468) non vogliono mandare i suoi figliuoli al Collegio ad imparare di leggere et scrivere la lingua loro, dove si era provisto di chi l'insegnava, benchè n'habbino gran bisogno. Et questo per il sospetto preso dal erettione del nuovo Collegio d'essi Ruteni. Ma si spera, che siano per havere di gratia una tal commodità, quando vedranno le cose in essere, ond'io fo ogn'opera, che si venga alla fondatione prima, che mi parti di qua. Il maggior impedimento è per conto della casa. Et se bene il Re si era contentato di concedere a questo effetto la casa donata da lui a quel suo servitore, non di meno ho trovato, che Mons. Vescovo non si contenta, che Sua Maestà disponga di quello, che esso pretende essere del Vescovato, ma domanda, che gli sia restituita, promettendo poi di destinarla ad uso di questo Collegio et del Seminario insieme, il quale per hora si fa nella casa del Vescovato et passa certo con bellissimi ordini, ma la stanza non è stabile, potendo succedere un Vescovo, che non habbia casa patrimoniale. Hor, perchè questa sarebbe una lite longa et potrebbe forse anco levarsi la speranza d'haver mai questa casa, ho impetrato da Monsignore, che si contenti, che il Re ci faccia dare il possesso senza voler cercare per hora, ne come ne, perchè, atteso chè tolte di mezzo

⁴⁶¹ Patres Societatis Jesu, qui tunc temporis Collegium Vilnense dirigebant. Rector Collegii erat Petrus Skarga; cfr. *Indicem nominum et rerum*.

le persone secolari, noi trovandoci al possesso, potremo accommodare molto meglio le cose, secondo che sarà di ragione. Però havuto in questo il consenso di Monsignore, ho scritto subito al Re, supplicando Sua Maestà, che le piaccia (f. 468v) farmi dare quantoprima questo possesso, perch'io non habbia da perdere questa occasione di fondare il Collegio, mentre mi trovo in Vilna. Aspettarò donque risposta da Sua Maestà et anco lettere dal Padre Provinciale, 462 co'l quale non essendomi potuto abboccare in Cracovia, innanzi la mia partita, l'ho pregato per una mia a darmi aviso di tutto quello, che riputarà esser bisogno. Hor se paresse a Nostro Signore (quel che da alcuni è stato messo in consideratione), che ritenendo l'effetto di procurare la conversione de Ruteni, si mutasse il titolo del Collegio (poichè da questo nome di Collegio Ruteno essi pigliano ombra) et si domandasse Gregoriano, come in Venetia, o in altro modo, potrà V. S. Ill.ma darne aviso, che saremo in tempo di farlo doppo la fondatione ancora. Alla quale io fra tanto attenderò, se pur mi riuscirà d'havere il possesso di questa casa innanzi la partita mia. Et fra tanto alcuni pochi secolari, destinati dal Rev. Padre Possevino a questo Collegio, si tengono in certa casa a pigione vicino al Collegio di San Giovanni, dove vanno a sentire le lettioni et si provede loro delle cose necessarie, secondo l'ordine dato da S. P. molto Rev.ma. Et questo tutto si fa con pochissima spesa, riservandola per quando sarà bisogno.

In questo proposito de i Ruteni non lascierò di dire a V. S. Ill.ma, come Mons. Rev. Arcivescovo di Leopoli⁴⁶³ nell'Archivio di quella città ha trovato l'inclusa concessione (f. 469) de i privilegii, che i sacerdoti greci godono in questo Regno, fatta loro dal Re Wladislao,⁴⁶⁴ la quale è tutta fondata sopra la concordia seguita fra greci et latini nel Concilio di Firenze. Talche sendosi essi partiti da tal concordia, verrebbono ad essere caduti da tutti i detti privilegii. Io ho messo questo in consideratione a Sua Maestà, la quale m'ha risposto, che saria buona cosa quando costoro potessero ridursi con tal mezzo, ma che non lo spera, anzi dubita, che questo fosse per eccitare rumori con poco frutto, imaginandosi, che siano per allegare d'havere "continovato sempre il loro possesso anco

⁴⁶² Fortasse agitur de P. Edmundo Campano, qui anno 1583-4 crat Provincialis.

⁴⁶³ Demetrius Solikowski (1582-1603). Hic Archiepiscopus quaestiones et negotia Ruthenorum nimia tractabat cum duritie, quae saepe a violentia vix dinstinguebatur.

⁴⁶⁴ Vladislaus Warnenczyk, Rex Poloniae et Hungariae (1434-1444). Agitur de Decreto regio, edito Budae, in Hungaria, sub dat. Budae, feria sexta proxima ante Dominicam Oculi, anno D. 1443. Cfr. Annales Ecclesiae Ruthenae, Leopoli 1862, pag. 78 sq.; Pelesz, J., Geschichte der Union der ruthenischen Kirche mit Rom, Wien 1878, vol. I, pag. 374, nota 80. Decretum hoc postea a variis Regibus Poloniae confirmatum fuit an. 1504, 1543, 1621.

doppo l'apostasia. Con tutto ciò Mons. Rev. Vescovo di Vilna, 465 il quale ha di ciò sentito grandissimo piacere, è d'opinione, che la cosa si debba tentare in tutti i modi et dovendo esso fare una scorsa fin a Grodna subito doppo le feste, per tornare poi subito al convento, vuol farne istanza a Sua Maestà per rispetto de Ruteni, che sono in Lituania et io ancora rinoverò l'officio, perchè se bene la Maestà Sua non veria (come non speriamo) all'annullatione de i privilegii, nondimeno la voce sola di questa istanza (massime s'il Re se mostrasse almeno di star sospeso) potrebbe metter tal timore a questi Ruteni, che Dio con tal mezzo disponesse molti a lasciar lo scisma et aprisse più ampia strada al frutto, che s'aspetta dall'authorità di quei Signori Ruteni, de quali mandai lettere a Nostro Signore. (f. 469v) Ben si è contentato il Re in questa materia d'una cosa. la qual potria essere di qualche giovamento et aiutarebbe senza dubbio l'introduttione del nuovo Calendario fra Ruteni, se non fosse il rispetto del Patriarca loro. Et questa è, che i sudditi Ruteni, sottoposti a i Signori cattolici (come molti tali ne hanno le chiese di Leopoli et di Vilna), possino essere forzati da i padroni a lavorare quei giorni, che erano festivi, secondo il Calendario vecchio, dove che essi vorrebbono restare dal lavoro non solamente le feste de i cattolici (che questo già si permette, anzi si commanda loro), ma anco le feste de i Ruteni, et questo hora com'a sudditi sarà loro prohibito. Mando a V. S. Ill.ma una lettera del Padre Herbesto, 466 dalla quale vedrà con quanto zelo nella conversione di questi Ruteni s'adopri quella Signora Waposka, della quale ho scritto altre volte, trasferendo le chiese de scismatici nelle sue terre al rito romano, et procurando di levar d'errore i sudditi suoi, con dar animo et aiuto a sacerdoti cattolici in fare ogni giorno qualche acquisto. Quello, che scrive il Padre, 467 che il più facil modo di ridurre i Ruteni sarebbe lasciar loro il rito greco, ma purgarlo de gl'errori dello scisma credo, che sia verissimo, quando si havessero gl'operarii atti a ciò. Altriment ne secolari questo non riuscirebbe, se havessero a frequentare le chiese de scismatici. Et poco anco sarebbe da sperare (f. 470) de sacerdoti greci, benchè mostrassero di ridursi, s'havessero libera la cura delle chiese, come prima. Onde si conosce ogni giorno maggiore il bisogno che si ha di simili operarii, ch'in breve si potranno sperare di costà dal Collegio Greco.

. (f. 476)... Di Vilna, alli VII di Decembre 1583.

⁴⁶⁵ Georgius Radziwil (1579-1591), dein Cracoviensis et Cardinalis. Obiit an.1600.

⁴⁶⁶ Cfr. notam. 281

⁴⁶⁷ Cfr. seriem *Epistolarum* personarum spiritualium in nostra editione Documentorum Romanorum.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(f. 476v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

228.

Vilna, 10. XII. 1583.

Regi Poloniae, ut tandem aliquando donet domum Vilnensem, destinatam erectioni Collegii Rutheni.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 704-05, nr. 390. Toleti, Bibl. Capit. c. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 119 bis p. sec. cop.

(N.B. - Bolognettus Stephano Regi).468

Collegii huius Vilnensis Soc. Jesu, 469 quod una cum Reverendissimo Domino Episcopo invisere persaepe soleo, optima instituta insignesque profectus nescio qua ratione officii mei me admonent, ut alterum illud Collegium, nempe Ruthenum, cuius mihi Sanctissimus Dominus Noster curam patrociniumque commisit, primo quoque tempore erigi curem, quod et R.P. Possevinus in suis ad patres hisce litteris maxime urget. Quamvis enim Rutheni adolescentes, qui in hoc Collegio instituantur, non facile reperiri (p. 705) possint, tamen Maiestatis Vestrae consilium maxime semper probavi, quae rem non propterea differendam, sed quoscunque alios potius recipiendos, hoc praesertim in litteris censere se mihi iam pridem affirmavit. Itaque praeter domicilium nihil aliud esse videtur, quod moram nobis ullam afferre possit. Verum, ut ne hoc quidem deesset, Maiestatis Suae liberalitas effecit, cum in hunc ipsum usum domum illam non gravate nobis concesserit, quae inter eiusdem Maiestatis Vestrae familiarem et Illustrissimum Dominum Episcopum erat controversa. Rogo proinde humillime Regiam Maiestatem Vestram, ut quod fieri omnino vult, quamprimum fieri iubeat mandetque mihi eiusdem domus possessionem assignare, ut dum Vilnae sum, opus hoc iam pridem institutum ad Dei O. M. gloriam perficere primaque Collegii fundamenta iacere valeam. Idque tanto fardentius peto, quod Dominus Episcopus, qui antea sibi domum hanc restitui postulabat, meis precibus adductus est, ut praesentis necessitatis rationem habere velit, cum praesertim videat nonnullos adolescentes, qui iam futuro Collegio de-

⁴⁶⁸ Stephano Bathory (1575-1586).

⁴⁶⁹ Agitur de Collegio Vilnensi, s. d. Academia Vilnensi, quam anno 1579 Rex Stephanus Bathory dotavit. Primus Rector huius novi Collegii seu Academiae erat P. Petrus Skarga.

stinati sunt, hospitio carere atque in aediculis quibusdam conducticiis non sine maximo incommodo educari. Quae res sat scio Maiestatem Vestram tanto magis monebit, ut omnem hac in re moram tolli iubeat; quod ut pro sua pietate faciat, quo possum summo studio iterum atque iterum ab ea peto.

229.

Vilna, 10 XII. 1583.

De programmate unionis ecclesiasticae P. Benedicti Herbest, S. J.

KUNTZE E., MPV, t. VI, p. 706, nr. 399. Toleti, Bibl. Capit. C. 110, N. 12 (Registro t. II) f. 156 bis p. sec. cop.

(N. B. - Bolognettus Benedicto Herbesto).

Quantopere sim affectus ex iis litteris, quae Paternitas Vestra Reverendissima proxime ad me dedit, satis ex eo potest intelligere, quod eas primo quoque tempore ad Sanctissimum Dominum Nostrum mittendas duxi, ut tanto apertius prospiceret S. S. et Paternitatis Vestrae eximiam diligentiam et admirabilem pietatem Magnificae Dominae Vapoviae, cui ego saepe vel absens Apostolicam benedictionem impertior; salutet illam R. P.tas V. meo nomine atque hortetur (quamquam id minime necessarium esse video), ut ardentius in dies catholicam religionem tueri et Dei O. M. gloriam amplificare pergat, cum sic pro comperto habere possit divinam bonitatem sibi filioque suo gratia sua praesto semper futuram.

Idem plane sentio ego, quod Reverendissima Paternitas Vestra scribit, nimirum conversionis Ruthenorum facilius res illam rationem futuram, si, cum Graecum ipsi Ritum mordicus teneant, saltem adduci possent, ut eiectis schismaticorum erroribus, Concilii Florentini puram veramque doctrinam amplecterentur. Ded quae huius rei securitas esse possit, etiam si id aliqui facturos se recipiant, non sane video. Si enim saeculares illi fuerint, quomodo non rursus inquinabuntur, qui non nostris sed scismaticorum hominum ecclesias frequentabunt? Si vero sacerdotum quisnam eos servabit aut in officio retinebit, si forte prae inconstantia aut levitate redirent ad vomitum, atque in cura animarum ecclesiarumque administrattione a vero et catholico cultu, quae Florentina Synodus Graecis praescribit, denuo ipsi declinarent? Quare velim, Paternitas Vestra Reverendissima hac in re, quae tanti momenti est, iudicium sententiamque suam plenius aliquanto ad me perscribat et feliciter valeat.

Domino Duci Constantino studia mea diligentissime commendet.

⁴⁷⁰ Haec idea unionis ecclesiasticae suum habuit effectum in s. d. Unione Beresteusi Ecclesiae Ruthenae an. 1595-6.

230.

Venetiis, 10. XII. 1583.

Vindicta turcarum de incursionibus cosacorum.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 24, fol. 461.

.

Di Venetia, li X di Decembre 1583.

Nelle lettere di Constantinopoli di XIX d'Ottobre, venute a questi Signori due settimane sono, si è inteso di poi oltre le cose scritte si conteneva questo aviso, cioè, che un'Ambasciatore, o gentilhuomo del Pollacco ritornando di Constantinopoli in Polonia era stato ritenuto da Turchi fuori d'Andrianopoli sotto pretesto, che conducesse cavalli fuori del Regno, et poi tagliato a pezzi con tutta la sua comitiva di circa 20 persone, il quale aviso vien confermato dall'ultimo ordinario di Constantinopoli del primo Novembre, arrivato qua lunedi passato, aggiungendo correr voce, che tale occisione fusse stata fatta d'ordine della Porta per vendicarsi del fatto de i Cosacchi, et anco (come dicevano alcuni) per il dubbio, che si ha, che tra Polonia et Moscovia sia contratta lega contra il Turco.

231.

Vilna, 12. XII. 1583.

De legitimitate privilegiorum Ruthenorum et de coërcitione licentiae Cleri in Archieparchia Leopoliensi, et alibi.

Kuntze E., MPV, t. VI, p. 712-13, nr. 404. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Registro t. II) f. 151 p. sec. cop.

(N. B. - Bolognettus Joanni Demetrio Solikowski). 471

Maxima sane de spe decidi videndae Illustrissimae Dominationis Vestrae, quod in meo hoc itinere transeuntem illam et Lovitium contendentem assequi non potuerim, licet eo pervenerim aliquando, ubi spatio perexiguo invicem distabamus, fuisse autem id mihi tam iucundum quam quod iucundissimum. Sed dabit fortasse alias Dominus Deus id, quod hoc tempore non licuit. Ego cum Brestam pervenissem, de Leopoliensi ecclesia et de Dominatione Vestra Illustrissima et Reverendissima satis diu egi cum Serenissimo Rege, qui se et ab ipsa litteras haud multo ante accepisse affirmavit.

De Ruthenis subditis placet Maiestati Suae consilium Dominationis Vestrae Illustrissimae et Reverendissimae, ut diebus illis, qui iuxta vetus

⁴⁷¹ Archiepiscopus Leopoliensis (1582-1603).

Calendarium festi sunt, ad opus nihilominus compellantur ac nostris festivitatibus contenti sint. 472 Utinam vero in eo etiam assensisset Maiestas Sua, ut qui ab inita in Concilio Florentino concordia recesserunt. eos privilegiis omnibus eiusdem concordiae nomine obtentis impetratis privandos existimaret. 473 Nihil enim esset fortasse, quod homines illos temporalia potius, quam coelestia spectantes, facilius in viam reduceret. Sed dixit Serenissimus Rex vereri se, ne frustra hac in re rumores excitaremus, isti diutissime etiam post apostasiam iisdem se priv legiis fuisse usos affirmare possent. Quae tamen ratio non magnopere nobis adversaretur, si Polonicarum rerum status is esset, ut iure agere possemus. Quicquid tamen sit. ego causam minime differendam esse arbitror, nam vel si id totum, quod volumus, non plane assequamur, rumor saltem ipse atque metus iudicio meo momenti aliquid habebit, ut hoc hominum genus emolliat, vel saltem ad compescendam veritatem minus durum minusque obstinatum reddat. Proinde Illustrissimus et Reverendissimus Episcopus Vilnensis, 474 cum primum rem cognovit, statuit omnino velle se agere cum Regia Maiestate, quam ubi primum fuerit a me in Episcopum consecratus, Grodnae conveniet, ut cum Rutheni a privilegiis reciderint, quae ob initam cum catholicis concordiam a Poloniae Regibus impetrarunt, liceat sibi in posterum illorum ecclesias catholico et Romano Ritui conferre.

(p. 713) Quocunque me locorum recipio, passim audio exclamari in causa esse sacerdotes nostros, utpote qui exemplo destruant magis, quam aedificent, ut haeretici homines Christi Ecclesiam, ad quam alioquin redituri crederentur, acerbissimis morsibus proscindere non desistant. Itaque tanto magis Dominatio Vestra Illustrissima et Reverendissima et alii ecclesiarum ductores omnes in hanc ipsam curam incumbere debet, ut clerum suum in officio retineat et si quos forte dicto minus audientes reppererit, modis omnibus coerceat, ne dum putrido alicui membro parceit, totum corpus in discrimen adduci patiatur. Quod diligentissime facturam Illustrissimam Dominationem 'Vestram non tantum spero, sed etiam ex iis tam multis, quae ad Ecclesiae suae reformationem pie sancteque dicitur instituisse, facile coniicio...

⁴⁷² Programma hoc iniuriosum ad effectum non fuit deductum ob resistentiam populi, qui multa pati debuit a variis personis tum saecularibus tum etiam ecclesiasticis, hanc ob causam.

⁴⁷³ Agitur in primo loco de invalidatione Decreti Regis Vladislai Warnenczyk (1434-1444), ex anno 1443, dat. Budae. Cfr. supra, nota 464.

⁴⁷⁴ Georgius Radziwil (1579-1591).

232.

Venetiis, 24. XII. 1583.

Vindicta turcarum in Valachia de incursionibus cosacorum, duc: Samuele Zborovskyj

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1051, fol. 542.

Di Venetia, li 24 Dicembre 1583.

Lettere di Praga delli 7 avisano, che Turchi in Transilvania havevano predato 400 anime suddite del Re di Pollonia, per vendicarsi delle invasioni, fatte li mesi passati da Samuel Sboroschi nella Valacchia, accompagnato da Cosacchi, 475 credendo forsi il Turco che 'l Re ne fosse consapevole....

233.

Venetiis, 24. XII. 1583.

Vindicta turcarum de cosacorum incursionibus in terram turcarum.

ASV, Nunz. di Venezia, vol. 24, fol. 483-83v.

Di Venetia, li 24 Decembre 1583.

Dalla Corte Cesarea V detto avisano come era seguito in Transilvania alcuni incendii, prede d'animali et morte di molti del paese per correrie di Turchi, i quali hanno voluto vendicarsi delle ingiurie fattegli da i Cosacchi sudditi del Re di (f. 483v) Polonia.

234.

Vilna, 1. I. 1584.

De professione fidei catholicae Constantini Ostrožskyj, tuniors, et de quibusdam privilegiis ei concedendis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 1-2v. Kuntze E., MPV, t. VII, p. 4-5, nr. 2.

.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

Trovandomi hora commodità di messo,...

Gionse già otto giorni sono il Duca Constantino d'Ostrow il giovane,⁴⁷⁶ convertito ultimamente alla fede cattolica romana et venuto subito a trovarmi. Ecco, disse (f. 1v) ch'io sono passato da gl'errori dello scisma

⁴⁷⁵ Cfr. Indicem nominum et rerum: Zborowskyj, cosaci, Valachia.

⁴⁷⁶ Hic anno 1583 fidem catholicam coram Archiepiscopo Leopoliensi professus est et Ritum assumpsit Latinum.

al vero culto di Dio, ne potevo far di meno, sendo troppo grande 'a forza dello Spirito Santo, che mi vi ha chiamato. Ben è vero, ch'io sono venuto tardi, ma spero, che la divina misericordia sia per darmi l'intiero danaro, come a lavoratori ch'andorno a faticare nella vigna doppo mezzo giorno. Mi domandò d'essere cresimato il giorno di Natale, ma perchè non s'era confessato, l'essortai a differire sin al giorno di S. Giovanni. Et perchè nella confessione fece una piena discussione, hebbe bisogno di varie dispense et io mi forzai di mandarlo consolato in tutto quello che potei. Ma tre cose v'erano, alle quali non s'estendono le mie facoltà. Onde promessi scriverne a Nostro Signore. L'una era d'haver fatto voto d'andare in Hierusalem et alla Madonna di Loreto. Quanto al viaggio di Loreto. non domanda essere dispensato, perchè dice con questa occasione voler venire ad ogni modo, come prima habbia commodo a i piedi di Nostro Signore, ma desidera essere dispensato da quello di Hierusalem, et m'ha pregato con gran caldezza, ch'io voglia in ciò aiutarlo et similmente tenerlo in gratia di Sua Santità, della quale mostra haver qualche dubbio per non haver ricevuto risposta a quella sua lettera. Ma o gl'ho parlato di maniera in presenza di Mons. Rev. Vescovo il qual anco m'ha aiutato in questo, che m'è parso sia restato molto sodisfatto. Tuttavia maggior sodisfattione et consolatione sentirà dal Breve di Nostro Signore qual m'imagino, (f. 2) che già sia per strada. Et veramente il povero Signore ha bisogno d'esser consolato, perchè il padre doppo la sua conversione non ha mai voluto non solamente vederlo, ma ne anco ricevere sue lettere, ne dargli segno alcuno di perdono, benche habbia egli usato molti mezzi per placarlo. Et il Paleologo temendo l'ira del padre si è ritirato presso al figliuolo. La seconda gratia, ch'egli vorrebbe, è di poter far dire la Messa in luogo privato, non havendo quasi in alcun luogo commodità di chiese. Nel qual proposito questo Mons. Vescovo m'ha detto, che non solamente celebra esso nell'occorrenze in luogo privato, ma che è solito ancora di dar licenza ad altri. Essendo persuaso da alcuni padri suoi spirituali di poterlo fare. Però supplicò Nostro Signore a farle intendere, se deve rimanersene per l'avvenire, o pur seguire come ha fatto sin hora. La terza et ultima gratia, che vorrebbe il Duca è di poter magnar il mercore et il sabbato cibi prohibiti, il mercore assolutamente et il sabbato solamente in caso di bisogno, cioè quando si trova haver carestia (come dice occorrergli spesso) d'altri cibi per non dar da mormorare a quelli della sua fameglia, de i quali trenta quattro fra scismatici et heretici sono venuti insieme con lui alla fede cattolica. Io l'ho consolato quanto al mercore, non havendo la prohibitione in questo più che tanto fondamento, massime quanto a chi viene di nuovo al rito cattolico; ma del sabbato non ho giudicato di poterlo ne doverlo sodisfare per me stesso.

Onde non ho saputo se non riportarmi (f. 2v) a Sua Santità. Ne diro altro intorno alle sopradette cose a V. S. Ill.ma, se non che giudico cosa espedientissima all'ampliatione della fede cattolica in queste parti il dare ogni possibil sodisfattione a questo Signore, il quale veramente mostra tanta devotione verso la Sede Apostolica, che non si può dir più. Et mentre si è fermato qui, s'è mostrato meco ossequiosissimo, non che officioso nel venire ad accompagnarmi et ritornarmi a casa, et in ogn'altra sorte di complimento.

Egli si è risoluto ancora in questo essamine della coscienza di restituire alcune ville tolte a certe chiese Rutene senza causa sufficiente, che se bene erano sue hereditarie, erano però state concesse a dette chiese. Et perchè nella restitutione di queste ville voleva il suo confessore, ch'io gli dessi licenza di poter applicarle a sacerdoti cattolici, ho giudicato io questa esser cosa degna di più matura deliberatione. Onde si per quei rispetti, che forse possono rimuovere l'animo di Nostro Signore da questa risolutione, come per non haver io tal facoltà, ho preso tempo d'intenderne il volere di Sua Santità, del quale supplico V. S. Ill.ma, che lo piaccia darmi quantoprima aviso, acciò ch'il Duca et il suo confessore, che lo consiglia a questo, non stiamo con l'anino sospeso, et si faccia la restitutione di quelle ville in qualche modo per sgravamento della conscienza del Duca, quando Nostro Signore non commandi, che se ne disponga altrimenti.

. (f. 6v) ...

Di Vilna, il primo di Gennaio MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Alberto Vescovo di Massa.

(Al Sig. Cardinale di Como)

235.

Vilna, 1. I. 1584.

De fundatione Collegii Rutheni Vilnae

Kuntze E., MPV, t. VII, p. 2-3, nr. 1. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 12 (Regisgro t. 11) f. 152 bis p. sec. cop.

(N.B. - Cardinale Bolognetti Stephano Regi).477

(p. 2) P.S.

Cuperem summopere (quem admodum superioribus etiam litteris ad Maiestatem Vestram scripsi) anteaquam hine discederem, Ruthenum

⁴⁷⁷ Stephano Bathory (1575-1586).

hoc Collegium fundare,⁴⁷⁸ in quod Summus Pontifex singulis mensibus pecuniam promissam iam dudum impendit et tamen vix quicquam adhuc factum conspicitur. Proinde humillime obnixeque rogo Maiestatem Vestram, ut quam Christo domum in hune ipsum iam pridem ipsa concessit, eius mihi possessionem tradi mandet. Quam quidem possessionem se non impediturum promisit mihi Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Episcopus,⁴⁷⁹ licet antea petierit eandem illam domum ecclesiae suae restitui. Ac tanto propterea celerius rem confici vellem, ne forte post meum hine discessum impius satan, qui piissimum hoc opus differri hucusque studuit, nova eiusmodi impedimenta (p.3) aliqua moliretur. Cui periculo ut Maiestas Vestra obviam ire velit, humillime iterum atque iterum ab ea peto.

236.

Venetiis, 7. I. 1584.

De motibus turcarum, tartarorum et polonorum in confinibus Ucrainae.

ASV, Nunz. di Venezia, vol. 25, fol. 9.

Di Venetia, li VII di Gennaro 1584.

Per lettere di Constantinopoli di 6 X.bre, arrivate qua questa settimana, avvisa il Balio di questi Signori per quanto s'intende. ... Confermano in oltre le medesime lettere la ritirata del Tartaro dal soccorrere i Turchi sotto pretesto, che il Pollacco⁴⁵⁰ si trovasse armato ne suoi confini. ...

237.

Roma, 14. I. 1584.

De Patriarcha Constantinopolitano.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1052, fol. 17.

A XIIII di Gennaio 1584.

La seguente inscrittione et questi termini sono quelli istessi, coi quali il Patriarea di Costantinopoli tratta nelle sue lettere il Papa Vicario di

⁴⁷⁸ Collegium Pontificium Vilnense, destinatum Ruthenis et Moscovitis iuvenbus educandis in spiritu catholico. Cfr. Bullam crectionis Gregorii PP. XIII, de dat. 5. II. 1598. In *Documenta Pontificum Romanorum* vol. I pag. 225.

⁴⁷⁹ Vilnensis scil. Georgius Radziwil (1579-1591) dein Cracoviensis (1591-1600) et Cardinalis.

⁴⁸⁹ Intelligi debent cosaci, nam poloni tunc temporis de invadendo territorio tartarorum haud cogitabant. Cosaci vero semper et quasi ex professo frenum insolentiae tartaricae imponebant, eorum incursiones impediendo eosque etiam in domo eorum debellando.

Christo, scritte ultimamente a Sua Santità et tradotte dal Cardinal Sirleto⁴⁸¹ di greco in latino.

.

Dicesi, che havendo uno di quelli Bassa scoverto questo nuovo comertio fra il Papa et il sudetto Patriarea di Levante s'adirasse grandemente subito seco et fosse per farlo impalare, dubitando di qualche altra pratica, che di far accetare il nuovo Calendario gregoriano a quei scismatici, il qual Calendario è stato accetato solo dalla persona di detto Patriarea, ma offertosi, che tutta la Chiesa greca sibi subiecta farà l'istesso a sua richiesta et comando. 482

.

238.

Vilna, 22. I. 1584.

De minis turcarum et de Duce Ostrozskyj.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 22, 24.

Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo.

M. Flaminio Butii portator dell'incluse lettere...

Il Serenissimo Re, il quale m'havea scritto ... De i sospetti di Transilvania il Re conferma, che sono niente. Se poi il Turco sia per fare qualche risentimento per l'ingiuria ricevuta da i Cosacchi, dice Sua Maestà, che se ne potrà far giudicio al ritorno de sopradetti, il qual ritorno quando fosse innanzi, che la Corte si transferisse qua (di che sarò avisato) me n'andrei subito a Sua Maestà, non ostante quanto essa m'ha scritto circa l'aspettar qui la sua venuta.

. (f. 24) ...

Ho ricevuto a questi giorni quasi nel medesimo tempo due lettere di V. S. Ill.ma, una vecchissima delli XXII d'Ottobre, la quale per essere tutta in risposta d'una mia, non mi da occasione di dirle altro, se non che quanto al concedere al Duca d'Ostrow quell'ordine de i cavallieri, io starò a vedere, se me ne sarà parlato di nuovo, et all'hora darò la risposta che mi scrive V. S. Ill.ma. L'altra sua è delli XII di 9-bre, con la quale insieme ho ricevuto il Breve per il Duca Constantino figliuolo, che è stato opportunissimo, massime per quello, ch'io scrissi a V. S. Ill.ma a i giorni passati. Io l'accompagnerò con una mia et lo manderò quantoprima.

. (f. 24v) ...

Di Vilna, alli XXII di Gennaio MDLXXXIIII.

⁴⁶¹ Vir gnarus rerum graecarum in Curia Romana. Sirletus Guglielmus (1514-1585) Card. an. 1565.

⁴⁵² Fere idem invenitur etiam inter avvisi di Roma sub die 14. I. 1584, in hoc ecdem volumine, in fol. 19rv; sed tractatur de solo Patriarcha, qui assumpsit in persona novum Calendarium, nihil vero de Ecclesia Graeca. Hoc est sine parte finali nostrae epistolae.

^{16 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f 21v) All'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

239.

Vilna, 10. II. 1584.

De Ducibus Slucensibus.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 38.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Hieri scrissi a V. S. Ill.ma... (f. 38) ...

Il sospetto di rottura tra questi Signori Lituani, che nacque per il maritaggio della Duchessa di Sluzco, qual parve cessare per la rappacificatione seguita in Cracovia tra essa et i figliuoli, hora pare si vada renovando. Et l'altro giorno trovandosi la Duchessa ad un banchetto, gli venne aviso mentre si magnava d'una sentenza di m/50 fiorini, ch'il Duca Alessandro al Tribunal di Lublino havea ottenuto per quanto mi referse il Sig. Cardinale, dicendo dolersi non tanto per l'importanza della lite, quanto per il torto, che gli veniva fatto dal figliuolo.

. (f. 38v) ...

Di Vilna, alli X di Febraio 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

. (f 39) ...

humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti

(f. 40v) All'Ill.mo et Rev.mo mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

240

Vilna, 11. II. 1584.

Respondit ad litteras, et de litteris cuiusdam Alumni Vilnensis, Mamonycz.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 15 B, foll. 415v-16.

P. Possevino. Molto Rev.mo Padre come fratello.

(f. 415v) ...

Mi è stato caro d'intendere quanto circa il particulare del Sig. Duca d'Ostrov et la stampa di quella lettera mi scrive V. P. molto Rev.ma, alla qual di nuovo con ogni affetto mi raccomando.

. (f. 416) ...

⁴⁸² Litteram hanc de matrimonio ducissae Slucensis hic adducimus solummod hac ratione, ut ostendamus vitam et difficultates huius familiae ducum ucrainorum.

Ho ricevuto la lettera del figliuolo del Consolo⁴⁸⁴ et veduto il desiderio suo pietosissimo veramente et santissimo; onde non mancherò d'aiutarlo con ogni mio potere. Et di già ho fatto venir il padre da me, et gl'ho fatto un ragionamento in presenza del Padre Vicerettore⁴⁸⁵ et del P. Garzia, del qual'egli ha mostrato restar sodisfattissimo. Ma è parso ben a detti Padri, ch'io habbia da cominciar prima alla larga per farlo confidente et venir poi alle strette.

. (f. 416v) ...

.

Di Vilna, alli XI di Febbraro 1584.

Di V.S.P. molto Rev.ma⁴⁸⁶

241.

Constantinopoli, 16. II. 1584.

De punitione cosacorum in gratiam turcarum et tartarorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1052, fol. 110v.

Di Costantinopoli, a 16 di Febraro 1584.

L'Ambasciator Polacco è partito di ritorno al suo Re sodisfattissimo et seco un Chiaus per assistere d'ordine del Turco alla giustitia, che si farebbe di 50 Kosaki, 487 prigioni di detto Re, per i danni fatti a Turchi, de quali sariano intieramente rifatti, et di questa maniera vien mitigato lo sdegno del Gran Signore.

242.

Vilna, 20. II. 1583.

Excerptum litterae Nuntii ad Constantinum Ostrožskyj, iuniorem ex cerptum hunc adducit E. Kuntze in suis adnotationibus, sed tantummodo citando quaedam verba, quae hic adducuntur, prout stant.

TOLETI, Bibl. Capit., C. 110, N, 13 (Registro t. III) fol. 146, p. tert. cop. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 503. nr. 284.

⁴⁸⁴ Agitur de Consule civitatis Vilnensis, Ritus Rutheni, ut videtur, Cosma Mamonycz. Haec familia Vilnae typographiam habuit et dein quosdam libros liturgicos optimae notae edidit. Filius huius Consulis venit Romam, studiorum causa, cum P. Antonio Possevino.

⁴⁵⁵ Agitur de PP. Societatis Jesu. Quisnam erat hic vicerector, non nobis satis constat.

⁴⁸⁶ Sine subscriptione, et manu Secretarii scripta.

⁴⁸⁷ Poena haec capitalis, proh dolor, paulo post locum habuit. Hoc modo Rex et Regnum Poloniae sibi animum benevolum turcarum conciliare studuerunt, et pacem. Non ita tamen res se habebat ex parte terrarum ucrainarum, quae perpetuis fere incur-

(Bolognettus certiorem eum fecit S. Pontificem sua accessione ad Romanam Ecclesiam maxima laetitia affectum esse et Breve ei mandare,) ... quo simul Excellentiam Vestram hortatur peramanter, ut in hac divina vocatione alacriter obeunda magis magisque illustria sua in Deum Deique Ecclesiam pietatis edat monimenta. ...

243.

Vilna, 22. II. 1584.

De periculo turco ob incursiones cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 49-49v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Pochi giorni sono inviai tre mie a V. S. Ill.ma ...

Le provisioni per la Corte si sono fatte qui per sei settimane, non ostante, che si dicesse, (f. 48v) che Sua Maestà era per transferirsi quantoprima in Leopoli, il che da inditio, che i sospetti delle cose de Turchi non sieno considerabili. Intorno a che alcuni gentilhuomini di Corte venuti innanzi, come il Segretario Zamoiski et il Sig. Gierzech, che è stato più volte Ambasciator in Constantinopoli, mi dicono non esser seguita alcuna novità da ch'io mi partii di Bresta, ma che ben amendue le parti stanno sopra di se per la gelosia c'hanno l'una dell'altra, essendo passati alcuni migliaia di cavalli di qua dal Danubio et stando anco in procinto i presidii d'Ungaria per muoversi ad ogni bisogno. Ma si crede, che l'Ambasciator, qual Sua Maestà in Bresta mi disse haver mandato et non dovrà star molto a tornare, havrà levato il sospetto preso per la mossa de i Cosacchi, con far certo il Turco et quei Bassa si della dimostratione. che fece il Re in mandar quei cavalli contro allo Sborosky, si anco di quello, che fu imputato esso Sborosky d'haver machinato contro Sua Maestà, al cui arrivo spero haver lume del tutto et forse anco intiera chiarezza.

. (f. 51) ...

Di Vilna, alli XXII di Febraro MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(Al Sig. Cardinale di Como).

sionibus tartarorum expositae erant, et proinde de sua incolumitate et salute providere debebant aliis modis, creando etiam hanc liberam militiam cosacicam. Ex hoc volumine satis superque constat de quam magnis imo ingentibus agebatur damnis, quae damna fere unice et exclusive simplex populus pati debuit, substantiis dominorum polonorum intactis manentibus, et salva corum vita. Inde Varsaviae facile erat hoc cruento modo suam pacem ostentare Chiausiis turcicis et tartarorum.

244.

Vilna, 26. II. 1584.

De vindicta sumenda contra Regnum Poloniae ob incursiones cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21 fol. 57.

Ill.mo et Rev.mo Sig mio Padrone Col.mo.

Per il Sig. Palazzuolo Cameriero di Nostro Signore ... (f. 57) ...

Vanno attorno voci, che la Sultana madre incitasse assai il figliuolo alla guerra contro questo Regno per esser stati presi molti suoi bestiami nella presa di Teigna 488 et c'hora ella sia morta.

. (f. 58) ...

Di Vilna, alli XXVI Febraro 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 54v) Ali'Ill.mo et Rev.mo Mons. mio Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

245.

Venetiis, 3. III. 1584.

De punitione cosacorum in gratiam turcarum.

Bibl. Vat., Urb. lat., vol. 1052. fol. 79.

Venetia, a 3 di Marzo 1584.

L'ultime di Costantinopoli avisano l'arrivo a quella Porta di un'Ambasciatore del Re di Polonia, mandato per far intendere al Gran Signore, come teneva prigioni molti di quei Kosaki, 489 che ultimamente fecero tante insolenze a Turchi, dimandando però, che mandasse huomo a posta per assistere al castigo, che disegna dar loro.

246.

Vilna, 5. III. 1584.

De negotiis Transilvaniae et de punitione cosacorum ad placandum Imperium Ottomanicum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 59.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.
All'ultimo del passato venne il Serenissimo Re in questa città, co'l

⁴⁸⁸ Tehynia (dein Bendery). Cfr. Indicem nominum et rerum.

⁴⁸⁹ Cfr. notam 487.

quale ho trattato di molte cose et molto a longo, et in specie de i sospetti de i Turchi, si per conto di Transilvania, come di questo Regno. La somma di quanto intorno a ciò mi ha detto Sua Maestà è questa: Che l'huomo mandato da lei per giustificare il moto de i Cosacchi non è tornato anchora. Et perchè non solamente servirebbe il tempo al ritorno, ma più tosto è passato, da questo si potrebbe prender sospetto, che volessero ritenerlo finche fosse in punto l'essercito per incaminarsi a questa volta. Ma dice però Sua Maestà, che ha congiettura del contrario, perchè s'il Turco volesse assaltar questo Regno, veris milmente havria tenuto sospeso il negotio di Transilvania per fare quell'impresa nell'istesso tempo, ma non ha fatto così, anzi ha rimandato con bonissima conclusione quelli, che furno mandati dal Prencipe a dar conto della scorreria, della quale fu scritto, et ha ordinato, che si cerchino gl'authori di quel motivo et si punischino, il qual motivo dice Sua Maestà, che passò in questo modo 490

. . . (f. 65) ... Di Vilna, alli V di Marzo MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 66v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

247.

Vilna, 12. III. 1584.

De motibus cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 69v-70.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f 69v) ...

Il Baranoskij, Secretario maggiore, è stato qui hora da me mentre scrivevo, et m'ha riferito, ... S'era sparsa voce qui, che i Cosacchi tunultuavano di nuovo et havevano voluto amazzare (f. 70) un'Internuntio del Turco. Il che mi dice il Baranoskij non esser vero, ma la voce esser nata da questo, che quel Turco, il qual venne a trovare il Re in Grodna (come ho scritto per altre mie) ottenne da Sua Maestà d'andare accompagnato sino a i confini di Valacchia, perchè i Cosacchi non vendicassero sopra di lui la morte del Podlodoskij. Et può essere, che nel passare sia stato visto dal mal occhio da quelli, che non sapevano, ch'egli fosse tanto confidente a Sua Maestà, ma non può haver patito cosa alcuna. ...

⁴⁹⁰ Agitur de incursione turcarum in damnum Transylvaniae, apud Varadinum.

⁴⁹¹ Vice Magister Stabuli Regis Poloniae, occisus paulum antea a turcis, dum legatione fungebatur Constantinopoli.

Di Vilna, alli 12 di Marzo MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 67v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

248.

Venetiis, 17. III. 1584.

Repressio cosacorum ex parte turcarum et polonorum, ob damna illata turcis.

ASV, Nunz. di Venezia, vol. 25, fol. 96v-97.

Di Venetia, li XVII di Marzo 1584.

Arrivò qua mercoledi passato la fregata di Cattaro con lettere ordinarie di Constantinopoli delli 7 di Febraro, circa il contenuto delle quali s'è inteso questo, (f. 97) ... Li dì passati venne in Constantinopoli un Nuntio del Re Pollacco con lettere et scuse di gran sommissione per il fatto, et disordine già seguito dalli Cosacchi et assassini sopra i confini, ma il detto Nuntio non è stato troppo ben visto, anzi trattato con parole alte et minatorie, et si licentiò l'ultimo di Gennaro andando seco un Chiaus della Porta per trovarsi sopra il luogo a vedere l'essecutione offerta da esso Nuntio da farsi delli delinquenti prigioneri, restitutione dell'artiglieria et altre munitioni, et facultà de sudditi del Turco presi in tal frangente. ...

249.

Praga, 20. III. 1584.

De constructione fortalitiorum turcarum ad flumen Borysthenes.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1052, fol. 122.

Di Praga, li 20 di Marzo 1584.

Fu veio ch'in Pollonia andò un Chiaus, ma non si sa veramente la causa. S'intende bene, che Turchi fortificavano sul Boristene nel paese de Polachi 492 un luogo di consideratione et che il Re se ne stava quieto....

250.

Vilna, 27. III. 1584.

De fundatione Collegii Rutheni Vilnae, de instantiis Archiepiscopi Leopoliensis Latinorum, de Dionysio Paleologo et de incursione tartarorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 81v-83.

⁴⁹² Videtur, agitur de quodam tentamine turcarum vel potius tartarorum in tractu

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 81v)...

Quanto alla nominatione del Vescovo di Chiovia, 493 ricordata da me di continovo, Sua Maestà sta ferma su la promessa di farla prima, che si parta di qua.

Il simile promette circa il darci la casa per il Collegio. 494 Mi disse ultimamente, che il portiero, a chi la diede, era citato da gl'heredi di quello, che l'haveva prima in censo et si stava in ponto per sententiare. Et che s'il portiero vinceva, lo sodisfarebbe con altro et darebbe la casa al Collegio in tutti i modi, se anco vincevano gl'heredi procurerebbe di far con loro il medesimo. Vero è, che il Sig. Cardinale pretende, che la ragione sua escluda et quello, et questi. Tuttavia S. S. Ill.ma non ostarà al nostro intento, contentandosi di darla al Collegio, pur che vi stia anco il suo Seminario. Et la casa è tanto capace, che il Re giudicava, che potesse bastarci la metà, ma ha conosciuto poi quanto mal torneria il mettere il Collegio in communione di casa con un privato.

Mando a V. S. Ill.ma una lettera per Nostro Signore di Mons. Arcivescovo di Leopoli, Prelato veramente (f. 82) pieno di pietà, et che fatica indefessamente per ampliatione della fede cattolica. Dalla copia, che mi ha mandato di essa lettera, vedo, che si diffonde assai, come zeloso del bene della sua chiesa et domanda varie facoltà, parte delle quali potrà suggerirgli il Nuntio, che sarà qui pro tempore, et parte forse faranno dubbio all'animo di Nostro Signore. Ma in quello, che non si potrà concedere, gioverà almeno, che V. S. Ill.ma, secondo il solito suo, le dia benigna risposta per consolarlo et incorarlo nelle difficoltà, in che si trova, delle quali spesso meco si lamenta per lettere.

Mando similmente due altre lettere. Una che mi scrive il Paleologo, ⁴⁹⁵ dalla quale vedrà V. S. Ill.ma com'egli mostra buona volontà et desiderarebbe pur qualche testimonio in scritti d'essere in buon concetto presso a Nostro Signore, non ostante, ch'io glie n'habbia fatto larga fede. L'altra è del Padre Herbesto, ⁴⁹⁶ dove da conto de i suoi progressi et la mando non ostante, ch'io sappia la carestia, che ha di tempo V. S. Ill.ma per poter scrivere a lui d'haverla mandata et dargli tanto più animo

inferiori fluminis Dnipro, ubi confinia erant dominii Regni Poloniae et Tartarie Minoris, vel tartarorum Precopiensium.

⁴⁹ Tunc temporis Episcopus Kioviensis erat Jacobus II Woroniecki, ab an. 1573 circa; obiit anno tantummodo 1588.

⁴⁹⁴ Pontificium Collegium Vilnense, fundatum a Gregorio PP. XIII, per Breve de dat. 5. II. 1582.

⁴⁹⁵ Consiliarius Ducis Constantini Ostrožskyj, senioris; hic erat catholicis amicus et unioni ecclesiasticae favebat.

⁴⁹⁶ Cfr. Indicem nominum et rerum: Herbest.

a seguitare, perchè un Nuntio qui, che non può essere in tutti i luoghi, ha gran bisogno di ministri, che non dormino.

. (f. 82v)...

Fu vera la scorreria de Tartari, della quale mi scriveva Mons. Arcivescovo di Leopoli 497 nella lettera, che mandai a V. S. Ill.ma. Non passorno però tanto innanzi, quanto si dubitava, se ben saccheggiorno verso quei confini una buona terra, il cui Capitano venne qua a darne conto, come si riferse Sua Maestà, la qual disse anco in questo proposito, che subito havuto tal aviso se ne sarebbe andata a Leopoli per provedere a tanto ardire, se non venisse impedito da una legge di questo Regno, la più sciocca (cone disse) che immaginar si possa; la qual non vuole, che al Re in simil casi sia lecito ne anco dar ordine in quelle parti. (83) che si trovano in pericolo, che si piglino l'armi et si stia in procinto della difesa. Et perche gl'anni passati (soggiunse Sua Maestà) io havevo dato simili ordini, ne fu fatto gran rumore ne i Comitii. Onde non potend'io fare le debite provisioni, non intendo neanco d'accostarmi in quelle parti, il che non potrebbe essere con mia dignità. Havrà inteso V.S. Ill.ma per altre mie, come quell'Internuntio mandato da questo Re in Constantinopoli haveva accommodato il negotio de Cosacchi, et che già era concluso l'accordo, per il quale saria mandato qua un Chiaus con alcun'altre cose da me scritte in questo proposito. ...

(f. 83v)...

Di Vilna, alli XXVII di Marzo 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 85v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

251.

Praga, 27. III. 1584.

De incursionibus tartarorum et de motibus cosacorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1052, fol. 135.

Di Praga, li 27 di Marzo 1584.

Scrivono di Pollonia, che intendevano, che su le frontiere del Regno et d'Ungheria si facevano molte incursioni così dalla parte de Turchi, come de christiani, havendo ultimamente li Cosacchi saccheggiate alcune ville della Vallachia, che rendono obedienza al Gran Signore, il qual aviso era venuto in Corte, mentre vi si trovava il Chiaus scritto, onde il

⁴⁹⁷ Demetrius Solikowski (1582-1603).

Re per mostrar di non esser consapevole di tal fatto, havea fatto decapitare un signore principale di essi Cosachi, 498 li quali sdegnati per ciò, et anco per veder Sua Maestà risoluta di non voler romperla col Turco, minacciavano ribellione, essendosi uniti al numero di m/XV. Onde si dubitava, che con quei Baroni scritti, che s'erano mossi, fossero per dar qualche travaglio a detta Maestà.

252.

Vilna, III. 1584.

De legatione Constantinopolitana ad firmandam pacem et de pertractationibus cum turcis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 88-89v. Kuntze E., MPV. t. VII, p. 131-32, nr. 90.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Havend'io già chiuso il piego, la Maestà del Re ha mandato a mostrarmi alcune scritture intorno al negotio della coadiutoria di Varmia, 499 ...

Et per ultimo momento a mostrare la lettera, che scrissi, si aspettava et è gionta di poi del Sig. Pietro Slotowsky, mandato Internuntio a Constantinopoli, c'hora si trova in viaggio di ritorno. La lettera era in polacco, ma il Segretario maggiore haveva ordine d'interpretarmela in latino. Scrive in somma questo (f. 88v) Slotowski d'haver fermata la pace, ma con grandissima difficoltà, perche i Bassa, i quali negotiorno seco tre giorni prima ch'egli fosse ammesso alla presenza del Gran Turco essaggeravano sopra modo l'eccesso de Cosacchi et domandavano, che fossero riedificate le terre ruinate, si restituissero le artiglierie, che si mandassero i Cosacchi colpevoli alla Porta, et che per rispetto della preda fatta si pagassero m/100 ungari. Non ostante le quali difficoltà fu concluso, che il Re restituisse solamente l'artiglierie et facesse esso giustitia de Cosacchi, authori del tumulto, et questi già si trovano prigioni in numero di sessanta. Et scrive l'Internuntio essergli giovato grandemente a questa trattatione l'haver havuto proprio interprete, qual volse il Re, ch'egli conducesse seco di Leopoli, sapendo molto bene le difficoltà, che per ciò si hanno. Hor per stabilimento di questa pace sarà mandato qua

⁴⁹⁸ Fortasse agitur adhuc de morte Joannis Pidkova (1578), qui etiam in favorem turcarum et tartarorum capite truncatus est, cum magna indignatione totius Regni Poloniae. Non nobis constat de quadam insigni punitione cosacorum maioris famae anno 1584. Nisi, fortasse agitur de Jançzi Beger, Commissario regio quem accusabant provocationis, ex instigatione Jannis Zamoyski. Cfr. M. HRUSEVSKYJ, op. cit., t. 7, p. 166, nola 4.

¹⁹⁹ Textus ulterior spectat res polonicas, et proinde omittitur.

un Chiaus la cui elettione, l'Internuntio scrive, che sia rimessa a lui, et che esso ha eletto un certo Maomet Ungaro, che fu fatto Chiaus per raccommandatione del Re et però affettuosissimo a Sua Maestà, mentre molti altri facevano le prattiche per esser destinati a questa legatione, ma non già quello, che venne l'anno passato, il qual dubita essere in disgratia di questa Maestà, havendo l'Internuntio fatto seco risentimento delle male relazioni che egli all'hora fece alla Porta al suo ritorno di Polonia, con dire d'esser stato tenuto come in prigione et cose simili, scrive anco d'aver ottenuta la liberatione d'alcuni prigioni. Et viene a parlare finalmente (f. 89) del fatto del Podlodoskij, cioè di quel vicemastro di stalla di Sua Maestà ucciso. Del qual fatto mostrò parlare da se, essendo ciò seguito mentre egli era per strada, ma però Sua Maestà gl'havea subito spedito un messo con l'istruttione di quanto da dire. Il Vissir Bassa, co'l qual solo l'Internuntio passò questo offitio parve a principio, che ne facesse nuovo, et domandò, che genti haveva seco questo povero giovene et che dinari, mostrando haver per cosa risoluta, che fosse stato amazzato da gl'assassini di strada. Ma disse pur poi, che si ricordava, haver inteso questo caso et che era dispiaciuto grandemente all'Imperatore, et che era ciò seguito per non haver il giovine tolto da lui salvo condotto, c'havrebbe potuto assicurarlo d'ogni pericolo, soggiungendo non esser maraviglia, che seguissero di queste cose, com'anco poco prima in Andreopoli era stato rubbato il thesoro del Signore con morte di duoi Sangiacchi. Però doversi presupporre, che senza saputa d'esso Signore fosse seguito questa morte del Podlodoskij nel modo, che in Teigna 500 era seguito quell'eccesso de Cosacchi, senza saputa di Sua Maestà. 501 Al che replicando l'Internuntio con mostrare, che il caso dell'occisione del Podlodoskij, per essersi in quello violato il ius gentium, era stato più grave di questo de i Cosacchi, nato dal furore della moltitudine. Il Bassa confermarsi su quello, c'havea detto de gl'assassini, essorto l'Internuntio a pregare il Re, che non volesse applicar l'animo a simili accidenti che potevano in ogni luogo occorrere alla giornata, et che (f 89v) mettesse in consideratione alla Maestà Sua, come esso Bassa gl'era stato sempre devoto et favorevole in tutte le cose, e in spec.e nella presente trattatione, dalle quali parole piene di sommissione parve, che il Bassa mo-

⁵⁰⁰ Tehynia, ad flamen Dnister; haec civitas turcarum a cosacis destructa fuitcum summis lamentelis turcarum et minis pacem rumpendi cum Rege Poloniae. De Domino Podlodoskyj, cfr. nota 491.

⁵⁰¹ Hic casus demonstrat quam minus sincerae relationes erant Poloniam et Portam Otthomanicam inter: pax armata erat quasi necessaria, qua in re cosaci optimum faciebant servitium Regno, et modo speciali terris Ucrainae, de quibus principaliter agebatur-in casu belli.

strasse un poco di dubbio di non haver travaglio per questo conto, si come correva voce, che fosse per haverne, quando questa Maestà seguitasse di farne risentimento et si trovasse, che esso Bassa havesse commesso questo homicidio senza ordine del Signore Ne volend'io più gravare V. S. Illma con questo fine le prego compita felicità et le bascio humilissimamente le mani.

Di Vilna, alli di Marzo MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Non debbo lasciar di dire, come questo Internuntio scrive haver conosciuto nel Turco grandissima alienatione d'animo et sdegno contro l'Imperatore de Tartari Precopensi, et desiderio, ch'egli venisse amazzato dalle genti Polacche, come accenna brevemente in questa lettera, rimettendosi in ciò a quanto promette scrivere più a pieno per un altra sua subito che gionga a confini di questo Regno et possa scrivere più sicuramente.

humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(Al Sig Cardinale di Como)

253.

Vilna, 27, III. 1584.

De cosacis et de bello contra turcas.

TOLETI, Bibl. Capit,. C. 110, N. 13 (Registro t. III) fol. 139 bis p. pr. cop. Kuntze E., MPV, t. VI, p. 669, nr. 382.

Ho domandato al Re se questo accordo, seguito tra Sua Maestà et il Turco per conto de Cosacchi, sarebbe d'impedimento alla lega, et ha risposto di no, dicendo che oltre la regola generale che rende sempre lecita ad ogni prencipe christiano la guerra contro a Turchi, non mancano mai in ciò ragioni anco particolari, per gl'accidenti che occorrono fra questo Regno et esso Turco, come per esempio hora se ne havrebbono due, quanto dal canto degl'altri prencipi la cosa fosse in essere.

254.

Vilna, 11. IV. 1584.

De cosacis in dominiis moscorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 98.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 98) ...

Mi ha detto anco Sua Maestà di più, che ultimamente tornando l'es-

sercito Turchesco per la via di Caffa, i Cosacchi del Mosco⁵⁰² gl'hanno dato sopra verso il fiume Tanai et ucciso da m/4 soldati, mostrando da questo quanto potrebbe nuocere il Mosco a quell'Imperio, se si risolvesse di fare un'armata nel mar Caspio.

Di Vilna, alli XI d'Aprile 1584.

Di V. S. Ill.ma er Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(Al Sig. Cardinale di Como)

255.

Vilna, 17. IV. 1584.

De Duce Ostrožskyj.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 102.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 102) ...

Alcuni sono d'opinione, che il Duca d'Ostrow, Palatino di Chiovia, per essere di quella setta greca et in concetto di natura piacevolissima, fosse per haver buono. Nel qual caso giovarebbe a noi assai l'acquisto fatto de suoi figliuoli per la speranza della riduttione di quei popoli. Questi discorsi forsi riusciranno tutti vani almeno per hora, non havendo fondamento più che tanto questo aviso della morte del Mosco. Tuttavia potendo essere anchora, che si verifichi, non ho voluto lasciare di riferir a V. S. Ill.ma, quanto va attorno circa quello, che ne possa seguire. (f. 103v)...

Di Vilna, alli XVII d'Aprile 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f 104v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

256.

Vilna, 20. IV. 1584.

De Patriarcha Constantinopolitano, de Calendario novo, et de Collegio Rutheno Vilnae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 110-10v.

⁵⁰² Agitur, probabiliter, de cosacis s. d. de Don (donski kozaky); haec regio in dominio erat Ducis Moscoviensis, ideo, secundum hoc principium, pertinebant ad moschos, drout cosaci zaporosiani, qui erant formaliter in dominio Regni Poloniae, saepe saepius denominantur « polacchi », modo speciali a variis personis, quibus circumstantiae hae minus notae erant. Unde necesse est in primo loco notare, agi imprimis de cosacis, dum de variis exercitibus polonorum loquuntur Nuntii Apostoliçi.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 108)...

Di Vilna, alli 20 d'Aprile MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 109) P. S. (f. 110)

Sendosi inteso qui per lettera di Mons. Resky et anco del Rev. Padre Possevino, che il Patriarea di Constantinopoli 503 già osservava il Calendario riformato, io n'ho tenuto ragionamento co'l Re per vedere, se Sua Maestà mentre era qui poteva indurre questi Ruteni a non discordare in ciò da noi, ma Sua Maestà giudica la cosa poco riuscibile, finche essi Ruteni anchora non habbino aviso del medesimo et mostra di star in orse se così sia, dicendo haver sempre dubitato, che il Mosco sia per rimovere detto Patriarca dal consentire a questa riforma. Nel qual proposito mi raccontò la Maestà Sua sorridendo, che quando ne i Comitii passati fu accettato il Calendario, quell'Ambasciatore del Mosco, che all'hora si trovava in Varsavia, procurò con molta istanza d'intendere s'era vero, che i Polacchi havessero ascortato l'anno di dieci dì (che così diceva haver inteso) et qual causa gl'havesse mossi a questo. Al che un cortegiano, deputato alla sua cura, havendo risposto per burlarlo, che il Re haveva fatto così, perchè finissero tanto più presto gl'anni della tregua, soggiunse l'Ambasciatore: Il mio Signore non l'intenderà a questo modo, ma vorrà, che si computino gl'anni secondo il modo, che si usava nel tempo della conventione. Di che se bene il Re si ride, dice però, che riprese il cortegiano di questa burla, non 'dovendosi burlare con dar sospetto in cose tali, che concernono il publico.

(f. 110v) In che stato si trovi il negotio della casa per il Collegio Ruteno, ⁵⁰⁴ vedrà V. S. Ill.ma dal inclusa copia d'un capitolo, ch'io scrivo al Padre Provinciale della Compagnia del Giesù.

(f. 108v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

257.

Vilna, 20. IV. 1584.

De fundatione Collegii Rutheni Vilnae, eiusque difficultatibus.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 111-11v.

⁵⁰³ Hieremias II (secunda vice) (1580-1584).

⁵⁰⁴ Agitur de Pontificio Collegio Vilnensi, fundato per Breve Gregorii PP. XIII, sub dat. 5. II. 1582. Sed tantummodo ab anno 1753 (per Breve Benedicti PP. XIV) plene Alumnis ruthenis Ucrainae et Bielarusjae destinatum fuit, secundum voluntatem primitivam Gregorii PP. XIII.

Capitolo d'una lettera del Sig. Cardinale Bolognetti al Rev. Padre Provinciale del Giesù.⁵⁰⁵

Quanto alla casa del Stempelio, promessaci per il Collegio, il Rev. Padre Scarga 506 all'arrivo mio qua mi disse, come il Re havendo inteso, che era molto capace, non haveva pensiero di darne più, che la metà. Onde io et per varie mie lettere prima che Sua Maestà giongesse in Vilna et dopoi anco molte volte a bocca le ridussi in memoria la promessa fattaci assolutamente di tutta la casa et non della metà, et quanto sarebbe inconveniente il mettere il Collegio in communione di stanza con persone private. Hor per abbreviarla, la conclusione è questa, che la promessa sta ferma et la casa tutta sarà del Collegio, come già quattro volte Sua Maestà m'ha confirmato, et la quinta anchora in presenza dell'Ill.mo Sig. Cardinale Radziwil, 507 il quale se ne contenta benissimo, purchè vi concediamo luogo al suo Seminario, il che si potrà fare molto bene. Nissuna cosa hora ritarda l'essecutione, se non che gl'heredi del censuario morto hanno mosso lite, et il termine della citatione viene al principio del mese, che segue. Onde Sua Maestà è stata di parere, che debba comparire alcuno per l'interesse del Vescovato, la cui ragione se prevalerà già siano d'accordo, com'ho detto, se anco vincerà il portiero vuol Sua Maestà in tutti i modi, che la casa sia nostra et piglia sopra di se il carico di dare a lui la ricompensa. In caso poi vincessero gl'heredi, promette bene di far opra con essi anchora, che si contentino di certe altre case, che pensa dar loro in luogo di questa. Tuttavia la cosa havrebbe difficoltà, ma non può essere, che ottenghino, per quanto io sono informato, (f. 111v) perchè non possono pretendere essi, se non qualche meglioramenti, et questi anchora con poca ragione, secondo mi disse Sua Maestà ultimamente in presenza pure del sudetto Sig. Cardinale. Si che questo negotio, se altro di nuovo non vi si attraversa, mi pare, che si possa mettere in sicuro.

258.

Vilna, 20. IV. 1584.

De parando bello turcico principum christianorum. Nuntius Cardinali Comensi. Deest in Nuntiatura Poloniae.

TOLETI, Bibl. Capit., C. 110, N. 13 (Registro t. III). fol. 52, p. pr. cop. Kuntze E, MPV, t.VII, p. 631-32.

⁵⁰⁵ Verosimiliter Edmundus Campanus.

⁵⁰⁵ Petrus Skarga tune temporis adhue Rectoc Collegii Vilnensis Soc. Jesu (seu Academiae Bathorianae). Postea Cracoviam translatus, et demum ab anno 1588 Confessarius regius usque ad annum 1612. Cfr. Indicem nominum et rerum.

⁵⁰⁷ Georgius Radziwill, Episcopus Vilnensis (1579-1591), dein Cracoviensis (1591-1600), et Cardinalis S. Romanae Eccl.

Io non manco di ritoccar spesso col Re il negotio della lega, e non ostante l'accordo hora seguito col Turco per conto de Cosacchi, per il qual accordo il Chiaus che s'aspettava, deve esser a quest'hora in Grodna. Sua Maestà sta ferma nelle cose già scritte da me, mostrandosi risoluta più che mai d'abbracciar l'impresa, quando veda gl'altri prencipi fare da vero.

259.

Grodno, 14. V. 1584.

De legatione turcarum et de pertractationibus Constantinopoli de pace conservanda, nec non de rationibus inimicitiae et mediis ad pacem conservandam.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 130-32.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 130)...

Il Chiaus del Turco si trattiene tuttavia qua in Grodna in una casa vicina al palazzo regale. Sua Maestà m'ha detto, com'egli in somma non è venuto per altro, che per lo stabilimento dell'accordo, et che del Podlo doskij non ha fatto mentione alcuna. Et che però Sua Maestà similmente stabilirà il negotio de i Cosacchi senza far mentione d'esso Podlodoskij, per poter poi mandare una legatione a posta per questo. ...

(f. 130v)...

Mi disse poi Sua Maestà, che alla venuta di questo suo Internuntio, tornato a giorni passati, ha voluto sapere minutamente com'egli havea passato questo offitio, et quasi le parole istesse, non si contentando in simil cose di saper la sostanza, la qual è quella, ch'io già scrissi a V. S. Ill.ma. Et riferisce il Nuntio, che il Vissir Bassa non si mostrò humano se non all'ultimo. Et al primo ingresso parlò in questo modo: Come sta il tuo Re? Egli fa una mala vicinanza al mio Signore per quello, che pur ultimamente ci ha mostrato l'effetto. Ma Dio lo castigherà, et il mio Signore anchora non mancherà dal canto suo di farne vendetta. Al che rispose l'Internuntio: Io non ho commissione di cominciare la mia legatione da questo capo. Ascoltate quel ch'io ho ordine di riferirvi et da questo conoscerete, che l'Imperatore vostro non ha alcuna ragione di dolersi. Poi cominciò a dire della qualità de Cosacchi, et come non sono sudditi del Re tutti, ma una mistura di varie nationi, che concorrono da molte parti in quella solitudine, dove non hanno ne obedienza, ne disciplina. (f. 131) ne timor alcuno. Il Bassa subito l'interroppe, dicendo non potriano mettersi insieme m/20 soldati senza saputa del Re. Et essendogli risposto, che egli non havea di ciò havuto fedele informatione, perchè non erano stati ne anco quattro mila, replicò, che il medesimo sentiva

di m/4 cioè, che senza saputa del Re non si sarebbono posti insieme, oltre che non havrebbono havuto ne artiglieria, ne polvere, ne vettovaglie per mettersi ad un impresa tale. Al che disse l'Internuntio, che del numero nessuno dovea maravigliarsi, chi fosse prattico di quei paesi. Quanto all'artiglieria, che non haveano ne anco archibugi da posta, non che artiglierie, ma solamente da mano, quali usano tutti i villani nel Regno di Polonia et in molti altri luoghi. Quanto alla polvere, che il salnistro et carbone si comprava da i villani, et che se bene i Prencipi ne sogliono far raccolte et monitioni, nondimeno da i medesimi villani ognuno ne potea comprare. Quanto alle vettovaglie, che i Cosacchi rubbavano ogni giorno armenti non solamente da Tartari, ma anchora da i sudditi del Regno di Polonia. Onde non haveano bisogno di chi provedesse lor di vettovaglie, et che si come il Re difendeva i suoi confini da costoro non meno, che da i Tartari, così l'Imperatore de Turchi dovea difendere i suoi et non dare imputatione ad altri, che non gl'havesse difesi. Et che in tempo de gl'antecessori d'esso Turco erano accadute simili incursioni et essi però non haveano da cose tali presa alcuna occasione di rompere la pace col Regno di Polonia. Il che tanto meno (f. 131v) dovea hora fare Amurat,508 havendo il Re di Polonia in ciò usato quella diligenza, che non era tenuto d'usare, con mandar gente contro essi Cosacchi. Le quali ragioni non accettò il Visir Bassa, anzi, commesse al Internuntio, che gli si levasse dinanzi. Et esso rispose, che si partirebbe molto volentieri, sempre che fosse licenciato in qual si voglia modo. Un altra volta poi il Bassa lo mandò a chiamare et disse, che quanto a se desiderava d'accommodare questa differenza, ma che non sapeva come muoverne parole co'l Signore, se doppo un tanto eccesso non se gli proponevano conditioni ragionevoli, et all'hora fu, che dimando m/200 cechini per la preda fatta, la reedificatione delle fortezze, la restitutione dell'arteglierie et il mandare alla porta i colpevoli. Alle quali cose havendo contradetto l'Internuntio fuorchè al restituir dell'arteglierie, il Bassa alterato disse, che forse era voler di Dio, che il negotio passasse in altro modo, et l'Internuntio rispose, che il suo Re era per accommodarsi molto volenteri a quel, che era volontà di Dio. Et fece istanza d'essere subito licenciato. Il che giovò, perchè il giorno seguente il Bassa lo mandò a chiamare et si mostrò molto più piacevole et humano et s'accommodò alla forma del presente accordo, et fece anco quella scusa per conto del Podlodoskij, che io ho scritto per altre mie.

Non è anchora venuto il termine della decisione della lite per conto della casa donata da Sua Maestà al Collegio de Ruteni in Vilna⁵⁰⁹, ma si

⁵⁰⁶ Murat III (1574-1595).

⁵⁰⁹ Fundatum Bulla Gregorii PP. XIII (an. 1582).

^{17 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

deciderà presto, se ben dice la Maestà Sua, che (f. 132) dal canto de i pupilli heredi del censuario si è fatto errore, perchè i procuratori loro non hanno appellato da certo decreto, ne sono comparsi qua, tal che la lite s'agita hora solamente tra 'l Sig. Cardinale Radzivil et il portiero. Non so se questo sia per apportare longhezza anchora poi et nuova lite con gl'heredi.

. (f. 134v)...

Di Grodna, alli XIIII di Maggio 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 135v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

260.

Grodno, 16. V. 1584.

Responsio ad litteras, et de Duce Ostrožskyj.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 136.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Doppo haver scritto a V. S. Ill.ma assai a longo intorno alle cose negotiate co'l Re al mio arrivo qua in Grodna, ho ricevuto due sue lettere, una delli VII d'Aprile in zifra, mandatami hiersera dal Segretario maggiore, dentro ad un piego di Mons. Reskij, l'altra delli XVII di Marzo, portatami questa mattina dal corriero ordinario, spedito qua dal Montelupi.

L'altra lettera poi più vecchia non mi da occasione di rispondere altro, se non che farò sapere al Duca Constantino d'Ostrow la risposta di Sua Santità a tutti quei particolari et spero restara sodisfattissimo. Hebbi

l Breve,⁵¹⁰ che Nostro Signore gli scriveva et subito glielo mandai, accompagnandolo con una mia.

. . . . f. 137v)...

Di Grodna, alli XVI di Maggio MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 139v) All'Ill.mo et Rev.mo mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

^{**} Fortasse agitur de Brevi de dat. 31. XII. 1583; cfr. Documenta Pontificum Romanorum, vol. 1, pag. 230, nr. 128.

261.

Grodno, 23. V. 1584.

De participatione cosacorum in bello cum turcis, programma Nuntii.

ASV, Arm. Miscel. II, vol. 116, fol. 154, 155-55v.

Cifra del Cardinale Bolognetti, di 23 di Maggio 1584.

- (f. 154) ... Il modo poi di guerreggiare, vorrebbe sua Maestà, che fusse di partir le forze christiane tutte in quattro parti. ...
- (f. 155) ... Il quarto esercito vorrebbe condur Sua Maestà istessa per la Podolia alla volta di quella terra saccheggiata da Cosacchi, chiamata qui Teigna ⁵¹¹ et dai Turchi Bender, et (f. 155v) passar per la Moldavia et Valachia ai campi Dobresibensi ⁵¹² et procurar l'acquisto di quanto si contiene in quel tratto sin ad Danubio. Dal che seguiria ch'al Turco si levarebbe l'aiuto de Tartari, perchè non potrebbono passar poi senza grandissimo lor pericolo et difficoltà. Et prima di questo acquisto, che volesse impedire al Turco in qualche modo l'aiuto di essi Tartari, dice Sua Maestà, che si potrebbono mettere da m/V soldati in Varsavia, o in quella parte del Boristene, dove hora stanno i seicento Cosacchi, pagati da questo Regno, perchè li Tartari sono posti da questo in gelosia, non vorriano lasciar le moglie et i figli in abbandono, benchè intorno a questo et simili avvertimenti potrebbe far sul fatto più matura deliberatione, chi havesse carico dell'impresa. ...

262.

Grodno, 26. V. 1584.

De conaminibus stabiliendi pacem cum turcis.

KUNTZE E., MPV, t. VII, p. 268, nr. 184. FLORENTIAE, ARCH. STAT., CART. UNIV. MED., F 769, fol. 207 or.

(N. B. - Cardinalis Bolognetti Francisco I, M. D. Etruriae). 513 (p. 268) P. S. (Avvisi)

Migliore espeditione ha havuto il Chiaus ⁵¹⁴ mandato ultimamente di Constantinopoli, perciochè ha ottenuto lo stabilimento di quell'accordo per conto de Cosacchi, da quali teme non essere amazzato, et però sarà accompagnato sin fuor de confini da buon numero di genti.

⁵¹¹ Tehynia, ad flumen Dnister, in inferiori tractu, ex parte dextera.

⁵¹² Agitur de territorio s. d. Dobrudža, in viciniis ostii fluminis Danubii.

⁵¹³ Etruria, idem ac provincia Toscana, in Italia centrali.

⁵¹⁴ Comparatio instituitur inter Legatum turcarum et Legatos Ducis Moscoviae.

263.

Grodno, 29. V. 1584.

De punitione capitali cosacorum in gratiam tartarorum et turcarum, et de interventu Nuntii pro liberatione cuiusdam principalis cosaci, nec non de Samuele Zborowskyj.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 141v-42, 144.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo. (f. 141v)...

Già il Chiaus è stato espedito nel modo ch'io scrissi, non essendo venuto per altro, che per lo stabilimento della concordia già fatta. Hora si crede, che si faranno morire questi Cosacchi, che sono prigioni, 515 et ve n'è uno fra gli altri, che è stato capo di tutti,516 huomo per quanto si dice di grandissimo valore, la cui morte credesi, sia per dispiacere universalmente a tutto (f. 142) il Regno, non meno che la morte di quel Podcova,517 che per simili cause fu decapitato alcuni anni sono ad istanza del Turco et hoggidì anchora è pianto. Questo, d'hora, hebbe ricorso a me fin in Vilna, facendomi ricercare d'aiuto, et Sua Maestà con longo discorso mi mostrò quanto importante alla sicurezza del Regno et al schifar la preda di molt'anime christiane il tener costoro in freno con castigare i delinquenti. Tuttavia mostrò di desiderare la salute di questo, quando riesca il poterlo salvare senza pericolo commune, sopra che, disse, farebbe consideratione. Hora intendo, che i Cosacchi minacciano in caso, che costui muora, di volersi sollerave di nuovo, et però il Chiaus stando in grandissimo timore di non passare sicuro per quelle parti, ha ottenuto dal Re d'esser accompagnato dal Gierzech, persona prattica di quei luoghi, et da buon numero di soldati fuori de i confini.

(f. 144) ... Dall'altro canto raccontò Sua Maestà l'ingratitudine usatale da esso Sig. Samuele, ⁵¹⁸ e'l disprezzo mostratole in varii modi. Prima

⁵¹⁵ Agitur de plus quam triginta cosacis, qui postea revera ad captandam benevolentiam turcarum poenam capitalem subierunt. Cfr. M. HRUSEVSKYJ, op. it., t. 7, p. 166.

⁵¹⁶ Forse agitur de Samuele Zborowskyj. Cfr. notam 518. Vel de Janczi Beger. Cfr. supra, nota 498; M. Hrusevskyj, op. cit., t. 7, p. 166, nota 4.

⁵¹⁷ In anno 1578, qui Leopoli ob eandem rationem capite truncatus fuit, cum exsecratione huius delicti ab omnibus. Cfr. sub anno 1578.

⁵¹⁸ Samuel Zborowskyj, unus trium fratrum Zborowscium, qui officia insignia in Regno Poloniae exercebant. Samuel vero Zborowskyj cosacis favabet, cum quibus Valachiam sibi occupare intendebat. Ad cosacos se contulit ob tumultus, quos excitavit. Capite plexus Cracoviae vi decreti regii, non tantum ob suas coniurationes cum cosacis,

con havergli, per quanto era in poter suo, procurato disturbi alla guerra di Moscovia, facendosi capo de Cosacchi contro a Tartari, sul bel principio d'essa guerra, quando apponto si havea bisogno di quiete da tutti gl'altri inimici. Poi, con andarlo lacerando in molti luoghi con varie calunnie doppo l'haver Sua Maestà levatigli quei m/VI fiorini d'entrata per la detta sua inobedienza. Finalmente con passare dalle calunnie a quelle machinationi, che si sono scoperte per quelle lettere capitate in mano di Sua Maestà et mostrate da lei al Sig. Giovanni, fratello di esso Sig. Samuele. Doppo la qual cosa s'era vantato anchora di volere amazzare il Sig. Cancelliero. ...

- (f. 146v)...
- Di Grodna, alli 29 di Maggio MDLXXXIIII.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo ervitore il Cardinale Bolognetti.
- (f. 149v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

264.

Grodno, 4. VI. 1584.

Archiepiscopo Leopoliensi de negotiis Ducis Constantini Ostrožskyj, iunioris.

Kuntze E., MPV, t. VII, p. 288, nr. 195. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 13 (Registro t. III) f. 205 p. pr. cop.

(N. B. - Cardinalis Bolognetti Joanni Demetrio Solikowski). 519

Ne voto Illustrissimi Domini Constantini Ducis Ostroviensis,⁵²⁰ certas quasdam pro ipso dispensationes illo hic praesente litteris meis a Sanctissimo Domino Nostro petierem. Qua de re Sua Sanctitas per Illustrissimum Dominum Cardinalem Comensem eum mihi in modum respondit, quem ex inclusa scriptura, ex italico idiomate in latinum conversa, Dominatio Vestra Illustrissima et Reverendissima intelliget. Eam vero propterea Dominationi Vestrae Reverendissimae transmittendam duxi, ut Illustrissimus ipse dux concessiones hasce ex manibus ipsius tamquam sui pastoris accipiat, utque etiam (quo imprimis necessarium duxi) in iis villis, quas abdicare a se merito cupit, ad catholicas ecclesias recte

sed etiam ob crimina iam antea patrata. Cfr. de hac familia quae habet Enc. Powszechna, vol. 28, pag. 413-416. Inter familiam Zborowscium et Magnum Cancellarium Zamoyski inimicitia maxima vigebat. Revera iussu Zamoyski Samuel Zborowskyj in captivitatem ductus fuit in viciniis Cracoviae, et capite plexus.

⁵¹⁹ Archiepiscopus Leopoliensis (1582-1603).

⁵³⁰ Agitur de Constantino Ostrožskyj, iuniori, qui anno 1583 fidem catholicam coram Archiepiscopo Leopoliensi professus est.

applicandis prudenti eiusdem consilio iuvetur. Cui quidem ego in hoc praesertim negotio, quod tantopere laudem divinam concernit, Dominationem Vestram Reverendissimam pro suo singulari in ecclesiam sibi commissam amore minime defuturam spero.

265.

Grodno, 18. VI. 1584.

De Patriarcha Constantinopolitano, de persuasione Ducis Ostro'skyi aliorumque Nobilium, de Calendario, de transferendo Patriarchatu in Russiam, Vilnam, vel Volhiniam eiusque professione fidei catholicae, et de possibilitate unionis ecclesiasticae in Europa orientali etc.

ASV, *Nunz. di Polonia*, vol. 21, fol. 166-69. Kuntze E., MPV, t. VII, p. 307-10, nr. 206.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Mi trovo la di V. S. Ill.ma delli XXVIII d'Aprile per risposta della quale cominciando da quello, che concerne il Patriarca Greco di Constantinopoli, dico, che con mio particolarissimo contento ho veduto così bel pensiero et disegno di Nostro Signore cira il valersi di questa occasione per staccare quella parte che si potrà della Chiesa greca dall'obedienza de scismatici, la qual'impresa è credibile, che (si come darà) così anco sia per ricevere cambievolmente grande aiuto dalle fatiche et spese che s'impiegano costì nel Collegio Greco. Et forse sarà principio ad effetti molto importanti, che co'l tempo spero appariranno maggiormente.

Ho fatto consideratione sopra il modo, come mi commanda V. S. Ill.ma et sono andato considerando se fosse bene valersi in questo del mezzo d'alcuni Signori Rutheni, che mostrano grande osservanza verso Nostro Signore, come del Duca Giorgio di Sluzco 522 et del Duca Constantino d'Ostrow il vecchio, 523 il quale poi si valesse per istrumento del Paleologo, poi ch'abbiamo havuto assai probabili segni della sua buona volontà et l'ardire in tal modo questa tela sarebbe sempre facilissimo al Rev. Padre Possevino, il quale apponto già molti mesi sono ha destinato di passare in Russia subito, che gli sia concesso di ritornare in questo

⁵²¹ Verosimiliter agitur de Hieremia II, tunc temporis iam secunda vice hanc Sedem occupabat (1580-1584).

⁵²² Georgius II Slucensis qui semper fidelis Ritui Rutheno permansit. Familia haec Ducum Slucensium tunc temporis multum de se loqui fecit.

⁵²³ Constantinus Ostrožskyj (1527-1608), qui tamen non obstantibus suis relationibus cum Nuntio et Pontificibus Romanis in schismate permansit; imo Unionem s. d. Berestensem an. 1595-6 impedire omnibus contendebat viribus.

Regno, parlo in caso, che pur si giudicasse espediente il tener questa strada.

Ma jo ho voluto prima mettere in consideratione a V. S. Ill.ma se le paresse, che questa communicatione con Signori, che pur tuttavia anchora sono scismatici, fosse per portar pericolo, che la cosa si risapesse in Constantinopoli et difficultasse l'effetto della liberatione del (f. 166v) Patriarca, nel che reputo che consista per la maggior parte la difficoltà di questo negotio, perciò che liberato, che egli sia venendo in queste parti, quando ben anco non havesse l'obedienza di tutti i Ruteni, non può essere per mio giudicio, che non ne tiri a se una gran parte, mostrandosi presentialmente a quegli, che l'hanno obedito tanto tempo, et potendo dire con verità di sistemare la medesima persona et non patire altro difetto, che della gratia del Gran Turco, dalla qual costoro non vorranno già dire, che dipenda la loro obedienza. Et dove si tratta di seguito di popoli, sa V. S. Ill.ma quel che importi la presenza, et l'ha mostrato chiaro a i dì nostri la venuta del Re Stephano in Polonia.⁵²⁴ In somma, a me piace questo pensiero sommamente et forse con l'occasione di questo Calendario havrà voluto Dio Nostro Signore incidentemente aprir la porta ad un altro bene non minore.

Quanto al luogo della sua residenza,525 per parlar prima di questo Regno et poi di Moscovia, sarebbe facilissima cosa il farlo risedere o in Vilna, o in Leopoli, o in alcuna altra parte di Russia. Già n'ho parlato al Serenissimo Re il qual sente il medesimo quanto a trovargli residenza et trattenimento, se ben dissente affatto da me circa la speranza della riduttione de Rutheni, giudicandola esso impossibile, sopra che disputammo longamente insieme, et volend'io saper la ragione, che muove Sua Maestà a creder così, disse, che la devotione di costoro si riferisce alla Sede di (f. 167) Constantinopoli per l'antichita sua, et se ben io all'incontro mi forzai dimostrare con ragioni et con essempi, che l'authorità della Sede, alla quale presupponghino soggetti tanti popoli, non dovea haver tal dependenza da un luogo solo, che dovesse valer più la mutatione (massime violenta et forzata) d'esso luogo per torre quell'authorità, che la vera radice della giuridittione per conservarla. Sua Maestà si fermò sul dire, ch'io vedrei dall'effetto, che la cosa non passeria così come speravamo. Ma tornando al luogo della residenza, quando mancasse altra commodità, sa V. S. Ill.ma, che mandai già lettere delli sodetti Duca

⁵²⁴ Stephanus Bathory Rex Poloniae (1575-1586), Electus post breve interregnum post fugam Henrici Regis (1575). Uxorem habuit Annam, filiam Regis Poloniae Sigismundi I (1506-1548) quae obiit an. 1596.

⁵²⁵ Agitur de Patriarcha Hieremia II, qui tunc temporis Constantinopoli amotus iam fuit a regimine.

Giorgio di Sluzco et del Duca Constantino vecchio d'Ostrow, dove pregavano Nostro Signore di mandar loro preti Greci. Onde potrebbe Sua Santità mandare questo Patriarca stesso, accompagnandolo con sue lettere, senza far loro intendere altro per prima, perchè senza dubbio sarebbe ricevuto et la sua presenza, oltre che causaria migliori trattamenti di quello, che si potria forse stabilire per conventioni precedenti, supereria anchora molte difficoltà, le quali dal sapersi la cosa prima forse s'augumentariano.

Et tanto miglior successo si poteva sperare, se detti Duchi si contentassero in questo principio di celare a loro popoli, che il Patriarca fosse raccomandato da Nostro Signore, acciò non fosse di subito preso in sospetto, come il Patriarca, che tornò dal Concilio Fiorentino. Et se bene del Duca d'Ostrow, che si mostra più duro dell'altro in tal materia, pare che si possa sperar meno di poter haver seco tanta confidenza, nondimeno di lui forse anchora si può haver buona speranza, poichè egli havea promesso di voler mandare a posta a questo (f. 167v) stesso Patriarca, mostrando stimare in lui non solamente l'authorità, ma anco la bontà et la dottrina, intorno alla quale non si può allegare mutatione.

Ma posto anchora, che questi mezzi ci mancassero (il che non è da credere) et che ne anco il Re et Prelati di questo Regno dessero residenza et trattenimento al Patriarca, come però si può sperare sieno per fare, per zelo dell'unione de cattolici, io metto in tal caso in consideratione a V. S. Ill.ma, poichè Nostro Signore fa quella spesa del Collegio Ruteno, il quale per la renitenza vedutasi sin hora in costoro non fa profitto. 527 Se fosse bene darvi per capo l'istesso Patriarcha, o vero applicare quella provisione a lui almeno in qualche parte, perciò che se bene non basterebbe ad esso et al Collegio insieme, nondimeno si può forse havere ragionevol speranza, che in progresso di tempo i Rutheni stessi, che

^{1416-1439);} eius Successor erat Metrophanes II (1440-1443). Hic tamen agitur, fortasse de Isidoro, Metropolita Kioviensi, qui in Concilio partem habuit insignem et ut Legatus a latere exmissus fuit ad promulgandam Unionem per Hungariam, Russiam, Poloniam, Germaniam. Hic, dum Moscoviae Unionem annunciavit, in carcerem detrusus fuit a Czaro Basilio II (1425-1462). Dein aufugus Moscovia, venit Romam; cardinalis, variis fungebatur legationibus, annoque 1452 Constantinopoli Unionem propagabat ecclesiasticam. Anno 1457 Sedi Kioviensi renuntiavit, et solummodo partes retinuit Moscoviae, ubi residere ei opus non erat. Cfr. Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia, vol. I (secundum Indicem nominum et rerum).

⁵²⁷ In primis annis revera Collegium hoc cum suspitionibus considerabatur, et inde Rutheni Ritus invenes valde pauci Collegium ingrediebantur. Inde evenit, quod lam ab hisce primis annis in Collegio admittebantur iuvenes Ritus Latini usque ad an. 1753, quo anno Collegium unice et exclusive Ecclesiae Unitae destinatum fuit.

adherirebbero di mano in mano, fossero per arrichir il Collegio notabilmente, trattandosi dell'util loro per l'educatione de loro figliuoli. Et questo dico presupposto, che esso Patriarca volesse ritenersi il rito greco (che questo bisogneria), ma lasciare gl'errori dello Scisma, perchè altrimenti havria ben forse seguito maggiore, ma da questo non risultarebbe altro frutto alla Chiesa di Dio, che di staccare questi membri dalla Sede di Costantinopoli et sminuir insieme con l'obedienza anco la sua presuntione.

Questo è quanto per hora m'occorre dire a V. S. Ill.ma, per obedire al suo commandamento, ma parlerò co'l Rev. Padre Possevino, quale in questo mi suggerirà credo molti avvertimenti per i quali potrò forse scriverne un'altra volta con maggior fondamento, massime per la notitia (f. 168) ch'egli ha delle cose di Moscovia, non potendo io in questo capo dir altro, se nonche Sua Maestà mi dice di credere, che i Moschi siano per riceverlo volentieri, se ben giudica impossibile, che l'obedischino come a capo principale. Al che in vero è credibile, che s'indurebbono difficilmente, se il Patriarca facesse residenza in questo Regno perciò che convenendo per natura così poco i Moscoviti con questi popoli, posto che questi Rutheni seguissero il Patriarca vecchio, quelli per avventura seguiriano tanto più volentieri l'altro per disentire da questi anco quanto alla religione, del che non hanno havuto sin hora tal occasione et per contrario la medesima renitenza si potria credere ne Rutheni di questo Regno, se i Moscoviti concedessero la residenza a questo Patriarca et adherissero a lui. Al che forse gli poteva muovere assai l'odio, che portano a Turchi infesti allo stato loro. Ma succedesse la cosa o in quel modo, o in questo, crederei (come ho detto), che per parte nostra non si fosse se non per acquistare et che si aprisse almeno gran strada a buoni progressi del Collegio Greco, nascendo scisma fra gl'istessi scismatici con chiara dimostratione, che il male sia per natura corruttivo anco di se medesimo.

Io non mancherei d'esseguire in questo quanto fosse bisogno, quando conoscessi cosa, o che non patisse indugio, o si potesse eseguire senza pericolo. Ma per hora non mi soccorre di poter far altro se non communicar la cosa confidentemente con Mons. Arcivescovo di Gnesna,⁵²⁸ com' ho fatto co 'l Re, il qual Monsignore potrà poi con l'istessa confidenza communicarla a quello di Leopoli, che si mostra ardentissimo, come sa V. S. Ill.ma, massime in questo particolare del ridurre questi scismatici. Fra tanto fruttuosissima sarà l'opra di chi sarà stato (f. 168v) destinato da Nostro Signore a procurare la liberatione del Patriarca,⁵²⁹ dalla cui

⁵²⁸ Primas etiam Poloniae; tunc temporis erat Stanislaus Karnkowski (1681-1603).

⁵²⁹ Hieremias II (1580-1584), secunda iam vice; tertia vice erat Patriacha ann. 1586 1595. Hie unioni ecclesiasticae favebat.

presenza in queste parti (se ben confesso, che posso ingannarmi) spero effetti simili a quelli, che si viddero della venuta del Re Stephano in questo Regno, dove le cose sue non erano men dubbie di quello, che sia l'adempimento di quanto hora si disegna.

Quanto a gl'altri capi della lettera di V. S. Ill.ma non vedo esser necessario ch'io mi estenda molto a longo, si per essere in risposta di quanto havevo scritto a lei, si anco, perchè havrà veduto a quest'ora quel che io le ho scritto per altre mie et particolarmente delle cose del Convento di Vilna, riuscite Dio gratia, con maggior felicità di quello, che quasi si poteva sperare, et perchè innanzi la partita mia di quella città mandai a V. S. Ill.ma un informatione di tutto quello, soprache l'Ill.mo Sig. Cardinale Radzivil et gl'Ecclesiastici tutti desiderano saper la volontà di Nostro Signore, si starà aspettando di vedere, quanto ella scriverà in questa materia, sperandosi, che la risposta possa essere in tempo per valersene ne i conventi particolari, che si faranno innanzi alla Dieta generale. Che per questo mi ricercò il sudetto Sig. Cardinale, il qual conosce per prova queste teste, di supplicar V. S. Ill.ma ad accellerare questa risposta. Frattanto io le darò conto di quanto hora mi scrive V. S. Ill.ma della consolatione, che sente Nostro Signore di tal sua creatura et della speranza di sentire ogni giorno nuovi frutti. Di che so non potrei dare a S. S. Ill.ma miglior nuova, che le fosse di maggior contento. Et per questo anco tanto più s'eccitarà a seguitar l'impresa della conversione de Signori suoi parenti.

(f. 169) Intorno a che anco la Signora Duchessa di Sluczko mi fa caldissime promesse d'haversi a faticare di continovo per ridurre il marito.

... (f. 170)...

Di Grodna, alli XVIII di Giugno MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 172v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

266.

Grodno, 20. VI. 1584.

De Patriarcha Constantinopolitano et Calendario.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 173.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Ho parlato di nuovo co'l Serenissimo Re....

Nel particolare del Patriarca Greco di Constantinopoli mi ha detto, che questi Signori Rutheni si mostrano desiderosi di procurare la sua

restitutione, con mandare un presente al Bassa et ne hanno scritto al Duca d'Ostrow. Il che ho voluto sappi V. S. Ill ma, perchè veda l'inclinatione di costoro verso esso Patriarca, ma però questa restitutione non sarebbe conforme al disegno di Sua Santità, perchè forse quest'huomo restituito che fosse, per dubbio di nuova burasca si mostrarebbe difficile et ritroso più che prima. Mi ha detto anco Sua Maestà haver preso occasione da questo di mostrare quanto sia stata ragionevole, anzi necessaria l'emendatione del Calendario, poichè il Patriarca fatto capace di quelle ragioni, che non sapeva prima haveva acconsentito. Et io ho detto alla Maestà Sua, che l'officio sino a questo termine è stato bonissimo, pregandola però di nuovo a non voler passar più oltre in communicare a chi si sia il desiderio di Nostro Signore circa il procurare ad esso Patriarcha residenza in queste parti.

. . '. . . (f. 174v)...

Di Grodna, alli XX di Giugno MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(Al Sig. Cardinale di Como)

267.

Selva di Strasz, 27. VI. 1584.

De fundatione Collegii Rutheni Vilnae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 177.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 179)...

Della selva di Strasz, alli XXVII di Giugno MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 177) P. S.

Nel particolare della casa del Collegio de Rutheni desiderand'io havere una lettera Regia, dalla quale apparisse la donatione fattaci dal Re, è parso in un certo modo a Sua Maestà, che questa sia specie di diffidenza, et m'ha detto non esser necessaria questa lettera, dovendosi venire all'essecutione subito finita la lite, la quale volca si terminasse hora in tutti i modi. Et però nella sospensione fatta di tutte l'altre liti sin doppo la convocatione, havea eccettuata questa sola. Ma poi per la sua indispositione è stato forzato di sospendere questa anchora. Ond'io ho lasciato memoriale a Mons. Baranosky, che subito decisa la lite, secondo il successo di quella, procuri l'essecutione della promessa di Sua Maestà.

(f. 179v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

Chmielow, 2. VII. 1584.

De fabricatione galearum ad flumen Borysthenes contra exercitus turcarum.

KUNTZE, E., MPV, t. VII, p. 331-32, nr. 220. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 13 (Registro t. III) f. 242 v. pr. cop.

(N.B. - Cardinale Bolognetti al Cardinale di Como). (p. 331)...

Conoscendo quanto importi et quanto stia a cuore a Nostro Signore il negotio, 530 doppo quel ch'io ne scrissi lungamente per le mie delli 23 di Maggio, ho procurato anco di cavar alcuna cosa di più con proporre varie interrogationi, perciò che senza tener questo modo Sua Maestà suole riferirmi alle cose dette, ma in effetto le risposte di questo ricascano a quanto ho scritto.

Venimmo un giorno in ragionamento di fabricar un armata nel Boristene, per spingerla poi nel Mar Maggiore. Et dicendo io, che questo forse saria miglior pensiero di quello del Re Augusto qual dicono, c'havea cominciato a fabricar galere in Danzica, sendosi fatto venir alcuni della maestranza di Venetia, disse Sua Maestà, che per li boschi, che sono verso il Boristene, si sarebbe potuto ciò fare assai facilmente, quando non impediscono alcuni scogli et alcune parti del fiume elevate, per (p. 332) dove non passerebbono ne anco legni molto minori delle galere. Poi soggiunse esser vero, che verso il luogo dove il fiume sbocca nel mare, per cinquanta leghe non s'ha tale impedimento, non importeria più che tanto, ma disse però, che mancherebbe la maestranza et di più, che non vedeva necessità d'entrare in questo, poichè si fabricano di continovo galere in Venetia et in altre parti di christianità, dove s'hanno huomini essercitati in questo....

269.

Varsavia, 6. VIII. 1584.

De punitione cosacorum in gratiam turcarum et de liberatione quorundam eorum. De translatione Patriarchae Constantinopolitani in Ucrainam.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 211, 212-12v.

⁵³⁰ Agitur de confoederatione principum christianorum ad defensionem contra impetum turcarum.

Mare Nigrum, vel Pons Euxinus; hodie vero: Corne More.

⁵³² Sigismundus II Augustus, Rex Poloniae (1548-1572). Constructio haec eveniebat non in Danzica, sed in Elbinga. Agitur tamen de parvis navigiis (galeotte).

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Non lascierò il solito mio di scriver a V. S. Ill.ma con ogni commodità, che mi si offerisce di corriero, bench'io habbia scritto due altre volte questa settimana.

Gl'avisi ch'io ho ultimamente di Corte-sono questi. Che il Serenissimo Re ha ricevuto lettere dal Beglierbei di Natolia, dove gli scrive esser rimasto sodisfatto dell'essecutione fatta contro i Cosacchi authori di quella seditione, et però essersi licentiato quell'essercito Turchesco congregato in Moldavia per tal conto. I Cosacchi decapitati sono stati trenta tre, ⁵³³ perciò che il Chiaus istesso mandato ad intervenir a questo spettaculo domandò, che tre di loro fussero liberati, essendo i prigioni in tutto trenta sei, tra quali non era quel capo loro ch'io già raccomandai alla Maestà Sua, onde si spera debba rimaner libero dalla morte.

Quanto alla guerra contro il Mosco (poichè alla convocatione s'è dato questo pretesto) credesi, che si tratterà di domandar tutto il tratto Severiense, che già fu di questo Regno et era nella Diocesi di Chiovia, ⁵³⁴ nel qual tratto si comprende Smolenso et Mosaizco, ⁵³⁵ che è trenta leghe più la et è luogo celebre per un tempio famoso di S. Niccolò, di che tutto sono memorie nel detto Vescovato di Chiovia. ⁵³⁶

(f. 212) ...

Havrà veduto V. S. Ill.ma con un altro mio piego quanto mi scrivea il Rev. Padre Possevino intorno a varii capi et in specie nel particolare del Patriarca Greco di Costantinopoli. Teme il Padre, che detto Patriarca non fosse per proceder con poca fede, quando si trovasse in queste parti. Ma quanto ciò s'havesse da temere, saria forse cosa men sicura il met-

⁵³³ Agitur, ut videtur, de s. d. « cosacis liberis », non vero « registratis » seu numeratis, qui numero parvo tantummodo veniunt, et erant in servitio Regni Poloniae. In hoc casu non agebatur de iustitia vel iniustitia, sed solummodo de modo conservandi pacem cum turcis.

⁵³⁴ Agitur de dioecesi Kioviensi Ritus Latini, quae totam fere Ucrainam comprehendebat; Ducatus s. d. Severiensis tum ad dominium Lithuaniae tum ad dominium Moscoviae variis pertinebat temporibus. Oppida principaliora in hoc Ducatu erant praesertim Starodub et Brjansk. Ab hac periodo Ducatus hic iam stabiliter Imperio Moscovitico adiunctus est, et ad nostra usque tempora pertinet ad terram Moscoviae.

⁵³⁵ Oppidum Mozaisk, in districtu Moscoviensi, quasi 14 milliaribus distans Moscovia. Caput principatus, qui tamen a Ducatu dependebat Smolenscensi in antiquitate; postea a Ducibus occupatus Moscoviae, hodie, et temporibus de quibus agitur, ad Ducatum pertinebat Moscoviae. Prope hoc oppidum sita est villa Borodino, ubi an. 1812 famosa evenit pugna inter moscovitas et exercitus gallorum, sub ductu Napoleonis, Imperatoris.

⁵³⁶ Cultus S. Nicolai tum in Ucraina tum in Moscovia tunc temporis et postea vigebat, et terrae hae ecclesiis Sancto Myrensi dicatis florebant.

terlo in Chiovia, che in Leopoli, o in Vilna, 537 dove pur prevagliono i nostri, si per il governo temporale, come per l'authorità dei Prelati. Havendo Sua Paternità qualche animo di transferirsi in Volinia, secondo la commodità c'havrà di tempo, le ho messo in consideratione quel che mi pareva conveniente per quel che vedo esser intentione di Nostro Signore. Et mi persuado, sia per proveder con ogni dovuto riguardo in non scoprirsi a chi (f. 212v) verisimilmente può apportar impedimento. Ma perchè il negotio secondo quello che verrà scritto di mano in mano da quelle parti d'Oriente, ci darà tempo (credo) di poter intender più volte quel che 538 ne scriverà V. S. Ill.ma, non m'estenderò in dirne altro per hora.

.

Di Varsavia, li VI d'Agosto 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(Al Sig. Cardinale di Como).

270.

Varsavia, 10. VIII. 1584.

De Duce Constantino Ostrožskyj, iuniore.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 218.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 219)...

Di Varsavia, li X d'Agosto MDLXXXIIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 218) P. S.

Sarà inclusa una lettera a Nostro Signore del Sig. Duca Costantino d'Ostrova il giovane, 539 il quale scrive a me ancora con amorevolezza più che filiale. Mi scrive similmente il Paleologo, ch'essendolo andato a trovare, chiamato da lui, lo trovò allegro fuor dell'ordinario; et domandandogli la causa di questa insolita allegrezza, gli messe in mano il Breve di Sua Beatitudine, ai cui piedi si mostra risoluto di venire, fatti i Comitii. Nella mia non mostra haver ricevuto le risposte a quei suoi dubii, ma io gliele

⁵³⁷ Kiovia praevalebat titulo et Sede Metropoliae; Vilna vero securitate, Leopolis tandem populo. Sed, proh dolor, nulla harum civitatum honorem hunc obtinuit; imo programma hoc in vanum abiit.

^{588 «} Che » adiunctum ad meliorem intelligentiam textus.

⁵³⁹ Constantinus Ostrožskyj, qui anno 1583 fidem professus est catholicam.

ho inviate et per diverse strade. Onde non dubito ch'a quest'hora non l'habbia havute.

(f. 219v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

271.

Lublin, 24. VIII. 1584.

De incursionibus tartarorum et de motibus cosacorum nec non de Duce Ostrogiensi et Patriarcha Constantinopolitano. De gestis Archiepiscopi Leopoliensis ad introducendum Calendarium Gregorianum in Ucraina occidentali.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 232, 233-34.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 232) Parlò anco ⁵⁴⁰ delle cose de Tartari, i quali ultimamente hanno fatto alcune scorrerie et condotti prigioni trenta famiglie de Nobili come il Re anchora riferse poi al Senato esserle stato scritto. Il che da argomento della dispositione non buona del nuovo Prencipe, essendo stato strangolato l'altro, che Sua Maestà già m'havea detto esser fugito a Tartari Nagaiacensi. ⁵⁴¹ Et da questo anchora vogliono argomentare alcuni, che il Turco (al quale non è credibile, che questo Prencipe de Cosacchi messo da lui pur hora in stato volesse avversare in alcuna cosa) non resti anco intieramente sodisfatto dell'essecutione fatta contro i Cosacchi decapitati, se ben fu mandato (come scrissi) un Chiaus a posta a vedere, che non fossero decapitati Maometani in luogo di christiani. ⁵⁴²

Per ultimo il Sig. Cancelliero riferse, com'i Cosacchi doppo detta essecutione fatta contra gl'authori della seditione passata haveano tumultuato di nuovo. Intorno a che m'è stato detto, che il loro Capitano ha mandato qua alcuni authori di questa nuova seditione, ma che questo havea più tosto nociuto, perchè essi Cosacchi tumultuavano tanto più et si mostravano risoluti di voler andare di nuovo contro i Turchi.

Questi furno i capi principali della propositione, quali non si giudica, che fossero bastati per loro stessi per muovere il Re a dar a Senatori la spesa di questa convocatione, ...

(f. 233) ...

Intenderà V. S. Ill.ma per lettere del Rev. Padre Possevino oltre a

⁵⁴⁰ Cancellarius Poloniae, n Comitiis Regni.

⁵⁴¹ In partibus Ucrainae orientalis, ad litus Maris de Azov.

⁵⁴² Nescimus unde nam talis suspitio venire potuit. In historia cosacorum, proh dolor, nulla eveniebat substitutio personae, sed semper executiones fideliter et crudeliter ad effectum deducebantur.

gl'altri particolari del Duca d'Ostrow il vecchio, com'egli si mostra talmente affettionato al Patriarca Greco di Constantinopoli hora deposto, che si può havere bonissima speranza, che quando esso Patriarca si trovi qui, egli sia per seguitarlo et spiccarsi dall'obedienza dell'intruso, anzi dubita il Duca, che l'haver esso mandato a ricercarlo dell'unione sia stato in gran parte causa di questa sua disgratia. Non lascierò di dire. come esso Duca è molto alterato contro a Mons. Arcivescovo di Leopoli 543 per sdegno et sospetti presi dalla conversione del Duca Constantino suo figliuolo. Et non ostante, ch'il Sig. Cancelliero habbia indotto l'uno et l'altro a toccarsi la mano doppo che (f. 233v) sono qui, il Duca ha fatto una querela in Senato contro esso Monsignore, perchè come semplice è stato persuaso da maligni, che quando l'Arcivescovo fece chiudere le chiese greche nel tempo, che volevano celebrare la pasqua secondo il vecchio Calendario, 544 si spargesse in quel tumulto il Santissimo Sangue del Signore. Il che mostra Mons. Arcivescovo esser falsità havendo mandato persone publiche ad intervenire in quell'essecutione et essendosi fatto il tutto senza alcun tumulto, benche i Greci lo procurassero doppo che le chiese furno chiuse. Ma è stato hora cosa notabile et ascritta da alcuni quasi a miracolo mostrato da Dio per l'ingiusta persecutione di questo prelato, che quando il Duca in Senato passò dalla materia delle proposte a parlare contro di lui, si sentì subito di fuori un rumore così grande di grida et di risa, che non si puote intendere quel che egli dicesse, et anco i Senatori si messero a ridere, non già del Duca, ma di questo accidente, che s'intese poi esser nato dal fuggir d'un orso. Onde Mons. Arcivescovo disse al Re, che l'orso a bastanza havea risposto per lui, se bene non ha mancato doppo di fare seriamente et con chi bisognava le debite giustificationi.

Io poi di nuovo anchora ho messo in consideratione a detto Mons. Arcivescovo, conforme a quanto gli scrissi subito, che mi avisò di questo accidente, come il mantener le ragioni et authorità nostra consiste nel dar compimento alle cose, che si tentano et però essere molto pericolose quelle, dove gl'intoppi et l'esclusioni possono fare effetto contrario, et nuocere in futuro per l'essempio. Al che egli dice haver havuto di poi et esser sempre per havere ogni (f. 234) debito riguardo. Et veramente si fa conoscere ogni giorno più per Prelato discreto et pieno di zelo et bontà. Et nel suo voto, che è stato il primo per 'assenza di Mons. Arcivescovo di Gnesna, 545 intendo c'ha dato grandissima sodisfattione.

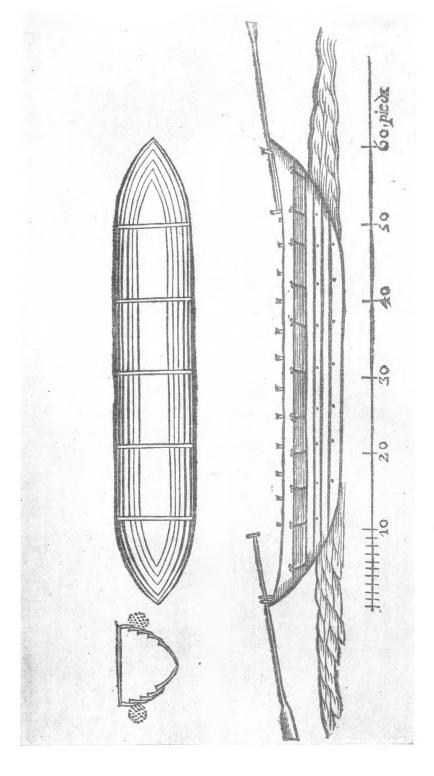
. (f. 235)...

Di Lublino, alli XXIIII d'Agosto 1584.

Demetrius Solikowski (1582-1603).

Post introductionem novi Calendarii, iussu Gregorii PP. XIII, anno 1582.

⁵⁴⁵ Stanislaus Karnkowski (1581-1603).



"Ciayka", cosacorum ex descriptione saec. XVII. (Ex Bibl. Vat., Stamp. Barb. P. XII, 12, pp. 54·5)



Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti

(f. 236v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

272.

Lublin, 24. VIII. 1584.

De introductione novi Calendarii et de litibus Ducis Ostrogiensis cum Archiepiscopo Leopoliensi Latinorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 245v-46.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo. (f. 245v)...

Parlai di più con la Maestà Sua delle differenze, che sono tra Mons. Arcivescovo di Leopoli et il Duca vecchio d'Ostrow, come protettore de i suoi Rutheni,546 che si riducono a tre capi, cioè all'osservanza del Calendario nuovo, alla superiorità et giuridittione dell'Arcivescovo sopra i Wladici 547 et all'imputatione che vien data ad esso Monsignore dell'effusion del sangue nel chiudere delle chiese greche, perciò, che dice il Duca, che se bene era sera, si celebrava la Messa secondo l'uso de Greci nelle principali solennità. Quanto all'osservanza del Calendario si conforma Sua Maestà co'l nostro desiderio trattandosi anco della sua authorità, poichè per duoi suoi editti commandò a Rutheni l'osservanza di detto Calendario. Tuttavia vedendo hora la Maestà Sua questa così ostinata renitenza dubita assai del successo et se la passa superficialmente con dire non esser tanto riuscibile la strada della forza, quanto quei modi, che va tentando Sua Santità, procurando di ridur questi Rutheni mediante l'authorità del Patriarca, prima con mandargli et hora con procurare la sua liberatione. Circa poi gl'altri duoi capi il Re non mi fece (f. 246) molta difficoltà, perchè consenti a quanto dissi intorno a i privilegii della superiorità, che se ben sono posteriori a i loro, come mi oppose il Sig Cancelliero, 548 nondimeno le concessioni loro fatte sono

⁵⁴⁶ Potentia politica nec non oeconomica Ducis Ostrožskyj nota erat in toto Regno Poloniae et alibi; hic revera tempore interregni an. 1587 erat unus Candidatorum in Regem Poloniae. Aliae familiae nobiles Ucrainae iam tunc temporis ad Ritum transiebant Latinum, imo ipsi filii Ducis Constantini simul cum fide catholica etiam Ritum acceperunt Latinum.

⁵⁴⁷ Agitur de Archiepiscopo Leopoliensi et de Episcopis ruthenis. Archiepiscopus Leopoliensis iurisditionem praetendebat saltem in Episcopum Leopoliensem, contra omne ius et fas.

Joannes Zamoyski, Cancellarius Poloniae (1578-1605).

^{18 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

fondate sopra l'essere essi venuti all'unione del Concilio Fiorentino, ⁵⁴⁹ il qual fondamento hora manca. Et quanto all'imputazione, si mostrò Sua Maestà persuaso, che un Prelato tale fosse proceduto con ogni discreto modo. Tuttavia il Wladica ⁵⁵⁰ non si quieta ponto, anzi è andato facendo le prattiche et il Duca con ogni studio lo favorisce. Onde sono stato in consulta con questi Prelati di quanto si habbia da fare in questo. Et sperino d'acquietare questo rumore con quella dignità, che conviene, massime, se il Duca viene a visitarmi, come dice di voler fare, come prima trovi il tempo, poichè a me non sta bene l'andare a lui.

. (f. 248)...

Di Lublino, alli XXIIII d'Agosto 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 248v) All'Ill·mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

273.

Lublin, 29. VIII. 1584.

De familia Zborovskyj, de negotiis Praelatorum latinorum in Senatu et de querelis Ducis Ostrożskyi contra Archiepiscopum Leopoliensem Latinorum et de modo animos pacificandi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 287v, 288v-91.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 287v) ... Con tutto ciò esso Mons. Arcivescovo ⁵⁵¹ non approva ponto il conseglio del Re et del Sig. Cancelliero circa il far questa convocatione. Et mi fa intendere per il Segretario suo, mediante una lettera credentiale, ch'egli l'havea persuasa, ma innanzi però la morte del Sig. Samuele ⁵⁵² et prima, che s'accommodasse co'l Turco il negotio de i Cosacchi, il qual pareva non portasse dilatione. ...

(f. 288v)...

Quanto poi al procedere contro a i fratelli del Sig. Samuele per imputatione data loro de crimine laesae Maiestatis, consiglia Mons. Arcivescovo ... Per ultimo dice il suo parere circa l'accommodare le proposte

³⁴⁹ Anno 1439; agitur de Privilegio Regis Poloniae et Hungariae Vladislai, de dat. 1443, Budae in Hungaria.

⁵⁵⁰ Episcopus Leopoliensis ruthenus - Gedeon Balaban (1575-1607).

⁵⁵¹ Fortasse agitur de Archiepiscopo Gnesnensi, Primate Poloniae.

⁵⁵² Samuel Zborowskyj, rebellis Regni Poloniae, et Dux cosaccorum. Capite truncatus Cracoviae, iussu Cancellarii Regni Joannis Zamoyski, qui simul erat et dux exercituum Regni Poloniae. Cfr. Indicem nominum et rerum, et notam 581.

de i Comitii in modo che leghino l'animo della nobiltà, et vuol, che cominci dal dar conto del beneficio fatto alla Republica con levar il pericolo che soprastava da Turchi et (f. 289) da Tartari per il motivo de Cosacchi, poi, ... (f. 289v) ...

Ho voluto riferire queste cose a V. S. Ill.ma acciò faccia da se stessa giudicio di quanto si può sperare ne i Comitii futuri, dove prima ci farà difficoltà l'ottenere, che le nostre materie siano proposte innanzi a queste che tanto stanno a cuore a l'una et l'altra parte, massime, che non basta ottenere, che se ne tratti in Senato, se non s'ottiene anco dal Maresciallo de nuntii, il quale è il più delle volte heretico, che le proponga ad essi nuntii, perche il Senato habbia la lor risolutione. Et questi anco le rifiutano, quando lor piace et vogliono trattare di quello in che più premono. Talche gl'avversarii nostri hanno modi facilissimi d'escludere et eludere le pretensioni del clero, sempre ch'a loro piaccia, come ben hora anco mi hanno avverti to questi Prelati. Di più, nocerà grandemente l'essersi Mons. Arcivescovo staccato dal Re et dal Sig. Cancelliero, o almeno l'haver perso la confidenza con allentare quella strettezza, che prima era tra loro ne i Comitii passati. Per 3º, s'aggionge l'impedimento d'alcuni particolari affari de i Senatori ecclesiastici a quali non possono essi sodisfare senza rallentare quell'ardore, che sarà necessario nelle cose. Et per non estendermi di parlare di ciascuno, che tutti veramente hanno bisogno della gratia di chi può, basterà l'essempio de i duoi Arcivescovi, poichè quello di Gnesna (f. 290) si trova più che mai intricato nella causa del Czarnkosky, che tanto gli cuoce. Et quello di Leopoli vien travagliato dalla malignità di questi Rutheni, che l'hanno citato al Tribunale del Regno per quell'imputatione di violenza et d'effusion del Sangue Santissimo di Nostro Signore. Et credesi, che la causa si ridurrà a i Comitii, dove quel che siino per fare si può giudicare dalla rabbia mostrata in questa convocatione dal Wladica di Leopoli et dalle calde prattiche fatte da lui con Senatori, come toccai la settimana passata nell'altra mia.

Hor quel, che poi seguì fu questo, che doppo alcuni officii, ch'io giudicai bene di far fare a Monsignor di Cracovia co'l Duca d'Ostrow il vecchio amico suo, con dimostratione di muoversi per zelo di pace, havendo scoperto il pericolo, che soprastava al Wladica dal giustissimo sdegno dell'Arcivescovo, citato da esso Wladica contro i privilegii del Regno, che danno all'Arcivescovo giuridittione sopra di lui. Il Duca posto, come credo, da questo in timore venne a trovarmi et mi tenne un pezzo di notte a sentir le sue essagerationi, dicendo di non negare, che i poveri sacerdoti Rutheni non habbino da imitar Christo Nostro Signore in tollerare di quelle persecutioni, che pativano anco gl'Apostoli

et gl'altri Santi della primitiva chiesa da tiranni antichi. Et c'ha patito ultimamente il povero Patriarea di Constantinopoli dall'impietà Turchesca. Tuttavia pare gli strano, che in questo Regno, sotto un Re pieno di pietà, s'havessero a sentire abhominationi tali, quali non s'erano sentite mai in tempo di christiani, et cose simili tolte, (f. 290v) come credo, da qualche scrittura fatta dal Wladica per uso delle sue prattiche. Io per essere il Duca di buona natura et potersi da lui forsi aspettare molti commodi a beneficio della religione, mi forzai di dargli sodisfattione, detestando la cosa in se stessa, ma allegando l'escusatione di Mons. Arcivescovo circa il negare il fatto. Finalmente il Duca venne a questo, ch'io volessi essortare l'Arcivescovo alla pace et consentisse ad una concordia trattata da lui co'l Vescovo di Cracovia. 553 Et la mattina seguente me ne mandò una scrittura formata, come credo, dal Wladica, tanto era brutta, non che aliena dalla mente d'esso Monsignore, il quale sopravenendo poco dopoi, ne prese maraviglia. Onde per sgannare il Duca da un canto, et dargli anco dall'altro la sodisfattione, che si poteva, gli mandai in scritto il seguente capitolo di quanto mi disse Monsignor di Cracovia havergli promesso per acquietare i rumori. Et mi riferse il mio Segretario, che il Duca ne resta appagato, come quello che è persona trattabile ove da altri non sia sedutto.

Acturum Rev.mum Dominum Archiepiscopum Leopoliensem humanissime cum Ruthenis et cum Wladica, dummodo ipse contra talem se praebeat qualem decet, nec privilegiis publicis adversetur, quae ad Archiepiscopi Leopoliensis iurisdictionem spectant. Quod si aliquid praeterea necesse erit, commodius in futuris Comitiis negotium hoc totum confici possit, ubi Ill.mus Dominus Dux ad Comitia ipsa Varsoviam se se contulerit. Neque recusaturum Rev.mum Dominum Archiepiscopum, quin Dominationi Suae Illustrissimae quacumque in re honeste poterit gratificatum. (f. 291) Sì che per concludere quanto dicevo, dubito assai, che questi affari particolari di ciascun Prelato gli divertiscano dalle cose communi et più importanti.

Di Lublino, alli 29 d'Agosto 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore (f. 292)...

il Cardinale Bolognetti.

(f. 292v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

⁵⁵³ Petrus V Myszkowski, olim Episcopus Plocensis; ann. 1577-91.

Varsavia, 10. X. 1584.

Respondetur ad litteras et de Patriarcha Constantinopolitano.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 308.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Scrissi pochi giorni sono a V. S. Il.ma...

Di Varsavia, alli X d'Ottobre 1584.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Hoggi apponto alli 12 ha ricevuto le lettere di V. S. Ill.ma anteriori all'altre, cioè delli XVIII d'Agosto, le quali oltre che per ogn'altro rispetto mi sono state di grandissima consolatione, m'hanno levato anco il dubbio, ch'io havevo del ricapito di molti miei pieghi, et in specie di quello, dove era inclusa la zifra grande, alla quale havendo veduto quanto V. S. Ill.ma mi risponde, mi governarò secondo l'ordine suo, come anco nel particolare del Patriarea Greco di Constantinopoli. ...

humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti

(f. 310v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

275.

Varsavia, 15. XI. 1584.

De pace conservanda cum turcis et de mediis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 356, 359.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 356)...

Questi articoli non approvati ⁵⁵⁴ (perciò che ne gl'altri non si da commissione alcuna intorno a i capi più importanti compresi da Sua Maestà proposte) toccano le cose del Turco et del Mosco, ordinando quanto a i Turchi, che si veda di tener buona pace con quell'Imperio con castigare gl'huomini seditiosi, che possano esser causa di rottura, et che si fabrichino fortezze, et si tenghino presidii verso confini de Tartari, per quanto però patisce la quarta de i beni Regii destinati a questo, non volendo la nobiltà pagare alcuna cosa per tal conto. ...

(f. 358v)...

Di Varsavia, alli XV di Novembre 1584.

⁵⁵⁴ Comitiorum provincialium seu partialium, quae in singulis celebrabantur provinciis. Ex his Comitiis mittebantur s. d. Nuntii terrestres ad Comitia generalia secumque ferebant desideria terrarum.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti,

(f. 359) P. S.

Ritenuta sin alli XVIII. Di Russia s'intende, che nella terra di Visnia il tumulto fra la nobiltà è passato tant'oltre, che si è dissoluto il convento senza concludersi nulla.

(f. 360v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

276.

Varsavia, 22. XII. 1584.

De expugnatione civitatis turcarum Oczakov.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 404.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Si ha aviso qui, che i Cosacchi alli XV del passato abbrugiorno Oczakow, 555 terra de Turchi, a confini di questo Regno, dove il Boristene entra nel mar maggiore. Il che verificandosi potrà ragionevolmente far temere di risentimento et dal Turco, et da i Tartari. Questo (per quanto mi dice il Sig. Varsovitio) vien scritto qua et a lui, et ad alcuni altri gentilhuomini per ordine del Sig. Cancelliero. Alle cose del quale si crede, che tal accidente fosse per giovare, solendo i pericoli esterni aiutar grandemente la concordia interna. ...

- Di Varsavia, alli XXII di Decembre 1584.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.
- (f. 405v) All'Ill mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

277.

Sub fin. an. 1584.

De difficultatibus Archiepiscopi Leopoliensis Latinorum ob dissensus cum Episcopo Rutheno et Duce Ostrogiensi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21 fol. 415, 418v.

⁵⁵⁵ Tum situ naturali tum praesidio turcarum hoc oppidum et arx impdiebat excursiones cosacorum in Mare Nigrum in damnum turcarum et tartarorum. Exinde cosaci semper contendebant oppidum hoc in suas obtinere manus vel saltem destruere.

Relatione d'alcune cose pertinenti a Comitii futuri; destinata già a Monsignor Successore. 556

Delle difficoltà più generali, che nascono parte dalla forma del governo et parte da presenti travagli della Republica.

Capitolo primo,

(f. 418v) ... Similmente l'Arcivescovo di Leopoli 557 vien hora assai impedito dalla molestia datagli da Ruteni et dal Wladica di quella citta, 558 favorito grandemente dal Duca Constantino d'Ostrow, pretendendosi, che S. S. Rev.ma habbia fatto loro certa violenza con effusione del Santissimo Sangue del Salvatore. ...

278.

Varsavia, 4. I. 1585.

De expugnatione civitatis Oczakoviensis ex parte cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21 fol. 456-56v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 456)...

Non ho havuto per anchora da altra parte la confirmatione di quell'aviso, che i Cosacchi habbiano saccheggiato Orczakow. Ma il Sig. Christophoro Varsovitio, che me lo disse, lo conferma et aggionge di più, essersi concluso nel conseglio del Gran Turco di mandare a primavera genti a questa volta. Il che non vedo, che habbia fondamento, massime servendo malamente il tempo per (f. 456v) haver questo aviso doppo il detto sacco, ch'egli mi disse esser seguito alli XV di Novembre, posto anchora, che le deliberationi di quel conseglio subito fatte si publicassero. Ho cercato d'intendere di dove egli habbia questo aviso, et m'ha risposto haversi da varii mercanti Greci et Armeni. Puo essere, che queste voci siano parse studiosamente per fermare gl'animi della moltitudime, importando poco, che doppo l'effetto desiderato si chiarischino false. Così anco quello, che s'era detto a giorni passati dell'insidie apparecchiate al Re nella selva di Bialoviez è riuscito vanità.

Di Varsavia, alli 4 di Gennaro 1585.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti

(Al Sig Cardinale di Como).

⁵⁵⁶ Agitur de Hieronymo de' Buoi (1584-1586). Littera haec, verosimiliter, pertinet ad ultimos menses an. 1584; etiam in editione E. Kuntze stat sub anno 1584.

⁵⁵⁷ Demetrius Solikowski (1582-1603).

⁵⁵⁸ Gedeon Balaban (1575-1607).

Varsavia, 18. I. 1585.

De motibus tartarorum et cosacorum nec non de Janusio Ostro'skyj eiusque zelo fidei, et de Archiepiscopo Leopoliensi Latinorum et introductione novi Calendarii.

ASV, Nunz, di Polonia, vol. 21, fol. 463-64v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 463)...

Che i Cosacchi habbino presa et saccheggiata Orezakow, 559 dice Sua Maestà, che non lo sa, ma che ben ha inteso, ch'aveano tentato di farlo. Il Sig. Cancelliero però lo afferma di certo, ma presuppone, che la cosa non sia di molto momento. Il medesimo Sig. Cancelliero mi dice d'esser avisato per lettere del Moldavo, quali ha promesso di mandarmi, che i Turchi poco lontano dal Caffa hanno havuto una rotta dal figliuolo dell'Imperatore de Tartari, che l'anno passato fu scacciato et ucciso da essi Turchi. Il qual figliuolo similmente già più mesi sono scaccio il zio, che Turchi haveano posto in stato, levandone suo padre. Ma la Maestà del Re ha questo aviso per molto dubbioso, scrivendo il Moldavo in detta lettera circa questo certi particolari poco verisimili.

(f. 463v)...

Il Palatino di Volinia si è dato al Duca Janus d'Ostrow, 560 signore catholichissimo et devot ssimo alla Santità di Nostro Signore, qual mi dice d'haver convertito più di tre mila huomini alla fede cattolica in quelle terre d'Ungaria, havute in dote della moglie. Ma perchè a suoi predicatori veniva prohibito il predicare dal Vescovo di Varadino, hora morto, il qual pretendeva, che si facesse pregiuditio alla sua giuridittione, dice il Duca, che se dal suo successore havrà la medesima difficoltà ricorrerà per aiuto a Sua Beatitudine. ...

(f. 464) ... Intorno a che il Sig. Arcivescovo di Leopoli, il qual, doppo haver rimesso la causa sua co'i Wladica ad esso Sig. Cancelliero, è stato citato per tal conto a Comitii, mi ha detto, che il Sig. Cancelliero havrebbe potuto impedire questa citatione, tanto aliena dalla dignità episcopale, ma che si è governato così, perchè esso Arcivescovo habbia bisogno del favor suo et della Maestà del Re, et che trovandosi in questo

⁵⁶⁹ Oczakiv (Oczakovia) ad ostium fluminum Dnipro, Boh et Inhul.

⁵⁶⁰ Joannes Ostrožskyj, filius natu maior Ducis Constantini Ostrožskyj (ob. 1620), ultimus ex hac familia Ducum ucrainorum. Dein Castellanus Cracoviensis et primus Senator Regni Poloniae. Hic fidem catholicam professus est et Ritum etiam accepit Latinum.

modo come legato, sia forzato d'adherire alla parte loro, ma S. S. Rev.ma se ne vuol sbrigare con appellare ad Sanctissimum per essere la causa spirituale. ...

. (f. 464v)...

Di Varsavia, alli XVIII di Gennaro 1585.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(Al Sig. Cardinale di Como).

280.

Varsavia, 19. I. 1585.

De Duce Ostrožskyj et cosacis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 468, 469v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Havend'io scritto separatamente a V. S. Ill.ma, ...

Gionse Sua Maestà sabato passato alli XII con molto maggior comitiva et pompa del solito, massime, che alcuni Signori principali accompagnatisi co 'l Sig Cancelliero erano andati ad incontrare la Maestà Sua, come il Duca Constantino d'Ostrow, il Duca Janus, suo figliuolo....

(f. 469)...

Il Palatino di Podolia venne pur poi, non ostante quello, che si diceva, ... Non ha parlato al Re, se non in publico....

Queste proposte sono state quelle medesime fatte ne Conventi particolari, delle quali mandai copia et espresse quasi nel medesimo modo con la divisione delle cose esterne et interne, ma più distintamente. Dell'esterne fece tre capi. Nel primo propose il pericolo de Tartari et de Turchi, et l'occasione, che ne danno i Cosacchi....

(f. 473v) ...

Di Varsavia, alli XIX di Gennaro 1585.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 473v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

281.

Varsavia, 13. II. 1585.

De familia Zborovskyj et de Cosacis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 484-84v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo. Seguitando l'uso mio (poichè hieri diedi aviso a V. S. Ill.ma dell'introduttione de negotii del elero) scriverò hora appartatamente dell'altre materie comitiali, le quali (levati alcuni giudicii che vanno in forma et non portano seco occasione di negotio, o trattatione alcuna) si può dire, che si restringano tutte alla causa degli Sborosky, ...

Accettai nondimeno di far l'officio 561 privatamente, in camera, si come feci et Sua Maestà innanzi che rispondesse al ponto della richiesta, mi fece un longo essordio dicendo, che del Sig. Andrea (f. 484v) ... Addusse in oltre Sua Maestà un altra lettera scritta communemente dal Sig. Andrea et dal Sig. Christophoro a i Cosacchi, essortandogli a seguire il Sig. Samuele, loro fratello, dalla quale lettera dicea provarsi l'inteligenza d'esso Sig. Andrea coi fratelli nell'esser contrario a i fini della Maestà Sua et al bene della Republica...

(f. 488)...

Di Varsavia, alli XIII di Febraro 1585.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.

(f. 489v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

282.

Varsavia, 14. II. 1585.

De punitione cuiusdam Praefecti classis Venetiarum et de punitione cosacorum, in gratiam turcarum:

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 21, fol. 491.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 491)...

Et m'ha detto anco Sua Maestà in proposito di quell'accidente dell'Emo, ⁵⁶² che se i Signori Venetiani non dessero in questo sodisfatione al Turco, il mondo forse conosceria quanto a torto la Maestà Sua fosse stata ripresa in alcune Corti d'havergliela essa data con far giustitiar quei Cosacchi a mesi passati. ⁵⁶³

. (f. 491v)...

⁵⁶¹ Introducere in gratiam Regis Poloniae iterum Andream Zborowskyj, fratrem famosi Samuelis Zborowskyj, qui tunc temporis rebellis in Regno Poloniae considerabatur et cum cosacis collaborabat; deinde, a Joanne Zamoski compraehensus, capite plexus est Cracoviae. Inde tota familia Zborowscium in suspitione erat.

³⁶² Petrus Emo, venetus, classis Venetiarum Praefectus, qui navem quamdam turcarum interceptavit omnesque itinerantes, non parcendo feminis et infantibus, interfecit-Factum hoc maximam excitavit indignationem turcarum, unde ab ipsis venetis ob hoc delictum capite plexus fuit et navis turcis reddita.

⁵⁶³ Agitur de punitionibus cosacorum tum anno 1578 (Pidkova), tum anno 1584.

- Di Varsavia, alli 14 di Febraro 1585.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore il Cardinale Bolognetti.
- (f. 492v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale di Como. Roma.

Varsavia, 22. II. 1585.

Enumeratio gravaminum Status ecclesiastici Regni Poloniae, secundum Registrum Toletanum.

TOLETI, Bibl. Capit., C. 110, N. 13 (Registro t. III) fol. 130 bis, p. pr. cop. Kuntze E, MPV, t. VII, p 4.

22 Februarii a. 1585 Warsaviae.

Quibus iniuriis ecclesiasticus status contra ius divinum et contra iura privilegiaque sua gravatius est.

- 1. Religionis S. catholicae violatio haeresumque variarum in Regnum invectio.
- 6. Fori pro iniuriis realibus et personalibus, tam primae et secundae instantiae quam executionis suspensio brachii saecularis, remissarum ex tribunali Regni et aliis subselliis causarum nulla executio.

Elucidatio brevis articulorum de iniuriis status ecclesiastici verbotenus coram dominis deputatis facta Warsaviae die ut supra.

Ad primum:

Utrum expediat Reipublicae, fas decorumque sit? Apostasias fieri.

Schismata et peregrinas religiones innumeras invehi.

Ad sextum:

. . . .

Utrum expediat Reipublicae, fas decorumque sit?

Sacerdotes Judaeis, Scythis et quibusvis obscurissimis hominibus, iudicem tamen, iustitiam et defensionem habentibus, postponi.

quando 33 cosacorum ob incursiones capite truncati sunt in gratiam turcarum et tartarorum. Hic Rex Poloniae Stephanus Bathory quasi iustificare facinus suum contendit, sed frustra, quia non datur paritas.

Varsavia, 28. II - 3. III. 1585.

De quibusdam articulis spectantibus terras ucrainas, ut de institutione cuiusdam militiae, de cosacis, de fortalitiis turcarum, et de rebus Valachiae.

KUNTZE E., MPV, t. VII, p. 641-47, nr. 419. Toleti, Bibl. Capit. C. 110. N. 13 (Registro t. III) f. 102 p. tert. cop.

(N.B. - Cardinale Bolognetti al Cardinale di Como). (p. 641)...

Gli articuli poi, ai quali Sua Maestà consente, sono molti, ma quelli che più appartengono alle cose nostre sono questi ... (p. 642)...

Che i campi deserti della Podolia ai confini de Tartari 564 si assignino a certe persone in perpetuo con certo obligo. Et in questo potrà forse sperare (come ho scritto altre volte haver ragionato col Re) l'introduttione d'una militia de cavallieri a difesa de christiani contro gl'infedeli da questa parte, 565 ma credo, che non per la quantità de gli assegnamenti, ma per la qualità delle persone (p. 643) si possa sperar tanto. Oltre che simili risolutioni (come dice Sua Maestà) riescono difficile qui, dove si ha da fare con tanti, che risolvono le cose a caso et per impeto piutosto, che con ragione. ... (f. 644)...

P. S. Doppo questa sono stato da Sua Maestà, la quale m'ha parlato a longo delle cose dei Comitii et del successo di questa ultima rottura, che per riferire ogni cosa, mi converrà fare volume. Onde toccherò la somma d'alcuni pochi capi i quali sono questi.

.... (p. 646)...

Che i Niseni,⁵⁶⁶ cioè Cosacchi disobedienti, siano puniti et che il Capitano de Circasso ⁵⁶⁷ provede, che non eschino in campagna a provocare, che può dare travaglio al Regno.

..... (p. 647)..

Che non si permetta, che i Turchi fabricchino più fortezze nei con-

⁵⁶⁶ In confinibus tartarorum Budiacensium et Precopiensium.

⁵⁶⁵ Programma nunquam ad effectum deductum, quia partem hanc explebant cosaci, tum illi liberi trans Borysthenem tum s. d. «conscripti», qui erant sub obedientia Regum.

⁵⁶⁶ Cosaci qui habitabant regionem trans Borysthenem, in tractu inferiori; vocabantur « nyzovyky ».

⁵⁶⁷ Oppidum in Ucraina centrali: Cerkasy, ubi residebat Capitaneus polonorum, qui magis vicinus erat cosacorum. Huic in officio erat, ut impediret fugam hominum in Zaporosiam ad cosacos.

fini di questo Regno, come haveano fabricato Parken, 568 distrutta poi da Cosacchi, poco innanzi il sacco di Teigna. 569

Che si mandino similmente Commissarii ai confini della Valachia con authorità di conoscere l'ingiurie seguitate fra Valachi et i popoli di Podolia ⁵⁷⁰ con darne anco conto al Vaivoda di Moldavia.

285.

Varsavia, 8. III. 1585.

Duci Constantino Ostrożskyj, iuniori, et de eius itinere romano.

Kuntze E., MPV, t. VII, p. 665, nr. 429. Toleti, Bibl. Capit. C. 110 N. 13(Registro t. III) f. 153 p. tert. cop.

(N.B. - Cardinalis Bolognettus Duci Constantino de Ostrog). 571

Adventum Dominationis Vestrae Illustrissimae Varsaviam, cuius mihi spes maxıma data fuerat, cupidissime exspectabam, ut praesenti valedicere et per aliquot saltem dies optatissima ipsius consuetudine frui possem. Quod cum mihi ex sententia non successerit, praetermittere saltem nolui, quin ante meum discessum e Polonia meis hisce litteris Dominationem Vestram Illustrissimam salutarem. Cum me Illustrissimus Princeps ipsius pater Dux Constantinus pro singulari sua humanitate convenisset, dixit mihi Dominationem Vestram Illustrisimam omnino Romam venturam esse, quod quam gratum mihi exstiterit, vix verbis explicare possem. Porro autem, cum mihi commodum hic ipse iuvenis occurrisset, qui has Illustrissimae Dominationis Vestrae litteras reddet, Joannes Paulus Guisanus, equorum agitator egregius, qui tum hac in re, tum aliis etiam forsan in rebus, quas Italici huius itineris necessitas exiget, Dominationi Vestrae Illustrissimae inservire poterit, committere non debui, quin illum ipsum hac occasione eidem praesentarem, ut si ipsius opera indigebit, ea pro libito suo uti valeat. Haud diu quidem est, ex quo iuvenem hunc novi, sed quantum exiguo tempore perspicere potui, spero ipsius servitium Dominationi Vestrae Illustrissimae non ingratum futurum. Cui ego officia mea...

⁵⁶⁸ Ex parte sinistra fluminis Dnister, in tractu inferiori.

⁵⁶⁹ Ex parte dextera eiusdem fluminis Dnister, in tractu inferiori, deinde etiam vocabatur oppidum hoc Bender.

⁵⁷⁰ Agitur de populo ucraino, qui Podoliam inhabitabat.

Constantinus Ostrožskyj, iunior, qui anno 1583 fidem professus est catholicam, quo facto patrem suum sibi male dispositum imo infensum fecit.

Venetiis, 13. IV. 1585.

De parte cosacorum in dissidiis internis tartarorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1053, fol. 170.

Di Venetia, li 13 Aprile 1585.

(f. 170)...

Hier mattina gionsero lettere di Constantinopoli delli 12 Marzo con aviso ... S'era sparso voce, che li figliuoli del Tartaro se ne fossero fuggiti, ma poi s'haveva havuto aviso più certo, che uniti, ingrossavano ogni giorno più, et s'aspettavano in suo aiuto m/X Cosacchi, per stringere maggiormente Caffa, per dove Ucchiali seguiva il suo viaggio, et s'inviavano da Constantinopoli munitioni, artigliarie et altre provisioni di guerra, essendosi anco spediti Chiaus in Pollonia et altri luoghi per impedire la venuta di detti Cosacchi....

287.

Cracovia, 27. VIII. 1585.

(4) (4) as a Mar

Transmittuntur Brevia Pontificia, et de instantiis turcarum contra cosacos.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 22, fol. 41 - 41 v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Ultimamente scrissi a V. S. III.ma una mia sotto li 20 del presente, et dopo ho ricevuto la sua delli 29 del passato con li tre Brevi di Nostro Signore, ⁵⁷² uno per il Serenissimo Re, il secondo per la Serenissima Regina, et il terzo per il Vescovo di Venda, et non mancai di presentare il suo al Serenissimo Re martedi, che partito dalla villa, dove suole stare, venne qui fuori, poco lontano dalla città, per dare audienza insieme con li Senatori a un Chiaus del Turco (f. 41v)...

Il Chiaus sudetto ha dimandato tre cose, una che 'l Re cessi dalla fabrica di certe fortezze, che fa nel suo nella Podolia verso li confini del Turco, la seconda, che proibisca et proveda, che certi Cosacchi del Regno non diano danno, ne faccino incursioni nel territorio del Turco, la terza che si restituissero certi prigioni, che già furno pigliati verso quei paesi pur da Cosacchi, et da particolari ritenuti et contrattati. Udite queste dimande si ritiro poi il Re et i Senatori, ne sin qui si sa, che se gli sia data risposta. Sua Maestà il giorno seguente per tempo se ne ritornò alla villa per seguitare le sue caccie. Cercarò di sapere le risposte et ne darò aviso.

^{. . . . (}f. 42)...

⁵⁷² Non spectant res ucrainas.

Di Cracovia, a 27 di Luglio 1585.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Camerino. 573

(f. 42v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Rusticucci.⁵⁷⁴

288.

Cracovia, 3. VIII. 1585.

Querelae turcarum de gestis cosacorum in eorum damnum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 22, fol. 43.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

Con l'ultimo ordinario...

Dopo la lettera, che scrissi a V. S. Ill.ma ultimamente sotto li 27 di Luglio, non m'occorre dirle altro, se non che non s'intende ancora la isposta data da questo Serenissimo al Chiaus del Turco. Sua Maestà sta pur fuori. S'intende, che è arrivato un altro Chiaus pur del Turco ma non ha fatto ancor l'Ambasciata, et dicesi, che questa prossima settimana si darà risposta al primo, et si ascoltarà il secondo. Si crede, che sia pure per quei cattivi, che altre volte fecero quei Cosacchi, che se gli ritennero per loro, nel qual particolare non ha colpa la Maestà del Re, il quale non può reprimere alle volte l'ardire di costoro, come vorrebbe.

Di Cracovia, a 3 di Agosto 1585.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Camerino.

(f. 44v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Rusticucci.

289.

Cracovia, 30. VIII. 1585.

De pacificatione querelarum tartarorum et turcarum contra cosacos.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 22, fol.59v-60.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 59v)...

Li Chiaus del Turco sono stati spediti. L'ultimo, per quel che ho in-

⁵⁷³ Nuntius Varsaviensis, Hieronymus de' Buoi (1584-1586).

⁵⁷⁴ Cardinalis Rusticucci, Hieronymus (1537-1603), Secretarius Status Pii PP. V, et Sixti V; anno 1587 Vicarius Urbis, reformator morum. Cfr. *Enciclopedia Cattolica*, vol. 10, p. 1481.

teso, oltre che ripeteva le medesime materie portate dal primo, ricercava che 'l Re desse secondo il solito certi presenti al Principe, o Imperatore, come loro lo chiamano, di Tartari. A che si è risposto... De Cosacchi si è risposto, che fanno male contro volontà di Sua Maestà, alla qual ne rincresce, et che a lei ancora fanno assai danno, et che quando può (f. 60)farne risentimento lo fa, ma che sono banditi et scelerati in gran numero, che in quei luoghi di confini fanno danno da una banda et dall'altra, et è fatica a spintarli a che non bastaria un'esercito, et che dal canto suo si fa quanto si può. Quanto alli cattivi, 575 che si dicono ritenersi dalla parte del Re, si è risposto, che si cercaranno, e trovandosi si restituiranno. Non ho potuto haver copia delle lettere, che si sono scritte in risposta, ma solamente delli soprascritti, i quali, se bene è poca cosa, mando a V. S. Ill.ma.

.

.

Di Cracovia, a XXX d'Agosto 1585.

Di V. S. Illma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore il Vescovo di Camerino.

(f. 60v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Rusticucci.

290.

Venetiis, 7. IX. 1585.

De motibus bellicis cosacorum.

ASV, Nunz. di Venezia, vol. 10, fol. 407.

Di Venetia, li VII di Settembre 1855.

Di Constantinopoli per lettere ordinarie delli VII d'Agosto, arrivate qua questa settimana, s'intende ... Vi haveva aviso, come i Cosacchi sudditi di Polonia scorrendo dentro a i confini del Turco verso Tartaria haveano dato una buona rotta a quel Ferrat Bassa, che gia fu mandato dal Turco con molta gente verso Caffa, il quale era uscito loro incontro.

291.

Venetiis, 21. VI. 1586.

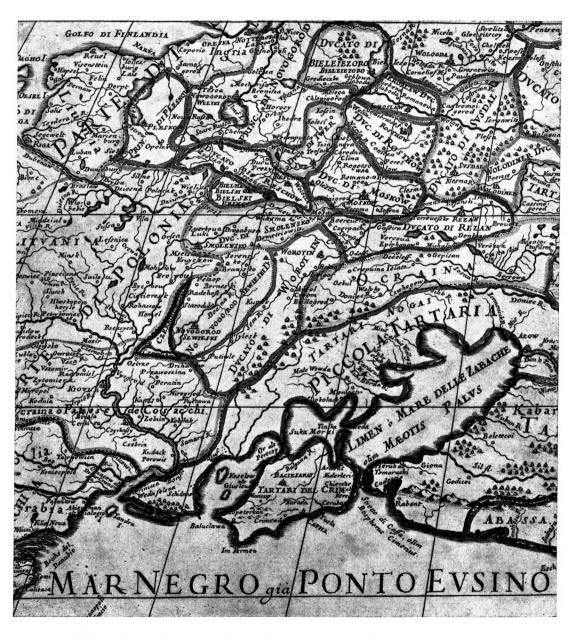
De motibus tartarorum et cosacorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1054, fol. 270v.

Di Venetia, XXI Giugno.

(f. 270v) La sera dell'istesso giorno giunse qua il Sig. Latino Orsino

⁵⁷⁵ Agitur de captivis tartaris vel turcis, qui ab exercitibus polonorum vel cosacorum in captivitatem ducti fuerunt.



"Ucraina o paese de cosacchi,, secundum tabulam geographicam G. Sansone - J. Rossi, editam Romae an. 1678 (pars)

et la fregata di Cattaro con le lettere di Constantinopoli delli 14 Maggio, le quali accusano ... In Constantinopoli si diceva, che Tartari fossero di nuovo scorsi a danneggiare il Regno di Polonia; che i Cosacchi ingrossati stessero per penetrare nel paese de Turchi' ...

292.

Praga, 4. VIII. 1587.

De Duce Ostrogiensi.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 108, fol. 32 (reg.)

- (N. B. Dal Nunzio Antonio Puteo, Arcivescovo di Bari, al Cardinale Montalto. - Dall'edizione tedesca pare, che si tratta del Duca Janus d'Ostrog).
- (f. 32) ... Ma per lettere di Cracovia s'intendeva, che il Duca di Ostruna ⁵⁷⁶ fosse con m/6 cavalli et m/2 fanti giunto in Varsavia, et si tenesse col Cancelliere, il quale come ingargliardiva da una parte, così pareva che dal altra lo Sboroschi andasse indebolendo....

(f. 33v)...

Di Praga, a li 4 d'Agosto 1587.

293.

Praga, 29. IX. 1587.

De legatione Nobilium ad Principem Maximilianum, tempore electionis Regis Poloniae.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 108, fol. 61v-62 (reg.).

(N. B. - Dal Nunzio Antonio Puteo, Arcivescovo di Bari, al Cardinale Montalto).

Si trovarono a 19 del presente in Olmuzzo gl'Ambasciatori Polacchi, che furono il Vescovo di Chiovia, ⁵⁷⁷ il Duca d'Ostrog, il Sig. Giovanni Sboroschi et il Conte di Ciolech, ai quali l'Altezza del Serenissimo Massimiliano ⁵⁷⁸ diede audienza il di seguente, et (f. 62) havendo Chiovia

⁵⁷⁶ De Ostroh, Ostrog; Dux Ostrožskyj, qui in regionibus Ucrainae suas habuit possessiones; de quonam tamen agitur Duce Ostrosiensi: an Constantino, seniore, an vero filio eius Joanne, difficile dictu; potius tamen agi videtur de patre, qui tunc temporis adhue optimis gaudebat viribus.

⁵⁷⁷ Jacobus II Woronieckyj, qui obiit iam anno 1588. Cfr. de hoc Episcopo *Indicem nominum et rerum*.

⁵⁷⁸ Maximilianus, archidux Austriae, ex familia Habsburg; Praetendens ad thronum Poloniae, ubi plurimos habuit asseelas, qui totam fere Poloniam in manibus suis habebant. Postquam etiam in Regem Poloniae electus fuit Sigismundus III Waza, ex familia suecorum, Maximilianus per longius adhuc tempus Regnum Poloniae suis praetensionibus et coniurationibus nec non incursionibus inquietabat.

^{19 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

fatta l'oratione in nome di tutti, con dar conto dela elettione, presentare il decreto, et fare instanza a Sua Altezza, che intrasse senza tardare dentro il Regno. ...

(f. 64)...

Di Praga, a li 29 di Settembre 1587.

294.

Praga, 20. X. 1587.

Maximilianus, candidatus ad Regem Poloniae, et partes cosacorum in eius instauratione.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1055, fol. 470.

Di Praga, li 20 Ottobre 1587.

Avisano di Praslavia delli 15 stante, che erano giunti al Serenissimo Massimiliano m/3 Cosacchi, condotti dal Svanten, vicinissimo del Gran Cancelliere, ⁵⁷⁹ a cui nella rotta havuta da Sboroschi erano stati levati 12 pezzi di artigliaria. Et che alli 12 Ottobre Sua Altezza entrarebbe in Cracovia, dove il Castellano insieme con la città surgendo l'astutia del Cancelliere pareva, che inclinassero a suo favore.

295.

Praga, 10. XI. 1587.

Maximilianus et Duces Ostrogienses.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 108, fol. 84v (reg.).

- (N B. Dal Nunzio Antonio Puteo, Arcivescovo di Bari, al Cardinale Montalto).
- (f. 84v) ... che voglia esser Re⁵⁸⁰ pacifico, si per aspettare il Palatino di Posnania, il Duca di Ostrog,⁵⁸¹ et il Capitano Snatinense, con m/7 tra cavalli et fanti ⁵⁸² ...

(f. 87v)...

Di Praga, a li X di Novembre 1587.

⁵⁷⁹ Joannes Zamoyski i qui Sigsmundo Waza, principi svedensi favebat quemque tandem in thronum evehit Poloniae (1587-1632).

⁵⁸⁰ Maximilianus, archidux Austriae. Cfr. notam 578.

⁵⁶¹ Joannes Ostrožskyj, filius Constantini, qui tunc temporis erat Palatinus Volhiniae.

⁵⁸² Campus militaris Maximiliani tune temporis situs erat in viciniis Cracoviae.

Praga, 8. XII. 1587.

Maximilianus et Cosaci.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 111, fol. 24v; idem, fol. 35v (dupl.). ASV, Nunz. di Germania, vol. 108, fol. 102v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

(f. 24v) ... dal quale,⁵⁸³ come scrivono di Vratislavia, per difetto de le paghe sono passati 150 Cosacchi nel campo di Sua Altezza, et dentro la città erano gran contrarietà et dispareri. ...

Di Praga, a li 8 di Decembre 1587.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore l'Arcivescovo di Bari.

(f. 30v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Martalto, a Roma.

297.

Venetiis, 12. XII. 1587.

Maximilianus et Dux Ostrogiensis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1055, fol. 536.

Di Venetia, li 12 X.bre 1587.

... Il Conte Ferdinando di Nogarola, Generale dell'Arciduca Carlo, stava a confini per impedire il passo a Tartari, che venivano in soccorso del Gran Cancelliere, ⁵⁸⁴ il quale haveva mandato persona espressa alla Dieta di Ungaria, per far offitio con quei signori, che non dovessero aiutar Massimiliano, il quale aspettava di giorno in giorno nel suo campo il Duca d'Ostroch, ⁵⁸⁵ Palatino di Volinia et il Conte di Tincinio, ⁵⁸⁶ con alcuni altri signori Polacchi. ...

298.

Cracovia, 10. I. 1588.

Participatio Russiae in rebus Regni Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 33, fol. 152.

⁵⁸³ Cancellarius Regni Poloniae Joannes Zamoyski.

⁵⁸⁴ Joannes Zamoyski (1578-1605).

⁵⁸⁵ Joannes (Janusius) Ostrožskyj, Palatinus Volhiniae.

⁵⁸⁶ Comes Tenczynski; familia antiqua in Palatinatu Cracoviensi; exstincta an. 1634 possessiones transierunt ad familiam Ossolinski, qui sese subscribebant postea etiam « de Tenczyn ».

10 Januarii, Cracoviae 1588.

Lithuani ad Regem⁵⁸⁷ accesserunt ...

Russia Legatos cum contributione misit. 588

299.

(Crepiz), 11. I. 1588.

De rebus Russiae s. d. Rubrae

ASV. Nunz. di Polonia, vol. 30 fol 44.

Il Nuntio di Polonia, 11 di Gennaro 1588.

Deciferato 11 di Febraro.

Et fra 15 giorni doveva ritornare il Capitano Snatinski, che era andato in Russia⁵⁸⁹ molti giorni sono, per assoldare maggior numero di cavalleria Pollaccha. ...

300.

Venetiis. 13. II. 1588.

De interventu cosacorum in rebus Moldaviae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1056, fol. 68.

Di Venetia, li 13 Febraro 1588.

Le lettere di Constantinopoli giunte domenica mattinia furono delli 6 Gennaro con aviso, ... Che li cosacchi armati a confini della Moldavia volevano creare Re uno di quelli principali personaggi, ⁵⁹⁰ ma li Moldavi oppostosi alli dissegni loro havevano valorosamente rotto li Cosacchi con gran mortalità d'essi, et preso il promosso Re, conducendolo pregione in Costantinopoli, dove si moreva in gran furia della peste. ...

301.

Venetiis, 27. II. 1588.

De cosacis et Maximiliano.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1056, fol. 86v.

⁶⁸⁷ Sigismundus III Waza (1587-1632).

⁵⁸⁸ Russia magna ex parte favebat Maximiliano, archiduci Austriae, sed tamen iam tunc obedientiam iurare cepit novo Regi Sigismundo III.

⁵⁸⁹ Unus ex principalioribus asseclis Maximiliani, Praetendentis ad thronum Regni Poloniae. Sniatyn in Palatinatu Russiae tunc temporis, in terra Haliciensi, in districtu Kolomea. Claruit oppidum hoc nundinis. Fortasse agitur de Nicolao Jazloveckyj, filio Georgii (ob. 1575), qui erat capitaneus Sniatynensis.

⁵⁹⁰ Cfr. de his temporibus, quae habet M. Hruševskyj, *Istorija Ukrainy-Rusy*, vol. 7, pag. 177-9. Fortesse agitur iam de Hieremia Mohyla, filio Joannis, qui usque ad annum 1608 principatum obtinebat Valachiae, ope pololorum institutus.

Di Venetia, li 27 Febraro 1588.

Per vie d'Augusta s'intende, ... Che detto gran Cancelliere haveva lasciato m/V Tartari Cosacchi in presidio nella città di Petschino, ⁵⁹¹ dove fu preso Massimiliano, ⁵⁹² ma subito partito detto Cancelliere saccheggiorno la città, menando via le donne, fanciulle et putti, forsi per vendere a Turchi, sendo quasi tutti gli uomini stati tagliati a pezzi, mettendo fuogo in più luoghi della città. ...

302.

Vitovia, 20. III. 1588.

De defensione terrarum et provinciarum ucrainarum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 36.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Con le mie precedenti ...

Scrivono di Cracovia, che nelli confini di Podolia era unito gran numero di Tartari, contra i quali dovea andare il Sig. Cancelliere per vetarli, che non facessero incursione nel Regno, et a questo fine si poneva in arme la nobiltà di Russia.⁵⁹³

. . . . (f. 36v)...

Di Vittovia, li 20 di Marzo 1588.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f. 45v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

303.

Praga, 22. III. 1588.

Russia favorabilis Maximiliano.

ASV Nunz. di Germania, vol. 111, fol. 93. ASV, Nunz. di Germania, vol. 109, fol. 30v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

(f. 93)...

Che il Duca Henrico di Ligniz, fuoruscito di Slesia et grande heretico, era morto in Cracovia, dove di giorno in giorno si aspettava l'Arcivescovo

⁵⁹¹ Petschino. Revera agitur de Buczyna, ubi Zamoyski Maximilianum vicit et in captivitatem duxit.

⁵⁹² Praetendens ad thronum Poloniae, quem tamen Sigismundus Waza obtinuit (1587-1632). Ob traditionem sui camerarii poloni.

⁵⁹³ Ex Palatinatu Russiae; huic nobilitati onus incumbebat defendendi confinia Regni in casu necessitatis.

di Leopoli⁵⁹⁴ con alcuni Signori et Ambasciatori di Russia, per rendere la solita obedienza. Et a V. S. Illma bascio humilissimamente le mani.

Di Praga, a li XXII di Marzo 1588.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore l'Arcivescovo di Bari.

(f. 93v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

304.

Vitovia, 28. III. 1588.

De defensione provinciarum ucrainarum contra incursiones tartarorum. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 48.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Con la lettera delli 13 di Febraro ...

Li Tartari, che in buon numero erano uniti ne confini di Podolia, et contra i quali dovea andare il Sig. Cancelliere con li soldati et nobili di Russia et di Volinia, come scrissi con le mie precedenti, non s'è inteso, che siano passati inanzi, onde si crede, che non habbiano a fare altro danno per hora a questo Regno.

Di Vitovia, li 28 di Marzo 1588.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f. 51v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

305.

Praga, 29. III. 1588.

De Maximiliano et defensione Regni ex parte cosacorum.

BIBL, VAT., Urb. lat., vol. 1056, fol. 159.

Di Praga, li XXIX Marzo MDLXXXVIII.

Di Pollonia scrivono, che Massimiliano da Samoischa, ⁵⁹⁵ dove l'haveva visitato il Cardinal Battori col fratello, se ne fusse ritornato in Grasne-stofe. ⁵⁹⁶ Che gli Tartari al numero di m/20 fossero venuti fin alli confini di Pollonia per entrare in essa et danneggiarla, ma che i Cosacchi si fossero mossi et respinti a dietro. ...

⁵⁹⁴ Demetrius Solikowski (1582-1603).

⁵⁹⁵ Zamostia, oppidum in districtu Lublinensi, possessio familiae Zamoyski (tune Joannis, Cancellarii Regni), ubi dux Maximilianus in captivitate detinebatur.

⁵⁹⁶ Agitur de oppido Crasnostaw, in terra Chelmensi.

Vitovia, 7. IV. 1588.

Incursio tartarorum in Podoliam.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 55.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Saranno alligate con questa lettera ... (f. 55)...

Li Tartari, quando fero⁵⁹⁷ mostra di tornarsene adietro, entrorno per un altra parte nella provincia di Podolia, et havendo scorso un pezzo inanzi, hanno fatto gran danno, conducendo prigioni molte et molt'anime, con haver abbruggiate parecchie ville, et ancora non c'è nova, che siano fuora del Regno, et scrivono che vi siano insieme m/2 giannizzeri, et habbiano artiglieria, che non è lor solito. Il Sig. Cancelliere l'era andato con la nobiltà et soldati della Russia, ma non ha tanta gente, che possa venire a battaglia con essi. ...

Di Vitovia, li 7 d'Aprile 1588

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Areivescovo di Napoli.

(f. 55v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

307.

(Vitovia), 18. IV. 1588.

Incursio tartarorum in vindictam cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 30 fol. 78v.

Il Nuntio di Polonia, 18 di Aprile 1588.

Deciferato 20 Maggio.

.

Delli Tartari non si haveva nova ancora, che fossero usciti dalla Podolia, et dalla dimora che facevano, nasceva suspetto, che volessero tentare qualche impresa, per vendicare i danni, che havevano fatti li Cosacchi nel paese del Turco, o vero, per havere il tributo, che sotto nome di donativo suole dargli il Regno di Polonia. ...

308.

(Cracovia), 29. V. 1588.

De incursione tartarorum eorumque profligatione.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 30 fol. 84.

⁵⁹⁷ Sic! Agitur fortasse de « fecero ».

Il Nuntio di Polonia, 29 di Maggio 1588.

Deciferato 29 Giugno.

Posscritta.

Li Tartari sono usciti fuori del Regno, havendo il Cancelliere fatto loro promissione di darli quello donativo, o tributo, che altre volte solevano havere da questo Regno di Polonia; et così esso Cancelliere se ne tornerà al suo loco di Zamoisce.⁵⁹⁸

309.

(Cracovia), 8. VI. 1588.

Capitaneus Sniatinensis, pedisequa Maximiliani, reddit obedientiam Sigismundo III, Regi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 30 fol. 89.

Il Nuntio di Polonia, 8 di Giugno 1588.

Deciferato 20 di Luglio.

(f. 89)...

.

Il Capitano Scinatinschi, Nobile della Russia, 529 che è stato fra li principali, che hanno seguitato il Serenissimo Massimiliano, è comparso ultimamente al Re⁶⁰⁰ escusando il suo fatto et domandando gratia. Et è stato risoluto, che per hora non si tratti della sua causa, et che in tanto non se gli dia molestia alcuna.

310.

(Cracovia), 11. VII. 1588.

De rebus politicis et militaribus.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 30, fol. 95-95v.

Il Nuntio di Polonia, XI di Luglio 1588.

Deciferato XI di Agosto.

Le contributioni, che il Regno ha date al Re di Polonia, già sono spese, Il Cancelliere si ha (f. 95v) preso quelli di Podolia, di Russia et di Volinia per lo donativo dato alli Tartari, et per li soldati, che menò seco all'hora.

⁵⁹⁸ Zamostia, oppidum familiae Zamoyski.

⁵⁹⁹ Sniatinski, asseela Maximiliani; Nicolaus Jazloweckyj. Cfr. Enc. Powszecha, vol. 13, pag. 185-188.

⁶⁰⁰ Sigismundus III, Rex Poloniae (1587-1632).

Venetiis, 16. VII. 1588.

Cosaci in servitio Magni Canvellarii Regni.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1056, fol. 322.

Di Venetia, li 16 Luglio 1588.

Le lettere di Praga delli 28 passato dicono, che ... Che in quella città, ⁶⁰¹ Polacchi dovevano fare una Dieta alli 3 Agosto, et per trovarvisi era già comparso il Gran Cancelliere ⁶⁰² con molti signori, accompagnato da m/2 Cosacchi et Tartari. ...

312.

(Cracovia), 29. VII. 1588.

De conciliatione Capitanei Sniatinensis cum Magno Cancellario Poloniae.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 30 fol. 101.

Il Nuntio Di Polonia, 29 di Luglio 1588.

Deciferato 30 di Agosto.

(f. 101)...

Il Capitano Scinatischi, gentiluomo principale nella Russia, 603 (che per il passato ha sempre urtato con il Cancelliere et in questi rumori di guerra è stato fra li primi fautori del Serenissimo Massimiliano) hora si è fatto amico con il Cancelliere, et tratta di pigliare per moglie una sua sorella vedova.

313.

Cracovia, 25. VIII. 1588.

Querelae tartarorum de cosacis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 123.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Sarà questa solo per inviare a V. S. Ill.ma li dupplicati delle mie precedenti delli 18 et 19 del presente, che dopo non ho ricevuto altre lettere di V. S. Ill.ma, ne qui occorre cosa di novo. L'Ambasciatore de Tartari ha havuto questa mattina udienza dal Serenissimo Re in Senato, dove dopo l'officio di congratulatione si sono doluti con Sua Maestà delli danni,

⁶⁰¹ Cracovia.

⁶⁰² Joannes Zamoyskii (1578-1605).

⁶⁰³ Sniatynski, fautor Maximiliani; Nicolaus Jazloweckyj.

che l'hanno fatto i Cosacchi, pregando con molta istanza, che se li prohibisse il far più incursioni a danni loro. ...

- Di Cracovia, a 25 di Agosto 1588.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et obligatissimo servitore A. Areivescovo di Napoli.

(f. 126v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

314

Cracovia, 5. IX. 1588.

De itinere Patriarchae Constantinopolitani Moscoviam.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 124v-25.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo. (f. 124v)...

Mons. Vescovo di Luceoria 604 mi scrive, che'l Patriarca di Costantinopoli, 605 quello, che è stato scacciato ultimamente dal Turco et hora si ritrova in Moscovia, 606 dovea congregare gli suoi Metropoliti et Vladichi (che dicono) et col parere d'un gentilhuomo Rutheno di molta stima appresso di loro proponeva, che in quel tempo si fussero ritrovati insieme con detto (f. 125) Patriarca alcuni di questi signori Vescovi del Regno et insieme alcuni theologi valent'huomini, per tratare di unirli alla vera chiesa catholica romana, al che ho dato risposta con ordine di Mons. Ill.mo Legato, 607 (al quale deferisco sempre il tutto con quella riverenza, che devo) che in negotio di tanta qualità, et che altre volte se n'è trattato nelli Concilii publici et particolarmente nel Concilio Fiorentino, non si potrà deliberare cosa alcuna senza espresso ordine di Nostro Signore. Et che S. S. Ill.ma n'havrebbe dato particolar ragguaglio alla Santità Sua quanto prima.

Di Cracovia, li V di Settembre MDLXXXVIII.

Fortasse agitur iam de novo Episcopo Luceoriensi Latinorum Bernardo Maciejowski (1588-1591), dein Wilnensi (1591-1600) et demum Cracoviensi (1600-1608), Cardinali S. R. E.

⁶⁰⁵ Hieremias II, tertia vice (1586-1595).

⁶⁰⁶ In suo itinere Moscoviam versus Patriarcha Hieremias etiam in terris commorabatur ucrainis et bialorussis, ubi vitam ecclesiasticam et abusus reformare intendebat; hoc anno etiam Metropolitam Kioviensem Onesiphorum Divočka deposuit, ob bigamiam. Moscoviae vero Patriacham Moscoviensem instituit anno 1589, instante Czaro Moscoviae et Metropolita Moscoviensi Hiob, quem in Patriarcham promovit (1589-1605).

⁶⁰⁷ Legatus in Regno Poloniae hoc anno degebat Hyppolitus Aldobrandini, postea Clemens PP. VIII (1592-1605).

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Areivescovo di Napoli.

(f. 125v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

315.

Venetia, 17. IX. 1588.

De incursione cosacorum in dominium turcarum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1056, fol. 461v.

Di Venetia, li 17 Settembre 1588.

(f. 461v)...

Dalle lettere di Constantinopoli delli XI passato s'intende ... et che gli Cosacchi havevano abbruggiato 2 villaggi della provintia Lamberi. ... 608

316.

Venetiis 1. X. 1588.

Querelae turcarum de cosacis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1056. fol. 486-87.

Di Venetia, il primo Ottobre.

Domenica sera giunse la fregata ordinaria da Cattaro con lettere de Constantinopoli delli 27 Agosto et aviso, che Turchi si trovavano in grandissima alteratione contro gli Polacchi, (f. 486v) volendo essere rifatti de danni, che gli Cosacchi, sudditi loro havevano fatto su i confini Turcheschi, per li quali dimandavano gli Maumetani grandisima quantità di danari alli Poloni... (f. 487)...

Da Praga delli 13 passato avisano ... Et che la peste cominciava a travagliar molti luoghi della Polonia, Russia e Prussia.

317.

Praga, 11. X. 1588.

De victoria cosacorum de turcis.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 111, fol. 185. ASV, Nunz. di Germania, vol. 109, fol. 98v(reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

(f. 185)...

Vien scritto d'altre parti di Polonia, che Cosacchi verso Novogrot⁶⁰⁹

⁶⁰⁸ In ditionibus turcarum, fortasse Constantinopolim versus, ad litus Maris Nigri.

⁶⁰⁹ Veresimiliter agitur de oppido et districtu Novograd in partibus septentrionalibus Hungariae, versus orientem. In hoc regione confinia Imperii turcarum tunc temporis erant.

habbiano rotti m/3 Turchi. Di che le lettere dell'Ill.mo Legato et di Mons. Nuntio potranno dare a V. S. Ill.ma più certo avviso. ...

(f. 185v)...

Di Praga, a li XI di Ottobre 1588.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore l'Arcivescovo di Bari

(f. 186v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

318.

Lafcovio, 19. II. 1589.

De principe Moldaviae, favente Catholicis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 179.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Con la lettera di V. S. Ill.ma delli 21 del passato...

Con l'occasione de i Comitii spero di abboccarmi in Varsavia con Mons. Rev.mo Arcivescovo di Leopoli, 610 con il quale pigliarò appuntamento di osservare l'attioni di quel principe 611 per conoscere, se veramente inclina ad esser buon cattolico, o pure simula per accommodarsi a tempi, temendo di esser cacciato di Stato dal Turco. Main ogni modo insin'ad hora habbiamo fatto acquisto di consideratione, mentre sono stati ricevuti li Padri Giesuiti, et sono loro state assegnate chiese, permettendo quel Principe la religion cattolica con haver scacciati gli heretici, et dando qualche speranza i scismatici Greci di voler riconoscere l'autorità di Nostro Signore et della chiesa romana.

. (f. 179v)...

Di Lafcovio⁶¹², a 19 di Febraro 1589

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f 191v) All'Ill mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

319.

Praga, 11. IV. 1589.

Legatio Janusii Ostrożskyj ad Imperatorem in rebus christianitatis.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 111, fol. 266-66v. ASV, Nunz. di Germania, vol. 109, fol. 134 (reg.).

⁶¹⁰ Demetrius Solikowski (1582-1603).

⁶¹¹ Princeps Moldaviae. Verosimiliter Hieremias Mohyla (obiit an. 1608).

⁶¹² Lavkov vel Slawkow; verosimiliter hoc ultimum oppidum in Palatinatu Radom, ad flumen Przemsza.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

(f. 266) ... Ma con l'arrivo dell'Ambasciator di Polonia, ⁶¹³ il qual si crede esser già partito di Polonia, si chiarirà (f. 266v) meglio, che fondamento et sussistenza hanno questi discorsi. Essendo in ogni caso da sperare che Dio benedetto così assistera il paterno zelo di Nostro Signore, et a le vigilie dell'Ill.mo Legato, che a la christianità non sarà impedito il frutto, il quale si ha promesso di tanti officii, procurati da Sua Santità et fatti dalla S. S. Ill.ma... (f. 268).

Di Praga, a li XI di Aprile 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore l'Arcivescovo di Bari.

(f. 268v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

320.

Praga, 18. IV. 1589.

Legatio Janusii Ostrożskyj ad Imperatorem.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 111, fol. 270. ASV, Nunz. di Germania, vol. 109, fol. 136 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

È già a Brandais il Conte Giovanni d'Ostrorog, 614 Ambasciatore mandato dal Serenissimo Re di Polonia, et doveva entrare in Praga a XX, conforme a la capitolatione. Ha nell'alloggiamento, che gli è stato assegnato, fatto poner la sua arma col motto sopra: « Fortuna pedissequa virtutis, et invidia fortunae comes », il quale da materia di discorso... (f. 271v)... Di Praga, a XVIII di Aprile 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore l'Arcivescovo di Bari.

(f. 272v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

321.

Praga, 25. IV. 1589.

Legatio Janusii Ostrožskyj ad Imperatorem.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 111, fol. 274.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 109, fol. 138 (reg.).

⁶¹³ Legatus quidam ad Imperatorem S. Romani Imperii; ut patet ex documentis subsequentibus, agitur de Joanne Ostrožskyj.

⁶¹⁶ Filius Constantini Ostrožskyj, tune temporis Palatinus Volhiniae. Cfr. Indicem nominum et rerum: Ostrožskyj.

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

A li XIX del presente mese il Sig. Conte Giovanni d'Ostrorog, Ambasciatore della Maestà del Re di Polonia, entrò in Praga, et dopo esser stato presentato di vini del'Imperatore et d'altre cose per vitto, hieri hebbe la sua audienza non publica, come prima era stata qualche opinione. ...

(f. 275)...

Di Praga, a li XXV di Aprile 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore l'Arcivescovo di Bari.

(f. 275v) Al'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

322

Praga, 2. V. 1589.

Pertructationes inter Regem Poloniae et Imperatorem et Legatio Janusii Ostrožskyj.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 111, fol. 276. ASV, Nunz. di Germania, vol. 109, fol. 139-39v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo.

L'Ambasciator Polacco sabbato fu a licentiarsi dala Maestà del'Imperatore, dala quale è stato honorato d'una collana di mille scudi. A la lettera, che egli ha portato, si è risposto con poche parole, rimettendosi Sua Maestà a quello, che più a longo farà esponere per il Vescovo di Vratislavia, 615 et il Prumniz, Ambasciatori suoi, i quali per li XV di Maggio doveranno trovarsi a Lublino. Tra il sudetto Ambasciator et gl'altri Poloni, che si trovano a Corte Cesarea, è stato per attaccarsi qualche fuoco, ma si è finalmente provisto. Et questo ha fatto, che Sua Maestà tanto più presto si è risoluta a spedirlo, oltre il rispetto di levarli di venire in Capella, come esso Ambasciatore disegnava fare. Ma a Sua Maestà non è paruto bene, ne parera fin tanto, che con la venuta del Sig. Cardinale Radzivil⁶¹⁶ le cose non habbiano ricevuto più stabilimento.

Venerdi partirà Ambasciator Polacco havendomi fratanto consegnata la presente lettera, scritta da lui a la Santità di Nostro Signore, et una copia del oratione havuta avanti Sua Maestà.

^{*15} Andreas Jerinus Suewus (1585-1596); tune tempotis Vratislavia erat caput provinciae Slesiae et in temporalibus suberat dominio Imperatoris, uti Regi Bohemiae.

⁶¹⁶ Georgius Radziwill, Episcopus Vilnensis, dein vero Cracoviensis (1591-1600), Cardinalis S. R. E.

È stato visitato da tutti gl'Ambasciatori di Principi residenti in questa Corte, fuorche dal Ambasciator del Serenissimo Re Catholico, il quale si è scusato di non poter fare, ne admettere visita alcuna, se prima non tiene altro ordine da quella Maestà, a cui si diede conto di tutte le capitolationi. ... (f. 277)...

Di Praga, a li 2 di Maggio 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore l'Arcivescovo di Bari.

(f. 277v) Al'Ill.mo et Rev.mo Sig. et Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

323.

Varsavia, 26, VI. 1589.

De Janusio Ostrožsky) eiusque parte in rebus politicis Regni Poloniae.

ASV, wunz. di Polonia, vol. 26, fol. 230.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Con il corriero, che mi è venuto ultimamente da Vratislavia, ho ricevuto le due lettere di V. S. Ill.ma delli 13 et 20 di Maggio, in risposta delle mie delli 3, 13 et 16 di Aprile.

Che 'l Serenissimo Re havesse mandato quanto prima l'Ambasciatore a dare l'obedienza publica, io ne ho fatto sempre istanza alla Maestà Sua et a tutti questi Signori Senatori principali, ancora prima che venisse l'Ill.mo Legato. Et S.S. Ill.ma più volte poi ne ha avvertito il Re, et quando venni qui in Varsavia alli Comitii, et poi in Lublino et in Crasnostaf. 617 ne ho fatto continuamente caldissimo officio, come con le sue delli 29 di Maggio ne diedi conto a V. S. III.ma. Et il Re et li Senatori desiderando un pezzo fa di complire a questo debito, hanno destinati et nominati molti, ma quelli non hanno voluto accettare il peso, se non haveano da Sua Maestà danari per le spese necessarie. Et il Re. che si trova veramente essausto et con molta strettezza non ha potuto dar loro cosa alcuna. Da questa causa nasce la tardanza, et Mons. Vescovo di Plocka, 618 che voleva venire a sue spese, si scusò poi per esser indisposto. Ma il Re procura già, che venga il Duca Janus, Palatino di Volinia, 619 Signore molto principale, o dovrà trovare altri. In ogni modo et io ne farò istanza di nuovo con lettere alla Maestà Sua, come ho fatto qui di presenza con la Serenissima Regina ... (f. 231)...

Di Varsavia, 26 di Giugno 1589.

⁶¹⁷ Krasnostaw, oppidum in terra Chelmensi, prope Zamostia et Lublin.

⁶¹⁸ Petrus Dunin Wolski (1577-1590).

⁶¹⁹ Joannes (Janusius) Ostrożskyj.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f. 231v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

324.

Varsavia, 9. VII. 1589.

De incursionibus cosacorum in damnum tartarorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 243.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

.

Mentre io ero in Lovicio, vennero a Mons. Arcivescovo di Leopoli, 620 da quella città, che li Cosacchi haveano preso la madre del Principe de Tartari, che andava a Bealogrof, 621 con la quale haveano fatto bottino di buona somma di danari et di molte donne, havendo ammazzato gli huomini che l'accompagnavano, il che si crede, che habbia a dispiacere grandemente al Turco, che molte volte ha fatto querela con questo Regno delle rubbarie, che fanno i Cosacchi nel suo paese, et potrebbe dare qualche disturbo al Principe di Moldavia, sotto specie, che egli dissimuli questi eccessi in favore di christiani. Prego il Signor Dio, che conceda a V. S. Ill.ma ogni desiderata felicità, et con questo fine humilissimamente le bacio le mani.

- Di Varsavia, a 9 di Luglio 1589.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.
- (f. 243v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto

325.

Venetiis, 15. VII. 1589.

Maximilianus et Dux Ostrogiensis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol 457v.

Di Venetia, li 15 Luglio 1589.

(f. 457)...

Scrivono di Praga delli 27 passato...

⁶²⁰ Demetrius Solikowski (1582-1603).

⁶²¹ Bielogrod, seu Akkerman, seu etiam Moncastro, prout tune temporis vocabatur civitas haec ad ostium fluminis Dnister, in regione tartarorum Budiacensium.

(f 457v)... Serivono ancora ... Il Duca di Ostrog le presentó⁶²² ancora di 6 altri honoratissimi cavalli pur da cocchio, uno da cavalcare, et un putto Tartaro, figliuolo di un Prencipe, essendo in somma molto accarezzata et favorita dalla nobiltà Polaccha.

.

326.

Venetiis, 5. VIII. 1589.

Propositum turcarum castigandi cosacos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 510v-11.

Di Venetia, li V Agosto 1585

(f. 510v)...

Da Costantinopoli delli 7 passato....

(f. 511) ... Che il Beglierbei della Grecia s'era inviato verso confini di Pollonia per casticare li Cosacchi....

327.

Vilna, 6. VIII. 1589.

De Seminariis Vilnensibus, et in specie Pontificio Vilnensi.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 27, fol. 255-55v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Il primo di questo, havendo lunga udienza dal Serenissimo Re... (f.255)...

Ho visitato il Seminario, che Sua Santità mantiene qui in Vilna sotto la cura delli Rev. di Padri Giesuiti. 623 L'ho trovato molto bene ordinato, et che oltre gli altri giovani, che mantiene in Polotia et in Derpato nella provincia di Livonia, mantiene qui 24 alunni di varie nationi, come Suechi, Inglesi, Tedeschi, Ruteni, Lituani et Livoni, molti de quali sono nel corso della theologia, molti della filosofia, et altri attendono nelle lettere humane. Et sono stato presente, quando due di loro molto honoratamente in publico sono dottorati in filosofia nel Collegio di essi Padri, che in questa città ha privilegio di Academia et Università publica, con autorità della Santa Sede Apostolica et delli Re di Polonia. Et veramente questo Col-

⁶²² Joannes Ostrožskyj, qui legatione fungebatur apud Imperatorem S. Romani Imperii Rudolphum II, nomine Regni Poloniae. Hic agitur de dono dato duci Maximiliano, qui in captivitate in Polonia vivebat.

⁸²³ Agitur de s. d. Pont. Seminario, ut videtur, Vilnensi, de quo sub anno 1582 loquitur Bulla Gregorii PP. XIII. Iam tunc Seminarium hoc non amplius destinabatur solummodo Ruthenis et Moscovitis, prout loquitur Bulla, sed admittebantur etiam alii iuvenes. De eius relationibus cum s. d. Academia Vilnensi efr. paulum infra.

legio è delli piu principali, che habbia la Compagnia in tutte queste parti del settentrione, che ci sono intorno a 60 Padri, et fra essi più di 30 sacerdoti, essendo gli altri parte lettori, parte auditori di filosofia et theologia, et parte auditori laici. Nelle scuole publiche instituiscono più di 700 scolari, che gli stessi heretici vi mandano li figliuoli ad imparare, i quali per lo più diventano cattolici.624 Et ordinariamente vi sono diverse lettioni, cioè di theologia scolastica, della sacra scrittura, di controversie, et li casi di conscienza, oltre quelle di filosofia, di matematica, di rhetorica, poetica et grammatica. 625 Et di più del Seminario (f. 255v) Pontificio, tiene cura questo Collegio di tre altri Seminarii, cioè di quello diocesano, fondato qui dal Ill.mo Sig. Cardinale Radzivil, di quello di Samogitia, fondato da Mons. Vescovo di quel luoco, et di un'altro, che si chiama Bursa Valeriana, nel quale con la commodità de Legati pii, lasciati a questa opra, si mantengono 12 nobili de i più poveri di Lituania, et 4 di Samogitia. Dal che risulta sommo beneficio in tutto questo Gran Ducato et grande augumento della santa religione cattolica, che da alcuni anni in qua, sono convertiti molti gentilhuomini principali. Del che ho giudicato debito mio darne conto a V. S. Ill.ma, havendo per certo, che la Santità di Nostro Signore ne sentirà consolatione.

. (f. 256)...

Di Vilna, alli VI di Agosto MDLXXXIX.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f. 256v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

328

Vilna, 8. VIII. 1589.

De incursione tartarorum et turcarum, de itinere Regis in Revaliam, et de missione cuiusdam Nobilis Romam ad reddendam obedientiam nomine Regis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 259-59.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

La sera tardi delli VI del corrente sopragiunsero lettere al Serenissimo Re con aviso, che li Tartari in gran numero uniti insieme con molti

⁶²⁴ Tum suasionibus magistrorum, tum exemplo condiscipulorum, tum demum utilitatibus politicis permovebantur. Simul etiam Ritum accipiebant Latinum.

⁶²⁵ Cfr. opus R. R. Holowackyj, Seminarium Vilnense SS. Trinitatis (1601-1621) Romae 1958, ubi etiam optima dicuntur de ratione studiorum vigentibus in Collegiis Soc. Jesu.

Turchi ne venivano a depredare questo Regno con l'occasione di molti danni, che li Cosacchi haveano fatto questi giorni lnel paese dei Turchi. et della cattura della madre del Prencipe de Tartari, con grossa somma di danari, come di ciò diedi aviso a V. S. Ill.ma con la mia delli 9 di Luglio da Varsavia. Et il Sig. Ostroroch, 626 che venendo da Russia giunse qua hiermattina, afferma, che si havea per certo la venuta di questi Tartari et Turchi insieme, et che già haveano passati il fiume Boristene, drizzandosi verso la Podolia. Per queste nove il Re convocato subito Senato secreto et diede conto a li Senatori, che si trovano qui, i quali tutti furno di parere, che Sua Maestà non dovesse andare altrimente in Ravalia,627 ma ritornar verso la Russia, per esser pronto a tutte le deliberationi necessarie per questa incursione de nemici, per la quale dovea posponere in ogni modo l'abbocamento col padre. 628 Ma la Maestà Sua replico, che il Re di Svetia a sua istanza veniva con molto incommodo insino a Ravalia, et che non potrebbe mancare di abboccarsi col padre. Et l'istesso ha confermato di nuovo questa mattina a tutti li Senatori. che li facevano grande istanza, che ritornasse in Russia, dechiarando, che a 12 di questo vuol partire in ogni modo verso Livonia. Questa risolutione dà poca sodisfattione a questi Signori Senatori. Et se bene il Re mostra esser deliberato di esseguirla, tuttavia si discorre, che venendo altra confirmatione, che li Tartari siano entrati nel Regno con essercito così grande, come dicono, (f. 259v) di piu di m/50 cavalli, Sua Maestà necessariamente habbia a ritornare a Dieta, jet se bene parte da questa città, perchè la peste tuttavia fa progresso grande, andarà trattenendosi per viaggio insino, che sopragiunga aviso dal Sig. Cancelliere, che insino ad hora non ha scritto cosa alcuna, perchè havea mandato esploratori a sapere la verità et darne aviso con tutti i particolari. Dopo queste nove Sua Maestà mi ha fatto dire per mezzo del Sig. Vicecencelliere et del Sig. Podlaschi, che per hora non poteva scrivere cosa alcuna a Nostro Signore di quanto havea appuntato con me la mattina delli VI, che io era stato a l'audienza, intorno al mandare il Sig. Podlaschi con l'obedienza in Roma, subito che fusse abboccato col padre in Ra-

⁶²⁶ Agitur de quodam membro familiae Ostrorog, fortasse Ioanne, qui post annum 1581 ad fidem catholicam conversus, in servitio erat Regis, modo speciali in camponendis dissidiis cum Maximiliano. Ab anno 1600 Castellanus Posnaniensis, dein 1610 anno etiam Palatinus. Obiit an 1622. Edita sunt eius scripta, numero octo, tempore adhuc vitae eius. Cfr. *Enc. Powszechna* vol. 20, pag. 171-172.

⁶²⁷ Reval in Livonia.

⁵²⁸ Sigismundus III Waza filius Joannis, principis Finnlandiae, et dein Regis Suetiae, et Catharinae Jagellonidae. Natus ann. 1566, electus in Regem Poloniae 1587. Joannes, pater, eum hoc anno iterum in Suetiam conducere voluit. Obiit anno 1592, et Sigismundus devenit etiam rex Suetiae. Cfr. Enc. Powszechna, vol. 28, pag. 875-6

valia, come particolarmente con le mie delli VI ne do conto a V.S. Ill.ma, dicendo, che seguitando questi romori di guerra nel Regno, non si havrebbe potuto privare del Sig. Podlaschi, et che farebbe altro pensiero facendo istanza, che io havessi per bene di aspettare questa risolutione insino a tanto, che s'habbia la vera certezza di questi romori de Tartari. Et similmente si è scusato esso Sig. Podlaschi della promessa fattami, quando fussero nel Regno questi romori di guerra, li quali se andaranno innanzi, credo certo, che Sua Maestà doverà tornare indietro, et all'hora potrò fare istanza, che si mandi quanto prima alcun'altro degno soggetto, et quando si quetassero, procurerò con ogni caldezza, che venga esso Sig. Podlaschi, et del tutto darò aviso a V.S. Ill.ma con la quella diligenza, che di qua sarà possibile, et con humilissima riverenza le bacio le mani.

Di Vilna, a 8 d'Agosto 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f. 260v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, Sig. Cardinale Montalto.

329.

Venetiis, 19. III. 1589.

Expeditio turcarum contra Regnum Poloniae ad castigandos cosacos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 536-36v.

Di Venetia, li 19 Agosto 1589.

(f. 536)...

Con lettere di Costantinopoli delli 21 passato, ... Che il Beglierbei era partito con m/6 cavalli verso i confini di Pollonia per casticare li (f.536v) Cosacchi....

330.

Praga, 22. VIII. 1589.

De expeditione punitiva contra cosacos.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 112, fol. 248v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone Col.mo.

(f. 248v)...

Di Polonia vi è aviso, che havendo li Cosacchi fatto alcune incursioni nel paese de Tartari, essi se ne siano doluti col Turco, et ottenuto da lui licenza di entrare armati nel paese del Re di Polonia a suoi danni...

Di Costantinopoli ancora per lettere scritte all'Imperatore 629 dal suo

⁶²⁹ Rudolphus II (1576-1612).

Ambasciatore s'intende, che era stato ordinato al Beliarbei di Grecia, che andasse con m/4 soldati ad opponersi alli Cosacchi, et infestare il paese del Re di Polonia. Il che tutto si crede, che sia per facilitar la liberatione di Massimiliano, et si ha buon segno l'haverlo lasciato con si poca guardia.

Con che resto facendo a V. S. Ill.ma humilmente riverenza.

Di Praga, li XXII Agosto 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Alfonso Visconti. 630

(f. 249v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

331.

Praga, 2. IX. 1589.

Expeditio militaris contra Regnum Poloniae, ob incursiones cosacorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 34, fol. 493v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Oss.mo.

(f. 493v)...

Il Beglierbei di Grecia oltre il commandamento fatto alli Turchi, che aiutassero li Tartari contra li Cosacchi, ha commandato al Transilvano che in evento, che li Polacchi diano aiuto alli Cosacchi, vadi a danni loro; per il che, et per stare molti Turchi in arme a i suoi confini si era il Transilvano messo lui ancora in arme.

Di Praga, li V Settembre 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma servitore affettuosissimo

Alfonso Visconti.

(f. 500v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Oss.mo, Mons. l'Arcivescovo di Napoli, Nuntio di Nostro Signore in Polonia. 631 Varsavia.

332.

Praga, 5. IX. 1589.

Actio militaris turcarum et transilvanorum in damnum Poloniae, ad castigandos cosacos.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 112, fol. 252-52v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone Col.mo.

⁶³⁶ Alphonsus Visconti, Nuntius Viennensis apud Imperatorem (1589-1591), dein Ep. Cerciae, die 8.II.1591.

⁶³¹ Hannibal de Capua (1586-1591).

Il Beglierbei di Grecia,⁶³² oltre il comandamento fatto alli Turchi che aiutassero li Tartari contra li Cosacchi, ha commandato al Transilvano, che in evento che li Polacchi diano aiuto alli Cosacchi, vadi a danni loro; perilchè, et per stare molti Turchi in arme a suoi confini, si era il Transilvano messo lui ancora in arme.

. (f. 252v)...

Di Praga, li V Settembre 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatiss mo servitore Alfonso Visconti.

(f. 255v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto. Roma.

333.

Venetiis, 9. IX. 1589.

Rumores militares incursionum turcarum ad castigandos cosacos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 590.

Di Venetia, li 9 7bre 1589.

Scrivono di Praga di 22 passato, ... Che detto Cancelliere ⁶³³ chiamava li soldati ch'accompagnavano Sua Altezza, ⁶³⁴ per adoperarli contra Turchi se volessero fare qualche scorreria contra Cosacchi, et penetrare nel Regno. ...

De più di Costantinopoli dello scritto ... et che il Beglierbei della Grecia unito con Tartari si trovava a confini de Polacchi, con qualche dubbio, che quei incendii possino andare avanti, poichè detti Pollacchi si armavano per opporsi, che non entrino nel Regno sott'ombra di perseguitare li Cosacchi.

334.

Revalia, 18. IX. 1589.

Incursio tartarorum in Podoliam.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 271.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo. L'ultime lettere, che io ho scritto a V. S. Ill.ma...

⁶³³ Cancellarius Poloniae, Joannes Zamoyski (1578-1605) et magnus dux exercituum Regni Poloniae.

Ducem Maximilianum, Praetendentem ad thronum Poloniae, qui a Cancellario Poloniae in captivitatem ductus, in territorio polono custodiebatur.

⁶³² Graecia tune temporis erat in dominio turcarum, et subdividebatur in varias regiones militares, ubi varii « beglierbei » regimen nomine turcarum et Sultani exercebant.

(f. 271) ... Et nel fine del pranzo vennero lettere dal Sig. Cancelliere, mandate per huomo a posta con diligenza, per le quali dava aviso, che gli Tartari in numero di più di m/40 erano entrati nella Podolia, 635 et ne la Russia, et essendo scorsi insino appresso Leopoli 636 quattro leghe haveano brusciato quasi tutto quel paese, et fatto preggioni più di m/60 anime con grandissima preda. Et che di più seguitava un grosso essercito di Turchi per venire a danni del Regno di Polonia.

Perloche il Serenissimo Re di Polonia si retirò con quei Signori Senatori Polacchi et Lituani per dare ordine a tutto quello, che ricerca occasione così importante a quel Regno...

- (f 269)...
- Di Revalia, a 18 di Settembre 1589.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.
- (f. 269v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig Cardinale Montalto. Roma.

335.

Revalia, 18. IX. 1589.

Incursio tartarorum in Podoliam et Russiam Rubram, usque Leopolim.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 34, fol. 497-97v.

Al D. Guellen di S. Clemente, a 18 di Settembre 1589, di Revalia. 637 (f 497) ... Il banchetto fu molto parco et mal servito, et per ultimo condimento, quando erano ancora a tavola, giunsero lettere del Cancelliere come li Tartari in numero di più di m/40 erano entrati nella Russia et nella Podolia, et devastando tutto il paese insino vicino a Leopoli 4 leghe haveano menato captivi più di m/60 anime, con preda di molto conto, et che di più s'intendeva, che veniva un grosso essercito de Turchi a danni del Regno di Polonia. Et che i Tartari haveano amazzato intorno a m/5 soldati, che (f. 497v) Poloni, che in diversi lochi haveano tentato di opporseli. ...

336.

Venetiis, 23. IX. 1589.

Incursio tartarorum in Podoliam ad castigandos cosacos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057. fol. 616v.

⁶³⁵ Provincia Ucrainae.

⁶³⁶ Urbs capitalis Ucrainae occidentalis, tunc temporis dictae Russia Rubra, seu Palatinatus Russiae.

est Reval in Livonia, ubi tunc temporis venit Rex Sigismundus III, ut cum patre suo Joanne, Rege Suetiae, de rebus conferret tum Regni tum familiae suae.

Di Venetia, li 23 Settembre 1589.

(f. 616v)...

Dalla Corte Cesarea con lettere delli 6 del corrente scrivono,.. Che Turchi e Tartari cresciuti in grosso numero per castigar i Cosacchi, loro particolari nemici, erano penetrati nel Regno di Pollonia, dove Polacchi facevano gran streppito d'armi per diseacciarli...

337.

Venetiis, 7. X. 1589.

Actio militaris turcarum ad castigandos cosacos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 641.

Di Venetia, li 7 Ottobre 1589.

Sabbato sera al tardi s'hebbero lettere da Constantinopoli dal primo 7 bre con aviso, che il Beglierbei della Grecia s'era congionto con Tartari a danni de Cosacchi et Polacchi, li quali a confini si preparavano alla diffesa ...

338.

Praga, 10. X. 1589.

Donativa Ducum Ostrogensium Maximiliano Archiduci.

ASV, Nunz. di Germania, vol. 112, fol. 287-87v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone Col.mo.

Il Duca di Ostroroch, 638 Polacco, l'ha mandato a presentare 639 di quattro cavalli et quattro cameli (f. 287v) con lettera amorevole, in che però li da titolo di Arciduca, si bene il gentilhuomo, che è venuto l'ha trattato come suo Re, dicendo esserli stato così ordinato dal detto Duca.

Di Praga, li X Ottobre 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore Alfonso Visconti,⁶⁴⁰

(f. 292v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

⁶³⁸ Fortasse agitur de Joanne (Janusio) Ostrožskyj, tunc Palatino Volhiniae, qui olim erat assecla ducis Maximiliani, Praetendentis ad thronum Poloniae (1587).

⁶³⁹ Duci Maximiliano, tunc temporis iam liberato de captivitate polonorum.

⁶⁴⁰ Nuntius Viennensis (1589-1591).

Venetiis, 14. X. 1589.

Incursio tartarorum in Podoliam.

BIBL. VAT., *Urb. lat.*, vol. 1057, fol. 651v.

Di Venetia, li 14 Ottobre 1589.

(f. 651v)...

Per via di Vienna si sono havute lettere di Pollonia delli 12 passato con aviso, che Tartari in numero di m/130 penetrati nella Podolia v'havevano fatto grandissimi danni, contro quali oppostosi quel Prencipe con buone forze et perso la battaglia era rimasto prigione con la moglie e figliuoli; oltre il gran numero de altre genti et di fanciulli mandati in Tartaria eccetto detto Prencipe, moglie et figliuoli mandati al Gran Signore. Il cui Beglierbei della Grecia seguiva con grossissimo essercito dietro essi Tartari, depredando et ruinando, a quanto da essi era stato lasciato dietro, et con 30 pezzi d'artiglieria haveva passato il fiume Nestro, et postosi ad assediare Camenizzo fortissima, assediata prima da Tartari, ma poi lasciata, scorrendo avanti per far maggior rovine ...

340.

Venetiis, 27. X. 1589.

De devastatione terrarum cosacorum a tartaris.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 676-76v.

Di Venetia, li 27 Ottobre 1589.

Sabbato sera s'hebbero lettere di Costantinopoli di 25 passato con la confirmatione delli danni fatti da Tartari a Cosacchi, continuando (676v) con poco contrasto a distruggere il paese a ferro et fuoco, havevano deliberato di farlo venire tutto in cenere, acciò per gli ostaggi loro ricevuti da quella natione sia inhabitale, usando grandissime crudeltà, poichè'l Tartaro ha commandato al suo essercito, che non faccino alcun schiavo, ma che tutti gli debbano mettere a fil di spada, eccetto le donne, figlie et putti facendoli schiavi. ...

⁶⁴¹ Dnister, Tyras.

⁶⁴² Kamenec Podilskyj, ad flumen Dnister, in loco inpervio et natura sua fere inaccessibili; hoc oppidum et arx terras et confinia Podoliae protegebat contra incursiones, tum tartarorum tum turcarum. Proh dolor, tunc temporis pauca tantummodo gesta notari possunt, ob insufficientiam copiarum exercitus ibi locati.

Venetiis, 4. XI. 1589.

De magna incursione tartarorum et turcarum in Regnum Poloniae ad castigandos cosacos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 687-87v, 688v.

Di Venetia, li 4 9-bre 1589.

Sabbato mattina giunsero lettere di Costantinopoli delli 18 7bre con aviso, ... Si confermava gli grandissimi danni fatti da Tartarit e Turchi in Polonia, havevano oltre la rovina et destruttione de molti paesi fatta preda di m/150 anime, et menatole schiave in diverse parti, facendo a gara il Bellerbei con i Tartari a chi può far maggior danni et crudeltà, poichè non hanno contra (f. 687v) inimico forte, che possa starli a fronte...

Scrivono di Praga delli 18.... Si verifica li grandissimi danni fatti da Tartari nella Podolia, con la morte crudele di quel Palatino et buon numero de Polacchi, seguendo hora i Tartari abattere Caminissa, 643 fortezza principale di quella provincia... (f. 688v)...

Per lettere di Cracovia delli 7 passato. Che Cosacchi havevano ultimamente dato una gran rotta a Tartari penetrati nella Polonia per 100 leghe di paese abbruggiando et depredando il tutto, n'havevano fatto preda se non di circa m/40 anime. Et che'l Bellerbei della Grecia si trovava alli confini, non havuto mai passato il fiume Tisbe, 644 et per conseguenza non esser vero, che sia andato all'assedio di Caminizzo come s'è scritto. ...

342.

Venetiis 11. XI. 1589.

Obsidium Budae et incursio in Regnum Poloniae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 701.

Di Venetia, li XI 9-bre 1589.

Da Vienna avisano, che da m/V Ungari havevano posto l'assedio a Buda, la quale per non havere presidio gagliardo, per esser stato levato et mandato alli confini di Polonia contra Cosacchi, e non potendo

⁶⁴² Fortasse agitur de Joanne Sieninski, Palatino Podoliae (1588-1589). Post cladem polonorum exercitus turcici cum tartaris obsessione stringebant oppidum et arcem in Kamenec Podilskyj, ad flumen Dnister, in eiusdem fluminis tractu medio, ex parte sinistra.

⁶⁴⁴ Flumen Tisbe. Verosimiliter agitur de Tibisco, seu Tysa, in parte eius superiori. Agitur de turcis, qui ex regione Budae proveniebant. Cfr. litteram subsequentem.

esser soccorsa, si sperava, che presto saria caduta in mano delli imperiali.

343.

Venetiis, 18. XI. 1589.

De damnis incursionis tartarorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 711.

Di Venetia, li 18 9-bre 1589.

Le lettere di Praga delli 31 passato avisano, ... Che gli Tartari ritirandosi quasi affatto fuori di quel Regno, havevano fatto danno tra di preda et abbruggiamenti per un million d'oro, oltra m/60 anime menate via; ...

344.

Venetiis, 2. XII. 1589.

De incursione ad castigandos cosacos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1057, fol. 735.

Di Venetia, li 2 Xbre 1589.

Di Cracovia delli 6 passato scrivono, che'l Belerbei della Gretia veramente non era penetrato a danni de Polacchi, ma solo trattenutosi nella Vallachia a confini per vedere di castigare gl'insolenti Cosacchi, li quali benche siano in poco numero, nondimeno sono tanto arditi, che non refiutano di combattere con le grosse squadre de Turchi. Che li Tartari s'erano retirati affatto fuori della Podoglia et Russia, doppo haver fatto rapina di robba et anime, senza haver occupato, ne dato battaria a fortezze di sorte alcuna. ...

345.

Varsavia, 17. XII. 1589.

De fortificatione oppidi Kamenec et de prohibito transitu cosacorum in damnum turcarum et tartarorum.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 300.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Hora, che sono stati qui li signori Arcivescovi di Gnesna et di Leopoli,⁶⁴⁵ et il Sig Palatino di Siradia, et altri Senatori, venuti a visitare il Serenissimo Re, si sono letti li voti delli Senatori assenti intorno alli Comitii generali. Et s'è deliberato, che si debbano intimare per il se-

⁴⁴⁵ Stanislaus Karnkowski (1581-1603) et Demetrius Solikowski (1582-1603).

condo giorno di quadragesima, et che siano qui in Varsavia. Gli articoli, che per hora si propongono, sono quattro cioè di fortificare Camegniz alli confini del Regno. 546 Di porre presidio in Leopoli. Del modo, come s'habbia a sostener la guerra, se il Turco vorrà invadere il Regno a primavera. Et di vietare a i Cosacchi, che non vadano a far danno al paese del Turco, ne de Tartari, poiche per questa causa si sono mossi li mesi adietro a depredar la Podolia et la Russia ... (f. 303v)...

Di Varsavia, alli 17 di Decembre 1589.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore

A. Arcivescovo di Napoli

(f. 306v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma. Prima.

346.

Varsavia, 15. I. 1590.

De Janusio Ostrożskyj ut Legato Regni.

ASV, Nunz. di Polonia, voll. 26, fol. 310v-11.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Nelle lettere delli 9 del passato, ...

(f. 310v) ... Io sollecito ad ogni hora la venuta del'Ambasciatore con molta instanza, et già, che il Vescovo di Culma et il Castellano di Tarnovia si sono scusati, et havemo poca speranza della persona del Sig. Stanislao Radzivilo, Sua Maestà ha scritto molto caldamente al (f. 311) Vescovo di Luceoria, et al Palatino di Volinia, ⁶⁴⁷ perchè uno di essi accetti questa legatione, et vi ha spedito persona a posta con molta diligenza, mostrando veramente desiderio di sodisfare quanto prima a questo obligo di prestare la debita obedienza a Nostro Signore et alla Sede Apostolica. ...

Di Varsavia, a 15 di Gennaro 1590.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f. 311v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

⁶⁴⁶ Kamenec Podilskyj; revera postea arx Camenecensis fere inaccessibilis evasit, tum indole situs naturalis tum etiam artificiose exstructis munimentis.

⁶⁴⁷ Janus de Ostrog Ostrožskyj, et Ep. Luceoriensis Bernardus Maciejowski (1588-1600), dein Cracoviensis et Cardinalis.

Venetiis, 27. 1. 1590.

De statu Regni Poloniae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 40v.

Di Venetia, li 27 Gennaro 1590.

(f. 40v) Di Polonia s'intende, che quel Regno era in gran comotione per causa, che quel Re era stato tanto absente, per la quale gli animi erano disuniti, adherendo alcuni ad esso Sueco, essendo perciò stata intimata una Dieta in Varsavia per la prima settimana di quaresima per trovarvi accommodamento, com' anco per provedere alle insolenze de Cosacchi, acciò non molestino più la Moldavia et altri paesi del Turco, il qual ha fatto intendere a Polacchi, che se non provederanno a ciò et faranno giustitia contra li capi, che sono stati auttori di tanti danni, che ne farebbe provisione tale, che quel Regno si pentirebbe.

348.

Venetiis, 27. I. 1590.

Minae turcarum de castigandis cosacis et toto Regno Poloniae.

ASV, Avvisi, vol. 126.

Di Venetia 27 detto.

Si intende di Polonia ... essendo però stata ultimata una Dieta in Varsavia per la prima settimana di quaresima per trovarvi qualche accomodamento 651 come anco per provedere, che gli Cosacchi desistino di molestare più (f. v) la Moldavia et altri paesi del Turco, il quale havea fatto intendere a Polacchi, che se non castigaranno gli authori de tanti danni, lui havrebbe provisto di maniera, che sarebbe stato male per quel Regno.

.

.

⁶⁴⁸ I. e. Regi Poloniae Sigismundo III Waza, de familia suecorum principum; tune temporis (1589-1590) Rex profectus fuit Revaliam in Livonia, ubi congressum habuit eum suo patre Joanne III, Rege suecorum.

⁶⁴⁹ Joannes Zamoyski (1578-1605).

 $^{^{\}it 650}$ Maximilianus, Praetendens olim ad Regnum Poloniae, in electione Sigismundi III (1587-S8).

⁶⁵¹ Agitur de negotiis Regis Sigismundi quasi personalibus; tunc temporis Sigismundus cogitabat de abdicando throno Poloniae et reditu in Suetiam.

Venetiis, 3. II. 1590.

De pacificatione cum Imperio Ottomanico.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 53-53v.

Di Venetia, li 3 Febraro 1590.

Con lettere di Costantinopoli delli 22 X.bre scrivono, che ... Et l'ambasciatore Polacco s'aspettava di giorno in giorno in quella città per trattare d'accommodamento et dar sodisfattione (f. 53v) delli danni fatti da Cosacchi, de quali dimandavano d'esser rifatti da Polacchi.

350.

Varsavia, 4. II. 1590.

De conditionibus pacis cum Regno Poloniae..

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 322.

Ill.mo et Rev.mo Sign. Padrone mio Col.mo.

Con le mie precedenti delli 28 del passato, ...

Il Sig. Ucanschi, che va Ambasciatore di questo Re al Turco, scrive ultimamente con lettere delli 12 di X.bre da Slistria, 3 giornate de la dal Danubio, di essersi ivi aboccato con quel Beglierbech del Turco (che venne i mesi adietro con l'essercito alli confini di questo Regno), invitato da lui et ricevuto honoratamente, ma che mostrando gran risentimento che li Polacchi havessero più volte rotta la pace col suo Signore et particolarmente l'anno passato, quando gli Cosacchi fecero gran danno nel paese del Turco. Diceva, che si volevano essi Polacchi rinovar la pace era necessario obligarsi a pagar qualche tributo ordinario. Al che havea risposto esso Ambasciatore, che il Regno di Polonia non havea mai pagato tributo, et quando il Turco volesse pretender questo, dovea risolversi di sparger molta sangue de suoi, et che in tal proposito l'uno et l'altro aveano fatto molte minaccie. ...

- (f. 322v)...
- Di Varsavia, li 4 di Febraro 1590.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.
- (f. 330v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

351.

Varsavia, 11. II. 1590.

De nova quadam incursione tartarorum et de modo obveniendi damnis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 324.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Per il corriero, che mi venne da Vratislavia la settimana passata, non ricevei lettere di V. S. Ill.ma et insino ad hora non è comparso l'altro, che dovea esser qui alli 9 del presente, trattenuto forse dalle cattive strade et dall'acque, che sono molto grandi per tutti questi paesi. Scrive il Sig. Cancelliere al Serenissimo Re, che alli confini del Regno erano uniti molti Tartari, et che havendo egli mandato alcuni Cosacchi per diverse parti ad esplorare i disegni loro, di quelli non era ritornato pur uno, onde havea per certo, che tutti fossero stati o presi, o morti.

Di Varsavia, li XI di Febraro MDXC.652

(f. 328v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma. Dupplicato.

352.

(Varsavia), 11. II. (1590).

De participatione cosacorum in defensione Regni.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 34, fol. 134v-35.

Al Sig. Ambasciatore Cattolico in Praga, 653 a XI di Febraro.

(f. 134v) ... Il Cancelliere scrive al Sueco 654 ultimamente, che nelli confini del Regno erano uniti molti Tartari armati, et che havendo esso mandato 50 Cosacchi separatamente per diverse parti per haver notitia del numero di essi, et (f. 135) di quello, che havessero voluto tentare, nessuno di essi Cosacchi era tornato, et li veniva riferito, che tutti erano stati presi et uccisi....

353.

Varsavia, 18. II. 1590.

Instantiae turcarum, ut puniantur cosaci et resarciantur damna illata.

ASV, Nunz. di Polonia, col. 26, fol. 326-26v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

(f. 326).....

⁶⁵² Agitur de littera Nuntii Varsaviensis, Hannibalis de Capua (1586-1591). Sine subscriptione.

⁵³³ Scribit Nuntius Varsaviensis, Hannibal de Capua, ad Dom. Guglielmum de S. Clemente, Legatum Hispaniarum Regis ad Imperatorem S. Romani Imperii.

⁶⁵⁴ Ad Regem Poloniae Sigismundum III Waza, qui erat de familia principum suecorum; inde simpliciter in hisce primis annis sui Regni, datis dissidiis de candidato, vocabatur hoc nomine quasi iniurioso: suecus; fortasse in oppositione ad alium Praetendentem, scil. Maximilianum, qui vocabatur etiam simpliciter: austriacus.

Hieri giunse qua un gentilhuomo Polacco, cortegiano del Re, chiamato il Belzeschi, che viene dal Cancelliere, et subito se ne passò a trovare Sua Maestà... Et l'istesso gentilhuomo portava lettere del'Ucanschi, Ambasciatore di questo Regno al Turco, per le quali esso Ambasciatore avisava il Sig. Cancelliere, che era giunto in Constantinopoli, dove havea ritrovati quelli (f. 326v) Bassa molto altieri, et nell'udienza datagli per venire alla confermatione della pace, domandavano tributo ordinario et per Turco, et per i Tartari, et che si bandissero li Cosacchi, perchè hanno danneggiato più volte il paese del Turco. Et di più, che le terre murate, che sono alli confini di questo Regno verso Moldavia, si debbano smantellare. Et che haveano ristretto esso Ambasciatore con porgli guardie nell'istessa casa, dove habitava.

Questi primi avisi non vengono saputi così facilmente da tutti, et da gli altri seguenti se ne aspetta maggior certezza. Di tutto quello che io potrò intendere, ne darò ragguaglio particolare a V. S. Ill.ma, alla quale prego dal Signor Dio ogni desiderata felicità, et con humilissima riverenza le bacio le mani.

- Di Varsavia, a 18 di Febraro 1590.
- Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obligatissimo sevitore A. Arcivescovo di Napoli.
- (f. 327v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

354.

Varsavia, 18. II. 1590.

Conditiones pacis cum Imperio Ottomanico et sors cosacorum

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 34, fol. 142-42v.

Al Sig. D. Guglielmo di S. Clemente, a 18 di Febraro 1590.

Giunse qui hieri un gentilhuomo Polacco, cortegiano del Sueco, ⁶⁵ chiamato il Belzeschi, il quale viene dal Cancelliere. Et subito se ne passò a trovare il Sueco, ... (f. 142v) ... Di più l'istesso gentilhuomo portava lettere dell'Ucanschi, Ambasciatore di questo Regno al Turco, per le quali dava aviso al Cancelliere, come era giunto in Constantinopoli, dove havendo havuto udienza da quelli Bassa, gli haveva ritrovati molto alterati, et che per confirmar la pace dimandavano tributo ordinario da

⁶⁵⁵ Agitur de littera Nuntii ad Legatum Hispaniae apud Imperatorem; « suecus » designat Regem Poloniae Sigismundum III.

questo Regno et per il Turco, et per li Tartari, et che si bandissero li Cosacchi, che sono in questo Regno, perchè hanno danneggiato più volte il paese del Turco, et di più, che le terre circondate di muri, che sono alli confini di questo Regno verso la Valachia, s'habbiano a smantellare. Da queste domande così superbe argomentava l'Uchanschi, che il Turco havesse animo di far guerra con questo Regno, et il Cancelliere vol persuaderlo tanto più dalli movimenti de Tartari. Questi avisi si spargono, ma non si credono da tutti, et vogliono molti, che siano fintioni di esso Cancelliere, es per havere in questi Comitii grossa contributione per assoldar gente nelle occasioni di questi romori di guerra et così restare armato, et potente a spese della Republica, et guadagnare in grosso, come fa sempre in tali occasioni....

355.

Varsavia, 25. III. 1590.

De conditionibus pacis cum turcis, et praesertim de punitione cosacorum et resarciendis damnis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 349. ASV, Nunz. di Polonia, vol. 34, fol. 168 (min.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Mentre ero nel serrare il piego, sono stato avertito, che era arrivato in quel punto un servitore del'Ambasciatore Ucanschi da Constantinopoli, il quale confermava la morte di esso Ambasciatore, et che in Senato secreto si leggevano le lettere, che egli havea portato. Et cercando intendere quello, che contenevano, mi hanno communicato alcuni Signori principali, che sono intervenuti al Senato, che il Turco, in risposta delle lettere scritte dal Serenissimo Re per esso Ucanschi Ambasciatore, che mentre era infermo le havea fatto presentare. Hora scrive, che li Signori Polacchi se vogliono la confermatione della pace debbono castigare i Cosacchi, et cacciarli in tutto da questo Regno, rifare quelle città, che hanno bruciate nel paese del Turco, restituire l'artigliarie prese, ricompensare i danni fatti, et constituire tributo ordinario ad esso Turco, poichè senza tributo non può ricevere per amici altri, che non accettino la sua fede, assegnando due mesi di termine a mandar altro Ambasciatore con potestà di confermare queste dimande, o che altrimente denunciava la guerra.

(f. 349v)...

Di Varsavia, a 25 di Marzo 1590.

⁶⁵⁶ Joannes Zamoyski (1578-1605), qui erat etiam dux exercituum.

^{21 -} Litterae Nunt. Apost. - vol. I.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et obbligatissimo servitore A. Arcivescovo, di Napoli.

(f. 357v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto.

356.

Varsavia, 30. IV. 1590.

De formatione exercitus cosacici.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 378v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

(f. 378v)...

Hanno spedito il Palatino di Wladislavia 657 con ordine, che debba assoldare mille cavalli Cosacchi, et tutta quella quantità de pedoni, che fra essi potrà havere.

(f. 380)...

.

Di Varsavia, l'ultimo d'Aprile 1590.

Di V. S. Ill.ma e Rev.ma humilissimo et obligatissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli

(f. 381v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto. Roma.

357.

Varsavia, 7. V. 1590.

Instantiae turcarum et tartarorum et querelae de cosacis.

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 26, fol. 383-83v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Con queso ultimo corriero...

Alli 4 del presente hebbero udienza publica gli Ambasciatori de Tartari, dove esposero li molti danni, che gli havean fatto i Cosacchi, per li quali erano stati forzati l'anno passato a fare incursione a questo Regno. Et si dolsero, che non gli fusse stato pagato per tre anni il solito donativo, et che sono stati trattenuti lungo tempo (f. 383v) in Brest, avendo poco amorevoli trattamenti; et cercorno lettere di passaporto per uno di essi, che deve andare al Re di Svetia.

A tutto ciò rispose il Sig. Cancelliere in nome del Re et del Senato, dicendo, che ne il Re, ne la Republica sapeva cosa alcuna delli danni, che dicevano haver ricevuto dalli Cosacchi, li quali vivendo come fuorusciti

⁶⁵⁷ Ut videtur agitur de Palatinatu et Palatino Inowloclaviensi, Michaele Dzialynski (ab an. 1589).

in questo Regno, mentre comettono latrocinii contra la volontà del Re et della Republica, non doveano essi con questo pretesto rompere la fede et devastare le provincie del Regno. ... (f. 384)...

Di Varsavia, a 7 di Maggio 1590.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore A. Arcivescovo di Napoli.

(f. 384v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cardinale Montalto, a Roma.

358.

Gesta bellica cosacorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 337.

Di Venetia, li 30 Giugno 1590.

Di Cracovia dell'ultimo Maggio scrivono, che li Cosacchi a confini di quel Regno haveano abbruggiato una città attenente al Turco, il qual non facendo preparamento alcuno contro de Polacchi, essi che conoscono la fede di quel Signore osservarsi tanto quanto a lui commoda, et trovandosi armati con buone forze, par che non vogliono haverle radunate in darno 658 ...

359.

Venetiis, 7. VII. 1590.

Querelae turcarum de damnis illatis a cosacis in Tartaria.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 351.

Di Venetia, li 7 Luglio 1590.

Di Cracovia delli 6 Giugno scrivono, che in quel Regno era comparso un Chiaus mandato dalla Porta, ... qual ha ordine di confermar l'antica amicitia, che era tra casa Ottomana et quel Regno, iscusandosi il Gran Signore, che il movimento fatto a i confini dal Beglierbei della Grecia era stato senza suo ordine, et che a suo tempo sarebbe castigato, ma perchè li Cosacchi in numero di m/6 sono novamente penetrati in Tartaria et paese del Turco abbruggiando et truccidando da 30 tra castelli et ville con grosso bottino, si dubitava, che 'l Gran Signore in loco di pace desse ordine alla guerra per sradicare affatto detti Cosacchi, per natura insolentissimi et inquieti....

⁶⁵⁶ Fortasse debet esse: «radunate in vano, » i. e. senza uso pratico.

Venetiis, 14. VII. 1590.

De conversione cuiusdam chani tartarorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 361.

Di Venetia, li 14 Luglio 1590.

(f. 361)...

Di Constantinopoli delli 8 Giugno scrivono, ... Che un capo, o Cane come si dice di Nogai, s'era battezzato con m/100 sudditi loro, perilche gli Tartari che erano a Caffa et alla Tana 659 havevano abbandonato quei luoghi et andatosene al loro paese, lasciando quelle parti mal sicure da Cosacchi de Moscovia 660 ...

361.

Venetiis, 28. VII. 1590.

De pace inter Imperatorem turcarum et polonos.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 392.

Di Venetia, li 28 di Luglio 1590.

Nella conclusione della pace fra Turchi et Polacchi s'intende esservisi adoperato fra gl'altri molto l'Agente d'Inghilterra et convenuto in quel modo, che 'l Gran Signore s'obbliga di castigare li Tartari, che si mossero a danneggiare i Polacchi, i quali all'incontro siano tenuti di presentarli al Turco 100 timoli di zebellini....

362.

Venetiis, 4. VIII. 1590.

De stabilienda pace inter Regnum Poloniae et Imperium Ottomanicum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 408,

Di Venetia, gli 4 Agosto 1590.

(f. 408)...

In quanto s'intende da buona parte si conclude la pace particolare ara Turchi e Polacchi senza altro gravame di quel Regno, che di havere f castigare li Cosacchi, come perturbatori della quiete, et li capitoli do-

⁵⁵⁹ Caffa, in Crimea; Tana idem ac Tanais, Don flumen; agitur de tartaris Nogaiensibus, qui ibi suas habuerunt habitationes, ad ostium fluminis nec non in inferiore eius tractu.

⁶⁶⁰ Agitur item de cosacis s. d. de Don (donski kozaky), qui erant in dominio Imperii Moscovitici.

vevano mandarsi al Re alii 25 Luglio per essere da esso ratificati, con ordine al Bellierbei della Grecia, che metta giù l'armi, et al Re di Tartari, che già s'era meaminato verso Polloma, che faccia una scorreria in Moscovia. 661

363.

Venetiis, 18. VIII, 1590.

Insursio tartarorum et gesta cosacerum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 424.

Di Venetia, li 18 Agosto 1590.

Per lettere di Cracovia de 28 passato scrivono, che il Palatino di Preslavia 662 con m/40 soldati si trovava verso la Russia per ostare a Turchi et Tartari mescolati insieme, che venivano per infestar di nuovo il Regno di Pollonia per vendicare l'insolenza de Cosacchi, usata contro di loro li giorni passati, et a questo effetto medesimamente marchiava con altre forze il Gran Cancelliere verso quei confini non volendo disarmare così in fretta, vedendo Turchi trattenersi tuttavia armati a confini di quel Regno, et gli Cosacchi ogni altro giorno facevano scorrerie nella Moldavia et Valacchia, contra il voler, et forza del Bellierbei della Grecia, che si trovava in quelle provincie, et che si stava aspettando quello haveranno operato in Constantinopoli gli Ambasciatori |Polacchi.

364.

Venetiis, 6. X. 1590.

De bello persico et de parte cosacorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1058, fol. 520v.

Di Venetia, li 6 Ottobre 1590.

(f. 520v)...

Le lettere di Constantinopoli del primo passato avisano, ... Che di Persia tenevano aviso come quel Re dissegnava di andare egli in persona alla guerra contra Turchi, a quali li Cosacchi havevano fatto gran danni ⁶⁶³ ...

⁶⁶¹ In terras, quae erant ex parte sinistra fluminis Dnipro, modo speciali inter Dnipro et Don.

⁶⁶² Joannes (Janusius) princeps Zbaraskyj, Palatinus Braclaviensis (1576-1608).

ossassiones turcatum sive tartarorum, tum via terrestri tum via maris, quam ob causam turci exercitus sat conspicuos tenere obligabantur in his partibus, ad impediendas has incursiones. Inde aliae nationes facilius cum turcis ina liis, magis distantibus locis, uti in Persia, armis contendere potuerunt.

Venetiis, 30. III. 1591.

Defensio turcarum ab incursionibus cosacorum.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1059. p. I. fol. 193v.

Di Venetia, li 30 Marzo 1591.

(f. 193v)...

S'intende, che in Corte Cesarea era giunto aviso da Constantinopoli che 'l Gran Signore haveva commandato, che fusse spinto buon numero de soldati verso li confini di Pollonia, più per tenere in freno li Cosacchi, che per altro effetto....

366.

Venetiis, 5. X. 1591.

De punitione cosacorum programmata turcarum.

BIBL., VAT., Urb. lat., vol. 1059, p. I, fol. 302.

Di Venetia, li 5 Ottobre.

(f. 302)...

Dalle lettere di Constantinopoli delli 3 passato giunti hieri s'intende, ... che alla Porta era giunto un Prencipe Tartaro, altre volte stato pregione in Persia, con nuova d'haver fatto non so che risentimento contra Cosacchi, per il che il Gran Signore gli haveva dato una scimitarra gioiellata et fattogli altri presenti, rimandandolo contra quelli con titolo honorato et comandato, che a quella volta si mandino genti per castigar quelle genti per l'insolenze et danni fatti a Turchi.

367.

Venetiis, 14. XII. 1591.

De pace inter Poloniam et Turciam.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1059, fol. 456v.

Di Venetia, li 14 Decembre 1591.

(f. 456v)...

Di Constantinopoli delli doi passato avisano la partita da quella città di ritorno per le case loro dell'Ambasciatori Polacchi, doppo haver conclusa la pace tra Turchi et il loro Re, alli cui confini li Cosacchi scorsi su quello dell'Ottomano havevano fatto gran ucisioni di quelle genti...

368.

Venetiis, 4. I. 1592.

De gestis cosacorum in damnum turcarum et de vindictae desiderio. Bibl. Val., Urb. lat., vol. 1060, fol. 13.

Di Venetia, li 4 Gennaro 1592.

Scrivono di Pieslavia 664 in Pollonia li 8 passato, che un Capitano Turco haveva fatto giuramento di perdere la resta se non entrava con tutto il suo campo la seconda festa di natale nella fortezza di Bir,665 frontiera di quel Regno, et questo per mettere freno alle molte insolenze de Cosacchi, che giornalmente scorrevano con gran danni et inquiete de Turchi, con gli quali et con gli heretici s'era unito il Gran Cancelliere,666 trovandosi in campagna contra il suo Re, per haver fatto parentado con la casa d'Austria,667 perilche detto Re si lasciava intendere di voler presto ritornare in Svetia al suo paterno Regno.

369.

Varsavia, 6. XII. 1592.

De nova incursione tartarorum.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 96 D, fol. 189; idem, fol. 192.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 94 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 152 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 189) ... Spero, che si viverà nel Regno con pace et quiete, purchè di fuori li Tartari non facciano qualche scorreria, come si dubita, havendomi Sua Maestà hoggi detto, che è comparso qua un mandato da un Tartaro, ben affetto a questo Regno, dando aviso, che un buon numero d'essi ha determinato di passare alli danni della provintia di Russia. 668

Di Varsavia, li 6 di X.bre 1592.

Di V. S. III.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germaneo Vescovo di S. Severo 669

clavia cum suo Palatinatu erat in directo periculo incursionum tum tartarorum tum turcarum, et proinde habebat notitias magis exactas de motibus exercituum inimicorum.

⁶⁶⁵ Bar, oppidum et fortalitium, in Podolia, ad Confinia Valachiae; nomen inditum a regina Poloniae Bona, in memoriam oppidi italici: Bari (in Italia meridionali). Cfr. Enc. Poswzechna, vol. 2, pag. 841.

cos Joannes Zamoyski (1578-1605). Rex Sigismundus III intendebat tunc temporis abdicare coronae Regni Poloniae in favorem fratris Ducis Maximiliani, de familia Habsburg, Ernesti, quam ob causam sibi Cancellarium inimicum fecit.

⁶⁶⁷ Cfr. notam praecedentem.

⁶⁵⁵ Non solummodo agitur de Palatinatu Russiae, sed etiam de Podolia, scilicet de Palatinatu Podoliae et Braclaviae.

⁶⁶⁹ Novus Nuntius Varsaviensis, Germanicus Malaspina (1592-1598).

(f. 189v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cardinale Aldobrandino.⁶⁷⁰

370.

Varsavia, 18. XII. 1592.

Instantia tartarorum de pacificatione et punitione cosacorum.

ASV, Fondo Borghese, Ser.III, vol. 96 D, fol. 205-06; idem fol. 194v (dupl.).

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 95v-96 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 154v-55 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.

(f. 205v)...

Il Tartaro ha mandato qua un suo per sollecitare la speditione dell'Ambasciatore, trattenuto qua alcuni mesi, ... Ma che mentre esso ⁶⁷¹ s'impiegava per servitio del Regno di Svetia ⁶⁷² ha ricevuto molte percosse da questo di Polonia, perchè sono entrati nelli suoi dominii, et vi hanno fatto gran danno (f. 206). Si spedirà con buone parole, dubitandosi però, che quando gli tornarà commodo, sia per tentare di danneggiar questo Regno, et far poi un simile officio col Mosco.

Di Varsavia, li 18 di Decembre 1592.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 206v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandino.

371.

Venetiis, 9. I. 1593.

De gestis bellicis cosacorum in Moldavia, in damnum turcarum.

BIBL.. VAT., Urb. lat., vol. 1061, fol. 23v.

Di Venetia, li 9 Gennaro 1593.

(f. 23v)...

Di Praga delli 22 scrivono ... Et che li Cosacchi in numero di m/2 scorsi per la Moldavia nel paese del Turco per 30 leghe, havevano sacheggiato et abruggiato molti villaggi et terre, conducendo via un grosso

⁶⁷⁰ Petrus et Cintius Aldobrandini creati sunt Cardinales anno tantummodo 1593, die 17 Septembris; ambo Nepotes Clementis PP. VIII; fortasse agitur de Hyppolito Aldobrandini, electo anno 1592, die 30. 1. in Pontificem Romanum, Clementem VIII.

⁴⁷¹ Tartarus.

⁶⁷² Contra Moscoviam.

et ricco bottino con alcuni principali Turchi; perilche si dubitava, che a primo tempo il Turco havesse a mover guerra a Polacchi, et tanto più faceva ciò credere per non havere detti Polacchi dato il solito presente alla Porta.

.

372.

Varsavia, 22. I. 1593.

De incursionibus cosacorum et de possibilitate eos mittendi in damnum turcarum.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 22v.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 122v-23 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 197v-98 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo.673

Si sono uniti insieme intorno a otto mila Cosacchi, et hanno fatto et fanno tuttavia gran danno nella Russia, et nella Volinia, et particolarmente al paese del Duca di Ostrova. Et conducono seco 36 pezzi di artiglieria di modo che ancora qua cominciano ad haverne qualche paura per essere soldati valorosi, simili a gli Uscocchi et avezzi a patire ogni disagio. Quando gli fusse data alcuna somma di danari, andarebbono forse con tutto il corpo loro, et con molti altri ancora ad occupare et far il nido in qualche luoco non soggetto a questa Corona. Et ciò servirebbe, che habitando essi lontano, o almenlo fuori de confinì di Polonia, et facendo come è da credere, che farebbono danni al Turco, egli non potrebbe dire, che fussero spinti da Polacchi, ne haverebbe cagione di querelarsene con loro, ne dimandarne la satisfattione.

Di Varsavia, li 22 Gennaro 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore. Germanico Vescovo di S. Severo.⁶⁷⁵

(f. 27 v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, il Sig. Cinthio Aldobrandini.⁶⁷⁶

⁶⁷³ Cintio Aldobrandini, Nepoti Clementis PP. VIII.

⁶⁷⁴ Constantinus Ostrožskyj; agitur de insurrectione cosacorum ductu Kosynskyj et Nalyvajko, qui praesertim in possessionibus Ducis Ostrogiensis, in Podolia et Volhinia, damna faciebant.

⁶⁷⁵ Germanicus Malaspina, Nuntius Varsaviensis (1592-1598).

⁶⁷⁶ Cintius Aldobrandini, Nepos Clementis PP. VIII; vocabatur etiam Passerus; creatus Cardinalis die 17. IX. 1593; Praef. Signaturae Iustitiae et Poenitentiarius maior; obiit an. 1610. Venit postea sub tit. S. Georgii, et erat a Secretis Status.

373.

Varsavia, 6. II. 1593.

Querelae polonorum de duce Maximiliano et de cosacis.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 15 C, fol. 36-36v.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 129-29v. (reg.)

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 208 (reg.).

Di Varsavia. Da Mons. Vescovo di S. Severo, Nuntio in Polonia. 6 Febbraro 1593.

Deciferato 11 Marzo.

Prima Sua Maestà si escusa, se così spesso convoca li nobili alla Dieta, ⁶⁷⁷ ... (f. 36v) ... Si lamenta del Serenissimo Arciduca Massimiliano, ⁶⁷⁸ accenna la esclusione di casa d'Austria, et da conto del Secretario, che vuol mandare all'Imperatore, acciò si sodisfaccia a quella transatione, et come la Maestà Sua ha fatto offitio con Sua Santità, acciò con l'autorità sua se induchi l'Arciduca Massimiano a sodisfare raggione delli Cosacchi, et confini ⁶⁷⁹ ...

(Al Mons. Cinthio Aldobrandino).

374.

Varsavia, 6. II. 1593.

Conceditur castellanatus Cracoviensis Janusio Ostrogiensi.

ASV, Fondo Broghese, Ser, III., vol. 66 CD, fol. 48-48v; idem, fol. 49-49v (dupl.) ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 131-31v (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 211-11v (reg.).

Ill'mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo

L'ultime lettere, che ho di V. S. Ill.ma sono delli 2 di Gennaro in risposta delle mie de 12 di Novembre alle quali non ho perciò che rispondere ...

Morse più giorni sono il Castellano di Cracovia, ch'era heretico. Hora Sua Maestà ha dato quel Castellanato, il quale è la prima diginità seco-

⁶⁷⁷ Agitur de negotiis familiae Waza: de obitu patris Joannis III, de successione Sigismundi, Regis Poloniae, in Regem Suetiae, et loquitur de motivis, cur Regnum Suetiae tenendum est.

⁶⁷⁸ Praetendens olim ad thronum Poloniae (1587-88), qui etiam postea difficultates creabat Regno Poloniae.

⁶⁷⁹ Dux Maximilianus tunc temporis iam immiscebatur rebus cosacicis eosque in suum servitium pertrahebat, sine scitu, imo renitente Regno Poloniae.

lare di questo Regno, al Signor Palatino di Volina, 680 buonissimo cattolico se è ben figliuolo del Duca di Ostrova scismatico, et ha promesso di conferire ancora detto Palatinato nella persona d'un fratello di esso Sig. Palatino, purchè lasci la fede greca che tiene, et abbracci la catholica, perchè altrimente persistendo in quella sua pessima (f. 48v) opinione, lo darà ad altri.

Di Varsavia, li 6 di Febraro 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 55v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandino.

375.

Venetiis, 6. II. 1593.

De inhibendo cosacis ne faciant damna tartaris et turcis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1061, fol. 78v-79.

Di Venetia, li 6 Febraro 1593.

(f. 78v)...

.

Con lettere di Varsavia delli 28 X.bre s'intende, che 'l Re di Polonia haveva data publica audienza ad alcuni Ambasciatori Tartari, quali supplicavano Sua Maestà commandare ai Cosacchi, sottoposti alla Corona di Polonia, che per l'avvenrie non scorressero più per la Tartaria, dove havevano fatto molti danni, poichè essi Tartari erano amici di Sua Maestà, ad istanza della quale erano scorsi molte volte nel paese del Moscovita, per divertirlo dalla cativa vicinanza, che faceva al Re di Svetia, al che Sua Maestà haveva promesso di fare et di più d'esser inimico a chi fosse inimico d'essi Tartari, et per segno di ciò voleva (f. 79) mandare un Ambasciatore al loro Re.

376.

Varsavia, 13. II. 1593.

De tentaminibus ducis Maximiliani traducendi in suas partes cosacos, occasione itineris Regis Poloniae in Suetiam.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 15 C, fol. 41-41v.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 131v-32 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 212-13v (reg.).

⁶⁵⁰ Joannes (Janusius) Ostrožskyj, filius Constantini. Obiit in hoc officio an. 1620. Palatinatum vero Volhiniae obtinuit eius frater germanus - Alexander (ob. an. 1603).

Di Varsavia. Da Mons. Vescovo di S. Severo, Nuntio in Polonia. 13 Febraro 1593.

Deciferato 26 Marzo.

Le prattiche delli Massimilianisti sono nel lor augumento. Viene Sua Maestà avvisata, che nel Palatinato di Cracovia si era per dar principio a certe conventicole, in oltre s'intende, che vanno tentando gli adherenti di quell'Altezza li Cosacchi per indurli a pigliar stipendio da lei, al che se loro consentissero, sarebbe aperta la porta a una intestina et civile guerra. L'Arcivescovo di Gnesna, 681 che hora ne da una calda, hor una fredda, scrive le formate parole; vos dormitis et dormitatis, ed veniet qui vos a somno excitabit, accennando forse li sopradetti motivi. Io doppo haver fatto matura consideratione sopra quello che Sua Maestà ha detto, et quello che ambiguamente et in figura scrive l'Arcivescovo son venuto nella seguente opinione, che governandosi, come dobbiamo credere, quel Serenissimo Signore con qualche fondamento non sia credibile ch'egli a questo tempo muove le sopradette prattiche, poichè per mezzo d'esse può bene difficultare l'andata di Sua Maestà in Svetia, et metterli quel Regno in compromesso, ma non però già levarle questo, anzi, quanto più interpone intoppi nella andata di Svetia, tanto più certa è la sua esclusione, poichè l'inclusione d'uno sarà sempre l'esclusione dell'altro. et si come quanto a quello, che tocca a questo Regno, egli stabilisce più la mentione di Sua Maestà per mezzo delle prattiche, che non sarebbe se si astenesse da esse, così deteriora senza suo utile, anzi con suo danno, lo stato delle cose di Svezia, (f. 41v) le quali non possono haver felice esito, se qua bolliranno di nuovo le antiche fattioni, et dall'altro canto se quel Serenissimo Signore havesse aspettato a fare questi rumori, quando Sua Maestà fosse stata in Svetia, all'hora egli haverebbe havuto occasione di sperare, et n'io devo dubitare per l'absenza del Re, ma che presente la Sua Maestà possa egli ne con Cosacchi, ne con li altri cervelli seditiosi, che lo seguitano, quali non sono dell'ordine Senatorio, mettere in compromesso la pace et quiete di Polonia, non è cosa, che possa cadere in mente d'alcuno di sano giuditio, et però est aliena rationibus suis haec ilius praepropera prensatio, per il che non vedo io. che utile sia per risultare a quell'Altezza di porre garbuglio per questa via indiretta alle cose di Svetia, mi persuado, che non sia sua mente espressa ciò che qua vanno tentando alcuni. Ho detto a Sua Maestà tutto

⁶⁸¹ Stanislaus Karnkowski (1581-1603).

questo, et me è parso che inclini a crederlo, ma altri l'intendono per un altro verso 682...

(Al Mons. Cinthio Aldobrandino).

377.

Varsavia, 12. II. 1593.

Dux Maximilianus, eiusque causa in Polonia, nec non cosaci.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 135 (reg.). ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 216v (reg.).

Varsavia. Al Sig. C. C. delli 12 di Febraro 1593. Cifra.

(f. 135) Pare che s'intendi, che in nome dell'Arciduca Massimiliano siano stati tentati li Cosacchi, quali sono valorosi soldati et sono hora al numero di sei milla cavalli, per disponerli ad accettar stipendio da esso. Costoro sono come li Uscocchi tremebondi non solo a questo Regno, ma al Turco et Tartaro, et se accettassero la offerta, haveremo che fare...

378.

Varsavia, 18. II. 1593.

De motibus cosacorum.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., 15 C, fol. 45v-46.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 137 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 219v (reg.).

Di Varsavia. Da Mons. Vescovo di S. Severo, Nuntio in Polonia. 18 Febraro 1593.

Deciferato 26 Marzo.

(f. 45v)...

Il senso, che ha l'Arcivescovo 683 V. S. Ill.ma lo vedrà nell'altra sua, che mando con questo spaccio per contenerlo al (f. 46) meglio, che si può, in offitio. Sua Maestà ha mandato a lui il Vice Cancelliere, ma sotto altro pretesto, et se gli darà sodisfattione quanto alli Cosacchi, e quanto alli Tartari, et quanto alle prattiche, perchè circa li Cosacchi, et Tartari si è havuto nova, che li Cosacchi hanno lasciato di molestare il Duca di Ostrovia, 684 et si sono ritirati alli confini de Tartari, conforme all'ordine,

esa Programma erat, praetendere iterum Regnum et thronum Poloniae, dum Sigismundus rebus suecicis occupatus esset. Revera successio Sigismundi in Suetia impediebatur hoc metu ingerentiae Maximiliani in Poloniae Regno.

⁶⁶³ Primas Regni, Stanislaus Karnkowski (1581-1603), cuius opinio in rebus Regni multum valebat.

Possessiones Ducis Ostrožskyj, tempore insurrectionis Christophori Kosynskyj, quae sane incipit tunc temporis (1591), et anno 1593 finem habuit clade cosacorum ad villam Piatka, in viciniis Zytomiriae.

che si era dato loro, ne si deve dubitare d'essi, poichè il Cancelliere 685 offerisce tutti loro al servitio de Sua Maestà, con poca somma de danari cioè m/10 fiorini.

(Al Mons. Cinthio Aldobrandino).

379.

Varsavia, 28. II. 1593.

De victoria Ducis Ostrożskyj super cosacis, de tartaris eorumque incursionibus.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 15 C, fol. 49-51.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 138-39v (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fola 221-24 (reg.).

Di Varsavia. Da Mons. Vescovo di S. Severo, Nuntio in Polonia. 28 Febraro 1593. Deciferato 26 Marzo.

Mentre li tartari intrati in questo Regno havevano cominciato a danneggiarlo,... Poco dopo il Duca d'Ostrovia, Palatino di Chiovia, ha fatto sapere al Re di Polonia, come essendo egli venuto alle mani con li Cosacchi, dopo una sanguinosa pugna ne havea tagliato a pezzi doi mila, preso il capo, 686 levatoli alcuni pezzi di artegliaria. Et finalmente fatto pace con il residuo di quella gente indomita. Et acciò non restasse cosa, che desiderare per quiete di questo Regno di dentro et di fuori, è comparso qua un solenne lor giuramento di fedeltà a Sua Maesta. Giudicò però la Maestà Sua insieme con coloro, che danno l'aviso, che si sia assicurato il Regno dal Turco, dalli Tartari, dalli Cosacchi, dalli praticanti, quali perderanno la speranza di poter indurre li Cosachi ad accettar stipendio da Principe esterno, 687...

(f. 50v)... Potrà mo'esser, che quando al Vescovo di Cuiavia, ⁶⁸⁸ et alli altri collegati arrivi aviso del Turco, Tartari et Cosachi, che siano tutti loro per mutar pensiero, se ognuno procedesse qua con quell'animo candido, et con quei spiriti di concordia et di pace, che fa Nostro Signore, et che V. S. Ill.ma non meno prudentemente, che piamente discorre nella sua humanissima lettera delli 23 del passato ⁶⁸⁹...

⁶⁸⁵ Joannes Zamoyski (1578-1605).

⁶⁸⁶ Agitur de clade cosacorum ad villam Piatka; caput cosacorum tunc temporis et in hac occasione erat Christophorus Kosynskyj, Nobilis, qui inde ab an. 1591 in Palatinatu Kioviensi, Volhinensi et Podoliensi insurrectioni praefuit, quae etiam populum commovit.

⁶⁸⁷ Modo speciali agitur hic de Duce Maximiliano et Austria.

⁶⁸⁸ Hieronymus Rozrazewski (1581-1600).

⁶⁸⁹ Turcae debent considerare Regnum Poloniae habere vires sufficientes, ut probant sequentia exempla...

(f. 51)... ne ha dato qualche argomento l'haver I Palatino di Chiovia senza saputa del Re, et aiuto del Regno con li suoi sudditi solamente rotto un essercito di sei milia cavalli, et buon numero de fanti di genti tremebonde a Tartari et Turchi...

380.

Venetiis, 20. III. 1593.

De sublevatione cosacorum in damnum Regni Poloniae et de electione cuiusdam Ducis. Nec non de incursionibus in possessiones Ducis Ostrobskyj.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1061, fol. 162v...

Di Venetia, li 20 Marzo 1593.

L'ultime di Polonia avisano, che'l Sig. Christoforo Sboroschi, 690 si tratteneva alli confini di quel Regno dal Sig. Giovanni suo fratello. Che li Cosacchi solevati al numero di m/8 con 40 pezzi d'artigliaria occupavano ogni giorno paesi, da quali si facevano giurare fideltà, et havevano creato per loro Re un signore principale detto il Coschureschij, 691 il che inteso dal Gran Cancelliere come Generale dell'armi del Regno di Polonia, da parte del qual Re gli haveva fatto intendere, che dovevano desistere di tal solevatione, al quale havevano risposto, non cognoscere altro Re, che'l sudetto nuovemente eletto, et che gl'avevano promesso di spendere le loro vite et facoltà in suo servitio, et fare ogni loro sforzo per acquistarli un nuovo imperio. In tanto sono andati all'assedio d'una città del Duca d'Ostrogh, 692 il quale acciò si levassero dal detto assedio gl'haveva offerto m/18 scudi, non accettati da essi Cosacchi, anzi furiosamente continuavano nella comminciata impresa, che per ostarli detto Duca haveva chiamato la Polonia in agiuto.

381.

Varsavia, 21. III. 1593.

De motibus tartarorum.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 92.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 159v-60 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 246v-47 (reg.).

⁶⁹² Difficile dictu, de quanam civitate agitur; fortasse de Perejaslavia, quae erat in

possessione Ducum Ostrogensium.

⁶⁹⁰ Christophorus Zborowskyj, frater Samuelis. Partem habuit sat turbulentam in rebus Valachiae, dein erat asseela Maximiliani, et patria pulsus et proscriptus, apud Aulam Viennensem dignitates varias obtinuit. Anno 1591 decreta contra ipsum lata in Polonia revocata fuerunt, sed ingressus ei ad ulteriores 20 annos in Regnum Poloniae interdictus fuit.

sol Sie! Fortasse agitur de duce cosacorum Oryszovskyj, vel Nicolao Jazloweckyj, qui tune temporis variis exercitibus cosacorum praefuerunt. Cfr. Hruševskyj, op. eit. vol. 7. p. 169, 172, 177; — Non est excludendus etiam Bohdan Mykošynskyj (ib., p. 182, 197, 198, 199, 215 etc.) et Kyryk Ružynskyj (ib., p. 169, 194, 214 etc.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrono mio Col.mo.

Inviai a V. S. Illma con le mie precedenti l'aviso che il Sig. Cancelliere m'havea dato intorno alli Tartari et Turchi. Dopo Sua Maestà ha ricevuto lettere da alcuni, che sono a quei confini, nelle quali fanno sapere alla Maestà Sua che il Tartaro va dilatando di servire al Turco con così grosso numero di gente contra la Maestà Cesarea, non tanto perchè pretenda pagamento, ne per ritrovarsi armati li Cosacchi et il Palatino di Chiovia, ma che si serve di questo pretesto per la sospicione conceputa, che'l Turco vada a camino disnervato ch'egli sia di forze d'intrudere nell'Imperio uno de due fratelli suoi, quali dopo che'l Tartaro fece morire il primogenito fuggirono dalli Cosacchi et essi li condussero dal Re Stefano, es dopo per gagliardi ufficii fatti dal Turco furno inviati in Constantinopoli, havendo prima fatto giuramento di non molestare mai questo Regno, se per sorte fussero stati eletti Imperatori dei Tartari. (f. 92v)...

Di Varsavia, li 21 di Marzo 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 99v) All'Illmo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandino. Roma.

382.

Varsavia. 21. III. 1593.

De incursionibus tartarorum.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 95-95v.

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Oss.mo.

...⁶⁹⁴ Due altri fratelli, i quali perciò fuggirono a i Cosacchi Polacchi;⁶⁹⁵ ed da essi furono mandati al Re Stefano fel. mem., il quale dopo haverli ritenuti alcun tempo li invio in Constantinopoli per gagliardi officii fatti dal Turco; havendoli (f. 95v) però fatto giurar prima di non molestare mai questo Regno se per sorte fussero ascesi all'istesso Principato. Questi due fratelli sono stati dopo et sono ancora appresso al Turco...

(f. 96)...

Di Varsavia, li 21 di Marzo 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma affettuosissimo servitore

Germanico Vescovo di S. Severo.

Stephanus Bathory (1575-1586). Cfr. supra, sub an. 1581, pag. 122, nota 288.
 In prima parte epistolae describitur status rerum tartaricarum, et de Chamo tartarorum, qui interficere iussit suum fratrem et alios duos principes. Cfr. supra.

⁶⁹⁶ Cosaci s. d. Zaporosienses; de hoc facto cfr. documenta suba nno 1581, nr. 133 etc.

(f. 96v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Oss.mo, il Vescovo di Cremona, 696 Nuntio di Nostro Signore in Corte Cesarea.

383.

Venetiis, 1. V. 1593.

Decisio Comitiorum Regni, ut prohibeantur cosacis incursiones.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1061, fol. 247v-48.

Di Venetia, lo primo Maggio.

(f. 247v)...

Di Polonia con lettere di 8 Aprile s'intende, che nella dieta, comminciata alli 22 Marzo nella Polonia superiore, erano stati proposti diversi capitoli, cioè... (f. 248) ... Che sia posto freno all'incursioni delli Cosacchi contra Turchi, et altri nemici della Polonia....

384.

Venetiis, 8. V. 1593.

De victoria Ducis Ostrožskyj super cosacis.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1061, fol. 26.

Di Venetia, li 8 Maggio 1593.

(f. 263)...

S'intende di Polonia, che'l figliuolo del Vaivoda Costantini Janusci d'Ostorf 697 haveva rotto m/5 di quelli disobbedienti Cosacchi, tagliandoli a pezzi la maggior parte, et il resto malamente feriti et fatto pregioni, per il qual fatto quel Re gli haveva dato la Castellanaria di Cracovia. 698

385.

Varsavia, 14. V. 1593.

De victoria Ducis Ostrožskyj super cosacis et descriptio praelii sanguinosi.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 191-91v; idem, fol. 192-92v.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 171v-72 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 270-71 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Col.mo.

Hieri fu a visitarmi il Sig. Castellano di Cracovia, figliuolo del Duca

⁹⁶⁹ Caesar Spacciano, Nuntius Apostolicus Viennensis (1592-1597).

⁷⁹⁶ Constantinus Ostrožskyj, Palatinus seu Voivoda Kioviensis; eius filius vocabatur Joannes seu Janusius. Ostorf nihil aliud est nisi Ostroh, possessio familiae Ducum Ostrogensium. Agitur de vitsoria Ostrožskyj super cosacis, sub ductu Christophori Kosynskyj.

^{***} Castellanus Cracoviensis erat primus dignitarius RegniPoloniae et primus eiusdem Regni Senator

di Ostrova, 699 et mi disse in che modo egli ruppe et ammazzò molti giorni sono quel numero de Cosacchi, ch'io ho scritto con altre mie a V. S. Ill.ma, la qual cosa perche è successa miraculosamente et è degna di essere intesa da ognuno, m'è parso bene di segnificarla brevemente a V. S. Ill.ma.

Racconta, che essendo egli andato con buon numero di fanteria et cavallaria per far battaglia coi Cosacchi, i suoi come videro, che i nemici erano in numero più di loro, si posero in fuga in modo tale, ch'egli restò con 100 cavalli solamente, et considerando, che se si metteva a fuggire, correva evidente pericolo o di esser morto, o almeno fatto prigione, si raccomandò a Dio et deliberò di andare ad investire il nemico, et combattendo valorosamente morir più tosto di morte honorata et gloriosa, che fuggendo esser preso o morto vituperosamente. I Cosacchi vedendo ch'egli veniva arditamente contro di loro, gli spararono subito contro 14 pezzi di artigliaria, la quale tocco uno solamente. All'hora gridando egli con i suoi ad alta voce: viva, viva Santo Adalberto, ecco che nacque subito tra i Cosacchi una confusione et timor tale, che si diedero tutti a fuggire. Onde servendosi egli dell'occasione, cominciò a seguitarli animosamente ammazzandone et prendendone (f. 191v) molti, il che intendendo et vedendo quelli, che prima havevano preso la fuga ritornarono adietro et seguitando anch'essi et imitando la virtù, valore del padrone, fecero una gran strage de Cosacchi et presero quasi tutti i loro capi. 700 I quali interrogati poi da esso Sig. Castellano della cagione della loro fuga, gli hanno affermato et giurato tutti, che quando esso comminciò coi suoi a gridare: viva S. Adalberto, gli apparvero inanzi tre huomini vestiti di rosso, uno de quali havea in mano una ghirlanda da Vergine et la gettò in mezzo de detti Cosacchi. Perlochè entrò subito ne petti loro tanta paura e spavento che furono costretti a fuggire et lasciarsi pigliare et uccidere così vergognosamente. Tutto ciò si come io devo crederlo per non far torto alla bontà, pietà et religione del detto Signore, così spero che sarà letto volontieri et con piacere da V. S. Ill.ma, alla quale bacio le mani, pregandole dal Signore Iddio il compimento di quanto desidera.

Di Varsavia, li 14 di Maggio MDLXXXXIII.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore. Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 195v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. mio Padrone Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandino.

699 Joannes (Janusius) Ostrožskyj.

⁷⁰⁶ Agitur de pugna ad oppidum Piatka (ad Zytomyr), die 2 Februarii, secundum novum Kalendarium. Cfr. hac de M. HRUSEVSKYJ, *Istorija Ukrajiny-Rusy*, t. 7, pag. 188. Kosynskyj cum principalioribus cosacis obedientiam iuravit Duci Ostrogiensi et libertatem obtinuit.

386.

Varsavia, 8. VI. 1593.

Instantiae Ducis Ostro skyj apud Maiestatem Caesaream Austriacam.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 230v; idem, fol. 234v (dupl.).

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 188 (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 293v-94 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Il Sig. Castellano di Cracovia, ⁷⁰¹ Duca d'Ostrogia, m'hâ dato l'annesso memoriale pregandomi, ch'io lo voglia mandare a Nostro Signore, acciò la Santità Sua si degni di raccomandare caldamente alla Maestà Cesarea le pretensioni et dimande, che in esso si contengono. Io per compiacere al suddetto Signore, il quale per essere buonissimo cattolico, et zelante dell'honore del Signor Iddio è degno della gratia, et favore di Sua Santità, invio con la presente a V. S. Ill.ma detto memoriale et glielo raccomando humilmente.

. . . . (f. 231)...

Di Varsavia, li 8 di Giugno 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 231v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, il Sig. Cinthio Aldobrandini.

387.

Varsavia, 20. VI. 1593.

De duobus incursionibus tartarorum in Podoliam, provinciam Ucrainae.

ASV, Fondo Borghese, Ser, III., vol. 66 CD, fol. 265; idem, fol. 264 (dupl.).

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 204v (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 322v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

In questo mentre è venuto aviso, come quei Tartari, che i giorni passati entrorno nella Podolia erano ritornati indietro con grossa preda, havendo fatti cattivi più di 25 milla persone. Et che di più n'erano entrati di nuovo intorno a m/60, quali si dubita, che non siano precursori de Turchi, onde qui hanno preso qualche timore et vanno facendo delle provisioni ordinarie in simili accidenti.

⁷⁰¹ Joannes (Janusius) Ostrožskyj. Cfr. litteram praecedentem.

Di Varsavia, li 20 di Giugno 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 270v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandino.

388.

Varsavia, 25. VI. 1593.

De incursione tartarorum in Podoliam et Moscoviam.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 266; idem, fol. 267 (dupl.). ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 206v (reg.). ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 325v (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

S'è avuto aviso, che quel grosso numero de Tartari, ch'erano entrati nella Podolia, ne sono usciti con havervi fatto qualche danno, et voltatisi verso Moscovia...

Di Varsavia li 25 di Giugno 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 269v) All'Ill.mo et Rev.mo Sign. Padrone mio Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandini. Roma.

389.

Varsavia, 23. VII. 1593.

Adventus Patriarchae Alexandrini in Regnum et de provisionibus, ne posset nocere.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 287; idem, fol. 286 (dupl.). ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 212v (reg.). ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 334 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

È venuto in Polonia il Patriarea Alessandrino Greco; la cui venuta dispiace qui molto, come quella, che può portare se non cattivi effetti; perchè oltra il cercar, ch'egli fa di tener divisi i scismatici da i cattolici, si dubita, che per questa partita di Sua Maestà non sia venuto per spia del Turco. Et però io ho esortato la Maestà Sua a scrivere al Sig. Cancelliere, che faccia osservare le sue attioni, et tenga modo di farlo partire quanto prima.

. . . . (f. 287v)...

Di Varsavia, li 23 di Luglio 1593.702

Di S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 288v) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandini.

390.

Venetiis, 31. VII. 1593.

Incursio tartarorum in provincias Ucrainae.

BIBL. VAT., Urb. lat., vol. 1061, 435-35v.

.

Di Venetia, l'ultimo Luglio 1593.

Per lettere di Varsavia delli 9 stante s'intende, che per una nuova incursione fatta da Tartari a confini havevano condotto via da m/40 anime. Et è stata butata una tassa generale per tutto il (f. 435v) Regno per mantenere un'esercito a confini contra quei Tartari, et per tener sicuro puel Regno in assenza del Re, al quale si davano m/50 talari per il suo viaggio di Svetia.

391..

Cervino, 5. VIII. 1593.

Instantia Nuntii apud Imperatorem Austriae in favorem Ducis Ostrogiensis.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 66 CD, fol. 306-06v.

ASV, Fondo Borghese, Ser. III., vol. 52 AB, fol. 216v (reg.).

ASV, Nunz. di Polonia, vol. 35, fol. 341 (reg.).

Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone mio Col.mo.

Farò intendere al Sig. Duca d'Ostrogia⁷⁰³ l'ordine, che (f. 306v) Sua Santità s'è degnata di dare, che appresso l'Imperatore si facciano quegli officii ch'egli desidera.

Di Cervino, li 5 di Agosto 1593.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma humilissimo et devotissimo servitore Germanico Vescovo di S. Severo.

(f. 307) All'Ill.mo et Rev.mo Sig. Padrone, mio Col.mo, Mons. Cinthio Aldobrandini. Roma.

⁷⁰² Littera originalis habet sub dat. 23. VII; in aliis duobus vero regestis stat sub dat. 21. VII.

⁷⁰³ Fortasse Joanni Ostrožskyj, Castellano Cracoviensi; efr. litteram Nuntii sub die 8. VI. 1593.



INDICES



INDEX NOMINUM ET RERUM

Numeri referentur ad paginas. Numeri cum « n » referentur ad notas.

ABDICATIO Regis Poloniae 78 n.

ABJURATIO haeresis 112, 120, - schismatis 193.

ABSOLUTIO ab haeresi 222. - haereticorum 120. - jejunii 238. - juramenti fidelitatis 172. 222. - religiosorum 204.

ABUSUS schismaticus ruth. 116 n.

ACADEMIA Bathoriana 255n. - v. Collegium Vilnense. Ostrogiensis 168n. 196n. 218.

v. Collegium Ostrogiense. Vilnensis 305. - v. Seminarium.

ADALBERTUS S. 338.

ADORATIO Florae 185. - Veneris 185.

AFFIRMATIO privilegiorum 236.

AGRICOLAE 14-15. - v. Servitus, tractatio.

AGRICULTURA terrae ucrainae 38.

AKKERMAN, op. 214n. - v. Bilhorod.

ALDOBRANDINI Cintius, nepos Clementis PP. VII. 329n. Hyppolitus, Card. Nuntius Varsavien. 298n. 328n.

ALEXANDER II, Dux Slucensis 142n.146n. 149n. 167n. 184n. 186n. 242. - v. Slucenses.

ALEXANDER, Voivoda Valachiae 21. ALPES, montes 45.

ALTARE portatile 165.

ALUMNI 181. 305. 306. - angli 305. - germani 305. - latini 155. 264n. - lithuani 129. 305. - livoni 305. - moscovitae 98. 99. 100. 101. 104. 129. 240n. - rutheni 93. 98. 99. (nobiles). 100. 104. 111. 129. 154. 230. 233. 240. 254 n. 305. - sueci 305.

AMADOCA, lacus 10. n.

AMBROSIUS S., Archiep. Mediolanen. 87n. AMERICA 170n.

AMPLIFICATIO fidei cath. 166.

ANATOLIUS S., Patriarcha Constantinopolien. 87n.

ANDREAS, secr. Lithuaniae 133.

ANDRUSZEWICZ Joannes, Ep. Luceoriae 69n.

ANGLIA 68. 118. 324.

ANNULLATIO privilegiorum 232.

APOSTASIA 232, 236, 283,

APOSTATA 173.

ARCHIDIACONUS Cracoviae 39, 86.

ARCHIEPISCOPUS Kioviensis 22.n - Leopolien. lat. 43. 86n. 139n. - v. Senienski. - Leopolien. armen. 22, 43. - Rossiae 43. - ruthen. 139n. - graecus 35. - v. Electio, Confirmatio, Consecratio, Jurisdictio, Titulus, Oboedentia.

ARCHIMANDRITA ruthenus 161. 168n. - v. Paleologo.

ARCHIVIUM Leopolien. 231.

ARIANISMUS 42n.

ARMENI, pop. 15. 16. 22. 23. 38. 203. 279. ARMENIA 22.

ARTICULI Lutetiae Paris. 73. 75.

ASOVIENSIS Sinus 214n. - v. Palus Maeotis. ASTRONOMIA 178.

AULA Caesarea (Viennensis) 116. 152. 182. 237. 302. 312. 326. 335n. - Constantinopolitan. 214. 215. 224. 227. 235. 245. 247. 250. 251. 323. 239. - v. Porta. - Regis Poloniae 27. 41. 90. 244. - Romana 188. AUSTRIA 224n.

AUCTORITAS Eccl. Romanae 300. - Patriarchae 273.- S. Pontificis 171. (ligandi et solvendi). 300. 305. - Praelatorum 270. - Princip. 66. - Regis Poloniae 68. 185. 230. 305.

AUXIACUS, flum. 38.

BALABAN Arsenius, Ep. Leopolien. ruth. 43n. - Gedeon, Ep. Leoplien. ruth. 274n. 279n.

BALACHLIEI, capitaneus turcus 94n.

BALASSA de Hyniartz, dom. 151.

BALIO (Bailo), legatus Venetiarum 240.

BAPTISMUS, Sacr. 20n.

BAR, op. 327n.

BARANOSKIJ, Secr. 211. 246. 267.

BAREZLAVIA, prov. 73. - v. Braelav

BARTOSZEWICZ Julianus, script. 136n.

BARZI Petrus, Gubernator Leopolis 10. 14n.

BASILEA, op 157. - v. Possessiones fam. Ostrožskyj.

BASSA, Officialis turcarum 100, 241, 244 250, 251, 252, 267, 320.

BATHORY Stephanus, Rex Poloniae 76n. 83n. 85n. 86n. 92. 103n. 105n. 106n. 107. 139n. 141. 149n. 233n. 239n. 263n. 266. 336n. - nepos 149. - Andreas 196.

BATORIUS op. 84. 88.

BATTORI, Card. 294.

BAVIERA 148, 187, 206, - v. Guglielmus, BECHER, dom. 105.

BEGBER, Janezi, Comissarius 250n. 260n. BEGLIERBEI Graeciae 26. 34. 214. 269 (Natoliae). 305. 308. 309. 310n. 312. 313. 314. 315. 318. 323. 325.

BELLA civilia tartarorum 26.

BELLUM civile Valachiae 45 - 54. persianoturcicum 26. - polono-cosacicum 24n. polono-moscoviticum 46n. 114n. 115n. 119n. 225n. 261.

BELZ, op. 6. 18n. 42. - v. Palatinus, Epruthen.

BELZESCHI, Nobilis 320.

BENDERY, op 214n. - v. Tignina.

BENEDICTIO eccles. prophanatarum 166.

BERESTIA, op. 218. 229. 230. 235. 244. 322. (Berestj-Lytovskyj) - v. Collegium, Ecclesia. Unio.

BEREZDOW, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj

BERNARDINI, Fratres 120n. - v, Fratres minor. conventual.

BERSOVITIUS, dom. 226.

BIBLIA graeca 174. - Ostrogiensis (ruthena) 196n. 197. 208n.

BIALOGROD, op. 38. 44n. 63n. 68n. 304n. v. Bilhorod, Akkermann.

BIALOVIEZ, silva 279.

BIECZKI, castellanus 209.

BIGLIA, Nuntius Viennen. 56n. 57.

BILAGRODKA, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

BILHOROD - v. Bialogrod.

BIOTOSCHI, Nobilis 47n.

BOH, flum. - v. Hyparus.

BOHEMIA 59. 65. 181. 194. 196. 220.

BOLOGNA, civ. 29. 117. - v. Bononia.

BOLOGNETTI Albertus, Card. Nuntius Varsavien. 23.

BOLOGNETTUS Janusius, 150, 158, 164.

BONGIOVANNI Berardo, Nuntius Varsavien. 33n.

BONOMI Joannes Franciscus, Nuntius Viennen. 143n.

BONONIA, civ. 118. - v. Bologna.

BORATYNSKI L., dom. script. 137n.

BORISTHENES, flum. (Dnipro, Dnieper) 6-9n. 18. 19. 24. 25. 37. 38. 42. 43. 64. 105n. 109. 121. 122. 125. 130. 140. 142. 145n-147. 150. 247. 259. 268. 278. 284n, 307.

BORROMEUS, Card. 41. - v. Carolus.

BORUKOWSKI Joannes, dom. 125n.

BOSSANI, pop. 132,

BRACLAVIA, op. 85. 109n. (Palatinatus). 152n. 325. 327n. - v. Zbaražskyj.

BRANDAIS, op. 301.

BREVE 197n. - Apostolicum 217. - absolutionis 222. - Pontificium 228n. 238. 258n. 270.

BROCH, op. 193.

BUH, flumen (polonice: Bug) 9. 19.

BUDA, op 314.

BULGARI, pop. 27.

BUOI Hieronymus de, Nuntius Varsavien. 279n. 287n.

BURSA Valeriana, Seminarium 306. BUTIUS Flaminius, dom. 241.

CAFFA, op. 32, 33, 34, 63, 64, 110, 253, 280, 286, 288, 324n, v. Theodosia.

CALABRIA 177. 188n.

CALCHOVIUS Mathias, parochus Usciensis 164.

CALENDARIUM 141. 144. 161. 176. 178. 179. 180. 182. 187 192 203. 205. 228. 230. 236. 241. 254. 263. 267. 272n. 273. - v.

Astronomia, Concilium Nicaenum, Introductio, Observantia, Pascha.

CALIGARI Joannes Andreas, Nuntius Varsavien. 101. 108n. 111n. 117n. 173n. 193.

CALOMEA, villa 9n.

CALVINISTAE 39.

CAMENEC, op. 13n. 19. (fortalitium). 20.
27. 229n. - eccl. cath. lat. 66n. Ecclesia
143. - Eparchia 143. - prov. 23.

CAMORNICCHO, titulus 48.

CAMPANO Edmundus, S. J. 128. 136. 231n. 255n.

CAMPUS militaris 290n.

CANCELLARIUS Lithuaniae 65. 137.n. - v. Wollowicz Poloniae 150, 208, 213, 228.

261. 271n. 272. 273. 274. 275. 278. 280. 281. 289. 290. 291n. 293. 294. 295. 296. 297. 307. 310n. 311. 317. 319. 320. 321. 322, 325. 327. n. 334. 335. 336. 340. - v. Zamovski.

CANDIA. prov. 28. 29. 49.

CANDITATURA ad thronum Poloniae 76. 78. v. Maximilianus.

CANONES Sacri 87.

CANONICI rutheni 22.

CAPITANEUS 161. - camenecensis 20. - Cassioviensis 106n. - Cerkassiensis 106n. Chelmensis 20. - Cosacorum 23. 26. 27. - Crasnostaviensis 20. - Gebovuligensis 20. - generalis 18. - Haliciensis 20. - Leopoliensis 20. - Premisliensis 20. - Samogitiae 20. - Sanocensis 20. - turcarum 327. - Venetiarum 29n.

CAPITULUM Scepusiense 165n.

CAPTIVI tartari et turcae 288n.

CAPTIVITAS nobil, tartarorum 122n.

CAPUA Hannibal de, Nuntius Varsavien. 29n. 319n.

CAROLUS Archidux Austriae 291.

CAROLUS S. Borromeus, Card, 36.

CARPATHI, montes 11. - v. Sarmatici.

CASIMIRUS, Rex Poloniae 21n. 66n.

CASSOVIA, op 45. 212. 224. 226.

CASTELLANI 18. - v. Oboedientia.

CASTELLANUS Cecoviensis 126. - Cracoviae 330 (haereticus). 337n. 338. - v. Ostrožskyj Janusius. - Gnesnensis 75. - Sandomiriae 39. - Tarnociensis 316. - Vilnae 131.

CASTIGATIO cosacorum 305. 308. 315. 321.

324. 326. - tartarorum 324.

CATHECHISMI haeretici 42.

CATHOLICI 35, 42, 43, 111, 155, 167, 229, 264, 340,

CATTARO, op. 247. 289. 299.

CAUSSACI 84. - v. Cosaci.

CELEBRATIO Missae 273. - in pane fermentato 23. - in loco privato 238.

CEREMONIAE ecclesiasticae 137, 178.

CERKASSY, op. 284n.

CERNICHOW, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

CHAMUS tartarorum 324.

CHARACTERES linguae latinae 65. - graecae 65.

CHELMA, op. 10, 66. - v. Capitaneus.

CHEMISINO, op. 62n.

CHERSONESUS 110.

CHESMAR, terra 152.

CHIAUS, legatus turcarum 74, 75, 76, 84, 90, 102, 103, 121, 133, 134, 144, 145, 209, 243, 247, 249, 251, 256, 259,n 260, 269, 271, 286, 287, 323,

CHIOVIA, civ. 6n. - v. Kiovia.

CHODKIEWICZ, dom. 101.n.

CHORTYCIA, insula Boristhen. 105n.

CHOTYN, op. (polonice: Chocim) 37. 44nCHRISTIANI 20 27. (ritus graeci). 110.(Genovesi). 162. 168. 249. 271. 304.

CHRISTIANITAS 26.

CIEMPAC, mons 7n.

CIOLECH, Nobilis 289.

CIRCASSI, pop. 27, 55, 72.

CIRCUMCISIO 124.

CIVES Poloniae 14. - v. poloni.

CLERUS 43. (Leopoliensis). 66. (latinus, graecus, armenus). 236. 275. 282.

COLLEGIUM Berestense 229. - v. Fundatio

- Cracoviae 155. 183. v. Universitas.
- Germanicum 173.
- Graecum 93, 100, 101, 104, 154, 158, 168, 232, 262, 265, v. Erectio.
- Joannis S. 231.
- Lublinense 185. 186.
- Ostrogiense 154n, 158, 166, 173, 174, 175, 181, 182, 183, 192, 193, 194, 212, v. Magistri.
- Vilnense 127n. 128n. 129. 135. 136. 192. 230n. 231. 233n. 240n. 248n. 254n.

255. 257n. 264n. 267. 305. 306. - v. Erectio, Skarga, Possevino.

COLONIA 110, 152, 223,

COMITIA 77. 81. 82. 83. 85. 115. 130. 135. 139. 140. 162. 187. 210. 211. 215. 225. 249. 254. 270. 275. 276 277n. (provincialia).

279. 280. 282. 284. 300. 303. 315. 321. - v. Dieta.

COMMENDONE Joannes Franciscus, Card., Nuntius Varsaviensis 16n. 36n. 41n. 56n. COMMISSARII 285.

CONCESSIONES privilegiorum 274n.

COLCILIUM generale 195. - Florentinum 107. 108. 155. 174. 185. 231. 234. 236.

264n. 274. 298. - Nicaenum 178. 179. - Tridentinum 35. 36. 41n. 43n.

CONCLUSIO pacis 324, - Unionis Lubliensis 70n.

CONCORDIA inter graecos et latinos 231.

CONDAMNATIO doctrinse Lutheranae ab Eccl. orient. 35.

CONDITIONES civium in terris Ucrainae 21n. - proviciarum Ucrainae 64. - electionis Regis 93. - v. Electio.

CONFESSIO Fidei 171. - secreta fidei 172.

CONFIRMATIO electionis Ep. arm. 22. -Ep. graeci a Patriarcha 66. - pacis 321.

CONFOEDERATIO Principium christian. 268n. - v. Lega. Tartarorum cum Polonia 18. - v. Tributum.

CONSECRATIO Archiep. armen. 22.

CONSENSUS Patriarchae 137.

CONSERVATIO Religionis 87.

CONSTANTINOPOLIS, civ. 8. 16. 26. 27. 28. 38. 44. 48. 67. 68. 70. 71. 115. 124. 145. 148. 184. 214. 221. 227. 235. 240. 244. 245. 247. 249. 250. 259. 263. 286. 288. 289. 292. 299. 305. 308. 310. 312. 313. 314. 318. 320. 321. 324. 325. 326. 336.

CONSTANTINOW, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

CONSTITUTIO Regis Mathiae 152. - Regni Hungariae 144.

CONSTRUCTIO fortalitiorum 162.

CONSUL Vilnensis 100.

CONTROVERSIA graecorum et latingrum 181, 183, 192,

CONVERSIO ad religionem cathol. 107. 112n. 126. 156. 171. (Janusii Ostrožskyj).

202. (Constantini Ostrozskyj). 222. 231. 234. 237. 238. 280. 306. 306.

CONVENTIO Regis Poloniae 153.

CONVENTUS Toruniae 89. - Possoniensis 151. - Vilnensis 266. - Nobilium 278. particularis 281.

CORKCZIN terra 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

CORONA Poloniae 331. - v. Regnum.

CORTICENSE territorium 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

COSACI 18. - 19. (vita). 23. 24n. (registrati). 25. 26. 27n, (moscoviti), 28. 29, 63n, (Donscii). 67. (armatura), 71n. 72. 75. 88n. 90n. 92. 94. 95. 97. 99. 100. 105n. 106n. 109. 119, (registrati), 121, 122n, (Zaporosiani), 124. 125n. (Zaporosiani). 126. 134. 140. 141n. (registrati). 142. 143. 145. 147. 149. 150, 177n, 200n, (registrati). 200n. (Zaporosiani). 201. 202. 205. 207. 209. 210-211, 213, 214, 215, 221, 223, 224n, (registrati), 225, 226, 227, 229, 235, 237, 240n, 241, 243, 244, 245, 246, 247, 249, 250, 251, 252, 253, n. (Donseii), 256, - 257. 259. 260. 261. 269. 271. 274. 275. 278. 279. 280. 281. 282. 284n. (Nyzovyky). 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 294. 295, 297, 298, 299, 304, 307, 308, 309, 310, 312, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324n, (Donseii), 325, 326. 328. 330. 335. 336n. (Zaporosiani). 337. 338. - v. insurrectio, juramentum fidelitatis, sublevatio, origo, indoles' Caussaci, mores, habitatio, incursiones, situs, destructio Očakiv, Daškovyč, Lanckoronskyj, Polozovyč, Pretwicz, Vyšneveckyj.

COSCHURESCHIJ, Nobilis 335n.

COTCOVIC, Magnus Mareschalcus Lithuaniae 114. (chodkiewicz).

COTTINO, op. 50n. (Chocim, Chotyn).

CRACOVIA, civ. 6. 10. 13n. 20. 35. (Episcopus). 41. 55. 61. 71. 72. (Palatinus) 76. 81. 84. 105. 134. 135. 146. 179. 183. (Universitas). 184. 191. 192. 203. 218. 219. 221. 228. 231. 242. 275. 289. 290. (Castellanus). 293. 297.n. 314. 315. 323. 330. (Castellanatus). 339. (Castellanus). - v. Archidiaconus, Ostrožskyj Janusiu.

CRASNOSTAW, op. 294n. - v. Capitaneus.

CRIMEA 110n.

CROATIA 65.

CRUCIATA 225.

CRUPA, territorium 157. - v. possessiones Ostrožskyj. fam.

CULMA, op. 316. : v. Episcopus.

CULTIVATIO terrae 162.

CULTUS christianus 185. - graecus 191n. - catholicus 234.

CURLANDIA 188.

CYPRIANUS, Ep. ruthenus 114n. 115n.

CYPRIUS, Ep. 175. 222.

CZAPOSAKLIA, Castellanus 115n.

CZARNKOSKY 275.

CZARTORYSKI Alexander, Palatinus Volyniae 70n.

CZUDNOW, op. 157. -v, possessiones fam. Ostrožskyj.

DAMASCUS, civ. 221.

DAMNUM ab incursionibus Tartarorum 81.

DANIA 226.

DANZESI (Donzesi) 93. 106.

DANZICA, civ 68. 268n. - v. Gdansk.

DANUBIUS, flumen 48. 207. 208. 211. 244. 259. 318.

DAŠKOVYC Eustachius, Capitaneus de Cerkasy 106.

DECAPITATIO Cosacorum 24. - Podkovae 96. 104. - v. Podkova.

DECRETUM privilegiorum sacerdotibus graec. 231.

DEFENSIO confinium 74, 94, 121. - Christianorum 284.

DELFINO Joannes, Nuntius Viennen. 76. 86n. 92n.

DERPAT, civ. 305.

DESCRIPTIO provinciae (Ucrainae) 64.

DESPOTHA Samone 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52 53. - v. finis

DESTRUCTIO Očakiv 90. - v. Očakiv, Cosaci, - fortalitii turci 177.

DEVASTATIO terrarum 313, 314.

DEVOTIO ruthen, 140,

DIACONATUS Ordo sacer, 86.

DIAETA Poloniae 17, 41, 68, 69, 144, (Au-

striae). 151. (Possoniensis). 187, 210, 266. 291. (Hungariae). 297, 307, 317, 330, 337.

DIFFERENTIA Eccl. Graec. 21. - linguarum 21.

DIFFICULTATES ob professionem fidei 220.
- Calendarii novi 232.

DIGNITAS Archiep. 8 .. - Castellanatus Cracoviae 330. - Castellani 337n. - Episcopi 280. - insigne Constantini Magni 212n.

DIMITRASKO de Tartaria 34n. - v. Vyšneveckyj.

DIOECESIS Kiovien, lat. 269n. - Leopolien 164.

DISCIPLINA cosacorum 225.

DISCORDIA christianorum 181.

DISPENSATIONES 261.

DIVERSITAS Rituum 176.

DIVOÇKA Onesiphorus, Metrop. Kiovien. 298n.

DIVORTIA Ruthenorum 119n.

DNISTER, flumen (polonice: Dniester) 16n. 24n. 50n. - v. Tyras.

DOBRUDZA, territorium 259n.

DOCTRINA Lutheriana 35. - v. Condamnatio. - Catholica 191.

DOGMA Concilii Flotentini 155.

DOMINIUM Poloniae 72. 109. 328. - v. Regnum.

DOMUS Habsburgica 82. 92. - Ottomanica 323.

DON, flumen - v. Tanais.

DROHOBUSZ, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

DUBNA, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

DUCATUS 6. 15. - v. Lithuania, Masovia, Plosca, Russia, Smolensk.

DUCES rutheni 21.

DUX haereticorum 45. - v. Zborowski. -Valachiae 55. - Lithuaniae - v. Electio, Auctoritas, Successio.

DZIALYNSKI Michaël Palatinus Inowloclavien, 322n.

ECCLESIA catholica 40. 108, 112, 113, 120, 123, 137, 154, 156, 158, 173, 174, 176, 177, 185, 189, 203, 206, 261, 298, - 35, (orientalis), 108, (graeca), 133n, (ruthena non unita), 154 (graeca), 158n, (ucra-

ina). 163. (ruthena.) 173 (ritus graeci) 173 (graeca). 178. 185. 189. 220. 221. 231. (ruthena). 241. 262. 264n. (unita). 272. -v. Suppressio, Unioi -

- cathedralis latin, 66n. - v. Kiovia, Camenec, Chelma, Leopolis. Premislia.

- cathedralis Ostrogiensis 157.

- Berestensis 229. - Leopoliensis 232. 235.

- Nicolai S. 269. - Vilnensis 232.

ECCLESIAE Schismaticorum 232.

ECCLESIASTICI 13. 15. 266.

EDICTUM contra haereticos 39. 40 - regale 137.

EDITIO librorum ruthen. 100.

EDUCATIO juventutis 265. - v. Alumni, Collegium, Seminarium, Universitas.

EFFUSIO Sanquinis N. D. I. CH. 272. 275. 279.

ELECTIO Archiep. armen. 22. - Nuntii 29n.
- Ducis Lithuaniae 66. - Regis 71n. 72n.
74. 76. 78n. 81. 83. - v. Canditatura, Conditiones, Influxus, Henricus, Piast.

ELEEMOSYNA 22.

EMO Petrus, Praefectus classis Venetiarum 282n.

EPARCHIA Leopoliensis 22n.- v. Dioecesis. EPISCOPI armeni 66. - latini 43n. 139. graeci 66. 139. - rutheni 273n. - v. Vladica - schismatici 198.

EPISCOPUS Belzae 42n. - Culmensis 316. - Cyprus 175. - Leopoliensis 43. 275. - Luceorien. 316.n - Vilnen. 35. - v. Maciejowski

EPISTOLA Patriarchae 148.

ERECTIO Collegii graeci 93n. - Collegii Vilnen. 127n. 230. - Patriarchatus cathol. 198n.

ERNESTUS, Archidux Austriae 224. 327n.

ERRORES religiosi 164. - schismatis 185. 234. 265.

ESTRO, flumen 77n. - v. Dnister.

EUSTACHIUS, sac. graecus 155n.

EXERCITUS equestris 292. - tartarus 313. - turcus 253. 269. 311. 313. 318.

EXPUGNATIO Polocensis 46. - Theiniae 24. EXPULSIO Voivodae Tomža 38- 39. - v. Tomža.

EXSTIRPATIO Haeresis 122.

FABRICATIO galearum 268.

FACULTAS absolvendi a casi riservatis 165.

absolvendi haereticos 36, 120, 164. - recipiendi schismaticos 165.

FERDINANDUS I., Imp. S. R. Imperii (1556-1564) 54, 55, 153,

FERRAT Bassa, Officialis turcarum 288.

FERTILITAS terrae Ucrainae 140. 199n. FERUFINO Pier Franciscus, dom. 46.

FIDES catholica 110, 113, 114, 124, 129, 154, 159, 168, 170, 172, 174, 185, 204, 220, 222, 238, 239, 248, 280, 331, - christiana

164. - graeca 33, 170, 171, 331, - ruthen 100, 117.

FILIPONSKI, dom. 124.

FINIS Despothae 49. - Visnowieczki 52.

FIRLEJ Joannes, Palatinus Cracovien. 72n. FLANDRA 68.

FORTALITIA 19. 67. - Turcarum 247n. 284.

FRANCISCI S., eccl. 160. - monasterium 173 FRATRES Minores Conventuales 120n. v. Bernardini.

FULIGNI LUDOVICUS, SECR. 124n.

FUNDATIO Collegii Berestensis 229. - Collegii Vilnensis 239. - 240. - v. Erectio, Collegium.

GALARATA Bernardus, mercator 177. 228. GALATIA, prov. 35.

GALLI 25.

GALLIA 28, 72n, 118,

GALIZIA, prov. 35n. 42n. - v. Russia. GAMBERINI, dom. 23.

GARZIA, S. J. 243.

GAVLOVIO, Secr. 146.

GDANSK, civ. 16n. - v. Danzica.

GEBOULIGEN, op. 20n. - v. Capitaneus GENNADIUS, Patriarcha Constantinopolis 221n.

GENOVENSES cives 110.

GEORGIUS II., Dux Slucensis 142n. 167n. 184-186. 221n. 262n. 264. - v. Slucensis.

GEORGIUS - Boleslaus II., Princeps Russiae 21n.

GERMANI 16. 25. 48 (milites). 54. 206 (haeretici).

GERMANIA 42, 134, 206, 223, 224, 225, GIADIGIARI, op. 5ln.

GIEDROJC Melchior, Ep. Samogitiae 99n. 100n. 101.

GIERZECH, Legatus 244, 260.

GIUSTINIANI, Card. 110n.

GNESNA, civ. 99, 146, 215n, 275, 332,

GNESNENSIS Archiep. 99. 146. 215n. 275.332.

GORCA di. Nobilis 40.

GOZTA (Gores), sedes ducum Koreckyj 14n. - v. Korec, Koreckyj.

GRADUS Capitani generalis 18.

GRAECI 21. 36. 40. 66 (non-uniti). 137. 178, 179, 180, 181, 183, 192 (catholici). 195. 218. 220. 221. 234. 272. 279. 300 (non-uniti).

GRAECIA 26, 27, 139, 198, 214, 305, 309. 310n. - v. Beglierbei.

GRAMMATICA. studium 306.

GRANUM Fodoliae 16.

GRATIANI Antonius Maria, Officialis 71.

GREGORIUS PP. XIII. 93n. 218. 219. GRODNO, civ. 59. 61. 125. 232. 236. 246. 256, 258,

GRODZICKI, S. J. 166n.

GUASTAVILLANI Phillipus, Card. 146n.

GUBERNATOR Bononiae 118n. - Livoniae 227.

GUBERNIUM Hungariae 224.

GUGLIEMLUS V., Dux Bavariae 148n. GUISANUS Joannes Paulus, dom. 285.

HABITATIO Cosacorum 25. - nobilium gente 13-14.

HABITUS Cosacorum 19.

HADRIANOPOLIS, civ. 214. 235. 251.

HALICIA, prov. 6n. - v. Galizia.

HAERESIA 21. 39. (trinitaria). 42n. (trinitaria). 43. 44. 110. 111. 222. 283. v. Absolutio, Facultas.

HAERETICI 35. 36. 40. 42. 44. 73. 111. 112. 113. 120 .129. (Lithuaniae). 131. 137. 147. 148. 164. 166. 187 (Germaniae) 193. 206. (Germaniae). 229. 236. 238. 293, 300, 306, 327, 330,

HAIDUCI 98n. 105.

HAUSTUM Cretense 53.

HEBRAEI, pop. 15. 16. 111. 142. 229. HEIDENSTEIN, scriptor 117n.

HENRICUS de Valois, Rex Poloniae 28.

7ln. 72n. 263n.

HERACLIDIS Jacobus, Voivoda Valachiae 45n.

HERBEST Benedictus, S. J. 107n, 118n. 163n. 232. 234. 248. - Joannes, Canonicus Leopolien. 203n.

HERBURT Valentinus, Ep. Premislien. 40n.

HETMAN, dux cosacorum. 105n.

HIEREMIAS II, Patriarcha Constantinopolis 187n. 254n. 265n. 298n.

HIEROSOLYMA, op. 238.

HISPANI 25. 105.

HISPANIA 118.

HLUSKO, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

HOLOWACKYJ, OSBM. 306n.

HOZYJUSZ Stanislaus, Card. 34n. 39n. 40. 4ln. 93n.

HUNGARI, pop. 54, 58, 99, 105, 121, 153. 250. 314.

HUNGARIA 7. 26, 27, 45, 53, 56, 81, 144. 152. 166. 209. 224. 225. 226. 244. 249. 280. 291. - v. Constitutio, Diaeta, Gubernium.

HUSSARI, exercitus equestris 67. HYPARUS, flumen 38. - v. Boh.

IDZIERZIEL, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožsky₁.

IMPERATOR Moscoviae 59. - v. Zar. - S. R. Imperii 55n. 131.144. 153. 179

181. 194. 217. 301n. 302. 330. 336. 339 341. - v. Ferdinandus, Rudolphus. -- Tartarorum 124n. 140. 145. 201. 214.

252. (Precopiensium). 280. 286. 288 304. 307, 313, 325, 328, 333, 336,

- Turcarum 28, 29, 52, 53, 84, 130, 134, 173. 200. 202. 209. 210. 214. 224. 225.

241. 243. 244. 245. 247. 249. 250.-252

256, 257, 260, 263, 271, 274, 277, 278,

279, 282, 286, 287, 298, 300, 304, 308,

313, 316, 318, 320, 321, 323, 324, 326, 328, 329, 333, 334, 336, 340, - v. Murat.

IMPERIUM Kioviense 20n. - Moscoviticum 31n. 72.

- Ottomanicum 24, 27, 213, 252, 253, 277. 289. 295. 316. 317. 320. 321. 323. 328. 334.

- Tartarorum 308. 316. 322. 334. - v. Tartaria.

INCLINATIO ucrainorum versus Moscoviam 33, 80n.

INCURSIONES cosacorum 31n. 88. 139. (contra turcas). 144. 286. 298. 308. 322. 325.n 329. 337. - latronum 189. - Nobilium ucrain. in Moscoviam 60. - tartarorum 41. 42. 55. 56. 57. 58. 61. 62. 78. 79. 81. 82. 86. 90. 91. 95. 97. 98. 106. 121. 132. 140. 142. 147. 150. 243n. 271. 293. 295. 306. 311. 312. 313. 314. 315. 327. 334. 339. 340. 341. - turcarum 225n. 246n. 249. 312. 314.

IDIOMA ruthenum 196. - v. Linqua ruthena.

IDOLBICZA, territorium 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

INDOLES cosacorum 105.

INFIDELES 72, 141, 284,

INFLUXUS turcarum in electionem Regis 77. - v. Electio.

INGOLSTADT, op. 118n.

INSIGNE honorificum (Ordine dei Cavallieri) 199.

INSTRUCTIO juvenum 158. - v. Educatio.

INSTITUTIONES Ecclesiae 179.

INSURRECTIO cosacorum 329n. 333n. - v. Kosynskyj, Sublevatio.

INTERNUNTIUS turcarum 246. 249.

INTERREGNUM 73n. 75. 93.

INTRODUCTIO Calendarii 137. 160n. 216n. 230, 232.

INVALIDATIO Decreti Regis Vladislai 236n.

ISIDORUS, Metropolita Kioviensis 264n. ITALIA 27. 28. 46. 100. 116. 135. 159. 225, ITALIANI, pop. 16. 25. 105. 197.

IVANOWCZE 157. - v. possessiones fam. Ostrozskyj.

IVASCO 205n. 213. -

IVONIA, Palatinus 207.

JAGELLONIDA Catharina, mater Sigismundi Regis 307n.

JAHORLYK op. 130n.

JANCULA, Voivoda Moldaviae 100. 130n. 134n. 205n. 209.

JAROSLAVIA, op. 107. 222n.

JASLOVECKYJ Georgius, Palatinus Russiae 77n. - Nicolaus, Capit. Sniatyn 292n. 296n. 297.

JEJUNIUM quadragesimale 161.

JESUITAE - v. Soc. Jesu.

JOANNES, Rex Hungariae 152.

- Simeon II., Dux Slucensis 142n.

— IV. Terribilis, Zar Moscoviae 32n. 33n. 46n. 78n.

JOASAPH II., Patriarcha Constantinopolis 35n.

JOSEPHUS I., Patriarcha Constantinopolis 264n.

JUDICIA Magdeburgensia 20.

JURA, Capitaneus hungarus 207. 211.

JURAMENTUM fidei 54. 70. - fidelitatis 171. (ad fidem graecam). 334. 335.

JURISDICTIO Capitaneorum 20. - Archiep. armeni 23. - ecclesiastica 87. - Ep. graeci 139. - Patriarchae 263. - Archiep. Leopolien. lat. 273. 275. 276.

JUS divinum 283. - gentium 251. - haereditarium 152.

KALENDARIUM 22n. 137. - v. Calendarium, Introductio.

KAMIANEC Podilskyj, op. 13n.

KAMENEC, op. 67. 313n. 314n. 316n. (fortificatio). - Eparchia lat. 229n.

KARNKOWSKI Stanislaus, Archiep. Gnesnensis 187n. 265n. 272n. 315n. 332n. 333n KASMIESKI Christophorus, Secr. Ducis Ostrožskyi 158. 196. 198.

KASIMIERSKI Christophorus, Canon. Tarnovien. 150.

KHAN, dux tartarorum 97n. - v. Chamus. KIOVIA, civ. 6n. 9. 22n. 64. 85. 116. 152n. 270n. 289. - Dioecesis lat. 269n. - eccl. cathedralis lat. 66n. - prov. 73. - Palatinus 253. 334. 335. 336. - v. Ostrožskyj.

KLODNO, op. 157 - v. possessiones fam. Ostrosžkyj.

KONKA, flumen 105n.

KOPISZ, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

KORECKYJ Bohusz, Princeps 14n. 70n. v. Gosta.

KOSTKA Petrus, Ep. Culmensis 89n. -

Joannes, Palatinus Sandomiriae 74n. 89n.

KOSYNSKYJ Christophorus, Dux Cosacorum 329n. 333n. 334n. 338n.

KOSLEVA, villa 7.

KRASNOSTAW, op. 303n. - v. Crasnostaw:

LAMBERI, prov. 299n.

LANCKORONSKYJ Predslav, Capitaneus Chelmen, 106n.

LANCZUTA, terra 222n.

LASKI Albrechtus, dux exercitus 37n. 45n. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 55. 56. 57. 62. 75. 84. 88. 224. - Hieronymus 152. - Albertus, Palatin. Sieradzki 152n.

LATINI 21. 154. 155. 181. 195.

LATINO Orsinus, dom. 288.

LAUREA 305.

LAUREO Vincentius, Nuntius Varsavien. 73n. 75n. 82n. 92n.,

LECTIONES studiorum 306. - v. Grammatica, Philosophia, Poetica, Rhetorica, Theologia.

LEGA 256. - v. Confoederatio.

LEGATUS cosacorum 209. - Moldaviae 48. 213. - Moscoviae 59. 74. 145. 254. Poloniae 63. 110. 115. 235. 243. 245. 289. 302. 318. 321. 325. 326. - v. Ostrožskyj Janusius, Taranowski, Uchanschi. - Russiae 292. 294. - tartarorum 98. 124. 126. 140. 142. 144. 145. 148. 213. 297. 322. 328. 331. - turcarum 148. 229. - v. Chiaus - Valachiae 189.

LEO PP. X. 225n.

LEOPOLIS, civ. 10. 11. 13. 21. 22. 34. 37.39. 43. 44. 67.76. 79 101. 104. 105. 134n. 145. 202. 244. 250. 263. 265. 270n. 280. 304. 311n. 316. - Archiep. 7. 42. 77. 119. 248. 249. 272. 275. - v. Tarlo, Slomowski, Sienienski, Solikowski. - Eparchia 164. - Eccl. 232. 235. - Eccl. cathedralis lat. 66. - Ep. graeci 139. - Ep. ruthen. 275. - v. Balaban. - Prov. 23. 42.

v. Capitaneus, Clerus, Magistratus, Archiep. armen., Barzi.

LESNIOWOLSKI Martinus, Castellanus 184n.

LIBERATIO Maximiliani Archiducis 309.-

Patriarchae 265. 273.

LIBRI rutheni 100. - v. Editio.

LICENTIA celebrationis Missae in loco non sacro 165. - turca navigandi 68.

LIEPEZ, potus ex mele coctus 16.

LIGNIZ Henricus de, Dux 293.

LINGUA armena 22. - graeca 183. 221. - italiana 170. - latina 100. 170. 183. 250. - palaeo-slava 65n. - polona 21. 65n; 160. 250. - ruthena (ucraina) 65. 21. 42. 107. 110n. 196. - tartara 105. - v. Characteres, Differentia, Idioma, Traductio LIPPOMANI, senator 28.

LITHUANI, pop. 65. 83. 85. 292.

LITHUANIA, Magnus Ducatus 5. 6. 8. 9. 16. 18. 19. 37. 38. 41. 43. 46. 59. 61. 62n. 66. 69n. 70n. 73. 93. 100. 101. 102. 108. 111. 113. 114. 129. 131. 152. 200. 209. 211. 219. 223. 232. 306. - v. Cotcovic, Trocense, Mareschalcus, Senatgres, Unio politica.

LITTERAE haereticorum ad Patriarcham 187. - pontificiae 218n. 221n.

LIVONIA, prov. 80. 99. 101. 108. 128. 129. 135. 187. 188. 227. 305. 307. - v. Gubernator.

LEVANTINI, pop. 67.

LOMZA, op. 39.

LORETO, op. 238.

LOVICZ, op. 101, 235, 304.

LUBLIN, civ. 6. 10. 13. 41. 42. 69. 146. 302. 303.

LUBNIKOW, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrozskyj.

LUCEORIA, op. 23. 44, 189n. 316. - Eparchia 189n. 198. - Ep. graecus 198n. 298.
 - v. Maciejowski, Andruszewicz.

LUDOVICUS, Rex Hungariae 153.

LUTETIA Parisorum, civ. 73. - v. Articuli. LUZMIN, territorium 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

MACHOVICZA, terra 151.

MACIEJOWSKI Bernardus, Ep. Luceorien. lat. 298n. 316n.

MAGISTRATUS 20. 43. (Leopoliensis) MAGISTRI Collegii Ostrogensis 173.174. 175. 212. - graeci 154-155.

MAGDEBURGENSE tribunal 20.

MAGNUS Cancellarius Poloniae 36, 87, v. Cancellarius. Zamoyski.

- Ducatus Lithuaniae 85. - v. Lithuania.

- Turcus 139. 250. - v. Imperator.

MAHOMET. Chiaus turcarum 251.

MAKOVYCIA, locus 164n. - v. Macho-

MALASPINA Germanicus, Nuntius Var. savien. 327n. 329n.

MAMONYCZ Cosmas, Consul Vilnensis 243n.

MARE Balticum 10. - Caspium 63. 72. 253. - Nigrum 5n. 16. 24. 32. 38. 44. 46. 57n, 58, 64, 67, 130n, 268n, 278, - v. Pontus Euxinus.

MARESCHALCUS Lithuaniae 102.

MARIENBURG, op. 89. 207.

MARSI, pop. 132.

MASOVIA, Ducatus 5. 11. 13. 15. 19. 108.

MATHEMATICA, studium 306.

MATHIAS, Rex Hungariae 152, 153.

MATRIMONIUM Ducissae Slucensis 242. - legitimum 93.

MAXIMILIANISTAE 332.

MAXIMILIANUS, Archidux Austriae 289n. 291. 293n. 294. 296. 297. 310n. 312n. 317n. 327n. 330n. 332. 333n. 334n. 335n3 · v. Liberatio

- II, Imp. S. I. R. 45n. 92, 144, 153n. MEDOBORY, collum 7n.

MEL, potus 8.

MERCATUS 67. 68.

MEREI Anna, domina 151.

METROPHANES II, Patriarcha Constantinopolis 264n.

METROPOLITA graecus 298. - Kioviensis

METUS cosacorum 18. 19.

MICHNA, Voivoda 205. 213 (voivoda Valachiae, tunc tempore pulsus a Petro Cercel: rediit an. 1585).

MICZISLAV, Princeps Poloniae 20.

MIELECKI Nicolaus, Palatinus Podoliae 72n. 74n. 77. 94n. 107n.

MILITES mercenarii 225. - poloni 311. -Russiae 294, 295. - Volyniae 294.

MILITIA Regni 209. - equestris 284. v. Cosaci registrati (in regesta inscript). MINISTRI haeretici 43.

MIOT, potus ex mele coctus 15-16. MISSA S. 165, 238,

MODLIN, flumen 19n. - v. Narev.

MOHEMET, Imp. Tartarorum 26.

MOHAMED Bassa, officialis 75. 76. 82. 115.

MOHYLA Hieremias, Nobilis 292n. (ab an. 1595-1606 Voivoda Moldaviae).

MOLDAVIA 38. (Voivoda), 45, 48, 51. (Despoth). 52. 63. 75. 76. 77. 95n. 97. 99. 134. (Voivoda). 144. 199. 200. 202. 205. 210. 211. (Voivoda). 213. (Voivoda). 214. 215. 227. 259. 269. 280. 285. (Voivoda) 292. 300n. (Princeps). 304. (Princeps). 317. 320. 325. 328. - v. Podkova. Despoth.

MOLDAVI pop. 27, 61, 84, 134,

MONASTERIA 45.

MONASTERIUM S. Francesci 173. - S. Trinitatis, 173.

MONTELUPI, nomen familiae 258.

MORES cosacorum 25.

MORONO, Card. 36.

MOSCINSKI, Secr. 183.

MOSCOPULO Emanuel, Sac. schismaticus 173n, 174, 175, 176, 177, 180, 189

MOSCOVIA 6n. 8. 9. 22. 26. 27. 36. 46, 57, 60, 72, 102, 139n, 188, 200, 205, 225n, 235, 261, 263, 265, 298n, 324, 325n, 328n. 340.

MOSCOVITAE 31n. 32. 35. 45. 63. 67. 92, 93, (alumni), 98, 101, 106, 119, 265,

MOZAISK, op. 269n. (in Moscovia).

MUHAMEDANI 271. 299.

MUNKACS, op. (ucrainice: Mukačevo)

MURAT III., Imp. Turcarum (1574-1595) 257n.

MUTATIO eccl. graecarum 232.

MYSTERIUM Passionis 161.

MYSZKOWSKI Petrus, Ep. Plocen. 75n. 276n.

NALYVAJKO, dux cosacorum 329n. efr. vol. II.

NARWA, flumen 9n. 19n.

NATIO armena 108. - graeca 49. 108. 110. 183, - moscovita 173, - polona 92, 93 NATOLIA, prov. 269.

NEGOTIA cosacorum 29. - cum Patriarcha 241.

NEMEN, flumen 16.

NEMET, op. 153.

NICOLAUS S., eccl. 269.

NIESTER, flumen (Dniester) 24n. 38. 64. 65. 67. 68. - v. Dnister, Tyras.

NOBILES catholici 232. - Lithuaniae 101. 242. - Poloniae 13. 15. 24. 171. 186. 199. 201. 215. 271. 278. 291. 306. 321. 330. - Russiae 294. - rutheni 262. 266. 298. - turci 329. - Volyniae 294.

NOBILITAS Poloniae 14. 78. 305. - Lithuaniae 78. - Luceoriae 44. - Russiae 293n. 295.

NOGAIENSES tartari 324. - v. Tartari NOGAROLA Ferdinandus di, Nobilis 291. NOLINEA, prov. (fortasse Volynia) 55n. NOMINATIO Regis 83. - v. Electio. NOVGOROD, civ. 9. 22. 299n.

NUNTII terrestres 91n. 121, 138, 277n. NUNTIUS Apostol. 170. - Lithuaniae. 85. - Poloniae 247. - v. Legatus.

 Varsavien. - v. Commendone, Bongiovanni, Laureo. Bolognetti, Caligari, Buoi de, Capua di, Malaspina. - Viennen. 152.

NUPTIA Ducis Ostrožskyj junioris 98.

OBLUCICA, op. 213.

OBOEDIENTIA Castellanorum 18, - Lithuanorum 85, - Patriarchae armen, 23, - Patriarchae Constantinopolis 21, -S, Sedi 191, 316.

OBSERVANTIA Calendarii 273. - religionis 87.

OBSTINATIO Ruthenogrum 99.

OCAKIV, op. (Oczocovia) 63n. 90n. 130n. 278n. 279. 280n.

OCCHINO Bernardus, fr. 39.

OCCISIO Podkovae 103. 139n. - v. Podkova.

OCCUPATIO Moldaviae 95n. 96. - v. Podkova. - Russiae 21. - Socciavae 99.

OKUN Thomas, Secr. 137n.

OLELKOVY¢, nomen Georgii II Slucensis 117n. - v. Slucensis.

OLESNICKI Sbigneus, Card. (saec. XV.) 87.

OLGA, Ducissa Kiovien, 20n. - v. Baptismus.

OLICA di. Dux 83.

OLICA, castellum, terra 123.

OLOMOUC, op. (Olmütz) 289.

OPATOW, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

OPAVA, op. 56n. - v. Troppau.

OPINIO Graecorum (contra Latinos) 154. OPPRESSIO infidelium 170. - Ruthenorum 123n.

ORCIACOVIUM op. 94. - v. OČAKIV.

ORDINES Sacri 86. - v. Sacerdotium, Subdiaconatus.

ORDO senatorius 332.

ORIENS 56, 68, 223,

ORIGO cosacorum 105, 106n, - nominis «Rutheni » 21,

ORTIE, op. 101.

OSMAN Bassa, Officialis turcarum 26. 27 OSTROGIENSIS eccl. 198n.

OSTROPOLISZ, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

OSTROG, terra 23.

OSTROROG, nomen familiae 14n.

OSTROVIA, op. (Ostrog) 157. 220. - v. possessiones fam. Ostrozskyj.

OSTROŽSKYJ, Duces Ucrainae 152n, - Constantinus Basilius, Palatinus Kiovien. 14n, 59n, 60, 69n, 76n, 79, 86,n 90, 94n, 97, 108n, 116, 132, 143, 150n, 152, 154n, 158, 164, 168n, 169n, 178n, 179, -182, 183, 187, 189, 191, 192, - 195, 197, 199, 210, 212, 218, 219, 220, 222, 228, 242, 248n, 253, 262n, 264, 267n, 271, 272, 273n, 274, 275, 276, 279, 281, 289, 293, 331, 333n, 334, 335, 337n,

- Alexander, Palatinus Volyniae 156n. 172n.
- Constantinus, iunior, 89, 114n, 146, 151n, 156n, (conversio), 159, 168, 169, 176-182, 191n, 201, (professio fidei), 202, (conversio); 203, 205, 216, 217, 222, 228, 234, 237, 239, 141, 250, 261n, 270, 272, 285n, 329, v. Juramentum fidelitatis,
- Janusius, Palatinus Volyniae, dein primus Senator Poloniae 98n. 116n. 135n. 151n. 152. 153. 154. 155. 165. 169. 170. 171. (conversio). 175. 176. 182. 191. 192. 204. 206. 207 212. 214. 280n. 281. 290n. 291n. 310n.

(Legatus Poloniae). 302. (Legatus Poloniae). 303n. 305n. (Legatus Poloniae). 307n. 312n. 316n. 331n. 337n. 339n. (Castellanus Gracoviae). 341n. - v. Nuptia. OZIVSKE More 214n. - v. Palus Maeotis.

PALATINATUS 6. · v. Belzen, Cracovia, Lublin, Podolia, Russia, Sandomiria. Kioviae 109n. · Podoliae. 327n. · Posnaniae 290. · Russiae 55n. 293.

PALATINUS Belzae 18n. 118. - Braclaviae 96n. - v. Zbaražskyj - Cotcoviz 83. - Covirae 69. - Cracoviae 71. 74n. 106. 171. v. Firlej, Ostrožskyj Janusius - Kioviae 76n. 79. 143. 335. 336. - v. Ostrozskyj Const. Basil. - Moldaviae 100. - v. Podkova. - Podoliae 18. 72. 74. 75. 76. 78. 82. 83. 86. 162. 224. 281. 314. - v. Sieninski. - Posnaniae 290. - Russiae 18n. 37. 41n. 46. 57. 71. 75. 77. - v. Jazloveckyj Sieniawskyj. - Sandomiriae 74n. 76. - v. Zborowskyj. - Siradiae 315. - Valachiae 103. - v. Podkova. - Vilnae 66. 83. 113. (uxor). - Volyniae 290n. 316n. - v. Ostrožskyj Janusius.

PALAZZUOLO, dom. 245.

PALEOLOGUS, Cretensis, Dionysius, Archimandrita graecus 155n. 171. 172. 173, 174. 175. 176. 178. 179. 181. 182. 183. 187. 188. 189. 192. 194. 197. 198. 204. 206. 208. 211. 222. 238. 248n. 262. 270. PALUS Maeotis 214n. - v. Ozivske more. PAPISTAE 174.

PARCANO, fortalitium (Parken). 209. 227. 285n.

PARZAV, op. 41.

PASQUA 142. 178. 179.

PASTOR universalis Ecclesiarum 191. - v. Pontifex.

PATRIARCHA Constantinopolis 21. 35. 66. 137. 142. 148. 161. 176. 178. 180. 182. 187. 189. 192. 198. 206. 211. 212. 218. 221. 232. 240 - 241. 254. 262. n 263. 264n 265. 266. 267. 269. 271. 273. 276. 377. 298. - v. Anatolius S., Gennadius, Hieremias II., Joasahp II., Josephus I., Metrophanes II., auctoritas, liberatio, translatio sedis - graecus cath. 198.

- graec. Alexandriae 340.

- schismaticus Moscoviae 198.

PATRES Ecclesiae 191. - graeci 185.

PEREJASLAVIA, civ. 335n.

PEREKOP, lingua terrae 5n.

PERICULUM tartarorum 68. 213.

PERSECUTIO Graecorum 272.

PERSIA 26, 201, 209, 213, 224, 325, 326,

PERSIANI pop. 28. 63. 214. 226. 299.

PETRUS S. 161.

PETRUS Alexander, Voivoda Moldaviae 45n. 134. 200. 202. 205n. 210. 214.

PETRYLO, Voivoda Moldaviae 105. (Petrus Schiopul: (1577-1578- 1578-1579, 1582-1591)

PETSCHINO, op. 293n.

PHILADELPHIA, civ., Archiep. 148.

PHILIPPUS II. Rex Hispaniae (1556-1598) 16n.

PHILOSOPHIA, studium 306.

PIASECKI, nobilis 48. - v. Pioceschi.

PIASECZNO, lacus, 6n.

PIAST, nomen familiae regalis 7ln. 74. 75. 76. 82. 83.

PIATKA, op. 333n. 338n.

PILECZKI, dom. 222.

PIOCESCHI, locumtenens 51, 52, 53.

PLESCOVIA 143.

PLOSCA, (Plock) Ducatus 5. - Ep. 75n. 93. - v. Myszkowski. - praepositus 76.

PODKOVA Ivan, dux cosacorum 95n. 96. 97. 99. 102n. 103. 104. 130n. 139n. 200n. 250n. 260n. - v. decapitatio, occisio.

- frater 97n. 99n. 105.

PODLACHIA, prov. 70n. 73, 85.

PODLACHIENSIS Castellanus 184.

PODLASKI, dom. 307. 308.

PODLODOSKYJ, Magister Stabali 246n. 251. 256. 257.

PODOLIA, prov. 6. 7. 8. 10. 11. 12. 13. 15. 16. 18. 19. 20. 23. 27. 37. 38n. 41. 43. 44. 55. 56. 57. 61. 62. 64. 66. 67. 71. 72. 77. 79. 81. 84. 91. 108. 109n. 130. 143. 152n. 162. 259. 281. 284. 285n. 286. 293. 294 295. 296. 307. 311n. 313. 314. 315. 316. 327.n. 339. 340. - v. Mielecki, Palatinus, Palatinatus, Subiectio, Praedatio.

POETICA studia 306.

POLONI, pop. 5. 8. 12. 13. 14. 15. 16. 18.

20, 25, 37, 48, (milites), 52, 54, 56, 57, 58, 65, 67, 75, 76, 78,82, 85, 92, 98, 103, 105, 106, 115, 132, 149, 152, 153, 252, 254, 297, 299, 310, 312, 314, 315, 317, 318, 323, 324, 329.

POLOSC, (Polock), op. 46. 114n. 115. 305. POLONIA 5. 6. 7. 8. 10. 11. 13. 14. (Minor) 15. 16. 17. (Maior). 19. 20. (Minor). 23. 24. 26. 27. 28. 29. 34. 37. 40. 45. 49. 50. 51. 53. 56. 58. 64. (Maior). 68. 69n. 73. 74. 76. 81. 85. 87. 91. 98. 100. 128. 132. 140. 149. 158. 159. 199. (Minor). 210. 223. 227. 235. 247. 249. 251. 263. 285. 286. 288. 294. 299. 301. 305. 308. 313. 314. 317. 325. 326. 327. 328. 329. 332. 335. 337. (superior). 340. - v. Diaeta, Dominium, Provinciae, Regnum, Respublica, Unio politica.

POLONNE, op. 157. - v. possessiones fam-Ostrožskyj.

POLOZOVYČ Simeon, Starosta de Cerkasy 106n.

POLYGAMIA 39.

PONTIFEX P. 161, 170.

PONTUS Euxinus 5. 38. - v. Mare nigrum. POPULI christiani 72.

PUPULUS ruthenus 22. 43. - ucrainus 158n. PORTA 250. 251. 323. - v. Aula Constantinopolitana.

PORTICO Vincentius, Nuntius Varsavien.
73n.

PORTOGALLIA 16, 188,

POSGAI Sigismundus, Nobilis 140n.

POSNANIA, op. 39. 40. 290. - v. Palatinus. POSSESSIONES fam. Ostrožskyj, 157-158.

- v. Ostrovia (Ostrog). Dubna, Zarnowno, Cupra, Stepan, Turow, Simidium, Tuchta, Staresziolo, Tarnopolis, Gorlicense, Basilea, Luzmin, Constantinow, Klodno, Cernichow, Ostropolisz, Lubnikow, Polonne, Susincze. Czudnow, Vilsko, Ivanowcze, Bilagrodka, Warasch, Swiahel, Drohobuzs, Surasz, Idolbicza, Idzierziel, Sloviensko, Berezdow, Hlusko, Kopisz, Tarnow, Opatow, Viewiorka. Wierszoslavicze, Przeworsko, Corkczin, Roznow, Wriszowicze.

POSSEVINO Antonius, S. J. 104n. 135n. 142n. 146n. 152. 181. 182. 183. 187. 188. 189. 190. 192. 197. 212. 228. 231. 233. 254. 262. 265. 269. 271.

PRAEDATIO Podoliae 62.

PRAEDICATORES 280, - haeretici 44,

PRAELATI 274. 275. - Leopolien. 42. - Poloniae 264. - v. Auctoritas.

PRAEPARATIO secreta belli contra turcas 223. 226.

PRAEPOSITUS Micoviae 127. - Ploscae 90. PRAETENDENTES ad thronum 82n. - v. Maximilianus, Piast.

PRAETENSIO Moscoviae ad terram Ucrainae 59.

PRAGA, civ. 129. 237. 297. 299. 301. 322. 310. 314. 315. 328.

PRASLAVIA, civ, 290. 325n. - v. Braclavia. PREMISLIA, civ, 40. 66. (eccl. cathedralis lat.). 222.

PRETWICZ Bernardus, Capitaneus Barensis 106n.

PRINCIPES christiani 134. 185. 252. - septentrionales 223. - schismat. 191.

PRINCEPS Lithuaniae 66. - Moldaviae 46. 63. 210. 300n. 304. - Moscoviae 46. - v. Zar. - Podoliae 313. - schismaticus 155. - tartarorum 326. - v. Imperator. - Transilvaniae 227. 309.

PRINCIPIA catholica 122.

PRIVILEGIA 236, 275, 283, (status eccl.). - sacordotum grace. 231.

PRIVILEGIUM 14 (Nobilium). 273. (superioritas). - v. Superioritas.

PROFESSIO fidei 105, 202,

PROGRAMA antiturciea cosacorum 26.-28. PROMOTIO ad dignitatem Episcopi 198.

PROPAGATIO Eccl. cath. 207.

PROTESTANTISMUS 42n.

PROVANA, dom. 140.

PROVINCIAE Poloniae 73. - septentrionales 131. v. Galicia, Halicia, Podolia, Podlachia, Russia, Lithuania, Volynia.

PRUMNIZ, Legatus S. Imperii R. 302.

PRUSSIA prov. 6. 8. 10. 11, 15, 41. 82. 108. 169. 299.

PRZEWORSKO, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

PTOLOMEUS, geogr. script. 179.

PUNITIO cosacorum 88n. 243n. 245. 260n. 269. 271n. 282n. - mortis 96.

PURGATORIUM 156.

PUTEO Antonius, Nuntius Varsavien. 289.

RADZIWI, fam. Lithuaniae 86. 87. - Albertus, dom. 93n. - Georgius, Ep. Vilnen., dein Cracoviae et Card. 188n. 227. 232. 236n. 240n. 255n. 258. 266. 302n. - Nicolaus, Palatinus Vilnen. 60n. 69. 113n. - Stanislaus, dom. 123n. 171. 316.

RASCIANI, pop. 27.

RAVA, terra 99n.

REDUCTIO ad ritum lat. 131. 185. 263. - schismaticorum 122. 197. 198. 265.

REFORMATIO Calendarii 131, 180,

REGINA Poloniae 93.

REGISTRATIO cosacorum 141.n .(inscribi ad regesta).

REGNUM Hungariae 153.

- Poloniae 5. 6. 7. 8. 15. 18. 23. 24. 33. 37. 38. 39. 41. 43. 64. 70. 71n. 75. 80. 85. 86. 88. 108. 121. 122. 137. 141. 142. 149. 152. 159. 162. 166. 177. 187. 190. 199. 200. 207. 209. 213. 215. 223. 226. 231. 249. 252. 257. 259. 263. 266. 269. 276. 283. 284. 286. 289. 293. 294. 295. 296. 304. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 323. 324. 325. 327. 238. 330. 333n. 334. 335. 341. - v. Polonia, Dominium, Respublica.

RELATIONES S. Sedis cum cosacis 24n. RELIGIO 20.66. - catholica 80.106.107.11. 123.130.164.165.206.234.300.306. graeca 42. - orthodoxa 21. - ruthena 46. 100.101.141.

RELIGIONES peregrinae 283.

RESIDENTIA Patriarchae 263n.

RESKY, Msgr. 254, 258.

RESPUBLICA christiana 28. 30. - Poloniae 187, 201, 226, 275, 279, 282, 321, 322, - v. Regnum, Polonia.

RESTITUTIO Palatinatuum 85. - oppidorum 239. - bonorum 240.

REVAL, civ. 307. 311n.

REX Persiae 116.

- Poloniae 6, 13, 14, 19, 21, 23, 24, 26, 31, 35, 35, 40, 41, 45, 46, 48, 51, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 66, 72, 73, 80, 89, 92, 98, 99, 102, 103, 106, 107, 110, 114, 115, 117, 121, 124, 126, 127, 128, 130, 135, 136, 139, 145, 150, 151, 161, 168, 181, 187, 188, 189, 193, 199, 200, 204, 205, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 223, 224, 226, 229, 230, 231, 232, 236, 237, 241, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249,

250. 252. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 263. 264. 265. 267. 271. 273. 274. 275. 276. 279. 280 281. 284. 286. 287. 288. 296. 297. 301. 302. 303. 305. 306. 308. 311. 315. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 324. 326. 327. 331. 332. 234. 335. 341. - v. Auctorites, Bathory, Sigismundus III., Henricus de Valois. - Tartarorum 143. - v. Imperator.

RHETORICA, studium 306.

RITUS graecus 21. 27. 35. 42. 93. 154. 155. 174. 175. 180. 184. 191. 198. 222. 232. 234. 265. graeco catholicus 185. 191n. 222. - latinus 23. 118. 155. 163. 173. 185. (romanus). 186, (romanus). 232. (romanus). 236. (romanus). 238. (catholicus). 306n. - orthodoxus 221. - ruthenus 43. 131n. 149n. 206. 229n. 243n. 262n.

ROBAINENSIS Mathias, sac. 164.

ROMA, civ. 29. 99. 100, 101, 104, 105, 118, 137, 148, 154, 155, 158, 159, 171, 173, 174, 175, 178, 180, 183, 192, 193, 197, 208, 213, 218, 223, 285, 307,

ROSSIANI, pop. (fortasse cosaci). 74n. (Russiani, Russi - nomen Ucrainae et Bielorussiae).

ROZNOW, territorium 158. v. possessiones fam. Ostrozskyj.

ROZRAZEWSKI Hieronymus, Ep. Cuiaviae 334n.

RUDOLPHUS II., Imp. S. I. R. 92.n 192n. 193. 218n. 219. 224n. 228n. 305n. 308n. RUGGIERI Julius, Protonotarius 64.

RUSSI, pop. 67. 73. 78. 82n. - v. Rutheri. RUSSIA, prov. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 13. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 33. 35n. 37. 38n. 40. (Dioecesis)). 41. 42n. (Rubra). 44. 45. 46 (Alba). 55. 56. 57. 58n. 59n. 61. 63. 64. 66. 69. (Alba). 72. 73. 77. 78n. 79. 80. 81. 82. 84. 90. 91. (defensio). 93. 95. 97. 101. 105. 108. 119. 121. (defensio). 125. 127. 139. 143. 145. 146. 150. 157. 162. 192. (inferior). 199. 202. 209. 229. 262. 263. 278. 292n. (Magna). 293. 294. 296. 299.

307. 311n. (Rubra). 315. 316. 325. 327n. 329. - v. Defensio, Nobiles, Subjectio, Ga-

lizia, Palatinus, Sieniawski.

RUSTICUCCI, Hieronymus, Card. Secr. status 29. 287n.

RUTHENI, pop. 21. 22. 23. 40. 42. 43. 80. 83n. 86. 93. (alumni). 94. 99. 101. 103n. 111. 116. 120. 123. 137. 140. 141. 148. 160. 205. 212. 213. 216. 230. 231. 232. 235. 236. 254. 263. 264. 265. 267. 273. 275. 276. 279. - v. origo nominis, reductio. RUTHENISMUS 112n.

SACCONEN - v. Sanocensis.

SACERDOTES 154. 173. 186. 191. 212. 234. 236. - catholici 44. 168. 232. 239. - graeci 154. 158. 175. 198. 231. 232. 264. - v. privilegia. - hebrei 283. - latini 22. 110. 158. 172. - rutheni 22. 275. - v. tractatio. SACERDOTIUM 86.

SACRAMENTA 113.

SALIOW, territorium 157.

SAMARA, flumen 105n.

SAMOGITIA, prov. 6. 66. 69. 100n. 306. - v. Capitaneus, Seminarium, Giedroje.

SANDOMIRIA, op. 6n. 7. 11. 39. 84. - v. Castellanus, Palatinus, Palatinatus.

SANGIACCATI idem ac Districtus vel Palatinatus 214.

SANGIACCHI, dignitas turcarum 251.

SANMARCELLO, Card. 29.

SANOCENSIS Capitaneus 20.

SANOCUM, op. 79n. - v. Sjanik.

SAPIEHA Paulus, Palatinus Novogrodnen. 112n. - uxor eius 112.

SAPIHA Nicolaus, Nobilis Lihuaniae 159n. SARMATICI, montes (Carpati). 7n.

SARVOSTRAVNA, mons 7.

SATISFACTIO turcarum 96.

SBIGNEUS - v. Olesniscki.

SBIGNEO, Card. 87. - v. Olesnicki.

SBOROWSKI - v. Zborowskyj.

SCHIAVONIA, prov. 65n.

SCHISMA 21, 36, 107, (graecum), 110, 159, (graecum), 178, 179, 180, 185, 191, 192, 197, 221, 222, 232, 237, 265, 283, - v. Facultas.

SCHISMATICI 36, 40, 112, 122n, (rutheni), 131, 154, 155, 156, 159, 164, 166, 172, 182, 184, 229, 238, 241, 262, 263, 265, 300, 340.

SCHOLAE publicae 306.

SCRIPTURA Sacra 306.

SCYTHIA, terra 283 (hodie Ucraina).

SCZONZOCZ, terra 11.

SECRETARIUS regalis 179.

SECTAE 42n, 111, 123, 138, 253.

SEDES Sancta (Apostolica) 104, 131, 175, 186, 187, 195, 202, 211, 212, 239, 316.

- v. Oboedientia. - Patriarchae 263. 265. SELIGARSCHI (Secignoschi), dom. 84n.

SELIN 55.

SEMINARIUM romanum 192. - ruthenum 183. - Vilnense 166. 230. 248. 255. 305n. 306. - Collegium. - dioecesanum 306. - Samogitiae 306. - v. Bursa Valeriana.

SEN, flumen 9. (San, Sjan).)

SENATORES 35. (Lithuaniae), 75, 131, 138 146, 169, 201, 215, 226, 271, 275, (ecclesiastici), 286, 303 307, 311, 315.

SENATUS 35, 75, '66, 83, 130, 132, 138 (secretus), 140, 271, 272, 275, 297, 307, 321, 322,

SEREDI Caspar, Nobilis Hungariae 151.
- Susanna 151.

SERET, flumen (Sether). 7n. 48n.

SERVI 26. (tartarorum). 27 (christiani.) 67. (polaci). 89 (tartari).

SERVIANI, pop. 27.

SERVITUS agricolarum 14. - 15.

SEVERIENSIS ducatus 269.

SIENIAWSKI Nicolaus, Palatinus Russiae 37.41n.44n.45n.55n.56n.60n.-Hieronymus, Palatinus Russiae 96n.

SIENIENSKI Johannes, V., Archiep. Leopolien. lat. 86n. 119n.

SIENINSKI Joannes, Palatinus Podoliae 314n.

SIERADZKI. Palatinatus 152. - v. Laski. SIGISMUNDUS I, Rex Poloniae 24. 263n. SIGISMUNDUS II, Augustus, Rex Poloniae 16. 19n. 33. 71n. 85. 96. 109n. 268.

SIGISMUNDUS III, Waza 292n. 296n. 307n. 311n. 317n. 319n. 327n. 330n. 333n.

SILESIA 10. 56n. (superior). 293. 302n. SILISTRIA, terra 37.

SIMEON, Dux Slucensis 117-118. 167n. 184n. - v. Slucenses.

SIMIDIUM, terra 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

SIRLETUS Guglielmus, Card. 241n.

SITUS cosacorum 125.

SJANIK, op. 79n.

SJAN, flumen 9. -. v. Sen.

SKARGA Petrus, S. J. 107n. 113n. 120. 128. 230m. 255n.

SLAVI 5.

SLAWKOW, op. 300n.

SLESIA - v. Silesia.

SLISTRIA, op. 318.

SLOMOWSKI Stanislaus, Archiep. Leopolien. 77n.

SLOTOWSKY Petrus, Internuntius 250.

SLOVACCHIA 165n.

SLOVIENSKO, op 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

SLUCK, op. 117n. 184, 185.

SLUCENSES, Duces 86, 117, 118, 126. (Ducissa). 142, 150, 160. (Ducissa). 162, 169, 189, 191, 222, 242n. ((Ducissa). 266. (Ducissa). - v. Alexander, Georgius, Simeon. - Eparchia 189n.

SMOLENSK, civ, 9. 119. 269. - Ducatus 6.

SNIATINENSIS Capitaneus 290. 296. 297 - v. Jazloveckyj.

SNIATYN, op 292n.

SOCIETAS Jesu 107. 111. 112. 120. 126. 131. 138. 155. 173. 175. 183. 222. 229. 230n. 233. 243n. 254. 300. 305. 306.

SOCZAVA, op 97. 99. - v. Suchiava.

SODERINI, nomen familiae 128. 136.

SOFI 102.

SOKOLOWSKI Stanislaus, sac. 148n. 187.
SOLIKOWSKI Demestrius, Archiep. Leopolien. lat. 202.n. 203. 205n.216n. 231n. 235. 249n. 261n. 272n. 273. 275. 276. 279n. 280. 294n. 300. 304. 315n. - v. Jurisdictio, superioritas.

SOLIMAN II. Imperator turcarum 31n. 34n. SOZINUS Faustus, dom. 194.

SPACCIANO Caesar, Nuntius Viennen. 337n.

SPIŠ, civ. 165n. - v. Szeper.

STARESZIOLO, territorioum 157. - v. possessiones fam. Ostrozskj).

STATUS ecclesiasticus 283.

STEMPELIO, nomen familiae 255.

STEPAN, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrozskyj.

STEPHANUS, Voivoda 47n. 51 (Stefan Jomsa: 1563-1564- voivoda Moldaviae). STIPENDIA 334. STUDIUM Philosophiae et Theologiae 305. STYR, flumen 10n.

SUBDIACONATUS 86. - v. Ordines sacri. SUBIECTIO Russiae, Podoliae et Volyniae 66n.

SUBLEVATIO cosacorum 329n. 333n. 335. - v. Insurrectio, Kosynski.

SUCCESSIO principis 66.

SUCHIAVA, op. 47. 49. 51. 52. - v. Soczava. SUETIA 226. (Rex). 307n. (Rex). 322 (Rex). 327. 328 (regnum). 331 (Rex). 332. 241. SUEWUS Andreas Jeremias, Ep. Vratisla-

vien. 302n.

SUFFRAGANEUS Kiovien. 22.

SULSINCZE, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

SULTANA 245.

SUPERIORITAS Archiep. Leopolien. 273.

SUPERSTITIONES populares 10n. 11.

SUPPRESSIO eccl. graecarum 272. 273.

SURASZ, op. 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

SVANTEN, gen. Imperatoris 290.

SVENDI, dux exercitus Imper. Austriae 57. 58.

SWIAHEL, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

SYNAGOGA 123, 133n.

SYNODUS 40 (provincialis), 41n. (Gnesnensis), 42. (provincialis), 43n. (Russiae), 44.234. (Florentina), - v. Concilium.

SZEPER, op. 165n. - v. Spis.

SZUSZKOWSKI Protaszewicz Valarianus, Ep. Vilnen. 99n.

TACCHETTI Camilus, Prov. S. Francesci 156. 176. 204.

TAMERLAN, dux tartarorum (Timur Leng) 24.

TANAIS, , flumen (Don) 27n, 32, 63, n 72. 214n, 253, 324n.

TARANOWSKI Andreas, Nobilis 83, 110n.
 TARLO Paulus, Archiep. Leopolien. 42n.
 TARNOPOLIS, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

TARNOVIA, op. 14. 158. 188n. 316. possessiones jam Ostrožskyj.

TARNOVIENSIS eccl. lat. 158.

TARTARI 5n. 18n. (Precopienses). 19. 23.

24. - 25. 26. (Precopienses). 27n. (Nogaienses). 27n. (Precopienses.) 32n. (Precopienses), 32n, (Nogaienses), 37, 41, 43, 47, 55, 56. 57n. (Budiacenses, Precopienses, Nogaienses). 58, 61, 62, 63, 67n. (Budiacenses, Nogaienses, Precopienses). 68. 72. 77. 78. 79, 80 83, 84, 88, 92, 90, 91, 92, 93, 95, 102. 105 110. (Precopienses). 116. 121. (Precopienses). 122. (Precopienses). 125. 140. 144. 145n. 146. 148. 149. 200. 214. 215, 240, 247n, (Precopienses), 149, 257. 259, 261, 271n. (Nogaienses), 275, 277. 278. 281. 284n. (Budiacenses). 288 289. 291, 293, 294, 295, 296, 297, 305, 307, 308, 309, 310, 312, 313, 314, 315, 319, 320. 321. 324. 325. 331.333. 334. 335. 336. - v. Castigatio, Incursiones, Legatus, Periculum.

TARTARIA 34n, (Minor). 56, 209, 247.n (Minor). 288, 313, 323, 331.

TAURICA Chersonesus 110. - v. Chersonesus.

TEBALDI Joannes, dom. 68.

TEHYNIA, op. 24n. 205n. 209. 214n. 215n. 224n. 227n. 245n. 521n. 259n. 285n. - v. Bendery.

TEMPUS Comitiorum 156.

TENCZYN, arx 84n.

TENCZYNSKI, nomen familiae 14.84n.118. 162n. 171. 291n.

TENTAMEN occupandi Valachiam 45. - v. Laski, Heraclides.

TEREBOVELSKE Starostvo - v. Gebovuligen.

TERRITORIUM turcarum 286.

THEODOSIA civ. 32. 33. 110n. -v. Caffa.

THEOLOGI 298. - graeci 180.

THEOLOGIA scholastica 306.

THESAURUM Jancule 209.

THOCO - v. AUXIACUS.

THRONUS Poloniae 333n.

TIMOTHEUS, Archiep. Poliae 177. 180. 188n.

TISBE, flumen (Tysa). 314n.

TITULUS Metropolitae armen. 23. - Archiep. 176.

TOBIAS, Nobilis 50. 54.

TOMZA, Voivoda Moldaviae 38n. 39. 45n. 48n. v. Expulssio. Vyšneveckyj, Stephanu.

TORCELLO di, Nuntius Viennen, 80n, 83n, 84n, - v. Delfino.

TORUN 89. - v. Conventus.

TRACTATIO 15 (agricolarum). 275. - 276. (sacerdotium ruthen.). - v. Agricolae, Servitus.

TRACTATUS paeis cum Moscovia 122. - cum turcis 134.

TRADUCTIO 107. (Actorum Concilii Florentini). 183. (librorum).

TRANSFORMATIO eccl. schismaticarum 133.

TRANSITUS ad ritum lat. 80n. 86n. 112. 118. 159n. 163.

TRANSLATIO Metropoliae 22n. - Sedis Patriarchae 263. 265. 270.

TRANSILVANIA prov. 45, 48, 76, 77, 85n. 100, 124, 149, 223, 224, (Princeps), 227, 237, 241, 246, 309 (Princeps), - v. Voivoda, Princeps.

TRANSILVANUS 57.

TREVOBIENSIS Capitaneus 215.

TRIBUMAL 242. (Lublienen.). 275. (Poloniae). 283.

TRIBUTUM Poloniae 296, 318, 320, 321.

TRINITARII, secta 39 - 40.

TROCENSIS, Vicecancellarius Lithuaniae 114. 162.

TROPPAU, op. 56n. - v. Opava.

TUCHA, territorium 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

TURCAE, pop. 8. 16. 18. 23. 25. 26. 27. 32. 34. 37. 38. 46. 55. 61. 63. 67. 71. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 83. 90. 92. 94. 97. 99. 102. 103. 105. 106. 115. 116. 121. 124. 130. 133. 139. 141. 177. 189. 205. 207. 208. 209. 211. 213. 214. 215. 223-226. 227. 235. 237. 240. 243. 244. 246 247. 252. 259. 265. 271. 275. 277. 280. 281. 284. 288. 293. 299. 300. 307. 309. 310. 315. 323. 324. 325. 326. 327. 334n. 335. 336. 337. 339. - v. Exercitus, Incursiones.

TUROW. op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskvi.

TYPOGRAPHIA 197. (characteres rutheni). 243n. (Vilnae).

TYRAS, flumen 7, 16n. 38. 48. 50n. 65. 115n. 130n. 313n. - v. Dnister.

TYSZKIEWICZ Constantinus, Castellanus 184n.

UCCHIALI, Officialis turcarum 286.

UCHANSKI Jacobus, Archiep. Gnesnen. 43n, 80n, 99n.

UCANSKI Paulus, Nobilis 171.

- Legatus Poloniae 318. 320. 321.

UCRAINA 5n. 38n. (occidentalis).

ULANI 132.

ULTRADONENSIS Ducatus 188.

UNIO Ecclesiarum 59n. (Berestensis). 107n.
(Berestensis). 108. 122. 178. 180. 179-181. 183. 189. 192. 193. 210. 234n. (Berestensis). 234n. 262n. (Berestensis). 264. 272. 274. 298.

— Lublinensis politica 69n. 70n. 73n. 85n. 152n. - v. Conclusio.

UNIVERSITAS studiorum Cracoviae 183. USCIENSIS Simon, Parochus Dinoviensis 164.

USCOCCHI, gens 329. 333.

USUS Graecorum 273.

VALACHIA 9. 16, 18. 24. 37. 39. 44. 55. 56. 57. 58. 67. 77. 105. 124. 189. 199. (transalpina) 200. 205.. (transalpina). 213. 237. 246. 249. 259. 285. 315. 321. 325. 335n.

VALACHIAE gentes 27. 45. 46. (Nobiles)... 51, 52, 53, 55. 68, 103.

VARADINUS Magnus, op. 221n. 224. 246n. 280.

VARMIA, op. 250n.

VARSAVIA civ. 39, 40, 74, 85, 86, 111, 137, 156, 254, 259, 276, 283, 285, 289, 300, 303, 307, 316, 317, 331, 341,

VARSEVICIUS, sac. 163.

VARSEVITIUSC hristophorus, dom. 207. 210. 278. 279.

VENETIAE, civ. 16. 28. 38. 68. 148. 221. 223. 231. 268.

VENETIARUM cives 28. 139. 152. 282, VERCELLENSIS, Ep. Nuntius Viennen. 151. 153. 219.

VICARIUS Christi 240.

VICECANCELLARIUS Regni 307. 333. VICEREX Tripolis 28. 29. 30.

VIEWIORKA, territorium 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

VILNA, eiv. 28. 35. 60n. 65. 67. 69n. 100. 111. 112. 113. 114. 120. 125. 127. 129.

136. 137. 167. 221. 230. 231. 232. 233. 243n. (Typographia). 255. 260. 263. 270. 305. - v. Collegium, Erection in a copus Palatinus, Radziwill, Szuszkowski.

VILSKO, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

VINDOBONA, civ. 60, 80n, 132, 158, 225n, 313, 314.

VIOLATIO religionis 283.

VISCONTI Alphonsus, Nuntius Viennen. 309n. 312n.

VISITATIO Galitiae 42-43.

VISNIA, terra 278.

VISSIR Bassa, Officialis turcarum 251. 256, 257.

VISSOCKI, Sac. S. J. 126.

VISTULA, flumen (Wisla). 9n. 16. 19. 64. 140.

VITEMBERG. Ducatus 42.

VLADICA, titulus Episcoporum, Ucrainae 21, 183, 198n, 273, 275, 276, 280, 298

VLADISLAUS III, Warnenczyk, Rex Poloniae et Hungariae 153. 225n. 23ln. 236n. - v. Invalidatio.

VOLGA, flumen 63.

VOIVODA 55n. - Kiovien. 337. - v. Ostrožskyj. C. B. - Moldaviae 38.

— Transilvaniae 76. - Valachiae 105. 174n. - v. Palatinus.

VOLYNIA, prov. 6. 7. 10. 12. 13. 18. 19. 37. 38n. 44. 64. 69. 73. 79. 85. 97. 108n. 149n. 152. 182. 228. 270. 280. 291. 294. 296. 303. 316. 329. 331. - v. Milites, Nobiles, Subjectio, Palatinus, Cartoryski, Koreckyj, Ostrožskyj Janusius.

VOLODIMIRUS Magnus, Dux Kioviae 21n. 66.

VOLOSKA CERKVA, eccl. 21n.

VRATISLAVIA, eiv. 90. 291. 302n. 303. 319.

VYŠNEVECKYJ Demetrius, dux cosa. corum 34n. 38n. 46n. 47. 48. 49. 50n-51-53. 54. 106n. - Michael 132n.

W - v. etiam V.

WAPOWSKA Catherina, domina 126n. 133. 160. 163. 164. 232.

WAPOWSKI Andreas, Castellanus Peremislien. 126n.

WARSCH, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

WARSZEWICKI, S. J. 101n. 166n. 167. - v. Varsevitius.

WAZA, nomen familiae - Joannes, Princeps Finnalndiae, dein Rex Suetiae 307n. 330n. - v. Sigismundus III.

WIERSZOSLAVICZE, territorium 158. - v. possessiones fam. Ostrozskyj.

WLADISLAVIA, Palatinatus 322n. v. Dzialvnski.

WOLLOWICZ Eustachius, Castellanus Vilnen. 136n. 138n. - Nicolaus 131n.

WOLSKI Petrus Dunin, Ep. Plocen. 303n. WORONIECKI Jacobus, Ep. Kiovien. lat. 109n. 248n. 289.

WRISZOWICZE, territorium 158. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

WROBLEWSKI Martinus, sac. 164. 165

ZACMAR, op. 153n. 212. ZAMOYSKI Joannes, Magnus Cancellarius Poloniae 106n. 110n. 145n. 188n. 244, 250n. 273, 274n. 282n. 290n. 291n. 297n. 310n. 317n. 321n. 327n. 334n. - v. Cancellarius.

ZAMOSTIA, op. 294n. 296.

ZAR Moscoviae 92, 122, 142, 143, 149, 177, 188, 189, 226, 253, 254, 277, 328, 331,

ZARNOWNO, op. 157. - v. possessiones fam. Ostrožskyj.

ZBARAZSKYJ Janusius, Palatinus Braclavien, 96n. 325n.

ZBOROWSKYJ, nomen familiae, - Andreas 71, 75n, 187n, 188, 282, - Christophorus 84, 182, 335n, - Joannes 261, 289, 335, - Martinus, Castellanus Cracoviae 45, 46n, - Petrus 61n, 74n, 76n, - Samuel 27, 200n, 202, 207, 209, 210, 224n, 237, 244, 260n, 274n, 282n, 290,

ZIPS, op. 165n. - v. Spiš. ZVINGLIANI, sec. 230. ZYTOMIRIA, op. 333n.

ELENCHI PONTIFICUM, PATRIARCHARUM, NUNTIORUM, EPISCOPORUM, IMPERATORUM, REGUM, PRINCIPUM, DUCUM, PALATINORUM, CASTELLANORUM ETC. (1550-1595)

| 1. Pontifices Romani | | Joannes Radylovskyj | 1578 | | | |
|--------------------------------|-----------|--|-------------------|--|--|--|
| | | Stephanus Brylynskyj | 1581-1591 | | | |
| v. supra, pag. 3. | | Michael Kopystenskyj | 1591-1612 | | | |
| 2. Patriarchae Constantinopol | itani | b) Leopolienses | | | | |
| Dionysius II | 1546-1555 | Arsenius Balaban | 1549-1568 | | | |
| Joasaph II | 1555-1565 | Gedeon Balaban | 1568-1607 | | | |
| Metrophanes III | 1565-1572 | | 1000 1001 | | | |
| Hieremias II Tranos | 1572-1579 | o) (The Leavestern The Leavestern | | | | |
| Metrophanes III (2 v.) | 1579-1580 | e) Chelmenses-Belzenses | - | | | |
| Hieremias II (2 v.) | 1580-1584 | Basilius Baka | 1543- | | | |
| Pachomius II | 1584-1585 | Macarius | 1553 | | | |
| Theoliptus II | 1585-1586 | Theodosius Lazovskyj | -1565 | | | |
| Hieremias II (3 v.) | 1586-1595 | Zacharias Eliaševyč | 1566 | | | |
| | | Leontius Pelcyckyj | 1585 | | | |
| 3. Nuntii Apost. Varsavienses | | Dionysius Zbirujskyj | 1586-1603 | | | |
| v. supra, pag. 3. | | d) Volodymyrienses-Berestenses | | | | |
| 4. Nuntii Apost. Viennenses | | Vassianus | 1546 | | | |
| | | Josephus | 1563 | | | |
| v. supra, pag. 4. | | Joannes Borzobohatyj | 1563-1570 | | | |
| v. supra, pag. 1. | | Theodosius Lazovskyj | 1565-1588 | | | |
| E Watnamalitas Visnianses | | Meletius Chrebtovyč | 1588-15 93 | | | |
| 5. Metropolitae Kiovienses | | Hypatius Potij | 1593-1613 | | | |
| Macarius II | 1534-1556 | | | | | |
| Silvester Belkevyč | 1556-1567 | e) LuceorienOstrogienses | | | | |
| Ionas III | 1568-1577 | Georgius Falčevskyj | 1549-1557 | | | |
| Helias | 1577-1579 | Josephus | 1558-1566 | | | |
| Oneginhorus Divočka 1579-1588 | | • | 1571-1585 | | | |
| Michael Rahoza | 1588-1599 | Joannes Borzobohatyj
Cyrillus Terleckyj | 1585-1607 | | | |
| 6. Episcopi Ucrainae et Bielar | usjae | f) PinseenTurovienses | | | | |
| a) Peremyslienses | | · | 1552 | | | |
| A | 1540 1500 | Vassianus | | | | |
| Antonius Radylovskyj | 1549-1586 | Macarius | 1552-1558 | | | |
| Antonius Terleckyj | 1560 | Jonas Protasovyč | -1568 | | | |

| | | _ | | | | | |
|----------------------------------|--------------|--|-----------|--|--|--|--|
| Macarius Jevlaševyč | 1568 | Jacobus Woroniecki | 1572-1588 | | | | |
| Cyrillus Terleckyj | 1576-1585 | Josephus Wereszczynski | 1588-1599 | | | | |
| Leontius Pelčyckyj | 1585-1595 | | | | | | |
| | | d) Episcopi Kamenecenses | | | | | |
| g) Polocen. Vitebscen. Mseisl | avienses | Leonardus Slonczewski 1547-15 | | | | | |
| Germanus Chrebtovyč | 1553-1558 | Dionysius Secygniowski | 1563-1569 | | | | |
| Gerasimus Korsak | 1557 | Martinus Bialobrzeski | 1577-1586 | | | | |
| Gregorius Wolovyč | 1562 | Laurentius Goslicki | 1586-1587 | | | | |
| Arsenius Šyška | 1562-1563 | Stanislaus Gomolinski | 1587-1591 | | | | |
| Tryphon Stupišyn | 1563-1566 | Paulus Wolneki | 1591-1607 | | | | |
| Athanasius Paleckij | 1566-1568 | Tamus Worder | 1391-1001 | | | | |
| Antonius | 1568 | | | | | | |
| Cyprianus (mose.) | 1578 | e) Episcopi Luceorienses | | | | | |
| Theophanes Rypinskyj (biel.) | 1578-1588 | c, apiscopi Euccorrenses | | | | | |
| Athanasius Terleckyj (mosc.) | 1588-1590 | Valerianus Szuszkowski | 1547-1555 | | | | |
| | | Joannes Andruszewicz | 1555-1579 | | | | |
| Nathanael Bileckij (mosc.) | 1592-1595 | Victorinus Wierzbicki | 1579-1588 | | | | |
| Nathanael Sieleckyj (biel.) | 1580 | Bernardus Maciejowski | 1591-1600 | | | | |
| Gregorius Chrebtovyč | 1594-1600 | | | | | | |
| T. Analisa Communica D. Com | | f) Episcopi Chelmenses | | | | | |
| 7. Archiep. Gnesnenses-Primat | es Poloniae | Jacobus Uchanski 1550-1553 | | | | | |
| Nicolaus Dzierzgowski | 1545-1559 | Joannes Przerembski | | | | | |
| Joannes Przerembski | 1559-1562 | Nicolaus Wolski | 1557-1559 | | | | |
| Jacobus Uchanski | 1562-1581 | | 1559-1565 | | | | |
| Stanislaus Karnkowski | 1581-1603 | Adalbertus Sobiejuski
Adamus Pilchowski | 1565-1577 | | | | |
| | | | 1577-1585 | | | | |
| | | Stanislaus Ossowski | 1585-1586 | | | | |
| 8. Episcopi latini in Ucraina et | t Bielarusja | Laurentius Goslicki | 1587-1591 | | | | |
| a) Archiepiscopi Leopolien. | | Stanislaus Gomolinski | 1591-1600 | | | | |
| Petrus Starrechowski | 1540-1554 | | | | | | |
| Lelix Ligeza | 1554-1560 | g) Episcopi Peremyslienses | | | | | |
| Paulus Tarlo | 1560-1565 | Joannes Dziaduski | 1546-1559 | | | | |
| Stanislaus Słomowski | 1565-1575 | Philippus Padniewski | 1559-1560 | | | | |
| Joannes Sienienski | 1575-1582 | Valentinus Herburt | 1560 | | | | |
| Demetrius Solikowski | 1582-1603 | Lucas Koscielecki | 1576 | | | | |
| | | Petrus Wolski | 1576 | | | | |
| | | Adalbertus Sobiejuski | 1577-1581 | | | | |
| b) Episcopi Vilnenses | | Simeon Lugowski-Szaniawski | 1582-1583 | | | | |
| Paulus Holszanski | 1535-1555 | Joannes Borukowski | 1583-1584 | | | | |
| Valerianus Szuszkowski | 1556-1579 | Adalbertus Baranowski | 1584-1591 | | | | |
| Georgius Radziwill | 1580-1591 | Laurentius Goslicki | 1591-1600 | | | | |
| Bernardus Maciejowski (nom.) | 1591-1600 | Laurentius Gosneki | 1991-1000 | | | | |
| Demardus maciejowski (nom.) | 1301-1000 | | | | | | |
| | | h) Episcopi Cracovienses | | | | | |
| c) Episcopi Kiovienses | | Andreas Zebrzydowski | 1550-1560 | | | | |
| Joannes Andruszewicz | 1545-1555 | Philippus Padniewski | 1560-1572 | | | | |
| Nicolaus Pac | 1559-1572 | Franciscus Krasinski | 1572-1577 | | | | |
| | 200 2012 | - MINISOUS INTERNITION | 1012-1011 | | | | |

| Petrus Myszkowski | 1577-1591 | Alexandru cel Rau | 1592-1593 | | | | |
|-------------------------------|--------------|--------------------------------|--------------|--|--|--|--|
| Georgius Radziwiłł | 1591-1600 | Mihai Viteazul | 1593-1601 | | | | |
| | | | | | | | |
| 9. Imperatores S. Romani In | nperii | 15. Voivodae Moldaviae | | | | | |
| Carolus V | 1519-1556 | Alexandru Lapušneanu | 1552-1561 | | | | |
| Ferdinandus I | 1556-1564 | Despot Voda | 1561-1563 | | | | |
| Maximilianus II | 1564-1576 | Stefan Tomša | 1563-1564 | | | | |
| Rudolphus II | 1576-1612 | Alexandru Lapušneanu | 1563-1568 | | | | |
| | | Bogdan (fil. Alex. Lapusn.) | 1568-1572 | | | | |
| 10. Reges Poloniae-Lithuania | Δ | Joan Voda Viteazul | 1572-1574 | | | | |
| 10. Reges 1 010mae-Elondania | C | Petru Schiopul | 1574-1577 | | | | |
| Sigismundus II Augustus | 1548-1572 | Joan Potcoava | 1577 | | | | |
| Henricus de Valois | 1573-1575 | Petru Schiopul | 1578-1579 | | | | |
| Stephanus Bathory | 1575-1586 | Janeu Sasul | 1579-1582 | | | | |
| Sigismundus III Waza | 1587-1632 | Petru Schiopul | 1582-1591 | | | | |
| · | | Aron Tiranul (cel Cumplit) | 1591-1592 | | | | |
| | | Alexandru cel Rau | 1592 | | | | |
| 11. Magni Duces Moscoviae | | Petru Cozacul | 1592 | | | | |
| Joannes IV Terribilis | 1533-1584 | Aron Tiranul | 1592-1595 | | | | |
| Theodorus | 1584-1598 | Jeremia Moghila (Movila) | 1595-1600 | | | | |
| Theodorus | 1001 1000 | (() | 1000-1000 | | | | |
| 12. Sultani (Imperatores) tur | earum | 16. Principes Transilvaniae | | | | | |
| Soleimanus II | 1520-1566 | Ferdinandus I, Imp. S. R. Imp | o. 1551-1556 | | | | |
| Selim II | 1566-1574 | Stephanus Bathory (rex Pol.) | 1571-1576 | | | | |
| Muradus III | 1574-1595 | Christophorus Bathory | 1576-1581 | | | | |
| Murgaus III | 1071-1000 | Sigismundus Bathory | 1581-1598 | | | | |
| 13. Duces cosacorum | | | | | | | |
| | | 17. Cancellarii Magni Poloniae | e | | | | |
| Daškovyč, Lanckoronski, Vyšr | | Joannes Ocieski | 1550-1563 | | | | |
| Joannes Pidkova, Myškovskyj, | , Kuzynskyj, | Valentinus Dembinski | 1563-1576 | | | | |
| Nalyvajko, Kosynskyj etc. | | Petrus Wolski | 1576-1577 | | | | |
| | | Joannes Zamojski | 1577-1605 | | | | |
| 14. Voivodae Valachiae | | o dannos Zaniojski | 1077-1009 | | | | |
| Patraseu cel Bun | 1554-1557 | 40.0 | | | | | |
| Mircea Ciobanul | 1558 | 18. Cancellarii Magni Lithuan | iae | | | | |
| Petru cel Tanar | 1558-1568 | Nicolaus Radziwiłł | 1551-1579 | | | | |
| Alexandru al II-lea | 1568-1574 | Eustachius Wolowicz | 1579-1584 | | | | |
| Vintila | 1574 | Christophorus Radziwiłł | 1584-1589 | | | | |
| Alexandru al II-lea | 1574-1577 | Leo Sapieha | 1589-1623 | | | | |
| Mihnea Turcitul | 1577-1585 | | 2000-1020 | | | | |
| Petru Cercel | 1583-1585 | | | | | | |
| Mihnea Turcitul | 1585-1591 | 19. Vicecancellarii Poloniae | | | | | |
| Ilias (Alex. Lupusneanu) | 1591 | Joannes Przerembski | 1550-1559 | | | | |
| Radu (fil. Mircea Ciobanul) | 1591 | Philippus Padniewski | 1559-1560 | | | | |
| Stefan Surdul | 1591-1592 | Petrus Myszkowski | 1560-1566 | | | | |
| Storail Suluur | 1001-1002 | - Ovido Diyozkowski | 1000-1000 | | | | |

| 368 | Elenchi Po | ntificum, etc. | |
|-----------------------------|------------|---------------------------------|---------------|
| Franciscus Krasinski | 1566-1572 | Stanislaus Dembinski | 1582 |
| Petrus Wolski | 1572-1574 | Stanislaus Chrzastowski | 1583 |
| Joannes Zamojski | 1574-1577 | Hieronymus Buzenski | 1585 |
| Joannes Borukowski | 1578-1585 | Joannes Drohojowski | 1589 |
| Adalbertus Baranowski | 1585-1590 | Joannes Latoszynski | 1590 |
| Joannes Tarnowski | 1590-1598 | Joannes Rudnicki | 1591 |
| | | Andreas Rzeczycki | 1592 |
| 20. Subcancellarii Lithuani | ae | Joachimus Ozieski | 1594 |
| T . 11 TT 5 | 1200 1270 | Nicolaus Zebrzydowski | 1595 |
| Eustachius Wolowicz | 1569-1579 | 1.0 | |
| Christophorus Radziwiłł | 1579-1584 | 25. Mareschalci Tribunalis L | ithuaniae |
| Leo Sapieha | 1584-1589 | T W | 1,500 |
| Gabriel Wojna | 1589-1615 | Joannes Naruszewcz | 1592 |
| | | Georgius Chodkiewicz | 1594 |
| 21. Mareschalci Regni Polo | niae | Hieronymus Chodkiewicz | 1595 |
| Joannes Miciecki | 1551-1561 | 26. Duces magni exercitus P | oloniae |
| Joannes Firlej | 1561-1574 | Joannes Tarnowski | 1526-1561 |
| Andreas Opalinski | 1574-1593 | Nicolaus Sieniawski | 1561-1569 |
| Stanislaus Przyjemski | 1593-1595 | Georgius Jazloveckyj | 1569-1575 |
| | | Nicolaus Mielecki | 1575-1580 |
| 22. Mareschalci Lithuaniae | | Joannes Zamojski | 1580-1605 |
| Joannes Chodkiewicz | 1569-1579 | | |
| Nicolaus Christophorus | | 27. Duces exercitus Lithuanis | ae |
| Radziwiłł | 1579-1586 | Hieronymus Chodkiewicz | 1542 1562 |
| Adalbertus Radziwill | 1586-1593 | Gregorius Chodkiewicz | 1562-1569 |
| Stanislaus Radziwiłł | 1593-1595 | Nicolaus Radziwiłł | 1569-1588 |
| | | Christophorus Radziwiłł | 1588-1603 |
| 23. Mareschalei Comitiorum | Regni | Christophorus Twadziwiii | 1000-1000 |
| Sedziwoj Czarnkowski | 1569 | 28. Duces campestres exerc. | Poloniae |
| Georgius Potworowski | 1570 | Nicolaus Sieniawski | 1539-1561 |
| Sedziwoj Czarnkowski | 1573 | Georgius Jazloveckyj | 1561-1569 |
| Nicolaus Sienicki | 1575 | Nicolaus Sieniawski | 1569-1582 |
| Andreas Firlej | 1576 | Stanislaus Zołkiewski | 1582-1608 |
| Stanislaus Przyjemski | 1581 | - | |
| Swentoslaw Orzelski | 1582 | 29. Duces campestres exerc. | Lithnaniaa |
| Zbignieus Ossolinski | 1585 | 20. Duces campesures exerc. | Lithuaniae |
| Stanislaus Uchanski | 1587 | Gregorius Chodkiewicz | 1544-1562 |
| Paulus Orzechowski | 1589 | Romanus Sanguszko | 1562-1571 |
| Hieronymus Gostomski | 1590 | Christophorus Radziwiłł | 1571-1588 |
| Nicolaus Danifowicz | 1593 | Joannes Carolus Chodkiewicz | 1588-1603 |
| Stanislaus Karsznicki | 1595 | | |
| Sugmisiaus izarszilieki | 1999 | 20 Deletinis in territa II | a at wist-11- |
| 04 Manazahalai Tuihunalis I | Dawel | 30. Palatinis in terris Ucraina | e et viciniis |

24. Mareschalci Tribunalis Regni a) Berestenses

| | | • | |
|----------------------|------|-------------------|-----------|
| Petrus Olesnicki | 1579 | Georgius Tyškevyč | -1569 |
| Joannes Cybulski | 1580 | Gabriel Hornostaj | -1578 |
| Stephanus Zakrzewski | 1581 | Nicolaus Sapieha | 1578-1580 |

1) Sandomirienses -1563 Stanislaus Tenczynski Joannes Tenczynski -1553 Jordanus Spytek -1565 Nicolaus Odnowski -1554 Stanislaus Myszkowski -1570 Stanislaus Tarnowski -1556 Stanislaus Barzi -1571 Jordanus Spytek -1563 Joannes Firlei -1574 Joannes Tarnowski -1568 Petrus Zborowski -1581 Petrus Zborowski -1574 Andreas Tenczynski -1581 Joannes Kostka -1581 Nicolaus Firlej -1601 Stanislaus Szafraniec -1590 Georgius Mniszech -1613 f) Kiovienses

Christophorus Zienowicz

Joannes Tyškevyč

Nicolaus Sieniawski

Andreas Debowski

Andreas Teczynski

Stanislaus Zołkiewski

Arnolf Uchanski

Paulus Uchanski

c) Braclavienses

Adalbertus Gizicki

Romanus Sanguszko

Gregorius Sanguszko

Joannes Zbaražskyj

d) Czernihovienses

e) Cracovienses

Tantummodo ab anno

b) Belzenses

Joannes Firlej

| g) Mscislavienses | | m) Vilmanaas | |
|-------------------------|-------|----------------------|-------|
| | | Joannes Abrahamowicz | -1597 |
| Constantinus Ostrozskyj | -1608 | Filon Kmita | -1579 |
| Gregorius Chodkiewicz | -1557 | Basilius Tyškevyč | |
| Federicus Prunski | -1556 | m) Smolenscenses | |
| I ILIUTICHSOS | | | |

| 6, | | n) Vilnenses | |
|--|----------------------|---|----------------|
| Georgius Oscik
Paulus Pac
Nicolaus Sapieha | 1569
1587
1588 | Nicolaus Radziwiłł
Nicolaus Radzwiłł | -1565
-1588 |
| Andreas Sapieha | -1597 | Christophorus Radziwi?? o) Volhiniae | -1603 |

| h) Pedlachiae | | Alexander Czartoryskyj | -1570 |
|------------------------|-------|------------------------|-------|
| Nicolaus Kiszka | 1569 | Boguslaus Koreckyj | -1571 |
| Eustachius Tyškevyč | ? | Andreas Vyšneveckyj | -1585 |
| Stanislaus Redziminski | 1591 | Joannes Ostrožskyj | -1593 |
| Joannes Zaslavskyj | -1605 | Alexander Ostrozskyj | -1603 |

| 31. Castellani in terris Ucr | ainae et viciniis | g) Kiovienses | |
|------------------------------|-------------------|---------------------------------|----------------|
| a) Belzenses | | Michael Vyšneveckyj | 1569 |
| Joannes Firlej | 1554 | Paulus Sapieha | ? |
| Petrus Boratynskyj | -1558 | | |
| Andreas Dembowski | -1569 | I.\ Damani .II | |
| Andreas Tenczynski | -1576 | h) Peremyslienses | |
| Sigismundus Zaklika | 1576 | Nicolaus Odnowski | 1548-1553 |
| Andreas Firley | ? | Petrus Barzi | ? |
| Petrus Niszczycki | -1597 | Stanislaus Herburt | 1571 |
| b) Berestenses | | Andreas Wapowski | 1572 |
| • | | Andreas Drohojowski | 1578 |
| Joannes Hajko | 1569 | Paulus Korytko | ? |
| Mathias Sawicki | 1576 | Joannes Fredro | ? |
| Christophorus Zienowicz | ? | Nicolaus Herburt | 1589-1593 |
| Adamus Potij | -1592 | * T 11 11 | |
| Simeon Wojna | | i) Podlachiae | |
| | | Adamus Kosinski | 1569 |
| c) Camenecenses | | Constantinus Tyškevyč | |
| Stanislaus Herburt | 1563 | Martinus Lesniowski | 1593 |
| Nicolaus Jazloveckyj | 1565 | Stanislaus Krasinski | 1595 |
| Andreas Gosławski | 1573 | | |
| Hieronymus Sieniawski | -1576 | j) Sanocenses | |
| Nicolaus Sieniawski | -1587 | •, | |
| Rapha č l Sieniawski | 1588- | Zbignieus Sienienski | 1562 |
| • | | Joannes Herburt | 1576 |
| d) Chelmenses | | Joannes Fredro | 1580 |
| Andreas Bzicki | 1667 | Balthasarus Stanislauski | 1587 |
| | 1557
-1572 | Joannes Drohojowski | 1591 |
| Orzechowski | 1576 | | |
| Nicolaus Lysakowski | 1976 | k) Vilnenses | |
| e) Cracovienses | | Hieronymus Chodkiewicz | 1562 |
| Joannes Tarnowski | -1561 | Gregorius Chodkiewicz | 1569 |
| martinus Zborowski | -1565 | Joannes Chodkiewicz | 1579 |
| Jordanus Spytek | -1568 | Eustachius Wołowicz | 1584 |
| Sebastianus Miciecki | -1575 | Christophorus Radziwi ll | -1588 |
| Valentinus Debinski | -1586 | Joannes Kiszka | 1591 |
| Andreas Tenczynski | -1588 | Joannes Radziwill | 1595 |
| Severinus Boner | -1592 | | |
| Joannes Ostrozskyj | 1592-1620 | l) Volhiniae | |
| f) Halicienses | | Andreas Vyšneveckyj | 1569-1577 |
| | 1500 | Michael Myszka | 1577-1596 |
| Nicolaus Sienienski | 1560 | | |
| Sepastianus Zorawinski |]
1569 1558 | 4111 | |
| Joannes de Sienno | 1563-1577 | Aliique quam plurimi Palati | |
| Nocolaus Herburt | 1587 | Officiales Regni et terrarum, | _ |
| Hieronymus Lanckoronski | 1589-1591 | titias invenies in adnotationil | ous praesentis |
| Stanislaus Golski | 1591-1598 | aliorumque voluminum. | |

INDEX GENERALIS

| | | | | | | | | | | | | pag. |
|--|----------|-------|---------|--------|-------|--------|-------|--------------|-------|-------|------|-----------------|
| Dedicatio. | | • | | • | | | • | • | | | • | V |
| Prae fatio. | • | | • | • | • | | | | | | • | VII |
| Introductio | | | | • | • | • | • | | | | | IX |
| « Pro domo | nostra » | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | XV |
| | | | | | | | | | | | | |
| | LITTEFA | E N | UNTI | ORUM | I AP | OSTOL | icoru | лм Т: | EMPOF | £E | | |
| Pauli PP. I | IV . | | | | | | • | | | | | 31 |
| Pii PP. IV | | | | | | | | | | | | 31 |
| S. Pii PP. | V . | | | | • | | | | | | | 54 |
| Gregorii PP | . XIII | | | | | | • | | | | | 70 |
| Sixti PP. V | | | | | | | • | | | | | 286 |
| Gregorii PP | . XIV | | | | | | | | | | | 326 |
| Innocentii I | PP. IX | | | | | | | | | | | 326 |
| Clementis P | P. VIII | [. | • | | | • | | • | | • | | 327 |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 1 | NDIC | ES | | | | | | |
| Index nomi | num ot | rori | າກາ | | | | | | | | | 345 |
| Elenchi Por | | | | harn | m Tr | nnara | torur | n Ra | oum | Nunt | ·io- | 040 |
| rum, Me | | - | | | | - | | | _ | ниц | 10- | 365 |
| rum, m | oropom | an un | 11, 13] | piscoj | porun | n cuc. | (100 | 0-100 | | • | • | 000 |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | T | ABUI | AE | | | | | | |
| Description | J. 1 | - N | f | _: | | 7: | | 0.401 | J. | | | |
| DescriptionVenetia, | | at N | | via į | er c | Hacor | по С | astar | αυ, | | | 20 |
| • | | • | - | · • | 1711 | 10 | • | • | • | • | • | $\frac{32}{48}$ |
| Pars Europ
Ex « Orbe t | | | | | | Pant | Hor | | 1716 | | • | |
| | | | - | | | - | | | | | • | 160 |
| « Ciayka » c.
« Ucraina o | | | | _ | | | | | | anhia | | 272 |
| G. Sanso | - | | | | | | | | | _ | аШ | 288 |
| G. Sausc | ж - э. | TOS | SI, 10 | 10 | • | • | | • | | • | | 200 |

" ANALECTA ORDINIS S. BASILII M. "

Ex Sectione tertia « DOCUMENTA ...ex ARCHIVIS ROMANIS »

Monumenta Bio-Hagiographica

S. Josaphat - Hieromartyr. Documenta Romana Beatificationis et Canonizationis

vol. I: 1623-1628, Romae 1952; vol. II: 1628 1637, Romae 1955; vol. III: 1637-1867, Romae (paratur).

Documenta Pontificum Romanorum

Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia,

vol. I: 1075-1700 (pp. 708), Romae 1953; vol. II: 1700-1953 (pp. 680), Romae 1954.

Acta 5. Congregationum

Acta S. C. de Prop. Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantia,

vol. I: 1622-1667, Romae 1953; vol. II: 1667-1710, Romae 1954; vol. III: 1710-1740, Romae 1954; vol. IV: 1740-1769, Romae 1955; vol. V: 1769-1862, Romae 1955;

Litterae S. C. de Prop. Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantes,

vol. I: 1622-1670, Romae 1954; vol. II: 1670-1710, Romae 1955; vol. III: 1710-1730, Romae 1956; vol. IV: 1730-1758, Romae 1957; vol. V: 1758-1777, Romae 1957; vol. VI: 1777-1790, Romae 1957; vol. VII: 1790-1862, Romae 1957;

Congregationes Particulares Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantes,

vol. I: 1622-1728, Romae 1956; vol. II: 1729-1862, Romae 1957;

Epistolae Metropolitarum et Episcoporum

Epistolae Josephi Velamin Rutskyj (1613-1637), Romae 1956.

Epistolae R. Korsak, A. Sielava, G. Kolenda, (1637-1674), Romae 1956.

Epistolae C. Zochovskyj, L. Zalenskyj, G. Vynnyckyj (1674-1713), Romae 1958.

Epistolae L. Kiszka, A. Szeptyckyj F. Hrebnyckyj (1714-1762), Romae 1959.

Litterae Nuntiorum Apostolicorum

Litterae Nuntiorum Apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes (1550-1850).

vol. II: 1550-1593, Romae 1959; vol. III: 1594-1608, Romae 1959; vol. III: 1609-1620, Romae 1959;

Diplomata Imperatorum, Regum, Principum (parantur)